



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660822>



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-21
Saturday, 25 May 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 25 mai 2013

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

A & D Charter Services Inc.
92 Newcastle Dr., Kitchener, ON N2R 1W4

47515

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Waterloo to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- a) there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
- b) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54, each having the seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers:

1. on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Waterloo. PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.
2. on a scheduled service between the Cities of London, Kitchener, Waterloo, Mississauga and Toronto. PROVIDED THAT
 - a) the service shall be an "on demand" and "door to door" service;
 - b) chartered trips be prohibited;
 - c) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

AO Yee Royal International Travel Co. Ltd.
7130 Warden Ave., Suite 603, Markham, ON L3R 1S2

47521

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- I. from points in the Cities of Toronto and Ottawa, and the Regional Municipalities of Peel and York to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
 1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
2. on a one-way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

- II. from the Pierre Elliot Trudeau International Airport at Dorval, located in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec border crossings;
 1. to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
- (b) the driver and/or tour guide shall be bilingual in English and Chinese;
- (c) all passengers shall have had a prior or will have a subsequent movement by air.

47521-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa, and the Regional Municipalities of Peel and York.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
- (b) the driver and/or tour guide shall be bilingual in English and Chinese;
- (c) all passengers shall have had a prior or will have a subsequent movement by air.

BG Tours Canada Inc.

47522

97 Southbrook Cres., Markham, ON L6C 2H6

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Peel, Durham, York, Halton, Niagara and Waterloo, and the Town of Orangeville.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

The Corporation of the City of Barrie

33152-B

70 Collier St., Barrie, ON L4M 4T5

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the City of Barrie and the Township of Essa, including CFB Borden.

PROVIDED THAT:

- a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (some of which are specially equipped with a lift or ramp mechanism designed for boarding of physically challenged passengers) as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
- b) chartered trips be prohibited.

Hammond Transportation Limited

20050-A45

450 Ecclestone Dr., Box 441, Bracebridge, ON P1L 1T7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel and the Counties of Wellington and Grey to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- a) there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
- b) the licensee be restricted to the use of Class "D" (being limousine type only) public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

NOTE:

- i. This license application is contingent upon the Extra Provincial amendment being granted to Floyd Sinton Limited;
- ii. This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application.

20050-A46

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

1. from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel and the Counties of Wellington and Grey;
2. for the Department of National Defense from points in the Province of Ontario.

PROVIDED THAT the destination of such trips is to the military bases located in Meaford, Borden and Downsview.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" (being limousine type only) public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

NOTE:

- i. This license application is contingent upon the Public Vehicle amendment being granted to Floyd Sinton Limited;

- ii. This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application.

Floyd Sinton Limited

22407-Y

280 Vespra St., Barrie, ON L4N 2H2

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

100 Common Shares of the capital stock of the Corporation (Floyd Sinton Limited) now in the name of The Trustees of The Estate of Stanley Roy Sinton, c/o Greg Ferguson, 121 Anne Street South, Barrie, ON L4N 7B6 to Landmark Student Transportation Ltd. c/o Kirk Flach, 16 Industrial Parkway South, Suite 115, Aurora, ON L4G 0R4.

504,700 Class "A" Special Shares of the capital stock of the Corporation (Floyd Sinton Limited) now in the name of Grampa Sinton Ontario Limited, 145 Shanty Bay Road, Barrie, ON L4M 1E1 to Landmark Student Transportation Ltd. c/o Kirk Flach, 16 Industrial Parkway South, Suite 115, Aurora, ON L4G 0R4.

1,000 Class "B" Special Shares of the capital stock of the Corporation (Floyd Sinton Limited) now in the name of Floyd McCannell Sinton, 145 Shanty Bay Road, Barrie, ON L4M 1E1 to Landmark Student Transportation Ltd. c/o Kirk Flach, 16 Industrial Parkway South, Suite 115, Aurora, ON L4G 0R4.

100,000 Class "C" Special Shares of the capital stock of the Corporation (Floyd Sinton Limited) now in the name of Maclex Holdings Limited, c/o Greg Ferguson, 121 Anne Street South, Barrie, ON L4N 7B6 to Landmark Student Transportation Ltd. c/o Kirk Flach, 16 Industrial Parkway South, Suite 115, Aurora, ON L4G 0R4.

22407-Z

Applies for an amendment to extra provincial operating licence X-3168 as follows:

Add:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54. PROVIDED FURTHER THAT the transportation of passengers in limousine type vehicles be prohibited.

SO THAT, AS AMENDED, THE AFFECTED PORTION OF EXTRA PROVINCIAL OPERATING LICENCE X-3168 SHALL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton, York and Peel, the Counties of Wellington, Simcoe and Grey and the City of Toronto to the Ontario/USA and Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- I) trips originating in the Townships of Severn and Ramara both in the County of Simcoe be only those for passengers of Bob-Kat Tours and Cruises Inc.;
- II) trips from the City of Orillia in the County of Simcoe be restricted to those for passengers of:
 - i Bob-Kat Tours and Cruises Inc.
 - ii Sheba Shrine Club
 - iii Sharamazda Ladies Shrine Club
 - iv Tee 2 Greens
 - v Orillia Soldiers Memorial Hospital Women's Auxiliary
 - vi Clublink Corporation; and
 - vii Midland Tours.
- III) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.
- IV) the transportation of passengers in limousine type vehicles be prohibited.
- V) there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

NOTE:

This license application is contingent upon a new extra provincial operating licence being granted to Hammond Transportation Limited for the authority that is being deleted from this licence.

This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application.

Also applies for an extension to extra provincial operating licence X-3168 as follows:

For the transportation of passengers who are students, staff or chaperons under the jurisdiction of the Service de transport Francobus (the Consortium), on a chartered trip from points in the Regional Municipality of York and the County of Simcoe to the Ontario/Quebec, Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. chartered trips shall be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid Consortium;
2. the licensee be restricted to the use of school buses as defined in section 175 (1) of the Highway Traffic Act, RSO 1990, Chapter H 8;
3. there be no pick-up or discharge of passengers except at the point of origin.

22407-A1

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-4132 as follows:

Add:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54. PROVIDED FURTHER THAT the transportation of passengers in limousine type vehicles be prohibited.

SO THAT, AS AMENDED, THE AFFECTED PORTION OF PUBLIC VEHICLE OPERATING LICENCE PV-4132 SHALL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

1. from points in the Regional Municipalities of Halton, York and Peel, the Counties of Wellington, Simcoe and Grey and the City of Toronto.
2. for the Department of National Defense from points in the Province of Ontario.

PROVIDED THAT the destination of such trips is to the military bases located in Meaford, Borden and Downsview.

PROVIDED THAT:

- I) trips originating in the Townships of Severn and Ramara both in the County of Simcoe be only those for passengers of Bob-Kat Tours and Cruises Inc.;
- II) trips from the City of Orillia in the County of Simcoe be restricted to those for passengers of:
 - i. Bob-Kat Tours and Cruises Inc.;
 - ii. Sheba Shrine Club;
 - iii. Sharamazda Ladies Shrine Club;
 - iv. Tee 2 Greens;
 - v. Orillia Soldiers Memorial Hospital Women's Auxiliary;
 - vi. Clublink Corporation; and
 - vii. Midland Tours.
- III) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.
- IV) the transportation of passengers in limousine type vehicles be prohibited.

NOTE:

This license application is contingent upon a new public vehicle operating licence being granted to Hammond Transportation Limited for the authority that is being deleted from this licence.

This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application.

22407-A2

Applies for an extension to public vehicle (school bus) operating licence

PVS-2601 as follows:

Add:

3. The Service de transport Francobus (Consortium) between points in the Regional Municipality of York and the County of Simcoe and schools under the jurisdiction of the aforesaid Consortium.

So that the affected portion of public vehicle (school bus) operating licence PVS-2601 will read as follows:

A. For the transportation of students for:

1. The Simcoe Muskoka Catholic District School Board and the Simcoe County District School Board under contract with the Simcoe County Student Transportation Consortium, between points in County of Simcoe and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards and the Simcoe County Student Transportation Consortium.
2. The York Catholic District School Board and the York Region District School Board under contract with the Regional Community Education and Transportation Service, o/a Student Transportation Services of York Region, between points in the Regional Municipality of York and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards and the Regional Community Education and Transportation Service, o/a Student Transportation Services of York Region.
3. The Service de transport Francobus (Consortium) between points in the Regional Municipality of York and the County of Simcoe and schools under the jurisdiction of the aforesaid Consortium.

PROVIDED that charter privileges be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards, the Simcoe County Student Transportation Consortium and the Regional Community Education and Transportation Service, o/a Student Transportation Services of York Region and the Service de transport Francobus.

2317101 Ontario Limited (o/a "Niche Limos")**47523**

1615 Dundas St., P. O. Box 70572, Whitby, ON L1N 9G3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Durham, Niagara, Waterloo, Halton, York and Peel, the Counties of Wellington, Dufferin, Northumberland and Peterborough and the Cities of Toronto, Hamilton and Kawartha Lakes to the Ontario/USA and Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
- b) there be no pick-up or drop off of passengers except at point of origin.

47523-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Durham, Niagara, Waterloo, Halton, York and Peel, the Counties of Wellington, Dufferin, Northumberland and Peterborough and the Cities of Toronto, Hamilton and Kawartha Lakes.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO

(146-G231)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-05-25

A LEASE CONSULTING GROUP INC.	001319838
A NURSING SERVICE WITH EVERY RESOURCE (A.N.S.W.E.R.) INC.	001722755
ADANAC TRUCK DRIVING TRAINING LTD.	001713396
ALAINA AUTO SALES LTD.	002032310
ALKOL MECHANICAL & FABRICATING LTD.	000914877
ARCHITECTURAL DESIGN GROUP LTD.	001024766
BARESA CABINETS INC.	000929701
BRRR WALK-INS INC.	002064494
CANADIAN LIFE SETTLEMENTS CORPORATION	002114882
CANADIAN STEEL FABRICATORS LIMITED	001635409
CANCHOOB CONSTRUCTION INC.	001691466
CARMEN'S QUALITY CATERING LTD.	000746152
CARSBRY CAPITAL GROUP INC.	002004964
CHETAK TRANSPORT LTD.	002058302
CONNECTIONS CORPORATION	001286364
DALTONS DREAM CREATIONS LTD.	001596902
DATF INC.	002105683
DOCUTAINMENT PRODUCTIONS LTD.	001630762
E-ACCOUNTING INC.	001432159
FIRENZE CONSTRUCTION LTD.	000781394
FIXHERS PROPERTY MAINTENANCE INC.	001750615
FUEL COMMUNICATIONS GROUP INC.	002103405
FULTON GLASS SYSTEMS INC.	000305392
FUTURE IMAGE HOLDING CORPORATION	001016755
G & S MOULTON HOLDINGS LTD.	001116272
GUILLOT BUILDERS LIMITED	000510068
H S GHUMAN TRANSPORT INC.	002015754
HAMPTON PRINTING INC.	001331861
HSS STRUCTURE SYSTEMS INC.	002043232
HUDSON SIERRA INVESTMENTS INC.	001158090
INFORMED FINANCIAL GROUP INC.	002102070
JUST KRUSH IT INC.	002032615

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LASTECH FIRE SYSTEMS (1995) INC.	001117895
LE CHAIM DEVELOPMENTS INC.	000797740
LITHCO GRAPHICS LTD.	000787020
LITTLE BIG WOMAN INC.	002012580
MAGIC HOLD LTD.	001621531
MASTERPIECE CONTRACTING LTD.	001337105
MIA NONNA PLACE INC.	001687378
MIDWEST MANAGEMENT INC.	001412832
MILL POND ELECTRIC INC.	000834208
MILLIONAIRE TRAVEL INC.	002114636
MORMAR ENTERPRISES INC.	001178878
MOTA ENTERTAINMENT INC.	000699596
NIAGARA MECHANICAL CONTRACTORS INTERNATIONAL LIMITED	001043808
NICK AND IDA FALCONE LIMITED	000423992
NU-PORT HOMES INC.	001227351
PAPERSAFE INCORPORATED	000992771
PARTY PACKAGERS AJAX LTD.	001235616
PDN MEDICAL INC.	001634205
PELMAR CANADA INC.	001259517
PENCILWARE SYSTEMS INC.	001472491
PENDRAGON MYST CONSULTING INC.	001421700
PEOPLE MAXX INC.	001388083
PFLUG OPTICAL LTD.	001004216
PLATES RESTAURANT SUPPLIES INC.	001248711
POSITIVE CASH FLOW INVESTMENTS INC.	002090991
PRINCIPATO'S AUTO SERVICE INC.	001606405
PRO-TEK BUILDING SERVICES INC.	002093000
R.M. GILLIAM ENTERPRISE INC.	000995721
RELIABLE LASER PRODUCTS INC.	001041280
RELIANCE MANAGEMENT CONSULTING INC.	001496437
SAMI COMPUTERS INC.	001514151
SITEMEDIA MONITORING SERVICES LTD.	001522748
SOME EVENT COMPANY, INC.	001353755
STEVE'S GAS & GROCERIES INC.	001534523
SYSCODE TECHNOLOGY SOLUTIONS INC.	001249551
T A ENTERPRISE INC.	001646566
TECH 1 MOTORSPORTS INC.	001203844
THE OORTWORKS CORPORATION	001286701
THOUGHT 2 FINISH LTD.	001693464
TIVOLI BAR & GRILL INC.	001245242
TOY SHOP INC.	001170885
TRIPORT SEAFOOD GROUP INC.	000565181
U-NEED-A TRANSPORT INC.	002090635
UPSPIRE CORPORATION	001348842
VISION BUILDING SOLUTIONS INC.	002053652
WEBENNOVATE INC.	001409065
WEBTALENT INC.	002007067
YOUNGS ALL TRADE INSURANCE GROUP LTD.	001132864
1006193 ONTARIO INC.	001006193
1013446 ONTARIO LIMITED	001013446
1047727 ONTARIO LTD.	001047727
1073716 ONTARIO INC.	001073716
1114151 ONTARIO INC.	001114151
1138574 ONTARIO LIMITED	001138574
1178463 ONTARIO LIMITED	001178463
1195696 ONTARIO LIMITED	001195696
1242393 ONTARIO INC.	001242393
1319070 ONTARIO LTD.	001319070
1361668 ONTARIO LIMITED	001361668
1376916 ONTARIO LIMITED	001376916
1391219 ONTARIO LTD.	001391219

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1425264 ONTARIO INC.	001425264
1451681 ONTARIO INC.	001451681
1456704 ONTARIO LIMITED	001456704
1470750 ONTARIO INC.	001470750
1505595 ONTARIO INC.	001505595
1544378 ONTARIO INC.	001544378
1550728 ONTARIO INC.	001550728
1561236 ONTARIO INC.	001561236
1647732 ONTARIO LIMITED	001647732
1681359 ONTARIO LIMITED	001681359
1698672 ONTARIO INC.	001698672
1706736 ONTARIO LIMITED	001706736
1745859 ONTARIO INC.	001745859
2 FOR 1 SUBS LTD.	000635444
2038099 ONTARIO LTD.	002038099
2067517 ONTARIO INC.	002067517
2093272 ONTARIO INC.	002093272
2095005 ONTARIO INC.	002095005
2095047 ONTARIO LTD.	002095047
2109257 ONTARIO INC.	002109257
2119694 ONTARIO INC.	002119694
2125321 ONTARIO INC.	002125321
2152983 ONTARIO LIMITED	002152983
497987 ONTARIO LTD.	000497987
912657 ONTARIO INC.	000912657
912793 ONTARIO INC.	000912793
948820 ONTARIO INC.	000948820

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G232)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-04-29	
ALPHA-VITA INVESTMENT CORP.	001693735
APPLIED INNOVATIONS GROUP INC.	001244881
ASE INVESTMENTS INC.	001573383
B.D. & W. SERVICES LIMITED	000900116
BARIA CONSTRUCTION INC.	002113618
BASHFORD INC.	000399133
BUILDAGE PROPERTIES INC.	002051557

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CANADIAN INTERNATIONAL DIVERS INC.	001447022
CANADIAN MASONS INC.	002078090
CC CONSTRUCTION OF ONTARIO LIMITED	001589334
CKAY PRINT MANAGEMENT GROUP LTD.	001065608
CONTINENTAL PAPER SPECIALTIES INC.	002035273
CRYSTAL HEALTHWAYS PRODUCTS INC.	000846093
DANT CANADA INC.	001692083
DINAH'S CUPBOARD CATERING LIMITED	000988219
DJMV SERVICE INCORPORATED	001043423
DON MOWATT SERVICES LTD.	000913716
DOPPLER REALTY INC.	001372663
EARTH, WATER & STONE INC.	001394532
EFC CAPITAL CORPORATION	001059685
ELREGG INVESTMENTS INC.	002097647
EYE CANDY PLUS INC.	002098496
FIRST ADMINISTRATIVE SERVICES INC.	001641080
FOSTER WORX INC.	001694410
FRANCINE & FRANCINE INTERIOR DESIGN INC.	000563205
GARDEN FARMS ORGANICS LTD.	001675506
HAWKESBURY ROOFING & RENOVATIONS INC.	002002020
IMPACT INVESTOR RELATIONS CORPORATION	002095698
IQ EDUCATIONAL CENTRE INC.	002021461
JANPAUL SANDHU HOLDINGS INC.	001458430
KENILWORTH MOTORS LIMITED	002015715
KITCHENER PHYSIOTHERAPY CENTRE LTD.	000389200
KNOWLEDGE IN SERVICE EXECUTIVE RECRUITERS INC.	001682665
L.A. MECHANICAL ASSOCIATED INC.	001458844
LIEBSTER FINE CARPENTRY LTD.	001685179
LIONS DISPOSAL, DEMOLITION & EXCAVATION LTD.	001138787
MIAN & ASSOCIATES INC.	001274480
PACMORE PACKAGING INC.	001443307
PAGER DEPOT CORP.	001275277
PAMATTO TRADE CO. INC.	001431207
PLATINUM TOUCH HOMES INC.	001474103
PROSIM RESOURCES INC.	001456430
QUASAR REALTY SERVICES CORP.	001246627
QUINN & ZOHR FUNERAL HOME LTD.	001262858
QUY'S GREEN LEMON GRASS RESTAURANT LTD.	002131181
RIZZI DECOR INC.	001393114
RJAY HOLDINGS INC.	002100189
ROYAL WINDOWS & SUNROOMS INC.	001370253
S P R SIDHU TRANSPORTATION INC.	002001932
S. DELAURIER INVESTMENTS LIMITED	001571783
SAN JUAN ENTERPRISES (CANADA) INC.	002131353
SAN MARINO SANDWICHES INC.	001569397
SIGGY'S TUB & PAVERN LTD.	002137383
SKYLINE GENERAL CONTRACTING INC.	001672763
SPY DEPOT WORLD SECURITY INC.	001654832
TANYA DRY-CLEANERS INC.	002102109
TED DERONDE & ASSOCIATES LTD.	001229133
THE BUTCHERS ON DANFORTH INC.	001698148
THE FIFTH GENERATION GROUP LTD.	002113325
THE LINCOLN RESTAURANT AND PUB INC.	001694002
THE NUT BAR INC.	002046193
TREK IMPORT & EXPORT LTD.	002096713
TRIPOLAR TRADING COMPANY (ONTARIO) INC.	001030064
TRJ TRANSPORTATION INC.	001105941
URBAN DNA INC.	001492938
VAHIL EXPRESS INC.	002008138
YELLOW HORSE INTERNATIONAL TRANSPORT INC.	001321922
1055347 ONTARIO LIMITED	001055347
1141751 ONTARIO LIMITED	001141751
1142725 ONTARIO INCORPORATED	001142725
1151244 ONTARIO INC.	001151244
1180621 ONTARIO INC.	001180621
1270794 ONTARIO INC.	001270794

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1275172 ONTARIO LIMITED	001275172
1332164 ONTARIO INC.	001332164
1372031 ONTARIO INC.	001372031
1418503 ONTARIO LTD.	001418503
1421112 ONTARIO LTD.	001421112
1421905 ONTARIO LTD.	001421905
1464202 ONTARIO LIMITED	001464202
1479583 ONTARIO LIMITED	001479583
1489639 ONTARIO LIMITED	001489639
1499567 ONTARIO INC.	001499567
1500458 ONTARIO INC.	001500458
1588032 ONTARIO INC.	001588032
1608234 ONTARIO INC.	001608234
1631727 ONTARIO LIMITED	001631727
1645326 ONTARIO INC.	001645326
1654927 ONTARIO INC.	001654927
1671833 ONTARIO INC.	001671833
1686707 ONTARIO INC.	001686707
1686874 ONTARIO INC.	001686874
1688425 ONTARIO LIMITED	001688425
1693457 ONTARIO INC.	001693457
1698865 ONTARIO LIMITED	001698865
1706190 ONTARIO INC.	001706190
1709519 ONTARIO INC.	001709519
1710338 ONTARIO LTD.	001710338
2028711 ONTARIO LTD.	002028711
2057919 ONTARIO INC.	002057919
2089592 ONTARIO LTD.	002089592
2096164 ONTARIO INC.	002096164
2097780 ONTARIO INC.	002097780
2099231 ONTARIO CORPORATION	002099231
2105501 ONTARIO INC.	002105501
2113603 ONTARIO INC.	002113603
2120809 ONTARIO INC.	002120809
2142696 ONTARIO INC.	002142696
2147295 ONTARIO INC.	002147295
2147573 ONTARIO INC.	002147573
664209 ONTARIO INC.	000664209
737805 ONTARIO INC.	000737805
744958 ONTARIO INC.	000744958
813855 ONTARIO LIMITED	000813855
873700 ONTARIO LIMITED	000873700
931492 ONTARIO INC.	000931492

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G233)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-01-21	
T & T PACKAGING MACHINERY INC.	001285927
2013-04-03	
398710 ONTARIO LIMITED	000398710
2013-04-19	
BARRON INTERNATIONAL INC.	001086762
HOLD ON INVESTMENTS LIMITED	001373541
INSIGHT INSURANCE AND FINANCIAL LTD.	002192956
J.H. GLOBAL INC.	001651276
JOHNSON AND LAW LIMITED	000206391
NORTH SUPERIOR FIREWOOD LTD.	001401343
NORTH YORK WINDOWS LIMITED	000553558
O. CHARLEBOIS ALUMINUM PRODUCTS INC.	000724519
PÂTISSERIE FINE DELICE ROYAL (2000) INC.	001414492
PROFESSIONAL STRUCTURAL FORMWORK INC.	001639154
RACINE INSURANCE AGENCY LIMITED	000626685
ROWIN ELECTRICAL ENTERPRISES LTD.	000462586
SALAS & ASSOCIATES INC.	001665602
SECTOR DRAFTING INC.	000484493
1035666 ONTARIO INC.	001035666
1096510 ONTARIO INC.	001096510
1232382 ONTARIO INC.	001232382
1395590 ONTARIO INCORPORATED	001395590
2067877 ONTARIO LTD.	002067877
2098305 ONTARIO INC.	002098305
2173566 ONTARIO LTD.	002173566
927585 ONTARIO LIMITED	000927585
2013-04-22	
ACADEMY GARDENS (BADEN) INC.	001725195
ACCO ELECTRIC INC.	002206360
AG PURSUIT CORPORATION	002200065
ALEXANDRIA HOMES LTD.	002027323
ALI SAIF DRUGS LTD.	001806050
CANADA BOAT BROKER LTD.	001803187
CHAR CHINAR CONSULTANTS INC.	002090336
CUSTOM SURFACE SOLUTION INC.	002039310
FLOYD VADER & SONS LTD.	000371963
GIANNOTTI GLOBAL SOLUTIONS, LTD.	002227779
GORDON A. TIMMONS CLOTHING LIMITED	000420907
GRAND TREASURE MARBLE & KITCHEN CABINETS INC.	001804880
HARGIN FIELD INC.	001149104
HEATHER MACEWEN OCCUPATIONAL THERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	002051195
INCYEDGE INC.	001153680
NIGHTHAWK TECHNICAL SERVICES LTD.	001093218
NOVEX LIMITED	000345951
R. NIZZER TRANSPORT LTD.	002030217
ROBERT J. KELL CARPENTRY LIMITED	000769089
SIMONA DEMARCHI PHYSIOTHERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	001718165
SOUTHWEST PIPE WORK INC.	002176796
UMUSHI INC.	000977812
1070027 ONTARIO INC.	001070027

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

1415686 ONTARIO INC.	001415686
1425440 ONTARIO INC.	001425440
1458268 ONTARIO INC.	001458268
1460855 ONTARIO INC.	001460855
1473455 ONTARIO LIMITED	001473455
1482084 ONTARIO INC.	001482084
1513689 ONTARIO LIMITED	001513689
1563619 ONTARIO LIMITED	001563619
1571200 ONTARIO INC.	001571200
1610222 ONTARIO INC.	001610222
2011845 ONTARIO INC.	002011845
2056776 ONTARIO INC.	002056776
2173340 ONTARIO CORP.	002173340
2189514 ONTARIO INC.	002189514
2192176 ONTARIO INC.	002192176
2290099 ONTARIO INC.	002290099
3H PROMOTIONS INC.	002146277

2013-04-23

ANDCUR BUILDING CORPORATION	000653486
EURO CARE COMMERCIAL CLEANING INC.	001788598
INVERTED CONSULTING INC.	002284345
JUNG HOLDINGS INC.	001680917
LANDMARK HOSPITALITY PRODUCTS LTD.	002060305
LUNCH DAD LTD.	002186203
MEDICAL CAREER SERVICES INCORPORATED	001623228
OAK TREE CONSULTANTS AND TRAINING INC.	002315723
OMLAND CREATIONS INC.	002149191
SILVER ROUTE INC.	002217547
TINGLING TASTEBUDS INC.	002233975
1398402 ONTARIO INC.	001398402
1628416 ONTARIO LTD.	001628416
1754125 ONTARIO INC.	001754125
1793131 ONTARIO INC.	001793131
1827081 ONTARIO LIMITED	001827081
2131411 ONTARIO LTD.	002131411
2185826 ONTARIO INC.	002185826
2278140 ONTARIO INC.	002278140

2013-04-24

ANGELITE LASER CENTERS INC.	002141303
CEDAR SYSTEMS INC.	001710267
DRAMACH SERVICES LTD.	001044077
JOBAN FARMS LTD.	000962868
ONE OF A KIND PUBLISHING INC.	002039561
POOL CITY LIMITED	000256134
TIEUS INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	000432222
WAYNE RAMSAY AND ASSOCIATES LIMITED	001080922
1402807 ONTARIO INC.	001402807
1505823 ONTARIO LTD.	001505823
2128706 ONTARIO INC.	002128706
2217503 ONTARIO INC.	002217503
957249 ONTARIO LIMITED	000957249

2013-04-25

ADVANTAGE DEVELOPMENTS PLUS LTD.	001043580
ATUL C GHELANI INC.	002240756
CARAID AUTO BODY CENTRE INC.	001209905
CELTIC AUTO LTD.	001550534
DH PROPERTY MAINTENANCE INC.	001668263
DIRECT MANAGEMENT CORPORATION	002274078
H.K.SOHAL TRANSPORT LTD.	002084163
JAMES BOROS INDUSTRIES LIMITED	000216553
JIMECK INC.	000919637
MASTERPIECE TEXTILE INC.	001411869
RELAXING WELLNESS CENTRE LTD.	001760968
SUNSHINE AIR CARGO SERVICE LTD.	000796390
WESMAN HOLDINGS INC.	001000535
WORLDWIDE COMPUTER SALES & SERVICES LTD.	002183407

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

1339709 ONTARIO INC.	001339709
1520720 ONTARIO INC.	001520720
1650255 ONTARIO INC.	001650255
2082788 ONTARIO INC.	002082788
2160415 ONTARIO INC.	002160415
2307736 ONTARIO INC.	002307736
683110 ONTARIO INC.	000683110

2013-04-26

ANR 2012 INC.	002267209
CERTAPRO TORONTO CENTRAL INC.	001679848
COMFORT INSULATION (TORONTO) INC.	002035954
COUNTRY GARDEN SUPPLIES LTD.	001717480
GILBERT'S HOME INSPECTIONS INC.	001812754
HIGH SPRUCE FARMS LIMITED	000374318
IMY INC.	001732369
INTARIA TRANS LTD.	001338913
J TSE DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002053821
JD PEARL MANAGEMENT CORP.	002022459
KHANCO TRANSPORT INC.	001561072
LEASAT CONSULTING INC.	001582358
MCBRYDE LANDSCAPING & SNOW PLOUGHING INC.	001207039
PIONEER DRIVING SCHOOL INC.	001734685
PLAZA PAINT & WALLPAPER (OTTAWA) LIMITED	000380229
R. C. MECHANICAL INSULATION & ASBESTOS WORK LTD.	000596796
TAK MING EDUCATION CONSULTANTS LTD.	001294159
VSMS CANADA INC.	001284501
WATANA MASSAGE THERAPY INC.	002274231
1327818 ONTARIO LIMITED	001327818
1495891 ONTARIO INC.	001495891
1595404 ONTARIO INC.	001595404
1638279 ONTARIO LIMITED	001638279
1638280 ONTARIO LIMITED	001638280
1839958 ONTARIO LTD.	001839958
2014315 ONTARIO INC.	002014315
2111863 ONTARIO INCORPORATED	002111863
2225719 ONTARIO INC.	002225719
2250842 ONTARIO INC.	002250842
2293788 ONTARIO INC.	002293788

2013-04-28

MARTIN FEED MILLS LIMITED	001291007
---------------------------	-----------

2013-04-29

A TOUCH OF LUCIFER INC.	001421117
ADVANCE SERVICE CENTER LTD.	000436631
ALPINE PAPER CONVERTERS LTD.	001446920
BRIAN W. BODNAR INVESTMENTS INC.	001468099
C.O.P.E. HAMILTON INC.	000626070
CANISBAY ELECTRICAL SYSTEMS INCORPORATED	002147192
CB JEWELS INC.	002236417
CTE (BARRIE) INC.	000987930
DAIGLE-WEAVER ENTERPRISES INC.	002200575
FOVERE INVESTMENTS (FORECAST) FUND I, LTD.	001698447
HIDDEN TAX SAVINGS INC.	001865872
I-HEALTH INC.	001757421
IRELAND ORCHARDS LTD.	000493791
KADO INC.	002308505
L B HADWEN ENTERPRISES LTD.	000638302
ML AUTOPARTS LTD.	002309142
NICK CHAMPS ROOFING INC.	001726958
OTTAWA RIDEAU ACADEMY INC.	002202762
P.D.N. TILES INC.	000940385
PCXCELLENCE INC.	001514038
POWER PROJECT MANAGEMENT INC.	002021705
R & R STABLE (NIAGARA) INC.	002167736
RCMM ENTERPRISES LTD.	002197529
STAINED GLASS OVERLAY (HAMILTON) INC.	000531228

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STARBOARD TACK INVESTMENTS LTD.	000544248
W. RICK CONSTRUCTION CO. LIMITED	001825696
WESTHOUGHTON FINANCIAL CORP.	001050484
YUMMY SKIN PRODUCTS INC.	001753794
1015107 ONTARIO LTD.	001015107
1579347 ONTARIO INC.	001579347
1632079 ONTARIO INC.	001632079
1773206 ONTARIO INC.	001773206
2125711 ONTARIO INC.	002125711
2272493 ONTARIO INC.	002272493
2284115 ONTARIO LIMITED	002284115
2294331 ONTARIO INC.	002294331
2304898 ONTARIO INC.	002304898
679798 ONTARIO LIMITED	000679798
773285 ONTARIO INC.	000773285
2013-04-30	
CAN-ED MEDIA LIMITED	000304683
ESTATE MATTERS INC.	001485493
J.A.P. ASSOCIATES INC.	001427087
LANGLOISGROUP INC.	002120309
SIDH NATH ROADWAYS INC.	002106635
TELCORDIA TECHNOLOGIES INTERNATIONAL CANADA, INC.	002226711
THE MAGAZINE PURGE INC.	001792119
XIMTEX CORPORATION	002057578
2152649 ONTARIO INC.	002152649
2309995 ONTARIO INC.	002309995
776918 ONTARIO LIMITED	000776918
2013-05-01	
J.R. INTERNATIONAL TRADING COMPANY LTD.	001466630
2188649 ONTARIO INC.	002188649
2195968 ONTARIO LTD.	002195968
2013-05-02	
BLUE LIME DESIGN INC.	002213632
CHIMERA BAR & LOUNGE INCORPORATED	001798506
CONSOFT SYSTEMS DESIGN INC.	002301794
CONTACT LENS WORLD INC.	001338731
DI NATALE WORLD MARKETING, LTD.	002351873
DR. SELENE YUEN MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001822822
DYNATRADE INC.	001661685
GEM AND GOLD SHOP LTD.	001028146
GOBI GLOBAL PARTNERS INC.	002201417
GWEN PRODUCTIONS INC.	002007449
NON STOP FUN FAMILY ENTERTAINMENT INC.	002023627
ROYAL MART INC.	002022315
SHELENE HOLDINGS INC.	001190149
TARM CLEANING SERVICES INC.	001842375
1068913 ONTARIO INC.	001068913
1462409 ONTARIO INC.	001462409
1474486 ONTARIO LIMITED	001474486
1510428 ONTARIO INC.	001510428
2209092 ONTARIO INC.	002209092
2227873 ONTARIO LIMITED	002227873
2247413 ONTARIO LTD.	002247413
2289072 ONTARIO INC.	002289072
365 MARCH ROAD INC.	001430736
9095 THOUSAND HOLDINGS INC.	002239303
2013-05-03	
BOLINA TRANSPORT LTD.	001291716
CAC TRADING INC.	002062720
DIMA SHALOM PRODUCTIONS INC.	001666539
ELK INVESTMENTS INC.	001601557
G-K-21 INC.	001810255
INAAM & SARAH INC.	002073250
IVRAJ ENTERPRISES INC.	002235461
LITTLE CHINA LTD.	002151526

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LSG DEBT ENFORCEMENT AND RECOVERY INC.	001866254
M POWER FITNESS AND LIFESTYLE CONSULTING INC.	002209749
MALVA BROTHERS INC.	001415802
MIAMI LAKES INC.	001739185
RICK HOFSTETTER CONSULTING LTD.	002306353
SAULT DOWNTOWN MEDICAL COURT INC.	000573738
TRIPLE WITCH PROJECTS INC.	002217790
TXT HOLDING ONTARIO LTD.	001880734
UHC PRINTCRAFT LTD.	000108336
1219140 ONTARIO INC.	001219140
1254379 ONTARIO LIMITED	001254379
1429860 ONTARIO LIMITED	001429860
1493233 ONTARIO LTD.	001493233
1570140 ONTARIO INC.	001570140
1635009 ONTARIO INC.	001635009
1641388 ONTARIO LIMITED	001641388
2055223 ONTARIO INCORPORATED	002055223
2081063 ONTARIO INC.	002081063
2154212 ONTARIO INC.	002154212
2278646 ONTARIO INC.	002278646
2013-05-06	
A.M. SPRIET & ASSOCIATES LIMITED	001451657
ADVANCED QUALITY ASSURANCE INC.	002154204
ANNE TAIT PRODUCTIONS INC.	000745223
DAVID M. PACIOCCO PROFESSIONAL CORPORATION	001786127
DONG PHUONG HEALTH CENTER INC.	001426165
ITSUPPORT4U INC.	001809787
NOBLESTAR PROPERTIES INC.	001372886
S & W AUTO INC.	002204569
SUNNY EDUCATION INC.	002358246
ULTIMATE STUDENT DIRECTORY INC.	002259244
WALTER TOOL AND DIE LTD.	000350991
1200044 ONTARIO LIMITED	001200044
1392612 ONTARIO INC.	001392612
1614395 ONTARIO INC.	001614395
1730899 ONTARIO INC.	001730899
1787654 ONTARIO INC.	001787654
1821181 ONTARIO INC.	001821181
2077984 ONTARIO INC.	002077984
2097485 ONTARIO INC.	002097485
2173735 ONTARIO INC.	002173735
2185546 ONTARIO CORP.	002185546
2310495 ONTARIO INC.	002310495
464283 ONTARIO LIMITED	000464283
570071 ONTARIO LIMITED	000570071
985976 ONTARIO INC.	000985976
2013-05-07	
KENT ESTATES LIMITED	000144801
KOUDSI CONSULTING FIRM INC.	002339656
MEDI SPA CHOICE DISTRIBUTION INC.	002036478
NEW LIFE SERVICES INC.	002326857
RELEVANCE MARKETING SOLUTIONS INC.	002013530
RICHARD KOCZNUR LIMITED	000137482
SPLASH CAR WASH INC.	001487227
SPLASH VEHICLE WASH SYSTEMS INC.	001416622
1105947 ONTARIO LTD.	001105947
1570339 ONTARIO INC.	001570339
2009551 ONTARIO INC.	002009551
2100975 ONTARIO LIMITED	002100975
2110522 ONTARIO INC.	002110522
2120430 ONTARIO INC.	002120430
2203497 ONTARIO INC.	002203497
427580 ONTARIO LIMITED	000427580
512860 ONTARIO INC.	000512860
2013-05-08	
BRIMLEY BOWL #2 LTD.	002265030
CASTLE-GUARD CONSULTANTS LTD.	001107629

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLY BUILDING SUPPLIES & MANUFACTURER LTD.	001643354
DATA TECHNOLOGY (1984) LIMITED	001437576
DIRECT SERVICES INTERNATIONAL LTD.	002058863
HEALTH-TRENDS CONSULTING INC.	001342326
J. E. BUCHANAN LIMITED	000085303
KEYSTONES INC.	001689295
MODERN TRADING LIMITED	001688834
NETCOM GROUP INC.	001162098
SARAMAT COMPUTER SERVICES INC.	001465937
SKINRX DISTRIBUTION INC.	002153052
TAICAN METAL INDUSTRIES LTD.	001388279
UNIVERSAL HUBO INVESTMENT GROUP INC.	001707242
1214296 ONTARIO INC.	001214296
1808078 ONTARIO INC.	001808078
1840303 ONTARIO LIMITED	001840303
2010188 ONTARIO INC.	002010188
2271958 ONTARIO INC.	002271958
2272805 ONTARIO INC.	002272805
627126 ONTARIO INC.	000627126
2013-05-09	
ROBO ENTERPRISES INCORPORATED	001646046
THE MASTERING CHANNEL INC.	000343591

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G234)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-13	
MIDLINE EQUIPMENT LTD.	1029017

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G235)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-10	
AFRO CANADIAN DEVELOPMENT INC.	1832368
GEORGIAN BAY BEACH COMMUNITY CLUB	1434868
HUMANITY CALLS CENTRE FOR LEARNING	1781236
KID WATCH INC.	1857861
MIRACLE ARENA WORSHIP CENTRE	1852258
SRI GURU SINGH SABHA MALTON SPORTS CLUB INC.	1852570

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G236)

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-13	
UNIVERSAL HUMAN BODY ENERGY BRAMPTON MEDITATION CENTRE	1827870

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G237)

Ontario Securities Commission

**AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 41-101 GENERAL
PROSPECTUS REQUIREMENTS
AND COMPANION POLICY 41-101CP
AND TO
NATIONAL INSTRUMENT 44-101 SHORT FORM PROSPECTUS
DISTRIBUTIONS
AND COMPANION POLICY 44-101CP
AND TO
NATIONAL INSTRUMENT 44-102 SHELF DISTRIBUTIONS
AND COMPANION POLICY 44-102CP
AND TO
NATIONAL INSTRUMENT 81-101 MUTUAL FUND
PROSPECTUS DISCLOSURE
AND COMPANION POLICY 81-101CP
AND
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO NATIONAL
INSTRUMENT 52-107 ACCEPTABLE ACCOUNTING
PRINCIPLES AND AUDITING STANDARDS, NATIONAL
INSTRUMENT 51-102 CONTINUOUS DISCLOSURE
OBLIGATIONS AND NATIONAL INSTRUMENT 13-101 SYSTEM
FOR ELECTRONIC DOCUMENT ANALYSIS AND RETRIEVAL**

On April 25, 2013, the Minister of Finance approved amendments (the Rule Amendments) made by the Ontario Securities Commission to the following rules:

- National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements*;
- National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions*;
- National Instrument 44-102 *Shelf Distributions*;
- National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure*; and
- Consequential Amendments to National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles and Auditing Standards*, National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations* and National Instrument 13-101 *System for Electronic Document Analysis and Retrieval*.

The Rule Amendments were made by the Commission on January 29, 2013.

On January 29, 2013 the Commission also adopted amendments (the Policy Amendments) to the following policies;

- Companion Policy 41-101CP to *National Instrument 41-101 General Prospectus Requirements*;
- Companion Policy 44-101CP to *National Instrument 44-101 Short Form Prospectus Distributions*;
- Companion Policy 44-102CP to *National Instrument 44-102 Shelf Distributions*; and
- Companion Policy 81-101CP to *National Instrument 81-101 Mutual Fund Prospectus Disclosure*.

National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* provides a comprehensive set of prospectus requirements for issuers. National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions* sets out requirements for an issuer intending to file a prospectus in the form of a short form prospectus. National Instrument 44-102 *Shelf Distributions* sets out requirements for a distribution under a short form prospectus using shelf procedures. National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure* sets out requirements for an issuer that is a mutual fund to file a simplified prospectus, annual information form and fund facts document.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2013) 36 OSCB 4884 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(146-G238)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 683/2013

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Research and Innovation;

THEREFORE, PURSUANT to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Research and Innovation (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Research and Innovation (the "Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of research and innovation and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Economic Development and Innovation under Order in Council O.C. 1567/2011 dated December 7, 2011, as revised by Order in Council O.C. 1446/2012 dated September 12, 2012 and Order in Council O.C. 118/2013 dated January 23, 2013, in respect of research and innovation, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Economic Development and Innovation in respect of the following Act:

- i. *Ministry of Economic Development and Trade Act*, R.S.O. 1990, c. M.27, in respect of research and innovation matters.

Ministry

4. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of research and innovation and any other matters related to the Minister's portfolio.
5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Economic Development and Innovation in respect of research and innovation and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred to the Ministry accordingly, including but not limited to the functions, responsibilities and programs of the Ministry of Economic Development and Innovation in respect of the following Act:

- i. *Ministry of Economic Development and Trade Act*, R.S.O. 1990, c. M.27, in respect of research and innovation matters.

Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Recommended
Premier and President of the Council

Kathleen O'Day Wynne

Concurred
Chair of Cabinet

Linda Jeffrey

Approved and Ordered May 15, 2013.
Administrator of the Government

Warren K. Winkler

APPENDIX

STATUTES ADMINISTERED BY THE
MINISTER OF RESEARCH AND INNOVATION

Community Small Business Investment Funds Act, 1992, S.O. 1992, c. 18 in respect of Part III.2 and in the application of the provisions of Part I, Part IV and the regulations to or in respect of an investment corporation registered or previously registered under Part III.2

Ministry of Economic Development and Trade Act, R.S.O. 1990, c. M. in respect of research and innovation matters

Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008, S.O. 2008, c. 19, Schedule O

Research Foundation Act, R.S.O. 1990, c. R. 27

Research Foundation Repeal Act, 2012, S.O. 2012, c. 8, Sched. 53

(146-G239)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 684/2013

Order in Council
Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Economic Development, Trade and Employment;

THEREFORE, PURSUANT to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Economic Development, Trade and Employment (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Economic Development, Trade and Employment (the "Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of economic development, trade and employment and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Economic Development and Innovation under Order in Council O.C. 1567/2011 dated December 7, 2011, as revised by Order in Council O.C. 1446/2012 dated September 12, 2012 and Order in Council O.C. 118/2013 dated January 23, 2013, in respect of economic development, trade and employment, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Economic Development and Innovation in respect of the following Acts:
 - i. *Development Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. D.10
 - ii. *Ministry of Economic Development and Trade Act*, R.S.O. 1990, c. M.27, in respect of economic development, trade and employment matters.

Ministry

4. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of economic development, trade and employment and any other matters related to the Minister's portfolio.
5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Economic Development and Innovation in respect of economic development, trade and employment and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred to the Ministry accordingly, including but not limited to the functions, responsibilities and programs of the Ministry of Economic Development and Innovation in respect of the following Act:
 - i. *Ministry of Economic Development and Trade Act*, R.S.O. 1990, c. M.27, in respect of economic development, trade and employment matters.

Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Revocation of Orders in Council

7. Order in Council O.C. 1567/2011 dated December 7, 2011, as revised by Order in Council O.C. 1446/2012 dated September 12, 2012 and Order in Council O.C. 118/2013 dated January 23, 2013 is hereby revoked.

Recommended
Premier and President of the Council

Kathleen O'Day Wynne

Concurred
Chair of Cabinet

Linda Jeffrey

Approved and Ordered May 15, 2013.
Administrator of the Government

Warren K. Winkler

APPENDIX

STATUTES ADMINISTERED BY THE
MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE
AND EMPLOYMENT

Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005, S.O. 2005, c. 11

Attracting Investment and Creating Jobs Act, 2012, S.O. 2012, c. 10

Development Corporations Act, R.S.O. 1990, c. D.10

Ministry of Economic Development and Trade Act, R.S.O. 1990, c. M.27 in respect of economic development, trade and employment matters

Water Opportunities Act, 2010, S.O. 2010, c. 19, Schedule 1, in respect of Part II

(146-G240)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Fred Berofsky application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of May, 2013.

(146-P146) 20, 21, 22, 23 FRED BEROFSKY,
Secretary on behalf of the Applicant

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Limited

IN THE MATTER of the winding-up of **Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Limited**, pursuant to Sections 298 and 299 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of **Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Limited**, appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on April 7, 2009.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union Liquidator's meeting held on May 6, 2013 at which a quorum was present and thus the meeting was adjourned.

4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of Sections 298, sub-section (20) and (21) of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Subject to Section 299, Subsection (3), Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Limited, is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated this 10th day of May, 2013 at the City of Toronto

(146-P160) Deposit Insurance Corporation of Ontario
in its capacity as liquidator of Canada
Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit
Union Limited

FRASER MACKENZIE HOLDINGS INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of Fraser Mackenzie Holdings Inc. passed a special resolution on April 29, 2013 requiring the said corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the Business Corporations Act (Ontario).

DATED April 29, 2013

(146-P161) MARK POLUBIEC
President and Chief Executive Officer

FRASER MACKENZIE LIMITED

TAKE NOTICE that the shareholders of Fraser Mackenzie Limited passed a special resolution on April 29, 2013 requiring the said corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the Business Corporations Act (Ontario).

DATED April 29, 2013

(146-P162) MARK POLUBIEC
Director

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Milton, Ontario, dated April 11, 2012, Court File Number 4378/11, to me directed, against the real and personal property of DALE JAMES LAGACE, Defendant, at the suit of REN'S FEED AND SUPPLIES LIMITED, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of DALE JAMES LAGACE, in and to:

Part Block A, Plan 642, Town of Innisfil
Property Identifier Number: 58068-0028 (LT)
Municipally known as 831 6th Line, Innisfil ON L9S 4R1

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of DALE JAMES LAGACE, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 75 Mulcaster Street, Barrie, ON L4M 3P2 on:

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013 at 10:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 75 Mulcaster Street, Barrie, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the ministry of the attorney general may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly,

Date: May 7, 2013

Sheriff
 County of Simcoe
 75 Mulcaster St
 Barrie ON L4M 3P2
 705-739-6100
 Sheriff's File # 12-902

(146-P163)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Barrie, Ontario, dated May 4, 2012, Court File Number 10-0926SR, to me directed, against the real and personal property of DAVID DOERING, Defendant, at the suit of DARICK BATTAGLIA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of DAVID DOERING, in and to:

Lot 175, Plan 51M-526, City of Barrie,
 Property Identifier Number: 58913-0094 (LT)
 Municipally known as 43 Fawn Crescent, Barrie, ON L4N 7Z6

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of DAVID DOERING, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 75 Mulcaster Street, Barrie, ON L4M 3P2 on:

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013 AT 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 75 Mulcaster Street, Barrie, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the ministry of the attorney general may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly,

Date: May 7, 2013

Sheriff
 County of Simcoe
 75 Mulcaster St
 Barrie ON L4M 3P2
 705-739-6100
 Sheriff's File # 12-716

(146-P164)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale of Lands issued out of the Bracebridge Small Claims Court, dated April 10, 2012, Court File Number SC-05-380, to me directed, against the real and personal property of DANA CHRISTINE PORTER aka DANA PORTER aka DANA C. PORTER, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of DANA CHRISTINE PORTER aka DANA PORTER aka DANA C. PORTER, in and to:

Lot 201 and Part Lot 200, Plan 18, Town of Huntsville
 Property Identifier Number: 48089-0278 (LT)
 Municipally known as: 3 Veterans Way, Huntsville ON P1H 1V9 formerly 3 Landsdowne Street East, Huntsville ON P1H 1V9

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of DANA CHRISTINE PORTER aka DANA PORTER aka DANA C. PORTER, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 3 Dominion Street, Bracebridge ON P1L 3E6 on:

WEDNESDAY, JULY 3, 2013 at 10:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 3 Dominion Street, Bracebridge, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the ministry of the attorney general may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly,

Date: May 6, 2013

Sheriff
 3 Dominion Street
 Bracebridge ON P1L 3E6
 705-739-6100
 Sheriff's File # 12-83

(146-P165)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Ontario at Toronto, Ontario, dated September 14, 2010, Court File Number CV-10-407126, to me directed, against the real and personal property of GREG A.W. VIAU aka GREGORY A. VIAU aka GREGG A. VIAU aka GREG VIAU aka GERGORY VIAU aka GREGORY AUGUSTE VIAU aka GREGORY VIAU and AMANDA LE VIAU aka AMANDA CHITTENDEN, Defendants, at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of GREG A.W. VIAU aka GREGORY A. VIAU aka GREGG A. VIAU aka GREG VIAU aka GERGORY VIAU aka GREGORY AUGUSTE VIAU aka GREGORY VIAU and AMANDA LE VIAU aka AMANDA CHITTENDEN, in and to:

Lot 136, Plan M-517, City of Barrie
Property Identifier Number: 58905-0136 (LT)
Municipally known as: 14 Maw Court, Barrie, ON L4N 7X7

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of GREG A.W. VIAU aka GREGORY A. VIAU aka GREGG A. VIAU aka GREG VIAU aka GERGORY VIAU aka GREGORY AUGUSTE VIAU aka GREGORY VIAU and AMANDA LE VIAU aka AMANDA CHITTENDEN, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 75 Mulcaster Street, Barrie, ON L4M 3P2 on:

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price; Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 75 Mulcaster Street, Barrie, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price; Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the ministry of the attorney general may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly,

Date: May 7, 2013

Sheriff
County of Simcoe
75 Mulcaster St
Barrie ON L4M 3P2
705-739-6100
Sheriff's File # 10-2453

(146-P166)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Stratford dated September 8, 2010, Court File Number 10-204, to me directed, against the real and personal property of Joanne Boyne also known as Joanne M. Boyne, also known as Joanne Marie Boyne, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Joanne Boyne also known as Joanne M Boyne, also known as Joanne Marie Boyne, Defendant, in and to:

Lot 18, Plan 493, Town of North Perth, County of Perth
PIN 53026-0308
Municipally known as 535 Briarwood Avenue N., Listowel, Ontario N4W 3P4

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Joanne Boyne also known as Joanne M. Boyne, also known as Joanne Marie Boyne, defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Administration of Justice Building, 100 St. Patrick St., Stratford, Ontario on June 27, 2013 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 100 St. Patrick Street, Stratford, Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the MINISTER OF FINANCE.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 10, 2013

PAUL SIBERRY
Sheriff, County of Perth
100 St. Patrick St., Stratford, ON
N5A 7W1

(146-P167)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Woodstock, Ontario dated February 8, 2011, Court File Number (3073-10SR) and Court File Number (3146/2011SR) to me directed, against the real and personal property of Sharon Utting aka Sharon Kathleen Utting and Michael Utting aka Michael Charles Utting, Defendants at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Sharon Utting aka Sharon Kathleen Utting and Michael Utting aka Michael Charles Utting in and to:

36 Arthur Street, Woodstock, Ontario N4S 7H1 and legally described as PT LT 146C PL 293 as in 342698; S/T Execution 00-0242, If Enforceable; Woodstock, as registered in Land Registry Office #41, County of Oxford.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Sharon Utting aka Sharon Kathleen Utting and Michael Utting aka Michael Charles Utting, defendants in the said lands and tenements described above. I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at:

1881 Scanlon Street, London, Ontario on June 27, 2013 at 6.00 p.m. by McKenzie Auctions.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit: 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Mandryk, Stewart & Morgan, 65 Bidwell Street, Tillsonburg, Ontario N4G 3T8.
 All payments in cash of by certified cheque made payable to the MINISTER OF FINANCE.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 16, 2013

CHRISTIE LEMP
 Sheriff
 City of Woodstock
 415 Hunter Street
 Woodstock, Ontario
 N4S 4G6

(146-P177)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase, individually, of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 19th day of June, 2013 at 3 Kirkland Street, PO Bag 1757, Kirkland Lake, Ontario P2N 3P4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m., in the Council Chambers.

Description of Land(s):

Tax File 11-04 (Roll #5468-000-012-01500-0000)
 33-35 Hudson Bay Ave
 PLAN M96T LOTS 11,12 PCLS 12902,12122CST
 REG 9600.00SF 80.00FR 120.00D
 Assessment: \$161,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$2,900.60

Minimum Tender Amount: \$28,651.11

Tax File 11-20 (Roll #5468-000-001-44600-0000)
 0 West Ave
 PLAN M158NB LOT 161 PCL 8812NND
 IRREG 3946.54SF 39.60FR 99.60D
 Assessment: \$7,500 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$162.24

Minimum Tender Amount: \$2,865.26

Tax File 11-21 (Roll #5468-000-008-07200-0000)
 15 Comfort St
 PLAN M118T LOT 736 PCL 5652CST
 IRREG 4649.17SF 38.00FR
 Assessment: \$7,900 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$221.93

Minimum Tender Amount: \$16,578.03

Tax File 11-22 (Roll #5468-000-016-28600-0000)
 935 Goodfish Rd
 TECK MCL2091PT PCL 6266CST
 IRREG 0.12AC 50.00FR
 Assessment: \$43,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$586.44

Minimum Tender Amount: \$17,863.38

Tax File 11-23 (Roll #5468-000-001-26400-0000)
 River St
 PLAN M154NB LOT 133 PCL 12374SEC CST
 IRREG 87.00FR 51.00D
 Assessment: \$7,600 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$133.44

Minimum Tender Amount: \$4,701.35

Tax File 11-24 (Roll #5468-000-001-26600-0000)
 River St
 PLAN M154NB LOTS 135 TO 137 PCL 12374SEC CST
 12000.00SF 120.00FR 100.00D
 Assessment: \$10,900 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$152.40

Minimum Tender Amount: \$7,572.58

Tax File 11-25 (Roll #5468-000-001-27000-0000)
 River St
 PLAN M154NB LOTS 139 TO 141 PCL 12374SEC CST
 IRREG 11040.00SF 90.00FR
 Assessment: \$10,600 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$148.19

Minimum Tender Amount: \$6,266.40

Tax File 11-26 (Roll #5468-000-001-27300-0000)
 River St
 PLAN M154NB LOTS 143 E PT LOT 142 PCL 12374SEC CST
 IRREG 128.00FR 52.50D
 Assessment: \$9,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$164.34

Minimum Tender Amount: \$5,300.31

Tax File 11-27 (Roll #5468-000-001-29000-0000)
 River St
 PLAN M154NB LOTS 146 TO 155 AND 157 TO 158 PCL 12374SEC
 IRREG 46644.00SF 346.00FR
 Assessment: \$17,700 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$294.98

Minimum Tender Amount: \$20,996.55

Tax File 11-28 (Roll #5468-000-008-08500-0000)
 91 Poplar Ave
 PLAN M118T PT LOT 748 PCL 12529CST
 IRREG 0.05AC 58.15FR
 Assessment: \$12,700 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$213.08

Minimum Tender Amount: \$5,017.11

Tax File 11-29 (Roll #5468-000-019-05600-0000)

83 First St
 PLAN M46T LOT 15 PCL 4248CST
 5000.00SF 50.00FR 100.00D
 Assessment: \$56,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$888.44

Minimum Tender Amount: \$5,479.42

Tax File 11-30 (Roll #5468-000-006-05000-0000)

85 McKelvie Ave
 PLAN M110T LOT 486 PCL 11536CST
 IRREG 4100.56SF 32.00FR
 Assessment: \$52,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$944.63

Minimum Tender Amount: \$6,823.55

Tax File 11-31 (Roll #5468-000-004-04200-0000)

4 Woods St
 PLAN M110T LOT 437 PCL 11488CST
 IRREG 6300.87SF 30.20FR
 Assessment: \$103,000 Residential
 Estimated 2013 Municipal & Education Taxes: \$1,387.09

Minimum Tender Amount: \$24,509.48

All above properties are within the Municipality of Kirkland Lake, District of Timiskaming.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order, a bank draft, or cheque certified by a bank or trust corporation payable to The Corporation of the Town of Kirkland Lake and representing at least 20 percent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sale Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

ROBIN MELONG
 Tax Collector
 3 Kirkland Street
 P.O. Bag 1757
 Kirkland Lake, ON
 P2N 3P4
 (705) 567-9361 Ext.232

or

RYAN DAGELMAN
 Assistant Tax Collector
 P.O. Bag 1757
 3 Kirkland Street
 Kirkland Lake, ON
 P2N 3P4
 (705) 567-9361 Ext.229

(146-P168)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HEARST

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 18, 2013, at the Town Hall, 925 Alexandra Street, PO Bag 5000, Hearst, ON P0L 1N0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:30 p.m. at the Town Hall, 925 Alexandra Street, Hearst.

Description of Lands:

ROLL NO. 56 76 010 002 05200 0000, 8 NINTH ST, PIN 65040-0134 LT, PCL 2029 SEC CC SRO; PT LT 161 PL M48A HEARST TOWNSITE PT 1, CR756, S/T EXECUTION NO. 01-000125 QUEEN'S HOTEL (HEARST), EXECUTION NO. 05-000005 & 05-000132 QUEEN'S HOTEL (HEARST) LIMITED IF APPLICABLE, FILE CEHT12-007-TT

Minimum Tender Amount: \$76,637.39

ROLL NO. 56 76 010 002 05400 0000, 12 NINTH ST, PIN 65040-0136 LT; PCL 811 SEC CC SRO; PT LT 161 PL M48A HEARST TOWNSITE BEING THE S 45 FT; TOWN OF HEARST — **AND** — PIN 65040-0137 LT; PCL 2849 SEC CC SRO; PT LT 272 PL M48A HEARST TOWNSITE BEING THE N 70 FT; TOWN OF HEARST, FILE CEHT12-008-TT

Minimum Tender Amount: \$93,448.98

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

www.Tri-Target.com

or if no internet access available, contact:

MONIQUE LAFRANCE,
 Treasurer
 The Corporation of the Town of Hearst
 925 Alexandra Street, PO Bag 5000
 Hearst, Ontario P0L 1N0
 (705) 372-2816; mlafrance@hearst.ca

(146-P169)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, June 20, 2013 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 1800 Main Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 1800 Main Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

Description of Land(s):

1. Roll No.5876.601.001.09600, PIN 62410-0166 (LT)
Parcel 13738 SEC TBF; Lot 150 Plan M105 Leduc SRO;
Greenstone; Being all of the PIN
Assessed at 25,500 (Residential)
Street Address: 5095 Highway 11, Jellicoe, ON

Minimum Tender Amount: \$7,954.68

2. Roll No.5876.740.003.06500, PIN 62413-1564 (LT)
Parcel 386 SEC GF, PT Lot 330 Plan M104 Ashmore SRO as in
LPA28319; Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 5,700 (Vacant Land)
Street Address: 205A Fourth Ave. S.E., Geraldton, ON

Minimum Tender Amount: \$1,881.25

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

All tenders must be in a sealed envelope with TAX SALE and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and interest and the relevant land transfer tax and HST, if applicable.

The municipality **has no obligation to provide vacant possession** to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LISE KOROSCIL,
Office Manager
The Corporation of the
Municipality of Greenstone
1800 Main Street, P. O. Box 70
Geraldton, ON P0T 1M0
Phone: (807) 854-1100 Fax: (807) 854-1947
Email: lise.koroscil@greenstone.ca
or
visit website <http://www.greenstone.ca/landtaxsale>

(146-P170)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF IROQUOIS FALLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 17, 2013 at Town Hall, 253 Main Street, Iroquois Falls, Ontario, P0K 1G0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. in Council Chambers.

Description of Land(s):

PCL 4080 SEC NEC; LT 14 PL M28T CALVERT EXCEPT W1/2;
TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65335-0578 (LT) #6
ROLL # 56-31-040-011-10100-0000
475 LAURIER AVE.

Minimum Tender Amount: \$4,713.97

PCL 8595 SEC NEC; PT LT 6 CON 2 CALVERT PT 1 & 2, 6R4782;
TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65333-0083 (LT) #6
ROLL #56-31-060-002-05701-0000

Minimum Tender Amount: \$2,089.50

PCL 4747 SEC NEC; S1/2 LT 5 CON 1 CALVERT
TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65333-0050 (LT) #6
ROLL #56-31-060-002-01000-0000

Minimum Tender Amount: \$2,717.96

PCL 8883 SEC NEC; PT LT 12 PL M43T; PT LT 21 PL M3T, CALVERT,
6R5995; TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65335-0484 (LT) #6
ROLL #56-31-040-011-02200-0000
633 SYNAGOGUE AVE.

Minimum Tender Amount: \$5,421.94

PCL 3475 SEC NEC; LT 13 PL M43T CALVERT
TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65335-0482 (LT) #6
ROLL #56-31-040-011-02100-0000

Minimum Tender Amount: \$3,262.65

PCL 2918 SEC NEC; LT 21 PL M3T CALVERT AS IN C57789;
TOWN OF IROQUOIS FALLS,
DISTRICT OF COCHRANE
PIN 65335-0476 (LT) #6
ROLL #56-31-040-011-02300-0000

Minimum Tender Amount: \$1,732.69

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HOLLY LACHANCE
Accounting Assistant
Town of Iroquois Falls
253 Main Street
Box 230
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1G0
Telephone (705) 232-5700
email: lachanceh@iroquoisfalls.com

(146-P171)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF ARNPRIOR

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 5, 2013, at the Municipal Office, 105 Elgin St. West, Arnprior Ontario K7S 0A8.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 105 Elgin St. West, Arnprior.

Description of Land(s):

Roll No. 47 02 000 020 05900 0000; 25 Daniel St. N Arnprior; PIN 57312-0041(LT) Lot 34, Part Lot 33 Plan 34 as in R240040; Town of Arnprior. File 09-01

Minimum Tender Amount: \$104,584.10

Roll No. 47 02 000 065 03100 0000; 23 Arthur St. Arnprior; PIN 57316-0091(LT) Part Lot 70, Plan 137 as in R325163; S/T spousal interest and debts in R325163; S/T debts in R193098; S/T beneficiaries interest in R324453; Town of Arnprior-McNab. File 09-10

Minimum Tender Amount: \$53,686.05

Roll No. 47 02 000 070 02700 0000; PIN 57322-0070(LT) Part Lot 4, Concession A, as in R234206; Town of Arnprior; S/T executions 94-00010, 92-00226; 92-00257; 92-00285; 93-00137; 93-00204; 93-00351 if enforceable. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$120,231.95

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, environmental contamination or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

Ms. KAREN TOURANGEAU
Accounting Clerk-Taxation
The Corporation of the Town of Arnprior
105 Elgin St. West
Arnprior, Ontario K7S 0A8
613-623-4231 ext 230

(146-P172)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF BROOKE-ALVINSTON**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 20, 2013, at the Brooke-Alvinston Municipal Office, 3236 River Street, P.O. Box 28, Alvinston Ontario N0N 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 3236 River Street, Alvinston.

Description of Land(s):

Roll No. 38 15 140 001 54400 0000; 8085 Francis St., Alvinston; PIN 43453-0169(LT); Lots 29 and 30 Plan 5 Alvinston; Brooke-Alvinston. File 12-05

Minimum Tender Amount: \$13,396.22

Roll No. 38 15 120 210 12900 0000; 36 James St., Inwood; PIN 43347-0120(LT); LT 17 N/S James Street Plan 5 Brooke; Brooke-Alvinston. File 12-06

Minimum Tender Amount: \$7,188.53

Roll No. 38 15 120 210 00704 0000; 3126 Queen St., Inwood; PIN 43347-0190(LT); Part Lots 16 and 17 E/S Queen Street, Plan 5 Brooke, designated Part 4 Plan 25R1181; Brooke-Alvinston. File 12-07

Minimum Tender Amount: \$11,097.77

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, interests of the crown or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

RICHARD HOLLAND
Treasurer Administrator
The Corporation of the
Municipality of Brooke-Alvinston
3236 River Street
P.O. Box 28
Alvinston Ontario N0N 1A0
519-898-2173 Ext. 27
www.brookealvinston.com

(146-P173)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF COLEMAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 24, 2013.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Corporation of the Township of Coleman Municipal Office at 937907 Marsh Bay Rd., R.R. #1., Coleman Twp., ON.

Description of Land(s):

PIN 61392-0091; Pcl 4584 SEC SST; Mining Claim T21884 Coleman being land and land under the water of pt of Barth Lake within the limits of this Mining Claim situate in Blk 7 Gillies Limit; Coleman; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$2,766.76**

PIN 61385-0111; Pcl 13604 SEC SST; Pt Lt 12 Con 5 Coleman being Pt of the E1/2 of the SW1/4 of the S1/2 as in LT120558; Coleman; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$2,580.90**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CLAIRE BIGELOW
Clerk/Treasurer
The Corporation of the Township of Coleman
937907 Marsh Bay Rd., R.R. #1
Coleman Twp., Ontario P0J 1C0

(146-P174)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF LATCHFORD

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 24, 2013.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Town of Latchford Municipal Office at 10 Main St., Latchford, Ontario.

Description of Land(s):

PIN 61381-0031 Pcl 18597 SEC SST; Pt Latchford Townplot Reserve Con 1 Coleman SRO, being Pt of an addition to the Townsite of Latchford, Pt 1 54R1116; Latchford; District of Timiskaming

PIN 61381-0032 Pcl 20781 SEC SST; Pt Latchford Townplot Reserve Con 1 Coleman SRO, being Pt of an addition to the Townsite of Latchford, Pt 21 54R1422; Latchford; District of Timiskaming

PIN 61381-0033 Pcl 17324 SEC SST; Pt Latchford Townplot Reserve Con 1 Coleman Pt 2 TER476; Latchford; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$2,039.57**

PIN 61392-0195 Pcl 13499 SEC SST; Pt Blk 68 Gillies Limit designated as location WB85 Gillies Limit in the Temagami Provincial Forest as in TP12685; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$3,678.15**

PIN 61381-0133 Pcl 16481 SEC SST; Lt 342 Pl M57NB Coleman SRO; S/T LT42548; Latchford; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$2,742.18**

PIN 61381-0232 Pcl 15867 SEC SST; Firstly; Pt Lt 120 Pl M57NB Coleman SRO as in LT76671; Secondly; Pt Lt 129 Pl M57NB Coleman SRO as in LT76672; S/T LT42548; Latchford; District of Timiskaming

PIN 61381-0234 Pcl 19164 SEC SST; Lt 138 Pl M57NB Coleman SRO; S/T LT42548; Latchford; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: **\$2,705.41**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LISE REMILLARD
Chief Financial Officer
The Corporation of the Town of Latchford
10 Main St., P.O. Box 10
Latchford, Ontario P0J 1N0

(146-P175)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF JAMES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 24, 2013.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Corporation of the Township of James Municipal Office at 372 Third St., Elk Lake, ON.

Description of Land(s):

PIN 61300-0346; Pcl 5960 SEC SST; Pt Lt 1 Con 4 James as in LT67992 except MRO in LT10492; James; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: \$2,246.81

PIN 61300-0382; Pcl 2092 SEC SST; Pt Lt 3 Con 5 James as in LT33924 except MRO as in LT110309; James; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: \$2,301.82

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MYRNA HAYES
Clerk/Treasurer
The Corporation of the Township of James
372 Third St., P.O. Box 10
Elk Lake, Ontario P0J 1G0

(146-P176)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2013—05—25

ONTARIO REGULATION 145/13

made under the

LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: May 2, 2013

Filed: May 6, 2013

Published on e-Laws: May 6, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending Reg. 734 of R.R.O. 1990

(ESTABLISHMENT OF LOCAL ROADS AREAS — NORTHEASTERN AND EASTERN REGIONS)

Note: Regulation 734 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 734 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 3

MOOSE FACTORY ISLAND LOCAL ROADS AREA

All those portions of the Moose Factory Island in the Territorial District of Cochrane shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1479-1, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at North Bay on January 10, 2013.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

GLEN R. MURRAY
Minister of Transportation

Date made: May 2, 2013.

21/13

ONTARIO REGULATION 146/13

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: May 1, 2013

Filed: May 6, 2013

Published on e-Laws: May 7, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:**SCHEDULE 74***Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Business entity employing private investigator — fail to register as employer as required	clause 5 (a)
2.	Business entity employing security guard — fail to register as employer as required	clause 5 (a)
3.	Business entity employing private investigator — fail to give Registrar mailing address for service in Ontario	clause 5 (b)
4.	Business entity employing security guard — fail to give Registrar mailing address for service in Ontario	clause 5 (b)
5.	Business entity employing private investigator — fail to notify Registrar within five days after change in mailing address	clause 5 (b)
6.	Business entity employing security guard — fail to notify Registrar within five days after change in mailing address	clause 5 (b)
7.	Act or hold out as private investigator without appropriate licence	section 6
8.	Act or hold out as security guard without appropriate licence	section 6
9.	Act or hold out as private investigator — not employed as required and not sole proprietor or partner of licensed business entity	section 6
10.	Act or hold out as security guard — not employed as required and not sole proprietor or partner of licensed business entity	section 6
11.	Sell or hold out as available to sell services of private investigator without appropriate licence	clause 7 (1) (a)
12.	Sell or hold out as available to sell services of security guard without appropriate licence	clause 7 (1) (a)
13.	Sell services of private investigator from more than one place — main office or branch office not designated	subsection 7 (2)
14.	Sell services of security guard from more than one place — main office or branch office not designated	subsection 7 (2)
15.	Act or offer services under licence without Registrar consent after change in officers	subsections 8 (1) and (2)
16.	Act or offer services under licence without Registrar consent after change in directors	subsections 8 (1) and (2)
17.	Act or offer services under licence without Registrar consent after change in partners	subsections 8 (1) and (2)
18.	Licensee — act or hold out as available to act with respect to collection of accounts	clause 9 (1) (a)
19.	Licensee — act or hold out as available to act as bailiff	clause 9 (1) (b)
20.	Licensee — act or hold out as available to act with respect to eviction under the <i>Residential Tenancies Act, 2006</i>	clause 9 (1) (c)
21.	Act or offer services under licence — does not have clean criminal record	subsection 10 (2)
22.	Act or offer services under licence — is not entitled to work in Canada	subsection 10 (2)
23.	Fail to return licence to Registrar as required after ceasing to meet licensing requirement	subsection 10 (2)
24.	Act as security guard and private investigator at same time	paragraph 3 of section 12
25.	Licensee — fail to attend meeting required by facilitator	subsection 19 (8)

Item	Column 1	Column 2
26.	Obstruct investigator	subsection 22 (7)
27.	Withhold something relevant from investigator	subsection 22 (7)
28.	Conceal something relevant to investigation	subsection 22 (7)
29.	Alter something relevant to investigation	subsection 22 (7)
30.	Destroy something relevant to investigation	subsection 22 (7)
31.	Person not on premises — fail to produce something required by investigator	subsection 22 (8)
32.	Person not on premises — fail to assist investigator to produce material in readable form	subsection 22 (8)
33.	Person on premises — fail to produce something required by inspector	subsection 27 (5)
34.	Person on premises — fail to assist inspector to produce material in readable form	subsection 27 (5)
35.	Obstruct inspector	subsection 27 (6)
36.	Withhold something relevant from inspector	subsection 27 (6)
37.	Conceal something relevant to inspection	subsection 27 (6)
38.	Destroy something relevant to inspection	subsection 27 (6)
39.	Licensed business entity — fail to carry liability insurance as required	section 30
40.	Business entity — employ private investigator who does not have appropriate licence	section 31
41.	Business entity — employ security guard who does not have appropriate licence	section 31
42.	Licensee — fail to file mailing address for service	paragraph 1 of section 32
43.	Licensee — fail to inform Registrar in writing within five business days after change in mailing address for service	paragraph 1 of section 32
44.	Licensee — fail to file mailing address of branch office	paragraph 2 of section 32
45.	Licensee — fail to inform Registrar in writing within five business days after change in mailing address of branch office	paragraph 2 of section 32
46.	Licensee — fail to file street address of office or branch office where different from mailing address	paragraph 3 of section 32
47.	Licensee — fail to inform Registrar in writing within five business days after change in street address of office or branch office	paragraph 3 of section 32
48.	Carry on business under name other than licensed name	section 33
49.	Fail to carry private investigator licence	clause 34 (1) (a)
50.	Fail to identify self as private investigator on request	clause 34 (1) (b)
51.	Fail to produce private investigator licence on request	clause 34 (1) (c)
52.	Possess identification or symbol of authority as private investigator other than licence	subsection 34 (2)
53.	Fail to carry security guard licence	clause 35 (1) (a)
54.	Fail to identify self as security guard on request	clause 35 (1) (b)
55.	Fail to produce security guard licence on request	clause 35 (1) (c)
56.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — name, logo or crest of licensed employer not affixed as required	subsection 35 (2)
57.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — term “SECURITY”, “SÉCURITÉ”, “SECURITY GUARD” or “AGENT DE SÉCURITÉ” in required form and colour not affixed to front of uniform as required	subsection 35 (2)
58.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — word “SECURITY” or “SÉCURITÉ” in required form and colour not affixed to back of uniform as required	subsection 35 (2)
59.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — proper identification tag not affixed to uniform as required	subsection 35 (2)
60.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — uniform has rank chevrons	subsection 35 (2)
61.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — uniform has black or navy blue shirt with collar	subsection 35 (2)
62.	Security guard — fail to wear uniform that complies with the regulations — trousers have stripes that are not reflective safety stripes	subsection 35 (2)
63.	Possess identification or symbol of authority as security guard not authorized by Act	subsection 35 (4)
64.	Licensed business entity — fail to display licence as required	subsection 36 (1)
65.	Licensed business entity — fail to display branch office licence in branch office	subsection 36 (2)
66.	Fail to return suspended licence	paragraph 1 of section 37
67.	Fail to return revoked licence	paragraph 1 of section 37
68.	Fail to return licence when branch office discontinued	paragraph 2 of section 37
69.	Fail to return licence when business discontinued	paragraph 3 of section 37
70.	Possess fake licence	clause 38 (a)
71.	Possess altered licence	clause 38 (a)

Item	Column 1	Column 2
72.	Possess fraudulently obtained licence	clause 38 (a)
73.	Display or permit display of fake licence	clause 38 (a)
74.	Display or permit display of altered licence	clause 38 (a)
75.	Display or permit display of fraudulently obtained licence	clause 38 (a)
76.	Lend licence to person or permit to person to use licence	clause 38 (b)
77.	Display licence not issued to him, her or it	clause 38 (c)
78.	Represent as own licence not issued to him, her or it	clause 38 (c)
79.	Display suspended licence	clause 38 (d)
80.	Represent suspended licence as valid	clause 38 (d)
81.	Display revoked licence	clause 38 (d)
82.	Represent revoked licence as valid	clause 38 (d)
83.	Display licence when no longer meeting licensing requirement	clause 38 (e)
84.	Represent licence as valid when no longer meeting licensing requirement	clause 38 (e)
85.	Licensee — hold out as providing services or performing duties connected with police	section 39
86.	Private investigator — use term “Detective”	paragraph 1 of section 40
87.	Private investigator — use variation of term “Detective”	paragraph 1 of section 40
88.	Private investigator — use term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
89.	Private investigator — use variation of term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
90.	Security guard — use term “Detective”	paragraph 1 of section 40
91.	Security guard — use variation of term “Detective”	paragraph 1 of section 40
92.	Security guard — use term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
93.	Security guard — use variation of term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
94.	Business selling services of private investigators or security guards — use term “Detective”	paragraph 1 of section 40
95.	Business selling services of private investigators or security guards — use variation of term “Detective”	paragraph 1 of section 40
96.	Business selling services of private investigators or security guards — use term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
97.	Business selling services of private investigators or security guards — use variation of term “Private Detective”	paragraph 1 of section 40
98.	Private investigator — use term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
99.	Private investigator — use variation of term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
100.	Security guard — use term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
101.	Security guard — use variation of term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
102.	Business selling services of private investigators or security guards — use term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
103.	Business selling services of private investigators or security guards — use variation of term “law enforcement”	paragraph 2 of section 40
104.	Private investigator — use term “police”	paragraph 3 of section 40
105.	Private investigator — use variation of term “police”	paragraph 3 of section 40
106.	Security guard — use term “police”	paragraph 3 of section 40
107.	Security guard — use variation of term “police”	paragraph 3 of section 40
108.	Business selling services of private investigators or security guards — use term “police”	paragraph 3 of section 40
109.	Business selling services of private investigators or security guards — use variation of term “police”	paragraph 3 of section 40
110.	Private investigator — use term “officer”	paragraph 4 of section 40
111.	Private investigator — use variation of term “officer”	paragraph 4 of section 40
112.	Security guard — use term “officer”	paragraph 4 of section 40
113.	Security guard — use variation of term “officer”	paragraph 4 of section 40
114.	Business selling services of private investigators or security guards — use term “officer”	paragraph 4 of section 40
115.	Business selling services of private investigators or security guards — use variation of term “officer”	paragraph 4 of section 40
116.	Fail to comply with Registrar’s order to cease making representation in published or transmitted material	clauses 42 (a) and 43 (1) (b)
117.	Fail to comply with Registrar’s order to retract representation made in published or transmitted material	clauses 42 (b) and 43 (1) (b)
118.	Fail to comply with Registrar’s order to publish correction of equal prominence to representation in original publication	clauses 42 (b) and 43 (1) (b)
119.	Knowingly furnish false information in application	clause 43 (1) (a)
120.	Knowingly furnish false information in statement	clause 43 (1) (a)

Item	Column 1	Column 2
121.	Knowingly furnish false information in return	clause 43 (1) (a)
122.	Fail to comply with condition of licence imposed by Registrar	clause 43 (1) (c)

SCHEDULE 74.1

Ontario Regulation 361/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Licensed business entity — fail to give Registrar colour photographs of changed uniform as required	subsections 1 (2) and (4)
2.	Licensed business entity — fail to give Registrar colour photographs of changed vehicle as required	subsections 1 (2) and (4)
3.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after ceasing to use uniform	subsection 1 (3)
4.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after ceasing to use vehicle	subsection 1 (3)
5.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after change in officers	section 2
6.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after change in directors	section 2
7.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after change in partners	section 2
8.	Fail to give Registrar required declaration within five days after becoming officer of licensed business entity	clause 3 (1) (a)
9.	Fail to give Registrar required declaration within five days after becoming director of licensed business entity	clause 3 (1) (a)
10.	Fail to give Registrar required declaration within five days after becoming partner of licensed business entity	clause 3 (1) (a)
11.	Fail to give Registrar required consent to collect information within five days after becoming officer of licensed business entity	clause 3 (1) (b)
12.	Fail to give Registrar required consent to collect information within five days after becoming director of licensed business entity	clause 3 (1) (b)
13.	Fail to give Registrar required consent to collect information within five days after becoming partner of licensed business entity	clause 3 (1) (b)
14.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after licensed employee receives authorization to carry a firearm	subsection 4 (1)
15.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after licensed individual authorized to carry a firearm becomes employee	subsection 4 (1)
16.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after licensed employee ceases to be authorized to carry a firearm	subsection 4 (2)
17.	Licensed business entity — fail to notify Registrar in writing within five days after licensed individual authorized to carry a firearm ceases to be employee	subsection 4 (2)
18.	Individual licensee — fail to notify Registrar in writing within five days after being convicted or found guilty of a prescribed offence	section 5

SCHEDULE 74.2

Ontario Regulation 362/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Licensed business entity — fail to ensure licensed employee wears uniform that complies with the regulations	section 8

SCHEDULE 74.3

Ontario Regulation 364/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Vehicle used in providing security guard services does not display “SECURITY” or “SÉCURITÉ” in required manner	section 2 and subsections 3 (1) and (2)
2.	Vehicle used in providing security guard services has red, blue, gold or yellow stripes that are not on crest or logo	section 2 and subsections 3 (1) and (4)
3.	Vehicle used in providing security guard services displays prohibited term or variation of term	sections 2 and 4

SCHEDULE 74.4

Ontario Regulation 365/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Animal used to control individual	section 1 and subsection 2 (1)
2.	Animal used to control crowd	section 1 and subsection 2 (1)
3.	Animal used to pursue or restrain individual	section 1 and subsection 2 (1)
4.	Animal used to guard or patrol a place while not accompanied by licensed individual	section 1 and subsection 2 (2)
5.	Dog accompanying licensed individual not for his or her protection	section 1 and subsection 4 (1)
6.	Dog accompanying licensed individual not on a lead	section 1 and clause 4 (2) (a)
7.	Dog accompanying licensed individual not under his or her control	section 1 and clause 4 (2) (a)
8.	Dog accompanying licensed individual not wearing fluorescent collar	section 1 and clause 4 (2) (b)
9.	Dog accompanying licensed individual not wearing proper identification tag	section 1 and clause 4 (2) (b)
10.	Dog used in providing private investigator services not trained as required	sections 1 and 5
11.	Dog used in providing security guard services not trained as required	sections 1 and 5
12.	Licensed business entity — fail to develop policies and procedures on care and handling of dogs as required	section 6
13.	Licensed business entity — fail to ensure licensed employee uses animal in accordance with the regulations	section 7
14.	Fail to advise person to whom dog is given or sold that dog was used by security guard	section 8

SCHEDULE 74.5

Ontario Regulation 366/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Use firearm without authority under <i>Firearms Act</i> (Canada)	section 1
2.	Use baton not issued by licensed or registered employer	paragraph 1 of subsection 2 (1)
3.	Use baton not for defensive purposes	paragraph 2 of subsection 2 (1)
4.	Licensed business entity — fail to carry insurance for risks associated with employees carrying batons	subsection 2 (2)
5.	Use handcuffs not issued by licensed or registered employer	section 3
6.	Use cable ties as restraints	section 4
7.	Use strip ties as restraints	section 4
8.	Licensed business entity — fail to ensure licensed employee uses equipment in accordance with the regulations	section 5

SCHEDULE 74.6

Ontario Regulation 368/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Business entity required to register as employer — fail to provide Registrar with list of employees who are private investigators or security guards	clause 1 (a)
2.	Business entity required to register as employer — fail to provide Registrar with name, address or telephone number of a representative	clause 1 (b)
3.	Business entity required to register as employer — fail to renew registration annually	section 3
4.	Business entity renewing registration as employer — fail to provide Registrar with updated list of employees who are private investigators or security guards	clause 3 (a)
5.	Business entity renewing registration as employer — fail to provide Registrar with new name, address or telephone number of a representative	clause 3 (b)

SCHEDULE 74.7

Ontario Regulation 434/07 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Licensed business entity — fail to keep list of private investigators it currently employs	paragraph 1 of subsection 1 (1)
2.	Licensed business entity — fail to keep list of security guards it currently employs	paragraph 1 of subsection 1 (1)

Item	Column 1	Column 2
3.	Licensed business entity — fail to keep list of private investigators it employed in previous two years	paragraph 2 of subsection 1 (1)
4.	Licensed business entity — fail to keep list of security guards it employed in previous two years	paragraph 2 of subsection 1 (1)
5.	Licensed business entity — fail to keep employment contract of private investigator employed currently or in previous two years	subparagraph 3 i of subsection 1 (1)
6.	Licensed business entity — fail to keep employment contract of security guard employed currently or in previous two years	subparagraph 3 i of subsection 1 (1)
7.	Licensed business entity — fail to keep record of period of employment of private investigator employed currently or in previous two years	subparagraph 3 ii of subsection 1 (1)
8.	Licensed business entity — fail to keep record of period of employment of security guard employed currently or in previous two years	subparagraph 3 ii of subsection 1 (1)
9.	Licensed business entity — fail to keep record of locations where services were provided by private investigator employed currently or in previous two years	subparagraph 3 ii of subsection 1 (1)
10.	Licensed business entity — fail to keep record of locations where services were provided by security guard employed currently or in previous two years	subparagraph 3 ii of subsection 1 (1)
11.	Licensed business entity — fail to keep all notes and reports prepared by private investigator employed by it	subparagraph 4 i of subsection 1 (1)
12.	Licensed business entity — fail to keep all notes and reports prepared by security guard employed by it	subparagraph 4 i of subsection 1 (1)
13.	Licensed business entity — fail to keep photograph produced or obtained in course of providing services	subparagraph 4 ii of subsection 1 (1)
14.	Licensed business entity — fail to keep video, audio or other electronic record produced or obtained in course of providing services	subparagraph 4 ii of subsection 1 (1)
15.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where handcuffs used by private investigator employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
16.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where handcuffs used by security guard employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
17.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where weapon used by private investigator employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
18.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where weapon used by security guard employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
19.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where force used by private investigator employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
20.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where force used by security guard employed by it	subparagraph 4 iii of subsection 1 (1)
21.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where dog used in private investigator services attacked person	subparagraph 4 iv of subsection 1 (1)
22.	Licensed business entity — fail to keep use of force report where dog used in security guard services attacked person	subparagraph 4 iv of subsection 1 (1)
23.	Licensed business entity — fail to keep record listing name of each private investigator authorized to carry handcuffs, baton or firearm	subparagraph 5 i of subsection 1 (1)
24.	Licensed business entity — fail to keep record listing name of each security guard authorized to carry handcuffs, baton or firearm	subparagraph 5 i of subsection 1 (1)
25.	Licensed business entity — fail to keep evidence that private investigator was trained in using handcuffs, batons or firearms	subparagraph 5 ii of subsection 1 (1)
26.	Licensed business entity — fail to keep evidence that security guard was trained in using handcuffs, batons or firearms	subparagraph 5 ii of subsection 1 (1)
27.	Licensed business entity — fail to keep record of credentials of trainer who trained private investigator in using handcuffs, batons or firearms	subparagraph 5 iii of subsection 1 (1)
28.	Licensed business entity — fail to keep record of credentials of trainer who trained security guard in using handcuffs, batons or firearms	subparagraph 5 iii of subsection 1 (1)
29.	Licensed business entity — fail to keep evidence of insurance against risks associated with use of batons	subparagraph 5 iv of subsection 1 (1)
30.	Licensed business entity — fail to keep equipment log as required with respect to handcuffs, baton or firearm issued to private investigator	subparagraph 5 v of subsection 1 (1)
31.	Licensed business entity — fail to keep equipment log as required with respect to handcuffs, baton or firearm issued to security guard	subparagraph 5 v of subsection 1 (1)
32.	Licensed business entity — fail to keep record of training of dog that accompanies security guard	subparagraph 6 i of subsection 1 (1)
33.	Licensed business entity — fail to keep copy of its policies and procedures on the care and handling of dogs	subparagraph 6 iii of subsection 1 (1)
34.	Licensed business entity — fail to keep log as required with respect to dog issued to security guard	subparagraph 6 iv of subsection 1 (1)
35.	Licensed business entity — fail to retain required record for required length of time	subsection 1 (2)

SCHEDULE 74.8

Ontario Regulation 26/10 made under the *Private Security and Investigative Services Act, 2005*

Item	Column 1	Column 2
1.	Licensed business entity — provide training program for security guards not conforming to Ministry curriculum	subsection 3 (1)
2.	Licensed business entity — provide training program for private investigators not conforming to Ministry curriculum	subsection 3 (1)
3.	Registered business entity — provide training program for security guards not conforming to Ministry curriculum	subsection 3 (1)
4.	Registered business entity — provide training program for private investigators not conforming to Ministry curriculum	subsection 3 (1)
5.	Unauthorized person or entity — hold out as being authorized to provide training program for security guards	subsection 3 (2)
6.	Unauthorized person or entity — hold out as being authorized to provide training program for private investigators	subsection 3 (2)
7.	Unauthorized person or entity — suggest that completion of training program given by it will satisfy training requirements for security guard licence	subsection 3 (2)
8.	Unauthorized person or entity — suggest that completion of training program given by it will satisfy training requirements for private investigator licence	subsection 3 (2)

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 146/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALESpris le 1^{er} mai 2013

déposé le 6 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 mai 2013

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des annexes suivantes :

ANNEXE 74

Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise qui emploie un enquêteur privé — omettre de s'inscrire à titre d'employeur conformément aux exigences	alinéa 5 a)
2.	Entreprise qui emploie un agent de sécurité — omettre de s'inscrire à titre d'employeur conformément aux exigences	alinéa 5 a)
3.	Entreprise qui emploie un enquêteur privé — omettre de fournir au registrateur une adresse postale aux fins de signification en Ontario	alinéa 5 b)
4.	Entreprise qui emploie un agent de sécurité — omettre de fournir au registrateur une adresse postale aux fins de signification en Ontario	alinéa 5 b)
5.	Entreprise qui emploie un enquêteur privé — omettre d'aviser le registrateur dans les cinq jours qui suivent un changement d'adresse	alinéa 5 b)
6.	Entreprise qui emploie un agent de sécurité — omettre d'aviser le registrateur dans les cinq jours qui suivent un changement d'adresse	alinéa 5 b)
7.	Agir ou se présenter à titre d'enquêteur privé sans le permis approprié	article 6
8.	Agir ou se présenter à titre d'agent de sécurité sans le permis approprié	article 6
9.	Agir ou se présenter à titre d'enquêteur privé sans être employé conformément aux exigences, ni être propriétaire unique d'une entreprise titulaire d'un permis ou associé d'une telle entreprise	article 6
10.	Agir ou se présenter à titre d'agent de sécurité sans être employé conformément aux exigences, ni être propriétaire unique d'une entreprise titulaire d'un permis ou associé d'une telle entreprise	article 6
11.	Vendre des services d'enquêteur privé ou se présenter comme étant disposé à vendre de tels services sans le permis approprié	alinéa 7 (1) a)
12.	Vendre des services d'agent de sécurité ou se présenter comme étant disposé à vendre de tels services sans le permis approprié	alinéa 7 (1) a)
13.	Vendre des services d'enquêteur privé depuis plus d'un établissement — bureau principal ou succursale non désigné	paragraphe 7 (2)
14.	Vendre des services d'agent de sécurité depuis plus d'un établissement — bureau principal ou succursale non désigné	paragraphe 7 (2)
15.	Agir ou offrir des services en vertu du permis sans le consentement du registrateur après un changement au sein des dirigeants	paragraphe 8 (1) et (2)
16.	Agir ou offrir des services en vertu du permis sans le consentement du registrateur après un changement au sein des administrateurs	paragraphe 8 (1) et (2)
17.	Agir ou offrir des services en vertu du permis sans le consentement du registrateur après un changement au sein des associés	paragraphe 8 (1) et (2)
18.	Titulaire d'un permis — agir ou se présenter comme étant disposé à	alinéa 9 (1) a)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	agir à l'égard du recouvrement de créances	
19.	Titulaire d'un permis — exercer ou se présenter comme étant disposé à exercer des fonctions d'huissier	alinéa 9 (1) b)
20.	Titulaire d'un permis — agir ou se présenter comme étant disposé à agir à l'égard de l'expulsion prévue par la <i>Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation</i>	alinéa 9 (1) c)
21.	Agir ou offrir des services en vertu du permis avec casier judiciaire non vierge	paragraphe 10 (2)
22.	Agir ou offrir des services en vertu du permis sans avoir le droit de travailler au Canada	paragraphe 10 (2)
23.	Omettre de retourner le permis au registrateur conformément aux exigences, après avoir cessé de satisfaire à une exigence de délivrance du permis	paragraphe 10 (2)
24.	Agir à titre d'agent de sécurité et d'enquêteur privé en même temps	disposition 3 de l'article 12
25.	Titulaire d'un permis — omettre d'assister à une réunion exigée par le facilitateur	paragraphe 19 (8)
26.	Faire entrave à l'enquêteur	paragraphe 22 (7)
27.	Retenir quelque chose de pertinent pour l'enquêteur	paragraphe 22 (7)
28.	Dissimuler quelque chose de pertinent pour l'enquête	paragraphe 22 (7)
29.	Modifier quelque chose de pertinent pour l'enquête	paragraphe 22 (7)
30.	Détruire quelque chose de pertinent pour l'enquête	paragraphe 22 (7)
31.	Personne ne se trouvant pas dans les locaux — omettre de produire quelque chose d'exigé par l'enquêteur	paragraphe 22 (8)
32.	Personne ne se trouvant pas dans les locaux — omettre d'aider l'enquêteur à produire des documents ou dossiers sous forme lisible	paragraphe 22 (8)
33.	Personne se trouvant dans les locaux — omettre de produire quelque chose d'exigé par l'inspecteur	paragraphe 27 (5)
34.	Personne se trouvant dans les locaux — omettre d'aider l'inspecteur à produire des documents ou dossiers sous forme lisible	paragraphe 27 (5)
35.	Faire entrave à l'inspecteur	paragraphe 27 (6)
36.	Retenir quelque chose de pertinent pour l'inspecteur	paragraphe 27 (6)
37.	Dissimuler quelque chose de pertinent pour une inspection	paragraphe 27 (6)
38.	Détruire quelque chose de pertinent pour une inspection	paragraphe 27 (6)
39.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de souscrire une assurance-responsabilité selon les modalités exigées	article 30
40.	Entreprise — employer un enquêteur privé qui n'a pas de permis approprié	article 31
41.	Entreprise — employer un agent de sécurité qui n'a pas de permis approprié	article 31
42.	Titulaire d'un permis — omettre de déposer une adresse postale aux fins de signification	disposition 1 de l'article 32
43.	Titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit dans les cinq jours ouvrables qui suivent un changement de son adresse postale aux fins de signification	disposition 1 de l'article 32
44.	Titulaire d'un permis — omettre de déposer l'adresse postale d'une succursale	disposition 2 de l'article 32
45.	Titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit dans les cinq jours ouvrables qui suivent un changement de l'adresse postale d'une succursale	disposition 2 de l'article 32
46.	Titulaire d'un permis — omettre de déposer l'adresse municipale de son bureau ou d'une succursale si elle diffère de l'adresse postale	disposition 3 de l'article 32
47.	Titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit dans les cinq jours ouvrables qui suivent un changement de l'adresse municipale de son bureau ou d'une succursale	disposition 3 de l'article 32
48.	Exercer ses activités sous un autre nom que celui indiqué sur le permis	article 33
49.	Omettre d'être muni du permis d'enquêteur privé	alinéa 34 (1) a)
50.	Omettre de révéler son identité d'enquêteur privé sur demande	alinéa 34 (1) b)
51.	Omettre de produire son permis d'enquêteur privé sur demande	alinéa 34 (1) c)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
52.	Posséder une pièce d'identité ou un symbole d'autorité à titre d'enquêteur privé autre que le permis	paragraphe 34 (2)
53.	Omettre d'être muni du permis d'agent de sécurité	alinéa 35 (1) a)
54.	Omettre de révéler son identité d'agent de sécurité sur demande	alinéa 35 (1) b)
55.	Omettre de produire son permis d'agent de sécurité sur demande	alinéa 35 (1) c)
56.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (nom, logo ou insigne de l'employeur titulaire d'un permis non appliqué conformément aux exigences)	paragraphe 35 (2)
57.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (terme «SÉCURITÉ», «SECURITY», «AGENT DE SÉCURITÉ» ou «SECURITY GUARD» dans la forme et la couleur exigées non appliqué sur le devant de l'uniforme conformément aux exigences)	paragraphe 35 (2)
58.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (terme «SÉCURITÉ» ou «SECURITY» dans la forme et la couleur exigées non appliqué au dos de l'uniforme conformément aux exigences)	paragraphe 35 (2)
59.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (insigne d'identité adéquat non appliqué sur l'uniforme conformément aux exigences)	paragraphe 35 (2)
60.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (uniforme comportant des chevrons de grade)	paragraphe 35 (2)
61.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (uniforme comprenant une chemise à col noire ou bleu marine)	paragraphe 35 (2)
62.	Agent de sécurité — omettre de porter un uniforme conforme aux règlements (pantalon comportant des bandes qui ne sont pas des bandes réfléchissantes de sécurité)	paragraphe 35 (2)
63.	Posséder une pièce d'identité ou un symbole d'autorité à titre d'agent de sécurité que la Loi n'autorise pas	paragraphe 35 (4)
64.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'afficher le permis conformément aux exigences	paragraphe 36 (1)
65.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'afficher le permis de la succursale dans la succursale	paragraphe 36 (2)
66.	Omettre de retourner le permis suspendu	disposition 1 de l'article 37
67.	Omettre de retourner le permis révoqué	disposition 1 de l'article 37
68.	Omettre de retourner le permis suite à l'abandon des activités dans la succursale	disposition 2 de l'article 37
69.	Omettre de retourner le permis suite à l'abandon des activités de l'entreprise	disposition 3 de l'article 37
70.	Posséder un permis contrefait	alinéa 38 a)
71.	Posséder un permis falsifié	alinéa 38 a)
72.	Posséder un permis obtenu par fraude	alinéa 38 a)
73.	Afficher ou permettre que soit affiché un permis contrefait	alinéa 38 a)
74.	Afficher ou permettre que soit affiché un permis falsifié	alinéa 38 a)
75.	Afficher ou permettre que soit affiché un permis obtenu par fraude	alinéa 38 a)
76.	Prêter un permis à une personne ou lui permettre de l'utiliser	alinéa 38 b)
77.	Présenter un permis qui ne lui a pas été délivré	alinéa 38 c)
78.	Faire valoir comme sien un permis qui ne lui a pas été délivré	alinéa 38 c)
79.	Présenter un permis suspendu	alinéa 38 d)
80.	Faire valoir comme étant valide un permis suspendu	alinéa 38 d)
81.	Présenter un permis révoqué	alinéa 38 d)
82.	Faire valoir comme étant valide un permis révoqué	alinéa 38 d)
83.	Présenter un permis lorsqu'il n'est plus satisfait à une exigence de délivrance du permis	alinéa 38 e)
84.	Faire valoir comme étant valide un permis lorsqu'il n'est plus satisfait à une exigence de délivrance du permis	alinéa 38 e)
85.	Titulaire d'un permis — faire croire que l'on fournit des services ou exerce des fonctions ayant un rapport avec la police	article 39

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
86.	Enquêteur privé — utiliser le terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
87.	Enquêteur privé — utiliser une variante du terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
88.	Enquêteur privé — utiliser le terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
89.	Enquêteur privé — utiliser une variante du terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
90.	Agent de sécurité — utiliser le terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
91.	Agent de sécurité — utiliser une variante du terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
92.	Agent de sécurité — utiliser le terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
93.	Agent de sécurité — utiliser une variante du terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
94.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser le terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
95.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser une variante du terme «détective»	disposition 1 de l'article 40
96.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser le terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
97.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser une variante du terme «détective privé»	disposition 1 de l'article 40
98.	Enquêteur privé — utiliser le terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
99.	Enquêteur privé — utiliser une variante du terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
100.	Agent de sécurité — utiliser le terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
101.	Agent de sécurité — utiliser une variante du terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
102.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser le terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
103.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser une variante du terme «exécution de la loi»	disposition 2 de l'article 40
104.	Enquêteur privé — utiliser le terme «police»	disposition 3 de l'article 40
105.	Enquêteur privé — utiliser une variante du terme «police»	disposition 3 de l'article 40
106.	Agent de sécurité — utiliser le terme «police»	disposition 3 de l'article 40
107.	Agent de sécurité — utiliser une variante du terme «police»	disposition 3 de l'article 40
108.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser le terme «police»	disposition 3 de l'article 40
109.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser une variante du terme «police»	disposition 3 de l'article 40
110.	Enquêteur privé — utiliser le terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
111.	Enquêteur privé — utiliser une variante du terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
112.	Agent de sécurité — utiliser le terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
113.	Agent de sécurité — utiliser une variante du terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
114.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser le terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
115.	Entreprise vendant des services d'enquêteurs privés ou d'agents de sécurité — utiliser une variante du terme «agent» sans préciser «de sécurité»	disposition 4 de l'article 40
116.	Omettre d'observer une ordonnance du registrateur exigeant de cesser de faire une assertion dans un document publié ou transmis	alinéas 42 a) et 43 (1) b)
117.	Omettre d'observer une ordonnance du registrateur exigeant de rétracter une assertion faite dans un document publié ou transmis	alinéas 42 b) et 43 (1) b)
118.	Omettre d'observer une ordonnance du registrateur exigeant de publier une correction de même importance que l'assertion originale	alinéas 42 b) et 43 (1) b)
119.	Fournir sciemment de faux renseignements dans une demande	alinéa 43 (1) a)
120.	Fournir sciemment de faux renseignements dans une déclaration	alinéa 43 (1) a)
121.	Fournir sciemment de faux renseignements dans un rapport	alinéa 43 (1) a)
122.	Omettre de respecter une condition du permis imposée par le registrateur	alinéa 43 (1) c)

ANNEXE 74.1

Règlement de l'Ontario 361/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de fournir au registrateur, conformément aux exigences, des photographies en couleur d'un changement à un uniforme	paragraphes 1 (2) et (4)
2.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de fournir au registrateur, conformément aux exigences, des photographies en couleur d'un changement à un véhicule	paragraphes 1 (2) et (4)
3.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après la cessation de l'utilisation d'un uniforme	paragraphe 1 (3)
4.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après la cessation de l'utilisation d'un véhicule	paragraphe 1 (3)
5.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après un changement au sein des dirigeants	article 2
6.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après un changement au sein des administrateurs	article 2
7.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après un changement au sein des associés	article 2
8.	Omettre de fournir au registrateur la déclaration exigée au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme dirigeant d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) a)
9.	Omettre de fournir au registrateur la déclaration exigée au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme administrateur d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) a)
10.	Omettre de fournir au registrateur la déclaration exigée au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme associé d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) a)
11.	Omettre de fournir au registrateur le consentement à la collecte de renseignements exigé au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme dirigeant d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) b)
12.	Omettre de fournir au registrateur le consentement à la collecte de renseignements exigé au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme administrateur d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) b)
13.	Omettre de fournir au registrateur le consentement à la collecte de renseignements exigé au plus tard cinq jours après être entré en fonction comme associé d'une entreprise titulaire d'un permis	alinéa 3 (1) b)
14.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après qu'un employé titulaire d'un permis reçoit l'autorisation de porter une arme à feu	paragraphe 4 (1)
15.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après qu'un particulier titulaire d'un permis qui est autorisé à porter une arme à feu devient un employé	paragraphe 4 (1)
16.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après qu'un employé titulaire d'un permis cesse d'être autorisé à porter une arme à feu	paragraphe 4 (2)
17.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après qu'un particulier titulaire d'un permis qui est autorisé à porter une arme à feu cesse d'être un employé	paragraphe 4 (2)
18.	Particulier titulaire d'un permis — omettre d'aviser le registrateur par écrit au plus tard cinq jours après avoir été condamné pour une infraction prescrite ou déclaré coupable d'une telle infraction	article 5

ANNEXE 74.2

Règlement de l'Ontario 362/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de veiller à ce qu'un employé titulaire d'un permis porte un uniforme conforme aux règlements	article 8

ANNEXE 74.3

Règlement de l'Ontario 364/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Véhicule utilisé pour fournir des services d'agents de sécurité — le mot «SÉCURITÉ» ou «SECURITY» n'y est pas écrit conformément aux exigences	article 2 et paragraphes 3 (1) et (2)
2.	Véhicule utilisé pour fournir des services d'agents de sécurité — a des bandes rouges, bleues, jaunes ou or qui ne font pas partie de l'insigne ou du logo	article 2 et paragraphes 3 (1) et (4)
3.	Véhicule utilisé pour fournir des services d'agents de sécurité — un mot interdit ou une variante d'un tel mot paraît sur le véhicule	articles 2 et 4

ANNEXE 74.4

Règlement de l'Ontario 365/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Animal utilisé pour maîtriser un particulier	article 1 et paragraphe 2 (1)
2.	Animal utilisé pour maîtriser la foule	article 1 et paragraphe 2 (1)
3.	Animal utilisé pour poursuivre ou retenir un particulier	article 1 et paragraphe 2 (1)
4.	Animal utilisé pour garder un endroit ou y effectuer des rondes de surveillance sans être accompagné du particulier titulaire d'un permis	article 1 et paragraphe 2 (2)
5.	Chien accompagnant le particulier titulaire d'un permis — ne sert pas à la protection du particulier	article 1 et paragraphe 4 (1)
6.	Chien accompagnant le particulier titulaire d'un permis — n'est pas tenu en laisse	article 1 et alinéa 4 (2) a)
7.	Chien accompagnant le particulier titulaire d'un permis — n'est pas sous sa surveillance	article 1 et alinéa 4 (2) a)
8.	Chien accompagnant le particulier titulaire d'un permis — ne porte pas de collier fluorescent	article 1 et alinéa 4 (2) b)
9.	Chien accompagnant le particulier titulaire d'un permis — ne porte pas de médaille d'identité adéquate	article 1 et alinéa 4 (2) b)
10.	Chien utilisé pour fournir des services d'enquêteurs privés — n'est pas dressé conformément aux exigences	articles 1 et 5
11.	Chien utilisé pour fournir des services d'agents de sécurité — n'est pas dressé conformément aux exigences	articles 1 et 5
12.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'élaborer des politiques et des marches à suivre concernant les soins et la maîtrise des chiens conformément aux exigences	article 6
13.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de veiller à ce qu'un employé titulaire d'un permis utilise un animal conformément aux règlements	article 7
14.	Omettre d'informer la personne à qui un chien est donné ou vendu que celui-ci a été utilisé par un agent de sécurité	article 8

ANNEXE 74.5

Règlement de l'Ontario 366/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Faire usage d'une arme à feu sans y être autorisé par la <i>Loi sur les armes à feu</i> (Canada)	article 1
2.	Faire usage d'une matraque non remise par l'employeur titulaire d'un permis ou inscrit	disposition 1 du paragraphe 2 (1)
3.	Faire usage d'une matraque à des fins non défensives	disposition 2 du paragraphe 2 (1)
4.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre d'être assurée contre les risques associés au port de matraques par des employés	paragraphe 2 (2)
5.	Faire usage de menottes non remises par l'employeur titulaire d'un permis ou inscrit	article 3
6.	Faire usage d'attaches de câbles comme moyen de contention	article 4
7.	Faire usage de lanières comme moyen de contention	article 4
8.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de veiller à ce qu'un employé titulaire d'un permis fasse usage de l'équipement conformément aux règlements	article 5

ANNEXE 74.6

Règlement de l'Ontario 368/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise tenue de s'inscrire à titre d'employeur — omettre de fournir au registrateur la liste de ses employés qui sont des enquêteurs privés ou des agents de sécurité	alinéa 1 a)
2.	Entreprise tenue de s'inscrire à titre d'employeur — omettre de fournir au registrateur le nom, l'adresse ou le numéro de téléphone de son représentant	alinéa 1 b)
3.	Entreprise tenue de s'inscrire à titre d'employeur — omettre de renouveler son inscription annuellement	article 3
4.	Entreprise renouvelant son inscription à titre d'employeur — omettre de fournir au registrateur la liste mise à jour de ses employés qui sont des enquêteurs privés ou des agents de sécurité	alinéa 3 a)
5.	Entreprise renouvelant son inscription à titre d'employeur — omettre de fournir au registrateur le nouveau nom, la nouvelle adresse ou le nouveau numéro de téléphone de son représentant	alinéa 3 b)

ANNEXE 74.7

Règlement de l'Ontario 434/07 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir une liste des enquêteurs privés qu'elle emploie actuellement	disposition 1 du paragraphe 1 (1)
2.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir une liste des agents de sécurité qu'elle emploie actuellement	disposition 1 du paragraphe 1 (1)
3.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir une liste des enquêteurs privés qu'elle a employés au cours des deux années précédentes	disposition 2 du paragraphe 1 (1)
4.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir une liste des agents de sécurité qu'elle a employés au cours des deux années précédentes	disposition 2 du paragraphe 1 (1)
5.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver le contrat de travail d'un enquêteur privé employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 i du paragraphe 1 (1)
6.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver le contrat de travail d'un agent de sécurité employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 i du paragraphe 1 (1)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
7.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir un document consignait la période d'emploi d'un enquêteur privé employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 ii du paragraphe 1 (1)
8.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir un document consignait la période d'emploi d'un agent de sécurité employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 ii du paragraphe 1 (1)
9.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir un document consignait les endroits où des services ont été fournis par un enquêteur privé employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 ii du paragraphe 1 (1)
10.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de tenir un document consignait les endroits où des services ont été fournis par un agent de sécurité employé actuellement ou au cours des deux années précédentes	sous-disposition 3 ii du paragraphe 1 (1)
11.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver toutes les notes et tous les rapports rédigés par les enquêteurs privés qu'elle emploie	sous-disposition 4 i du paragraphe 1 (1)
12.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver toutes les notes et tous les rapports rédigés par les agents de sécurité qu'elle emploie	sous-disposition 4 i du paragraphe 1 (1)
13.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver une photographie produite ou obtenue dans le cadre de la fourniture des services	sous-disposition 4 ii du paragraphe 1 (1)
14.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un document électronique, notamment un enregistrement vidéo ou sonore, produit ou obtenu dans le cadre de la fourniture des services	sous-disposition 4 ii du paragraphe 1 (1)
15.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un enquêteur privé qu'elle emploie a fait usage de menottes	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
16.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un agent de sécurité qu'elle emploie a fait usage de menottes	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
17.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un enquêteur privé qu'elle emploie a fait usage d'une arme	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
18.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un agent de sécurité qu'elle emploie a fait usage d'une arme	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
19.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un enquêteur privé qu'elle emploie a eu recours à la force	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
20.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un agent de sécurité qu'elle emploie a eu recours à la force	sous-disposition 4 iii du paragraphe 1 (1)
21.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un chien utilisé pour la fourniture de services d'enquêteurs privés a attaqué une personne	sous-disposition 4 iv du paragraphe 1 (1)
22.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un rapport sur le recours à la force lorsqu'un chien utilisé pour la fourniture de services d'agents de sécurité a attaqué une personne	sous-disposition 4 iv du paragraphe 1 (1)
23.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un document indiquant le nom de chaque enquêteur privé autorisé à porter sur lui des menottes, une matraque ou une arme à feu	sous-disposition 5 i du paragraphe 1 (1)
24.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un document indiquant le nom de chaque agent de sécurité autorisé à porter sur lui des menottes, une matraque ou une arme à feu	sous-disposition 5 i du paragraphe 1 (1)
25.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver une preuve qu'un enquêteur privé a reçu une formation sur l'usage des menottes, des matraques ou des armes à feu	sous-disposition 5 ii du paragraphe 1 (1)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
26.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver une preuve qu'un agent de sécurité a reçu une formation sur l'usage des menottes, des matraques ou des armes à feu	sous-disposition 5 ii du paragraphe 1 (1)
27.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver des documents relatifs aux titres de compétences de l'agent de formation qui a donné à un enquêteur privé la formation sur l'usage des menottes, des matraques ou des armes à feu	sous-disposition 5 iii du paragraphe 1 (1)
28.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver des documents relatifs aux titres de compétences de l'agent de formation qui a donné à un agent de sécurité la formation sur l'usage des menottes, des matraques ou des armes à feu	sous-disposition 5 iii du paragraphe 1 (1)
29.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver une preuve d'assurance contre les risques associés à l'usage des matraques	sous-disposition 5 iv du paragraphe 1 (1)
30.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un registre de l'équipement conformément aux exigences à l'égard des menottes, de la matraque ou de l'arme à feu remises à un enquêteur privé	sous-disposition 5 v du paragraphe 1 (1)
31.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un registre de l'équipement conformément aux exigences à l'égard des menottes, de la matraque ou de l'arme à feu remises à un agent de sécurité	sous-disposition 5 v du paragraphe 1 (1)
32.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un dossier sur le dressage du chien qui accompagne un agent de sécurité	sous-disposition 6 i du paragraphe 1 (1)
33.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver une copie de ses politiques et de ses marches à suivre concernant les soins et la maîtrise des chiens	sous-disposition 6 iii du paragraphe 1 (1)
34.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un registre conformément aux exigences à l'égard du chien remis à un agent de sécurité	sous-disposition 6 iv du paragraphe 1 (1)
35.	Entreprise titulaire d'un permis — omettre de conserver un document exigé pendant la période exigée	paragraphe 1 (2)

ANNEXE 74.8

Règlement de l'Ontario 26/10 pris en vertu de la *Loi de 2005 sur les services privés de sécurité et d'enquête*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Entreprise titulaire d'un permis — offrir un programme de formation pour agents de sécurité qui n'est pas conforme au cursus du ministère	paragraphe 3 (1)
2.	Entreprise titulaire d'un permis — offrir un programme de formation pour enquêteurs privés qui n'est pas conforme au cursus du ministère	paragraphe 3 (1)
3.	Entreprise inscrite — offrir un programme de formation pour agents de sécurité qui n'est pas conforme au cursus du ministère	paragraphe 3 (1)
4.	Entreprise inscrite — offrir un programme de formation pour enquêteurs privés qui n'est pas conforme au cursus du ministère	paragraphe 3 (1)
5.	Personne ou entité non autorisée — se présenter comme étant autorisée à offrir un programme de formation pour agents de sécurité	paragraphe 3 (2)
6.	Personne ou entité non autorisée — se présenter comme étant autorisée à offrir un programme de formation pour enquêteurs privés	paragraphe 3 (2)
7.	Personne ou entité non autorisée — laisser entendre que la réussite d'un programme de formation offert par elle satisfera aux exigences de formation pour l'obtention d'un permis d'agent de sécurité	paragraphe 3 (2)
8.	Personne ou entité non autorisée — laisser entendre que la réussite d'un programme de formation offert par elle satisfera aux exigences de formation pour l'obtention d'un permis d'enquêteur privé	paragraphe 3 (2)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 147/13

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: May 1, 2013

Filed: May 7, 2013

Published on e-Laws: May 7, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending O. Reg. 550/96

(VIOLENT CRIME LINKAGE ANALYSIS SYSTEM REPORTS)

Note: Ontario Regulation 550/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The French version of section 1 of Ontario Regulation 550/96 is revoked and the following substituted:

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«SALVAC» Le Système d'analyse des liens entre les crimes de violence. («ViCLAS»)

2. Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“Provincial ViCLAS Centre” means the Provincial ViCLAS Centre operated by the Ontario Provincial Police; (“Centre provincial du SALVAC”)

3. The French version of the Regulation is amended by striking out “SALCV” wherever it appears in the following provisions and substituting in each case “SALVAC”:

1. Subsections 2 (1) and (2).

2. Paragraph 6 of subsection 2 (3).

3. Subsection 2 (4).

4. Clause 3 (1) (a).

4. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “the form prepared by the Royal Canadian Mounted Police” and substituting “the form approved by the Manager of the Provincial ViCLAS Centre”.

(2) Paragraph 2 of subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Sexual assault, solved or unsolved, that is not familial or domestic.

- 2.1 Familial or domestic sexual assault, if the victim is under 16 years of age at the time of the assault or the assault includes unique or significant physical, sexual or verbal behaviour.

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 5.1 Luring of a child or attempted luring of a child, solved or unsolved.

(4) Paragraph 6 of subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “Solicitor General and Minister of Correctional Services” at the end and substituting “Minister of Community Safety and Correctional Services”.

(5) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out “to any ViCLAS centre that is designated by the Solicitor General and Minister of Correctional Services” at the end and substituting “to the Provincial ViCLAS Centre”.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

- 2.1 Every police officer who receives a Potential Linkage Report from the Provincial ViCLAS Centre shall,

- (a) promptly conduct a follow-up investigation; and

- (b) within 60 days of receiving the Potential Linkage Report, submit to the Provincial ViCLAS Centre a Potential Linkage Response Form in the form approved by the Manager of the Provincial ViCLAS Centre, reporting the results of the follow-up investigation.

6. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Solicitor General and Minister of Correctional Services” in the portion before clause (a) and substituting “Minister of Community Safety and Correctional Services”.

(2) Clause 3 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) any other information requested by the Minister of Community Safety and Correctional Services for audit or policy purposes.

(3) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The annual report shall be submitted no later than February 28 in each year.

Commencement

7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 4 (3) and section 5 come into force on the later of September 1, 2013 and the day this Regulation is filed.

21/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 147/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES POLICIERSpris le 1^{er} mai 2013

déposé le 7 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 mai 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 550/96

(FORMULAIRES DU SYSTÈME D'ANALYSE DES LIENS ENTRE LES CRIMES DE VIOLENCE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 550/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La version française de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 550/96 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«SALVAC» Le Système d'analyse des liens entre les crimes de violence. («ViCLAS»)

2. L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«Centre provincial du SALVAC» Le Centre provincial du SALVAC que dirige la Police provinciale de l'Ontario. («Provincial ViCLAS Centre»)

3. La version française du Règlement est modifiée par remplacement de «SALCV» par «SALVAC» partout où figure cet acronyme dans les dispositions suivantes :

1. Les paragraphes 2 (1) et (2).

2. La disposition 6 du paragraphe 2 (3).

3. Le paragraphe 2 (4).

4. L'alinéa 3 (1) a).

4. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «le modèle établi par la Gendarmerie royale du Canada» par «le formulaire approuvé par le chef du Centre provincial du SALVAC».

(2) La disposition 2 du paragraphe 2 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. L'agression sexuelle, résolue ou non résolue, commise par une personne qui n'est pas le conjoint ou un membre de la famille.

2.1 L'agression sexuelle commise par le conjoint ou un membre de la famille, si la victime a moins de 16 ans au moment de l'agression ou que l'agression inclut un comportement physique, sexuel ou verbal particulier ou significatif.

(3) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5.1 Le leurre ou la tentative de leurre d'un enfant, résolu ou non résolu.

(4) La disposition 6 du paragraphe 2 (3) du Règlement est modifiée par remplacement de «solliciteur général et ministre des Services correctionnels» par «ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels» à la fin de la disposition.

(5) Le paragraphe 2 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «à tout centre SALCV que désigne le solliciteur général et ministre des Services correctionnels» par «au Centre provincial du SALVAC» à la fin du paragraphe.

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

2.1 L'agent de police qui reçoit, du Centre provincial du SALVAC, un Suivi d'un lien potentiel signalé :

a) procède promptement à une enquête complémentaire;

- b) remet au Centre provincial du SALVAC, dans les 60 jours de la réception du Suivi, une réponse au Suivi rédigée selon le formulaire appelé «Potential Linkage Response Form», approuvé par le chef du Centre, dans laquelle sont consignés les résultats de l'enquête complémentaire.

6. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «solliciteur général et ministre des Services correctionnels» par «ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 3 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) d'autre part, tout autre renseignement que demande le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels aux fins de vérification ou des politiques.

(3) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) Le rapport annuel est présenté au plus tard le 28 février de chaque année.

Entrée en vigueur

7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 4 (3) et l'article 5 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 148/13

made under the

EDUCATION ACT

Made: April 25, 2013

Approved: May 1, 2013

Filed: May 8, 2013

Published on e-Laws: May 8, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending O. Reg. 274/12

(HIRING PRACTICES)

Note: Ontario Regulation 274/12 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 4 (2) of Ontario Regulation 274/12 is amended by striking out “the board may” in the portion before clause (a) and substituting “the board shall”.

(2) Clause 4 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “the 10-month period” and substituting “a 10-month period that is within the five years”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*ELIZABETH JEAN SANDALS
Minister of Education

Date made: April 25, 2013.

Pris le : 25 avril 2013.

21/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 148/13

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 avril 2013

approuvé le 1^{er} mai 2013

déposé le 8 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 mai 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 274/12

(PRATIQUES D'EMBAUCHE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 274/12 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 4 (2) du Règlement de l'Ontario 274/12 est modifié par remplacement de «celui-ci peut lui accorder» par «celui-ci lui accorde» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 4 (2) b) du Règlement est modifié par remplacement de «de la période de 10 mois qui précède» par «d'une période de dix mois comprise dans les cinq ans qui précèdent».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

La ministre de l'Éducation,

ELIZABETH JEAN SANDALS

Minister of Education

Date made: April 25, 2013.

Pris le : 25 avril 2013.

21/13

ONTARIO REGULATION 149/13

made under the

ONTARIO CAPITAL GROWTH CORPORATION ACT, 2008

Made: May 1, 2013

Filed: May 8, 2013

Published on e-Laws: May 8, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending O. Reg. 278/09

(ADDITIONAL OBJECTS OF THE CORPORATION)

Note: Ontario Regulation 278/09 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 278/09 is revoked and the following substituted:**Additional objects of the Corporation**

1. The following are prescribed as additional objects of the Corporation for the purposes of clause 4 (c) of the Act:
 1. To acquire, manage and otherwise deal with a portfolio of investments in businesses that the Corporation considers to be emerging technology businesses, which portfolio shall be known in English as the Ontario Emerging Technologies Fund and in French as Fonds ontarien de développement des technologies émergentes.
 2. To participate in the formation of one or more funds, to acquire interests in the funds, and to hold, administer and otherwise deal with those interests, where each fund meets the following criteria:
 - i. It receives funding directly or indirectly from, among others, one or more of the following:
 - A. The Government of Canada.
 - B. The Corporation.
 - C. Private sector entities.
 - ii. Its goals include promoting the creation of a globally competitive venture capital industry, increasing the supply and effective deployment of early-stage investment capital, and increasing the supply of top-performing fund managers to manage venture capital investment, in Ontario and Canada.
 - iii. It invests in one or both of the following:
 - A. Other funds that supply venture capital to companies.
 - B. Innovative companies that require venture capital.
 - iv. It is managed by a private sector fund manager.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 149/13

pris en vertu de la

LOI DE 2008 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE FINANCEMENT DE LA CROISSANCEpris le 1^{er} mai 2013

déposé le 8 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 mai 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 278/09

(OBJETS ADDITIONNELS DE LA SOCIÉTÉ)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 278/09 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 278/09 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Objets additionnels de la Société**

1. Les objets suivants sont prescrits comme objets additionnels de la Société pour l'application de l'alinéa 4 c) de la Loi :

1. Acquérir un portefeuille de placements dans des entreprises que la Société considère comme des entreprises de technologies émergentes, portefeuille appelé Fonds ontarien de développement des technologies émergentes en français et Ontario Emerging Technologies Fund en anglais, et s'en occuper, notamment en le gérant.
2. Participer à la création d'un ou plusieurs fonds, acquérir et détenir des intérêts dans les fonds et s'en occuper, notamment en les administrant, lorsque chacun des fonds remplit les critères suivants :
 - i. Il reçoit un financement, direct ou indirect, notamment d'une ou plusieurs des entités suivantes :
 - A. Le gouvernement du Canada.
 - B. La Société.
 - C. Des entités du secteur privé.
 - ii. Il vise notamment à promouvoir la création d'une industrie du capital de risque compétitive à l'échelle mondiale, à accroître l'offre de capital d'investissement de départ et son déploiement efficace, et à augmenter l'effectif des gestionnaires de fonds très performants pour gérer l'investissement de capital de risque, tant en Ontario qu'au Canada.
 - iii. Il investit dans l'un ou l'autre de ce qui suit ou les deux :
 - A. D'autres fonds qui fournissent du capital de risque aux entreprises.
 - B. Des entreprises innovantes ayant besoin de capital de risque.
 - iv. Il est géré par un gestionnaire de fonds du secteur privé.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

21/13

ONTARIO REGULATION 150/13

made under the

FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997

Made: April 29, 2013

Filed: May 9, 2013

Published on e-Laws: May 9, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending O. Reg. 213/07

(FIRE CODE)

Note: Ontario Regulation 213/07 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “care occupancy” in Article 1.4.1.2. of Division A of Ontario Regulation 213/07 is revoked and the following substituted:

Care occupancy means an **occupancy** in which special care is provided by a facility, directly through its staff or indirectly through another provider, to residents of the facility

- (a) who require special care because of cognitive or physical limitations, and
- (b) who, as a result of those limitations, would be incapable of evacuating the **occupancy**, if necessary, without the assistance of another person.

(2) The definition of “care or detention occupancy” in Article 1.4.1.2. of Division A of the Regulation is revoked.

(3) The definition of “residential occupancy” in Article 1.4.1.2. of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:

Residential occupancy means an **occupancy** in which sleeping accommodation is provided to residents who are not harboured for the purpose of receiving special care or treatment and are not involuntarily detained.

(4) Article 1.4.1.2. of Division A of the Regulation is amended by adding the following definition:

Retirement home means a retirement home regulated under the **Retirement Homes Act, 2010**, regardless of whether it is a **care occupancy** or a **residential occupancy**.

2. Sentence 1.1.2.1.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) In addition to the requirements of Sentences (1), (2) and (3), in supported group living residences and intensive support residences regulated under the **Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008**, written records of **inspections** shall be kept for two years after they are made, and the records shall be available to the **Chief Fire Official** upon request.

3. (1) Table 1.2.1.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

NFPA	13-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems	3.3.1.8.(1) 3.3.1.9. 3.3.2.10.(3) 3.3.3.6.(1) 4.8.4.3.(4) 4.9.4.1.(2) 5.4.2.3. 5.4.5.1. 5.12.8.2.(1) 5.13.6.1. 6.5.1.1.(1) 9.2.5.2.(4) Table 9.2.5.A. 9.5.5.3.(2) 9.6.5.5.(2)
NFPA	13D-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in One- and Two-Family Dwellings and Manufactured Homes	9.8.5.1.
NFPA	13R-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies Up to and Including Four Stories in Height	9.5.5.3.(2)

and substituting,

NFPA	13-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems	3.3.1.8.(1) 3.3.1.9. 3.3.2.10.(3) 3.3.3.6.(1) 4.8.4.3.(4) 4.9.4.1.(2) 5.4.2.3. 5.4.5.1. 5.12.8.2.(1) 5.13.6.1. 6.5.1.1.(1) 9.2.5.2.(4) Table 9.2.5.A. 9.4.5.5.(2) 9.5.5.3.(2) 9.6.5.5.(2) 9.7.5.1.(1), (4)
NFPA	13D-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in One- and Two-Family Dwellings and Manufactured Homes	9.7.5.1.(2) 9.8.5.1.
NFPA	13R-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies up to and Including Four Stories in Height	9.4.5.5.(3) 9.5.5.3.(2) 9.7.5.1.(3)
NFPA	20-2007	Installation of Stationary Pumps for Fire Protection	9.4.5.5.(5) 9.7.5.1.(6)

(2) Table 1.2.1.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

ULC	CAN/ULC-S531-02	Standard for Smoke-Alarms	2.13.2.1.(1) 9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(2)
-----	-----------------	---------------------------	--

and substituting,

ULC	CAN/ULC-S531-02	Standard for Smoke-Alarms	2.13.2.1.(1) 9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.7.4.3.(4) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(2)
ULC	CAN/ULC-S531-M87	Standard for Smoke-Alarms	9.7.4.3.(6)

(3) Table 1.2.1.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

ULC	CAN/ULC-S553-02	Standard for the Installation of Smoke-Alarms	9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(4)
-----	-----------------	---	--

and substituting,

ULC	CAN/ULC-S553-02	Standard for the Installation of Smoke-Alarms	9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.7.4.3.(5) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(4)
-----	-----------------	---	---

4. Sentence 2.1.1.3.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Despite Sentence (1), this Part applies to supported group living residences and intensive support residences regulated under the **Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008**.

5. Article 2.1.2.3. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Prohibited combinations of occupancies

2.1.2.3. A **building** that contains a **major occupancy** that is classified as an **assembly occupancy**, a **care occupancy**, a **care and treatment occupancy**, a **detention occupancy** or a **residential occupancy** shall not contain a **major occupancy** that is classified as a **high hazard industrial occupancy**.

6. Sentence 2.4.3.1.(2) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In supported group living residences and intensive support residences regulated under the **Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008**, suitable noncombustible ashtrays shall be provided where smoking is permitted.

7. Subclause 2.7.2.2.(1)(b)(iii) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iii) a facility that provides **access to exit** from a room serving patients or residents in a **care occupancy** or **care and treatment occupancy**

8. (1) Sentence 2.8.1.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application

(1) This Section applies to **buildings** containing

(a) an **assembly occupancy**,

(b) a **care occupancy**,

(c) a **care and treatment occupancy**,

(d) a **detention occupancy**,

(e) a **residential occupancy** where the **occupant load** exceeds 10,

(f) a **retirement home**,

(g) a **business and personal services occupancy** where the **occupant load** exceeds 300,

(h) a **mercantile occupancy** where the **occupant load** exceeds 300,

(i) a **high hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 25,

(j) a **medium hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 100, or

(k) a **low hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 300.

(2) Sentence 2.8.1.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “shall apply” in the portion before Clause (a) and substituting “apply”.

(3) Sentence 2.8.1.1.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Despite Sentence (1), the requirements of this Section apply to supported group living residences and intensive support residences regulated under the **Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008**.

9. Article 2.8.2.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentences:

(6) In the case of a **care occupancy**, a **care and treatment occupancy** and a **retirement home**, any training of **supervisory staff** carried out under a fire safety plan shall be recorded.

(7) In the case of a training record required by Sentence (6), the original or a copy of at least the current and the immediately preceding record shall be retained in the **building** for a period of at least two years and shall be made available for examination by the **Chief Fire Official** on request.

10. Sentence 2.8.2.2.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Supervisory staff

(1) There shall be sufficient **supervisory staff** available in **care occupancies**, **care and treatment occupancies**, **detention occupancies** and **retirement homes** to carry out the duties required in the fire safety plan.

11. (1) Clause 2.8.3.2.(1)(a) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) in supported group living residences and intensive support residences regulated under the **Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008**, day care centres, **care occupancies**, **care and treatment occupancies** and **detention occupancies**, fire drills shall be held at least monthly,

(2) Article 2.8.3.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following sentence:

(2.1) In addition to the requirements of Sentence (1), in **care occupancies, care and treatment occupancies and retirement homes**, a fire drill shall be carried out at least once during each 12-month period for an **approved** scenario representing the lowest staffing level complement in the **occupancy** in order to confirm that the requirements of Sentence 2.8.2.2.(1) have been met.

12. Subsection 2.8.3. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Article:

2.8.3.3. The **Chief Fire Official** shall be notified within an **approved** time period of every fire drill carried out under Sentence 2.8.3.2.(2.1).

13. The title of Subsection 4.2.6. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Subsection 4.2.6. Business and Personal Services, Detention, Educational, Care, and Care and Treatment Occupancies

14. Article 4.2.6.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application

4.2.6.1. This Subsection applies to the storage, handling and use of **flammable liquids and combustible liquids** in **business and personal services occupancies, care occupancies, care and treatment occupancies, detention occupancies, non-residential schools, universities and colleges.**

15. Sentence 4.2.10.3.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) In **care occupancies, care and treatment occupancies and detention occupancies**, the total quantity of **flammable liquids and combustible liquids** stored in cabinets in a single **fire compartment** shall not exceed the quantity permitted for one cabinet.

16. Article 9.1.2.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application

9.1.2.1. The requirements for **buildings** that are covered by this Part shall be determined by their **occupancies** as regulated in the appropriate Sections herein.

17. Article 9.1.2.2. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exemptions

9.1.2.2. (1) This Part does not apply to a **building** that contains not more than one **dwelling unit** and no other **major occupancy**.

(2) Except for Article 9.4.5.5. and Sections 9.7 and 9.9, this Part does not apply to **buildings** or parts thereof that satisfy the requirements of the **Building Code**.

(3) Section 9.7 does not apply to a **building** or part thereof that contains a **care occupancy**, if the **building** or part thereof satisfies the requirements for a **care occupancy** contained in the **Building Code** as it read at any time on or after April 6, 1998.

(4) Section 9.7 does not apply to a **building** or part thereof that contains a **retirement home**, if the **building** or part thereof satisfies the requirements for a **retirement home** contained in the **Building Code** as it read at any time on or after January 1, 2014.

(5) Section 9.9 does not apply to a **building** or part thereof that satisfies the requirements of the **Building Code** as it read at any time on or after July 1, 1993.

(6) Sections 9.2 to 9.9 do not apply to **buildings** with respect to which the **Chief Fire Official** has granted an exemption under a predecessor of this Regulation, during such period as the exemption is valid.

18. Article 9.1.3.1. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

Compliance time for health care facilities, care occupancies and retirement homes

9.1.3.1. (1) It is the responsibility of the **owner** of a **building** containing a home or hospital described in Section 9.4 to comply with Article 9.4.5.5. as of January 1, 2025.

(2) It is the responsibility of the **owner** of a **building** to which Section 9.7 applies to comply with

(a) Article 9.7.4.3. as of March 1, 2014,

(b) Articles 9.7.3.1., 9.7.4.1. and 9.7.4.2. as of January 1, 2015,

(c) Articles 9.7.2.1. and 9.7.4.4. as of January 1, 2016, and

(d) Article 9.7.5.1. as of January 1, 2019.

19. Sentence 9.4.1.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) This Section applies to

- (a) homes for special care regulated under the **Homes for Special Care Act** in which sleeping accommodation is provided for more than 10 residents,
- (b) long-term care homes regulated under the **Long-Term Care Homes Act, 2007**,
- (c) private hospitals regulated under the **Private Hospitals Act**, or
- (d) public hospitals regulated under the **Public Hospitals Act**.

20. Subsection 9.4.5. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Article:

Sprinkler systems

9.4.5.5. (1) **Buildings** containing a home described in Clause 9.4.1.1.(1)(a) or (b) that is a **care occupancy** or a **care and treatment occupancy** shall be **sprinklered** in conformance with Sentences (2) to (5).

(2) Except as permitted in Sentence (3), an automatic sprinkler system shall be installed in accordance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

(3) In **buildings** not greater than 6 **storeys** in **building height**, sprinkler systems may be installed in accordance with NFPA 13R, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies up to and Including Four Stories in Height".

(4) Sprinkler systems shall be equipped with local electric waterflow alarms.

(5) If a fire pump is required by NFPA 13 or NFPA 13R, it shall be installed in accordance with NFPA 20, "Installation of Stationary Pumps for Fire Protection", if it has a rated net head pressure greater than 280 kPa.

(6) **Buildings** described in Sentence (1) that are **sprinklered** in conformance with Article 9.4.5.2. on January 1, 2014 are deemed to be in compliance with Sentence (1).

21. Part 9 of Division B of the Regulation is amended by adding the following Section:

SECTION 9.7 BUILDINGS WITH A CARE OCCUPANCY OR RETIREMENT HOME

Subsection 9.7.1. Application and General

Application

9.7.1.1. (1) This Section applies to **buildings** containing a **care occupancy** or **retirement home**.

(2) Despite Sentence (1), this Section does not apply to a **building** or part of a **building** that is a home or hospital regulated by Section 9.4.

(3) Despite Sentence (1), if a **building** containing a **care occupancy** or **retirement home** also contains one or more other **occupancies** that are not governed by this Part, this Section does not apply to the fire safety systems, devices and structural elements of any of the other **occupancies** that do not affect the life safety of the **care occupancy** or **retirement home**.

Conflict

9.7.1.2. (1) In the event of a conflict between this Section and any other Section of this Part that applies to a **care occupancy** or **retirement home**, this Section prevails.

(2) If a **building** containing a **care occupancy** or **retirement home** also contains one or more other **occupancies** that are governed by other Sections of this Part, the fire safety systems, devices and structural elements of all the **occupancies** governed by this Part shall comply with the requirements that provide the greatest protection for life safety.

Additional requirements

9.7.1.3. (1) In addition to the requirements of this Section,

- (a) a **building** not greater than 6 **storeys** in **building height** shall comply with Subsections 9.5.2. to 9.5.5., and
- (b) a **building** greater than 6 **storeys** in **building height** shall comply with Subsections 9.6.2. to 9.6.5.

(2) Clause (1) (a) does not apply to a **building** not greater than 3 **storeys** in **building height** that provides sleeping accommodation for not more than four persons.

Definitions

9.7.1.4. For the purposes of this Section,

"**1990 Building Code**" means Ontario Regulation 413/90, as it read on October 9, 1992;

"existing" means in existence on January 1, 2014.

Subsection 9.7.2. Containment

Self-closing devices

9.7.2.1. (1) Except for doors opening directly to the exterior, doors to **suites** and sleeping rooms not within **suites** shall be equipped with self-closing devices.

(2) Sentence (1) does not apply

(a) in **buildings** not greater than 3 **storeys** in **building height** that provide sleeping accommodation for not more than 10 persons, or

(b) in **buildings** having **public corridors** on each **floor area** which are subdivided in accordance with Sentence (3).

(3) The **public corridor** subdivision referred to in Clause (2)(b) is one

(a) that separates the corridor into at least two zones by **fire separations**,

(b) that is able to accommodate, in addition to its own occupants, the occupants of the adjacent zone based on the requirements of 1.6 m² per person, unless otherwise **approved**,

(c) in which the travel distance from any point in one zone to an adjacent zone does not exceed 25 m, and

(d) that contains smoke-tight doors equipped with self-closing devices that act as **closures** in the **fire separation**.

Subsection 9.7.3. Means of Egress***Emergency lighting***

9.7.3.1. (1) Emergency lighting shall be provided in **exit** stairways, **public corridors** and other principal **access to exits**.

(2) Emergency lighting required in Sentence (1) shall be designed to provide illumination for at least 30 minutes.

(3) Sentence (1) does not apply in **buildings** not greater than 3 **storeys** in **building height** that provide sleeping accommodation for not more than 10 persons.

Subsection 9.7.4. Fire Alarm and Detection***Fire signal to fire department***

9.7.4.1. (1) Fire alarm systems shall have provision for notifying the **fire department** in accordance with Article 3.2.4.7. of the **1990 Building Code** that a fire **alarm signal** or **alert signal** has been initiated.

(2) Sentence (1) does not apply to **buildings** equipped with an interconnected **smoke alarm** system.

Sprinkler signal to fire department

9.7.4.2. (1) Sprinkler systems shall have provision for notifying the **fire department** in accordance with Article 3.2.4.7. of the **1990 Building Code** that the sprinkler system has been activated.

(2) Sentence (1) does not apply where the fire alarm system or interconnected **smoke alarm** system has provision for notifying the **fire department** in accordance with Article 3.2.4.7. of the **1990 Building Code** that a fire **alarm signal** or **alert signal** has been initiated.

Smoke alarms

9.7.4.3. (1) A **smoke alarm** shall be installed in each **suite** and in each sleeping room not within a **suite**.

(2) **Smoke alarms** shall be installed with permanent connections to an electrical circuit and shall have no disconnect switch between the overcurrent device and the **smoke alarm**.

(3) Battery-operated **smoke alarms** are deemed to be in compliance with Sentence (2).

(4) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall conform to CAN/ULC-S531, "Standard for Smoke-Alarms".

(5) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall be installed in accordance with CAN/ULC-S553, "Standard for the Installation of Smoke-Alarms".

(6) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of CAN/ULC-S531-M87, "Standard for Smoke-Alarms", are deemed to be in compliance with Sentence (4).

(7) A **smoke detector** that is installed in each **suite** and in each sleeping room not within a **suite** is deemed to be in compliance with Sentence (1) if it is connected to a fire alarm system.

Voice communication systems

9.7.4.4. (1) A voice communication system conforming to Article 3.2.4.22. of the **1990 Building Code** shall be provided in every **building** where a **floor area** that is more than 18 metres above **grade** contains a **care occupancy** or a **retirement home**.

(2) A voice communication system is deemed to be in compliance with Sentence (1) if it

- (a) consists of loudspeakers operated from,
 - (i) the central alarm and control facility, or
 - (ii) another location that is accessible to the **fire department** and **supervisory staff** required under Subsection 2.8.2. and that is **approved**,
 - (b) provides a clear verbal signal throughout the **building**, except within elevator cars, and
 - (c) provides for automatic silencing of the fire alarm devices when the loudspeakers are in use.
- (3) A public address system capable of providing a clear verbal signal throughout the **building**, though not within elevator cars, is deemed to be in compliance with Sentence (1).

Subsection 9.7.5. Suppression

Sprinkler systems

9.7.5.1. (1) An automatic sprinkler system shall be installed in each **building** in accordance with NFPA 13, “Standard for the Installation of Sprinkler Systems”.

(2) Despite Sentence (1), in a **building** not greater than 3 **storeys** in **building height** that provides sleeping accommodation for not more than 10 persons, a sprinkler system may be installed in accordance with NFPA 13D, “Standard for the Installation of Sprinkler Systems in One- and Two-Family Dwellings and Manufactured Homes”, except that the minimum quantity of available water shall be adequate for a demand duration of at least 20 minutes if stored water is used as the sole water supply source.

(3) Despite Sentence (1), in a **building** not greater than 6 **storeys** in **building height**, a sprinkler system may be installed in accordance with NFPA 13R, “Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies up to and Including Four Stories in Height”.

(4) An existing sprinkler system that provides an average sprinkler discharge density over a design area that is equal to the minimum density corresponding to the area for light hazard classification as defined in NFPA 13, “Standard for the Installation of Sprinkler Systems”, is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(5) Sprinkler systems shall be equipped with local electric waterflow alarms.

(6) If a fire pump is required by NFPA 13 or NFPA 13R, it shall be installed in accordance with NFPA 20, “Installation of Stationary Pumps for Fire Protection”, if it has a rated net head pressure greater than 280 kPa.

(7) Sentences (1) to (6) do not apply to a **building** not greater than 3 **storeys** in **building height** that provides sleeping accommodation for not more than four persons, if the **building** is equipped with **smoke alarms** that comply with Article 9.5.4.4. and that are interconnected so that the activation of any **smoke alarm** will sound a similar signal in each of the interconnected **smoke alarms**.

22. Section 1.2 of Division C of the Regulation is amended by adding the following Subsections:

Subsection 1.2.3. Qualifications of Persons who are Required to Implement the Provisions of Section 2.8 of Division B

Application

1.2.3.1. This Subsection applies to every person who is required to implement the provisions of Section 2.8 of Division B in a **building** containing a **care occupancy**, a **care and treatment occupancy** or a **retirement home**.

Qualifications

1.2.3.2. (1) A person referred to in Article 1.2.3.1.

(a) must have successfully completed a program or course acceptable to the Fire Marshal, and

(b) shall, at the request of the **Chief Fire Official**, produce for inspection a certificate or other document attesting to his or her successful completion of that program or course.

(2) This Article applies as of January 1, 2017.

Subsection 1.2.4. Qualifications of Chief Fire Officials

Application

1.2.4.1. This Subsection applies to every **Chief Fire Official** who is responsible for **approving** a fire safety plan for a **building** containing a **care occupancy**, a **care and treatment occupancy** or a **retirement home**.

Qualifications

1.2.4.2. (1) A person referred to in Article 1.2.4.1.

(a) must have successfully completed a program or course acceptable to the Fire Marshal, and

(b) shall, at the request of the **owner**, produce for inspection a certificate or other document attesting to his or her successful completion of that program or course.

(2) This Article applies as of January 1, 2017.

Commencement

23. This Regulation comes into force on January 1, 2014.

Made by:

MADELEINE MEILLEUR
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: April 29, 2013.

21/13

ONTARIO REGULATION 151/13

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: April 24, 2013

Filed: May 9, 2013

Published on e-Laws: May 9, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending O. Reg. 332/12

(BUILDING CODE)

Note: Ontario Regulation 332/12 has not previously been amended.

1. Subclause 1.1.2.2.(1)(a)(ii) of Division A of Ontario Regulation 332/12 is amended by striking out “*care or detention occupancies*” at the end and substituting “*care, care and treatment or detention occupancies, or*”.

2. (1) The definition of “*care occupancy*” in Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:

Care occupancy (Group B, Division 3) means an *occupancy* in which special care is provided by a facility, directly through its staff or indirectly through another provider, to residents of the facility,

- (a) who require special care because of cognitive or physical limitations, and
- (b) who, as a result of those limitations, would be incapable of evacuating the *occupancy*, if necessary, without the assistance of another person.

(2) The definition of “*care or detention occupancy*” in Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of the Regulation is revoked.

(3) Clause (e) of the definition of “*private sewer*” in Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of the Regulation is amended by striking out “*industrial, commercial or care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment, detention, commercial or industrial occupancy*”.

(4) The definition of “*residential occupancy*” in Clause 1.4.1.2.(1)(c) of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:

Residential occupancy means an *occupancy* in which sleeping accommodation is provided to residents who are not harboured for the purpose of receiving special care or treatment and are not involuntarily detained.

3. (1) Clause 3.1.5.13.(1)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” at the end and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

(2) Clause 3.1.5.13.(2)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

(3) Subclause 3.1.5.13.(3)(b)(i) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” at the end and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

4. Sentence 3.1.8.8.(5) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*residential or care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment, detention or residential occupancy*”.

5. Clause 3.1.8.12.(3)(d) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) a door serving,
 - (i) an *assembly occupancy*,
 - (ii) a *care occupancy*,
 - (iii) a *care and treatment occupancy*,
 - (iv) a *detention occupancy*, or
 - (v) a *residential occupancy*, or

6. Clause 3.1.8.18.(2)(d) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) any part of an *exit* serving,
 - (i) a *floor area* subject to the requirements of Subsection 3.2.6.,

- (ii) a *care occupancy*,
- (iii) a *care and treatment occupancy*,
- (iv) a *detention occupancy*, or
- (v) a *residential occupancy*.

7. (1) Subclause 3.1.13.6.(1)(b)(ii) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (ii) a *care, care and treatment or detention occupancy*,

(2) Clause 3.1.13.6.(1)(d) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” at the end and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

8. Item 2 of Table 3.1.17.1. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Care or detention uses” in Column 1 and substituting “Care, care and treatment or detention uses”.

9. Article 3.2.2.44. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

- (5) A retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* shall be *sprinklered*.

10. Article 3.2.2.46. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

- (5) A retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* shall be *sprinklered*.

11. Article 3.2.2.47. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

- (5) A retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* shall be *sprinklered*.

12. Sentence 3.2.4.8.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

3.2.4.8. Signals to Fire Department

(1) If a fire alarm system is required to be installed and a single stage system is provided, the system shall be designed to notify the fire department in conformance with Sentence (4) that an *alarm signal* has been initiated in,

- (a) a Group A *occupancy* having an *occupant load* more than 300,
- (b) a Group B *occupancy*,
- (c) a Group F, Division 1 *occupancy*,
- (d) a *building* regulated by the provisions of Subsection 3.2.6.,
- (e) a *building* containing *interconnected floor space* required to conform to Articles 3.2.8.3. to 3.2.8.11., or
- (f) a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* that is a Group C *occupancy*.

13. Sentence 3.2.4.12.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

14. Sentence 3.2.4.22.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancies*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancies*”.

15. (1) Sentence 3.2.5.13.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “permitted” and substituting “provided”.

(2) Sentence 3.2.5.13.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “NFPA 13D” at the beginning and substituting “Except as required by Sentence (8), NFPA 13D”.

(3) Article 3.2.5.13. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(8) The sprinkler system described in Sentence (3) shall be provided with a minimum 20 min water supply when installed in a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*.

16. Sentence 3.2.6.8.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

3.2.6.8. Voice Communication System

(1) A voice communication system conforming to Article 3.2.4.23. shall be provided in a *building* if,

- (a) the floor of the top *storey* is more than 36 m above *grade*,
- (b) a *floor area* or part of a *floor area* located above the third *storey* is designed or intended for use as a Group B, Division 2 or 3 *occupancy*, or
- (c) a *floor area* or part of a *floor area* located more than 18 m above *grade* is designed or intended for use as a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* that is a Group C *occupancy*.

17. Sentence 3.3.1.4.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy or residential occupancy*” at the end and substituting “*care, care and treatment, detention or residential occupancy*”.

18. The heading to Subsection 3.3.3. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

3.3.3. Care, Care and Treatment or Detention Occupancy

19. Sentence 3.3.3.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancies*” at the end and substituting “*care occupancies, care and treatment occupancies and detention occupancies*”.

20. Sentence 3.3.3.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

21. Sentence 3.4.3.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

22. Clause 3.4.6.7.(1)(a) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) 1 in 10 in any *assembly, care, care and treatment, detention or residential occupancy*”.

23. Subclause 3.4.6.16.(4)(b)(iii) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancy*” at the end and substituting “*care, care and treatment or detention occupancy*”.

24. Clause 3.4.7.1.(2)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*care or detention occupancies*” and substituting “*care, care and treatment or detention occupancies*”.

25. The heading to Article 3.7.4.4. of Division B of the Regulation is amended by striking out “*Care or Detention Occupancies*” at the end and substituting “*Care, Care and Treatment or Detention Occupancies*”.

26. (1) Sentence 3.17.1.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

3.17.1.1. Application

(1) This Section applies where proposed *construction* in respect of an existing *building* will result in any of the following changes of use of all or part of the *building*:

- (a) a change of the *major occupancy* of all or part of a *building* that is designated with a “Y” in Table 1.3.1.4. of Division C,
- (b) a *suite* of a Group C *major occupancy* is converted into more than one *suite* of a Group C *major occupancy*,
- (c) a *suite* or part of a *suite* of a Group A, Division 2 or a Group A, Division 4 *major occupancy* is converted to a *gaming premises*,
- (d) a *farm building* or part of a *farm building* is changed to a *major occupancy*,
- (e) a *building* or part of a *building* is changed to a *post-disaster building*,
- (f) a *building* or part of a *building* is changed to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, or
- (g) the use of a *building* or part of a *building* is changed and the previous *major occupancy* of the *building* or part of the *building* cannot be determined.

(2) Sentence 3.17.1.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*Clauses (1)(b) to (d)*” and substituting “*Clauses (1)(b) to (d) and (f)*”.

27. Sentence 3.17.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*Clauses 3.17.1.1.(1)(a) to (d)*” and substituting “*Clauses 3.17.1.1.(1)(a) to (d) and (f)*”.

28. (1) The heading to Subsection 9.10.8. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.10.8. Fire-Resistance, Combustibility and Sprinklers in Relation to Occupancy, Height and Supported Elements

(2) Subsection 9.10.8. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Article:

9.10.8.4. Automatic Sprinkler Systems

(1) A retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* shall be *sprinklered* in accordance with Sentence 9.10.1.3.(8).

29. (1) Sentence 9.40.1.1.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

9.40.1.1. Application

(1) This Section applies where proposed *construction* in respect of an existing *building* will result in any of the following changes of use of all or part of the *building*:

- (a) a change of the *major occupancy* of all or part of a *building* that is designated with a “Y” in Table 1.3.1.4. of Division C,

- (b) a *suite* of a Group C *major occupancy* is converted into more than one *suite* of a Group C *major occupancy*,
- (c) a *farm building* or part of a *farm building* is changed to a *major occupancy*,
- (d) a *building* or part of a *building* is changed to a *post-disaster building*,
- (e) a *building* or part of a *building* is changed to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, or
- (f) the use of a *building* or part of a *building* is changed and the previous *major occupancy* of the *building* or part of the *building* cannot be determined.

(2) Sentence 9.40.1.1.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Clauses (1)(b) to (e)” and substituting “Clauses (1)(b) to (f)”.

30. Sentence 9.40.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Clauses 9.40.1.1.(1)(a) to (d)” and substituting “Clauses 9.40.1.1.(1)(a) to (e)”.

31. Sentence 10.1.1.2.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

10.1.1.2. Change in Major Occupancy

(1) The following changes of use are also deemed to be a change in *major occupancy* for the purposes of this Part:

- (a) a *suite* of a Group C *major occupancy* is converted into more than one *suite* of a Group C *major occupancy*,
- (b) a *suite* or part of a *suite* of a Group A, Division 2 or Group A, Division 4 *major occupancy* is converted to a *gaming premises*,
- (c) a *farm building* or part of a *farm building* is changed to a *major occupancy*,
- (d) a *building* or part of a *building* is changed to a *post-disaster building*,
- (e) a *building* or part of a *building* is changed to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, or
- (f) the use of a *building* or part of a *building* is changed and the previous *major occupancy* of the *building* or part of the *building* cannot be determined.

32. Article 10.3.2.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(12) The *performance level* of an existing *building* or part of an existing *building* is reduced where,

- (a) the use of the *building* or part of the *building* is changed to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, and
- (b) any of the following applies:
 - (i) the retirement home is not *sprinklered*,
 - (ii) Clause 3.2.6.8.(1)(b) or (c), as applicable, requires that a voice communication system conforming to Article 3.2.4.23. be provided in the *building* and such a system is not provided in the *building*, or
 - (iii) the retirement home contains one or more doors to *suites* or sleeping rooms not within *suites*, other than doors leading directly to the exterior, that are not equipped with self-closing devices.

33. Sentence 11.3.3.1.(2) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) *Construction* in respect of a *hotel*, a Group B, Division 3 *occupancy* or a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010* that is a Group C *occupancy* may be carried out in accordance with Sentence (1) only if the *construction* will be in conformance with the Fire Code made under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

34. Article 11.3.3.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(5) Where existing interior walls or ceilings or floor assemblies or roof assemblies are substantially removed and new interior walls, ceilings, floor assemblies or roof assemblies are installed in an existing *building* or part of an existing *building* that is a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, the following requirements apply:

- (a) the retirement home shall be *sprinklered*,
- (b) a voice communication system conforming to Article 3.2.4.23. shall be provided in the *building*, if Clause 3.2.6.8.(1)(b) or (c), as applicable, requires that such a voice communication system be provided in the *building*, and
- (c) doors to *suites* and sleeping rooms not within *suites* in the retirement home, other than doors leading directly to the exterior, shall be equipped with self-closing devices.

35. (1) Sentence 11.4.2.3.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

11.4.2.3. Change of Major Occupancy

(1) Except as provided in Sentence 11.4.2.5.(4), the *performance level* of an existing *building* is reduced where proposed *construction* will result in,

- (a) the change of the *major occupancy* of all or part of an existing *building* to another *major occupancy* of a greater *hazard index*,
- (b) the conversion of a *suite* of a Group C *major occupancy* into more than one *suite* of Group C *major occupancy*,
- (c) the conversion of a *suite* or part of a *suite* of a Group A, Division 2 or a Group A, Division 4 *major occupancy* into a *gaming premises*,
- (d) the change of a *farm building* or part of a *farm building* to a *major occupancy*,
- (e) the change of a *building* or part of a *building* to a *post-disaster building*,
- (f) the change of a *building* or part of a *building* to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, or
- (g) the change in use of a *building* or part of a *building* where the previous *major occupancy* of the *building* or part of the *building* cannot be determined.

(2) Sentence 11.4.2.3.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Clauses (1)(b) to (f)” and substituting “Clauses (1)(b) to (g)”.

36. (1) Sentence 11.4.3.4.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “under Sentence 11.4.2.3.(1)” and substituting “under Clause 11.4.2.3.(1)(a), (b), (c), (d), (e) or (g)”.

(2) Article 11.4.3.4. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(7) Where the *performance level* of an existing *building* is reduced under Clause 11.4.2.3.(1)(f), the following requirements apply:

- (a) the retirement home shall be *sprinklered*,
- (b) a voice communication system conforming to Article 3.2.4.23. shall be provided in the *building*, if Clause 3.2.6.8.(1)(b) or (c), as applicable, requires that such a voice communication system be provided in the *building*, and
- (c) doors to *suites* and sleeping rooms not within *suites* in the retirement home, other than doors leading directly to the exterior, shall be equipped with self-closing devices.

37. The heading to Table 11.5.1.1.B. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Care or Detention Occupancies” and substituting “Care, Care and Treatment or Detention Occupancies”.

38. (1) Item 3 of Table 1.2.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “*Care or detention occupancy*” in Column 1 and substituting “*Care, care and treatment or detention occupancy*”.

(2) Item 4 of Table 1.2.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “*Care or detention occupancy*” in Column 1 and substituting “*Care, care and treatment or detention occupancy*”.

(3) Item 7 of Table 1.2.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “*industrial, assembly or care or detention occupancy*” in Column 1 and substituting “*assembly, care, care and treatment, detention or industrial occupancy*”.

(4) Item 9 of Table 1.2.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “*industrial, assembly or care or detention occupancy*” in Column 1 and substituting “*assembly, care, care and treatment, detention or industrial occupancy*”.

(5) Item 11 of Table 1.2.2.1. of Division C of the Regulation is amended by striking out “*industrial, assembly or care or detention occupancy*” in Column 1 and substituting “*assembly, care, care and treatment, detention or industrial occupancy*”.

39. Sentence 1.3.1.4.(1) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

1.3.1.4. Permits Under Section 10 of the Act

(1) Except as provided in Sentence (2), the following changes in use of a *building* or part of a *building* constitute an increase in hazard for the purposes of section 10 of the Act and require a permit under section 10 of the Act:

- (a) a change of the *major occupancy* of all or part of a *building* that is designated with a “Y” in Table 1.3.1.4. takes place,
- (b) a *suite* of a Group C *major occupancy* is converted into more than one *suite* of Group C *major occupancy*,
- (c) a *suite* or part of a *suite* of a Group A, Division 2 or a Group A, Division 4 *major occupancy* is converted to a *gaming premises*,
- (d) a *farm building* or part of a *farm building* is changed to a *major occupancy*,

- (e) a *building* or part of a *building* is changed to a *post-disaster building*,
- (f) a *building* or part of a *building* is changed to a retirement home regulated under the *Retirement Homes Act, 2010*, or
- (g) the use of a *building* or part of a *building* is changed and the previous *major occupancy* of the *building* or part of the *building* cannot be determined.

Commencement

40. This Regulation comes into force on January 1, 2014.

21/13

ONTARIO REGULATION 152/13

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: May 1, 2013

Filed: May 10, 2013

Published on e-Laws: May 10, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013

Amending Reg. 949 of R.R.O. 1990

(PARKING INFRACTIONS)

Note: Regulation 949 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 10 to Regulation 949 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:

6.1	Leave vehicle parked when time expired according to meter	clause 13 (1) (a.1)
6.2	Leave vehicle parked when time expired according to pay and display device	clause 13 (1) (a.1)

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 153/13

made under the

NIAGARA PARKS ACT

Made: December 24, 2012

Approved: May 1, 2013

Filed: May 10, 2013

Published on e-Laws: May 10, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: May 25, 2013Amending Reg. 829 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 829 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 13 (1) of Regulation 829 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

(a.1) leave a vehicle parked in a place if the time limit for parking in that place has expired according to a parking meter or pay and display device authorized by the Commission;

2. (1) Paragraph 3 of subsection 22 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. For a Class 3 sight-seeing vehicle licence, the amount provided in Table 2.

(2) Section 22 of the Regulation, as amended by subsection (1), is revoked and the following substituted:

22. (1) The fee for a guide licence is \$65.

(2) The fee for a Class 1 sight-seeing vehicle licence is \$250.

(3) The fee for a Class 2 sight-seeing vehicle licence is \$375.

(4) The fee for a Class 3 sight-seeing vehicle licence is the amount provided in Table 2.

(5) There is no fee for a Class 4 sight-seeing vehicle licence.

3. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 2

Column 1	Column 2
Year for which fee is payable	Fee for Class 3 sight-seeing vehicle licence (\$)
2013	45
2014	50
2015	55
2016	60
2017	65
2018	70
2019	75
2020	80
2021	85
2022	90
2023	95
2024	100
2025	105
2026 and subsequent	110

Commencement

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

(2) Subsection 2 (2) comes into force on the later of January 1, 2014 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

THE NIAGARA PARKS COMMISSION:
COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA :

JANICE A. THOMSON
Chair

JOHN LOHUIS
General Manager

Date made: December 24, 2012.
Pris le : 24 décembre 2012.

21/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 153/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES PARCS DU NIAGARA

pris le 24 décembre 2012

approuvé le 1^{er} mai 2013

déposé le 10 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 10 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 mai 2013

modifiant le Règl. 829 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 829 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 13 (1) du Règlement 829 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- a.1) laisser un véhicule stationné à un endroit si, d'après un parcomètre ou un horodateur autorisé par la Commission, la durée limite de stationnement à cet endroit a expiré;

2. (1) La disposition 3 du paragraphe 22 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Le montant indiqué dans le tableau 2, s'il s'agit d'un véhicule de catégorie 3.

(2) L'article 22 du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe (1), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

22. (1) Les droits payables pour un permis de guide sont de 65 \$.

(2) Les droits payables pour un permis de véhicule touristique de catégorie 1 sont de 250 \$.

(3) Les droits payables pour un permis de véhicule touristique de catégorie 2 sont de 375 \$.

(4) Les droits payables pour un permis de véhicule touristique de catégorie 3 sont ceux indiqués dans le tableau 2.

(5) Aucuns droits ne sont payables pour un permis de véhicule touristique de catégorie 4.

3. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLEAU 2

Colonne 1	Colonne 2
Année pour laquelle des droits sont payables	Droits payables pour un permis de véhicule touristique de catégorie 3 (\$)
2013	45
2014	50
2015	55
2016	60
2017	65
2018	70
2019	75
2020	80
2021	85
2022	90
2023	95
2024	100
2025	105
2026 et les années suivantes	110

Entrée en vigueur

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 2 (2) entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2014 et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

THE NIAGARA PARKS COMMISSION:
COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA :

JANICE A. THOMSON
Chair

JOHN LOHUIS
General Manager

Date made: December 24, 2012.
Pris le : 24 décembre 2012.

21/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 21

Ontario Highway Transport Board.....	1253
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	1256
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1256
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	1257
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1258
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1261
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1261
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1261
Ontario Securities Commission	1262
Order in Council/Décret.....	1262
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial Projets de loi d'intérêt privé	1264
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1264
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	1264
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1264
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1267
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE	1267
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HEARST	1268
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE.....	1269
THE CORPORATION OF THE TOWN OF IROQUOIS FALLS	1269
THE CORPORATION OF THE TOWN OF ARNPRIOR	1270
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BROOKE-ALVINSTON	1270
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF COLEMAN	1271
THE CORPORATION OF THE TOWN OF LATCHFORD	1271
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF JAMES	1272
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1273
BUILDING CODE ACT, 1992	O. Reg. 151/13
EDUCATION ACT	O. Reg. 148/13
FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997	O. Reg. 150/13
LOCAL ROADS BOARDS ACT	O. Reg. 145/13
NIAGARA PARKS ACT	O. Reg. 153/13
ONTARIO CAPITAL GROWTH CORPORATION ACT, 2008	O. Reg. 149/13
POLICE SERVICES ACT	O. Reg. 147/13
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O. Reg. 146/13
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O. Reg. 152/13



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Païement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

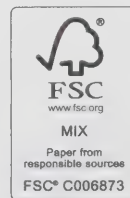
Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-22
Saturday, 1 June 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 1 juin 2013

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Canada No. 1 International Business Ltd.
o/a "Panda Travel"

47524

209 – 115 Omni Dr., Toronto, ON M1P 5B4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- I. from points in the Cities of Toronto and Ottawa, and the Regional Municipalities of Peel, York and Niagara to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;

1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. on a one-way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

- II. from the Pierre Elliot Trudeau International Airport at Dorval, located in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec border crossings;

to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
- (b) the driver and/or tour guide shall be bilingual in English and Chinese;
- (c) all passengers shall have had a prior or will have a subsequent movement by air.

47524-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa, and the Regional Municipalities of Peel, York and Niagara.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
- (b) the driver and/or tour guide shall be bilingual in English and Chinese;
- (c) all passengers shall have had a prior or will have a subsequent movement by air.

Premier Bus Lines Inc.

47525

76 Fuller Way, Berlin, CT 06037, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

The Regional Municipality of York

45900-B

17250 Yonge St., Newmarket, ON L3Y 6Z1

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the Regional Municipality of York and the Township of Brock.

PROVIDED THAT chartered trips be prohibited.

FELIX D'MELLO

(146-G241)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-06-01

A ONE HOSPITALITY SERVICE INC.	002175202
A.JAY TRUCK SALES INC.	001100384
ABC BAKERY INC.	001706633
ACT HEALTH GROUP-WINDSOR CENTRE INC.	001064343
AMY TAPPAULIN & AWNING LTD.	000404731
ANCO ENTERPRISES INC.	002114011
ANDY RUSSELL CO. LTD.	000127035
APA PRECISION MACHINE & TOOLS LTD.	000714444
AUTOMOTIVE VIDEO PRODUCTIONS INC.	000909124
BARNETT MOBILITY INC.	001604729
BASSI BROTHERS TRANSPORTATION INC.	002052514
BLACK OAK ENERGY CORP.	001658334
BROADO TRANSPORT INC.	002111221
CABLE 1 ONTARIO INC.	000704179
CAMARA GEOMATIC TECHNOLOGIES INC.	001328532
CELL TECHNOLOGIES LIMITED	001412663
CONTROLLED MEDIA COMMUNICATIONS INC.	000671112
D. LAMOTHE NORTHERN (1991) LTD.	000944341
DEALS ON WHEELS INC.	001425293
DENNINGHOUSE REALTY INC.	001337554
DENNINGHOUSE REALTY LTD.	001337553
DMS DYNAMIC MERCHANDISING SYSTEMS INC.	002112342
DON CARBONE FINE CIGARS INC.	002092657
E R PRINT MEDIA LTD.	002128846
EAGLE GLASS INDUSTRIES LTD.	001346122
ELGIE & ASSOCIATES CONSULTANTS INC.	001517328
EPTA COMMUNICATIONS INC.	001339918
EXPERT IMPORT & EXPORT LTD.	002107219
EZ TRUCK DRIVING SCHOOL INC.	002092706
FLINGSTONE SANDBLASTING & PAINTING LTD.	000588612
FOUR STAR INVESTMENTS INC.	000908380
FREIGHT ALL KINDS INTERNATIONAL INC.	002009732
FRIENDS BAKERY, DELI & SNACK BAR LTD.	000941538

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GAYLE ANDREWS INSURANCE AGENCY LTD.	001236277
GOLDMOUNT REAL ESTATE LIMITED	000815517
HONEY PUBLISHING INC.	001709432
J J H HOLDINGS (1) INC.	001588370
JONKMAN GREENHOUSE SYSTEMS LIMITED	002034084
JULES OF CANADA INC	000825729
KRISS KROSS INTERNATIONAL COURIER & CARGO SERVICES INC.	001363555
LDMA CONSTRUCTION INC.	001292447
LEF MCLEAN BROTHERS INTERNATIONAL INC.	001173678
M "N" C COOK (2001) INC.	001499170
MAXIMUM STAGING AND DECORATING INC.	001703732
MUSKOKA MOVIES INC.	000884978
MVE MILLWRIGHT SERVICES INC.	001696595
MXN MEDIA CORPORATION	001389235
NORTH-EASTERN AUTO CLINIC INC.	000929796
OAKWOOD LUMBER & MILLWORK CO. LIMITED	000649481
OLYMPIC CONNECT INC.	001628941
ON TIME CANADA INTERNATIONAL TRANSPORTATION LTD.	001708221
P.J. LARMOND & ASSOCIATES LTD.	001439609
PCR FIRE SECURITY LTD.	000850837
QSR CANADA SYSTEMS INC.	001314597
RAF HOLDINGS INC.	002096075
RESARDA ENTERPRISES INC.	000820385
RIVIERA CONCEPTS INC.	001240336
ROCK BASE HOME INC.	001730353
SACKO ENTERPRISES LIMITED	001093344
SALEX PROPERTIES INC.	000731144
SERENITY DAY SPA COBOURG LTD.	002108919
SPARKLE FINANCIAL CORP.	001603688
SQL COMPUTING INC.	001135543
STIXX LEISURE INC.	001401610
SURE AUTO SERVICE INC.	001325129
TAPPO WINE BAR & RESTAURANT INC.	001656856
THE SUGAR BAR LIMITED	001716828
TRANSOLUTIONS FINANCIAL SERVICES CORPORATION	001687565
TURAN PAINTING CONTRACTOR LIMITED	000449708
UNIQUE VISIONS AUTO STYLING INC.	002085412
VELOCITY NETWORKS INC.	001407269
VICTORIA INFORMATION SYSTEMS INC.	001070340
VOLAROCK INC.	001694388
WEST AUTO BODY & REPAIRS INC.	001049710
1067937 ONTARIO LIMITED	001067937
1170361 ONTARIO LTD.	001170361
1217588 ONTARIO LTD.	001217588
1258900 ONTARIO LIMITED	001258900
1337882 ONTARIO INC.	001337882
1467667 ONTARIO INC.	001467667
1468217 ONTARIO INC.	001468217
1480882 ONTARIO INCORPORATED	001480882
1498508 ONTARIO INC.	001498508
1564122 ONTARIO INC.	001564122
1571117 ONTARIO INC.	001571117
1643099 ONTARIO INC.	001643099
1672310 ONTARIO LIMITED	001672310
1675507 ONTARIO INC.	001675507
1684732 ONTARIO INC.	001684732
1685728 ONTARIO INC.	001685728
1687711 ONTARIO INC.	001687711
1693520 ONTARIO INC.	001693520
1694278 ONTARIO LTD.	001694278
1695541 ONTARIO INC.	001695541

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1702114 ONTARIO LIMITED	001702114
1704868 ONTARIO INC.	001704868
1705727 ONTARIO INC.	001705727
1706457 ONTARIO INC.	001706457
1711987 ONTARIO LTD.	001711987
2007435 ONTARIO LIMITED	002007435
2089574 ONTARIO LIMITED	002089574
2097452 ONTARIO INC.	002097452
2100794 ONTARIO INC.	002100794
2102581 ONTARIO INC.	002102581
2105055 ONTARIO INC.	002105055
2108462 ONTARIO INC.	002108462
2110440 ONTARIO LTD.	002110440
2110575 ONTARIO INC.	002110575
2111486 ONTARIO INC.	002111486
2112383 ONTARIO INC.	002112383
2114596 ONTARIO INC.	002114596
2114618 ONTARIO INC.	002114618
2114650 ONTARIO INC.	002114650
471276 ONTARIO INC.	000471276
601411 ONTARIO LIMITED	000601411
703458 ONTARIO INC.	000703458
732190 ONTARIO LTD.	000732190
739330 ONTARIO LIMITED	000739330
779398 ONTARIO LIMITED	000779398
957065 ONTARIO LTD.	000957065

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G242)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-06	
ALL ENCOMPASS ENTERPRISES INC.	001694450
AMG MANAGEMENT COMPANY INC.	001465203
ANISHINUIT ART LTD.	001429620
ARKITEK INC.	001138408
BAD PUPPY INC.	001698236
BEAKER TECHNOLOGIES INC.	001589529
BEDROCK WINDOWS & DOORS INC.	001571385
BLANFIELD DEVELOPMENTS INC.	000825841
BLUE CAPITAL CORP.	002088462

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BODY'S INC.	001542125
BONSMIA INSURANCE BROKERS LIMITED	000237620
CABOCHON CONTRACTING GROUP INC.	001696933
CANADIAN RESIDENTIAL MORTGAGE CORPORATION	002100841
CARRICK TRANSPORTATION INC.	001691485
CARVETH CARPET & DECORATING LTD.	000736356
CENTURY MOULDINGS INC.	001415163
CONNEXIONS PLUS INC.	001557142
CONSOLIDATED ASSET SERVICES INC.	001086468
D. ZIMMERMAN FOREST PRODUCTS LTD.	001552503
DEBI DUZ CHOCOLATES INC.	001589233
ELIZABETH CUSTOM FURNITURE DESIGN INC.	001697540
FINELINE WOODWORKING & CUSTOM FURNITURE LTD.	001254842
FRIENDLY GROUP INC.	002105833
FULL HOUSE ROOFING INC.	002098071
GARY PARE HOLDINGS LTD.	001372935
GEMSTONE INTERLOCKING INC.	002103325
GILCHRIST HOLDINGS LTD.	001693934
GOLDEN STAR PLASTER INC.	002088461
GOMMA RECYCLED PRODUCTS INC.	002051035
GOWER COURT TOWNHOMES CORPORATION	001655441
GRAND AIRPORT MALL INC.	002102005
GRAND ROCK ESTATES INC.	002095819
GREEN GODDESS HOME AND GARDENS INC.	001702994
HAREE CUSTOM FABRICATION INC.	002102106
HARMONY EXCAVATING INC.	002104877
J & M GRANDINETTI CONSTRUCTION LIMITED	000374725
JASON COX BUILDING SERVICES LTD.	001652719
JOE CASH INC.	001594011
JSY BUBBLE TEA INC.	002090247
JUG'Z BILLIARD LTD.	001689425
KING'S MATTRESS & BEDWEAR LTD.	002069951
LIFESCALE INC.	001700076
LINTON INTERNATIONAL MARKETING INC.	002113679
M.A.G. COMPUTER CONCEPTS INC.	001693527
MJK TREND INC.	001696339
N.R.V. LOGISTICS (2005) INC.	002077897
N&B WOODWORKING INC.	001347329
NANOHEMOGLOBIN TECHNOLOGIES INC.	001707904
NEW TRIUMPH FINE WOODWORK LTD.	000704345
NEWTON'S AUTOMOTIVE LIMITED	001116235
ORENDA MUFFLER & CARCARE INC.	002101672
PARKERS PRODUCTS LTD.	001091800
PKTECH COMMUNICATIONS INC.	001575505
PMB INFORMATION SOLUTIONS INC.	001260182
PRESTIGE PREPAID PLAYERS GAMING COMPANY LTD.	001690138
PUNCHMASTER TOOLING PRODUCTS INC.	002051658
QUALITY CONVEYOR INC.	002008699
RON GILES CONSTRUCTION LTD.	000619977
ROOF-TECH INC.	000657364
ROY'S FUELS INC.	001074152
S.P. & S. DISTRIBUTORS INC.	000744347
SABA CONTROLS INC.	001695696
SEVERN ACCU DRAW INC.	000903873
SKYBRIDGE SYSTEMS INC.	002101580
SMART CLOVER (DUFFERIN) INC.	002071318
SOUTHGATE CONSULTING INC.	001056207
SPARTA TRAFFIC INC.	000812985
THANVI GLOBAL INC.	001539682
THE CRAZE GROUP INCORPORATED	001645169
THE DENTAL OFFICE INC.	001291713
THE PAPER BOUTIQUE LIMITED	000707981
TIME 2 RUN INC.	001331535
TJ'S DECKS INC.	001692058
TORONTO MESSENGER ADVERTISING ALLIANCE (TMAA) INC.	001699931

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
UNEK OBJEX LTD.	001631433
V N GENERAL AUTO REPAIRS INC.	002096041
YAU FUNG INC.	002096898
ZUMA'S TEX-MEX CANTINA INCORPORATED	001084908
1072979 ONTARIO INC.	001072979
1079244 ONTARIO LIMITED	001079244
1246277 ONTARIO INC.	001246277
1308023 ONTARIO INC.	001308023
1362976 ONTARIO INC.	001362976
1381448 ONTARIO LIMITED	001381448
1495013 ONTARIO INC.	001495013
1498045 ONTARIO INC.	001498045
1517140 ONTARIO INC.	001517140
1526507 ONTARIO LTD.	001526507
1571610 ONTARIO INC.	001571610
1585031 ONTARIO INC.	001585031
1595391 ONTARIO INC.	001595391
1602060 ONTARIO CORPORATION	001602060
1609425 ONTARIO INC.	001609425
1639916 ONTARIO INC.	001639916
1648383 ONTARIO INC.	001648383
1681369 ONTARIO INC.	001681369
1685355 ONTARIO INC.	001685355
1692364 ONTARIO INC.	001692364
1693944 ONTARIO INC.	001693944
1694811 ONTARIO LTD.	001694811
1697557 ONTARIO CORP.	001697557
2059606 ONTARIO LTD.	002059606
2095468 ONTARIO INC.	002095468
2097979 ONTARIO INC.	002097979
2101043 ONTARIO INC.	002101043
2102978 ONTARIO INC.	002102978
2105313 ONTARIO CORPORATION	002105313
2107715 ONTARIO LTD.	002107715
396577 ONTARIO LIMITED	000396577
518199 ONTARIO INC.	000518199
569472 ONTARIO INC.	000569472
784325 ONTARIO LTD.	000784325

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G243)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-04-24	
D & R DENTAL LTD.	002098492
GLOBAL WORKPERMIT AND CAREGIVER SERVICES INC.	001693177
MFOUR TRANSPORT INC.	001475397
RAJU INC.	002051964

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RMIT INC.	002211136
SPORTCRAFT SPORTSWEAR INC.	001547897
UNION EXPORTS LTD.	002017897
1590345 ONTARIO INC.	001590345
2197150 ONTARIO INC.	002197150
2326887 ONTARIO INC.	002326887
2013-04-30	
A.T. CANAMERICA TRANSIT ATLANTIC TRADE INC.	001747265
A&J PARKER HOLDINGS INC.	002029219
BULLSEYE MAINTENANCE LIMITED	002056454
G.G. WHITE MANAGEMENT INC.	002186655
GREAT LONGWEI HOLDINGS INC.	001867827
SOUND CONCEPT INC.	001154708
1590806 ONTARIO LIMITED	001590806
970776 ONTARIO LIMITED	000970776
2013-05-01	
ABS CHEMICALS INC.	001734529
C&A STRAPPING TECHNOLOGIES INC.	001464005
DEE TOURS SPECIALTY CHARTERS LTD.	002299258
ETNA CLEANERS INC.	000943697
IBIS HOLDINGS INC.	002038249
K.F.A. TRANSPORT INC.	002138182
RAINY LAKE FLOATING LODGES INC.	000376975
SRIDHAR (CANADA) INC.	001696664
WABASSI RIVER RESOURCES INC.	001664436
WILLIAM F. JARVIS CONSULTING (INTERNATIONAL) INC.	001250863
1110194 ONTARIO LIMITED	001110194
1239991 ONTARIO LIMITED	001239991
1368038 ONTARIO LIMITED	001368038
1443464 ONTARIO INC.	001443464
1677275 ONTARIO LIMITED	001677275
1753824 ONTARIO INC.	001753824
1804023 ONTARIO INC.	001804023
2077165 ONTARIO INC.	002077165
2146549 ONTARIO INC.	002146549
2197817 ONTARIO LIMITED	002197817
2301058 ONTARIO LTD.	002301058
2013-05-02	
AVJIL PEARSON HOLDINGS INC.	000914257
BERNARD VIGIER INC.	002270090
BLACK WATER CARTAGE LTD.	002079136
CANSET INC.	000830780
CATHERINE'S CORNER LIMITED	001677396
CREATIVE MINDS INC.	001797249
DESIGN X 2 INC.	001092860
DR. M. LIU DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002107962
FOAMATIC INC.	000380904
H.W. DOMNIK INDUSTRIES LTD.	000413855
INTTAP CORPORATION	002143687
LORVIC MECHANICAL CONTRACTING INC.	002207117
SANDPIPER GENERAL CONTRACTORS LTD.	002100752
SEVEN RESTAURANT AND CATERING INC.	002075999
TRADESHOW MULTIMEDIA INCORPORATED	001102184
TRUE GRIT PRODUCTIONS INC.	001287303
WINHOP SERVICE INC.	002241551
1007103 ONTARIO LTD.	001007103
1276498 ONTARIO LIMITED	001276498
1570014 ONTARIO LIMITED	001570014
2040623 ONTARIO INC.	002040623
2095542 ONTARIO INC.	002095542
2344071 ONTARIO INC.	002344071
2013-05-03	
E. LIGHTFOOT ELECTRICAL LTD	000742623
GRAYSTOKE INDUSTRIES LTD.	002017050
KWAN SING LTD.	001373722
MAPLE DRAGON RESOURCES LIMITED	001275417

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
OPSMATE INC.	002217797
WAX I INC.	001583758
XINTAR INTERNATIONAL TRADING AND TECHNOLOGIES INC.	001487925
1138465 ONTARIO INC.	001138465
1386158 ONTARIO INC.	001386158
1421378 ONTARIO INC.	001421378
2167266 ONTARIO INC.	002167266
2188835 ONTARIO INC.	002188835
2360636 ONTARIO INC.	002360636
994820 ONTARIO INC.	000994820
2013-05-05	
ASCLEPIUS ANALYTICS INC.	002312303
LES MAG SERVICES INC.	001601448
1880875 ONTARIO INC.	001880875
2013-05-06	
BAY STREET PLACEMENTS INC.	000708488
BEST BARGAIN AUTO SALES INC.	002114753
DESIGNER GRAPHICS CREATIVE SERVICES INC.	000932833
ESTEVEZ ROOFING CORPORATION	001821175
MCGREGOR PLANT SALES - CANADA, INC.	001671339
1542957 ONTARIO INC.	001542957
2013-05-07	
1347610 ONTARIO LTD.	001347610
1806986 ONTARIO LTD.	001806986
2013-05-08	
BRIDLE RIDGE CONSULTING INC.	001739174
FITZGERALD CARPENTRY WHITBY LIMITED	000534565
MANS HOLDINGS INC.	002096772
PHARAOHS ENGINEERING LTD.	000980922
QUASAR SOFTWARE SERVICES LTD.	001097325
VINTNER'S CELLAR WOODBRIDGE INC.	001727789
1741644 ONTARIO INC.	001741644
1747470 ONTARIO INC.	001747470
1760273 ONTARIO INC.	001760273
2047580 ONTARIO INCORPORATED	002047580
2013-05-09	
AVERAGE ROYALTY ENTERTAINMENT LTD.	002269118
ERINSHARN OF EIGHTY-THREE LIMITED	000531853
EXER FINANCIAL CAPITAL CORPORATION	002146908
GEDIPROD GROUP LTD.	001754231
HALONA INC.	002270992
JIANGYIN SHULE HOME TEXTILE CO., LTD.	002004364
LIKAR FILINGS LIMITED	000807594
MILLINUEM MOVING & DELIVERY LTD.	001758948
THERMAL EDGE WINDOWS & DOORS LTD. (RETAIL DIV.)	002022797
WAHAWIN LTD.	002122679
1429687 ONTARIO INC.	001429687
1709175 ONTARIO INC.	001709175
1800652 ONTARIO INC.	001800652
1870789 ONTARIO INC.	001870789
1878036 ONTARIO LTD.	001878036
970345 ONTARIO LTD.	000970345
2013-05-10	
BORG AUTOMATION & FABRICATION INC.	002028577
CANADIAN MANAGEMENT CONTROL SYSTEMS CORPORATION	000470553
D&F HOLDING INC.	002232766
DECOR CUSTOM DESIGN AND FINISH CARPENTRY INC.	001851650
EARL BULLIS LIMITED	000208346
FAB STEEL SYSTEMS INC.	001431086
FERADMORE CONSULTING LIMITED	001113968
FLY HIGH INC.	001612067
GLOBAL ALLIANCE INC.	001563733
ITOMUS INC.	001795411
MACEDON DEVELOPMENTS (1988) LTD.	000759462

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
METROPOLITAN RESTORATION INC.	001571518
NATIONAL BANCORP INC.	001893915
NEISTELL CAPITAL CORPORATION	001864631
NETO BASELINE AUTO BODY LTD.	000464280
NEWLINK SYSTEMS INC.	000876235
ORMEROD BROS. LIMITED	000069801
PURSAT HOLDINGS INC.	001271681
STARLET PRODUCTIONS INC.	002147538
THE FERER GROUP INC.	002165388
W&W MASONRY LTD.	001526922
1059096 ONTARIO LTD.	001059096
1062189 ONTARIO LTD.	001062189
1554092 ONTARIO LTD.	001554092
1700218 ONTARIO INC.	001700218
2053326 ONTARIO INC.	002053326
2089162 ONTARIO INC.	002089162
2282158 ONTARIO INC.	002282158
2293358 ONTARIO INC.	002293358
2350639 ONTARIO LTD.	002350639
2370997 ONTARIO LTD.	002370997
533321 ONTARIO LTD.	000533321
657942 ONTARIO LIMITED	000657942
908618 ONTARIO LIMITED	000908618
2013-05-13	
CAPITAL LAMINATES LIMITED	000117293
DR. L. TOMES MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001787809
ELLE LEE INC.	000477912
JJ TELECOM INC.	002062201
MITCHELL ENVIRONMENTAL RESEARCH LTD.	000975161
OPIT PRECISION GRINDING & MFG. LTD.,	000427130
SPECIAL PURPOSE PRODUCTS INC.	001038707
WICKSHIRE ENTERPRISES INC.	001172962
WOODS SADDLERY INC.	000464904
565591 ONTARIO LIMITED	000565591
638392 ONTARIO LIMITED	000638392
927499 ONTARIO LIMITED	000927499
2013-05-14	
AGELESS BODY BOOT CAMP INC.	001839251
AGS RESOURCE 2007-1 GP INC./COMMANDITE	
RESSOURCE AGS 2007-1 INC.	002122300
C.E.I.R. INC.	001098961
DJIL LTD.	002234688
HAPPY DRAGON INVESTMENTS LTD.	002095018
NICALB INC.	002149739
NORTH YORKS PROGRESSIVE AUTO WHOLESALE INC.	001077483
ON TIME SOPA CONSOLIDATED PERFECT SHINE LTD.	002150092
POLYGON HOLDINGS LIMITED	000227605
PRACTICON MANAGEMENT SERVICES INC.	000692611
ZAPPLE INC.	000971228
1402508 ONTARIO INC.	001402508
1528219 ONTARIO LIMITED	001528219
1660635 ONTARIO LIMITED	001660635
1677127 ONTARIO INC.	001677127
2027270 ONTARIO INC.	002027270
2193875 ONTARIO INC.	002193875
2291492 ONTARIO CORP.	002291492
2013-05-15	
C AND C (KS) LTD.	001562821
CHARMING HAIR SALON LIMITED	000950562
DIVTEC DEVELOPMENTS INC.	001676950
J. GLOS ARCHITECT INC.	000990087
JXJ TECHNOLOGY INC.	002083353
KEREMY CARRIERS INC.	001391605
MGI CAPITAL INC.	001731899
PASSION RESTAURANT & LOUNGE LTD.	002257942
PASTAZ INC.	002111998
1655089 ONTARIO INC.	001655089

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1682237 ONTARIO INC.	001682237
1711025 ONTARIO LIMITED	001711025
2012278 ONTARIO INC.	002012278
2012850 ONTARIO INC.	002012850
2224137 ONTARIO INC.	002224137
2280340 ONTARIO INC.	002280340

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G244)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-22	
ANDREW & ALICIA'S COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES AID	1861883
BHARATIYA VIKAS KENDRA	1665024
CENTRE ARBRE A PALABRES	1857719
PUNJABI MAPLE LEAF CULTURAL CLUB	1735613
SANT BABA PREM SINGHJI MURALE WALE COMMUNITY ASSOCIATION	1866718
SOMALI LAND NEWCOMER SERVICES OTTAWA AND AREA	965245
THE REDEEMED CHRISTIAN CHURCH OF GOD (CORNERSTONE CHAPEL)	1866761

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G245)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-16	
HAYLEY DISTRIBUTIONS INC.	2132198
STV NETWORKS CANADA INC.	2163976
1294653 ONTARIO INC.	1294653
1622382 ONTARIO LTD.	1622382
1718427 ONTARIO INC.	1718427
2013-05-17	
FIRST DIMENSION CONTRACTING INC.	1617096
NOTHING BUT CURTIS LTD.	1243568
1409790 ONTARIO LTD.	1409790
1441614 ONTARIO INC.	1441614
2134209 ONTARIO LTD.	2134209

(146-G246) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

April 22, 2013 to April 26, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Garst, Evan David	Kitchener, ON	23-Apr-13
Schmid, Matthew E	Oshawa, ON	23-Apr-13
Hansen, Karen Denita	London, ON	23-Apr-13
Holmberg, Stephanie Nicole	Victoria Harbour, ON	23-Apr-13
Wilson, Kenneth Bruce	Ottawa, ON	23-Apr-13
Sibthorpe, Kelly James	London, ON	23-Apr-13
Warne, Richard B	Jarvis, ON	23-Apr-13
Chinaka, Mercy A	Scarborough, ON	23-Apr-13
Chinaka, Peter O	Scarborough, ON	23-Apr-13
Mirza, Noshir S	Dundalk, ON	23-Apr-13
Launio, Leo A	Oshawa, ON	24-Apr-13
Balack, Ramcish	Pickering, ON	24-Apr-13
Zhou, David E H	Mississauga, ON	24-Apr-13
Kormano, Matti Kalevi	Ridgeway, ON	24-Apr-13
Baldry, Steven Norman	Hamilton, ON	24-Apr-13
St. Louis, Reuben	Campbellville, ON	24-Apr-13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Campbell, Everene	Toronto, ON	24-Apr-13
Pindling, Joan	Newmarket, ON	24-Apr-13
Mitchell, Valeric Sophia	Brampton, ON	24-Apr-13
Landry, Christopher	Markdale, ON	24-Apr-13
Salmon, Sigfic	Toronto, ON	24-Apr-13
Moffatt, Sheryl Anne	North York, ON	24-Apr-13
Paquette, Nikki Monique S	Rockland, ON	24-Apr-13
Cretny, Robert Brian	St Catharines, ON	24-Apr-13

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Vincent, Genevera Darlene	Toronto, ON	23-Apr-13
Ezcogu, Ernest Munachi	Mississauga, ON	23-Apr-13
Weislo, Jozef	Toronto, ON	23-Apr-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Decker, Elton W	Livonia, MI	22-Apr-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Young, Ronald Wayne	Ottawa, ON	22-Apr-13
July 4, 2013 to July 8, 2013		
Martin, Kyle W J	Victoria, BC	22-Apr-13
September 18, 2013 to September 22, 2013		
Potvin, David	Flowood, MS	22-Apr-13
October 11, 2013 to October 15, 2013		
Fritz, William R	Uxbridge, ON	24-Apr-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Siu, Peter Kin-Chung	Santa Clara, CA	24-Apr-13
June 27, 2013 to July 1, 2013		
Schultz, Sharon	Eyebrow, SK	24-Apr-13
October 24, 2013 to October 28, 2013		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Oviatt, John Duane	Brampton, ON	23-Apr-13
Ryan, Sandra Yvonne	North York, ON	23-Apr-13
Hart, Deborah M	Toronto, ON	23-Apr-13
McKinley Baggett, Carol	Newmarket, ON	23-Apr-13
Vallada, Artelino Calderon	Scarborough, ON	23-Apr-13
D'Angelo, Mathew Dean	Toronto, ON	23-Apr-13
Dube, Cindy	Huntsville, ON	23-Apr-13

SANDRA LEONETTI

Deputy Registrar General

(146-G247) Registraire générale adjointe de l'état civil

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

April 29, 2013 to April 30, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mews, Dwayne A	Embree, NL	30-Apr-13
May 2, 2013 to May 6, 2013		
MacDonald, Miriam Hilda	Middle Sackville, NS	30-Apr-13
May 16, 2013 to May 20, 2013		
Hirth, Alan Tom	Turner Valley, AB	30-Apr-13
May 22, 2013 to May 26, 2013		
Green, Jorin Roy	Pambrun, SK	30-Apr-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Thorburn, Michael James	San Jose, CA	30-Apr-13
May 31, 2013 to June 4, 2013		
Currie, Martin W	St Johns, NL	30-Apr-13
June 6, 2013 to June 10, 2013		
Dueck, Roy Brian	Winnipeg, MB	30-Apr-13
July 4, 2013 to July 8, 2013		
Smeding, Ronald J	Saskatoon, SK	30-Apr-13
July 11, 2013 to July 15, 2013		
Sharkey, Stanley Arnold	Grand Forks, BC	30-Apr-13
July 25, 2013 to July 29, 2013		
Cho, Kyong Ja Choi	Richmond Hill, ON	30-Apr-13
August 8, 2013 to August 12, 2013		
Carparelli, Giovanni	Viterbo, Italy	30-Apr-13
August 15, 2013 to August 19, 2013		
Kritsch, Paul E	Scotch Plains, NJ	30-Apr-13
August 22, 2013 to August 26, 2013		
Goulet, Edith F	Dartmouth, NS	30-Apr-13
August 30, 2013 to September 3, 2013		
Fulton, David Eugene	Bath, NB	30-Apr-13
December 29, 2013 to January 2, 2014		

SANDRA LEONETTI

Deputy Registrar General

(146-G248) Registraire générale adjointe de l'état civil

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 1, 2013 to May 3, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hsuen, John S C	North York, ON	01-May-13
Pascoal, Paulo Carlos Noivo	Richmond Hill, ON	01-May-13
Keefer, Barton Dale	Wainfleet, ON	01-May-13
Martins Fernandes, Jose	Etobicoke, ON	01-May-13
Aghimic, Success I	Toronto, ON	01-May-13
Grant, Carol J	North York, ON	01-May-13
Knuckle-Wallace, Rosetta	Scarborough, ON	01-May-13
Kanga, Darayus M	Oakville, ON	01-May-13
Landry, Chantale	Falconbridge, ON	01-May-13
Wallace, Janic Wynne	Ridgeway, ON	01-May-13
Wallace, John Alan	Ridgeway, ON	01-May-13
Motunde, Jeffery Olusegun	London, ON	02-May-13
Hsieh, Kaarina	North York, ON	03-May-13
Nahimana, Denis Ncuti	Ottawa, ON	03-May-13
Gagnon, Marc O	Etobicoke, ON	03-May-13
Kunst, Gail	Port Perry, ON	03-May-13
Giles, James	Kitchener, ON	03-May-13
Ugaban, Teofilo C	Espanola, ON	03-May-13
Jurzyk, Piotr	Stoney Creek, ON	03-May-13
Andrew, Prescilla C	North York, ON	03-May-13
Echidme, Emmanuel C	Whitby, ON	03-May-13
Fuller, Linda Lee	Pembroke, ON	03-May-13
George, Denise	Ottawa, ON	03-May-13
Vance, Edward	Hamilton, ON	03-Mar-13

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Preston, Keith Leonard	Ajax, ON	02-May-13
Hartman, Elaine Angelo	Mississauga, ON	02-May-13
Mbah, Dominick Ekpote	Toronto, ON	02-May-13
Garrod-Schuster, Susan Eileen	Guelph, ON	02-May-13
Kim, Jong Bok	Scarborough, ON	02-May-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sherlock, James R	Eganville, ON	02-May-13
Saylor, Kevin	Thorold, ON	02-May-13
Brizio, Michele	Toronto, ON	02-May-13
Richardson, Kurt	Hamilton, ON	02-May-13
Hilfman-Millson, Karen	Orillia, ON	02-May-13
Holmes, Thomas R	Trenton, ON	02-May-13
Motunde, Jeffery D	London, ON	02-May-13
Edward, Vance	Hamilton, ON	03-Mar-13

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G249)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 6, 2013 to May 10, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wagner, John Wendell Nephi Richard	Orleans, ON	07-May-13
Jennings, Russell Bond	Whitby, ON	07-May-13
Jennings, Sandra Marina	Whitby, ON	07-May-13
Jones, Larry	Hawkestone, ON	07-May-13
Kang, Jeong-gil	Toronto, ON	07-May-13
Nikic, Hegumen Sofronije	Toronto, ON	07-May-13
Mutavdzija, Stephen	Hillsburgh, ON	07-May-13
Ross, Geoff	Brampton, ON	07-May-13
Mellish, Anthony C	Toronto, ON	07-May-13
Borenstein, Tzali	Whitby, ON	07-May-13
Park, Jun Ho	North York, ON	09-May-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bouchard, Denis	Vienna, OH	07-May-13
May 16, 2013 to May 20, 2013		
Capes, Constance Mary Jean	Thornhill, ON	07-May-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Malavsky, Milly Ann	Winnipeg, MB	07-May-13
May 29, 2013 to June 2, 2013		
Adams, Claudia Glenda	Burlington, ON	07-May-13
June 6, 2013 to June 10, 2013		
Van Bock, Joanne	Leduc, AB	07-May-13
June 13, 2013 to June 17, 2013		
McDonald, Peter Alexander	Dartmouth, NS	07-May-13
June 20, 2013 to June 24, 2013		
Hartley, John David	Toronto, ON	07-May-13
June 27, 2013 to July 1, 2013		
Crouch, Timothy John	Winnipeg, MB	07-May-13
July 4, 2013 to July 8, 2013		
Van Harten, David Ralph	Cedar Springs, MI	07-May-13
September 12, 2013 to September 16, 2013		
Kendrick, Gerald Vincent	Tantallon, NS	09-May-13
May 22, 2013 to May 26, 2013		
Smith, Patricia Janet	Charminster, Dorset UK	09-May-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Haynes, William Allison	Dundas, ON	09-May-13
May 30, 2013 to June 3, 2013		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lumley, Karen Debbie June 27, 2013 to July 1, 2013	Winnipeg, MB	09-May-13
Lcung, Antonio July 25, 2013 to July 29, 2013	Roma, Italy	09-May-13
Monstur, Roy L August 8, 2013 to August 12, 2013	Lower Sackville, NS	09-May-13
Azevedo, Carlos Manuel Pereira August 15, 2013 to August 19, 2013	Lisbon, Lisbon	09-May-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jun Ho, Park	North York, ON	09-May-13
Fletcher, Stephen	Gore Bay, ON	09-May-13
Jordan, Katherine	Gananoque, ON	09-May-13

(146-G250) SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 13, 2013 to May 17, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hutchison, Grant W	Burlington, ON	16-May-13
Miller, William Jonathan	Burlington, ON	16-May-13
Turnbull, Craig A	Burlington, ON	16-May-13
Amon, George Z	Hamilton, ON	17-May-13
Muthukumarasamy, Bhaskaran	Mississauga, ON	17-May-13
Grace-Sandy, Arnoldene Veronica	Ajax, ON	17-May-13
Bamji, Xerxes F	Caledon, ON	17-May-13
Myers, Jeffrey	Toronto, ON	17-May-13

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ryan, Sandra Yvonne	Toronto, ON	17-May-13
Namsoo, Jonathan	Etobicoke, ON	17-May-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Grandison, Roger N May 16, 2013 to May 20, 2013	Brampton, ON	17-May-13
Charron, Andre Eugene May 30, 2013 to June 3, 2013	Gatineau, QC	17-May-13
Luzinc, Michael K June 6, 2013 to June 10, 2013	Calgary, AB	17-May-13
Watson, David Garth June 6, 2013 to June 10, 2013	Wilberforce, ON	17-May-13
Brock, Michael John June 20, 2013 to June 24, 2013	King's Lynn, Norfolk, UK	17-May-13
Hart, Deborah Marie June 20, 2013 to June 24, 2013	Toronto, ON	17-May-13
Shank, William Emerson July 18, 2013 to July 22, 2013	Saskatoon, SK	17-May-13
Ye, Allen Yat-On October 17, 2013 to October 21, 2013	Vancouver, BC	17-May-13

(146-G251) SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from April 22, 2013 to April 28, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 22 avril 2013 au 28 avril 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AENGENHEISTER, NICOLE. DARRAH.	JOMAA, NICOLE.DARRAH.
ALLAMI, HOMAN.	NOBLE, MARK.HOMAN.
ALVES, JASON.ESPINOLA.	ESPINOLA, JASON.
AMOO, TESSY.TOIKEBIH.	MUJE, TESSY.TOIKEBIH.
ASHRAF, UROOJ.	ALI, FATIMA.
AWIENKO, JOSEPHINE.	OGNIBENE, JOSEPHINE.
BALDEVISO, BUTCH.ALDWIN.	PARCIA, BUTCH.ALDWIN.
PALOMERA.	BALDEVISO.
BANDARMALIEVA, EVA.E.	STEFANOVA, EVA.E.
BARON, WILLIAM.DAVID. ANDRE.	GRAHAM, WILLIAM.DAVID. ANDRE.
BARROS DO ROSARIO, SUZANETH.CARLA.	ALIBERTI, SUZANETH. DO.ROSARIO.
BASKHAROUN, IHAB.SAMI. HABIB.	HABIB, IHAB.SAMI.
BERROA, LUISA.MARIA.	BERROA, PATRICIA.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
BIRCH, WAILEA.KEIKI.BORA. VAN.	VAN BIRCH, WAILEA.KEIKI. BORA.	GRIVAS, ELIZABET.BETY.	STANKOVIC, ELIZABET.BETY.
BLANCHARD, JUSTIN. FRANCIS.GILBERT.	MAILLOUX, JUSTIN.FRANCIS. GILBERT.	GUADAGNOLI, HAILEY.LYNN.	GUADAGNOLI, HAILEY.LYNN. MAZUR.
BOATEY, EDNA.	APPIAH-KUBI, EDNA.	GUO, YING.TONG.	GUO, JOANNA.YINGTONG.
BOSSE, MARIE.JOCELYNE.	BOSSÉ, JOCELYNE.JOYCE.	HA, HIU.LUI.JAMIE.	SUMMER, JAMIE.AIRIE.
BOURGOIN, JESSICA.HELEN.	RABISHAW, JESSICA.HELEN.	HAMID, MARYEM.	SAWA, MARYEM.
BOURGOIN, SAVANNAH.LEAH.	RABISHAW, SAVANNAH.LEAH.	HANS, AYSHA.	PATELIA, AYSHA.SUEB.
BOYKO, OKSANA.	KOPYLOVA, OKSANA.	HASSAN, EMMA.KATE.	SHEA-HASSON, EMMA.KATE.
BRUI, MARYNA.	VOLPE, MARIA.		SHEA-HASSON, NICHOLAS. JOHN.
BUGARIN, RAMIR.ALI. LAGMAN.		HASSAN, NICHOLAS.JOHN.	HASSON, MIKE.
	BLACKWELL, CALEN.	HASSAN, ZIAD.WAHIB.	PAQUETTE, SEAN.HENRY.
BÉDARD, JOCELYN.ESTELLE.	MACLEAN, JOCELYN.	HENRY, SEAN.RICHARD.	HIOTAKIS, MARGAUX.
CANFIELD, JASMINE.	ESTILLE.	HIOTAKIS, MARGAUX.	CHARLIE.OHANJANIAN.
EVANGELINE.	CANFIELD, EVANGELINE.	HONG-YANG, QING.	HONG, QING.
	LILLIAN.	IABONI, JULIA.	IABONI, JULIA.KATHERINE.
	LAFLECHE, SARAH.	IRADUKUNDA, JOHN.	ABDUL-NOOR, ISSA.
CASHIN, SARAH.ELIZABETH.	ELIZABETH.		MYDHENARWAY, AMEISEGO.
CHAHAL, JASNOORPREET. SINGH.		JAMES, JACINTH.JOY.	HILYUTA.
CHAN, KAM.HONG.	CHAHAL, JESSE.SINGH.	JING, SHENG.	JING, SEAN.
CHEN, GUAN.RONG.	CHAN, ERIC.KAM.HONG.	JONES, BENNY.	ZHENG, BENNY.
CHISHOLM, JOSEPH.KEVIN.	CHEN, BRIAN.GUAN-RONG.		JORGENSEN, ANNA.GRACE.
CHOW, PUI-YIN.	CHISHOLM, KEVIN.JOSEPH.	JORGENSEN, ANNA.GRACE.	RAUHE.
CHUON, KIM.CHHEAN.	CHOW, PUI-YIN.GLORIA.		COUTURE, SABRINA.
COX, RHONDA.ALICE.	CHUON, CHHEAN.MICHAEL.	KALOFONOU, VENETIA.	BRIDGETTE.
	MAES, RHONDA.ALICE.	KAUR, DALJIT.	KAUR, DALJIT.S.
	BURROWS, CYNTHIA.LUCIA. NOËL.	KHARROUBI, IMEN.	ZAGUIA, IMEN.
CRUZ, CYNTHIA.NOËL.	KASMAY, MEGAN.	KOIPURATHUKIZHAKKETHIL	
DAEI-KASMAEL, MOJGAN.	DAI, VIVIAN.ZHOUWEI.	RAJU, ROBINSON.	RAJU, ROBINSON.
DAI, ZHOU.WEI.	AHMAD, SAIMA.	KONG, SANFORD.KING.	
DARD, SAIMA.AHMAD.	DASOO, RIYAD.IQBAL.	HENRY.	KONG, SANFORD.
DASOO, IQBAL.RIYAD.	ALANI, HAGAR.	KOT, JESSICA.JIAWEN.	GE, JIAWEN.
DHAHIR, KHADIJA.	DI BERARDINO, EZIO.	KUPY CZ, OLGA.	MATOLYCH, OLIA.
DI BERARDINO, CONCEZIO.	ALIBERTI, AKIRA.	L'ECUYER, MARYSE.MARIE.	
DO ROSARIO ALIBERTI, AKIRA.	DO.ROSARIO.	MONIC.	WILLIAMS, MARYSE.
DO ROSARIO ALIBERTI, JADA.	ALIBERTI, JADA.DO.ROSARIO.	LA, MANH.GIANG.	LA, GIANG.MANH.
DO ROSARIO ALIBERTI, VICTOR.	ALIBERTI, VICTOR.	LADAS, ERNIE.CONSTANTINE.	SANTANGELO, ERNEST.
DONG, SHUJIA.	DO.ROSARIO.	LAU, WING.YAN.	CONSTANTINE.
DOUGHERTY, JOANNE.	DONG, LILY.SHUJIA.	LAUNDREAU, KIMBERLY.	LAU, TERESA.
ELIZABETH.	RAINVILLE, JOANNE.	MARGRET.	
DRABIK, BARTOSZ.	ELIZABETH.	LAW, MAN.HIN.LOUIS.	LANDREAU, KIMBERLY.ANNE.
BOGUSLAW.		LE, CUONG.KIM.	LAW, LOUIS.MAN.HIN.
DZIEMIAN, GEDIMINAS.	DRABIK, BART.BOB.		LE, AMEE.KIM-CUONG.
LINAS.	DZEMIONAS, GEDIMINAS.	LE, KHANG.THU.	SPAKOWSKI, ALIZÉE.KHANG.
ECKER ASHWORTH, BRIN. ERIN.	LINAS.	LEE, DAVID.HYUNG-KWAN.	THU.BOLDUC.
	ASHWORTH, BRIN.ERIN.	LEE, HYUNJUNG.	RHIE, DAVID.
EDEJER, CATHERINE.BLAIR.	LEE, CATHERINE.BLAIR.	LEE, KYUNGROK.	LEE, LESLIE.HYUNJUNG.
ELLENOR, ASHLEY.ELLEN.	EDEJER.	LEE, MIN.SOO.	LEE, EDWARD.KYUNGROK.
EWAZ, RIBQA.	MURDOCH, ASHLEY.ELLEN.	LEE, SO.JUNG.	LEE, JAKE.MINSOO.
FARID MOIER, SHABNAM.	GEWARGES, REBECCA.	LEENDERTSE, JESSE.JORDAN.	LEE, ANGELA.SOJUNG.
FENG, JUN.RU.	MOIER, SHABNAM.	MICHAEL.	LUTON, JESSE.JORDAN.
FITSALOVITCH, IOULIAN.	FENG, STEVEN.JUN.RU.	LI, YI.QI.	MICHAEL.
FLARO, KELLY.ANNE.	STANISLAVSKY, JULIAN.	LI, YU.CONG.	LI, AMY.YIQI.
FLIELER, WENDY.ANN.	EGAN, KELLY.ANNE.	MADAWALA, MADHUSHAN.	LI, ERIC.YUCONG.
FONTAINE HARKER.	STEPHENSON, WENDY.ANN.	INDRACHAPA.	
DANIELLE.MARIE.		MC CLUSKEY, JENNIFER.	MADAWALA, SEAN.ANDREW.
JACQUELINE.	NGUYEN, DANIELLE.MARIE.	LEIGH.JOAN.	JUNEK, JENNIFER.LEIGH.
GATICA WILSON, LYLA.EMILY.	JACQUELINE.	MCLAUGHLIN, KATRINA.	JOAN.
GATICA WILSON, TIMOTEO.	GATICA, LYLA.EMILY.WILSON.	ADELE.	DALY, KATRINA.ADELE.
WILLIAM.	GATICA, TIMOTEO.WILLIAM.	MCNALLY, ANDREW.PATRICK.	WELLS, ANDREW.PATRICK.
GORGE, INGA.	WILSON.	MOREIRA, JULIANA.	SHIDELER, JULIANA.
	RUBIN, INGA.	MUKAWIMANA, ANASTASIE.	ABDUL-NOOR, RAHMA.
GORGE-ROBINOV, JOHN.	RUBIN, JOHN.JONATHAN- HAIM.	MULLER, TENA.SHIRLEY.ANN.	MULLER, TINA.SHIRLEY.ANN.
GORGE-ROBINOV, RICHARD.	RUBIN, RICHARD.OSHER.	MUYANGE, ABRAHAMS.	IBRAHIM, HASSAN.
GOULDING, CHASE.RYAN.	LOGUE, CHASE.RYAN.	NARANDENIYA,	
GOULET, MARIE.HENRIETTE.	TREPANIER, MARIE.	NARANDENIYA.PIY.	NARANDENIYA, PRIYANTHA.
NADINE.	HENRIETTE.NADINE.	NASEER, WASIMA.	NASEER, AVESTA.WASIMA.
GRAHAM, RITA.AGNES.ANN.	GRAHAM, JUSTINA.RITA.	NAVREET KAUR, NAVREET.	
		KAUR.	BAINS, NAVREET.KAUR.
		NGUYEN VO, LISA.	NGUYEN, LISA.VO.

PREVIOUS NAME

NGUYEN, XUAN.THI.DIEM.
NOBLE, ELIZABETH.ANNE.
NOURBAKSH DAMAVANDY,
ALIREZA.
NURU NKURU, YAHAYA.
OJERO, BRANDON.LEE.
OUNAPUU, KALLE.ERIK.
PALMER, DEVLIN.WILLIAM.
PARRISH-SUTHERLAND,
COREY.ANDRÉ.

PATEL, BHAVISHABEN.M.
PATEL, FAIZAL.SUEB.
PATTI, IGNAZIO.
MAXIMILIANO.
PAVLOVA, TATYANA.
PAYBA, RUTH.MALABANAN.
PERSAD MAHARAJ,
RABINDRANATH.
PLOURDE, JOSEPH.FRANÇOIS.
PONG SEONG LIN, SCOTT.I.GI.
PORCO, PIERCE.ANTHONY.
PAROVEL.
POXON, KELLI.ROSE.
POZIN, MIKHAL.
PRESTIDGE, BELLA.SHIRLEY.
ELIZABETH.
PRESTIDGE, PEYTON.ALVIN.
RICHARD.
RAGUNAATH, VEDWATTIE.
RAJU, SHYNI.
RICE, IAN.THOMAS.
RIEDL-JENNER, REBECCA.
CATHERINE.PATRICIA.
ROBERGE, MICHELLE.
GINETTE.
ROCHE, LOGAN.GABRIEL.

ROYAL, CIERRA.REBEKAH.
RYBENKO, MISTY.DAWN.
SADDY, MA.LENY.SONGCOG.
SAFFAR, SARMAH.
SAIED, YORAM.
SCHAEFFER, AMBER.
KAELYNN.
SCHUT, THEODORE.JOHAN.
SERVELLO, MARIA.CATERINA.
SHAMSIPOUR, MASHA.
SHERPA, PASANG.FUTEE.
SIADUL, STEPHANIE.LINDA.
SINGH, JAGJIT.
SINGH, PRINCE-VIRK.
SIOPKAS, ARGYRO.
SIRAJ, UDDIN.
SOUTHWIND, LYDIA.
WHILMENE.
SPEARMAN, BRENDA.DORIS.
MARIE.
STANLEY, GAY.RITA.
STEFURA, MIRANDA.RAE.
STEWART, JAN.ELLEN.
TA, THI.BICH.TRAM.
TE NYENHUIS, JEREMY.IAN.
THOMPSON, APRIL.DAWN.
TUYSENGE, CAROLINE.
UD-DIN, SHEIKH.AMMAR.
VENDRA, SANTA.

VERNELLI, JOHN.JOSEPH.

NEW NAME

NGUYEN, VICTORIA.XUAN.
THI.DIEM.
ANANDA, MA.PRIYA.NAYAKI.

NOUR, ALLEN.
ABDUL-NOOR, YAHYA.
MARTINEZ, BRANDON.LEE.
ERIKSON, KALLE.
ZED, DEVLIN.DÉNOMMÉ.

SUTHERLAND, COREY.ANDRÉ.
PATEL, BHAVISHA.
MIHIRKUMAR.
PATELIA, FAIZAL.SUEB.
PATTI, MAXIMILIANO.
IGNAZIO.
LEE, TARA.
FONTAMILLAS, RUTH.PAYBA.

MAHARAJ, ROBIN.
PLOURDE, FRANÇOIS.FRANK.
LIN, BRYAN.SCOTT.
PORTO, PIERCE.ANTHONY.
PAROVEL.
LEATHER, KELLI.ROSE.
POZIN, MICHELLE.
O'BRIEN, BELLA.SHIRLEY.
ELIZABETH.
O'BRIEN, PEYTON.ALVIN.
WILLIAM.
RAGUNAATH, MONICA.
ROBINSON, SHYNI.
MCVEY, IAN.THOMAS.
RIEDL, REBECCA.CATHERINE.
PATRICIA.

VINCENT, MICHELLE.TINA.
GALVAN, LOGAN.GABRIEL.
ENTWISTLE, CIERRA.
REBEKAH.
BERNST, MISTY.DAWN.
SADDY, LENY.S.
SAFFAR, SAM.
MIKHAEL, YORAM.
SCHAEFFER, ADAM.KALEN.
GALLANT, THEODORE.JOHAN.
SERVELLO, CATHY.MARIA.
JOYCE, MAHSA.SHAMSIPOUR.
SHERPA, FUTEE.
KAPPOS, STEPHANIE.LINDA.
SIDHU, JAGJIT.SINGH.
VIRK, PRINCE.
MANOUSARIDIS, ARGYRO.
SHEIKH, SIRAJUDDIN.
SOUTHWIND, WILHEMINA.
LYDIA.
O'NEILL, BRENDA.DORIS.
MARIE.
SHERRY, GAY.RITA.
SUMMERS, MIRANDA.RAE.
STEWART, JAN.JACOBI.
BUI, MONICA.
NYENHUIS, JEREMY.IAN.
MARSHALL, APRIL.DAWN.
ABDUL-NOOR, HAWWA.
SHEIKH, AMMARUDDIN.
VENDRA, SANTINA.
VERNELLI, MARIO.JOHN.
JOSEPH.

PREVIOUS NAME

VILLENEUVE, MARIE.
CHANTAL.YOLLANDE.
VO, TRINH.MINH.

WAITE, THERESA.ANNMARIE.
WARNICK, MARY.JANE.
WATERMAN, MAKEDA.
JAMIYLA.DARA.
WERNER, SHANNON.
ELIZABETH.
WIJETILLAKE, WASALA.
MUDIYANS.
WILSON, EDWARD.LARRY.
LEE.
WOUTERS, MARRIA.DESPINA.
JEAN.
WU, YINGMING.
ZHANG, ZHI.HENG.

ZHAO, RENATUS.

NEW NAME

BOUDRIAS, MARIE.CHANTAL.
YOLLANDE.
VO, KENNETH.TRINH.MINH.
WAITE-HARVEY, THERESA.
ANNMARIE.
WARNICK, MARY.DEIRDRE.
WATERMAN, MAKEDA.
JAMIYLA.ALIYAH.

COX, SHANNON.ELIZABETH.
WIJETILLAKE, SAMANTHA.
GOTHAMI.
BEAULIEU, EDWARD.LARRY.
LEE.
SINDICHAKIS, MARRIA.
DESPINA.JEAN.
WU, MICHAEL.YM.
ZHANG, ERIC.ZHIHENG.
ZHONG, MING.YU.RENATUS.
ZHAO.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G252)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from April 29, 2013 to May 05, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 29 avril 2013 au 05 mai 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABBOTT, SARA-LINNE.JEAN-
MICHELLE.
ABDULAAZIME, SAMUEL.
YASIR.
AGHAMOHAMMAD-RABIE,
ARIAN.
AGHAMOHAMMAD-RABIE,
BABAK.
AGHATAYEB, FERESHTEH.
AHMED, RAAHIM.
AHMED, UMAIR.
AKIN JOHNSON,
OLUWABUKOLA.TEMITOPE.
AL-RUBAIE, FANR.TARIK.
SALEH.MUHCEN.
AL-SHAMMARE, NASSER.
JASSEM.
ALI, AHMED.HATIM.
ALI, MUSTAFA.
ALSADA, FARIS.FOUAD.ABD.
ALVI, SYED.ABBAS.
AMANI, LADEN.
ARAB AMINI, MEHDI.
ASGEDOM, DANIEL.
BADESHA, GURPREET.SINGH.
BANATAO, MARJORIE.
BARTSH, ABRAM.

BEERMAN, BENJAMIN.DAVID.
BEGUM, MORTUZA.
BELLEHUMEUR, JEAN.
JOSEPH.RÉMI.

NEW NAME

VERMIST, SARA.MARY-
CANDANCE.
YASIR, SAMI.
RABIENIA, ARIAN.
RABIENIA, BABAK.
FROUDE, FERESHTEH.
AHMED KHAN, RAAHIM.
AHMED KHAN, UMAIR.
AYODEJI OLU-AYENI, BUKKY.
TEMITOPE.
RUBAIE, FRANK.TARIK.
CHAMRY, NASS.HADI.
JAMAD, FAHD.ABOUD.
AL-HAJRI, MUSTAFA.
ELSAIDIN, FARIS.FOUAD.
ALAVI-TAFTI, SEYED.ABBAS.
IMANI, LADAN.
AMINI, MEHDI.
SISAY, DAWIT.ASTAKEL.
KAJLA, GURPREET.SINGH.
DAGENAIS, MARJORIE.
BARTSCH, ABE.JR.
ZAPOTOCZNY, BENJAMIN.
ALEKSANDER.
KHAN, MORTUZA.
BELLEHUMEUR, JOHN.REMI.

PREVIOUS NAME

BENNETT, CHRISTINE.ANN.
 BERNARD, DANNIE.MARIE.
 BEST, ADAM.PAUL.RAFFAELE.
 BISSRAM, KAMINI.
 BOIVIN, MACAYLA.
 CHARLENE.ROSE.
 BOTERENBROOD, RUDY.
 BRAR, JASDIP.SINGH.
 BUJOLD-DUFF, CHRISTINE.
 TERESA.
 CAICCO, PARKER.JAMES.
 CAROTHERS, MARY.FERN.
 BEATRICE.

CHADA, SHINGAI.ELIZABETH.
 CHAN, SHELDON.TOM.
 CHAN, SHIU.TAK.
 CHEN, YING.KANG.
 CHRISTOPHER, RANDALL.
 CARRUTHERS.
 CHUGHTAI, OUSWA.
 COLQUHOUN, HAROLD.
 THOMAS.

CORBEIL, CAROLE.
 DA SILVA, LUCIA.MARIA.

DE CICCIO, JENNIFER.LYNN.
 DELEY, TYLER.JAMES.
 DEMERS, JENNIFER.ANNE.
 DEMERS, MAKENNA.
 ELIZABETH.
 DHANASEKARAN, LAAVANYA.
 DONENFELD-SHERER, LIOHN.
 SOLOMON.
 DOUBANOVITCH, NATALIA.
 DREDGE, JODY.BRISTOL.
 COWELL.
 EDEN, THEA.BRENNAN.
 FIDDLER, RACHAEL.ESTER.
 ALICE.
 FINBOW-AUSMAN, AUTUMN.
 GENEVIEVE.
 FLINT, PAMELA.SUZANNE.
 FORTIER-HALFPENNY,
 CANDICE.MARIE.
 GAO, CHENG.
 GARRAH, MARIELLE.LYNN.
 JEAN.
 GAUVREAU, TYLER.RICHARD.
 TOBAIS.

GAYLORD, CANDICE.VERNA.
 GERVAIS-WISS, JULIANNE.
 ZHARI.

GESESEW, ABIGAIL.LICHIA.
 GESESEW, FIDEL.
 GHAI, ACHLA.
 GIBEAU, MARIE.COLOMBE.
 NATALY.
 GILL, ARIADNA.SOLE.

GIN, MAYA.STEPHANIE.
 GOERTZEN, ONEIDA.
 GORMANSHAW, AARON.
 MICHAEL.
 GOUDREAU, MARIE.
 STEPHANIE.LEVERNE.
 GUTALE, LADAN.
 HANNABERG, JUDITH.BERYL.

NEW NAME

MACLEOD, KRISTYNE.ANN.
 BUHAJCZUK, DANNIE.
 COLETTA, ADAM.RAFFAELE.
 BISSRAM, KEARA.KAMINI.
 HALL, MACAYLA.CHARLENE.
 ROSE.
 BORRIAS, RUDY.
 BRAR, JACK.ALI.

BUJOLD, CHRISTINE.TERESA.
 CAICCO, PARKER.VAN.JAMES.
 CAROTHERS BELL, MARY.
 FERN.BEATRICE.
 CHADA, ELIZABETH.
 RUTENDO.SHINGAI.
 TOM, VERGIL.SHELDON.
 CHAN, RAPHAEL.SHIU.TAK.
 CHEN, MICHAEL.YING.KANG.
 SUMMERISLE, RANDALL.
 CARRUTHERS.
 CHUGHTAI, USWA.
 COLQUHOUN, THOMAS.
 HAROLD.
 WALLINGFORD, CAROLLE.
 RITA.

DA SILVA, LUCY.MARIA.
 DE CICCIO, JADE.JENNIFER.
 LYNN.
 DABERER, TYLER.JAMES.
 MARTIN, JENNIFER.ANNE.
 MARTIN, MAKENNA.
 ELIZABETH.

KARTHIK, LAAVANYA.
 SHERER, LIOHN.SOLOMON.
 DONENFELD.
 LARSEN, NATALIE.
 DREDGE, JOE.BRISTOL.
 COWELL.
 COOKE, THEA.EDEN.
 ANISHINABIE, RACHAEL.
 ESTER.ALICE.
 FINBOW, AUTUMN.
 GENEVIEVE.
 BAILEY, PAMELA.SUZANNE.
 HALFPENNY, CANDICE.
 MARIE.
 WANG, TONY.
 COTHI, LOWRI.MARIELLE.
 LYNN.

MIHALICZ, TYLER.COREY.
 MORLEY, CANDICE.ALBERTA.
 MELODY.

WISS, JULIANNE.ZHARI.
 GESESEW, ABIGAIL.
 SOLOMON.
 GESESEW, FIDEL.SOLOMON.
 DEWAN, ACHLA.VERA.

CALLERY, MARIE.EMILIA.
 JULIEN, ARIADNA.SOLE.
 LOCKHART-GIN, MAYA.
 STEPHANIE.
 FUENTES, ONEIDA.

SHAW, AARON.MICHAEL.
 GOUDREAU, STEPHANIE.
 LEVERNE.
 GUTALE, LADAN.MOHAMED.
 HANNABERG, KARIMAH.

PREVIOUS NAME

HEATON, CAROL.LYNN.
 HEBERT, JOSEPH.RAYMOND.
 BERNARD.
 HICKEY, PAIGE.MARIE.
 HIRALAL, SANGEETA.SONIA.
 JACKSON, ERIN.VICTORIA.
 JEYARASA, JEYASUTHA.
 JIANG, ZI.AN.

JOLAN, SAMI.
 JONG, SIAW.ENG.
 JUBI, ZARIN.ANJUM.KHA.
 KHALSA, PARMINDER.KAUR.
 KHANDPUR, NIKITA.
 RAJENDRA.
 KHATOON, KAZI.RABEYA.
 KIDWELL, JAYSON.KYLE.
 KIM, SOEUN.
 KNIGHT, TERRI.LYNN.
 KOLLER, RICHARD.WADE.
 KUCHUK, NINA.

LAGANA, MICHELLE.ARQUIZ.
 LAIDLAW, PAYTINE.GRACE.
 LAKTIONOVA, OLENA.
 LAM, SING.HYMN.
 LAMBERT, JUSTIN.CHARLES.
 LAMOUREUX, RYAN.ERNEST.

LANDELLS, MARK.URIAH.
 LAUZON, BRIANNE.CARMEN.

LEE, DOHYUN.
 LINGAM, VIJAI.
 LINH, THI.THANH.TUNG.
 LIU, JASON.CHUN-HSIEN.
 LIVINGSTONE, STEPHANIE.
 VERONICA.RHEANNON.
 LOBO, TANIA.LISA.
 MACDONALD, MYRON.
 WILLIAM.
 MAGEE, AMANDA.JOYCE.

MARJI, HANNA.IBRAHIM.
 MARTEL-COLUMB, MARIE.
 REINE.MIREILLE.
 MATHEW, JULIE.MARIAM.
 MC CORMICK, MATTHEW.
 CARMEN.ROSS.
 MC KEOWN, MAUREEN.
 THERESA.
 MCCORMICK, MCKENZIE.
 LYNN.

MCNULTY, ALEXANDRA.
 COURTNEY.
 MENJIVAR MUJAHID,
 RASHAD.ANDERSON.
 MERCADO, JACKIE.LYNN.
 GALLER.
 MESHKATDINI, AZADEH.
 MOHAMMAD-ZADEH, HAMID.
 MOLLOV, SUEANN.
 MONK, ADAM.MICHAEL.
 MOORE, ISABELLE.IVY.
 MARIE.
 MORGAN, CHRISTOPHER.
 CARY.
 MORGAN, EDWARD.PATRICK.
 MOSTAGHIMI GHOMI,
 AMIRNASER.

NEW NAME

ROBERTSON, LYNN.
 HÉBERT, STEVE.ROCK.
 JONES, PAIGE.MARIE.
 GIESBRECHT, SASHA.SONIA.
 JACKSON, ETHAN.RILEY.
 SUKINTHIRAN, JEYASUTHA.
 JIANG, JEFFREY.
 AL-TIMIMI, SAMI.
 ABDULSAMAD.
 JONG, SHERRY.
 KHAN, ZARIN.ANJUM.
 MULTANI, PARMINDER.KAUR.

JAGGI, NIKITA.BRIJESH.
 RABEYA, KAZI.
 ARTHUR, KYLE.JOHN.
 LEE, SARAH.
 BROUWER, TERRI.LYNN.
 PILLER, RICHARD.WADE.
 KUCHUK, NIKA.
 ARQUIZA, MICHELLE.
 AQUINO.
 HALLOCK, PAYTINE.GRACE.
 MATVEEVA, ELENA.
 LAM, DOMINIC.SING.HYMN.
 FISHER, JUSTIN.CHARLES.
 BAZINET, RYAN.ERNEST.
 LANDELLS, MARQUE.ANDRÉ.
 DA.SILVA.

LAUZON, BRIANNE.AXELLE.
 VAN HOOREN, JUSTIN.
 DOHYUN.
 LINGAM, RUBAN.
 LINH, LINH.THUY.
 LIU, JASON.PATRICK.
 KELLY, VERONICA.
 RHEANNON.
 D'COSTA, TANIA.LISA.
 EL-ALOUL, JOSEPH.MYRON.
 AHMED.
 MAGEE, MANDY.JOYCE.
 MARJI, JOHN.HANNA.
 IBRAHIM.

MARTEL, MARIE.
 THOMAS, JULIE.SONNY.

AMODEO, MATTHEW.SCOTT.
 MC GINNIS, MAUREEN.
 THERESA.

AMODEO, MCKENZIE.LYNN.
 ROBINSON, ALEXANDRA.
 COURTNEY.
 MENJIVAR FRANCE, RASHAD.
 ANDERSON.
 NOMAN, JACKIE.LYNN.
 MERCADO.
 DINI, ANITA.
 MADADY, RAYAN.
 MOLLOV, SULTAN.
 SLADE, ADAM.MICHAEL.
 MASON, ISABELLE.IVY.
 MARIE.

MORGAN, CHRISTINE.CARY.
 SMITH, EDWARD.PATRICK.
 MOSTAGHIMI, AMIR.

PREVIOUS NAME

MUHAMMAD, MATEEN.
MULLIAH, NANDINI.
LAKSHMEE.
MUSAVVIR, MUBTASIM.
MUSAYEB, MUSTAKIM.

MWENEAKE, MSENWA.
NAPOLIAN, NAPOLIAN.

NEGRIJN, AARÓN.FOSTER.
NNAMOKO, CHIEBUNIE.
DOMINIC.
NUR, MAKÁ.
NURMAHAMAD, ALAN.DEON.

ONG, AIMEE.ELIZABETH.
PANDOLFI, KASSANDRA.
CHANEL.

PANDOLFI, NADIA.LISA.
PANTER, ALEXIS.STEPHANIE.
PATEL, SUEB.
PATEL, SUHELMAHMEDHANI.
PINGOS, KATHY.LYNN.

QADEER, AARYAN.
QADEER, MANVEEN.KAUR.

QADEER, RAYAN.
QURESHI, AHSAN.ALAM.
RAFID, SHEIKH.MOHAMMAD.
NAHEYAN.

RAKOWSKI, LISA.JEAN.
RENAUD, KAILA.STEPHENIE.
PAULINE.
RICHARD, CHRISTINE.
ANNETTE.
RICHARDS, ISABELLE.
VICTORIA.
ROBINSON, VIVIAN.RICHEY.
ROMITO, FEDELE.

SAID LUNA, SARITA.ANICIA.

SCARR, MELODY.WINNIFRED.
SELVANAYAGAM,
SELVASURENDRAN.
SERAG, MENNA.
SHAH, PINKY.KAUSHIKBHAI.
SHAO, YI.YU.
SHARMA, BAYSHANT.
VISHWAMINTRA.
SHECK MAO, NINA-SIMONE.
GABRIELLA.
SHEVCHENKO, OLEXANDRA.
SHI, HAO.JIANG.
SIDHU, RUPINDERJIT.KAUR.
SINGH, INDERPAL.
SINGH, MANDEEP.
SINGH, TEJASI.
SIT, GABRIEL.
SITU, XIN.
SIVASUNDARARAJAH,
THIVYHA.RAJESHWARY.
SMITH, DAVID.ADAM.
SMITH, GERALDINE.
JACQUELINE.
SONNY, JOHANN.THOMAS.
STEVENS, THOMAS.JOHN.
SYEDA, FATIMA.ROUZIN.

NEW NAME

MUHAMMAD, MATEEN.
MATHINATH.KARUNAKARAN.
MULLIAH-VERMA, NANDINI.
LAKSHMEE.
MATIN, RATUL.MUSAVVIR.
MATIN, RAFI.MUSTAKIM.
MWENEAKE, MSENWA.
OLIVER.
CHRISLA WSOE, NAPOLIAN.
NEGRIJN PLASCENCIA,
AARÓN.FOSTER.
OGBODO, CHIEBUNIE.
DOMINIC.
NUR, SAMERA.MOHAMED.
MOHAN, ALAN.DEON.
RODRIGUEZ-STA ANA,
ALEXANDER.EDWARD.
MASTROGIUSEPPE,
KASSANDRA.LOREN.
MASTROGIUSEPPE, NADIA.
DIANA.
BIDDULPH, ALLY.STEPHANIE.
PATELIA, SUEB.MASUM.
PATEL, SUHEL.
DIETRICH, KATHY.LYNN.
DHILLON, ARYAN.VEER.
QADEER.
DHILLON, MONA.GILL.
DHILLON, ARJUN.RYAN.
QADEER.
KURASHI, FAHEEM.ALAM.
SHEIKH, MOHAMMAD.
NAHEYAN.RAFID.
ROBINSON, LISA.JEAN.

CANJAR, KAILA.STEPHENIE.
HEISLER, CHRISTINE.
ANNETTE.
TYSON, ISABELLE.GRACE.
VICTORIA.RICHARDS.
WRAY, RICHEY.DAVE.
ROMITO, FRED.
LUNA KELEMEN, SARITA.
ANICIA.
MORLEY, MELODY.
WINNIFRED.
SELVANAYAGAM, SURREN.
TUNKS, MENNA.
SHAH, PINKY.TEJAS.
SHAO, BETH.YIYU.

SHARMA, VISH.BAYSHANT.
KELLMAN, NINA-SIMONE.
GABRIELLA.VIOLA.
SHEVCHENKO, ALEXANDRA.
SHI, RICHARD.HAOJIANG.
HOTH, RUPINDERJIT.KAUR.
MUNDIAN, INDERPAL.SINGH.
PABLA, MANDEEP.SINGH.
SINGH, TELISHA.TEJASI.
TSANG, GABRIEL.
SITU, AARON.XIN.
THIRUVATHAVOORAN,
THIVYHA.RAJESHWARY.
SMITH, DAVID.ADAM.CHAN.
RICHARDS, GERALDINE.
JACQUELINE.
THOMAS, JOHANN.SONNY.
FREEMAN, THOMAS.JOHN.
IMAAAN, ROUZEEN.FATIMA.

PREVIOUS NAME

SYSKA, RUTH-CHRISTINE.
TAGO, ANGELIKA.FAYE.
MANABAT.
TAGO, NENITA.MANABAT.
TASNEEM, LUBABA.
TAYLOR, JASON.ALAN.
TONKEN, DARLENE.
TSE, AMANDA.KAR.WING.
TSULUCA, JULIA.RENÉE.
URBANSKI-RITCHIE, SONNI.
LUCA.
VOIGTLAENDER-BOLZ, NEO-
MAXIMILIAN.
VYHNAL, ADAM.JAMES.
HOULTON.
VYHNAL, MICHAEL.HAYDEN.
WADE.
VYHNAL, NICHOLAS.
MITCHELL.JOHN.
WANAMAKER, KIM.LORI.
WISS-GERVAIS, MICHELLE.
SANDINA.
WONG, WAI.PING.
WU, CHIA.HSING.
WU, YUNG.WEI.JOSEPH.
XIA, YI.HAO.
YANG, JIENA.
YE, DA.QING.
YOO, JONG.HEE.
ZHANG, YUN.
ZHURAVLEV, IGOR.
ZHURAVLEVA, OLESYA.

(146-G253)

NEW NAME

SCHUNK, RUTH-CHRISTINE.
MANABAT, ANGELIKA.SILVA.
MANABAT, NENITA.SILVA.
SHEIKH, LUBABA.TASNEEM.
TAYLOR, IBRAHIM.ALAN.
JENKINS, LISA-ANNE.MARIE.
TSE, AMRA.KARI.
ROSATI, JULIE.RENÉE.
URBANSKI, SONNI.LUCA.
BOLZ, NEO-MAXIMILIAN.
VOIGTLAENDER.
HOULTON, ADAM.JAMES.
DANIEL.
HOULTON, MICHAEL.
HAYDEN.WADE.
HOULTON, NICHOLAS.
MITCHELL.JOHN.
VAN DAELE, KIM.LORI.
WISS, MICHELLE.SANDINA.
WONG, JIMMY.WAI.PING.
WU, JESSE.
WU, JOSEPH.
XIA, SUNNY.YIHAI.
HUANG, JIENA.
YIP, TAT.CHING.
SONG, STELLA.JONGHEE.
ZHANG, CAROLYNE.YUN.
JOURAVLEV, IGOR.
JOURAVLEV, OLESSIA.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 06, 2013 to May 12, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 06 mai 2013 au 12 mai 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABDUL KAREEM, AOMR.
WISAM.
ABDULAHAD, LAMI.
AL-RUBAYI, HUSSEIN.
AL-SOUEI, MANAR.
ALI, GHAZALA.
ALWARD, MARK.ANDREW.
ARCE, DONNABEL.QUEDDE.
ARMSTRONG, KODY.EDWARD.
NEIL.
ARORA, SURYAVIR.VIJAY.
BAILEY, PATRICIA.
SAMANTHA.
BATRA, PRIYANKA.
BAYNHAM, MOHAMED-ALI-
ISSA.
BELARDINELLI, AMANDA.
MEGAN.
BEZOUSKA, CHELSY.LYNN.

NEW NAME

AL-BAKRI, OMAR.WISAM.
QUTTA, LAMI.BERNARD.
HADI, HADI.
AL-SOUEI, MANAR.
YUSIF, GHAZALA.
NOUWEN, MARK.ANDREW.
REID, DONNABEL.QUEDDE.
FITZGERALD, KODY.EDWARD.
ARORA, VEER.VIJAY.
MARTIN, PATRICIA.
SAMANTHA.
GAUTAM, PRIYANKA.
BAYNHAM, ISSA.CHARBEL.
BELLE, AMANDA.MEGAN.
BEZOUSKA, CHAYSON.MILOS.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
BILLARD, GINA.MARIA. ELIZABETH.	BILLARD, MARIA.ELIZABETH. JOSEPH, BINSO.	GURNEY, AARON.JOHN. HAIDAR, BASSIMA.HASSAN.	GRAY, AARON.JOHN. HAMDAN, BASSIMA.ALI.
BINSO JOSEPH, BINSO.JOSEPH.	BIRD, IVY.ANNETTE.SUSAN.	HALSALL, TANYA. GENEVIEVE.	WITTEVEEN, TANYA. GENEVIEVE.JUTTA.
BIRD, ANNETTE.SUSAN.IVY. BOODHOO, VIDYAWATTIE.	BOODHOO, DEVI.	HAWACKER, TANYA. HILL, CODY.JAMES.	THAI, TANYA. LARONDE, CODY.JAMES.
BORNAIS-POYSA, CLARA. ANNEKE.	POYSA, CLARA.ANNEKE.	HINES, AIDYNN.MCINTYRE.	MCINTYRE-HINES, AIDYNN.
BORNAIS-POYSA, MAXIME. ROMAIN.	POYSA, MAXIME.ROMAIN.	HONG, YEONHWA. HRISTOVA, HRISTINA.	CAROL. HONG, SABINA.YEONHWA.
BOURGUIGNON, SCOTT. JACOB.	TAYLOR, SCOTT.JACOB.	KANEVA.	CHRISTOFF, CHRISTINA. KANEFF.
BRHING, HARMANDEEP. KAUR.	GILL, HARMANDEEP.KAUR. BRÛLÉ MAYNARD, ERIN. ANNE.	ISOLA SHEU, ADEKUNLE. IVAKNENKO, JEKATERINA.	ISOLA SHEU, ADEKUNLE. ABDUL.RAHMAN. SLATER, JEKATERINA.
BRÛLÉ, ERIN.ANNE.	BRÛLÉ MAYNARD, ETHAN. GLENN.	JESWANT SINGH, HARINDERJEET.SINGH.	REKHRAJ, HARIN.SINGH. PIRIYATHARSHAN, NIREKA.
BRÛLÉ, ETHAN.GLENN. BUTLER, BRICE.CARL. WILLIAM.	NUTLEY-BUTLER, BRICE. CARL.WILLIAM.	JOEL BINSO JOSEPH, JOEL. BINSO.JOSEPH.	JOSEPH, JOEL.BINSO.
CAO, YU.TONG. CELEGARIN PETER, CELEGARIN.PETER.	CAO, TONY.	JOSEPH ANTONY, JENEF. SUBYDA.	PIRATHAP, JENEF.SUBYDA.
CHAI, JUNSEO. CHAI, MIN.SEO.	PETER, CELEGRIN. CHAI, MINCHAN.ANDREW. CHAI, MINSEO.ESTHER.	JOSHUA BINSO JOSEPH, JOSHUA.BINSO.JOSEPH.	JOSEPH, JOSHUA.BINSO.
CHANDLER, BRITNEY.ANN. CHEN, MOLIN.	SNETSINGER, BRITNEY.ANN. FANG, MOLIN.	KAHL-WALL, TIMOTHI. ALEXANDER.	WALL, TIMOTHI.ALEXANDER. KAHL.
CHENG, FANG. CHO, HOI.YING.	CHENG, LUCY.FANG. DODD, JANICE.HOI-YING.	KALLAY-KADET, ANITA. SIMONE.	KADET, SIMONE.
COBBLEDICK, CARRIE.EVA. COBBLEDICK, COLE.JOHN.	MACGREGOR, CARRIE.EVA. MACGREGOR, COLE.JOHN.	KHELLA, AMIR.EDWARD. HENRY.	HENRY, AMIR.EDWARD. HENRY, BASSEM.AMIR.
COBBLEDICK, KAINE. MICHAEL.	MACGREGOR, KAINE. MICHAEL.	EDWARD.HENRY. KHELLA, KARIM.AMIR.	EDWARD. HENRY, KARIM.AMIR.
COJA, TRIGGERR.TARA- LEANNE.	PENNEY, TRIGGERR.TARA- LEANNE.	EDWARD.HENRY. KHELLA, YOUSSEF.AMIR.	EDWARD. HENRY, YOUSSEF.AMIR.
COOPER BROWN, MATHEW. SCOTT.STEPHEN.	COOPER, MATTHEW.SCOTT. STEPHEN.	EDWARD.HENRY. KHORASANI-ZADEH, BOBACK.	EDWARD. KHORASANI, BOBACK.
DA SILVA HICKEY, GLORIA. MARIA.	HICKEY, GLORIA.MARIA. DASHEVSKY, SHIMON.	KILDYAKOVA, TATYANA. KIM, JE.HYUN.	LOUKANINE, TATYANA. KIM, LEO.JE.HYUN.
DACHEVSKI, SEMEN. DAVEENA KAUR, DAVEENA. KAUR.	REKHRAJ, DAVEENA.KAUR. DELISLE, ANDRÉANNE. MARIE.GABRIELLE.	KIM, JE.IL. KIRKLAND, ANGELA.DAWN.	KIM, HENRY.JE.IL. KIRKLAND, ANGEL.DAWN.
DELISLE, ANDRÉANNE. MARIE.DENISE.	MARIE.DENISE. KINGSTON, SHANNON.PAIGE.	KIRKLAND, ANGELA.DAWN. KOCHNEV, MYKYTA.	KIRKLAND, ANGEL.DAWN. KOCHNEV, NIKITA.
DENNISON, SHANNON.PAIGE. DENYCK, MICHAEL.	DENYCK, MICHAEL.JOHN. CONNOLLY, CATHERINE. ANNA.	IVANOVYCH. KOMI, BINDELE.	COOK, BINDELE. KORNYK, YURI.
STANISLAW. DESJARDINS, CATHERINE. ANNE.	ANNA. HURLEY, JACQUELINE.BRIDE.	KORNYK, YURIJ. LAM CHAM KEE, NATHANIEL.	KORNYK, YURI. LAMCHAMKEE, FREDERIC.
DICKIN, JACQUELINE.BRIDE. DIEVULYTE, INGA.	DIEV, INGA. DIXON, DIANNE.ANNETTE.	LAM CHAM KEE, NATHANIEL. KWOON.	NATHANIEL. LANDRY, GARY.ALVIN.
DIXON, DIANE.ANNETTE. DOHERTY, HARVEL.NEIL.	DOHERTY, BRIAN.HARVEL. JOANNIS, HELENE.MARIE.	LANDRY, JOSEPH.ALVIN.GERY. LANGINS, MAIJA.EMILIJA.	JOSEPH. ABUSHABAN, MAIJA.EMILIJA.
DUMAIS, HELENE.MARIE. EVELINE.COLETTE.	EVELINE.COLETTE. FILOZOP, NICHOLAS.	LAW, RICKY.WAI-LUN. LEE, HYUNG.HOON.	LAW, RICKY.WALKAY. LEE, JOHN.HYUNGHOON.
DYADKOV, MYKOLA. DYADKOVA, OLGA.	FILOZOP, OLGA. FILOZOP, VALENTINA.	LEE, HYUNG.HOON. LEE, SONGMI.	LEE, MARY.SONGMI.
DYADKOVA, VALENTYNA. EARLES, BRANDEN.WILLIAM.	GLODE, BRANDEN.RODNEY. WILLIAM.JOSEPH.	LEONCE, NICOLA. MARGARITA.	SCOTT, NICOLA.MARGARITA.
JOSEPH. EDALATI ALIABAD, SHERVIN.	EDALATI, SHERVIN.	LI, ANGELA.JIA.HUI. LI-SZTRONGA, JAMIE.YUDAN.	LI, ANGELA. LI, JAMIE.YUDAN.
EMAAN SINGH, EMAAN. SINGH.	REKHRAJ, EMAAN.SINGH. EVALDEZ, ENIKO.	LLOYD-GRIGG, NANCY.JEAN. LUO, LIANG.	LLOYD, NANCY.JEAN. LUO, MARK.LIANG.
EVALDEZ, RHOFY.MARIZ. FAHEY, CONSTANCE.	WEPLER, CLAUDIA.TAYLOR. CHARMING, KERI.LYNN.	LUO, XIANG.QUN. LYONS, RAY.GRILLS.	LUO, JANE.XIANG.QUN. LYONS, ROY.GRILLS.
FISH, CLAUDIA.TAYLOR.	FOLEY. TAYLOR, SELMA.	MADAN, GITA. MALHI, HARPREET.KAUR.	MADAN, GITA.RAO. BSATI, HARPREET.KAUR.
FOLEY, KERI.LYNN. FROMSTEIN, SARAH.	WONG-YOU, ALMA.MABELIN. GRAFTON, KELLY.EDIE.	MALHOTRA, NEHA. MANTEJ Inder PAL SINGH, MANTEJ.INDER.PAL.SINGH.	KALRA, NEHA. KALER, MANTEJ.SINGH.
GONSALVES, ALMA.M. GRAFTON, EDIT.		MAO, GE. MAROGY, STEFAN.	MAO, ANNA.GEGE. BRINDLEY, STEFAN.
		MCLELLAN-TUCK, WILLIAM. TYLER.	TUCK, WILLIAM.TYLER. MCLELLAN.

PREVIOUS NAME

MERCIER, RENEE.CHANTAL.
MOSTOFIZADEH, ALIREZA.
MUSIAL, MARZENA.
NAIKEN, SAROJA.
NANDA, SHEETAL.
NELSON, KEON.MESSIAH.
NEVEU, MARCEL.ROBERT.
ALAIN.
NG, KA.CHUN.
NGUYEN, ALEXANDRA.LYNN.
NGUYEN, DAWN.
NGUYEN, THI.BAC.
NOURHAGHIGHI, NAZANIN.
O'DETTE, RYAN.JAMES.LYLE.
OGBEIDE, ROSEMARY.OSARO.
OGILVIE, NATHAN.WILLIAM.
PATEL, SHABNAM.YUSUF.
PAWANDEEP SINGH.
PAWANDEEP.SINGH.
PEARSON, BARRY.JONATHAN.
PELTIER, TACIE.JOANNA.
PIRAPAHARAN, SHAGANA.

PLESTER, CHLOE.EVE.
RAJEEV, HANZEL.ELZA.
RAMIREZ, CHRISTINA.
ASHLEY.
RAYES, JOSEPH.NAZEH.
RECTOR, PATRICK.CLIFORD.
WAYNE.

REHMANN, SUZANNE.
EVELYN.
RIAD-MIKHAIL, GABRIEL.
ALEXANDER.
RIAD-MIKHAIL, MAGED.
KAMAL.
ROHANI, SAFA.KHADIJA.
SAHASRABHOJANI, MRUNALI.
MAHESH.
SANTOS, MIRA.LYN.
ALCONTIN.

SCOBIE, PATRICIA.KATHRYN.
SCOTT, RHONDA.

SENIOR, JANINE.ABBEGAIL.

SENOKOPENKO, ASYA.
SHAH, KIRAN.KUNDAN.
SILH, SAED.
SILVA, PETER.DANIEL.
SINCLAIR, SHERWIN.JAMAL.
PRINCE.
SINGH, GURJOT.
SINGH, JASWINDER.
SINGH, JEETENDER.
SLY, SKYE.MARIA.
SMITH YOUNG, ALISON.
JACQUELINE.
SNOW, JUSTIN.FREDERICK.
SOURIOL, DEANNA.LEE.
DEBORA.
SPINDLER, SUSAN.
ELIZABETH.

ST DENIS, JOSEPH.STANLEY.
SUKSTORF, JESSICA.ANN.
THAMER, THAMER.
TO, KIET.TRUNG.
TO, WILLIE.

NEW NAME

PALMER, RENEE.CHANTAL.
MOSTOFIZADEH, ANDREW.
MOSOR, MARZENA.
NAIKEN, MARIE.SAROJA.
NANDA, SHEETAL.MAYA.
PUA, KEON.MESSIAH.
DE LA BRETONNIÈRE, ALAIN.
MARCEL.ROBERT.
NG, CARL.KA.CHUN.MARKS.
NGUYEN, EVANGELINE.
NG, DON.
DU, EMMA.YUE.
NOUR, NAZANIN.
FINLEY, RYAN.JAMES.LYLE.
OSAGIE, ROSEMARY.OSARO.
SHUTE, NATHAN.WILLIAM.
ADAM, SHABNAM.

DADWAL, PAWAN.SINGH.
PEARSON, AYDEN.JONATHAN.
SUKHU, TACIE.JOANNA.
PIRAPAHARAN, SOPHIA.
PLESTER-VERBAKEL, CHLOE.
EVE.
RAJEEV, EVAAN.

BOURNE, CHRISTINA.ASHLEY.
RAYES, YOUSIF.NAZEH.
NIDD, PATRICK.CLIFORD.
WAYNE.

WALTERS, SUZANNE.EVELYN.

RIAD, GABRIEL.ALEXANDER.

RIAD, MAGED.KAMAL.
MOSLEHI, SAFA.

SHAH, MRUNALI.CHETAN.

ALCONTIN, MIRA.LYN.ILAO.
CAMFIELD, PATRICIA.
KATHRYN.
FINDLAY, RHONDA.
HARLEY-SENIOR, JANINE.
ABBEGAIL.
SENOKOPENKO, ANASTASIA.
ASYA.
SHAH, KIRAN.
YUSIF, SAED.
SILVA, PEDRO.DANIEL.
STOKES, SHERWIN.JAMAL.
PRINCE.
CHAKKAL, GURJOT.SINGH.
SURMA, JASWINDER.SINGH.
SEHMBI, JEETENDER.SINGH.
SHAYER, SKYE.MARIA.

SMITH, ALISON.JACQUELINE.
ERNST, JUSTIN.FREDERICK.
BABADY, DEANNA.LEE.
DEBORA.

ACKER, SUSAN.ELIZABETH.
DAIGNEAULT, JOSEPH.
STANLEY.
SOBOLOV, JESSICA.ANN.LIEL.
AL-SOUFI, THAMER.
SU, KIET.TRUNG.
TO, WILSON.

PREVIOUS NAME

TOTH, ILONA.
TRIVEDI, HARDIK.UPENDRAK.
VARUN, VARUN.
VILLAGOMEZ, NICOLE.
ALEJANDR.
VINEET, VINEET.
VIVIAN EBOTE BELLE,
VIVIAN.EBOTE.BELLE.
WALL, DAVID.FRIESEN.
WALSH, MADELEINE.IRENE.
KEESMAAT.
WANG, XI.YUAN.
WANG, YING.XIAO.
WEHLIYE, LIELA.ABDULLAH.
WHITE, STEPHANIE.ANN.

WIEBE, ANDREW.MURRAY.
WILSON, JONATHAN.ANDREW.
XIAN, MENG.XIONG.
XIAO, JING.LIN.
YUSEF, JOSEPH.
ZAYA, BANNA.

ZHANG, XINYUAN.

ZWUESTE, EDWIN.RUSSELL.

(146-G254)

NEW NAME

ASHTON, LENNY.
TRIVEDI, HARI.
VIRWANI, VARUN.
PERALTA PULGARIN, NICOLE.
ALEJANDRA.
VIRWANI, VINEET.
BELLE NGOUESSE, VIVIAN.
EBOTE.
FRIESEN, DAVID.
KEESMAAT-WALSH,
MADELEINE.IRENE.
WANG, NANCY.XIYUAN.
WANG, AMY.
NUUR, LEYLO.ELMI.
DALGLEISH, STEPHANIE.ANN.
MAGOFFIN, ANDREW.
MURRAY.
WHITE, JONATHAN.ANDREW.
XIAN, WILLIAM.MENG.XIONG.
XIAO, KITTY.JING.LIN.
YUSIF, JOSEPH.
ZAYA, JENA.
ZHANG, ELIZABETH.
XINYUAN.
LEDERER, EDWIN.TED.
RUSSELL.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 13, 2013 to May 19, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 13 mai 2013 au 19 mai 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ADAMSON, BARBARA.
ELIZABETH.
AHMADKHANBEIGI, ARASH.
AHMED, HILINA.TESEMMA.
AHMED, MD.MOHIUDDIN.
ALAKSHIYA,
ARUMUGANATHAN.
ALI, YOUSEF.HATIM.
ALKSAAN, GAN.
ARABZADEH, HOUMAN.
ASH, TAMARA.MARIE.
BANG, SEOL.HEE.
BARBARA, LAURA.ANN.
BASHER, SONEA.
BEAUCHESNE, LISE.MARIE.
CAMILLA.
BEAUDOIN, VIVIANNE.
PAULINE.MARIE.
BIZIMUNGU, HABIB.
BLANCHARD, CONRAD.
HENRI.EDWARD.
BOODHRAM, NARISSA.
NIRUPA.
BRADLEY-HILL, JAYME.
NOELLE.

NEW NAME

BRAZIER, BARBARA.
ELIZABETH.
BEIGI, DANIEL.
TULU, HILINA.TESEMMA.
AHMED, MOHIUDDIN.
ARUMUGANATHAN,
ALAKSHIYA.
JAMAD, FOAD.ABOUD.
SEMERJIAN, JAN.
MARTIN, SIMON.HUGH.
ASH, TAMARON.MARIE.
DUNKLEY, TERESA.SEOL.HEE.
BARBARA, LAURIANNA.
SEMERJIAN, SONIA.

BEAUCHESNE, LISE.CAMILLA.
BEAUDOIN, VIVIANNE.
PAULINE.MARIE.
ADAMS, HABIB.

STARK, DAMIEN.EDWARD.
BOODHRAM-JAIGOBIN,
NARISSA.NIRUPA.

MACKENZIE, JAYME.NOELLE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
BRADY, ABIGAIL.HAVANA. MARY.OZIOMA.	BRADY-EGWUONWU, ABIGAIL.HAVANA.MARY. OZIOMA.	HARVEY, ALYSSA.JASMINE. HE, YUAN.LING.	ARMSTRONG, ALYSSA. JASMINE. HE, ELAINE.YU.YING.
BRAZEL-ROSS, JAIDON.NIGEL. ANTONIO.	BRAZEL, JAIDON.NIGEL. ANTONIO.	HORVATH-GIRARD, JUDITH. SOPHIA.	HORVATH, JUDITH.SOPHIE.
BRIERLEY, OLIVIA.DONNAY.	LONDON, OLIVIA.DONNAY.	HSU, TSU-CHIANG.	HSU, DENNIS.TSU-CHIANG.
BROWN, CASSIE.MARIE.	MUSA, LEILA.JAMILA. ECKLAND, VICTORIA.ROSE. HANH.HONG.	HUANG, CIZHOU.	HUANG, MARCO.CIZHOU.
BUI, HANH.HONG.THI.	CAMERON, CAM.	JAFFERY, SYED.M.	JAFFERY, SYED.MUHAMMAD. HAIDER.
CAMERON, KEITH.DOUGLAS.	CAMISSO, EMERSON. CHARTERS.	JATINDERJIT SINGH, JATINDERJIT.SINGH.	GILL, JATINDERJIT.SINGH.
CAMISSO, EMMA.ELIZABETH.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	JOCK, CHAD.LANCE.	BACK, CHAD.LANCE.
CAMPBELL, JACOB.KENNETH. JOHN.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	JOHNSON, BRIANNA.GRACE.	MATTHEWS, BRYAN.LEO. EDWARD.
CAPA, ANGELA.CRYSTAL.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KALAI, KHIKMET.	KALAI, MATT.
CARLYLE, RACHEL. PRISCILLA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KALISH, CATHARINE.	O'BRIAN, CATHLEEN.
CATTRYSSE, LINCOLN. EMERSON.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KALMAR, JANICE.LEE.	SMITH, JANICE.LEE.
CHEEMA, HARJOT.KAUR.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KALRA, SONIA.	SANDHU, SONIA.
CHEN, WENQIN.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KAMRAN, SYED.SAAD.	KAMRAN, MARK.ANTHONY.
COCHRANE, STEPHEN.JOHN. LAUREN.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KANDASAMY, GEERTHANA.	SUBASKARAN, GEERTHANA.
COLOSIMO, ADRIANO.ENZO.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KHAN, RENUKA.NISHA.	KHAN, NISA.ASIYA.
COONEY, HILDIA.MARIE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KISS, BARBARA.KLARA.	FEHERVARI, BARBARA. KLARA.
CRAWFORD, ANITA.MURIEL. MARGARET.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KOEBEL, STEVEN.STANLEY.	KOEBEL, STEVE.STANLEY.
DABIRI, RAZAQ.TOKUNBO.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KRISHNAMOORTHY, KRISHNA.	ROOPAN, KRISHA.
DANIELS, EMILY.MARIE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KRISTAL, LEYLA.ZEYNEP.	CORY-KRISTAL, LEYLA. ZEYNEP.
DANO, CHRISTINA.DIANE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KUHANESAN, MONIZAN.	KUHANESAN, MONISHAN. DETHAN.
DANO, RYKER.ALEXANDER.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KUIPERIJ, EDUARD.	KUIPERY, EDWARD.ALBERT.
DANSO GYIMAH, LYNNETTE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	ALBERTUS.	GUPTA, KUSH.
DANSO, AKUA.EFFA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KUMAR, ARJIT.	KWAN, BRIAN.HEI.WANG.
DARUWALA, MAHERNOS.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	KWAN, HEI.WANG.	KWAN, BRIAN.HEI.WANG.
RUSTOMJI.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LACHUT, ELZBIETA.	BORAWSKI, ELZBIETA.
DEPRATTO, EMILIE.SYLVIE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LAI, PO-CHUN.	LAI, BETSY.PO-CHUN.
DESJARDINS, APRIL.LAURA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LEBEDEVA, OLGA.	LYKHACHOVA, OLGA.
DANIELLE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LEENA, LEENA.	KHANNA, LEENA.
DI PANFILO, HEIDI.HELENE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LI, DAVID.CHEN-JUN.	CHEN-LI, DAVID.CHEN-JUN.
DIALLO, DIARAYE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LI, ZHIJIN.	LI, TONY.ZHIJIN.
DICU, ANA.MARIA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LIST, MEAGHAN.VAUGHAN.	LIST, MEAGHAN.VAUGHAN.
DROBYSHEVA, INGA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MCMURRICH.	MCMURRICH.ARNOLD.
EDWARDS, STEVE.WILSON.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LUTFEE, ANEETA.	SEMERJIAN, ANITA.
ELMS, CHRISTINE.MARY.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	LUTFI, ANKEEN.	SEMERJIAN, ANKEEN.
FAHEEM, NASHWAN.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MACDONELL, JIL.	MCTAGGART, JILIAN.
MOHAMMED.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MARCY, JOHN.ROBERT.	MARCUCCI, JOHN.ROBERT.
FALCOMER, NATALIE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MASLOV, DENIS.PALMEIRO.	MC.LELLAN.
YOLANDA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MATTHEWS, DEBORAH.ANNE.	PALMEIRO, DENIS.MASLOV.
FAROOQI, ZINAB.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MC CALLUM-JOHNSTON,	MATTHEWS, DEBB.LAIRD.
FARRAR, ALLISON.JANE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	AMANDA-LEE.ROBIN.	PERPETE, AMANDA.ROBIN.
FELBEL, SYDNEY.ELLA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MCEWEN, KATHY.ANN.	COOPER, KATHY.ANN.
FOLEY, BRITTANY.STELLA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MECOLLI, VALBONA.	SPAHILLARI, VALBONA.
FUJIMOTO, JULIANA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MEJALI, AYSHAH.	AL-SHAMMERI, AYSHAH.
ANTONIA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MEJALI, FATEMAH.	AWADH.MEJALI.
GAMMON, ZACKARY.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MENDEZ HERNANDEZ, JESUS.	AL-SHAMMERI, FATEMAH.
RICHARD.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	ADA.	AWADH.MEJALI.
GNANALINGAM, THURKKA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MENG, QINGYU.	MENDEZ-HERNANDEZ, ADA.
GORIN, ZORYANA.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MERCILLE, ISOBEL.VIOLET.	IRVINE, LAURA.MENG.
GROSSI, MICHAEL.AARON.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	ALEXANDER.	ABRAHAM-MERCILLE.
GROUCHY, JOSEPH.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MILLINGTON, CHELSEA.	ISOBEL.VIOLET.ALEXANDER.
RAYMOND.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	ELAINE.	MARSHALL, CHELSEA.
HAMMOND, LESLIE.MARIE.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MOORE, JULIE.MAY.	ELAINE.
HAN, YONG.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	MORAN GONZALEZ, MIRELA.	BOYD, JULIE.MAY.
HARBI, ALI.MOHAMMAD.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	NANHU, TOOLSIE.	LEMUT, MIRELA.
HARBI, FATMA.MOHAMMAD.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	NARAYANA, RESHMI.PILLAI.	NANHU, MICHAEL.TOOLSIE.
HARBI, HASSAN.MOHAMMAD.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	NORMAND, JOANNE.LUCILLE.	NARAYANA PILLAI, RESHMI.
HARPER, BRYER.CASEY.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	NUSAAR, GAUDET.AHMAD.	NORMAND, JOANN.L.
ROBERT CHRISTOPER.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.	NUSAAR, MALIK.	NASSAR, JAWDAT.AHMAD.
JR.WILLIAM.	FRASER, JACOB.KENNETH. JOHN.		NASSAR, MALIK.JAWDAT.

PREVIOUS NAME

NUSAAR, MAZEN.
NUSAAR, WISAM.
ONOLACK, ANABEL.
ORKO, SHAHRIAR-AR-RAFI.
ORONI, FARIHA.NOWRIN.
OSTAPTCHENKO, IAKOV.I.
OSTAPTCHENKO, OXANA.
OSTAPTCHENKO, PHILIP.
MARK.
PACECCA, PASQUALE.
FRANCESCO.VINCENZO.
PAIEMENT-BELLAVANCE,
STÉPHANIE.MICHELLE.
CAROLE.
PARTININGSIH,
PARTININGSIH.
PATEL, ASMA.YUNUS.

PATEL, BHAVIKABEN.SAND.
PAUPST, LORIANNE.
PEI, CONG.
RAJESWARAN, SUGANJA.
RANJITH, MANO.
RIA, RIA.
RIDDELL, BRIDGETTE.MARIA.
ROCCHETTI, DANIELA.

ROGERS, DAVID.MICHALE.
RUDDOCK, HAZEL.BRENDA.
SADA, IVOON.
SAMIMY, NINA.
SHMON, AONEL.YOUKHANA.
SHWAILIYAH, TEYMOOR.
SAAD.
SIMISTER, WENDY.LOU.
SINGH, MADAN.JASVIR.
SINGH, RAMAN.DEEP.
SINGH, SIMAR.
SITTE, OWEN.MICHEAL.
ALEXANDER.
SOMASUNDARAM,
NANTHANA.
STANLEY, STEVEN.DAMEON.
OAKLEY.
THAI, CHANH.DUC.
THARMALINGAM, DARSI.
TISCH-DESERRANNO,
MICHAEL.DAVID.
TIZZARD, JESSICA.SARAH.

TORRENS, EASTON.ROSE.

TORRENS, EMMERCYN.JO.
UPPAL, HARPREET.SINGH.
UPPAL, HARSHPREET.SINGH.
UPPAL, KEVINPREET.SINGH.
UPPAL, RAMANJEET.KAUR.
URSUE, CASSIE.RAE.
VAN ROON, JOHANNA.
MARGARETHA.MARIA.
VINCZE-HERING, TUNDE.
WALKER, CATHERINE.MARIE.
WATSON, GAIL.ELIZABETH.
WEI, PEI.WEN.
WEI, WEI.

WHEALY, EMILY.MARGARET.
WIENER, MICHELLE.ANN.
WONG, KUM.LAN.
WONG, WAI.YEE.

NEW NAME

NASSAR, MAZEN.JAWDAT.
NASSAR, WISAM.JAWDAT.
FILION, ANNABELLE.SUSAN.
AHMED, SHAHRIAR.
AHMED, FARIHA.
OSTEN, JACOB.ALEXANDER.
OSTEN, VICTORIA.

OSTEN, PHILIP.MARK.

PACECCA, PATRICK.FRANK.

PAIEMENT, STÉPHANIE.
MICHELLE.

CHEIKHO, PARTININGSIH.
BHAMJI, ASMA.HASIM.
PATEL, BHAVIKABEN.
MINESHKUMAR.
JEFFREY, LAUREN.ALISHA.
PEI, KEVIN.CONG.
SUTHAKARAN, SUGANJA.
RANJITH, N.
CHOPRA, RIA.
GRAY, BRIDGETTE.MARIA.
MARCIANO, DANIELA.
BUDD, DAVID.MICHAEL.
DIGBY.
STEWART, BREN.DIANNE.
SADA, YVONNE.
SAMIMY, NINA.VANESSA.
SHIMON, ONEIL.

SHWAILIYAH, TIM.
FORSTER, WENDY.LOU.
MADAN, JASVIR.SINGH.
SAINI, RAMAN.DEEP.SINGH.
SAINI, SIMAR.
POPE, OWEN.MICHAEL.
ALEXANDER.

VINOTHAN, NANTHANA.

OAKLEY, STEVEN.DAMEON.
THAI, CEDRIC.CHANH.DUC.
PANCHALINGAM, DARSI.

TISCH, MICHAEL.DAVID.
LENNOX, JESSICA.SARAH.
TORRENS, EASTON.ROSE.
POWERS.
TORRENS, EMMERCYN.
JO.POWERS.
HANS, HARPREET.SINGH.
HANS, HARSHPREET.SINGH.
HANS, KEVINPREET.SINGH.
HANS, RAMANJEET.KAUR.
O'KEEFE, CASSIE.RAE.
CORRIVEAU, ANNETTE.
JOHANNA.
HERING, TUNDE.
WALKER, CATHRYN.MARIE.
HEROM, ABIGAIL.ELIZABETH.
WEI, MICHAEL.PEIWEN.
WEI, ROGER.WEI.
WHEALY-MCMILLEN, EMILY.
MARGARET.
MACRAE, MICHELLE.ANN.
WONG, ALLEN.KUM-LAN.
WONG, VIVIEN.WAI.YEE.

PREVIOUS NAME

WOODCOCK, PAIGE.
ELIZABETH.
WOODHOUSE, GORDON.
EDWIN.
WOOF, RODNEY.IAN.
YOU, LI.HONG.
YOUmans, CALEB.MATTHEW.

NEW NAME

NADEAU, PAIGE.ELIZABETH.
WOODHOUSE, IAN.GORDON.
EDWIN.
KING, ROD.IAN.
YULL, NATALIE.
RAFFERTY, CALEB.MATTHEW.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G255)

Ontario Securities Commission

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO REGISTRATION, PROSPECTUS AND CONTINUOUS DISCLOSURE RULES RELATED TO NATIONAL INSTRUMENT 25-101 DESIGNATED RATING ORGANIZATIONS

On May 31, 2013, consequential amendments to the following instruments will come into force as a rule under the *Securities Act*:

- National Instrument 31-103 *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations*
- Form 31-103F1 *Calculation of Excess Working Capital*
- Form 33-109F6 *Firm Registration*
- National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements*
- National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions*
- Form 44-101F1 *Short Form Prospectus*
- National Instrument 44-102 *Shelf Distributions*
- National Instrument 45-106 *Prospectus and Registration Exemptions*
- National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations*
- National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure*
- National Instrument 81-102 *Mutual Funds*
- National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure*

(collectively, the **DRO Consequential Amendments**).

The DRO Consequential Amendments are non-substantive drafting changes made to implement National Instrument 25-101 *Designated Rating Organizations* and replace references to “approved rating”, “approved credit rating”, “approved rating organization”, and “approved credit rating organization” with “designated rating” and “designated rating organization”. The full text of the consequential amendments is available in the Ontario Securities Commission’s Bulletin at (2013) 36 OSCB 2619 and on the Commission’s website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(146-G256)

Ontario Automobile Policy

(OAP 1) Owner's Policy

**Approved by the Superintendent of Financial Services for use as
the standard Owner's Policy on or after September 1, 2010.**

About This Policy

This is your automobile insurance policy. It is written in easy to understand language. Please read it carefully so you know your rights and obligations and the rights and obligations of your insurance company.

Here is a summary of each Section of the policy. For details of each coverage and the conditions that apply, consult the appropriate Sections of the policy.

Section 1 – Introduction contains information that applies to the entire policy. In order to understand what is covered and what is not covered by each coverage, you should read Sections 1 and 2 and the *entire* Section of the policy that deals with the specific coverage.

Section 2 – What Automobiles Are Covered explains what coverages are available to a described automobile and to other types of automobiles (for example, newly acquired or temporary substitute automobiles) when you have a specific coverage for a described automobile.

Section 3 – Liability Coverage describes what we will cover if someone is killed or injured in an accident, or their property is damaged, when you or other insured persons are at fault in the accident.

Section 4 – Accident Benefits Coverage outlines benefits available if you are injured in an accident, regardless of who caused the accident.

Section 5 – Uninsured Automobile Coverage describes what we will cover if someone is injured or killed by an uninsured motorist or by a hit-and-run driver.

Section 6 – Direct Compensation – Property Damage Coverage describes what we will cover if there is damage to your automobile in an accident that is not entirely your fault.

Section 7 – Loss or Damage Coverages describes optional coverage against loss of, or damage to, your automobile caused by collision, fire, theft and a variety of other unpredictable risks.

Section 8 – Statutory Conditions lists the conditions required by the Insurance Act for all automobile insurance policies in Ontario. For convenience, the conditions have been included in each Section of the policy where they apply. If there is a discrepancy between the Statutory Conditions and the wording in the policy, the Statutory Conditions in Section 8 prevail.

For purposes of the Insurance Companies Act (Canada), this document was issued in the course of the insurance company's insurance business in Canada.

Table of Contents

ABOUT THIS POLICY	i
WHAT INSURANCE IS REQUIRED BY LAW	v
SECTION 1 INTRODUCTION	1
This Policy is Part of a Contract	1
Where You Are Covered.....	1
Definitions	1
Your Responsibilities	3
Where to Make A Claim and Who May Make It.....	4
Our Rights and Responsibilities.....	4
Payment of Claims	4
If You Have Been Incorrectly Classified and Your Premium is Wrong.....	4
Monthly Premium Payment Option	5
Cancelling Your Insurance.....	5
When You Cancel	5
When We Cancel	5
How We Can Cancel for Non-payment of Premium.....	6
How We Can Cancel for Repeated Non payment or Other Reasons.....	6
Who and What We Won't Cover.....	7
General Exclusion	7
Excluded Drivers and Driving Without Permission	7
Rented or Leased Automobile.....	7
Garage Workers Not Covered	7
Losses Due to War Activities Not Covered	8
SECTION 2 WHAT AUTOMOBILES ARE COVERED	9
Described Automobile	9
Extending Your Insurance to Other Automobiles.....	9
Newly Acquired Automobiles.....	10
Temporary Substitute Automobile	10
Other Automobiles.....	11
Other Automobiles that are Rented or Leased.....	12
Trailers	13
When You Have Insured Two Or More Automobiles	14
Under the Same Policy.....	14
Under More Than One Policy	14
Trailers and Towing.....	15
Trailers	15
Automobiles in Tow.....	15
Inspection.....	15

SECTION 3 LIABILITY COVERAGE.....	16
Introduction.....	16
Who is Covered.....	16
What We Cover.....	16
If Someone Sues You.....	16
How Much We Will Pay.....	17
Outside Ontario.....	17
If There is More Than One Named Insured Under This Policy.....	18
Rented and Leased Automobiles.....	18
Your and Other Insured Persons' Responsibilities.....	19
Other Limitations On Your Coverage.....	20
Property Not Covered.....	20
Contamination of Property.....	20
Nuclear Hazards.....	20
SECTION 4 ACCIDENT BENEFIT COVERAGE	21
Who is Covered.....	21
Types and Benefits.....	21
How to Apply for Benefits.....	23
Applying for Benefits Procedures and Time Limits.....	23
Choosing Which Benefit to Receive.....	23
Limitations on Your Coverage.....	24
SECTION 5 UNINSURED AUTOMOBILE COVERAGE.....	25
Introduction.....	25
Uninsured Automobile Coverage Schedule.....	25
What is an Uninsured Automobile?.....	25
What is an Unidentified Automobile?.....	25
What We Will Cover.....	25
Claims by You or Other Insured Persons for Bodily Injury.....	25
Claims by Others for Bodily Injury or Death.....	25
Claims for Certain Property Damage.....	26
Claims for Bodily Injury or Death.....	26
Who is Covered?.....	26
Limitation on a Dependent Relative.....	26
If the Described Automobile is Leased or Rented.....	27
Conditions Applying to Claims for Bodily Injury or Death.....	27
Accidents Involving Unidentified Automobiles.....	27
Medical Examinations May Be Required.....	27
Claims for Property Damage.....	28
Who is Covered?.....	28
Conditions Applying to Claims for Property Damage.....	28
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile.....	28
How Much We Will Pay.....	28
Claims for Both Bodily Injury and Property Damage.....	29
Settling a Claim.....	29
By Agreement.....	29
By Arbitration.....	30
In Court.....	30
Limitations and Exceptions.....	30
Payment Limits.....	30
Limit Where More Than One Policy Applies.....	31

If You or Other Insured Persons Start a Lawsuit	31
Send Us the Documents	31
If You or Other Insured Persons Win, But Can't Recover Payment	31
Assignment of the Award	31
Limitations on Legal Action	32
Conditions of This Policy Must be Met	32
Time Limits for Lawsuits for Loss or Damage	32
Time Limits for Lawsuits for Bodily Injury or Death	32
SECTION 6 DIRECT COMPENSATION – PROPERTY DAMAGE	33
Introduction	33
What We Will Cover	33
Who is Covered	34
How Much We Will Pay	34
Determining Fault	34
The Deductible	34
Your and Other Insured Persons' Responsibilities	36
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile	37
Other Limitations on Your Coverage	37
Contamination of Property	37
Nuclear Hazards	37
Settling a Claim	37
SECTION 7 LOSS OR DAMAGE COVERAGES (OPTIONAL)	38
Introduction	38
Coverage for Loss of or Damage to Your Automobile	38
Coverage Options	38
Loss or Damage We Won't Cover	39
General	39
Illegal Use	40
Certain Thefts Not Covered	41
The Deductible	41
Additional Benefits	43
Payment of Charges	43
Foregoing Our Right to Recover	44
Temporary Substitute Automobile Covered	44
Loss of Use Due to Theft	45
Your and Other Insured Persons' Responsibilities	45
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile	46
What We Will Pay	46
Settling a Claim	47
SECTION 8 STATUTORY CONDITIONS	48

What Insurance is Required by Law

If you own an automobile that is operated on a highway in Ontario, certain insurance coverages are required by law. You may also choose to buy additional insurance to extend these coverages to protect against other risks. The chart below is **only a general summary** to give you an idea of the insurance coverages available to you. For details of each coverage and the conditions that apply, you should consult the appropriate sections of the policy. If there is a difference between the information in this chart and the appropriate section of the policy, the section of the policy prevails.

You only have a specific coverage if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or it is provided at no cost. If you have insured more than one automobile, a premium must be shown for each automobile.

Insurance Required by Law		
Type of Coverage	What the Coverage Does	Policy Section
Liability	Protects you if someone else is killed or injured or their property is damaged. It will pay for legitimate claims against you up to the limit of your coverage, and will pay the costs of settling the claims.	Section 3, Page 18
Accident Benefits	Provides benefits if you are injured in an automobile accident, regardless of who caused the accident. These benefits may include: <ul style="list-style-type: none"> • supplementary medical care, rehabilitation and attendant care; • a tax-free income benefit for wage earners or self-employed; • an allowance to those who have no income from employment; • an allowance when a caregiver is injured; and • funeral expenses and death benefits when a person dies in an accident. 	Section 4, Page 24
Uninsured Automobile	Protects you if you are injured or killed by an uninsured motorist or by a hit-and-run driver. Covers damage to your automobile caused by an identified uninsured motorist.	Section 5, Page 28
Direct Compensation – Property Damage	Under certain conditions, covers you in Ontario for damage to your automobile and to property it is carrying when another motorist is responsible.	Section 6, Page 37

Optional Insurance

Type of Coverage	What the Coverage Does	Policy Section
Increased Liability	You may buy coverage beyond the minimum required by law.	
Loss or Damage to Your Automobile	You may buy coverage to protect you against loss of, or damage to, your automobile caused by collision, fire, theft and a variety of other unpredictable risks.	Section 7, Page 43
Other Optional Coverages	You may buy additional coverages in a number of other areas, for example, you may buy additional coverage to increase the standard level of accident benefits. Your agent or broker can explain.	

Section 1

Introduction

1.1 This Policy is Part of a Contract

This policy is part of a contract between you and us. The contract includes three documents:

- a completed and signed Application for Automobile Insurance,
- a Certificate of Automobile Insurance, and
- this policy.

Under the contract, we agree to provide you with the insurance that is summarized on your Certificate of Automobile Insurance, and for which you have agreed to pay a premium.

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

1.2 Where You Are Covered

This policy covers you and other insured persons for incidents occurring in Canada, the United States of America and any other jurisdiction designated in the Statutory Accident Benefits Schedule, and on a vessel travelling between ports of those countries. All of the dollar limits described in this policy are in Canadian funds.

1.3 Definitions

Automobile

In this policy, **motorized snow vehicle** is included in the definition of **automobile**. Regulations may include, or exclude, certain other types or classes of vehicles as automobiles.

In this policy, there is a difference between **a described automobile** and the **automobile**. When we refer to an automobile as described, we mean any automobile specifically shown on the Certificate of Automobile Insurance.

When we refer to the **automobile**, we mean:

- a described automobile,
- a newly acquired automobile,
- a temporary substitute automobile,
- other automobiles driven by you, or driven by your spouse who lives with you, or
- trailers, in certain circumstances.

These types of automobiles are described more fully in Section 2.

Certificate of Automobile Insurance

A **Certificate of Automobile Insurance** is a written document summarizing your insurance coverage. It shows your name and/or organization, and the described automobile or automobiles. It lists the coverages purchased, premiums charged, and the period during which the insurance is in effect.

Covered/Coverage

When we talk of someone or something being **covered**, we mean that they are protected by insurance. When we speak of **coverage**, we are describing what types of protection they have and how much for each type.

Direct Loss or Damage

Direct loss or damage refers to damage or loss caused directly by a peril. This is different than an indirect loss. For example, damage to an automobile resulting from a collision is a direct loss. Loss of the use of an automobile while it is being repaired is an indirect loss.

Excluded Driver

An **excluded driver** is someone specifically not covered by this policy when driving the described, temporary substitute or newly acquired automobile(s). The only exception is coverage for those **Accident Benefits** the law requires to be paid to anyone injured in an automobile accident in Ontario.

Named Insured

The **named insured** is the person or organization to whom the Certificate of Automobile Insurance is issued.

Occupant

In this policy, an **occupant** is a person, including the driver, in or on an automobile, or getting into, on, out of, or off an automobile.

Proof of Loss Form

A **proof of loss** form records the formal statement concerning a loss for which a claim is submitted. It provides us with all the information we need to determine whether the claim is reasonable and the extent of our liability.

Spouse

Spouse means either of two persons who:

- are married to each other;
- have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of the person making a claim under this policy; or

- have lived together in a conjugal relationship outside marriage,
 - continuously for a period of not less than three years, or
 - in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child.

We and You

Throughout this policy the words **you** and **your** refer to the person or organization shown on the Certificate of Automobile Insurance as the named insured.

Other people may also be covered under certain conditions. We call both them and you **insured persons**.

We, our and **us** mean the company providing the insurance.

1.4 Your Responsibilities

If you fail to meet your responsibilities, claims under this policy, with the exception of certain Accident Benefits, may be denied.

By accepting this contract you agree to the following conditions.

- 1.4.1** You agree to notify us promptly in writing of any significant change of which you are aware in your status as a driver, owner or lessee of a described automobile. You also agree to let us know of any change that might increase the risk of an incident or affect our willingness to insure you at current rates.
- You must promptly tell us** of any change in information supplied in your original application for insurance, such as additional drivers, or a change in the way a described automobile is used.
- 1.4.2** You agree to inform us of any sale or transfer of your interest in a described automobile except through change of title by succession, death or proceedings under the Bankruptcy and Insolvency Act (Canada).
- 1.4.3** If you have purchased optional **Loss or Damage** Coverages, you agree to inform us of any new lien (an interest by others), mortgage or loan that affects a described automobile, as well as any other insurance against loss or damage.
- 1.4.4** You agree to inform us in writing of any incident involving the automobile that must be reported to the police under the Highway Traffic Act or for which you intend to make a claim under this policy. You must notify us within seven days of the incident or, if unable, as soon as possible after that.
- 1.4.5** You agree not to drive or operate the automobile, or allow anyone else to drive or operate the automobile, when not authorized by law.
- 1.4.6** You agree not to use or allow anyone to use the automobile in a race or speed test or for any illegal trade or transportation.
- 1.4.7** You agree to permit us to inspect the automobile and its equipment at all reasonable times.

1.5 Where to Make A Claim and Who May Make It

Warning – Offences

It is an offence under the Insurance Act to knowingly make a false or misleading statement or representation to an insurer in connection with the person's entitlement to a benefit under a contract of insurance, or to wilfully fail to inform the insurer of a material change in circumstances within 14 days, in connection with such entitlement. The offence is punishable on conviction by a maximum fine of \$250,000 for the first offence and a maximum fine of \$500,000 for any subsequent conviction.

It is an offence under the federal Criminal Code for anyone to knowingly make or use a false document with the intent it be acted on as genuine and the offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment.

It is an offence under the federal Criminal Code for anyone, by deceit, falsehood, or other dishonest act, to defraud or to attempt to defraud an insurance company. The offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment for cases involving an amount over \$5,000 or otherwise a maximum of 2 years imprisonment.

You or other insured persons must notify us of a claim and provide proof of the claim. This may be done in person or by registered mail addressed to our chief agent or head office in Ontario.

If you or other insured persons are unable to notify us or complete any required document for good reason, someone may act on your behalf.

If you or other insured persons refuse, or are unable, to complete any required document, anyone to whom any part of the insurance money is payable may do so instead.

1.6 Our Rights and Responsibilities

1.6.1 Payment of Claims

We will pay legitimate claims within 60 days of receiving a proof of loss. Some claims for **Accident Benefits** will be paid sooner.

If we refuse to pay a claim, we will notify the insured person in writing explaining the reasons why we are not liable to pay.

1.6.2 If You Have Been Incorrectly Classified and Your Premium is Wrong

We use rules that determine the amount you pay for each coverage and category of automobile insurance. You are classified according to these rules.

If you have been incorrectly classified, we will correct the situation.

If the incorrect classification resulted in your paying too high a premium, we will refund any premium overpayment with interest. The interest will cover the period for which you were overcharged.

The rate of interest will be the bank rate, as set by the Bank of Canada, on the first day of the last month of the quarter preceding the quarter in which you were incorrectly classified. If the bank rate includes a fraction we will round it off to the next highest number. (The bank rate is the rate at which the Bank of Canada makes short-term loans to chartered banks.)

If the incorrect classification resulted in your paying too low a premium, we will require you to pay an additional premium as long as we tell you within 60 days of the effective date of the policy. We will not charge you interest on the additional premium.

1.6.3 Monthly Premium Payment Option

The law may allow you to pay your premium in equal monthly payments. If so, we may charge you interest at a rate determined by the provincial government under the Insurance Act (Ontario).

1.7 Cancelling Your Insurance

1.7.1 When You Cancel

You may cancel your insurance at any time by advising us.

If you cancel, we will calculate the premium you owe on a short rate basis. Short rate means that the premium you owe will include our handling costs. We will refund anything due to you as soon as possible.

There may be a minimum premium set out in your Certificate of Automobile Insurance. This will not be refunded.

1.7.2 When We Cancel

Where your policy has been in effect for up to 60 days, we may only cancel your policy for a reason that we have filed with the Financial Services Commission of Ontario.

Where your policy has been in effect for more than 60 days, we may only cancel your policy for one of the following reasons:

- non-payment of premium,
- you have given false particulars of the automobile to our prejudice,
- you have knowingly misrepresented or failed to disclose information that you were required to provide in the application for automobile insurance, or
- the risk has changed materially.

If we cancel your policy, we will calculate the premium you owe on a proportionate basis. Proportionate means you will pay for the actual number of days you were covered. For example, if half the premium period is over, you will pay half the premium.

There may be a minimum premium shown on your Certificate of Automobile Insurance. This will not be refunded.

If you have paid more than the premium you owe, we will refund the difference on cancellation. Your refund may be delayed if the amount of premium you owe is subject to adjustment, or we are waiting for reports in order to determine the premium paid or owing. We will make the refund as soon as possible in that case.

1.7.3 How We Can Cancel for Non-payment of Premium

In case of non-payment of premium, we may give you a notice in writing. We must give you ten days notice if we deliver the notice in person, or 30 days notice by sending the notice by registered mail to your last known address. The 30-day period starts on the second day after we mail the registered letter. The notice will inform you that you have until noon of the business day before the last day of the notice period to pay the arrears, plus an administration fee, failing which the policy will automatically be cancelled effective at 12:01 a.m. on the last day of the notice period. If you pay the arrears and the administration fee in time, then your policy will not be cancelled.

But if we have already given you two notices of non-payment of premium during the term of your policy and a non-payment occurs again, we don't have to give you another notice under this section; instead we may cancel your policy as described in section 1.7.4.

1.7.4 How We Can Cancel for Repeated Non-payment or Other Reasons

If we cancel your insurance for non-payment of premium because we have already given you two notices during the term of your policy as described in section 1.7.3, or if we cancel for any other reason, we will notify you in writing. We must give you five days notice if we deliver the notice of cancellation in person, or 15 days notice by sending the notice of cancellation by registered mail to your last known address. The 15-day period starts on the second day after we mail the registered letter. If the notice was given because we have already given you two notices of non-payment during the term of your policy as described in section 1.7.3, we are under no obligation to accept a late payment or to keep the policy in force after the effective date of cancellation.

1.8 Who and What We Won't Cover

1.8.1 General Exclusion

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy if:

- the automobile is used to carry explosives or radioactive material; or
- the automobile is used as a taxicab, bus, a sightseeing conveyance or to carry paying passengers. **However**, we don't consider the following as situations involving carrying paying passengers:
 - giving a ride to someone in return for a ride,
 - sharing the cost of an occasional trip with others in the automobile,
 - carrying a domestic worker hired by you or your spouse,
 - occasionally carrying children to or from school activities that are conducted within the educational program,
 - carrying current or prospective clients and customers, or
 - reimbursing volunteer drivers for their reasonable driving expenses, including gas, vehicle wear and tear and meals.

1.8.2 Excluded Drivers and Driving Without Permission

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage (including coverage for occupants) under this policy if the automobile is used or operated by a person in possession of the automobile without the owner's consent or is driven by a person named as an excluded driver of the automobile policy or a person who, at the time he or she willingly becomes an occupant of an automobile, knows or ought reasonably to know that the automobile is being used or operated by a person in possession of the automobile without the owner's consent.

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy for a person who, at the time he or she willingly becomes an occupant of an automobile, knows or ought reasonably to know that the automobile is being used or operated by a person in possession of the automobile without the owner's consent.

1.8.3 Rented or Leased Automobile

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy if the automobile is rented or leased by you to another. **However**, if an insured person is using the automobile for an employer's business and is paid for using it, we won't consider that renting or leasing.

1.8.4 Garage Workers Not Covered

No person who sells, repairs, maintains, stores, services, or parks automobiles as part of a business is covered by this policy while involved in conducting that business, unless the person in fact owns the automobile involved in an incident or is the partner or employee of the owner.

1.8.5 Losses Due to War Activities Not Covered

With the exception of Liability Coverage, this policy does not cover loss, damage, injury or death caused by war activities. War activities include bombardment, invasion, civil war, insurrection, rebellion, revolution, coup, or actions of armed forces while engaged in a war, whether declared or not.

Other restrictions apply to specific coverages, such as Accident Benefits and optional Loss or Damage coverages. These additional restrictions will be described in the appropriate Sections of this policy.

Section 2

What Automobiles Are Covered?

2.1 Described Automobile

A described automobile is any automobile or trailer specifically shown on your Certificate of Automobile Insurance.

Your Certificate of Automobile Insurance shows which coverages you have purchased for each described automobile. The coverages could include:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile,
- Direct Compensation – Property Damage, and
- Loss or Damage.

2.2 Extending Your Insurance to Other Automobiles

If a premium is shown on the Certificate of Automobile Insurance for a specific coverage for a described automobile, then this coverage may be available in the event of a loss for other types of automobiles under this policy. The following chart summarizes the types of coverage that can be extended to other types of automobiles. This chart is only a guide. Details of coverages are explained later in this Section.

What Types of Coverage Extend to Other Automobiles?

		Coverage Purchased on Described Automobile				
		Liability	Accident Benefits	Uninsured Automobile	Direct Compensation	Loss or Damage
Type of Automobile	Newly Acquired Auto (Replacement Auto)	Yes. The replacement auto has the same coverage as the described automobile it replaces, as long as you notify us within 14 days of delivery of the new automobile.				Yes (Conditions Apply)
	Newly Acquired Auto (Additional Auto)	Yes, if we insure all automobiles you own for the same type of coverage on the day you take delivery and you notify us within 14 days of delivery of the new automobile.				Yes (Conditions Apply)
	Temporary Substitute Auto	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes (Conditions Apply)
	Any Other Auto, including Other Autos that are Rented or Leased	Yes (Conditions Apply)	Yes	Yes	Yes	No
	Owned Trailer (and not described)	Yes, if used in connection with an automobile covered by the policy.			(Conditions Apply)	No
	Non-Owned Trailer	Yes, if used in connection with an automobile covered by the policy.			No	No

2.2.1 Newly Acquired Automobiles

A newly acquired automobile is an automobile or trailer that you acquire as owner and that is not covered under any other policy. It can be either a replacement or an additional automobile. The replacement automobile will have the same coverage as the described automobile it replaces. We will cover an additional automobile as long as:

- we insure all automobiles you own, and
- any claim you make for the additional automobile is made against a coverage we provide for **all** your other automobiles.

Your newly acquired automobile(s) will be insured as long as you inform us within 14 days from the time of delivery and pay any additional premium required.

We may inspect the newly acquired vehicle and its equipment at any reasonable time.

Special Condition: Coverage is not extended to a newly acquired automobile if you are in the business of selling automobiles.

2.2.2 Temporary Substitute Automobile

A temporary substitute automobile is an automobile that is temporarily used while a described automobile is out of service. The described automobile must not be in use by anyone insured by this policy, because of its breakdown, repair, servicing, theft, sale or destruction.

Coverage for a temporary substitute automobile is provided under the automobile policy of the owner of the temporary substitute automobile. However, this policy may also provide coverage.

The following coverages apply to a temporary substitute automobile if a premium is shown for them on the Certificate of Automobile Insurance for the described automobile that is temporarily out of service:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile, and
- Direct Compensation – Property Damage

If you have purchased optional **Loss or Damage** Coverages on a described automobile and it is temporarily out of service, there are special conditions about this coverage for temporary substitute automobiles. These conditions are explained in Section 7 – Loss or Damage Coverages of this policy.

Special Condition: A temporary substitute automobile cannot be owned by you or by anyone living in the same dwelling as you.

2.2.3 Other Automobiles

Automobiles, other than a described automobile, are also covered when driven by you, or driven by your spouse who lives with you.

The following coverages apply to other automobiles if a premium is shown for the coverage on the Certificate of Automobile Insurance for a described automobile:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile, and
- Direct Compensation – Property Damage

Special Conditions: For other automobiles to be covered, the following conditions apply:

1. Both the other automobile and a described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating (GVWR) of more than 4,500 kilograms.
2. The named insured is an individual, or if the described automobile is owned by two people, the named insureds are spouses of each other.
3. Neither you nor your spouse is driving the other automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.
4. The other automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.
5. **For all coverages, except Accident Benefits**, the other automobile cannot be an automobile that you or anyone living in your dwelling owns or regularly uses. (For the purposes of this paragraph, we don't consider use of an automobile rented for 30 or fewer days to be regular use.) Nor can the other automobile be owned, hired or leased by your employer or the employer of anyone living in your household. However, if you drive one of these other automobiles while an excluded driver under the policy for that automobile, this policy will provide **Liability** and **Uninsured Automobile Coverages** while you drive that automobile.
6. **If you are a corporation, unincorporated association, partnership, sole proprietorship, business or other entity**, the employee or partner for whose regular use a described automobile is supplied, and their spouse who lives with that person, will be covered when they drive the other automobile, under the following conditions:
 - Both the other automobile and the described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.
 - Neither the employee nor partner who is provided with a described automobile, nor their spouses if they live with the employee or partner, are

driving the other automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.

- The other automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.
- The other automobile must not be owned, hired, leased, or regularly or frequently used by you or by your employee or any partner, or by anyone living in the same dwelling as these persons.
- Except as provided under subsection 2.2.4, this policy doesn't cover the employee or partner or their spouse if they own, lease or rent any automobile and it is insured as the law requires and does not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms

7. **For Direct Compensation – Property Damage Coverage** the other automobile cannot be a described automobile in a motor vehicle liability policy.

2.2.4 Other Automobiles that are Rented or Leased

For convenience in this subsection we use the terms **rented** and **renting** as equivalent to **leased** and **leasing**.

In addition to the coverages referred to in subsection 2.2.3, the following coverage applies to rented automobiles if a premium is shown for the coverage on the Certificate of Automobile Insurance for a described automobile:

- Liability.

Automobiles, other than a described automobile, are covered as described in this subsection when rented by you, or by your spouse who lives with you, for periods of not more than 30 days, but only with respect to the liability of the person renting the automobile arising from the negligence of the driver of that automobile, and only if the driver is not an excluded driver under this policy.

Special Conditions: For rented automobiles to be covered, the following conditions apply:

1. Both the rented automobile and the described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating (GVWR) of more than 4,500 kilograms, but if the rented automobile has a GVWR of more than 4,500 kilograms, then it is covered only while being used for personal purposes (for example to move you or a family member from one residence to another; or for travel or other recreational use), and only if it is rented for no more than 7 days.
2. The named insured is an individual, or if the described automobile is owned by two people, the named insureds are spouses of each other.

3. Neither you nor your spouse is renting the other automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.
4. The rented automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.
5. The rented automobile cannot be an automobile that you or anyone living in your dwelling owns or regularly uses. Nor can the rented automobile be owned, hired or leased by your employer or the employer of anyone living in your household. For the purposes of this paragraph, we don't consider use of an automobile rented for 30 or fewer days to be regular use.
6. **If you are a corporation, unincorporated association, partnership, sole proprietorship, business or other entity**, the employee or partner for whose regular use a described automobile is supplied, and their spouse who lives with that person, will be covered when they rent an automobile, under the following conditions:
 - Both the rented automobile and the described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.
 - Neither the employee nor partner who is provided with a described automobile, nor their spouses if they live with the employee or partner, are renting the automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.
 - The rented automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.

2.2.5 Trailers

Any trailer used in connection with the automobile is insured for the following coverages:

- Liability,
- Accident Benefits, and
- Uninsured Automobile.

Special Conditions: Any trailer you own and that is not described in this policy is also covered for **Direct Compensation – Property Damage** Coverage under the following conditions:

- If it is attached to an automobile with a GVWR of not more than 4,500 kilograms, or if not attached, it is normally used with an automobile with a GVWR of not more than 4,500 kilograms.
- It is not designed or used for living in, to carry passengers, or for commercial purposes.

2.3 When You Have Insured Two Or More Automobiles

2.3.1 Under the Same Policy

When more than one automobile is described on your Certificate of Automobile Insurance, we will treat each automobile as if it were insured by a separate policy for claims resulting from its use or operation.

However, in the case of an incident involving an automobile you don't own, we will only pay up to the highest limit that applies to any one automobile described in this policy.

Example

Your automobile policy has Liability Coverage on two automobiles for \$300,000 and \$500,000 respectively. If you are driving someone else's automobile and are involved in an accident, the most we would pay is \$500,000.

2.3.2 Under More Than One Policy

When you have two or more automobiles insured as described automobiles under two or more policies, each automobile will be covered by its respective policy.

However, determining how much we will pay is more complicated if there is an incident in an automobile you don't own.

The amount we will pay under this policy for any incident will be a fraction of the highest policy limit. This fraction will be the proportion that the limit under this policy bears to the total of the limits of all the policies.

In no case will we pay more than this proportion of the highest limit.

Example

You have an automobile with Liability Coverage for \$200,000 under this policy (Policy A) and another automobile with Liability Coverage for \$300,000 under a separate policy (Policy B). If you have an accident while driving an automobile you don't own, here is how we will calculate the amount we will pay.

Step 1. What is the total of the limits of all the policies?

	200,000 (limit under Policy A)
+	<u>300,000</u> (limit under Policy B)
	500,000 (total under both policies)

Step 2. What is the proportion of the limit under Policy A to the total from Step 1?

$$\frac{200,000 \text{ (limit under Policy A)}}{500,000 \text{ (total under both policies)}} = \frac{2}{5}$$

Step 3. What is the most we will pay under this policy?

$$\frac{2}{5} \times 300,000 \text{ (highest policy limit)} = 120,000$$

The most we would pay would be 2/5 of the loss, but never more than \$120,000, 2/5 of the highest policy limit. The other policy will pay the remaining 3/5 of the loss to a maximum of \$180,000.

2.4 Trailers and Towing

2.4.1 Trailers

An automobile pulling one or more trailers will be treated as a single automobile when determining how much we will pay under **Liability**, **Accident Benefits** and **Uninsured Automobile** Coverages. However, they will be treated as separate automobiles when determining the deductibles and how much we will pay under **Direct Compensation – Property Damage** and optional **Loss or Damage** Coverages.

2.4.2 Automobiles in Tow

We may inspect the automobile at any reasonable time. If you do not co-operate in any incident involving two or more automobiles owned by different persons and attached to each other, the insurer of each automobile will compensate its insured for losses according to the terms of the **Direct Compensation – Property Damage** and optional **Loss or Damage** coverages.

2.5 Inspection

We may inspect the automobile at any reasonable time. If you do not co-operate with any reasonable arrangements for inspection, your optional **Loss or Damage Coverages** under Section 7 may be cancelled and any claims under that Section may be denied.

Section 3**Liability Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

3.1 Introduction

This Section of your policy provides coverage for amounts that the law holds you or other insured persons responsible for bodily injuries or losses others suffer in an automobile incident.

3.2 Who is Covered

You are covered when you, or anyone else in possession of a described automobile with your consent, uses or operates it. We will consider these other people insured persons.

Your Liability Coverage applies when you or others use or operate certain other types of automobiles. See Section 2 for details and additional conditions.

3.3 What We Cover

You or other insured persons may be legally responsible for the bodily injury to, or death of others, or for damage to the property of others as a result of owning, leasing or operating the automobile or renting or leasing another automobile. In these cases, we will make any payment on your or other insured persons' behalf that the law requires, up to the limits of the policy.

We will also reimburse anyone covered by this policy for costs involved in providing immediate medical aid needed by someone hurt in an automobile incident.

When we receive notice of loss or damage caused to persons or property we will investigate. We may then negotiate a settlement on behalf of you or other insured persons.

3.3.1 If Someone Sues You

By accepting this policy you and other insured persons irrevocably appoint us to act on your or their behalf in any lawsuit against you or them in Canada, the United States of America or any other jurisdiction designated in the Statutory Accident Benefits Schedule arising out of the ownership, use or operation of the automobile.

If someone sues you or other insured persons insured by this Section for losses suffered in an automobile incident, we will provide a defence and cover the costs of that defence, including investigation costs. We will pay all legal costs the court assesses against you and other insured persons in the lawsuit we have defended.

If there is a judgment against you or other insured persons, we will pay any post-judgment interest owed on that part of the amount the court orders that falls within the liability limits of your policy.

We reserve the right to investigate, negotiate and settle any claim out of court if we choose.

If you are sued for more than the limits of your policy, you may wish to hire, at your cost, your own lawyer to protect yourself against the additional risk.

3.3.2 How Much We Will Pay

The most we will pay on your behalf and on behalf of all other insured persons insured by this Section, for any one incident (over and above legal costs and post-judgment interest) will be determined by the extent of your coverage. The limit under your policy is shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Example

You are sued for injuries suffered by another person in an accident that you are legally responsible for. We will hire lawyers at our expense and cover all costs of your defence in court.

The court orders you to pay \$10,000 in costs and \$600,000 to cover losses. Your liability limit is \$500,000.

We will cover the \$10,000 in costs, and \$500,000 of the judgment. We will also pay any interest owed on that amount from the day of the judgment. You will be responsible for the remaining \$100,000 of the judgment and any interest owed on that.

3.3.3 Outside Ontario

If the incident happens in a jurisdiction covered by this policy in which the minimum liability coverage required is higher than the limit shown on the Certificate of Automobile Insurance, we will honour the higher amount. We also agree not to use any legal defence that would not be available if the policy had been issued in that jurisdiction.

Example

You have an accident in a province where the minimum liability coverage required is \$500,000. Even though you are only carrying \$200,000 worth of liability insurance, we will pay up to \$500,000.

3.3.4 If There is More Than One Named Insured Under This Policy

We will protect you and others named as insured by this policy, for claims made against each other. In such cases, we will act as if a separate policy was issued to each named insured. However, the total amount we will pay (over and above legal costs and post-judgment interest) cannot exceed the maximum coverage shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Example

Two people are in business together. Both are named in the insurance policy covering their van. They have bought Liability Coverage of \$500,000.

One day, there is an accident while one is driving and the other is a passenger. Both of them are severely injured as a result of their combined negligence.

They sue each other and one is awarded \$300,000 and the other \$500,000. The combined amount we will pay will not be more than the policy limit of \$500,000 plus legal costs and post-judgment interest.

3.3.5 Rented and Leased Automobiles

For convenience in this subsection we use the terms **rent**, **renter** and **rented** as equivalent to **lease**, **lessee** and **leased**.

This policy provides coverage for persons who rent an automobile, as described in the definitions of **automobile** in Section 2, as a result of liability imposed by law arising from the negligence of the driver of that automobile.

If a liability claim is made against a driver, renter or owner of a rented automobile, coverage may be available under more than one motor vehicle liability policy. The following rules govern the order in which the policies will respond:

1. If insurance is available to the person who rented the automobile, the policy providing that insurance responds first.
2. If insurance is available to the driver of the rented automobile, the policy providing that insurance responds next.
3. If insurance is available to the owner of the rented automobile, the policy providing that insurance responds last.

We have no liability for such claims in excess of the limit of liability coverage specified in the Certificate of Automobile Insurance and do not have the responsibility to defend such claims against anyone other than you, your spouse who lives with you, or the persons mentioned in subsections 2.2.3 (6) and 2.2.4 (6).

Example #1*

You rent a car and your friend is driving it when an accident occurs in Ontario. You, your friend, and the rental company may face claims by other people who have sustained a loss in the accident. If insurance is available to you under your policy for such claims and your friend was at fault for the accident, then your policy would be first in line to pay those people. If that coverage were used up, and if insurance is available to your friend under his or her policy, your friend's insurer would pay next. If that coverage were used up, any insurance available under the rental company's policy would then pay. None of the insurers has to pay more than the limit of coverage that it agreed to provide.

Example #2*

Your friend rents a car and you are driving it when an accident occurs in Ontario. You, your friend, and the rental company may face claims by other people who have sustained a loss in the accident. If you were at fault for the accident and insurance is available to your friend under his or her policy for such claims, then your friend's insurer would be first in line to pay those people. If that coverage were used up, and if insurance is available to you under your policy, then your insurer would pay next. If that coverage were used up, any insurance available under the rental company's policy would then pay. None of the insurers has to pay more than the limit of coverage that it agreed to provide.

3.4 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

You and other insured persons agree:

- to notify us in writing within seven days of any incident involving loss or damage to persons or property (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us full details of the incident and any claim arising from it;

*These examples are provided as a convenience only, to illustrate the operation of section 277 of the Insurance Act (Ontario). If there is a discrepancy between section 277 and these examples, section 277 prevails. In addition, whether or not insurance is available under a policy in any given situation depends on the facts of that situation and the terms of the particular policy.

- if requested, to give us a statutory declaration that the claim arose out of the use or operation of the automobile and that you or other insured persons were using, operating or responsible for the operation of it;
- to help us obtain all necessary information and evidence about the incident, including the attendance of witnesses, and to cooperate, but not financially, in any legal actions if we ask;
- to send immediately to us everything received in writing concerning the claim, including legal documents; and
- not to assume any liability for the incident, or settle any claim, except at your or other insured persons' own cost, and not to interfere in any legal proceeding or in any negotiations we conduct to settle any claim.

We may, on occasion, be required by law to make payments, even though we are not otherwise liable for them under this policy. If so, you or other insured persons will have to reimburse us upon demand for those payments.

3.5 Other Limitations On Your Coverage

3.5.1 Property Not Covered

Under this Section, we won't cover claims for damage to property carried in or upon the automobile, or claims for damage to other property owned or rented by, or in the care, custody or control of you or other insured persons.

3.5.2 Contamination of Property

Under this Section, we won't cover claims arising from contamination of property carried in the automobile.

3.5.3 Nuclear Hazards

Nuclear energy hazards means radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of substances described in Regulations made under the Nuclear Safety and Control Act (Canada).

If you or other insured persons are involved in an incident where the loss or damage is directly or indirectly caused by a nuclear hazard, we will pay up to \$200,000 if you or other insured persons are covered under this policy for a nuclear hazard and you and other insured persons are also insured under a nuclear energy hazard liability policy. We will only pay after the limits of that policy have been paid out.

Section 4**Accident Benefits Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

4.1 Who is Covered

For the purposes of Section 4, insured persons are defined in the Statutory Accident Benefits Schedule. In addition, insured persons also include any person who is injured or killed in an automobile accident involving the automobile and is not the named insured, or the spouse or dependant of a named insured, under any other motor vehicle liability policy, and is not covered under the policy of an automobile in which they were an occupant or which struck them.

4.2 Types and Benefits

The details of the Accident Benefits Coverage are set out in the Statutory Accident Benefits Schedule of the Insurance Act (Ontario). This Section outlines the benefits that you and other insured persons may be entitled to receive if injured or killed in an automobile accident. If there is a difference between the interpretation of the wording in this Section and the interpretation of the wording in the Statutory Accident Benefits Schedule, the Statutory Accident Benefits Schedule prevails.

Your insurance company is obligated to inform you and other insured persons about the benefits available.

The benefits in the Statutory Accident Benefits Schedule are:

Income Replacement Benefit

This benefit may compensate you and other insured persons for lost income.

Caregiver Benefit

This benefit may provide compensation for some expenses incurred if an insured person has been catastrophically injured and cannot continue as the main caregiver for a member of the household who is in need of care.

Non-Earner Benefit

This benefit may provide compensation if you and other insured persons are completely unable to carry on a normal life and do not qualify for an Income Replacement Benefit or Caregiver Benefit.

Medical Benefit

This benefit may pay for some medical expenses incurred when you or other insured persons are injured. These are expenses that are not covered by any other medical coverage plan.

Rehabilitation Benefit

This benefit may pay for some rehabilitation expenses incurred when you or other insured persons are injured. These are expenses that are not covered by any other plan.

Attendant Care Benefit

This benefit may compensate you and other insured persons for some of the expense of an aide or attendant.

Payment of Other Expenses

If an insured person has been catastrophically injured, this benefit may pay for some other expenses such as the cost of visiting you and other insured persons during treatment or recovery. It may also pay for some housekeeping and home maintenance, the repair or replacement of some items lost or damaged in the accident, and some lost educational expenses.

Death Benefit

This benefit may pay money to some members of the family of a person who is killed.

Funeral Expenses

This benefit may pay for some funeral expenses.

Optional Benefits

You may purchase any one or more optional benefits to increase the standard level of benefits provided in this Section. The optional benefits are: Increased Income Replacement; Caregiver, Housekeeping and Home Maintenance; Increased Medical and Rehabilitation; Increased Attendant Care; Increased Medical, Rehabilitation and Attendant Care; Increased Death and Funeral; and Dependant Care. You may also purchase an optional Indexation Benefit, which provides that certain weekly benefit payments and monetary limits will be adjusted on an annual basis to reflect changes in the cost of living.

4.3 How to Apply for Benefits

4.3.1 Applying for Benefits – Procedures and Time Limits

Anyone applying for Accident Benefits must tell us within 7 days of the accident or as soon after that as possible. We will send you or other insured persons an application for Accident Benefits.

The person applying for the benefits must send us the completed application within 30 days of receiving it.

You or other insured persons may still be entitled to benefits if these time limits are not met for good reason, but payment of the benefit may be delayed.

We must pay the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit, Caregiver Benefit and Housekeeping and Home Maintenance Benefit within 10 business days of receiving the complete application for those benefits.

We must pay the Death Benefit, Funeral Benefit and Payment of Other Expenses within 30 days of receiving the complete application.

We must pay the Attendant Care Benefit within 10 business days of receiving a completed Assessment of Attendant Care Needs form.

If you or another insured person is claiming the Medical Benefit or Rehabilitation Benefit, your doctor or another member of a regulated health profession including a social worker must provide us with a treatment and assessment plan or other related forms.

In some cases, we can ask you or other insured persons to go for an independent assessment to assess your needs.

We may ask you or other insured persons to provide additional information in connection with the claim, such as a statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the application, or proof of identity. We can also ask you or other insured persons to attend an examination under oath in connection with entitlement to benefits, on reasonable advance notice and at a time and place that are convenient to the person. If the person does not participate as requested, benefits may be delayed or suspended.

If the injuries fall within certain guidelines issued by the Superintendent of Financial Services, you or other insured persons may be entitled to some medical or rehabilitation treatments without our prior approval and before a completed application is submitted.

4.3.2 Choosing Which Benefit to Receive

If you or other insured persons qualify for more than one weekly benefit, we will notify you that you must choose which benefit you will receive. Your choice may be between the Income Replacement, Non-Earner or Caregiver Benefits. You or other insured persons will have 30 days to make your choice.

4.4 Limitations on Your Coverage

You or other insured persons are not entitled to the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit or Payment of Other Expenses if you or they:

- knew, or should reasonably have known, that they were operating an automobile without insurance;
- were driving an automobile while not authorized by law to drive;
- were driving an automobile which they were specifically excluded from driving under this policy;
- knowingly operated, or should reasonably have known that the automobile was operated, without the owner's consent;
- made or knew about a material misrepresentation that induced us to issue this policy;
- intentionally failed to notify us of any significant changes as required under Section 1.4.1; or
- were convicted of a criminal offence involving the operation of an automobile.

Section 5**Uninsured Automobile Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

5.1 Introduction**5.1.1 Uninsured Automobile Coverage Schedule**

This Section of the policy describes the terms and conditions of the coverage set out in the Uninsured Automobile Coverage Schedule under the Insurance Act (Ontario). If there is a difference between the interpretation of the wording of this Section and the interpretation of the wording in the Schedule, the Schedule prevails. However, 5.3.3 in this Section is an addition to the coverage provided by the Schedule.

5.1.2 What is an Uninsured Automobile?

An uninsured automobile is one for which neither the owner nor driver has liability insurance to cover bodily injury or property damage arising out of its ownership, use or operation, or the insurance is not collectible. However, this does not include an automobile owned by or registered in the name of the insured person or their spouse.

5.1.3 What is an Unidentified Automobile?

An unidentified automobile is one whose owner or driver cannot be determined.

5.2 What We Will Cover**5.2.1 Claims by You or Other Insured Persons for Bodily Injury**

We will pay any amounts you or other insured persons have a legal right to recover as damages from the owner or driver of an uninsured or unidentified automobile for bodily injury resulting from an accident involving an automobile, up to the limits in this Section.

5.2.2 Claims by Others for Bodily Injury or Death

We will pay any amounts any person has a legal right to recover as damages from the owner or driver of an uninsured or unidentified automobile for bodily injury or death of an insured person in an accident involving an automobile, up to the limits in this Section.

5.2.3 Claims for Certain Property Damage

We will pay for damage to and for loss of use of the automobile or its contents, or to both, that you or other insured persons have a legal right to recover from the identified owner or driver of an uninsured automobile in an accident involving an automobile. Subject to the \$300 deductible, we will pay up to \$25,000.

Note: Damage to the automobile caused by an unidentified automobile is not covered under this Section, but optional Loss or Damage Coverages may be available.

5.3 Claims for Bodily Injury or Death

5.3.1 Who is Covered?

The following are insured persons for bodily injury or death:

- Any person who is an occupant of the automobile.
- You, your spouse, and any dependent relative of you or your spouse,
 - when an occupant of an uninsured automobile, or
 - when not in an automobile, streetcar or railway vehicle if hit by an unidentified or uninsured automobile.
- **If you are a corporation, unincorporated association or partnership**, any director, officer, employee or partner for whose regular use the described automobile is provided, their spouse, and any dependent relative of you or your spouse,
 - when occupants of an uninsured automobile; or
 - when not in an automobile, streetcar or railway vehicle if hit by an unidentified or uninsured automobile.

Note: If the director, officer, employee or partner, or their spouse is the owner of an automobile that is insured, this policy does not apply. The policy of that automobile will provide coverage.

5.3.2 Limitation on a Dependent Relative

A dependent relative who owns an insured automobile, or who suffers bodily injury or death while an occupant of his or her own uninsured automobile, is not covered under this Section of your policy.

5.3.3 If the Described Automobile is Leased or Rented

If this policy has been changed to allow the rental or lease of the described automobile for more than 30 days, the person or organization who is the lessee of the automobile is treated as the named insured.

5.3.4 Conditions Applying to Claims for Bodily Injury or Death

A person entitled to claim compensation for the bodily injury or death of an insured person must:

- give us written notice of the claim within 30 days of the accident or, if unable, as soon as possible after that.
- provide us with as much evidence as possible in support of the claim, giving details of the accident and the resulting loss. This should be done within 90 days of the accident or, if unable, as soon as possible after that.
- provide us with a certificate from the medical or psychological advisor of the insured person if we request it. The certificate must state the cause of injury or death and, if appropriate, the nature of the injury and how long any disability is expected to last.
- provide us with details of any other insurance policy, other than a life insurance policy, under which there is a right to compensation.

5.3.5 Accidents Involving Unidentified Automobiles

If an unidentified automobile causes bodily injury or death to an insured person, the insured person or their representative must report the accident within 24 hours, or, if unable, as soon as possible after that, to a police officer or similar authority.

You or other insured persons must give us a written statement within 30 days of the accident, or, if unable, as soon as possible after that, giving a detailed description of what happened. A representative can make the statement. The statement must say whether the accident was caused by someone whose identity cannot be determined. It must also detail the extent of the injuries suffered by you or other insured persons and any property damaged in the accident. The automobile in which you or other insured persons were an occupant at the time of the accident must be available for inspection at our request.

5.3.6 Medical Examinations May Be Required

You or other insured persons may be required to undergo examinations by a qualified medical or psychological advisor at reasonable intervals. When we require an examination, we will give reasonable notice.

We will pay for any examination we require. The person making the claim, or their representative, is entitled to a copy of the medical report, if requested.

5.4 Claims for Property Damage

5.4.1 Who is Covered?

In a claim for damage to the automobile, the owner of the automobile is covered for damage. In a claim for damage to the contents of the automobile, the owner of the contents is covered for damage.

5.4.2 Conditions Applying to Claims for Property Damage

When making a claim for property damage, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of the accident (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.
- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.
- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the accident.
- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the accident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance, we own the salvage.

5.4.3 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

5.4.4 How Much We Will Pay

The most we will pay for the automobile is its actual cash value at the time it was damaged, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance.

The value of the loss or damage is based on actual cash value after taking into account depreciation. We will not pay more to repair the automobile than its actual cash value at the time it was damaged, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance.

We will pay the lower of the following:

- the cost to repair the loss or damage, less the deductible; or
- the actual cash value of the automobile at the time it was damaged, less the deductible.

Example

Your car is four years old and is hit on the front left side by an identified but uninsured automobile. The damaged part of the body of your car is repaired. We will pay the cost of the repairs, less the \$300 deductible, including new paint for the damaged part of your automobile. If you want the entire car repainted, you will have to pay the cost of painting the rest of the car.

5.5 Claims for Both Bodily Injury and Property Damage

An accident may result in a valid claim for both bodily injury or death **and** for damage to the automobile or its contents. In that case, payments for bodily injury and death have priority on 95% of the total amount payable. Payment for damage to the automobile or contents will have priority on 5%.

Example

An accident in Ontario for which an identified but uninsured driver is responsible destroys your \$20,000 car, and results in injuries to you and your spouse, totalling \$350,000.

We will not pay more than the minimum liability limit of \$200,000. Of that money, 95%, or \$190,000, will go toward payment for bodily injury. The remaining 5%, or \$10,000, will apply to the loss of your car.

5.6 Settling a Claim

5.6.1 By Agreement

Questions about whether a claim is valid, and the amount of any payment, can be decided by agreement between us and you or other insured persons making the claim.

5.6.2 By Arbitration

If there is a disagreement, the matter may be settled by arbitration if you or other insured persons ask for it or if we ask for it and you agree. The arbitrator will be an individual acceptable to us and you or other insured persons. If both sides can't agree on an arbitrator, then each side will name an arbitrator. The two arbitrators will then appoint a third. A decision supported by at least two of the three will be binding. All arbitrations will be governed by the Arbitration Act, 1991 (Ontario).

5.6.3 In Court

The matter may be decided in a lawsuit brought against us by you or other insured persons in an Ontario court. If so, we have the right to ask the court to decide who is legally responsible and the amount of compensation owing, unless another Ontario court has already done so in an action that was defended.

5.7 Limitations and Exceptions

5.7.1 Payment Limits

1. We will not pay more than the minimum limits for automobile liability insurance in the jurisdiction in which the accident happens. This amount applies regardless of the number of persons injured or killed, or the damage to the automobile and contents. In no event will we pay more than the minimum liability limits required in Ontario.

Example

You are travelling in a car outside Ontario when you are injured in an accident for which an uninsured driver is responsible. The minimum liability limit in that jurisdiction is \$100,000. Your injuries are serious and are assessed at \$300,000 or more. We will pay no more than \$100,000.

2. We will not pay:
 - any amount, if you or other insured persons can make a valid claim under the liability section of a motor vehicle liability policy.
 - any amount for an accident in a jurisdiction where a valid claim can be made on an unsatisfied judgment fund or similar fund created for the purpose of compensating victims of uninsured or unidentified motorists.
 - for loss or damage caused by radioactive material.

- for the first \$300 worth of accidental damage to the automobile and its contents.
- any amount over \$25,000 in any one accident for damage to the automobile and its contents.
- for loss or damage while a person specifically excluded from this policy is driving the automobile.

5.7.2 Limit Where More Than One Policy Applies

You or other insured persons may have a right to claim benefits from more than one automobile insurance policy covering accidents involving uninsured or unidentified automobiles. In that case, anyone making a claim under this or any other coverage may only recover once for the same loss.

5.8 If You or Other Insured Persons Start a Lawsuit

5.8.1 Send Us the Documents

You or other insured persons or your representatives may decide to sue the owner, driver or operator of another automobile involved in the accident. In that case, a copy of the documents initiating the lawsuit must be provided to us as soon as the action is started. The documents must be delivered, or sent by registered mail, to our chief agent or head office in Ontario.

5.8.2 If You or Other Insured Persons Win, But Can't Recover Payment

If the court awards compensation but you or other insured persons can't recover from the person responsible, we will pay, if requested, either:

- the full amount of the award; or
- where some compensation has been paid, the difference between what you or other insured persons have been paid and the full amount awarded by the court.

What we pay, of course, is subject to the limits and conditions applying to coverage for accidents involving uninsured or unidentified automobiles.

5.8.3 Assignment of the Award

We may require you or other insured persons, or your representatives, to assign to us the amount or balance of the court award before we make any payment. If we collect more than what we have already paid, we will reimburse the difference, minus our costs.

5.9 Limitations on Legal Action

5.9.1 Conditions of This Policy Must be Met

No person has a right to sue us for compensation under this Section for injury or damage caused by an accident involving an uninsured or unidentified automobile, unless the conditions in this Section of your policy (Uninsured Automobile Coverage) have been met.

5.9.2 Time Limits for Lawsuits for Loss or Damage

Any lawsuit against us regarding loss or damage to the automobile or its contents must begin within a year after the loss or damage happens.

Any lawsuit against us regarding loss or damage to property other than the automobile and its contents must begin within two years after the cause of action arose.

5.9.3 Time Limits for Lawsuits for Bodily Injury or Death

Any lawsuit against us regarding bodily injury or death must begin within two years after the cause of action arose.

Section 6

Direct Compensation – Property Damage Coverage

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

6.1 Introduction

This Section of your policy covers damage to the automobile and certain trailers not shown on the Certificate of Automobile Insurance, their equipment, contents, and loss of use of the automobile or contents caused by another person's use or operation of an automobile in Ontario.

The coverage under this Section applies only if the accident takes place in Ontario and at least one other automobile involved is insured under a motor vehicle liability policy. The policy covering the other automobile must be issued by an insurance company licensed in Ontario, or one that has filed with the Financial Services Commission of Ontario to provide this coverage.

It is called direct compensation because you will collect from us, your insurance company, even though you, or anyone else using or operating the automobile with your consent, were not entirely at fault for the accident.

6.2 What We Will Cover

We will pay the cost of damage to the automobile, its equipment, contents and for loss of use of the automobile or contents arising from an accident for which another person would have been legally responsible in the absence of section 263 of the Insurance Act (Ontario). Section 263 takes away your right to sue the other person for these losses. We will pay no more to repair or replace the automobile or property than its actual cash value at the time it was damaged, less the applicable percentage of the deductible shown on your Certificate of Automobile Insurance.

If a part needed to repair the automobile is no longer available, we will pay an amount equal to the manufacturer's latest list price for the part.

Note: You should be aware that this coverage does not apply if the automobile is described in another motor vehicle liability policy.

Example

You are driving a friend's car. That car is described in your friend's motor vehicle liability policy. You have an accident for which you are not at fault.

Your friend will claim under the direct compensation property damage provisions of his or her motor vehicle liability policy for the loss.

We will not pay for damage to, or loss of use of, contents that are being carried for reward.

6.3 Who is Covered

In a claim for damage to the automobile, the owner of the automobile is covered for damage.

In a claim for damage to the contents of the automobile, the owner of the contents is covered for damage.

6.4 How Much We Will Pay**6.4.1 Determining Fault**

The amount we pay under this Section of your policy will be determined by the degree to which you or the driver were not at fault in the accident.

Responsibility for an accident is determined by the Insurance Act (Ontario) and the Fault Determination Rules. These may find you or the driver wholly or partially responsible.

The degree of responsibility is expressed as a percentage.

6.4.2 The Deductible

The amount we pay may be subject to a Direct Compensation – Property Damage deductible. The deductible is the amount you agree to pay toward the cost of any single claim you make under this Section. The deductible, if any, is the amount shown on the Certificate of Automobile Insurance, multiplied by the percentage to which you or the driver of the automobile were not at fault for the accident. You are not permitted to sue anyone (for instance the at-fault motorist) to recover this deductible.

If you have damage to both your automobile and its contents, the deductible will first be applied to your automobile loss. If there is any remaining deductible, the remainder will be applied to the contents loss.

You will need to make a separate claim for each accident that causes damage. The deductible applies each time you make a claim and separately to each automobile that is insured.

We will pay that portion of the total damages that is equal to the percentage to which you or the driver of the automobile were not at fault for the accident, less the applicable Direct Compensation – Property Damage deductible.

Example #1
(the other driver is entirely responsible)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident for which someone else is 100% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$500. We will pay \$11,500 (\$12,000 less \$500, the deductible). We will also pay for reasonable alternate transportation.

In sum: You receive \$11,500. You are responsible for \$500, the DC-PD deductible.

Example #2
(you are partly responsible – no optional Loss or Damage Coverages)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 25% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we cover the damages (less the deductible) for which the other driver would have otherwise been responsible. You are responsible for the deductible. We will pay \$8,775 (\$9,000 – being 75% of the value of your automobile – less \$225 – being 75% of the deductible).

In sum: You receive \$8,775. You are responsible for \$225 (the DC-PD deductible), and will have to pay the remainder out of your own pocket. In this example, you will be out-of-pocket for a total of \$3,225. (However, you may be entitled to recover part of that amount if you have bought additional optional Loss or Damage coverages under Section 7.)

Example #3
(damage to contents)

Suppose you have just rented a floor sander currently worth \$600 from the local Rent-All when you are involved in an accident. You are 25% responsible for the accident. The sander is destroyed.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$500. We will pay \$75 (\$450 – being 75% of the value of the sander – less \$375 – being 75% of the deductible.)

In sum: You will receive \$75. You are responsible for \$375 (the DC-PD deductible), and that portion of the damage for which you are responsible.

Example #4
(damage to automobile and contents)

You are involved in an accident for which you are not responsible. The repair of your car costs \$250. Contents worth \$125 are destroyed.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. We will pay \$0 (\$250 less \$250) toward your car damage, and \$75 (\$125 less \$50) for the contents to the owner of the contents.

In sum: The owner of the contents receives \$75. You are responsible for \$300, the DC-PD deductible.

6.5 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

When making a claim for property damage, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of any accident (or, if unable, because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.
- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.
- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the accident.

- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the accident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the applicable deductible, we own the salvage.

6.6 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

6.7 Other Limitations on Your Coverage

6.7.1 Contamination of Property

Under this Section, we won't cover claims arising from contamination of property carried in the automobile.

6.7.2 Nuclear Hazards

Nuclear energy hazards means radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of substances described in Regulations made under the Nuclear Safety and Control Act (Canada).

If you or other insured persons are involved in an accident where the loss or damage is directly or indirectly caused by a nuclear hazard, we will pay up to \$200,000 if you or other insured persons are covered under this policy for a nuclear hazard and you or other insured persons are also insured under a nuclear energy hazard liability policy. We will only pay after the limits of that policy have been paid out.

6.7.3 Settling a Claim

If you disagree with the degree of fault attributed to you under the Fault Determination Rules or with the amount of any proposed settlement, you can bring a law suit against us to have the matter determined by a judge.

Alternatively, if the disagreement is over the value of the vehicle or its contents or the nature, amount or cost of any repairs or the amount we should pay, the matter can be settled by an appraisal under the Insurance Act, if you ask for it or if we ask for it and you agree. You and we will each appoint an appraiser, who will either agree on the award or, if they disagree, will appoint an umpire to decide as between their respective positions.

Section 7

Loss or Damage Coverages (Optional)

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

7.1 Introduction

7.1.1 Coverage for Loss of or Damage to Your Automobile

We agree to pay for direct and accidental loss of, or damage to, a described automobile and its equipment caused by a peril such as fire, theft, or collision if the automobile is insured against these perils.

By direct loss or damage we mean loss or damage resulting directly from a peril for which coverage has been purchased.

This Section applies only to the extent that a claim for damage to an automobile and its equipment would not be covered by Section 6, Direct Compensation – Property Damage Coverage of a motor vehicle liability policy.

We may inspect the described vehicle and its equipment at any reasonable time. If you do not co-operate with any reasonable arrangements for inspection, your coverages under this Section may be cancelled and any claims under this Section may be denied.

Your Loss or Damage Coverages may apply to types of automobiles other than described automobiles. See Section 2 for details and additional conditions.

7.1.2 Coverage Options

You may choose from among the four types of protection listed below. Your choice will be shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Note: All of the following coverages are subject to 7.2.

- A. **Specified Perils** – we will only pay for losses caused by fire; theft or attempted theft; lightning, windstorm, hail, or rising water; earthquake; explosion; riot or civil disturbance; falling or forced landing of aircraft or parts of aircraft; or the stranding, sinking, burning, derailment or collision of any kind of transport in, or upon which a described automobile is being carried on land or water.
- B. **Comprehensive** – we will pay for losses, other than those covered by Collision or Upset, including:
- perils listed under Specified Perils,
 - falling or flying objects,
 - missiles, and
 - vandalism.
- C. **Collision or Upset** – we will pay for losses caused when a described automobile is involved in a collision with another object or tips over. Object includes:
- another automobile that is attached to the automobile,
 - the surface of the ground, and
 - any object in or on the ground.
- D. **All Perils** – this option combines the coverages of Collision or Upset and Comprehensive. This coverage includes loss or damage caused if a person who lives in your household steals a described automobile. Coverage also applies if an employee who drives or uses, services or repairs a described automobile, steals it.

7.2 Loss or Damage We Won't Cover

7.2.1 General

We will not cover the following losses unless they result from a peril for which you are covered or they are caused by fire, theft or vandalism and your policy covers these perils:

- to tires;
- consisting of, or caused by mechanical fracture or breakdown of any part of the automobile; or
- consisting of, or caused by rusting, corrosion, wear and tear, freezing, or explosion within the engine.

Example

We will not pay for a tire blow-out in normal driving, but if the tire is destroyed in a collision and you have Collision or Upset Coverage, we will cover that loss up to the value of your tire at the time of the incident.

We won't pay for loss or damage:

- resulting from a dishonest claim of ownership, illegal disposal, or theft of the automobile by anyone who has legal possession of it under a written agreement (a mortgage, conditional sale, lease or other similar agreement);
- resulting from a change in ownership that is agreed to, even if that change was brought about by trickery or fraud;

Example

Late one evening at a party, you sell your car to a stranger in return for a cheque. A week later the cheque bounces. We will not cover the loss.

- caused by radioactive contamination;
- to contents of automobiles and trailers, other than their equipment; and
- in excess of \$25 for recorded material and equipment for use with a playing or recording unit. We will not pay for recorded material and equipment not contained within or attached to the playing or recording unit. Recorded material includes, but is not limited to, tapes, compact discs, video cassettes and digital video discs.

7.2.2 Illegal Use

We won't pay for loss or damage caused in an incident:

- if you are unable to maintain proper control of the automobile because you are driving or operating the automobile while under the influence of intoxicating substances;
- if you are convicted of one of the following offences under the Criminal Code of Canada relating to the operation, care or control of the automobile, or committed by means of an automobile, or any similar offence under any law in Canada or the United States:
 - causing bodily harm by criminal negligence
 - dangerous operation of motor vehicles
 - failure to stop at the scene of an accident

- operation of motor vehicle when impaired or with more than 80 mg of alcohol in the blood
 - refusal to comply with demand for breath sample
 - causing bodily harm during operation of vehicle while impaired or over 80 mg of alcohol in the blood, or
 - operating a motor vehicle while disqualified from doing so;
- if you use or permit the automobile to be used in a race or speed test, or for illegal activity;
- if you drive the automobile while not authorized by law; and
- if another person, with your permission, drives or operates the automobile under any of these conditions.

7.2.3 Certain Thefts Not Covered

We won't pay under either the Comprehensive or Specified Perils coverages for loss or damage caused when a person who lives in your household steals the automobile.

We also won't pay under these coverages for loss or damage caused when an employee of yours steals the automobile and the employee's duties include driving, maintaining or repairing the automobile. This applies at any time, and not simply during working hours.

7.3 The Deductible

The amount we pay to cover any losses may be subject to a deductible. The deductible is the amount you agree to pay toward the cost of any single claim you make under this Section. The deductible, if any, is shown on the Certificate of Automobile Insurance.

You will need to make a separate claim for each incident that causes loss or damage. The deductible applies each time you make a claim and separately to each automobile that is insured.

We will only pay for loss or damage that exceeds the amount of the deductible. If your claim is one to which Section 6, Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) Coverage also applies, the amount we will pay under this Section will not include the DC-PD deductible that applies to the claim. Your deductible under this Section will be the Collision deductible multiplied by the percentage to which you or the driver of the automobile were at fault for the accident.

Example #1

You have Comprehensive Coverage, and your deductible is \$300. Your car's windshield is broken by a fallen tree. You are responsible for the first \$300 of the cost of the windshield replacement. Any claim less than \$300 will be your responsibility.

Example #2**(you are fully responsible – with optional Loss or Damage Coverages)**

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 100% responsible. Your car is a total loss.

You receive nothing under your Direct Compensation – Property Damage Coverage.

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$500. Under the optional coverage, we will pay \$11,500 (\$12,000 less \$500, the deductible).

In sum: You receive \$11,500. You are responsible for \$500, the Collision deductible.

Example #3**(you are partly responsible – with optional Loss or Damage Coverages)**

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 25% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we will pay \$8,775 (\$9,000 – being 75% of the value of your automobile – less \$225 – being 75% of the deductible).

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$500. Under the optional coverage, we will pay a further \$2,875 (\$3,000 – being 25% of the value of your auto – less \$125 – being 25% of the deductible).

In sum: You receive \$11,650. You are responsible for the deductibles totalling \$350.

Example #4**(you are partly responsible – with optional Loss or Damage Coverages)**

You are involved in an accident for which you are 25% responsible. Your car sustains \$5,000 in damage.

Your Direct Compensation – Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we will pay \$3,525 (\$3,750 – being 75% of \$5,000 – less \$225 – being 75% of the DC-PD deductible).

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$500. Under the optional coverage, we will pay a further \$1,125 (\$1,250 – being 25% of \$5,000 – less \$125 – being 25% of the deductible).

In sum: You receive \$4,650. You are responsible for the deductibles totalling \$350.

If you are insured for loss or damage caused by fire or lightning, there is no deductible for these losses.

7.4 Additional Benefits

Whatever Loss or Damage Coverage you choose under this Section, your coverage will include the following additional benefits.

7.4.1 Payment of Charges

We will pay general average, salvage and fire department charges and any Canadian or U.S. customs duties for which you are legally responsible as a result of an insured peril.

Example

Your car is damaged in a fire. The fire department properly bills you for the cost of putting out the fire. A new transmission must be imported before the car can be repaired. We will pay the fire department's bill, import duties on the replacement part and for the parts and repairs themselves.

In this instance, salvage means any expense involved in recovering property to prevent loss from an insured peril.

General average charges may arise when a described automobile is shipped by water. If it becomes necessary to dump a portion of the ship's cargo overboard to save the ship, you may be legally responsible for a share of the resulting losses. We will cover that expense.

7.4.2 Foregoing Our Right to Recover

If someone else is using a described automobile with your permission when an insured loss occurs, we will pay for the resulting claim. We will also forego our right to recover the money from that person.

However, we will keep the right to recover payment:

- if the person has the automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles; or
- if the person using the automobile violates any condition of this policy, or operates it in circumstances referred to in 7.2.2.

Examples

1. You allow a friend to use your car and she runs into a fire hydrant and damages the car. We will pay for repairs and will not sue her to recover the money.
2. You hand over your car to a parking attendant or garage employee. He scratches the side while parking it. We will pay for repairs and recover from the garage owners because they had your automobile in connection with their business.
3. You allow a friend to use your car. Later, without your knowledge, he drives it while impaired by alcohol and hits a tree. We will pay for the repairs to the car, but we will recover from your friend. Driving while impaired is illegal and a violation of the terms of this policy.

7.4.3 Temporary Substitute Automobile Covered

If you or anyone else drives a temporary substitute automobile (described in Section 2), you may be responsible for any damage to it as a result of liability imposed by law or agreed to by you or the driver. In that case, we will pay for direct damage for which you or the driver are legally responsible, minus the deductible for that peril under this policy.

However, if the owner of the substitute automobile has it insured for such losses, and the deductible on that policy is larger than the one on your own policy for such loss, the most we will pay will be the difference between the two deductibles.

If there is a disagreement over who is responsible for the damage, we have the right just as we would under Section 3 – Liability Coverage, to settle the matter appropriately and we will cover the costs of any investigation, negotiation or lawsuit.

Example #1

You rent a car to replace your own, which is being repaired following an accident. While driving the rental car, you cause \$800 worth of damage to it. The rental company has a collision policy with a \$1,000 deductible. The Collision deductible in your policy is only \$500. In settling the matter, we will pay \$300 (\$800 less \$500).

Example #2

You rent a car to replace your own, which is being repaired following an accident. While driving the rental car, you cause \$2,800 worth of damage to it. The rental company has a collision policy with a \$1,000 deductible. The Collision deductible in your policy is only \$500. In settling the matter, we will pay \$500, the difference between the deductibles.

7.4.4 Loss of Use Due to Theft

If a described automobile is stolen, and you are protected by the All Perils, Comprehensive, or Specified Perils options, we will pay reasonable expenses for the rental of a similar substitute automobile.

If you choose not to rent an automobile, we will pay reasonable expenses incurred for taxis or public transportation.

We won't cover these costs until 72 hours after the theft has been reported to us or to the police. Even if your policy expires after the theft, coverage will continue until your automobile is repaired or replaced, or sooner if money is offered to settle the claim.

The most we will pay in either case for such expenses is \$900.

7.5 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

When making a claim under this Section, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of the incident (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.

- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.
- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the incident.
- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the incident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the deductible shown in your Certificate of Automobile Insurance, we own the salvage.

7.6 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

7.7 What We Will Pay

We will not pay more for the automobile than its actual cash value at the time it was damaged or stolen, less the deductible shown in your Certificate of Automobile Insurance.

The value of the loss or damage is also based on actual cash value after taking into account depreciation. We will not pay more to repair the automobile than its actual cash value at the time it was damaged or stolen, less the deductible.

We will pay the lower of the following:

- the cost to repair the loss or damage, less the deductible; or
- the actual cash value of the automobile at the time it was damaged or stolen, less the deductible.

Example

When your automobile was new, three years ago, it cost \$16,000. Today, its actual cash value is \$10,000. You have the optional Comprehensive Coverage and your deductible is \$500. If the automobile were totally destroyed in a fire or by lightning, the most we would pay under the optional coverage is \$10,000. If the automobile were stolen, the most we would pay under the optional coverage is \$9,500 (\$10,000 – \$500).

We will not pay more than \$1,500 for loss or damage to electronic accessories or equipment other than factory installed equipment. We will pay the actual cash value of the equipment up to \$1,500 in total.

“Electronic accessories and equipment” includes, but is not limited to, radios, tape players/decks, stereo players/decks, compact disc players, speakers, telephones, two-way radios including CB radios, ham radios and VHF radios, televisions, facsimile machines, electronic navigation assistance, positioning and location finding devices, computers, and items of a similar nature.

“Factory installed equipment” means electronic accessories and equipment which was included in the original new purchase price of the automobile.

7.8 Settling a Claim

If you disagree with us over the value of the vehicle or equipment or the nature or the amount or costs of any repairs or the amount we should pay, the issue can be submitted for an appraisal under the Insurance Act, if you ask for it, or if we ask for it and you agree. You and we will each appoint an appraiser, who will either agree on the award or, if they disagree, will appoint an umpire to decide as between their respective positions.

Section 8

Note: The Insurance Act (Ontario) requires that these conditions be printed as part of every automobile insurance policy in Ontario. For convenience, the conditions have been included in each Section of the policy where they apply. If there is a discrepancy between these conditions and the wording in the policy these conditions prevail.

Statutory Conditions

In these statutory conditions, unless the context otherwise requires, the word, “insured” means a person insured by this contract, whether named or not.

Material Change in Risk

1. (1) The insured named in this contract shall promptly notify the insurer or its local agent in writing of any change in the risk material to the contract and within the insured’s knowledge.
- (2) Without restricting the generality of the foregoing, the words,
“change in the risk material to the contract” include:
 - (a) any change in the insurable interest of the insured named in this contract in the automobile by sale, assignment or otherwise, except through change of title by succession, death or proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada);and, in respect of insurance against loss of or damage to the automobile,
 - (b) any mortgage, lien or encumbrance affecting the automobile after the application for this contract;
 - (c) any other insurance of the same interest, whether valid or not, covering loss or damage insured by this contract or any portion thereof.

Incorrect Classification

2. (1) Where the insured has been incorrectly classified under the risk classification system used by the insurer or under the risk classification system that the insurer is required by law to use, the insurer shall make the necessary correction.

Refund of Premium Overpayment

- (2) Where a correction is made under sub condition (1) of this condition, the insurer shall refund to the insured the amount of any premium overpayment together with interest thereon for the period that the incorrect classification was in effect at the bank rate at the end of the first day of the last month of the quarter preceding the quarter in which the incorrect classification was first made, rounded to the next highest whole number if the bank rate includes a fraction.

Definition

- (3) In sub condition (2) of this condition,

“bank rate” means the bank rate established by the Bank of Canada as the minimum rate at which the Bank of Canada makes short term advances to the banks listed in Schedule I to the *Bank Act* (Canada).

Additional Premium

- (4) Where a correction is made under sub condition (1) of this condition within sixty days after this contract takes effect, the insurer may require the insured to pay any additional premium resulting from the correction, without interest.

Monthly Payments

3. Unless otherwise provided by the regulations under the *Insurance Act*, the insured may pay the premium, without penalty, in equal monthly payments totalling the amount of the premium. The insurer may charge interest not exceeding the rate set out in the regulations.

Authority to Drive

4. (1) The insured shall not drive or operate or permit any other person to drive or operate the automobile unless the insured or other person is authorized by law to drive or operate it.

Prohibited Use

- (2) The insured shall not use or permit the use of the automobile in a race or speed test or for any illicit or prohibited trade or transportation.

Requirements Where Loss or Damage to Persons or Property

5. (1) The insured shall,
- (a) give to the insurer written notice, with all available particulars, of any accident involving loss or damage to persons or property and of any claim made on account of the incident;

- (b) verify by statutory declaration, if required by the insurer, that the claim arose out of the use or operation of the automobile and that the person operating or responsible for the operation of the automobile at the time of the accident is a person insured under this contract; and
 - (c) forward immediately to the insurer every letter, document, advice or statement of claim received by the insured from or on behalf of the claimant.
- (2) The insured shall not,
- (d) voluntarily assume any liability or settle any claim except at the insured's own cost; or;
 - (e) interfere in any negotiations for settlement or in any legal proceeding.
- (3) The insured shall, whenever requested by the insurer, aid in securing information and evidence and the attendance of any witness and shall co-operate with the insurer, except in a pecuniary way, in the defence of any action or proceeding or in the prosecution of any appeal.

Requirements Where Loss or Damage to Automobile

6. (1) Where loss of or damage to the automobile occurs, the insured shall, if the loss or damage is covered by this contract,
- (a) give notice thereof in writing to the insurer with the fullest information obtainable at the time;
 - (b) at the expense of the insurer, and as far as reasonably possible, protect the automobile from further loss or damage; and
 - (c) deliver to the insurer within ninety days after the date of the loss or damage a statutory declaration stating, to the best of the insured's knowledge and belief, the place, time, cause and amount of the loss or damage, the interest of the insured and of all others therein, the encumbrances thereon, all other insurance, whether valid or not, covering the automobile and that the loss or damage did not occur directly or indirectly through any wilful act or neglect of the insured.
- (2) Any further loss or damage accruing to the automobile directly or indirectly from a failure to protect it as required under sub condition (1) of this condition is not recoverable under this contract.
- (3) No repairs, other than those that are immediately necessary for the protection of the automobile from further loss or damage, shall be undertaken and no physical evidence of the loss or damage shall be removed,
- (d) without the written consent of the insurer; or;
 - (e) until the insurer has had a reasonable time to make the examination for which provision is made in statutory condition 8.

Examination of Insured

- (4) The insured shall submit to examination under oath, and shall produce for examination at such reasonable place and time as is designated by the insurer or its representative all documents in the insured's possession or control that relate to the matters in question, and the insured shall permit extracts and copies thereof to be made.

Insurer Liable for Cash Value of Automobile

- (5) The insurer shall not be liable for more than the actual cash value of the automobile at the time any loss or damage occurs, and the loss or damage shall be ascertained or estimated according to that actual cash value with proper deduction for depreciation, however caused, and shall not exceed the amount that it would cost to repair or replace the automobile, or any part thereof, with material of like kind and quality, but, if any part of the automobile is obsolete and out of stock, the liability of the insurer in respect thereof shall be limited to the value of that part at the time of loss or damage, not exceeding the maker's latest list price.

Repairing, rebuilding or replacing property damaged or lost

- (6) The insurer may repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, instead of making the payment referred to in statutory condition 9, if the insurer gives written notice of its intention to do so within seven days after receipt of the proof of loss.

Time for repairs

- (6.1) The insurer shall carry out the repair, rebuilding or replacement referred to in subcondition (6),
- (a) within a reasonable period of time after giving the notice required under subcondition (6), if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is not carried out in respect of the claim; or;
 - (b) within a reasonable period of time after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is carried out in respect of the claim.

New or aftermarket parts

- (6) For the purposes of subcondition (6), the insurer may repair, rebuild or replace the property with new parts provided by the original equipment manufacturer or with non-original or rebuilt parts of like kind and quality to the property that was damaged or lost.

No Abandonment; Salvage

- (7) There shall be no abandonment of the automobile to the insurer without the insurer's consent. If the insurer exercises the option to replace the automobile or pays the actual cash value of the automobile, the salvage, if any, shall vest in the insurer.

Time Limit

7. The notice required by sub condition (1) of statutory condition 5 and sub condition (1) of statutory condition 6 shall be given to the insurer within seven days of the incident but if the insured is unable because of incapacity to give the notice within seven days of the incident, the insured shall comply as soon as possible thereafter.

Inspection of Automobile

8. The insured shall permit the insurer at all reasonable times to inspect the automobile and its equipment.

Time and manner of payment of insurance money

9. (1) If the insurer has not chosen to repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, the insurer shall pay the insurance money for which it is liable under the contract,
- (a) within 60 days after the insurer receives the proof of loss, if no appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim; or
 - (b) within 15 days after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim.

Reasons for Refusal

- (2) If the insurer refuses to pay a claim, it shall promptly inform the insured in writing of the reasons the insurer claims it is not liable to pay.

Resolution of disagreement by appraisal under s. 128 of the Act

- (2.1) Section 128 of the Act applies to this contract if,
- (a) the insurer has received a proof of loss from the insured in respect of property that is lost or damaged;
 - (b) the insured and the insurer disagree on,
 - (i) the nature and extent of repairs, rebuilding and replacements required or their adequacy, or
 - (ii) the amount payable in respect of the loss or damage; and
 - (c) a request in writing that an appraisal be carried out in accordance with section 128 of the Act,
 - (i) is made by the insured, or
 - (ii) is made by the insurer and the insured agrees.

When Action may be Brought

- (3) The insured shall not bring an action to recover the amount of a claim under this contract unless the requirements of statutory conditions 5 and 6 are complied with.

Limitation of Actions

- (4) Every action or proceeding against the insurer under this contract in respect of loss or damage to the automobile or its contents shall be commenced within one year next after the happening of the loss and not afterwards, and in respect of loss or damage to persons or other property shall be commenced within two years next after the cause of action arose and not afterwards.

Who May Give Notice and Proofs of Claim

10. Notice of claim may be given and proofs of claim may be made by the agent of the insured in case of absence or inability of the insured to give the notice or make the proof, such absence or inability being satisfactorily accounted for or, in the like case or if the insured refuses to do so, by a person to whom any part of the insurance money is payable.

Deductible amounts

- 10.1 (1) Despite anything in this contract,
- (a) the insurer shall be liable only for amounts in excess of the applicable deductible amount, if any, mentioned in this contract; and
 - (b) any provision in this contract relating to an obligation of the insurer to pay an amount or to repair, rebuild or replace property that is damaged or lost shall be satisfied by paying the amount determined by deducting any applicable deductible amount from,
 - (i) the amount the insured would otherwise be entitled to recover, or
 - (ii) the cost of repairing, rebuilding or replacing the property.

Deemed deductible amount

- (2) For the purposes of sub condition (1), an amount that an insurer is not liable to pay by reason of subsection 261 (1) or (1.1) or 263 (5.1) or (5.2.1) of the *Insurance Act* shall be deemed to be a deductible amount under this contract.

Termination

11. (1) Subject to section 12 of the *Compulsory Automobile Insurance Act* and sections 237 and 238 of the *Insurance Act*, the insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the insured a notice of termination of the contract.
- (1.1) If the insurer gives a notice of termination under sub condition (1) for areas on other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the insurer gives a notice of termination in accordance with sub condition (1.7), the notice of termination shall terminate the contract no earlier than.
- (a) the 15th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by registered mail; or
- (b) the fifth day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by personal delivery.
- (1.2) Subject to sub condition (1.7), if the insurer gives a notice of termination under sub condition (1) for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the notice of termination shall comply with sub condition (1.3) and shall specify a day for the termination of the contract that is no earlier than,
- (a) the 30th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by registered mail; or
- (b) the 10th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by personal delivery.
- (1.3) A notice of termination mentioned in sub condition (1.2) shall,
- (a) state the amount due under the contract as at the date of the notice; and
- (b) state that the contract will terminate at 12:01 a.m. of the day specified for termination unless the full amount mentioned in clause (a), together with an administration fee not exceeding the amount approved under Part XV of the Act, payable in cash or by money order or certified cheque payable to the order of the insurer or as the notice otherwise directs, is delivered to the address in Ontario that the notice specifies, not later than 12:00 noon on the business day before the day specified for termination.
- (1.4) For the purposes of clause (a) of sub condition (1.3), if the insured and the insurer have previously agreed, in accordance with the regulations, that the insured is permitted to pay the premium under the contract in instalments, the amount due under the contract as at the date of the notice shall not exceed the amount of the instalments due but unpaid as at the date of the notice.

- (1.5) If the full amount payable under clause (b) of sub condition (1.3) is not paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall be deemed to be terminated, without any further action being required on the part of the insurer, as of 12:01 a.m. of the day specified for termination.
- (1.6) If the full amount payable under clause (b) of sub condition (1.3) is paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall not terminate on the day specified for termination and the notice shall have no further force or effect.
- (1.7) If, on two previous occasions in respect of the contract, the insurer has given a notice of termination mentioned in sub condition (1.2) and the full amount payable under clause (b) of sub condition (1.3) has been paid by the time and in the manner that the notice specifies and if a non-payment again occurs of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the insured a notice of termination of the contract and sub condition (1.1) applies to the notice, instead of sub condition (1.2).
- (2) This contract may be terminated by the insured at any time on request.
- (3) Where this contract is terminated by the insurer,
- (a) the insurer shall refund the excess of premium actually paid by the insured over the proportionate premium for the expired time, but in no event shall the proportionate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified;
 - (b) if the termination is for a reason other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the insurer gives a notice of termination in accordance with sub condition (1.7), the refund shall accompany the notice, unless the premium is subject to adjustment or determination as to the amount, in which case, the refund shall be made as soon as practicable; and
 - (c) if the termination is for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract and if sub condition (1.7) does not apply to the termination, the refund shall be made as soon as practicable after the effective date of the termination.
- (4) Where this contract is terminated by the insured, the insurer shall refund as soon as practicable the excess of premium actually paid by the insured over the short rate premium for the expired time, but in no event shall the short rate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified.
- (5) For the purpose of clause (a) of sub conditions (1.1) and (1.2), the day on which the insurer gives the notice by registered mail shall be deemed to be the day after the day of mailing.

- (6) All references in this condition to times of day shall be interpreted to mean the time of day in the local time of the place of residence of the insured.

Notice

12. Any written notice to the insurer may be delivered at, or sent by registered mail to, the chief agency or head office of the insurer in the Province. Written notice may be given to the insured named in this contract by letter personally delivered to the insured or by registered mail addressed to the insured at the insured's latest post office address as notified to the insurer. In this condition, the expression, "registered" means registered in or outside Canada.

Statutory Accident Benefits Protected

13. Despite a failure to comply with these statutory conditions, a person is entitled to such benefits as are set out in the *Statutory Accident Benefits Schedule*.

The Statutory Conditions in Section 8 have been included in each section of the policy where they apply. The chart below details where each condition appears in the policy.

Statutory Condition	Where It Appears
1(1)	1.4.1
1(2)a	1.4.2
1(2)b	1.4.3
1(2)c	1.4.3
2(1)	1.6.2
2(2)	1.6.2
2(3)	1.6.2
2(4)	1.6.2
3	1.6.3
4(1)	1.4.5, 7.2.2
4(2)	1.4.6, 7.2.2
5(1)a	3.4
5(1)b	3.4
5(1)c	3.4
5(2)a	3.4
5(2)b	3.4
5(3)	3.4
6(1)a	5.4.2, 6.5, 7.5
6(1)b	5.4.2, 6.5, 7.5
6(1)c	5.4.2, 6.5, 7.5
6(2)	5.4.2, 6.5, 7.5
6(3)a	5.4.2, 6.5, 7.5
6(3)b	5.4.2, 6.5, 7.5
6(4)	5.4.2, 6.5, 7.5
6(5)	5.4.4, 6.2, 7.7
6(6)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(6.1)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(6.2)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(7)	5.4.2, 6.5, 7.5
7	3.4, 5.4.2, 6.5, 7.5
8	1.4.7, 2.2.1, 5.4.2, 6.5, 7.1, 7.5
9(1)	1.6.1
9(2)	1.6.1
9(2.1)	5.6.2, 6.7.3, 7.8
9(3)	5.8.1
9(4)	5.9.2, 5.9.3
10	1.5
10.1	5.2.3, 5.7.1, 6.2, 6.4.2, 7.3
11(1)	1.7.2
11(1.1)	1.7.3

11(1.2)	1.7.3
11(1.3)	1.7.3
11(1.4)	1.7.3
11(1.5)	1.7.3
11(1.6)	1.7.3
11(1.7)	1.7.4
11(2)	1.7.1, 1.7.5
11(3)(a)	1.7.5
11(3)(b)	1.7.5
11(4)	1.7.1
11(5)	1.7.3, 1.7.4
11(6)	1.7.3, 1.7.4
12	1.5

Police d'assurance-automobile de l'Ontario

(FPO 1) Police du propriétaire

**Police standard du propriétaire approuvée par le surintendant des services financiers,
en vigueur à compter du 1^{er} septembre 2010.**

Avant-propos

Voici votre police d'assurance-automobile. Elle est rédigée en des termes faciles à comprendre. Veuillez la lire avec attention afin de connaître vos droits et obligations ainsi que ceux de votre compagnie d'assurance.

Vous trouverez ci-dessous un bref aperçu de chaque article de la police. Pour obtenir plus de précisions sur les garanties et leurs conditions, reportez-vous aux articles correspondants de la police.

Article 1 – Introduction : Vous y trouverez des renseignements valables pour l'ensemble de la police. Pour bien comprendre ce que couvre chaque garantie et ce qu'elle exclut, nous vous recommandons de lire les articles 1 et 2, puis *tout* l'article qui, dans la police, se rapporte à la garantie en cause.

Article 2 – Automobiles assurées : On vous y explique les garanties offertes à l'égard d'une automobile décrite; on précise aussi comment une garantie couvrant une automobile décrite peut être étendue à d'autres types d'automobiles (par exemple, une nouvelle acquisition ou une voiture de remplacement temporaire).

Article 3 – Responsabilité : Vous y verrez une description de la protection que nous vous offrons quand vous ou une autre personne assurée êtes responsable d'un accident qui entraîne le décès d'un tiers, le blesse ou cause des dommages à ses biens.

Article 4 – Indemnités d'accident : On y décrit les prestations et indemnités auxquelles vous serez admissible à la suite d'un accident, quel qu'en soit le responsable.

Article 5 – Automobile non assurée : Vous y verrez la protection offerte aux personnes qui sont blessées ou tuées dans un accident imputable à un(e) automobiliste non assuré(e) ou coupable d'un délit de fuite.

Article 6 – Indemnisation directe en cas de dommages matériels : On vous y explique de quelle manière vous serez compensé(e) des dommages subis par votre automobile dans un accident dont vous n'êtes pas entièrement responsable.

Article 7 – Perte ou dommages : Il s'agit ici des protections optionnelles que vous pouvez vous procurer pour être indemnisé(e) de la perte de votre automobile ou des dommages qu'elle subit par suite d'une collision, d'un incendie, de vol et de divers autres risques imprévisibles.

Article 8 – Conditions légales : Vous y verrez les exigences mentionnées dans la *Loi sur les assurances* à l'égard de toutes les polices d'assurance-automobile souscrites en Ontario. Pour vous en faciliter la compréhension, nous les avons incluses dans chacun des articles de la police auxquels elles s'appliquent. En cas de divergence entre la formulation des conditions légales et celle de la police, le texte de l'article 8 a préséance sur celui de la police.

Pour les besoins de la *Loi sur les sociétés d'assurances du Canada*, le présent document a été délivré dans le cadre des activités d'assurance de l'assureur au Canada.

Table des matières

Avant-propos	i
Les exigences de la loi en matière d'assurance	vi
SECTION 1 INTRODUCTION	1
Votre police fait partie d'un contrat	1
Portée géographique de l'assurance	1
Définitions	1
Vos obligations	3
À qui faut-il adresser les demandes de règlement? Qui peut le faire?	4
Nos droits et obligations	5
Règlement des demandes	5
Classement incorrect et prime erronée	5
Paiement de la prime par mensualités	5
Résiliation de votre police.....	5
Résiliation par vous.....	5
Résiliation par nous.....	6
Comment nous pouvons résilier la police pour non-paiement de prime.....	6
Comment nous pouvons résilier la police pour non-paiements de prime répétés ou pour d'autres raisons	7
Personnes et risques non assurés.....	7
Exclusion générale	7
Conducteurs exclus et utilisation sans permission	7
Automobiles louées.....	8
Exclusion des employés de garage.....	8
Exclusion du risque de guerre.....	8
ARTICLE 2 : AUTOMOBILES ASSUREES.....	9
Automobiles décrites	9
Extension des garanties à d'autres automobiles	9
Automobiles nouvellement acquises	10
Automobiles de remplacement temporaire.....	10
Autres automobiles	11
Autres automobiles qui sont louées.....	12
Remorques	13
Vous assurez plusieurs automobiles.....	14
Une seule police.....	14
Plusieurs polices.....	14
Remorques et remorquage	15
Remorques	15
Remorquage d'automobiles	15
Inspection.....	15
ARTICLE 3 : RESPONSABILITE	16
Introduction.....	16
Personnes assurées	16
Étendue de la garantie	16
Poursuites contre vous	16
Indemnité maximale.....	17
Accidents survenant ailleurs qu'en Ontario	17

Police mentionnant plusieurs assurés nommément désignés.....	18
Automobiles louées.....	18
Obligations des personnes assurées	19
Situations diverses que ne couvre pas votre police	20
Biens non assurés.....	20
Biens contaminés	20
Risque nucléaire.....	20
ARTICLE 4 : INDEMNITES D'ACCIDENT	21
Personnes assurées	21
Types d'indemnités.....	21
Présentation des demandes d'indemnités.....	23
Demandes d'indemnités – Modalités et délais.....	23
Choix des indemnités	24
Restrictions de la garantie	24
ARTICLE 5 : AUTOMOBILE NON ASSUREE	25
Introduction.....	25
Annexe « Couverture de l'automobile non assurée ».....	25
Qu'est-ce qu'une automobile non assurée?.....	25
Qu'est-ce qu'une automobile non identifiée?.....	25
Portée de la garantie.....	25
Demandes de règlement pour lésions corporelles aux personnes assurées.....	25
Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès présentées par d'autres personnes.....	26
Demandes de règlement pour certains dommages matériels	26
Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès	26
Personnes assurées	26
Exclusion visant les parents à charge	27
Automobiles décrites louées	27
Conditions relatives aux demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès	27
Accidents impliquant des automobiles non identifiées	27
Examens médicaux	28
Demandes de règlement pour dommages matériels	28
Personnes assurées	28
Conditions relatives aux demandes de règlement pour dommages matériels.....	28
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile	29
Montant de l'indemnité.....	29
Demandes de règlement pour lésions corporelles et dommages matériels	29
Règlement des demandes.....	30
Règlement sur entente mutuelle	30
Règlement par arbitrage	30
Règlement par un tribunal.....	30
Restrictions et exclusions.....	30
Indemnités maximales.....	30
Limite en présence de plusieurs polices	31
Poursuites intentées par vous-même ou les autres personnes assurées	31
Copies des documents	31
Impossibilité de recouvrer les sommes dues après jugement	31
Cession de l'indemnité.....	32
Restrictions relatives aux poursuites.....	32
Respect des conditions de la présente police.....	32
Délais à respecter - Poursuites pour perte ou dommages.....	32
Délais à respecter - Poursuites pour lésions corporelles ou décès	32

ARTICLE 6 : INDEMNISATION DIRECTE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS	33
Introduction.....	33
Portée de la garantie.....	33
Personnes assurées.....	34
Calcul des indemnités	34
Responsabilité.....	34
Franchise.....	34
Obligations des personnes assurées	36
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile.....	37
Situations diverses que ne couvre pas votre police	37
Biens contaminés	37
Risque nucléaire.....	37
Règlement des demandes	37
ARTICLE 7 : PERTE OU DOMMAGES (OPTIONNELLE)	38
Introduction.....	38
Perte ou endommagement de votre automobile	38
Garanties offertes	38
Portée de la garantie.....	39
Généralités	39
Utilisation illicite de l'automobile.....	40
Exclusion de certains vols.....	41
Franchise.....	41
Autres avantages	43
Païement des frais	43
Renonciation à notre droit de recouvrer des sommes versées	44
Automobiles de remplacement temporaire.....	44
Perte de jouissance en raison d'un vol	45
Obligations des personnes assurées	45
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile.....	46
Montant de l'indemnité.....	46
Règlement des demandes	47
ARTICLE 8 : CONDITIONS LÉGALES.....	48

Les exigences de la loi en matière d'assurance

La loi oblige les propriétaires d'une automobile utilisée sur les routes ontariennes à se procurer certains types d'assurances, auxquels vous pouvez ajouter des garanties complémentaires pour vous prémunir contre d'autres risques. Vous trouverez dans le tableau qui suit **un aperçu sommaire** des garanties qui vous sont offertes. Pour obtenir plus de précisions et vous informer des conditions à remplir, veuillez vous reporter aux articles correspondants de la police. Le texte de celle-ci a préséance sur celui du tableau en cas de différence.

Vous avez une garantie particulière seulement si une prime est indiquée dans le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais. Si vous avez assuré plusieurs automobiles, une prime doit être indiquée pour chacune.

Garanties obligatoires		
Garantie	Nature de la protection	Article de la police
Responsabilité	Vous protège si un tiers meurt, est blessé ou subit des dommages matériels. Elle assure le paiement des demandes d'indemnité légitimes présentées contre vous, jusqu'à concurrence de la limite de garantie, y compris les frais de règlement.	Article 3, page 18
Indemnités d'accident	Vous protège si vous êtes blessé(e) dans un accident, quel qu'en soit le responsable. Vous pourrez notamment recevoir : <ul style="list-style-type: none"> • des indemnités complémentaires pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires; • des indemnités de remplacement de revenu (non imposables) pour les salariés ou les travailleurs autonomes; • des indemnités pour les personnes sans emploi rémunéré; • des indemnités de soignant (en cas de lésions corporelles à ce [cette] dernier[ière]); • des indemnités funéraires et des prestations de décès (quand l'accident est fatal). 	Article 4, page 24
Automobile non assurée	Cette garantie s'applique si vous mourez ou êtes blessé(e) dans un accident causé par un(e) automobiliste non assuré(e) ou coupable d'un délit de fuite. Vous compense des dommages causés à votre automobile par un(e) automobiliste non assuré(e) que l'on a pu identifier.	Article 5, page 28
Indemnisation directe en cas de dommages matériels	À certaines conditions, vous protège en Ontario contre les dommages à votre automobile et à son contenu à la suite d'un accident causé par un(e) autre automobiliste.	Article 6, page 37

Garanties optionnelles

Garantie	Nature de la protection	Article de la police
Assurance supplémentaire de responsabilité	Vous pouvez vous assurer au-delà du minimum prescrit par la loi.	
Perte ou dommages à votre automobile	Vous pouvez vous assurer contre la perte de votre automobile ou les dommages résultant d'une collision, d'un incendie, du vol et d'autres risques imprévisibles.	Article 7, page 43
Autres garanties optionnelles	Votre agent(e) ou courtier(ère) peut vous indiquer les autres garanties offertes pour parer à diverses situations, par exemple, vous pouvez souscrire une garantie optionnelle pour accroître le niveau de base des indemnités d'accident.	

Article 1

Introduction

1.1 Votre police fait partie d'un contrat

Cette police fait partie du contrat que nous avons conclu avec vous. Le contrat comprend trois documents :

- la Proposition d'assurance-automobile remplie et signée;
- le Certificat d'assurance-automobile;
- la présente police.

En vertu du contrat, nous convenons de vous procurer les garanties sommairement décrites dans votre Certificat d'assurance-automobile, en échange desquelles vous consentez à nous verser une prime.

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

1.2 Portée géographique de l'assurance

Votre police vous protège, vous et les autres personnes assurées, contre les accidents survenant au Canada, aux États-Unis, dans tout autre pays désigné dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* et à bord de navires reliant des ports de ces pays. Toutes les limites mentionnées sont exprimées en dollars canadiens.

1.3 Définitions

Assuré(e) nommément désigné(e)

L'**assuré(e) nommément désigné(e)** est la personne ou l'organisation au nom de laquelle est établi le Certificat d'assurance-automobile.

Assurés – Garanties

Les **assurés** sont ceux et celles que protège l'assurance. Les **garanties** désignent les différents types d'assurance et leur limite respective.

Automobile

Dans la police, la définition d'**automobile** englobe le terme **motoneige**. Les règlements peuvent inclure ou non d'autres types ou catégories de véhicules en tant qu'automobiles.

Dans la police, nous faisons une distinction entre une **automobile décrite** et l'**automobile**. L'expression « automobile décrite » renvoie à toute automobile précisément mentionnée dans le Certificat d'assurance-automobile.

Le terme **automobile** désigne :

- soit une automobile décrite;
- soit une automobile nouvellement acquise;
- soit une automobile de remplacement temporaire;
- soit d'autres automobiles conduites par vous ou votre conjoint(e) si cette personne habite sous votre toit;
- soit des remorques dans certaines situations.

Vous trouverez une description plus précise de ces différents types d'automobile à l'article 2.

Certificat d'assurance-automobile

Le **Certificat d'assurance-automobile** est un document écrit qui résume vos garanties. Y figurent votre nom (ou celui de votre organisation) ainsi que l'automobile ou les automobiles décrites. Il indique les garanties souscrites, les primes correspondantes et la durée de la police.

Conducteur(trice) exclu(e)

Un **conducteur(trice) exclu(e)** est une personne expressément privée des garanties prévues dans la police quand elle conduit l'automobile décrite, une automobile de remplacement temporaire ou une automobile nouvellement acquise. Elle ne conserve que son droit aux **indemnités d'accident** prévues par la loi à l'intention des personnes blessées dans un accident survenant en Ontario.

Conjoint(e)

Le terme « conjoint(e) » vise l'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

- sont mariées;
- ont contracté, de bonne foi selon la personne qui fait valoir un droit en vertu de la présente police, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage :
 - soit de façon continue pendant au moins trois ans,
 - soit dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant.

Nous et vous

Dans toute la police, les termes **vous**, **votre** et **vos** renvoient à la personne ou à l'organisation tenant lieu d'assuré(e) nommément désigné(e) dans le Certificat d'assurance-automobile.

D'autres personnes peuvent être protégées par la police dans certaines situations. Elles sont alors, tout comme vous, désignées par l'expression **personnes assurées**.

Les termes **nous**, **notre** et **nos** désignent la compagnie qui fournit l'assurance.

Perte ou dommages directs

L'expression **perte ou dommages directs** désigne le résultat direct d'un risque. Ce n'est pas la même chose qu'une perte indirecte. Par exemple, les dommages causés à une automobile à la suite d'une collision sont un effet direct de celle-ci. Par contre, l'impossibilité de se servir de son automobile pendant une réparation est le résultat indirect d'un accident.

Personne transportée

Dans la police, le terme **personne transportée** désigne toute personne, conducteur(trice) compris(e), se trouvant dans une automobile, y montant ou en descendant.

Relevé des dommages

Le **relevé des dommages** constitue la déclaration officielle du sinistre donnant lieu à la demande de règlement. Nous devons y trouver tous les renseignements dont nous avons besoin pour établir si la demande est raisonnable et déterminer la portée de notre responsabilité.

1.4 Vos obligations

Si vous ne remplissez pas vos obligations, il est possible qu'on vous refuse une demande de règlement en vertu de la police, sauf si elle a trait à certaines indemnités d'accident.

En acceptant ce contrat d'assurance, vous convenez de vous conformer aux conditions suivantes :

- 1.4.1** Vous convenez de nous informer sans délai et par écrit dès que vous apprenez que votre situation de conducteur(trice), propriétaire ou locataire d'une automobile désignée se trouve sensiblement modifiée. Vous vous engagez aussi à nous informer de tout changement qui risquerait de hausser les possibilités d'accident ou nous inciterait à envisager de ne plus vous assurer au tarif courant.

Vous devez nous informer promptement de tout changement aux données figurant dans votre proposition d'assurance originale (addition de conducteurs, modification de l'utilisation d'une automobile décrite, etc.).

- 1.4.2** Vous convenez de nous informer de la vente ou de la cession d'une automobile décrite dont vous êtes propriétaire, sauf si celle-ci passe en d'autres mains par succession, à la suite d'un décès ou dans le cadre d'une procédure découlant de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada).

- 1.4.3** Si vous vous êtes procuré les garanties optionnelles contre **la perte ou les dommages**, vous convenez de nous informer de tout privilège (intervention de l'intérêt d'autres personnes), hypothèque ou prêt nouveau concernant une automobile décrite, ainsi que de toute autre police d'assurance offrant les mêmes garanties.

- 1.4.4** Vous convenez de nous informer par écrit de tout incident impliquant l'automobile et devant être signalé aux autorités policières en vertu du Code de la route ou à propos duquel vous envisagez de présenter une demande de règlement en vertu de la présente police. Vous devez nous en aviser dans les sept jours suivant l'incident ou, à défaut, aussitôt que possible par la suite.
- 1.4.5** Vous convenez de ne pas conduire l'automobile ou de ne pas permettre à qui que ce soit de le faire quand la loi l'interdit.
- 1.4.6** Vous convenez de ne pas permettre que l'automobile soit utilisée dans une course, une épreuve de vitesse, un commerce illégal ou une activité de transport interdite, que ce soit par vous ou par quelqu'un d'autre.
- 1.4.7** Vous nous autorisez à inspecter l'automobile et son équipement à tout moment raisonnable.

1.5 À qui faut-il adresser les demandes de règlement? Qui peut le faire?

Avertissement – Infractions

Toute déclaration sciemment fausse ou trompeuse présentée à un assureur relativement au droit d'une personne à une indemnité en vertu d'un contrat d'assurance ou toute omission volontaire d'aviser l'assureur de tout changement important relativement à ce droit dans un délai de 14 jours constitue une infraction à la *Loi sur les assurances*. Le contrevenant est passible, après condamnation, d'une amende maximale de 250 000 \$ pour la première infraction et d'une amende maximale de 500 000 \$ pour toute condamnation subséquente.

La production ou l'utilisation, en connaissance de cause, d'un faux document dans l'intention qu'on le prenne pour un document authentique constitue une infraction au *Code criminel* et le contrevenant est passible, après condamnation, d'une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement.

Le recours à des pratiques trompeuses ou mensongères ou à tout autre acte malhonnête dans le but de frauder ou de tenter de frauder une compagnie d'assurance constitue une infraction au *Code criminel*. Le contrevenant est passible, après condamnation, d'une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement dans le cas de montants supérieurs à 5 000 \$ ou d'une peine maximale de 2 ans d'emprisonnement dans les autres cas.

Seuls vous ou une autre personne assurée pouvez nous présenter une demande de règlement et un relevé des dommages. Vous pouvez le faire en personne ou par courrier recommandé auprès de notre agent(e) principal(e) ou de notre siège social en Ontario.

Si vous ou une autre personne assurée êtes légitimement incapables de nous faire parvenir la demande de règlement ou de remplir les documents requis, vous pouvez nommer un(e) représentant(e) qui le fera pour votre compte.

Si vous ou une autre personne assurée refusez ou êtes incapables de remplir les documents requis, toute personne en droit de recevoir totalement ou partiellement le produit de l'assurance peut le faire à votre place.

1.6 Nos droits et obligations

1.6.1 Règlement des demandes

Nous réglerons les demandes légitimes dans les 60 jours qui suivent la réception du relevé des dommages ou même plus rapidement, dans le cas de certaines **indemnités d'accident**.

Quand nous refuserons une demande de règlement, nous expliquerons à la personne assurée, par écrit, les raisons pour lesquelles nous ne sommes pas obligés de l'indemniser.

1.6.2 Classement incorrect et prime erronée

Pour établir ce que coûtent chaque garantie et chaque classe d'assurance-automobile, nous suivons des règles particulières, qui nous servent aussi à classer nos assurés.

Nous nous engageons à corriger tout classement inexact.

Si une erreur de classement a entraîné une prime trop élevée, nous vous rembourserons l'excédent payé avec les intérêts. Ceux-ci s'appliqueront à la période durant laquelle vous avez payé la surprime.

Les intérêts seront calculés au taux de base fixé par la Banque du Canada le premier jour du dernier mois du trimestre précédant celui où le classement incorrect a été établi. Si ce taux est assorti d'une fraction, nous l'arrondirons à l'unité supérieure. (On entend par taux de base le taux d'intérêt qu'exige la Banque du Canada pour ses prêts à court terme aux banques à charte.)

Si l'erreur de classement vous a fait payer une prime insuffisante, nous n'exigerons de surprime que si vous avez été informé(e) de la situation dans les 60 jours suivant la date d'entrée en vigueur de la police. Aucun intérêt ne vous sera facturé à l'égard de la surprime.

1.6.3 Paiement de la prime par mensualités

La loi autorise parfois les assurés à acquitter leur prime par versements mensuels égaux. Nous pouvons toutefois, dans ce cas, exiger le paiement d'intérêts au taux fixé par le gouvernement provincial en vertu de la *Loi sur les assurances* (Ontario).

1.7 Résiliation de votre police

1.7.1 Résiliation par vous

Vous pouvez résilier votre police d'assurance à votre gré, à la condition de nous en informer.

Dans ce cas, nous calculerons la prime due au taux « courte durée », c'est-à-dire que la prime due comprend les frais d'administration. Nous vous rembourserons toute somme qui vous est due aussitôt que possible.

Il se peut que votre Certificat d'assurance-automobile fasse mention d'une prime minimale, qui ne vous sera pas remboursée.

1.7.2 Résiliation par nous

Si votre police est en vigueur depuis moins de 60 jours, nous ne pouvons l'annuler que pour l'un des motifs que nous avons déposés auprès de la Commission des services financiers de l'Ontario.

Si votre police est en vigueur depuis plus de 60 jours, nous ne pouvons l'annuler que pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

- défaut de payer la prime;
- description erronée de l'automobile à notre détriment;
- fausse déclaration ou omission délibérées de renseignements que vous étiez tenu(e) de fournir dans la Proposition d'assurance-automobile;
- modification importante du risque.

Si nous annulons votre police, nous calculerons la prime due au prorata, c'est-à-dire selon le nombre réel de jours pendant lesquels vous avez été assuré(e). Si la moitié de la période sur laquelle porte la prime s'est écoulée par exemple, vous paierez la moitié de la prime.

Il se peut que votre Certificat d'assurance-automobile fasse mention d'une prime minimale, qui ne vous sera pas remboursée.

Si vous avez déjà payé plus que la prime due, nous vous rembourserons l'excédent au moment de la résiliation. Votre remboursement peut tarder si nous avons à faire des rajustements ou attendons de recevoir les renseignements nécessaires au calcul du montant en cause, auquel cas nous vous verserons votre dû aussitôt que possible.

1.7.3 Comment nous pouvons résilier votre police pour non-paiement de prime

En cas de non-paiement de la prime, nous pouvons vous donner un avis écrit. Nous devons vous donner un avis de dix jours si celui-ci vous est remis personnellement ou de 30 jours s'il est envoyé à votre dernière adresse connue par courrier recommandé. La période de 30 jours commence le deuxième jour suivant la date de l'envoi par courrier recommandé. L'avis vous indiquera que vous avez jusqu'à midi le dernier jour ouvrable précédant la dernière journée de la période de préavis pour payer les arrérages plus les frais d'administration, à défaut de quoi la police sera automatiquement annulée à 0 h 01 le dernier jour de la période de préavis. Si vous payez les arrérages et les frais d'administration à temps, votre police ne sera pas annulée.

Par contre, si nous vous avons déjà donné deux avis de non-paiement de la prime pendant la durée de votre police et qu'un défaut de paiement se produit à nouveau, nous ne serons pas tenus de vous donner un autre avis en vertu du présent alinéa; nous pourrions plutôt résilier votre police conformément aux dispositions de l'alinéa 1.7.4.

1.7.4 Comment nous pouvons résilier la police pour non-paiements de prime répétés ou pour d'autres raisons

Si nous annulons votre assurance pour non-paiement de prime parce que nous vous avons déjà donné deux avis pendant la durée de votre police, comme le mentionne l'alinéa 1.7.3, ou si nous l'annulons pour une autre raison, nous vous en aviserons par écrit. Nous devons vous donner un avis d'annulation de cinq jours si celui-ci vous est remis personnellement ou de 15 jours s'il est envoyé à votre dernière adresse connue par courrier recommandé. La période de 15 jours commence le deuxième jour suivant la date de l'envoi par courrier recommandé. Si l'avis de résiliation a été donné parce que nous vous avons déjà remis deux avis de non-paiement pendant la durée de votre police, comme le mentionne l'alinéa 1.7.3, nous n'avons aucune obligation d'accepter un paiement tardif ni de garder la police en vigueur après la date de prise d'effet de la résiliation.

1.8 Personnes et risques non assurés

1.8.1 Exclusion générale

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, la présente police ne vous protège pas dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- si l'automobile sert au transport d'explosifs ou de matières radioactives;
- si l'automobile sert de voiture-taxi, d'autobus, de véhicule pour visites touristiques ou pour le transport rémunéré de passagers. Les situations suivantes ne sont **toutefois** pas considérées comme constituant une activité de transport rémunéré :
 - transporter quelqu'un qui vous rendra le même service;
 - partager à l'occasion le coût d'un déplacement avec d'autres personnes transportées dans l'automobile;
 - transporter un(e) domestique engagé(e) par vous ou votre conjoint(e);
 - transporter à l'occasion des enfants à une activité scolaire ou parascolaire ou les en ramener;
 - transporter des clients actuels ou éventuels;
 - rembourser à des conducteurs bénévoles leurs dépenses raisonnables de déplacement, y compris l'essence, l'usure de l'automobile et les repas.

1.8.2 Conducteurs exclus et utilisation sans permission

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, ni l'assuré(e) ni les personnes transportées ne sont protégés par la police quand une personne utilise ou conduit l'automobile sans le consentement de son propriétaire, que la personne qui conduit l'automobile fait partie des conducteurs nommément exclus dans la police ou que la personne qui, au moment où elle monte volontairement dans l'automobile, sait ou devrait raisonnablement savoir que l'automobile est utilisée ou conduite sans le consentement de son propriétaire.

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, la personne qui, au moment où elle monte volontairement dans une automobile, sait ou devrait raisonnablement savoir que l'automobile est utilisée ou conduite sans le consentement de son propriétaire, n'est pas protégée par la police.

1.8.3 Automobiles louées

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, les garanties prévues dans la police ne s'appliquent pas lorsque vous louez l'automobile à autrui. **Toutefois**, nous ne considérerons pas l'utilisation rémunérée de l'automobile par un(e) employé(e), dans le cadre des activités commerciales de son employeur, comme étant une situation de location.

1.8.4 Exclusion des employés de garage

Les personnes dont l'activité commerciale consiste à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles ne sont pas protégées par la police dans l'exercice de leurs fonctions, à moins qu'elles ne soient effectivement propriétaires de l'automobile en cause dans un accident ou qu'elles ne soient un associé ou un employé du propriétaire.

1.8.5 Exclusion du risque de guerre

Sauf au chapitre de la responsabilité, les garanties offertes par la police ne s'appliquent ni aux pertes et dommages ni aux blessures ou décès imputables à une guerre et notamment à un bombardement, une invasion, une guerre civile, une insurrection, une rébellion, une révolution, un coup d'État ou des opérations des forces armées engagées dans des hostilités, que la guerre soit déclarée ou non.

Certaines garanties, comme les indemnités d'accident et les garanties optionnelles contre la perte ou les dommages, comportent des restrictions supplémentaires qui sont énoncées dans les articles correspondants de la police.

Article 2

Automobiles assurées

2.1 Automobiles décrites

L'expression « automobile décrite » englobe toutes les automobiles et remorques expressément mentionnées dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Votre Certificat d'assurance-automobile indique les garanties que vous avez souscrites pour chacune des automobiles décrites. Il peut s'agir des garanties suivantes :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels,
- perte ou dommages.

2.2 Extension des garanties à d'autres automobiles

Dès que, dans le Certificat d'assurance-automobile, une prime est indiquée pour une garantie relativement à une automobile décrite, la garantie en cause peut s'étendre aux pertes impliquant d'autres types d'automobiles. Le tableau qui suit résume les garanties qui peuvent s'étendre à d'autres types d'automobiles. Il s'agit seulement d'un guide. La suite de cet article donne des précisions à ce sujet.

Garanties que l'on peut étendre à d'autres automobiles

		Garanties protégeant l'automobile décrite				
		Responsabilité	Indemnités d'accident	Automobile non assurée	Indemnisation directe	Perte ou dommages
Type d'automobile	Automobile nouvellement acquise (automobile de remplacement)	Oui. Une automobile de remplacement est protégée par les mêmes garanties que l'automobile décrite qu'elle remplace, à la condition que nous en soyons informés dans les 14 jours suivant la livraison de la nouvelle automobile.				Oui (à certaines conditions)
	Automobile nouvellement acquise (automobile supplémentaire)	Oui, si nous assurons, en vertu des mêmes garanties, toutes les automobiles que vous possédez le jour de la livraison et si vous nous en informez dans les 14 jours qui suivent.				Oui (à certaines conditions)
	Automobile de remplacement temporaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui (à certaines conditions)
	Toute autre automobile, dont les automobiles louées	Oui (à certaines conditions)	Oui	Oui	Oui	Non
	Remorque dont vous êtes propriétaire (et non décrite)	Oui, si elle est utilisée avec une automobile assurée en vertu de la police.			(à certaines conditions)	Non
	Remorque appartenant à autrui	Oui, si elle est utilisée avec une automobile assurée en vertu de la police.			Non	Non

2.2.1 Automobiles nouvellement acquises

L'expression « automobile nouvellement acquise » englobe les automobiles et les remorques dont vous devenez propriétaire et qui ne sont pas assurées par une autre police. Il peut s'agir d'une automobile supplémentaire ou de remplacement. S'il s'agit d'une automobile de remplacement, elle sera protégée par les mêmes garanties que l'automobile décrite qu'elle remplace. Nous assurerons les automobiles supplémentaires à la condition que :

- nous assurons toutes les automobiles dont vous êtes propriétaire;
- toute demande de règlement présentée par vous à leur égard soit faite en vertu d'une garantie que nous fournissons déjà pour **toutes** vos autres automobiles.

Les automobiles nouvellement acquises sont assurées à la condition que vous nous informiez de leur acquisition dans les 14 jours de leur livraison et que vous acquittiez, le cas échéant, la surprime correspondante.

Nous pouvons inspecter les automobiles nouvellement acquises et leur équipement à tout moment raisonnable.

Condition particulière : L'assurance ne peut être étendue aux automobiles nouvellement acquises par des vendeurs d'automobiles.

2.2.2 Automobiles de remplacement temporaire

L'expression « automobile de remplacement temporaire » désigne toute automobile dont vous vous servez pendant qu'une automobile décrite est hors d'usage. La panne, les réparations, l'entretien, le vol, la vente ou la destruction de l'automobile décrite doivent alors empêcher toute personne assurée en vertu de la police de l'utiliser.

Les garanties qui protègent l'automobile de remplacement temporaire découlent de la police d'assurance-automobile de son propriétaire. Toutefois, la présente police peut aussi offrir des garanties.

Les garanties suivantes s'appliqueront à une automobile de remplacement temporaire si le Certificat d'assurance-automobile indique une prime à leur égard, lorsque l'automobile décrite devient provisoirement inutilisable :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Si vous avez souscrit l'une ou l'autre des garanties optionnelles contre **la perte ou les dommages** à l'égard de l'automobile décrite qui est temporairement inutilisable, la garantie en question pourra, à certaines conditions, être étendue à l'automobile de remplacement temporaire. Vous trouverez tous les détails à ce sujet à l'article 7 – Garanties contre la perte ou les dommages de la présente police.

Condition particulière : Une automobile de remplacement temporaire ne peut vous appartenir, ni à quiconque habite sous votre toit.

2.2.3 Autres automobiles

Les automobiles non décrites sont également protégées quand elles sont conduites par vous ou votre conjoint(e) si cette personne habite sous votre toit.

Elles bénéficient des garanties suivantes si votre Certificat d'assurance-automobile indique une prime correspondante pour une automobile décrite :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Conditions particulières s'appliquant à l'assurance des autres automobiles :

1. Le poids nominal brut respectif de l'autre automobile et d'une automobile décrite, indiqué par le fabricant, ne doit pas dépasser 4 500 kilogrammes.
2. L'assuré(e) nommément désigné(e) doit être un particulier; si l'automobile décrite appartient à deux personnes, les assurés nommément désignés doivent être conjoints l'un de l'autre.
3. Ni vous ni votre conjoint(e) ne devez conduire l'autre automobile dans le cadre d'une activité commerciale vous amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.
4. L'autre automobile ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers ni à la livraison rémunérée de marchandises au moment du sinistre.
5. **En ce qui a trait à toutes les garanties sauf les indemnités d'accident**, l'autre automobile ne doit pas vous appartenir ni appartenir à toute personne vivant sous votre toit, ni être régulièrement utilisée par l'un(e) de vous. (Aux fins du présent paragraphe, nous ne considérons pas l'utilisation d'une automobile louée pendant 30 jours ou moins comme une utilisation régulière.) L'autre automobile ne peut non plus appartenir à votre employeur ou à celui de personnes habitant avec vous ou être louée par cet employeur. Par contre, si vous conduisez une autre automobile en dépit du fait que vous soyez un(e) conducteur(trice) exclu(e) en vertu de la police qui la protège, les garanties **Responsabilité** et **Automobile non assurée** de la présente police resteront en vigueur.
6. **Dans le cas d'une personne morale, d'une association non constituée en personne morale, d'une société en nom collectif, d'une entreprise à propriétaire unique ou d'une autre entité commerciale**, l'employé(e) ou l'associé(e) qui dispose d'une automobile décrite sur une base régulière, ainsi que son(sa) conjoint(e) habitant sous le même toit, sont protégés par la police lorsque ces personnes conduisent l'autre automobile, sous réserve des conditions suivantes.
 - Le poids nominal brut respectif de l'autre automobile et de l'automobile décrite, indiqué par le fabricant, ne doit pas dépasser 4 500 kilogrammes.
 - Ni l'employé(e) ni l'associé(e) qui dispose d'une automobile décrite, ni son(sa) conjoint(e) habitant sous le même toit ne doivent conduire l'autre

automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.

- L'autre automobile ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers ni à la livraison rémunérée de marchandises au moment de tout sinistre.
- L'autre automobile ne doit ni vous appartenir ni appartenir à votre employé(e), à votre associé(e) ou à quiconque vit avec l'une de ces personnes, ni être louée ou régulièrement ou fréquemment utilisée par l'un(e) de vous.
- Sous réserve de l'alinéa 2.2.4, cette police ne protégera pas vos employés ou associés, ni leur conjoint(e), si ces personnes possèdent ou louent une automobile assurée conformément à la loi dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant est d'au plus 4 500 kilogrammes.

7. **Pour les fins de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels**, l'autre automobile ne doit être décrite dans aucune police d'assurance de responsabilité automobile.

2.2.4 Autres automobiles qui sont louées

Afin de faciliter la lecture du présent alinéa, les termes **loué** et **location** sont utilisés également au sens de **loué à bail** et de **crédit-bail**.

Outre les garanties mentionnées à l'alinéa 2.2.3, la garantie suivante s'applique aux automobiles louées si une prime est indiquée à l'égard de la garantie dans le Certificat d'assurance-automobile pour une automobile décrite :

- Responsabilité

Les automobiles, autres qu'une automobile décrite, sont protégées comme l'indique le présent alinéa lorsque vous ou votre conjoint(e) qui vit sous votre toit les louez pendant des périodes ne dépassant pas 30 jours, mais seulement en ce qui concerne la responsabilité de la personne qui loue l'automobile découlant de la négligence du conducteur de cette automobile, et seulement si le conducteur n'est pas exclu en vertu de la présente police.

Conditions particulières : pour qu'une automobile louée soit protégée, les conditions suivantes doivent être respectées :

1. L'automobile louée et l'automobile décrite doivent toutes deux avoir un poids nominal brut indiqué par le fabricant d'au plus 4 500 kilogrammes; toutefois, si le poids nominal brut de l'automobile louée est supérieur à 4 500 kilogrammes, elle n'est alors protégée que lorsqu'elle est utilisée à des fins personnelles (par exemple, pour vous transporter ou transporter un membre de votre famille d'une résidence à une autre, pour voyager ou pour d'autres utilisations récréatives) et qu'elle n'est pas louée pendant plus de sept jours.
2. L'assuré(e) nommément désigné(e) doit être un particulier; si l'automobile décrite appartient à deux personnes, les assurés nommément désignés doivent être conjoints l'un de l'autre.

3. Ni vous ni votre conjoint(e) ne devez louer l'autre automobile dans le cadre d'une activité commerciale vous amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.
4. L'automobile louée ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers ni à la livraison rémunérée de marchandises au moment du sinistre.
5. L'automobile louée ne doit pas vous appartenir ni appartenir à toute personne vivant sous votre toit, ni être régulièrement utilisée par l'un(e) de vous, ni appartenir à votre employeur ou à celui de personnes habitant avec vous ou être louée par cet employeur. Aux fins du présent paragraphe, nous ne considérons pas l'utilisation d'une automobile louée pendant 30 jours ou moins comme une utilisation régulière.
6. **Dans le cas d'une personne morale, d'une association non constituée en personne morale, d'une société en nom collectif, d'une entreprise à propriétaire unique ou d'une autre entité commerciale**, l'employé(e) ou l'associé(e) qui dispose d'une automobile décrite sur une base régulière, ainsi que son(sa) conjoint(e) habitant sous le même toit, sont protégés par la police lorsque ces personnes louent une automobile, sous réserve des conditions suivantes.
 - Le poids nominal brut respectif de l'automobile louée et de l'automobile décrite, indiqué par le fabricant, ne doit pas dépasser 4 500 kilogrammes.
 - Ni l'employé(e) ni l'associé(e) qui dispose d'une automobile décrite, ni son(sa) conjoint(e) habitant sous le même toit ne doivent louer l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.
 - L'automobile louée ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers ni à la livraison rémunérée de marchandises au moment du sinistre.

2.2.5 Remorques

Toute remorque utilisée conjointement avec l'automobile est protégée par les garanties suivantes :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée.

Conditions particulières : Une remorque dont vous êtes propriétaire, mais qui n'est pas décrite dans la présente police, est également protégée par la garantie **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** si :

- elle est attachée à une automobile dont le poids nominal brut ne dépasse pas 4 500 kilogrammes ou, à défaut, est normalement utilisée avec une telle automobile;
- elle n'est ni conçue ni utilisée à des fins résidentielles pour le transport de passagers ou dans le cadre d'une activité commerciale.

2.3 Vous assurez plusieurs automobiles

2.3.1 Une seule police

Si votre Certificat d'assurance-automobile fait mention de plusieurs automobiles décrites, nous agirons, en cas de demande de règlement résultant de l'usage ou de la conduite d'une de ces automobiles, comme si chacune était protégée par une police distincte.

Toutefois, si l'automobile en cause dans un accident ne vous appartient pas, l'indemnité maximale à laquelle vous aurez droit ne sera pas supérieure à la limite la plus élevée prévue pour l'une ou l'autre des automobiles décrites.

Exemple

Votre police protège deux automobiles pour lesquelles elle mentionne, au chapitre de la responsabilité, des limites respectives de 300 000 \$ et de 500 000 \$. Si vous avez un accident en conduisant une automobile qui ne vous appartient pas, nous ne vous verserons pas plus de 500 000 \$.

2.3.2 Plusieurs polices

Si vous possédez deux automobiles ou plus qui sont assurées comme automobiles décrites en vertu de deux polices ou plus, chacune sera protégée par sa propre police.

Cependant, il sera plus difficile d'établir le montant de l'indemnité maximale que nous pourrions vous verser si une automobile dont vous n'êtes pas propriétaire est en cause dans un accident.

En vertu de la présente police, vous recevrez une fraction de la limite la plus élevée. Cette fraction sera la proportion que représente la limite prévue par la présente police par rapport au total de celles qu'indiquent toutes les polices.

Nous ne vous verserons aucun montant supérieur à cette proportion.

Exemple

Vous possédez une automobile assurée jusqu'à concurrence de 200 000 \$ au chapitre de la responsabilité en vertu de la présente police (police A) et une autre qui est assurée jusqu'à concurrence de 300 000 \$, au même chapitre, par une autre police (police B). Si vous avez un accident en conduisant une automobile qui ne vous appartient pas, voici comment nous calculerons l'indemnité maximale à laquelle vous aurez droit.

Étape 1. Quel est le total des limites de toutes les polices?

	200 000 (limite de la police A)
+	<u>300 000</u> (limite de la police B)
	500 000 (total des deux polices)

Étape 2. Quelle proportion la limite de la police A représente-t-elle par rapport au total établi à l'étape 1?

$$\frac{200\,000 \text{ (limite de la police A)}}{500\,000 \text{ (total des deux polices)}} = \frac{2}{5}$$

Étape 3. Quelle sera votre indemnité maximale en vertu de la présente police?

$$\frac{2}{5} \times 300\,000 \text{ (limite la plus élevée)} = 120\,000$$

Nous vous verserons donc l'équivalent des deux cinquièmes des dommages subis, sans toutefois dépasser 120 000 \$, soit les deux cinquièmes de la limite la plus élevée. Votre seconde police vous dédommagera des trois cinquièmes restants, jusqu'à concurrence de 180 000 \$.

2.4 Remorques et remorquage

2.4.1 Remorques

Quand une automobile tire une ou plusieurs remorques, l'ensemble est considéré comme formant une seule automobile dans le calcul de l'indemnisation en vertu des garanties **Responsabilité, Indemnités d'accident** et **Automobile non assurée**. Toutefois, dans le calcul des franchises et de l'indemnisation aux termes des garanties **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** et **Perte ou dommages** (optionnelles), chaque élément de l'ensemble sera considéré comme étant une automobile distincte.

2.4.2 Remorquage d'automobiles

Nous pouvons inspecter l'automobile à tout moment raisonnable. Si vous ne coopérez pas dans le cadre de tout accident mettant en cause au moins deux automobiles appartenant à des propriétaires différents qui sont rattachées l'une à l'autre, l'assureur de chacune réglera toute demande présentée par son propriétaire aux termes des garanties **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** et **Perte ou dommages** (optionnelles).

2.5 Inspection

Nous pouvons inspecter l'automobile à tout moment raisonnable. Si vous ne respectez pas les dispositions raisonnables prises aux fins de l'inspection, il est possible que les garanties optionnelles contre **la perte ou les dommages** en vertu de l'article 7 soient annulées et que les demandes de règlement connexes soient refusées.

Article 3**Responsabilité**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

3.1 Introduction

Le présent article de votre police protège financièrement les personnes assurées qui sont tenues par la loi responsables des lésions corporelles ou des dommages subis par d'autres personnes à la suite d'un accident d'automobile.

3.2 Personnes assurées

Il s'agit de vous-même ou de toute autre personne utilisant ou conduisant avec votre consentement une automobile décrite. Nous considérons ces autres personnes comme étant assurées.

La garantie de responsabilité reste valide quand vous ou les autres personnes assurées utilisez ou conduisez certains autres types d'automobiles. L'article 2 précise ces situations et les autres conditions qui s'y appliquent.

3.3 Étendue de la garantie

Il se peut que vous-même ou les autres personnes assurées soyez tenus par la loi responsables des lésions corporelles ou du décès d'autrui, ainsi que des dommages matériels causés aux biens d'autrui par l'automobile dont vous êtes le (la) propriétaire ou que vous conduisez ou louez ou par une autre automobile que vous louez. Si cela se produit, nous verserons pour votre compte toutes les indemnités légalement exigées, jusqu'à concurrence de la limite mentionnée dans la police.

Nous dédommagerons également à toutes les personnes assurées mentionnées dans la police les frais qu'elles auront engagés pour fournir l'aide médicale immédiate dont ont besoin les victimes d'un accident d'automobile.

Nous ferons enquête sur tous les avis de lésions corporelles ou de dommages matériels que nous recevrons. S'il y a lieu de le faire, nous négocierons un règlement en votre nom ou en celui des autres personnes assurées.

3.3.1 Poursuites contre vous

En contractant la présente police, vous et les autres personnes assurées nommez irrévocablement votre assureur comme votre représentant dans toute poursuite intentée à votre endroit au Canada, aux États-Unis ou dans tout autre pays désigné dans l'*Annexe sur les*

indemnités d'accident légales et portant sur une automobile dont vous êtes le (la) propriétaire ou que vous conduisez ou utilisez.

Si vous ou une autre personne assurée êtes poursuivi(e) en vertu du présent article pour des pertes subies à la suite d'un accident d'automobile, nous assurerons votre défense et en acquitterons tous les frais, y compris ceux de l'enquête. Nous paierons aussi les frais de justice que vous imposera le tribunal en rapport avec la poursuite dont nous avons assuré la défense.

Si le jugement rendu vous est défavorable, nous acquitterons également les intérêts courus par la suite sur la somme fixée dans le jugement, jusqu'à concurrence toutefois de l'indemnité maximale que prévoit votre police au chapitre de la responsabilité.

Nous nous réservons le droit de faire enquête, de négocier un règlement et de conclure toute entente à l'amiable qui nous convienne.

Si vous ou les autres personnes assurées êtes poursuivis pour un montant supérieur à la limite mentionnée dans votre police, vous voudrez peut-être engager un(e) avocat(e), à vos propres frais, pour protéger vos intérêts à l'égard du risque additionnel.

3.3.2 Indemnité maximale

L'indemnité maximale que nous consentirons à verser pour votre compte ou celui de toute autre personne assurée en vertu du présent article en rapport avec un accident donné (outre les frais de justice et les intérêts courus après jugement) variera selon la portée de la garantie de responsabilité que vous vous serez procurée. Cette limite est mentionnée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Exemple

Une personne vous poursuit pour des lésions corporelles qu'elle a subies dans un accident dont vous êtes légalement responsable. Nous engagerons des avocats, les paierons et acquitterons la totalité des frais reliés à votre défense devant le tribunal.

Le tribunal vous condamne à payer 10 000 \$ de frais et 600 000 \$ en dédommagement. Votre police prévoit une limite de 500 000 \$ au chapitre de la responsabilité.

Nous acquitterons les frais de 10 000 \$; au titre de la responsabilité, nous paierons 500 000 \$, en plus des intérêts courus sur cette somme après le jugement. L'excédent, soit 100 000 \$, reste à votre charge, ainsi que les intérêts qui s'y rapportent.

3.3.3 Accidents survenant ailleurs qu'en Ontario

Quand un accident survient dans une province, un territoire ou un pays couvert par cette police où l'assurance minimale prescrite en matière de responsabilité est supérieure à la limite mentionnée dans votre Certificat d'assurance-automobile, nous réglerons toute demande jusqu'à concurrence de cette limite supérieure. Nous nous engageons également à ne pas utiliser, en défense, des arguments que nous n'aurions pu faire valoir si la police avait été souscrite dans cette province, dans ce territoire ou dans ce pays.

Exemple

Vous avez un accident dans une province où l'assurance minimale prescrite en matière de responsabilité est fixée à 500 000 \$. Même si votre police prévoit une limite maximale de 200 000 \$, nous pourrions verser un dédommagement atteignant 500 000 \$.

3.3.4 Police mentionnant plusieurs assurés nommément désignés

Nous vous protégerons en cas de demandes de règlements déposées contre vous par d'autres assurés nommément désignés dans votre police, et vice versa. Dans ce cas, nous agirons comme si chaque assuré(e) nommément désigné(e) possédait sa propre police. Toutefois, notre indemnité totale (outre les frais de justice et les intérêts courus après jugement) ne pourra être supérieure au montant maximal mentionné dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Exemple

Deux personnes exploitent ensemble la même entreprise. Toutes deux sont des assurés nommément désignés dans la police qui protège leur fourgonnette. Au chapitre de la responsabilité, la limite s'élève à 500 000 \$.

Un jour se produit un accident; l'un(e) des associés est au volant, tandis que l'autre est passager(ère). Les deux personnes sont grièvement blessées en raison d'une commune négligence.

Elles se poursuivent l'une l'autre; la première obtient 300 000 \$ et la seconde, 500 000 \$. Notre indemnisation totale ne dépassera pas 500 000 \$, soit la limite mentionnée dans la police. Nous acquitterons également les frais de justice et les intérêts courus après jugement.

3.3.5 Automobiles louées

Pour faciliter la lecture de ce paragraphe, les termes **location**, **locataire** et **loué** sont utilisés également au sens de **crédit-bail**, **preneur à bail** et **loué à bail**.

La présente police couvre les personnes qui louent une automobile, au sens de la définition d'**automobile** prévue à l'article 2, à la suite d'une responsabilité imposée par la loi et découlant de la négligence du conducteur de cette automobile.

Si une demande de règlement est déposée contre le conducteur, le locataire ou le propriétaire d'une automobile louée, la garantie peut être offerte en vertu de plus d'une police d'assurance responsabilité automobile. Les règles suivantes régissent l'ordre dans lequel interviennent les polices :

1. Si la personne qui a loué l'automobile dispose d'une assurance, la police fournissant cette assurance intervient en premier.
2. Si le (la) conducteur(trice) de l'automobile louée dispose d'une assurance, la police fournissant cette assurance intervient ensuite.

3. Si le (la) propriétaire de l'automobile louée dispose d'une assurance, la police fournissant cette assurance intervient en dernier.

Nous n'assumons aucune responsabilité à l'égard des demandes de règlement excédant la limite de garantie précisée dans le Certificat d'assurance-automobile ni n'avons la responsabilité de défendre ces demandes de règlement déposées contre des personnes autres que vous, votre conjoint(e) qui vit sous votre toit ou les personnes mentionnées aux sous-alinéas 2.2.3 (6) et 2.2.4 (6).

Exemple n° 11

Vous louez une voiture. C'est un de vos amis qui la conduit lorsqu'il est impliqué dans un accident en Ontario. Vous, votre ami et la société de location pouvez faire l'objet de demandes d'indemnités de la part des autres personnes qui ont subi une perte dans l'accident. Si vous disposez d'une assurance en vertu de votre police pour ces demandes et que votre ami était responsable de l'accident, votre police entrera en jeu en premier pour régler la demande d'indemnités. Si cette garantie est épuisée et si votre ami dispose d'une assurance en vertu de sa police, l'assureur de votre ami interviendra ensuite. Si cette garantie est aussi épuisée, toute assurance dont dispose la société de location en vertu de sa police interviendra alors. Aucun des assureurs n'est tenu de payer plus que la limite de garantie qu'il a accepté de fournir.

Exemple n° 21

Votre ami loue une voiture, et c'est vous qui la conduisez lorsque l'accident se produit en Ontario. Vous, votre ami et la société de location pouvez faire l'objet de demandes d'indemnités de la part des autres personnes qui ont subi une perte dans l'accident. Si vous étiez responsable de l'accident et que votre ami dispose d'une assurance en vertu de sa police pour ces demandes de règlement, l'assureur de votre ami interviendra en premier. Si cette garantie est épuisée et que vous disposez d'une assurance en vertu de votre police, votre assureur interviendra ensuite. Si cette garantie est aussi épuisée, toute assurance dont dispose la société de location en vertu de sa police interviendra alors. Aucun des assureurs n'est tenu de payer plus que la limite de garantie qu'il a accepté de fournir.

3.4 Obligations des personnes assurées

Vous et les autres personnes assurées prenez les engagements suivants :

- nous informer par écrit de tout accident entraînant une perte ou des dommages de nature personnelle ou matérielle, dans les sept jours ou, si vous ne pouvez respecter ce délai pour

* Ces exemples ne sont cités qu'afin de faciliter la compréhension de la police et d'illustrer la façon dont s'applique l'article 277 de la *Loi sur les assurances* (Ontario). En cas de désaccord entre l'article 277 et ces exemples, c'est l'article 277 qui l'emporte. En outre, qu'une assurance soit ou non offerte en vertu d'une police dans une situation donnée dépend des faits et des modalités de la police en question.

cause d'incapacité, aussitôt que possible, nous donnant tout renseignement pertinent sur l'événement et toute demande de règlement qui en découle;

- nous remettre, sur demande, une déclaration solennelle indiquant que la demande de règlement découle de l'utilisation d'une automobile dont la conduite ou l'utilisation vous avait été confiée ou avait été confiée à une autre personne assurée;
- nous aider à recueillir tous les renseignements et toutes les preuves dont nous avons besoin au sujet de l'accident, notamment par la comparution de témoins, et, à notre demande, nous accorder votre collaboration, sauf sur le plan pécuniaire, dans toute poursuite judiciaire;
- nous faire parvenir sans délai toute correspondance reçue au sujet de la demande de règlement, y compris les documents juridiques;
- ne jamais reconnaître votre responsabilité dans l'accident ni régler une demande, sauf à vos propres frais ou à ceux des autres personnes assurées, ni vous immiscer dans une poursuite ou des négociations que nous avons entamées pour régler une demande.

Il se peut qu'à l'occasion, nous soyons tenus par la loi de faire certains versements que la présente police n'exige pas de nous. Le cas échéant, vous ou les autres personnes assurées devrez nous les rembourser sur demande.

3.5 Situations diverses que ne couvre pas votre police

3.5.1 Biens non assurés

Le présent article ne vous protège pas contre les dommages infligés à des biens se trouvant dans ou sur l'automobile; il en est de même pour vos propres biens et ceux des autres personnes assurées, pour ceux que l'un(e) ou l'autre d'entre vous avez loués et pour ceux dont la garde, la surveillance ou la charge a été confiée à l'un(e) d'entre vous.

3.5.2 Biens contaminés

En vertu du présent article, nous ne vous dédommagerons pas quand des biens se trouvant dans l'automobile sont contaminés.

3.5.3 Risque nucléaire

Le risque nucléaire provient des propriétés radioactives, toxiques ou explosives et des autres propriétés dangereuses de substances décrites dans le règlement pris en application de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (Canada).

Si vous ou d'autres personnes assurées avez un accident entraînant une perte ou des dommages directement ou indirectement attribuables au risque nucléaire, nous vous dédommagerons jusqu'à concurrence de 200 000 \$, sous réserve que l'un(e) ou l'autre d'entre vous soyez protégé(e) à l'égard de ce risque à la fois par la présente police et par une police comportant une garantie de responsabilité découlant du risque nucléaire. Ce dédommagement ne vous sera disponible qu'une fois la limite de cette dernière police épuisée.

Article 4**Indemnités d'accident**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

4.1 Personnes assurées

Aux fins de l'article 4, les personnes assurées sont définies dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*. En outre, l'assurance couvre toute personne qui est blessée ou tuée dans un accident dans lequel est impliquée l'automobile et qui n'est pas l'assuré(e) nommément désigné(e), son conjoint(e) ou une personne à sa charge aux termes d'une autre police de responsabilité automobile et qui n'est pas couverte aux termes de la police couvrant l'automobile dans laquelle elle prenait place ou qui l'a heurtée.

4.2 Types d'indemnités

Les indemnités d'accident légales sont décrites en détail dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales de la Loi sur les assurances (Ontario)*. Le présent article décrit les indemnités auxquelles vous et les autres personnes assurées avez droit si vous êtes blessés ou tués dans un accident d'automobile. Advenant des divergences d'interprétation entre le libellé du présent article et celui de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*, c'est cette dernière qui l'emporte.

Votre compagnie d'assurance est tenue d'informer toutes les personnes assurées des garanties offertes.

L'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* comprend les indemnités suivantes :

Indemnité de remplacement de revenu

Cette garantie prévoit le paiement de prestations si vous et les autres personnes assurées encourez une perte de revenu.

Indemnité de soignant

Cette garantie prévoit le remboursement de certains frais lorsqu'une personne assurée a subi des lésions invalidantes et qu'elle ne peut pas continuer d'être le soignant principal d'un membre du foyer ayant besoin de soins.

Indemnité de personne sans revenu d'emploi

Cette garantie prévoit des prestations si vous et les autres personnes assurées souffrez d'une incapacité totale à mener une vie normale et n'êtes pas admissibles aux indemnités de remplacement de revenu ou aux indemnités de soignant.

Indemnité pour frais médicaux

Cette garantie peut rembourser certains frais médicaux si vous et les autres personnes assurées êtes blessés. Il s'agit de frais qui ne sont couverts par aucun autre régime d'assurance-maladie.

Indemnité de réadaptation

Cette garantie peut rembourser certains frais de réadaptation si vous et les autres personnes assurées êtes blessés. Il s'agit de frais qui ne sont couverts par aucun autre régime.

Indemnité de soins auxiliaires

Cette garantie prévoit le remboursement d'une partie des frais engagés par vous ou une autre personne assurée pour obtenir des soins auxiliaires.

Paielements d'autres frais

Cette garantie prévoit le remboursement de certains autres frais, comme ceux des personnes qui rendent visite à la personne assurée pendant son traitement ou sa convalescence, si une personne assurée a subi des lésions invalidantes. Un remboursement est aussi prévu pour certains frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile, de réparation ou de remplacement d'articles perdus ou endommagés lors de l'accident ainsi que certains frais d'études engagés inutilement.

Prestations de décès

Cette garantie prévoit le versement de prestations à certains membres de la famille d'une personne assurée qui décède.

Indemnité pour frais funéraires

Cette garantie peut rembourser certains frais funéraires.

Indemnités optionnelles

Vous pouvez souscrire une ou plusieurs indemnités optionnelles afin d'accroître les garanties de base prévues dans le présent article. Ces indemnités optionnelles sont les suivantes : indemnité accrue de remplacement de revenu, indemnités pour soignants, travaux ménagers et entretien du domicile, indemnités accrues pour frais médicaux et de réadaptation, indemnités accrues de soins auxiliaires, indemnités accrues pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires; prestations accrues de décès et indemnités accrues pour frais funéraires et indemnités de personne à charge. Vous pouvez également souscrire une garantie optionnelle d'indexation qui fait en sorte que certaines indemnités hebdomadaires et certains plafonds monétaires seront rajustés chaque année en fonction du coût de la vie.

4.3 Présentation des demandes d'indemnités

4.3.1 Demandes d'indemnités – Modalités et délais

Toute demande d'indemnités d'accident doit nous être communiquée dans les 7 jours qui suivent l'accident, ou aussitôt que possible par la suite. Nous vous ferons parvenir, à vous et aux autres personnes assurées, un formulaire de demande d'indemnités d'accident.

La personne demandant des indemnités doit nous faire parvenir le formulaire de demande dûment rempli dans les 30 jours suivant sa réception.

Vous ou les autres personnes assurées pouvez être admissibles aux indemnités même si vous ne respectez pas ces délais, à condition de fournir un motif valable, mais le versement de ces indemnités peut être retardé.

Nous devons verser l'indemnité de remplacement de revenu, l'indemnité de personne sans revenu d'emploi, l'indemnité de soignant et l'indemnité pour frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la demande dûment remplie.

Nous devons verser la prestation de décès, l'indemnité pour frais funéraires et le remboursement des autres frais dans les 30 jours suivant la réception de la demande dûment remplie.

Nous devons verser l'indemnité de soins auxiliaires dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la formule *Évaluation des besoins en soins auxiliaires* dûment remplie.

Si vous ou les autres personnes assurées demandez une indemnité pour frais médicaux ou une indemnité de réadaptation, votre médecin ou un autre membre d'une profession de la santé réglementée, notamment un travailleur social, doit nous fournir un programme de traitement et d'évaluation ou toute autre formule connexe.

Nous pouvons, dans certains cas, vous demander ou demander aux autres personnes assurées de subir une évaluation indépendante afin de déterminer vos besoins.

Nous pouvons vous demander ou demander aux autres personnes assurées de fournir des renseignements supplémentaires relativement à la demande d'indemnités, tels qu'une déclaration solennelle portant sur les circonstances ayant mené à la demande ou encore une preuve d'identité. Moyennant un préavis raisonnable, nous pouvons également vous demander ou demander aux autres personnes assurées de vous soumettre à un interrogatoire sous serment relativement à votre droit aux indemnités, à une date et dans un endroit qui conviennent à la personne en question. Si cette personne ne prend pas part à l'interrogatoire, comme cela lui est demandé, le versement des indemnités peut être retardé ou suspendu.

Si les blessures s'inscrivent dans le cadre de certaines lignes directrices publiées par le surintendant des services financiers, vous ou toute autre personne assurée pouvez avoir droit à certains traitements médicaux ou de réadaptation sans avoir obtenu notre approbation préalable et avant d'avoir présenté une demande d'indemnités dûment remplie.

4.3.2 Choix des indemnités

Si vous ou d'autres personnes assurées êtes admissibles à plusieurs indemnités hebdomadaires, nous vous aviserons qu'il vous faudra choisir celles que vous désirez recevoir. Vous avez le choix entre les indemnités de remplacement de revenu, les indemnités de personne sans revenu d'emploi et les indemnités de soignant. Vous disposerez d'un délai de 30 jours pour faire votre choix.

4.4 Restrictions de la garantie

Vous ou les autres personnes assurées n'êtes pas admissibles aux indemnités de remplacement de revenu, aux indemnités de personne sans revenu d'emploi ou au paiement des autres frais si vous :

- saviez ou auriez dû raisonnablement savoir que vous conduisiez une automobile alors que celle-ci n'était pas assurée;
- conduisiez une automobile alors que vous n'étiez pas légalement autorisés à conduire;
- conduisiez une automobile que vous n'étiez pas autorisés à conduire en vertu de la présente police;
- conduisiez sciemment une automobile sans le consentement du propriétaire ou auriez raisonnablement dû savoir que l'automobile était conduite sans son consentement;
- avez fait ou avez eu connaissance d'une déclaration inexacte importante nous ayant amené à établir la présente police;
- avez intentionnellement omis de nous aviser d'un changement important, conformément à l'alinéa 1.4.1;
- avez été déclarés coupables d'une infraction criminelle dans le cadre de la conduite d'une automobile.

Article 5**Automobile non assurée**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

5.1 Introduction**5.1.1 Annexe « Couverture de l'automobile non assurée »**

Le présent article de votre police décrit les conditions qui régissent la garantie énoncée à l'annexe « Couverture de l'automobile non assurée » de la *Loi sur les assurances* (Ontario). Advenant des divergences d'interprétation entre le libellé du présent article et celui de l'annexe, c'est cette dernière qui l'emporte. Cependant, l'alinéa 5.3.3 du présent article s'ajoute aux dispositions de l'annexe.

5.1.2 Qu'est-ce qu'une automobile non assurée?

L'expression « automobile non assurée » englobe toute automobile à l'égard de laquelle ni le (la) propriétaire ni le (la) conducteur(trice) ne possèdent de police d'assurance de responsabilité couvrant les lésions corporelles ou les dommages matériels découlant de la propriété, de l'utilisation ou de la conduite de l'automobile, ainsi que toute automobile couverte par une police d'assurance dont le produit est irrécouvrable. Est cependant exclue toute automobile appartenant à une personne assurée ou à son (sa) conjoint(e) ou immatriculée au nom de l'un(e) ou de l'autre.

5.1.3 Qu'est-ce qu'une automobile non identifiée?

L'expression « automobile non identifiée » désigne toute automobile dont il est impossible de déterminer le (la) propriétaire ou le (la) conducteur(trice).

5.2 Portée de la garantie**5.2.1 Demandes de règlement pour lésions corporelles aux personnes assurées**

Jusqu'à concurrence des limites mentionnées dans cet article, nous verserons toutes les sommes que vous et les autres personnes assurées avez le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) d'une automobile non assurée ou non identifiée à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles causées par un accident d'automobile.

5.2.2 Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès présentées par d'autres personnes

Jusqu'à concurrence des limites mentionnées dans cet article, nous verserons toutes les sommes qu'une personne a le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) d'une automobile non assurée ou non identifiée à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles subies par une personne assurée ou du décès de celle-ci, à la suite d'un accident d'automobile.

5.2.3 Demandes de règlement pour certains dommages matériels

Nous vous verserons les sommes que vous et les autres personnes assurées avez le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) identifié(e) d'une automobile non assurée à titre de dommages-intérêts à l'égard des dommages causés à l'automobile ou de la perte de jouissance de celle-ci ou de son contenu, ou des deux, à la suite d'un accident d'automobile. Cette garantie prévoit une indemnité maximale de 25 000 \$ et une franchise de 300 \$.

Nota : Le présent article ne couvre pas les dommages causés à l'automobile par une automobile non identifiée. Il se peut cependant que vous puissiez, à cet égard, vous procurer une garantie optionnelle contre la perte et les dommages.

5.3 Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès

5.3.1 Personnes assurées

La présente garantie s'applique aux lésions corporelles ou au décès :

- des personnes transportées par l'automobile;
- de vous-même, de votre conjoint(e) et de vos parents à charge :
 - soit pendant que vous êtes transportés par une automobile non assurée;
 - soit que vous êtes heurtés par une automobile non assurée ou non identifiée dans les cas où vous n'êtes pas transportés par une automobile, un tramway ou un véhicule ferroviaire;
- **si vous êtes une personne morale, une association non constituée en personne morale ou une société en nom collectif**, des administrateurs, dirigeants, employés ou associés à la disposition desquels est mise, sur une base régulière, l'automobile assurée, ainsi que leur conjoint(e) et les parents à charge de ces personnes :
 - soit pendant qu'ils sont transportés par une automobile non assurée,
 - soit qu'ils sont heurtés par une automobile non assurée ou non identifiée dans les cas où ils ne sont pas transportés par une automobile, un tramway ou un véhicule ferroviaire.

Nota : La présente police ne s'applique pas si les administrateurs, les dirigeants, les employés ou les associés, ou leur conjoint(e), sont propriétaires d'une automobile assurée. L'assurance est alors fournie en vertu de la police de cette dernière.

5.3.2 Exclusion visant les parents à charge

Le présent article de la police ne protège pas les parents à charge qui possèdent une automobile assurée ou qui sont blessés ou tués pendant qu'ils sont transportés par leur propre automobile non assurée.

5.3.3 Automobiles décrites louées

Si la présente police est modifiée de manière à permettre la location de l'automobile décrite pendant plus de 30 jours, la personne ou l'organisme qui la prend à bail sera traité comme s'il était l'assuré nommément désigné.

5.3.4 Conditions relatives aux demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès

La personne qui est en droit de présenter une demande de règlement pour lésions corporelles subies par une personne assurée ou pour son décès doit :

- nous informer par écrit de sa demande dans les 30 jours suivant l'accident ou, à défaut, aussitôt que possible par la suite;
- nous communiquer le plus de renseignements possible pour appuyer sa demande, notamment les détails de l'accident et de ses conséquences. Elle doit le faire dans les 90 jours suivant celui-ci ou, à défaut, aussitôt que possible par la suite;
- produire, à notre demande, une attestation du médecin ou du (de la) psychologue de la personne assurée. L'attestation doit préciser la cause du décès ou des blessures et, le cas échéant, la nature de celles-ci et la durée prévue de l'invalidité;
- nous donner toutes les précisions concernant les autres polices, sauf celles d'assurance-vie, en vertu desquelles une demande d'indemnités pourrait être présentée.

5.3.5 Accidents impliquant des automobiles non identifiées

Quand une automobile non identifiée blesse ou tue une personne assurée, cette dernière ou son (sa) représentant(e) doit signaler l'accident à un agent de police ou autre autorité compétente dans les 24 heures ou, à défaut, aussitôt que possible par la suite.

Vous ou les autres personnes assurées devez nous fournir par écrit les détails de l'accident dans les 30 jours ou, à défaut, aussitôt que possible par la suite. Vous pouvez le faire par l'intermédiaire d'un(e) représentant(e). La déclaration doit préciser si l'accident a été provoqué par une personne que l'on ne peut identifier. Elle doit aussi décrire l'ampleur des blessures que vous ou les autres personnes assurées avez subies, de même que les dommages matériels résultant de l'accident. Vous devez faire en sorte que nous puissions, sur demande, examiner l'automobile dans laquelle vous ou les autres personnes assurées vous trouviez au moment de l'accident.

5.3.6 Examens médicaux

On pourra exiger que vous ou les autres personnes assurées vous soumettiez, à des intervalles raisonnables, à l'examen d'un médecin ou d'un(e) psychologue compétent(e). Dans ce cas, nous vous préviendrons suffisamment à l'avance.

Ces examens se feront toujours à nos frais. L'auteur(e) de la demande de règlement ou son (sa) représentant(e) pourra sur demande se faire remettre une copie des résultats de l'examen médical.

5.4 Demandes de règlement pour dommages matériels

5.4.1 Personnes assurées

S'il s'agit de dommages à l'automobile, la garantie en protège le (la) propriétaire.

S'il s'agit de dommages à des biens se trouvant dans l'automobile, la garantie protège le (la) propriétaire de ces biens.

5.4.2 Conditions relatives aux demandes de règlement pour dommages matériels

Quand vous et les autres personnes assurées présentez une demande de règlement pour dommages matériels, vous devez :

- nous informer par écrit de l'accident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible par la suite), nous donnant toutes les précisions que vous possédez alors au sujet de la perte ou des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile contre d'autres dommages. Nous paierons toute mesure de protection raisonnable qui aura été prise. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par la présente police;
- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure nécessaire pour la protéger, ou d'éliminer des preuves des dommages subis, à moins que nous y ayons donné notre consentement par écrit ou ayons pu examiner l'automobile;
- nous permettre de copier tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'accident;
- nous permettre d'examiner l'automobile à tout moment raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'accident une déclaration solennelle. Celle-ci précisera les détails de l'accident, ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifiera les victimes, indiquera la façon dont elles sont touchées et affirmera que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de vous défaire vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile, ce qui en reste devient notre propriété.

5.4.3 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. Dans ce cas, notre décision vous sera communiquée, à vous ou aux autres personnes assurées, dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

5.4.4 Montant de l'indemnité

L'indemnité que nous vous verserons ne sera jamais plus élevée que la valeur réelle en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous calculerons le coût de la perte ou des dommages d'après la valeur en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la dépréciation. Nous ne paierons pas plus pour faire réparer l'automobile que sa valeur réelle en espèces au jour du sinistre, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous vous verserons le moindre des montants suivants :

- le coût de la réparation de la perte ou des dommages, moins la franchise;
- la valeur réelle en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la franchise.

Exemple

Votre automobile, qui a quatre ans, est heurtée à l'avant gauche par une automobile non assurée, que l'on a cependant pu identifier. La carrosserie est réparée là où elle était endommagée. Nous paierons les frais de réparation (moins la franchise de 300 \$), y compris ce qu'il en coûte pour repeindre la partie endommagée. Si vous voulez faire repeindre toute l'automobile, les frais supplémentaires seront à votre charge.

5.5 Demandes de règlement pour lésions corporelles et dommages matériels

Il se peut qu'un accident entraîne **à la fois** des lésions corporelles ou un décès et des dommages matériels à l'automobile ou à son contenu. Le montant d'assurance maximal servira alors, dans une proportion de 95 %, au paiement des indemnités pour lésions corporelles ou décès, tandis que les 5 % restants seront consacrés aux demandes de règlement pour dommages matériels.

Exemple

Dans un accident survenu en Ontario et imputable à un(e) conducteur(trice) identifié(e), mais non assuré(e), votre automobile de 20 000 \$ est détruite et vous et votre conjoint(e) subissez des lésions corporelles pour lesquelles vous réclamez au total 350 000 \$.

Notre indemnité ne dépassera pas la limite minimale au chapitre de la responsabilité civile, soit 200 000 \$. De cette somme, 95 % (soit 190 000 \$) seront versés au titre des lésions corporelles. Les 5 % restants, soit 10 000 \$, couvriront la perte de votre automobile.

5.6 Règlement des demandes

5.6.1 Règlement sur entente mutuelle

Nous pouvons nous entendre avec vous ou avec les autres personnes assurées au sujet de la validité d'une demande de règlement et du montant de l'indemnité que nous vous verserons.

5.6.2 Règlement par arbitrage

En cas de désaccord, la question peut être soumise à un(e) arbitre si vous ou les autres personnes assurées le demandez ou si nous le demandons et que vous y consentez. L'arbitre devra être accepté par les parties en cause. Si les deux parties ne peuvent s'entendre sur le choix de l'arbitre, chacune des parties nommera son (sa) propre arbitre. Ces deux arbitres en choisiront un(e) troisième. Toute décision appuyée par deux arbitres sur trois sera exécutoire. Tous les arbitrages se feront conformément à la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* (Ontario).

5.6.3 Règlement par un tribunal

Il se peut aussi que, pour régler un litige, vous ou les autres personnes assurées intentiez une poursuite contre nous devant un tribunal ontarien. Dans ce cas, nous avons le droit de demander au tribunal de déterminer la responsabilité des parties et de fixer le montant de l'indemnité à payer, à moins qu'un autre tribunal ontarien ne se soit déjà prononcé à ce sujet dans une autre poursuite.

5.7 Restrictions et exclusions

5.7.1 Indemnités maximales

1. Nous ne verserons jamais plus que la limite minimale qu'auront fixée, au chapitre de l'assurance de la responsabilité automobile, les autorités du territoire où s'est produit l'accident. Ce montant s'applique quels que soient le nombre de personnes blessées ou tuées et l'ampleur des dommages causés à l'automobile et à son contenu. Notre indemnité ne dépassera en aucun cas la limite minimale prescrite par les lois ontariennes.

Exemple

Passager dans une voiture circulant ailleurs qu'en Ontario, vous êtes blessé(e) dans un accident imputable à un(e) automobiliste non assuré(e). À cet endroit, la limite minimale, au chapitre de la responsabilité, est fixée à 100 000 \$. Vos blessures, graves, devraient vous coûter au moins 300 000 \$. Nous ne vous verserons pas plus de 100 000 \$.

2. Nous ne vous indemniserons pas :

- si vous ou les autres personnes assurées pouvez faire une demande de règlement valide en vertu de l'article relatif à la responsabilité d'une police d'assurance de responsabilité automobile;
- si, là où l'accident s'est produit, vous pouvez être indemnisé(e) par une caisse des jugements non exécutés ou un fonds semblable créé à des fins d'indemnisation des victimes d'automobilistes non assurés ou non identifiés;
- au titre des pertes ou des dommages attribuables à des substances radioactives;
- pour la première tranche de 300 \$ de la valeur des dommages infligés à l'automobile et à son contenu lors d'un accident;
- à l'égard de tout montant supérieur à 25 000 \$ pour chaque accident ayant entraîné des dommages à l'automobile et à son contenu;
- si un(e) conducteur(trice) nommément exclu(e) dans la police se trouvait au volant au moment de l'accident.

5.7.2 Limite en présence de plusieurs polices

Il se peut que vous ou les autres personnes assurées puissiez être indemnisés par plusieurs polices d'assurance couvrant les accidents dans lesquels ont été impliquées des automobiles non assurées ou non identifiées. Si tel est le cas, rappelez-vous que toute personne présentant une demande de règlement en vertu de la présente garantie (ou de toute autre) ne peut être indemnisée qu'une seule fois pour le même sinistre.

5.8 Poursuites intentées par vous-même ou les autres personnes assurées

5.8.1 Copies des documents

Vous, les autres personnes assurées ou vos représentants(es) pouvez décider de poursuivre le (la) propriétaire, le (la) conducteur(trice) ou l'utilisateur(trice) d'une autre automobile impliquée dans l'accident. Dans ce cas, vous devez nous fournir une copie des documents pertinents dès que la poursuite est entamée. Ces documents doivent être livrés ou expédiés par courrier recommandé à notre agent(e) principal(e) ou notre siège social en Ontario.

5.8.2 Impossibilité de recouvrer les sommes dues après jugement

Si vous ne pouvez obtenir que la personne responsable de l'accident vous verse l'indemnité ordonnée par le tribunal, nous vous indemniserons sur demande, jusqu'à concurrence :

- soit de la totalité de l'indemnité ainsi ordonnée,
- soit de la différence entre cette dernière et ce que vous ou les autres personnes assurées avez déjà reçu le cas échéant.

L'indemnité que nous vous verserons sera évidemment conforme aux limites et aux conditions de la garantie visant les accidents impliquant des automobiles non assurées ou non identifiées.

5.8.3 Cession de l'indemnité

Avant de vous indemniser, il se peut que nous exigions de vous, des autres personnes assurées ou de vos représentants(es) la cession de la totalité ou du solde de l'indemnité que vous a accordée le tribunal. Si nous recevons plus que ce que nous avons déjà payé, nous rembourserons la différence, moins nos frais.

5.9 Restrictions relatives aux poursuites

5.9.1 Respect des conditions de la présente police

Nul ne peut, sans avoir satisfait aux exigences du présent article (Automobile non assurée) de la police, nous poursuivre en vue d'obtenir une indemnité pour lésions corporelles ou dommages matériels imputables à un accident impliquant une automobile non assurée ou non identifiée.

5.9.2 Délais à respecter – Poursuites pour perte ou dommages

Toute poursuite contre nous, pour perte de l'automobile ou de son contenu ou dommages infligés à ceux-ci, doit être entamée dans l'année suivant l'événement qui y a donné lieu.

Toute poursuite contre nous, pour perte de biens autres que l'automobile ou son contenu ou pour dommages infligés à ces biens, doit être entamée au plus tard deux ans après l'événement qui y a donné lieu.

5.9.3 Délais à respecter – Poursuites pour lésions corporelles ou décès

Toute poursuite contre nous, pour lésions corporelles ou décès, doit être entamée au plus tard deux ans après l'événement qui y a donné lieu.

Article 6**Indemnisation directe en cas de dommages matériels**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

6.1 Introduction

Le présent article de votre police vous protège en cas de dommages à l'automobile ou à certaines remorques non décrites dans votre Certificat d'assurance-automobile, ainsi qu'à leur équipement et contenu, ainsi qu'en cas de perte de jouissance de l'automobile ou de son contenu à la suite d'un accident survenu en Ontario par la faute d'un(e) autre automobiliste.

La garantie offerte en vertu du présent article n'entre en jeu que si l'accident a lieu en Ontario et qu'au moins une des autres automobiles impliquées est assurée aux termes d'une police de responsabilité automobile. La police couvrant l'autre automobile doit avoir été établie par une compagnie d'assurance qui est titulaire d'un permis en Ontario ou s'est inscrite auprès de la Commission des services financiers de l'Ontario dans le but d'offrir la garantie en cause.

On dit qu'il s'agit d'une indemnisation directe du fait que vous serez indemnisé(e) par votre propre compagnie d'assurance même si vous ou toute autre personne utilisant ou conduisant l'automobile avec votre consentement n'êtes pas entièrement responsable de l'accident.

6.2 Portée de la garantie

Nous vous indemniserons pour les dommages subis par l'automobile, son équipement et son contenu et pour la perte de jouissance de l'automobile ou de son contenu qui découlent d'un accident dont une autre personne aurait été tenue légalement responsable n'eût été de l'article 263 de la *Loi sur les assurances* (Ontario). Cet article vous prive de votre droit de la poursuivre à l'égard de ces pertes. Pour réparer ou remplacer l'automobile ou les biens en cause, nous ne paierons pas plus que leur valeur réelle en espèces au moment de l'accident, moins le pourcentage applicable de la franchise indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Si une pièce nécessaire à la réparation n'est plus disponible, nous ne paierons pas plus, à son égard, que le dernier prix courant demandé par son fabricant.

Nota : N'oubliez pas que cette garantie n'entre pas en jeu si l'automobile est décrite dans une autre police de responsabilité automobile.

Exemple

Vous conduisez l'automobile d'un(e) ami(e). Cette automobile est décrite dans la police de responsabilité automobile souscrite par votre ami(e). Vous subissez un accident dont vous n'êtes pas responsable.

Votre ami(e) pourra demander une indemnité en vertu de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels de sa police.

Nous ne verserons aucune indemnité pour les dommages aux biens transportés contre rémunération ou la perte de jouissance de ces biens.

6.3 Personnes assurées

S'il s'agit de dommages à l'automobile, la garantie en protège le (la) propriétaire.

S'il s'agit de dommages à des biens se trouvant dans l'automobile, la garantie protège le (la) propriétaire de ces biens.

6.4 Calcul des indemnités

6.4.1 Responsabilité

L'indemnité que nous pourrions verser en vertu du présent article variera en proportion de votre non-responsabilité ou de celle de l'autre conducteur(trice) dans l'accident.

Cette responsabilité est établie d'après la *Loi sur les assurances* (Ontario) et les règles de détermination de la responsabilité. Il se peut que vous ou l'autre conducteur(trice) soyez jugé(e) entièrement ou partiellement responsable de l'accident.

La proportion de responsabilité est exprimée sous forme de pourcentage.

6.4.2 Franchise

Le montant d'indemnité que nous versons peut être assujéti à une franchise au titre d'indemnisation directe en cas de dommages matériels. La franchise est le montant que vous acceptez de prendre à votre charge pour contribuer au coût de toute demande de règlement présentée en vertu du présent article. La franchise, le cas échéant, est le montant qui est indiqué dans votre Certificat d'assurance-automobile, multiplié par le pourcentage de votre non-responsabilité ou de celle du(de la) conducteur(trice) dans l'accident. Vous n'avez pas le droit d'intenter des poursuites contre quelqu'un (l'automobiliste responsable, par exemple) afin de recouvrer cette franchise.

Si votre automobile et son contenu ont été endommagés, la franchise s'appliquera d'abord à la perte de votre automobile. Le reste de la franchise, le cas échéant, s'appliquera à la perte du contenu.

Vous devrez présenter une demande de règlement distincte pour chaque accident entraînant des dommages. La franchise est payable à l'égard de chaque demande de règlement et de chaque automobile assurée.

Nous verserons une indemnité correspondant à la portion des dommages totaux qui est égale au pourcentage de votre non-responsabilité ou de celle du(de la) conducteur(trice) dans l'accident, moins la franchise au titre d'indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Exemple n° 1

(L'autre conducteur(trice) est entièrement responsable de l'accident.)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident dont quelqu'un d'autre est entièrement responsable. Votre voiture est une perte totale.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 500 \$. Nous vous verserons une indemnité de 11 500 \$ (soit 12 000 \$ moins la franchise de 500 \$). Nous vous indemniserons également des frais de transport raisonnables.

En résumé, vous recevrez 11 500 \$. Vous devrez payer la franchise de 500 \$.

Exemple n° 2

(Vous êtes en partie responsable de l'accident – aucune garantie optionnelle contre la perte ou les dommages.)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes tenu(e) à 25 % responsable. Votre voiture est une perte totale.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Elle couvre les dommages (moins la franchise) dont l'autre conducteur(trice) serait autrement responsable. La franchise est à votre charge. Nous vous verserons une indemnité de 8 775 \$ (9 000 \$, soit 75 % de la valeur de votre automobile, moins 225 \$, soit 75 % de la franchise).

En résumé, vous recevrez 8 775 \$. Vous paierez 225 \$ (ce qui représente la franchise) et la différence. Dans le présent exemple, il vous en coûtera 3 225 \$. (Cependant, vous pourriez recouvrer une partie de ce montant si vous avez souscrit des garanties optionnelles contre la perte ou les dommages en vertu de l'article 7.)

Exemple n° 3
(Dommages au contenu de l'automobile)

Supposons qu'au moment de l'accident vous reveniez de louer une ponceuse à planchers, d'une valeur de 600 \$, auprès d'un magasin spécialisé. Vous êtes tenu(e) à 25 % responsable de l'accident. La ponceuse est détruite.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 500 \$. Nous vous verserons une indemnité de 75 \$ (450 \$, soit 75 % de la valeur de la ponceuse, moins 375 \$, soit 75 % de la franchise).

En résumé, vous recevrez une indemnité de 75 \$. Vous devrez payer 375 \$ (soit la franchise) et la proportion des dommages dont vous êtes responsable.

Exemple n° 4
(Dommages à l'automobile et à son contenu)

Vous êtes impliqué(e) dans un accident dont vous n'êtes pas responsable. Les frais de réparation de votre automobile s'élèvent à 250 \$. Le contenu, d'une valeur de 125 \$, est détruit.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Nous ne verserons aucune indemnité (250 \$ moins 250 \$) relativement aux dommages à votre automobile et paierons 75 \$ (125 \$ moins 50 \$) au propriétaire du contenu de l'automobile.

En résumé, le propriétaire du contenu recevra 75 \$. Vous devrez payer la franchise de 300 \$.

6.5 Obligations des personnes assurées

Quand vous et les autres personnes assurées présentez une demande de règlement pour dommages matériels, vous devez :

- nous informer par écrit de tout accident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible par la suite), nous donnant toutes les précisions que vous possédez alors au sujet de la perte ou des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile contre d'autres dommages. Nous paierons toute mesure de protection raisonnable qui aura été prise. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par la présente police;
- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure nécessaire pour la protéger, ou d'éliminer des preuves des dommages subis, à moins que nous y ayons donné notre consentement par écrit ou ayons pu examiner l'automobile;
- nous permettre de copier tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'accident;

- nous permettre d'examiner l'automobile à tout moment raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'accident une déclaration solennelle. Celle-ci précisera les détails de l'accident, ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifiera les victimes, indiquera la façon dont elles sont touchées et affirmera que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de vous défaire vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise applicable, ce qui en reste devient notre propriété.

6.6 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. Dans ce cas, notre décision vous sera communiquée, à vous ou aux autres personnes assurées, dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

6.7 Situations diverses que ne couvre pas votre police

6.7.1 Biens contaminés

En vertu du présent article, nous ne vous dédommagerons pas quand des biens se trouvant dans l'automobile sont contaminés.

6.7.2 Risque nucléaire

Le risque nucléaire provient des propriétés radioactives, toxiques ou explosives et des autres propriétés dangereuses de substances décrites dans le règlement pris en application de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (Canada).

Si vous ou d'autres personnes assurées avez un accident entraînant une perte ou des dommages directement ou indirectement attribuables au risque nucléaire, nous vous dédommagerons jusqu'à concurrence de 200 000 \$, sous réserve que l'un(e) ou l'autre d'entre vous soyez protégé(e) à l'égard de ce risque à la fois par la présente police et par une police comportant une garantie de responsabilité découlant du risque nucléaire. Ce dédommagement ne vous sera disponible qu'une fois la limite de cette dernière police épuisée.

6.7.3 Règlement des demandes

Si vous n'êtes pas d'accord avec la proportion de responsabilité qui vous a été attribuée en vertu des règles de détermination de la responsabilité ou avec tout règlement proposé, vous pouvez introduire une action contre nous afin que la question soit réglée par un juge.

Ou bien, si le désaccord a trait à la valeur du véhicule ou de son contenu ou à la nature, au montant ou aux coûts des réparations ou au montant que nous devrions verser, la question peut être réglée au moyen d'une évaluation effectuée en vertu de la *Loi sur les assurances* si vous le demandez ou si nous le demandons et que vous y consentez. Chacun de nous désignera un(e) évaluateur(trice). S'ils sont tous deux d'accord, les évaluateurs conviendront du montant. S'ils sont en désaccord, ils désigneront un(e) arbitre qui devra trancher quant à la position à adopter.

Article 7

Garanties contre la perte ou les dommages (optionnelles)

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

7.1 Introduction

7.1.1 Perte ou endommagement de votre automobile

Nous nous engageons à payer les coûts résultant de la perte directe et accidentelle d'une automobile décrite et de son équipement ou des dommages directs et accidentels qui y sont infligés, survenant à la suite d'un incendie, d'un vol ou d'une collision, à la condition que l'automobile soit assurée contre ces risques.

L'expression « perte ou dommages directs » désigne la perte ou les dommages résultant directement d'un risque couvert par une garantie.

Le présent article ne s'applique que si les dommages causés à une automobile et à son équipement ne sont pas couverts en vertu de l'article 6 – Indemnisation directe en cas de dommages matériels d'une police de responsabilité automobile.

Nous pouvons inspecter l'automobile décrite et son équipement à tout moment raisonnable. Si vous ne respectez pas les dispositions raisonnables prises aux fins de l'inspection, il est possible que les garanties en vertu du présent article soient annulées et que les demandes de règlement connexes soient refusées.

Les garanties contre la perte ou les dommages peuvent s'appliquer à d'autres automobiles que celles qui sont décrites. L'article 2 précise ces situations et les autres conditions qui s'y appliquent.

7.1.2 Garanties offertes

Vous trouverez ci-dessous les quatre types de garanties qui vous sont offertes. Celles que vous aurez choisies figureront dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nota : Toutes les garanties ci-dessous sont assujetties aux dispositions du paragraphe 7.2.

- A. **Risques spécifiés** – Nous ne vous indemniserons que pour les pertes causées par les risques suivants : un incendie, un vol ou une tentative de vol, la foudre, une tempête de vent, la grêle ou la crue des eaux, un tremblement de terre, une explosion, une émeute ou un mouvement populaire, l'écrasement ou l'atterrissage forcé d'un aéronef ou d'une partie d'un aéronef ou l'échouement, le naufrage, le feu, le déraillement ou la collision de tout véhicule transportant l'automobile décrite sur terre ou sur l'eau.
- B. **Risques multiples** – Nous vous indemniserons en cas de pertes autres que celles qui sont couvertes par la garantie collision ou versement, y compris :
- les risques spécifiés;
 - la chute d'objets ou les objets volants;
 - les missiles;
 - le vandalisme.
- C. **Collision ou versement** – Nous vous indemniserons en cas de pertes résultant de la collision de l'automobile décrite avec un autre objet ou de son versement. Le terme « objet » englobe :
- une autre automobile attachée à l'automobile décrite;
 - le sol;
 - tout objet se trouvant dans ou sur le sol.
- D. **Tous risques** – Cette option combine les garanties collision ou versement et risques multiples. Nous vous indemniserons en outre en cas de perte ou de dommages découlant du vol de l'automobile décrite par une personne habitant sous votre toit ou par tout(e) employé(e) qui a charge de la conduire, de l'entretenir ou de la réparer.

7.2 Portée de la garantie

7.2.1 Généralités

Nous ne couvrirons pas les pertes suivantes, à moins qu'elles ne résultent d'un risque contre lequel vous êtes assuré(e) ou du feu, d'un vol ou de vandalisme couverts par votre police :

- dommages aux pneus;
- bris mécanique ou panne de tout composant de l'automobile ou dommages en résultant;
- rouille, corrosion, usure, gel ou explosion à l'intérieur du moteur ou dommages en résultant.

Exemple

Nous ne vous indemniserons pas à l'égard d'une crevaison survenue en conduite normale; par contre, si le pneu est détruit dans une collision et que vous avez souscrit la garantie collision ou versement, nous vous verserons ce que valait votre pneu au moment de l'accident.

Nous ne vous indemniserons pas en cas de pertes ou de dommages :

- résultant d'une affirmation mensongère de propriété, d'une cession illégale ou du vol de l'automobile par toute personne qui en a légalement la possession en vertu d'un accord écrit (hypothèque, vente conditionnelle, bail ou autre entente similaire);
- résultant d'une cession mutuellement convenue, même si elle a été frauduleusement obtenue;

Exemple

Tard un soir, lors d'une réception, vous vendez votre automobile à un inconnu qui vous remet un chèque en échange. La semaine suivante, vous vous rendez compte qu'il s'agissait d'un chèque sans provision. Nous ne vous indemniserons pas.

- résultant d'une contamination par des substances radioactives;
- infligés au contenu d'une automobile et d'une remorque, à l'exception de leur équipement;
- d'une valeur supérieure à 25 \$ relativement à tout support enregistré et à tout accessoire utilisé avec un appareil enregistreur ou un lecteur. Nous ne vous indemniserons pas pour tout support enregistré et tout accessoire séparé de l'appareil enregistreur ou du lecteur. Les supports enregistrés comprennent, sans toutefois s'y limiter, les bandes sonores, les disques compacts, les vidéocassettes et les vidéodisques numériques.

7.2.2 Utilisation illicite de l'automobile

Nous ne vous indemniserons pas en cas de perte ou de dommages subis dans un accident si :

- vous étiez incapable de maîtriser l'automobile parce que vous la conduisiez en ayant vos facultés affaiblies par la consommation de substances enivrantes;
- vous avez été reconnu(e) coupable de l'une des infractions suivantes, aux termes du *Code criminel* du Canada (ou de toute autre infraction semblable aux termes d'une loi canadienne ou américaine), en ce qui concerne la conduite, la garde ou le contrôle de l'automobile, ou d'une infraction commise au moyen d'une automobile :
 - négligence criminelle causant des lésions corporelles,
 - conduite dangereuse d'une automobile,
 - délit de fuite lors d'un accident,

- conduite avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - refus de subir l'alcootest,
 - avoir causé des lésions corporelles en conduisant une automobile avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - conduite d'une automobile sans permis valide;
- vous avez utilisé l'automobile dans une course, une épreuve de vitesse ou une activité illégale, ou permis qu'elle le soit;
 - vous conduisez l'automobile en dépit d'une interdiction en vertu de la loi;
 - une autre personne conduit l'automobile dans l'une ou l'autre de ces circonstances, avec votre consentement.

7.2.3 Exclusion de certains vols

Les garanties Risques multiples et Risques spécifiés ne s'appliqueront pas si la perte ou les dommages résultent du vol de l'automobile par une personne vivant sous votre toit.

Il en sera de même si la perte ou les dommages résultent du vol de l'automobile par l'un(e) de vos employés qui est chargé(e) de sa conduite, de son entretien ou de sa réparation. Cette clause s'applique en tout temps et non pas seulement pendant les heures de travail.

7.3 Franchise

Les garanties peuvent comporter une franchise. La franchise est le montant que vous acceptez de prendre à votre charge à l'égard de toute demande de règlement présentée en vertu du présent article. Elle est indiquée, le cas échéant, dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Vous devrez présenter une demande de règlement distincte pour chaque accident entraînant une perte ou des dommages. La franchise est payable à l'égard de chaque demande de règlement, de même que de chaque automobile assurée.

Nous ne vous indemniserons qu'à l'égard des pertes ou des dommages dont la valeur est supérieure à celle de la franchise. Si l'article 6 – Indemnisation directe en cas de dommages matériels s'applique également à votre demande de règlement, l'indemnité que nous vous verserons en vertu du présent article ne comprendra pas la franchise de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels applicable. La franchise que vous payez en vertu du présent article correspondra à la franchise de la garantie contre les collisions multipliée par le pourcentage de votre responsabilité ou de celle du (de la) conducteur(trice) de l'automobile dans l'accident.

Exemple n° 1

Vous avez souscrit une garantie Risques multiples qui comporte une franchise de 300 \$. Le pare-brise de votre automobile est brisé par la chute d'un arbre. Vous devrez payer la première tranche de 300 \$ des frais de remplacement du pare-brise. Les dommages inférieurs à 300 \$ sont à votre charge.

Exemple n° 2**(Vous êtes entièrement responsable de l'accident – avec garantie optionnelle contre la perte ou les dommages.)**

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes entièrement responsable. Celui-ci a entraîné la perte totale de votre automobile.

Vous ne recevrez aucune indemnité en vertu de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Vous avez souscrit une garantie optionnelle de collision ou versement qui comporte une franchise de 500 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 11 500 \$ (soit 12 000 \$ moins 500 \$, le montant de la franchise).

En résumé, vous recevrez 11 500 \$. Vous devrez payer 500 \$ (ce qui représente la franchise de la garantie de collision).

Exemple n° 3**(Vous êtes en partie responsable de l'accident – avec garantie optionnelle contre la perte ou les dommages.)**

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes tenu(e) à 25 % responsable. Celui-ci a entraîné la perte totale de votre automobile.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. En vertu de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 8 775 \$ (9 000 \$, soit 75 % de la valeur de votre automobile, moins 225 \$, soit 75 % de la franchise).

Vous avez souscrit une garantie optionnelle de collision ou versement qui comporte une franchise de 500 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons également une indemnité de 2 875 \$ (3 000 \$, soit 25 % de la valeur de votre automobile, moins 125 \$, soit 25 % de la franchise).

En résumé, vous recevrez une indemnité de 11 650 \$. Vous devrez payer 350 \$ au titre des franchises.

Exemple n° 4**(Vous êtes en partie responsable de l'accident – avec garantie optionnelle contre la perte ou les dommages.)**

Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes tenu(e) à 25 % responsable. Les dommages s'élèvent à 5 000 \$.

Votre garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. En vertu de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 3 525 \$ (3 750 \$, soit 75 % de 5 000 \$, moins 225 \$, soit 75 % de la franchise).

Vous avez souscrit une garantie optionnelle de collision ou versement qui comporte une franchise de 500 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons également 1 125 \$ (1 250 \$, soit 25 % de 5 000 \$, moins 125 \$, soit 25 % de la franchise).

En résumé, vous recevrez 4 650 \$. Vous devrez payer 350 \$ au titre des franchises.

La garantie contre la perte ou les dommages imputables au feu ou à la foudre ne comporte aucune franchise.

7.4 Autres avantages

Toutes les garanties que vous choisissez en vertu du présent article comportent les avantages supplémentaires décrits ci-dessous.

7.4.1 Paiement des frais

Nous prendrons à notre charge tous les frais d'avarie commune, de sauvetage et de lutte contre l'incendie, ainsi que tous les droits de douane canadiens ou américains dont un risque assuré vous rend légalement responsable.

Exemple

Votre voiture est endommagée par un incendie. Le service local de lutte contre l'incendie vous facture son travail. Il faut importer une boîte de vitesses neuve pour réparer l'automobile. Nous paierons la facture du service des incendies, les droits d'importation des pièces de rechange, les pièces elles-mêmes et les frais de réparation.

Dans le cadre de cette garantie, les frais de sauvetage sont ceux que l'on engage pour récupérer les biens en cause afin d'éviter qu'un risque assuré n'en entraîne la perte.

Le transport maritime de l'automobile peut entraîner des frais d'avarie commune. S'il devient indispensable de jeter une partie de la cargaison à la mer pour sauver le navire, il se pourrait qu'en vertu de la loi vous deviez prendre à votre charge une partie des pertes. Nous vous en dédommagerons.

7.4.2 Renonciation à notre droit de recouvrer des sommes versées

Si un accident se produit au moment où une automobile décrite est conduite par quelqu'un d'autre avec votre consentement, nous paierons la demande de règlement qui en résulte. Nous renoncerons également à notre droit de recouvrer les sommes versées auprès de cette personne.

Toutefois, nous conserverons notre droit de recouvrer les sommes versées dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- si la personne en cause a la charge de l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles;
- si la personne utilisant l'automobile contrevient à toute disposition de la présente police ou la conduit dans les circonstances décrites à l'alinéa 7.2.2.

Exemples

1. Vous permettez à une amie de prendre votre automobile; elle l'endommage en heurtant une bouche d'incendie. Nous paierons les réparations et ne la poursuivrons pas pour récupérer l'indemnité.
2. Vous confiez votre voiture au (à la) préposé(e) d'un terrain de stationnement ou d'un garage. En la garant, il (elle) en érafle une aile. Nous paierons les réparations et nous nous ferons dédommager par le (la) propriétaire du garage, car il (elle) avait la garde de l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale.
3. Vous permettez à un ami d'utiliser votre voiture. À votre insu, il la conduit après avoir trop bu et heurte un arbre. Nous paierons les réparations, mais nous nous ferons dédommager par votre ami. Conduire avec facultés affaiblies contrevient non seulement à la loi, mais aussi aux dispositions de la présente police.

7.4.3 Automobiles de remplacement temporaire

Quand vous ou toute autre personne conduisez une automobile de remplacement temporaire (en voir la définition à l'article 2), il se peut que vous soyez tenu(e) responsable de tout dommage soit en vertu de la loi, soit en vertu d'une entente à laquelle vous ou le (la) conducteur(trice) aurez donné votre assentiment. Dans une telle situation, nous paierons les dommages directs dont vous ou le (la) conducteur(trice) êtes légalement responsable, moins la franchise prévue dans la présente police pour le risque en cause.

Par contre, si le (la) propriétaire de l'automobile de remplacement a souscrit une garantie contre ce genre de perte et que la police en question prévoit une franchise supérieure à la vôtre pour un tel sinistre, nous ne paierons pas plus que la différence entre les deux franchises.

En cas de différend au sujet de la responsabilité des dommages, nous sommes en droit, tout comme en vertu de l'article 3 Responsabilité, de régler la question de la manière qui nous convient; nous paierons les frais d'enquête, de négociation ou de poursuite.

Exemple n° 1

Vous louez une automobile pour remplacer la vôtre, accidentée, qui est en réparation. Au volant de votre voiture de location, vous y causez des dommages évalués à 800 \$. La garantie Collision de la police de l'entreprise de location prévoit une franchise de 1 000 \$. Votre propre police, pour la même garantie, fixe la franchise à 500 \$. Nous ne paierons pas plus de 300 \$ (800 \$ moins 500 \$).

Exemple n° 2

Vous louez une automobile pour remplacer la vôtre, accidentée, qui est en réparation. Au volant de votre voiture de location, vous y causez des dommages évalués à 2 800 \$. La garantie Collision de la police de l'entreprise de location prévoit une franchise de 1 000 \$. Votre propre police, pour la même garantie, fixe la franchise à 500 \$. Notre indemnité sera de 500 \$, soit la différence entre les deux franchises.

7.4.4 Perte de jouissance en raison d'un vol

Si vous avez souscrit les garanties Tous risques, Risques multiples ou Risques spécifiés, nous vous rembourserons, en cas de vol d'une automobile décrite, les frais raisonnables de location d'une automobile de remplacement semblable.

Si vous préférez ne pas louer d'automobile, nous paierons les frais raisonnables de taxi et de transport en commun.

Cette indemnisation ne commencera qu'après 72 heures suivant le signalement du vol à nous-mêmes ou aux services policiers. Vous continuerez d'être couvert(e) jusqu'à la réparation complète ou au remplacement de votre automobile ou, à défaut, jusqu'à ce qu'on vous offre une compensation financière définitive, même si votre police vient à échéance après le vol.

Quelles que soient les circonstances, nous ne paierons pas plus de 900 \$ pour ces frais.

7.5 Obligations des personnes assurées

Quand vous et les autres personnes assurées présentez une demande de règlement en vertu du présent article, vous devez :

- nous informer par écrit de l'accident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible par la suite), nous donnant toutes les précisions que vous possédez alors au sujet de la perte ou des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile contre d'autres dommages. Nous paierons toute mesure de protection raisonnable qui

aura été prise. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par la présente police;

- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure nécessaire pour la protéger, ou d'éliminer des preuves des dommages subis, à moins que nous y ayons donné notre consentement par écrit ou ayons pu examiner l'automobile;
- nous permettre de copier tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'accident;
- nous permettre d'examiner l'automobile à tout moment raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'accident une déclaration solennelle. Celle-ci précisera les détails de l'accident ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifiera les victimes, indiquera la façon dont elles sont touchées et affirmera que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de vous défaire vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile, ce qui en reste devient notre propriété.

7.6 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. Dans ce cas, notre décision vous sera communiquée, à vous ou aux autres personnes assurées, dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

7.7 Montant de l'indemnité

Nous ne paierons pas plus que la valeur réelle en espèces de l'automobile au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous calculerons aussi le coût de la perte ou des dommages d'après la valeur en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la dépréciation. Nous ne paierons pas plus pour faire réparer l'automobile que sa valeur réelle en espèces au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise.

Nous vous verserons le moindre des montants suivants :

- le coût de la réparation de la perte ou des dommages, moins la franchise;
- la valeur réelle en espèces de l'automobile au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise.

Exemple

Il y a trois ans, vous avez acheté une automobile neuve au prix de 16 000 \$. Sa valeur réelle en espèces est aujourd'hui de 10 000 \$. Vous avez souscrit la garantie optionnelle Risques multiples et votre franchise est de 500 \$. Si un incendie ou la foudre détruit complètement l'automobile, nous ne paierons pas plus de 10 000 \$ en vertu de la garantie optionnelle. Si l'automobile est volée, nous ne paierons pas plus de 9 500 \$ (10 000 \$ - 500 \$) en vertu de la garantie optionnelle.

Nous ne paierons pas plus de 1 500 \$ à l'égard des pertes d'accessoires ou d'équipement électroniques autres que l'équipement installé par le fabricant ou des dommages qui peuvent y être causés. Nous paierons la valeur réelle en espèces de l'équipement jusqu'à concurrence de 1 500 \$ au total.

Font partie des « accessoires et équipement électroniques », sans toutefois s'y limiter, les radios, les lecteurs de cassettes, les lecteurs stéréo, les lecteurs de disques compacts, les haut-parleurs, les téléphones, les émetteurs-récepteurs, y compris les radios BP, les radios amateurs et VHF, les téléviseurs, les télécopieurs, les appareils électroniques de navigation, les dispositifs de positionnement et de repérage, les ordinateurs et autres articles de nature semblable.

« Équipement installé par le fabricant » s'entend des accessoires et de l'équipement électroniques compris dans le prix d'achat de l'automobile neuve.

7.8 Règlement des demandes

Si vous n'êtes pas d'accord avec nous en ce qui a trait à la valeur du véhicule ou de son équipement ou à la nature, au montant ou aux coûts des réparations ou au montant que nous devrions verser, la question peut faire l'objet d'une évaluation en vertu de la *Loi sur les assurances* si vous le demandez ou si nous le demandons et que vous y consentez. Chacun de nous désignera un(e) évaluateur(trice). S'ils sont tous deux d'accord, les évaluateurs conviendront du montant. S'ils sont en désaccord, ils désigneront un(e) arbitre qui devra trancher quant à la position à adopter.

Article 8

Nota : La *Loi sur les assurances* (Ontario) exige que les conditions qui suivent fassent expressément partie de toute police d'assurance-automobile établie en Ontario. Pour vous en faciliter la compréhension, nous les avons incluses dans chacun des articles de la police auxquels elles s'appliquent. En cas de divergence entre la formulation de ces conditions et celle de la police, le texte de ces conditions a préséance sur celui de la police.

Conditions légales

La définition qui suit s'applique aux présentes conditions légales, à moins que le contexte ne s'y oppose :
« assuré » s'entend de la personne assurée par le présent contrat, qu'elle soit nommément désignée ou non.

Modification importante du risque

1. (1) L'assuré nommément désigné dans le présent contrat avise promptement par écrit l'assureur ou son agent local de toute modification importante des circonstances constitutives du risque dont il a connaissance.

(2) La définition qui suit s'applique sans préjudice de la portée générale de ce qui précède.

« modification importante des circonstances constitutives du risque » S'entend en outre :

(a) d'un changement dans l'intérêt assurable qu'a l'assuré nommé au présent contrat dans l'automobile en raison d'une vente, d'une cession ou de toute autre façon, sauf dans le cas d'un transfert du droit de propriété par succession, par décès ou par des procédures prises en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada);

et, dans le cas d'une assurance contre la perte de l'automobile ou les dommages qui peuvent lui être causés :

(b) d'une hypothèque, d'un privilège ou d'une charge grevant l'automobile après la présentation de la proposition relative au présent contrat;

(c) de toute autre assurance du même intérêt, qu'elle soit valide ou non, couvrant les pertes ou dommages déjà couverts par le présent contrat, ou une partie de ceux-ci.

Erreur de classement

2. (1) Si un assuré a été incorrectement classé d'après le système de classement des risques qu'utilise l'assureur ou qu'il est tenu par la loi d'utiliser, l'assureur apporte la correction nécessaire.

Remboursement de l'excédent de prime

- (2) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition, l'assureur rembourse à l'assuré l'excédent de prime, ainsi que les intérêts applicables à la période pendant laquelle a duré l'erreur de classement au taux d'escompte en vigueur à la fin du premier jour du dernier mois du trimestre précédant le trimestre où l'erreur a été commise pour la première fois. Le taux d'escompte à fraction est arrondi au nombre entier supérieur.

Définition

- (3) La définition qui suit s'applique à la sous-condition (2) de la présente condition.

« taux d'escompte » S'entend du taux d'escompte que fixe la Banque du Canada comme le taux d'intérêt minimum qu'elle accorde aux banques figurant à l'Annexe 1 de la *Loi sur les banques* (Canada) sur les sommes d'argent à court terme qu'elle leur avance.

Surprime

- (4) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition dans les soixante jours qui suivent la prise d'effet du présent contrat, l'assureur peut exiger que l'assuré paie une surprime par suite de la correction apportée, sans intérêt.

Mensualités

3. Sauf prévision contraire dans les règlements pris en application de la *Loi sur les assurances*, l'assuré peut payer sa prime, sans encourir de pénalité, par mensualités égales qui, additionnées, donnent le montant total de la prime. L'assureur peut exiger des intérêts à un taux qui ne dépasse pas celui qui est indiqué dans les règlements.

Permission de conduire

4. (1) L'assuré ne doit ni conduire l'automobile ni en faire l'usage, ni autoriser une autre personne à la conduire ou en faire usage, à moins d'y être autorisé par la loi ou à moins que cette autre personne n'y soit autorisée par la loi.

Usage interdit

- (2) L'assuré ne doit pas utiliser ni autoriser que soit utilisée l'automobile dans une course ou une épreuve de vitesse ou à des fins de commerce ou de transport illicite ou interdit.

Obligations en cas de pertes ou de dommages

5. (1) L'assuré :
 - (a) donne à l'assureur un avis écrit, avec tous les renseignements disponibles, de tout incident entraînant des pertes subies par une personne ou des dommages corporels ou la perte de biens ou des dommages causés à ceux-ci et de toute demande de règlement qui en découle;

- (b) à la demande de l'assureur, atteste, par déclaration solennelle, que la demande de règlement découle de l'usage ou de la conduite de l'automobile et indique si la personne qui conduisait ou était responsable de la conduite de l'automobile au moment de l'accident est ou non assurée par le présent contrat;
 - (c) transmet immédiatement à l'assureur toute lettre, tout document ou avis, ou toute déclaration qu'il a reçus de l'auteur de la demande ou de sa part.
- (2) L'assuré ne doit :
- (a) ni assumer volontairement une responsabilité ni régler un sinistre, sauf à ses propres frais;
 - (b) ni s'immiscer dans des négociations de règlement ou dans une instance.
- (3) Chaque fois que l'assureur le lui demande, l'assuré apporte son aide à l'obtention de renseignements, de preuves, et à la comparution de témoins, et collabore avec l'assureur, sauf pécuniairement, à la défense dans toute action ou instance, ainsi qu'à la poursuite de tout appel.

Obligations en cas de la perte d'une automobile ou des dommages qui lui sont causés

6. (1) En cas de la perte d'une automobile ou de dommages qui lui sont causés et si la perte ou les dommages sont couverts par le présent contrat, l'assuré :
- (a) en donne à l'assureur un avis écrit aussi circonstancié qu'il est alors possible;
 - (b) protège, dans la mesure du possible et aux frais de l'assureur, l'automobile contre toute perte ou tout dommage supplémentaires;
 - (c) remet à l'assureur, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la perte ou du dommage, une déclaration solennelle énonçant, au mieux de ses connaissances, ce qu'il tient pour véridique de l'assuré, l'endroit, la date, la cause, et l'étendue du sinistre, l'intérêt de l'assuré et de toute autre personne dans l'automobile, les sûretés la grevant ainsi que toutes les autres assurances, valides ou non, couvrant l'automobile, et attestant que le sinistre n'est pas dû, directement ou indirectement, à un acte ou à la négligence délibérés de l'assuré.
- (2) La perte ou les dommages supplémentaires touchant l'automobile, imputables directement ou indirectement à une faute dans la protection requise par la sous-condition (1) de la présente condition, ne sont pas couverts par le présent contrat.
- (3) Les réparations, autres que celles qui sont immédiatement nécessaires pour protéger l'automobile contre une perte ou des dommages supplémentaires, ne doivent pas être entreprises et aucune preuve matérielle de la perte ou des dommages ne doit être enlevée :
- (a) sans le consentement écrit de l'assureur;
 - (b) tant que l'assureur n'a pas eu un délai raisonnable pour procéder à l'inspection prévue par la condition légale 8.

Interrogatoire de l'assuré

- (4) L'assuré se soumet à un interrogatoire sous serment, et produit aux fins d'un examen, à l'endroit et à la date raisonnables désignés par l'assureur ou son représentant, tous les documents en sa possession ou sous son contrôle qui sont liés à l'affaire en question et permet que des extraits ou des copies soient tirés de ces documents.

L'assureur tenu à la valeur vénale du sinistre

- (5) La garantie de l'assureur se limite à la valeur réelle en espèces de l'automobile, calculée à la date du sinistre; le sinistre est déterminé ou estimé selon la valeur réelle en espèces, après avoir effectué une juste déduction pour la dépréciation, quelle qu'en soit la cause, et ne doit pas excéder le coût de la réparation ou du remplacement de l'automobile, ou de toute pièce de celle-ci, à l'aide de matériaux de même nature et qualité. Dans le cas où une pièce de rechange est périmée ou ne peut être obtenue, l'assureur n'est alors tenu qu'à la valeur de cette pièce à la date du sinistre. Cette valeur ne doit pas être supérieure au plus récent prix courant du fabricant.

Réparation, reconstruction ou remplacement du bien sinistré

- (6) L'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien sinistré au lieu d'effectuer le paiement visé à la condition légale 9 s'il donne un avis écrit de son intention dans les sept jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre.

Délai de réparation

- (6.1) L'assureur effectue les travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement visés à la sous-condition (6) :
- (a) dans un délai raisonnable après avoir donné l'avis exigé à la sous-condition (6), si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9;
 - (b) dans un délai raisonnable après avoir reçu la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9.

Pièces neuves ou pièces de rechange

- (6) Pour l'application de la sous-condition (6), l'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien au moyen de pièces neuves fournies par l'équipementier ou de pièces de même nature et qualité que le bien sinistré qui ne sont pas d'origine ou qui sont remises à neuf.

Délaissement interdit; sauvetage

- (7) L'automobile ne peut être abandonnée à l'assureur sans le consentement de ce dernier. Si l'assureur choisit de remplacer l'automobile ou d'en payer la valeur réelle en espèces, la valeur de sauvetage appartient à l'assureur.

Délai

7. L'avis prévu à la sous-condition (1) de la condition légale 5 et à la sous-condition (1) de la condition légale 6 est donné à l'assureur dans les sept jours suivant l'incident ou, si l'assuré ne peut le faire, pour cause d'incapacité, le plus tôt possible par la suite.

Inspection de l'automobile

8. L'assuré permet à l'assureur d'inspecter l'automobile et ses accessoires en tout temps raisonnable.

Délai et mode de paiement des sommes assurées

9. (1) S'il n'a pas choisi de réparer, de reconstruire ou de remplacer le bien sinistré, l'assureur paie les sommes assurées auxquelles il est tenu aux termes du contrat :
- (a) dans les 60 jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre, si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1);
 - (b) dans les 15 jours qui suivent la réception de la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1).

Motifs du refus

- (2) S'il refuse d'acquitter une demande de règlement, l'assureur informe promptement l'assuré par écrit des motifs pour lesquels il prétend ne pas être tenu de le faire.

Règlement d'un désaccord au moyen d'une estimation visée à l'art. 128 de la Loi

(2.1) L'article 128 de la Loi s'applique au présent contrat si les conditions suivantes sont réunies :

- (a) l'assureur a reçu de l'assuré une preuve du sinistre à l'égard de biens sinistrés;
- (b) l'assureur et l'assuré ne sont pas d'accord :
 - (i) soit sur la nature et l'étendue des travaux de réparation, de reconstruction et de remplacement nécessaires ou sur leur suffisance,
 - (ii) soit sur la somme payable à l'égard du sinistre;
- (c) la demande d'une estimation effectuée conformément à l'article 128 de la Loi est présentée par écrit :
 - (i) soit par l'assuré,
 - (ii) soit par l'assureur, avec l'accord de l'assuré.

Conditions préalables à l'introduction d'une action

- (3) L'assuré ne doit pas tenter une action en recouvrement du montant d'une demande de règlement en vertu du présent contrat, à moins que les prescriptions des conditions légales 5 et 6 ne soient respectées.

Prescription des actions

- (4) Les actions et instances contre l'assureur fondées sur le présent contrat doivent être engagées au plus tard dans l'année qui suit la survenance du sinistre en ce qui concerne la perte de l'automobile ou les dommages qui lui sont causés et au plus tard dans les deux années qui suivent la date où la cause d'action a pris naissance en ce qui concerne les pertes subies par des personnes ou les dommages qui leur sont causés ou la perte d'autres biens ou les dommages qui leur sont causés.

Qui peut donner l'avis et les preuves du sinistre

10. L'avis du sinistre peut être donné et les preuves apportées par l'agent de l'assuré dans le présent contrat en cas d'absence ou d'empêchement de l'assuré de donner l'avis ou d'apporter la preuve, si cette absence ou cet empêchement est suffisamment justifié ou, dans un cas semblable ou en cas de refus de l'assuré, par une personne à laquelle une partie des sommes assurées est payable.

Franchises**10.1 (1) Malgré le présent contrat :**

- (a) l'assureur n'est tenu de payer que les sommes supérieures à la franchise applicable éventuelle qui y est énoncée;
- (b) il est satisfait à sa clause qui traite de l'obligation de l'assureur de payer une somme ou de réparer, de reconstruire ou de remplacer des biens sinistrés par le paiement de la somme calculée en déduisant toute franchise applicable :
- (i) soit de la somme que l'assuré aurait par ailleurs le droit de recouvrer,
- (ii) soit du coût des travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement.

Somme réputée une franchise

- (2) Pour l'application de la sous-condition (1), la somme que l'assureur n'est pas tenu de payer en raison du paragraphe 261 (1) ou (1.1) ou 263 (5.1) ou (5.2.1) de la *Loi sur les assurances* est réputée une franchise dans le cadre du présent contrat.

Résiliation

11. (1) Sous réserve de l'article 12 de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire* et des articles 237 et 238 de la *Loi sur les assurances*, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat.
- (1.1) L'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou celui qu'il donne conformément à la sous-condition (1.7) ne peut avoir pour effet de résilier le contrat avant :
- (a) le 15^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
 - (b) le cinquième jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.
- (1.2) Sous réserve de la sous-condition (1.7), l'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est conforme à la sous-condition (1.3) et précise une date de résiliation du contrat qui ne peut être antérieure :
- (a) au 30^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
 - (b) au 10^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.
- (1.3) L'avis de résiliation mentionné à la sous-condition (1.2) indique ce qui suit :
- (a) la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis;
 - (b) le fait que le contrat sera résilié à 0 heure 1 minute à la date de résiliation précisée, sauf si la somme intégrale qui est mentionnée à l'alinéa a) et des frais d'administration n'excédant pas le montant approuvé dans le cadre de la partie XV de la Loi, payables en espèces ou sous forme de mandat ou de chèque certifié payable à l'ordre de l'assureur ou conformément à l'avis, sont remis à l'adresse en Ontario précisée dans l'avis, au plus tard à midi le jour ouvrable précédant la date de résiliation précisée.
- (1.4) Pour l'application de l'alinéa a) de la sous-condition (1.3), la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis ne doit pas excéder le total des versements échelonnés qui sont exigibles mais non acquittés à cette date si l'assuré et l'assureur ont convenu au préalable, conformément aux règlements, de ce mode de paiement de la prime.
- (1.5) Le contrat est réputé, sans autre action de la part de l'assureur, résilié à 0 heure 1 minute à la date de résiliation précisée si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) ne l'est pas dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.
- (1.6) Le contrat n'est pas résilié à la date de résiliation précisée et l'avis n'a plus aucun effet si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'est dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.

- (1.7) S'il a déjà donné à deux reprises l'avis de résiliation du contrat mentionné à la sous-condition (1.2), que la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'a été dans le délai et de la façon précisés dans l'avis et que la totalité ou une partie de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est de nouveau impayée, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat et la sous-condition (1.1), plutôt que la sous-condition (1.2), s'applique à l'avis.
- (2) Le présent contrat peut être résilié par l'assuré, en tout temps, à sa demande.
- (3) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assureur :
- (a) celui-ci rembourse l'excédent de la prime effectivement acquittée sur la prime calculée au prorata de la période écoulée, mais cette prime calculée au prorata ne doit en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée;
 - (b) si le contrat est résilié pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou que l'assureur donne un avis de résiliation conformément à la sous-condition (1.7), le remboursement accompagne l'avis, sauf si le montant de la prime doit être rajusté ou fixé et, dans ce cas, le remboursement doit se faire le plus tôt possible;
 - (c) si le contrat est résilié pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat et que la sous-condition (1.7) ne s'applique pas à la résiliation, le remboursement doit se faire le plus tôt possible après la date d'effet de la résiliation.
- (4) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assuré, l'assureur rembourse le plus tôt possible l'excédent de la prime effectivement acquittée par l'assuré sur la prime au taux à court terme correspondant à la période écoulée, mais la prime au taux à court terme ne peut en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée.
- (5) Pour l'application de l'alinéa a) des sous-conditions (1.1) et (1.2), le jour où l'assureur donne l'avis de résiliation par courrier recommandé est réputé le lendemain de celui de sa mise à la poste.
- (6) Les heures mentionnées dans la présente condition s'entendent de l'heure locale au lieu de résidence de l'assuré.

Avis

12. L'avis écrit destiné à l'assureur peut être remis ou expédié par courrier recommandé à l'agence principale ou au siège social de l'assureur dans la province. Les avis écrits destinés à l'assuré nommément désigné dans le présent contrat peuvent lui être remis à personne ou par courrier recommandé adressé à la dernière adresse postale donnée à l'assureur. La définition qui suit s'applique à la présente condition.

« recommandé » Signifie recommandé au Canada ou à l'étranger.

Protection des indemnités d'accident légales

13. Même si elle ne se conforme pas aux présentes conditions légales, une personne a droit aux indemnités qui sont énoncées à l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

Les conditions légales que l'on trouve à l'article 8 ont été incluses dans chacun des articles de la police auxquels elles se rapportent. La liste ci-dessous indique l'endroit où chaque condition apparaît dans la police.

Condition légale	Se trouve à la section
1 (1)	1.4.1
1 (2) a)	1.4.2
1 (2) b)	1.4.3
1 (2) c)	1.4.3
2 (1)	1.6.2
2 (2)	1.6.2
2 (3)	1.6.2
2 (4)	1.6.2
3	1.6.3
4 (1)	1.4.5, 7.2.2
4 (2)	1.4.6, 7.2.2
5 (1) a)	3.4
5 (1) b)	3.4
5 (1) c)	3.4
5 (2) a)	3.4
5 (2) b)	3.4
5 (3)	3.4
6 (1) a)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (1) b)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (1) c)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (2)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (3) a)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (3) b)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (4)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (5)	5.4.4, 6.2, 7.7
6 (6)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (6.1)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (6.2)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (7)	5.4.2, 6.5, 7.5
7	3.4, 5.4.2, 6.5, 7.5
8	1.4.7, 2.2.1, 5.4.2, 6.5, 7.1, 7.5
9 (1)	1.6.1
9 (2)	1.6.1
9 (2.1)	5.6.2, 6.7.3, 7.8
9 (3)	5.8.1
9 (4)	5.9.2, 5.9.3
10	1.5
10.1	5.2.3, 5.7.1, 6.2, 6.4.2, 7.3
11 (1)	1.7.2
11 (1.1)	1.7.3
11 (1.2)	1.7.3
11 (1.3)	1.7.3
11 (1.4)	1.7.3
11 (1.5)	1.7.3

11 (1.6)	1.7.3
11 (1.7)	1.7.4
11 (2)	1.7.1, 1.7.5
11 (3) a)	1.7.5
11 (3) b)	1.7.5
11 (4)	1.7.1
11 (5)	1.7.3, 1.7.4
11 (6)	1.7.3, 1.7.4
12	1.5

ONTARIO GARAGE AUTOMOBILE POLICY (O.A.P. 4)

Approved by the Superintendent of Financial Services for use as the standard Garage Automobile Policy on or after September 1, 2010.

ONTARIO GARAGE AUTOMOBILE POLICY (O.A.P. 4)

Index

SECTION 1.	THIRD PARTY LIABILITY
SECTION 2.	ACCIDENT BENEFITS
SECTION 3.	UNINSURED AUTOMOBILE COVERAGE
SECTION 4.	DIRECT COMPENSATION - PROPERTY DAMAGE
SECTION 5.	LOSS OF OR DAMAGE TO OWNED AUTOMOBILES
SECTION 6.	LIABILITY FOR DAMAGE TO A CUSTOMER'S AUTOMOBILE WHILE IN THE CARE, CUSTODY OR CONTROL OF THE INSURED
SECTION 7.	GENERAL PROVISIONS, DEFINITIONS AND EXCLUSIONS
SECTION 8.	STATUTORY CONDITIONS

For the purposes of the Insurance Companies Act (Canada), this document was issued in the course of the Insurance company's insurance business in Canada.

ONTARIO GARAGE AUTOMOBILE POLICY (O.A.P. 4)

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions in Sections 7 and 8.

WARNING – OFFENCES

It is an offence under the Insurance Act to knowingly make a false or misleading statement or representation to an Insurer in connection with the person's entitlement to a benefit under a contract of insurance, or to wilfully fail to inform the Insurer of a material change in circumstances within 14 days, in connection with such entitlement. The offence is punishable on conviction by a maximum fine of \$250,000 for the first offence and a maximum fine of \$500,000 for any subsequent conviction.

It is an offence under the federal Criminal Code for anyone to knowingly make or use a false document with the intent it be acted on as genuine and the offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment.

It is an offence under the federal Criminal Code for anyone, by deceit, falsehood, or other dishonest act, to defraud or to attempt to defraud an insurance company. The offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment for cases involving an amount over \$5,000 or otherwise a maximum of 2 years imprisonment.

INSURING AGREEMENTS

In consideration of payment of the premium specified in the Certificate of Insurance and subject to the limits, terms, conditions, provisions, definitions and exclusions stated herein, and subject to the condition that the Insurer shall be liable only under the Section(s) or subsection(s) for which a premium is stated in Item 5 of the Certificate of Insurance:

SECTION 1**THIRD PARTY LIABILITY****OWNED AUTOMOBILES**

- 1.1 The Insurer agrees to pay on behalf of the Insured, and in the same manner and to the same extent as if named in this Policy as the Insured every other person who with the consent of the Insured drives or operates, or is an occupant of any automobile owned by the Insured, all sums which the Insured or other person is legally obligated to pay in respect of loss or damage arising from the ownership, use or operation of any automobile owned by the Insured, and resulting from **BODILY INJURY TO OR DEATH OF ANY PERSON, OR DAMAGE TO PROPERTY OF OTHERS NOT IN THE CARE, CUSTODY OR CONTROL OF THE INSURED.**

OTHER AUTOMOBILES

- 1.2 The Insurer agrees to pay on behalf of the Insured all sums which the Insured is legally obligated to pay in respect of loss or damage arising from the use or operation of any customer's automobile or non-owned automobile or any part of the automobile, and resulting from **BODILY INJURY TO OR DEATH OF ANY PERSON, OR DAMAGE TO PROPERTY OF OTHERS NOT IN THE CARE, CUSTODY OR CONTROL OF THE INSURED.**

RENTED OR LEASED AUTOMOBILES

- 1.2A The Insurer agrees to pay on behalf of the Insured all sums which the Insured is legally obligated to pay as a result of liability imposed by law arising from the negligence of the drivers of automobiles rented or leased by the Insured for periods of no more than 30 days and for the purposes of a business conducted by the Insured as stated in Item 3 of the Certificate of Insurance.

EXCLUSIONS**1.3 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Section,**

- 1.3.1 for loss or damage arising from the use or operation of an automobile leased by the Insured from another under a lease contract for a period exceeding thirty days and which requires the Insured to effect and maintain insurance;
- 1.3.2 for loss or damage to property carried in or upon an owned automobile, customer's automobile or non-owned automobile;
- 1.3.3 for loss or damage to any property owned or rented by, or in the care, custody or control of any person insured by this Section;
- 1.3.4 for loss or damage to any customer's automobile;
- 1.3.5 for any amount in excess of the limits stated in the Certificate of Automobile Insurance and expenditures provided for in the Additional Agreements of this Section, subject to the provisions of Section 255 of the Insurance Act (Nuclear Energy Hazard); or
- 1.3.6 for any liability arising from contamination of property carried in the automobile.

ADDITIONAL AGREEMENTS OF INSURER**1.4 Where coverage is provided by this Section, the Insurer shall,**

- 1.4.1 upon receipt of notice of loss or damage caused to persons or property, make such investigations, negotiations or settlement of any resulting claims on behalf of any person insured by this Policy as may be deemed expedient by the Insurer;
- 1.4.2 defend in the name and on behalf of any person insured by this Policy and at the cost of the Insurer any civil action which may be brought against such person on account of such loss or damage to persons or property;
- 1.4.3 pay all costs assessed against any person insured by this Policy in any civil action defended by the Insurer and any interest accruing after judgment upon that part of the judgment which is within the limits of the Insurer's liability;
- 1.4.4 be liable up to the minimum limit prescribed in a jurisdiction covered by this Policy in which the accident occurred, if that limit is higher than the limit in the Certificate of Automobile Insurance; and
- 1.4.5 not set up any defence to a claim that might not be set up if the Policy were a motor vehicle liability policy issued in a jurisdiction covered by this Policy in which the accident occurred.

MULTIPLE INSURED**1.5 Coverage under this Section is available in respect of a claim or action by one named Insured against another named Insured, provided,**

- (a) coverage shall apply in the same manner and to the same extent as if a separate Policy were issued to each Insured; and
- (b) the Insurer shall not be liable for any amount in excess of the limit in the Certificate of Automobile Insurance.

AGREEMENTS OF INSURED**1.6 Where coverage is provided by this Section, every person insured by this Policy,**

- 1.6.1 by the acceptance of this Policy, irrevocably appoints the Insurer as the insured person's attorney to appear and defend in any jurisdiction covered by this Policy in which action is brought against insured persons arising out of the ownership, use or operation of the automobile; and
- 1.6.2 shall reimburse the Insurer, upon demand, any amount which the Insurer has paid by reason of the provisions of any statute relating to automobile insurance and which the Insurer would not otherwise be liable to pay under this Policy.

SECTION 2 ACCIDENT BENEFITS

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions in Sections 7 and 8.

2.1 Who is covered

For the purposes of Section 2, insured persons are defined in the Statutory Accident Benefits Schedule and an insured automobile for this purpose includes an owned, a non-owned, and a customer's automobile as defined in this Policy.

In addition, insured persons also include any person who is injured or killed in an automobile accident involving an owned, non-owned or customer's automobile as defined in this Policy, and is not the named Insured, or the spouse or dependant of a named Insured, under any other motor vehicle liability policy, and is not covered under the policy of an automobile in which they were an occupant or which struck them.

2.2 Types and Benefits

The details of the Accident Benefits Coverage are set out in the Statutory Accident Benefits Schedule of the Insurance Act. This Section outlines the benefits that an insured person may be entitled to receive if injured or killed in an automobile accident. If there is a difference between the interpretation of the wording in this Section and the interpretation of the wording in the Statutory Accident Benefits Schedule, the Statutory Accident Benefits Schedule prevails.

The insurance company is obligated to inform insured persons about the benefits available.

The benefits in the Statutory Accident Benefits Schedule are:

Income Replacement Benefit

This benefit may compensate an insured person for lost income.

Caregiver Benefit

This benefit may provide compensation for some expenses incurred when an insured person has been catastrophically injured and cannot continue as the main caregiver for a member of the household who is in need of care.

Non-Earner Benefit

This benefit may provide compensation if an insured person is completely unable to carry on a normal life and does not qualify for an Income Replacement Benefit or Caregiver Benefit.

Medical Benefit

This benefit may pay for some medical expenses incurred when an insured person is injured. These are expenses that are not covered by any other medical coverage plan.

Rehabilitation Benefit

This benefit may pay for some rehabilitation expenses incurred when an insured person is injured. These are expenses that are not covered by any other plan.

Attendant Care Benefit

This benefit may compensate an insured person for some of the expense of an aide or attendant

Payment of Other Expenses

If you or other insured persons have been catastrophically injured, this benefit may pay for some other expenses such as the cost of visiting an insured person during treatment or recovery. It may also pay for some housekeeping and home maintenance, the repair or replacement of some items lost or damaged in the accident, and some lost educational expenses.

Death Benefit

This benefit may pay money to some members of the family of an insured person who is killed.

Funeral Expenses

This benefit may pay for some funeral expenses.

Optional Benefits

One or more optional benefits may be purchased to increase the standard levels of benefits provided in this Section. The optional benefits are:

Increased Income Replacement; Caregiver, Housekeeping and Home Maintenance; Increased Medical and Rehabilitation; Increased Attendant Care; Increased Medical, Rehabilitation and Attendant Care; Increased Death and Funeral; and Dependant Care. An optional Indexation Benefit may be purchased, which provides that certain weekly benefit payments and monetary limits will be adjusted on an annual basis to reflect changes in the cost of living.

2.3 How to Apply for Benefits

2.3.1 Applying for Benefits - Procedures and Time Limits

Anyone applying for Accident Benefits must advise the Insurer within 7 days of the accident. The Insurer will send an application for Accident Benefits to each applicant.

The person applying for the benefits must send to the Insurer the completed application within 30 days of receiving it.

An insured person may still be entitled to benefits if these time limits are not met for good reason, but payment of the benefits may be delayed.

The Insurer must pay the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit, Caregiver Benefit and Housekeeping and Home Maintenance Benefit within 10 business days of receiving the completed application.

The Insurer must pay the Death Benefit, Funeral Benefit and Payment of Other Expenses within 30 days of receiving the completed application.

The Insurer must pay the Attendant Care Benefit within 10 business days of receiving a completed Assessment of Attendant Care Needs form.

If an insured person is claiming the Medical Benefit or Rehabilitation Benefit, the insured person's doctor or other member of a regulated health profession including a social worker must provide the Insurer with a treatment plan or other related forms.

In some cases, the Insurer can ask an insured person to go for an independent assessment to assess an insured person's needs.

The Insurer may ask an insured person to provide additional information in connection with the claim, such as a statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the application, or proof of identity. The Insurer may also ask an insured person to attend an examination under oath in connection with entitlement to benefits, on reasonable advance notice and at a time and place that are convenient to the person. If the person does not participate as requested, benefits may be delayed or suspended. If the injuries fall within certain guidelines issued by the Superintendent of Financial Services, an insured person may be entitled to some medical or rehabilitation treatments without the Insurer's prior approval and before a completed application is submitted.

2.3.2 Choosing Which Benefit to Receive

If an insured person qualifies for more than one weekly benefit, the Insurer will notify the person, who must choose which benefit he/she will receive. The insured person may choose between the Income Replacement, Non-Earner or Caregiver Benefits. An insured person will have 30 days to make a choice.

2.4 Limitations on the Coverage

An insured person is not entitled to the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit or Payment of Other Expenses if the person:

- a) knew, or should reasonably have known, that he/she was operating an automobile without insurance;
- b) was driving an automobile while not authorized by law to drive;
- c) was driving an automobile which he/she was specifically excluded from driving under this policy;
- d) knowingly operated, or should reasonably have known that the automobile was operated, without the owner's consent;
- e) made or knew about a material misrepresentation that induced the Insurer to issue this policy;
- f) intentionally failed to notify the Insurer of any significant changes as required under Section 8, section 1 - Material Change in Risk; or
- g) was convicted of a criminal offence involving the operation of an automobile.

provided such director, officer, employee or partner or his or her spouse is not the owner of an automobile insured under a motor vehicle liability policy;

3.2.3 "unidentified automobile" means an automobile with respect to which the identity of either the owner or driver cannot be ascertained;

3.2.4 "uninsured automobile" means an automobile with respect to which neither the owner nor driver thereof has applicable and collectible bodily injury liability and property damage liability insurance for its ownership, use or operation, but does not include an automobile owned by or registered in the name of the Insured or his or her spouse.

Qualification of Dependent Relative

3.3 Where a dependent relative referred to in paragraph 3.2.2 (c) (ii), is the owner of an automobile insured under a contract or sustains bodily injuries or dies as the result of an accident while the occupant of his or her own uninsured automobile, such dependent relative shall be deemed not to be a dependent relative for the purposes of this Section.

3.4 The following terms, conditions, provisions, exclusions and limits prescribed by the regulations made under section 265 of the Insurance Act apply to the coverage under this Section.

Limits and Exclusions

3.5 **THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE to make any payment,**

- (a) for any amount in excess of the minimum limits for automobile liability insurance in the jurisdiction in which the accident occurs regardless of the number of persons injured or killed or the damage to the automobile and contents, and in no event shall the Insurer be liable for any amount in excess of the minimum limits set out in section 251 of the Insurance Act;
- (b) where the person insured under the Policy is entitled to recover money under the third party liability section of a motor vehicle liability policy;
- (c) to any person involved in an accident in a jurisdiction in which a valid claim may be made for such payment against an unsatisfied judgment or similar fund;
- (d) for any loss or damage caused directly or indirectly by radioactive material;
- (e) in respect of damages for accidental damage to the insured automobile and its contents, for the first \$300 of any loss in any one occurrence nor any amount in excess of \$25,000; or
- (f) for loss or damage referred to in subsection 3.1 that occurs while the insured automobile is being operated by an excluded driver.

3.6 **Where by reason of any one accident, liability results from bodily injury or death and from damage to the insured automobile or its contents,**

- (a) claims arising out of bodily injury or death have priority to the extent of 95 percent of the amount payable over claims arising out of damage to the insured automobile and its contents; and
- (b) claims arising out of damage to the insured automobile and its contents have priority to the extent of 5 percent over claims arising out of bodily injury or death.

Accidents Involving Unidentified Automobiles

3.7 **Where an unidentified automobile has caused bodily injury or death to a person insured under the Policy,**

- (a) the person insured under the Policy, or his or her representative, shall report the accident to a police, peace or judicial officer within twenty-four hours after it occurs or as soon as practicable after that time;
- (b) the person, or his or her representative, shall give the Insurer a written statement within thirty days after the accident occurs or as soon as is practicable after that date setting out the details of the accident;
- (c) the statement shall state whether the accident was caused by a person whose identity cannot be ascertained and whether the person insured under the Policy was injured or killed and property was damaged in the accident; and
- (d) the person, or his or her representative, shall make available for inspection by the Insurer on request the automobile in which the person was an occupant when the accident occurred.

SECTION 3**UNINSURED AUTOMOBILE COVERAGE**

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions in Sections 7 and 8.

3.1 **The Insurer agrees to pay all sums that,**

- 3.1.1 a person insured under the Policy is legally entitled to recover from the owner or driver of an uninsured automobile or unidentified automobile as damages for bodily injuries resulting from an accident involving an automobile;
- 3.1.2 any person is legally entitled to recover from the owner or driver of an uninsured automobile or unidentified automobile as damages for bodily injury to or the death of a person insured under the Policy resulting from an accident involving an automobile; and
- 3.1.3 a person insured under the Policy is legally entitled to recover from the identified owner or driver of an uninsured automobile as damages for accidental damage to the insured automobile or its contents, or to both the insured automobile and its contents, resulting from an accident involving an automobile.

Definitions

3.2 For the purposes of this Section,

- 3.2.1 "insured automobile" means an owned, non-owned or customer's automobile;
- 3.2.2 "person insured under the Policy" means,
 - (a) in respect of a claim for damage to the insured automobile, the owner of the automobile,
 - (b) in respect of a claim for damage to the contents of the insured automobile, the owner of the contents,
 - (c) in respect of a claim for bodily injury or death,
 - (i) any person while an occupant of the insured automobile,
 - (ii) the Insured and his or her spouse and any dependent relative of the Insured, or his or her spouse,
 - 1. while an occupant of an uninsured automobile, or
 - 2. while not the occupant of an automobile or of rolling stock that runs on rails, who is struck by an uninsured or unidentified automobile,
 - (iii) if the Insured is a corporation, unincorporated association or partnership, any director, officer, employee or partner of the Insured for whose regular use the insured automobile is furnished, and his or her spouse and any dependent relative of the person or the spouse,
 - 1. while an occupant of an uninsured automobile, or,
 - 2. while not the occupant of an automobile or of rolling stock that runs on rails, who is struck by an uninsured or unidentified automobile,

Determination of Legal Liability and Amount of Damages

3.8 The determination as to whether the person insured under the Policy is legally entitled to recover damages, and, if so entitled, the amount thereof shall be determined,

- (a) by agreement between the person insured under the Policy and the Insurer;
- (b) at the request of the person insured under the Policy, and with the consent of the Insurer, by arbitration by some person to be chosen by both parties, or if they cannot agree on one person, then by two persons, one to be chosen by the person insured under the Policy and the other by the Insurer and a third person to be appointed by the persons so chosen; or
- (c) by a court of competent jurisdiction in Ontario in an action brought against the Insurer by the person insured under the Policy, and unless the determination has been previously made in a contested action by a court of competent jurisdiction in Ontario, the Insurer may include in its defence the determination of liability and the amount thereof.

3.9 The Arbitration Act, 1991 applies to every arbitration under subsection 3.8 (b).

Notice of Legal Action

3.10 Where the person insured under the Policy or his or her representative commences a legal action for damages against any other person owning or operating an automobile involved in an accident, a copy of the document(s) initiating a claim for damages shall be delivered or sent by registered mail immediately to the chief agent or head office of the Insurer in Ontario.

3.11 Subject to subsections 3.5 and 3.6, where the person insured under the Policy or his or her representative obtains a judgment against the other person referred to in subsection 3.10 but is unable to recover, or to recover fully the amount of that judgment, the Insurer shall on request pay the amount of that judgment or, as the case may be, the difference between what the person has recovered under that judgment and the amount of that judgment.

3.12 Before making any such payment, the Insurer may require that the person insured under the Policy or his or her representative assign the judgment, or the balance of the judgment, as the case may be, to the Insurer and the Insurer shall account to the person insured under the Policy for any recovery it makes under that judgment for any amount in excess of what it has paid to that person and its costs.

Notice and Proof of Claim

3.13 A person entitled to make a claim in respect of the bodily injury or death of a person insured under the Policy shall do so in accordance with the following:

- (a) the claimant shall give the Insurer written notice of the claim within thirty days after the accident, or as soon as is practicable after that date;
- (b) the claimant shall give the Insurer, within ninety days after the accident, or as soon as is practicable after that date, such proof as is reasonably possible in the circumstances of the accident, the resulting loss and the claim;
- (c) the claimant shall provide the Insurer on request with a certificate of the medical or psychological advisor of the person insured under the Policy stating the cause of the injury or death, and, if applicable, the nature of the injury and the expected duration of any disability; and
- (d) the claimant shall provide the Insurer with the details of any other insurance policy, other than a life insurance policy, to which the claimant may have recourse.

3.14 Subject to Statutory Condition 7, Statutory Condition 6 applies with necessary modifications with respect to a claim for damages to the insured automobile or its contents.

Medical Examinations

3.15 On reasonable notice, the Insurer may require the person insured under the Policy to undergo an examination by a qualified medical or psychological advisor as often as the Insurer reasonably requires.

3.16 The Insurer will pay for any examination it requires under subsection 3.15.

3.17 The Insurer shall provide a copy of the medical report to a person making a claim under the Policy, or to the person's representative, upon request.

Limitations

3.18 No person is entitled to bring an action to recover the amount of a claim provided for under the Policy, as required by section 265 (1) of the Insurance Act, unless the requirements of this Section with respect to the claim have been complied with.

3.19 An action or proceeding against the Insurer in respect of loss or damage to the insured automobile or its contents shall be commenced within one year next after the loss or damage occurs.

3.20 An action or proceeding against the Insurer in respect of bodily injury or death, or in respect of loss or damage to property other than the insured automobile or its contents, shall be commenced within two years after the cause of action arises.

Limit on Amount Payable

3.21 If a person insured under the Policy is entitled to receive benefits under more than one contract providing insurance of the type set forth in section 265 (1) of the Insurance Act, the person, or any person claiming through or under the person, or any person claiming under Part V of the Family Law Act, is entitled to recover only an amount equal to one benefit.

SECTION 4

DIRECT COMPENSATION - PROPERTY DAMAGE

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to those provisions in Sections 7 and 8.

4.1 Where section 263 of the Insurance Act (Direct Compensation – Property Damage) applies, the Insurer agrees to pay the cost of damage to an automobile, its equipment and its contents and for loss of use of such automobile or contents arising from an accident for which another person would have been liable in the absence of section 263 of the Insurance Act if such automobile is,

- (a) owned by the Insured, PROVIDED THAT its use is not excluded under subsection 7.14 and that it is not an Excluded Automobile under subsection 7.15, or
- (b) not owned by the Insured, PROVIDED THAT the automobile,
 - (i) is in the Insured's care, custody or control, and
 - (ii) is not being used for an Excluded Use under subsection 7.14 and is not an Excluded Automobile under subsection 7.15, and
 - (iii) is not insured under another motor vehicle liability policy.

4.2 The amount paid will be based on the degree the Insured or driver is not at fault in the accident as determined under the Fault Determination Rules made under the Insurance Act.

4.3 The amount paid in respect of loss or damage to the contents of the automobile which are not carried for reward will be paid to the owner of the contents.

Deductible

4.4 The Insurer's liability for each occurrence and for each separate automobile maybe subject to a Direct Compensation – Property Damage deductible amount. The deductible, if any, is the amount stated in Item 5, Section 4 of the Certificate of Insurance, multiplied by the percentage to which the Insured or driver is not at fault in the accident as determined by the Fault Determination Rules made under the Insurance Act.

4.5 In the event that there is loss or damage to both the automobile and its contents, the deductible will first be applied to the automobile loss. If there is any remaining deductible, then that amount will be applied to the contents loss.

4.6 The Insurer will pay that portion of the total damage that is equal to the percentage to which the Insured or driver was not at fault for the accident, less the applicable Direct Compensation - Property Damage deductible.

Exclusions

4.7 The Insurer shall not be liable under this Section for,

- (a) contents of the automobile which are carried for reward, or
- (b) any liability arising from contamination of property carried in the automobile, and

- (c) loss or damage caused by Nuclear Energy Hazard, except as provided for by section 255 of the Insurance Act (Nuclear Energy Hazard)

SECTION 5

LOSS OF OR DAMAGE TO OWNED AUTOMOBILES

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions in Sections 7 and 8.

- 5.1 The Insurer agrees to pay for direct and accidental loss of or damage to any owned automobile, including its equipment while attached to and forming part of the automobile, under one or more of the following subsections;
- 5.1.1 COLLISION OR UPSET - caused by collision with another object or by upset of the automobile.
- 5.1.2 COMPREHENSIVE - caused by any peril other than by collision with another object or another automobile upon which it is being transported, or by upset of either automobile; provided that,
- (a) "another object" includes an automobile to which the automobile is attached or upon which it is being transported, and the surface of the ground and any object in or on the surface; and
- (b) "peril" includes, but is not limited to those perils listed under subsection 5.1.3 (Specified Perils), falling or flying objects, missiles, and vandalism.
- 5.1.3 SPECIFIED PERILS - caused by fire; theft or attempted theft; lightning, windstorm, hail, or rising water; earthquake; explosion; riot or civil disturbance; falling or forced landing of aircraft or parts of aircraft; or the stranding, sinking, burning, derailment, collision or upset of any railway car or watercraft in, or upon which the automobile is being transported.
- 5.1.4 SPECIFIED PERILS EXCLUDING THEFT - caused by fire, lightning, windstorm, hail, or rising water; earthquake; explosion; riot or civil disturbance; falling or forced landing of aircraft or parts of aircraft; or the stranding, sinking, burning, derailment, collision or upset of any railway car or watercraft in, or upon which the automobile is being transported.

Deductible

- 5.2 The Insurer's liability shall be limited to the amount of loss or damage in excess of the deductible amount payable by the Insured as stated in the applicable subsection of Item 5, Section 5 of the Certificate of Insurance.
- For loss or damage under subsection 5.1.1 (Collision or Upset) where section 263 of the Insurance Act (Direct Compensation - Property Damage) applies, the deductible amount is the amount described in Item 5, subsection 5.1.1 of Section 5 of the Certificate of Insurance multiplied by the percentage that the Insured or driver is at fault as determined by the Fault Determination Rules made under the Insurance Act.
- 5.3 Subsection 5.2 applies to loss or damage to each automobile, except with respect to automobiles insured under subsection 5.1.2 (Comprehensive), subsection 5.1.3 (Specified Perils) and subsection 5.1.4 (Specified Perils Excluding Theft), where the deductible applies to each occurrence.
- 5.4 No deductible amount is payable by the Insured under subsections 5.2 and 5.3 where the loss or damage is caused by fire or lightning where these are insured perils.

Limits of Liability

Applicable to subsection 5.1.2 (Comprehensive), subsection 5.1.3 (Specified Perils) and subsection 5.1.4 (Specified Perils Excluding Theft)

- 5.5 Subject to subsections 5.6, 5.7, 5.8 AND 5.9 below, THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE in respect of any one occurrence for,
- (a) any amount in excess of the limits of liability stated in subsection 5.1.2 (Comprehensive), subsection 5.1.3 (Specified Perils), and subsection 5.1.4 (Specified Perils Excluding Theft) in Item 5 of the Certificate of Insurance at each specified location;
- (b) any amount at a newly acquired location in excess of the lowest limit of liability stated for any specified location;
- (c) loss or damage to more than four owned automobiles at any location not used by the Insured in the business specified in Item 3 of the Certificate of Insurance.

- 5.6 Where the premium is computed on a MONTHLY AVERAGE BASIS, if at the time of loss the Insured has failed to file the report referred to in subsection 7.8 of Section 7 (General Provisions, Definitions and Exclusions), the Insurer's liability shall be limited to the amounts included in the last report filed; and if the delinquent report is the first report required to be filed, the Insurer shall be liable for not more than 75% of the applicable limit of liability stated in Item 5, Section 5 of the Certificate of Insurance.
- 5.7 In the event of loss where the premium is computed on a MONTHLY AVERAGE BASIS, the Insurer's liability at each location shall be limited to the proportion of the loss that the amounts reported to the Insurer on the last report filed prior to the loss bears to the actual cash value of all automobiles at the location on the date for which the last report was made.
- 5.8 Where the premium is computed on a CO-INSURANCE BASIS, the Insured shall maintain insurance under this Policy on the automobiles hereby insured at each specific location to the extent of at least 80% of the actual cash value of the automobiles, and that, failing so to do, the Insured shall be a co-Insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to 80% of the actual cash value of the automobiles at the time of loss or damage, and shall bear his or her proportion of any loss or damage that may occur.
- 5.9 If the total loss or damage under subsection 5.8 is confined to one automobile only, the co-insurance described in subsection 5.8 shall not apply to the loss or damage.

Exclusions

- 5.10 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Section for loss or damage,
- (a) to tires, or consisting of or caused by mechanical fracture or break down of any part of the automobile, or by rusting, corrosion, wear and tear, freezing, or explosion within the combustion chamber, BUT the Insurer will be liable if the loss or damage is coincident with other loss or damage which is covered by the relevant subsection, or is caused by fire, theft or vandalism if covered by such subsection;
- (b) resulting from conversion, embezzlement, or theft by any person in lawful possession of the automobile under a mortgage, conditional sale, lease or other similar written agreement;
- (c) resulting from a voluntary transfer of title or ownership, whether or not induced to do so by any fraudulent scheme, trick or false pretence;
- (d) caused directly or indirectly by contamination by radioactive material;
- (e) to contents of automobiles or trailers, other than their equipment;
- (f) for more than \$25 for recorded material and equipment for use with a playing or recording unit. The Insurer shall not be liable for recorded material or equipment not contained within or attached to the playing or recording unit. Recorded material includes, but is not limited to, tapes, compact discs, video cassettes and digital video discs; or
- (g) for more than \$1500 for loss or damage to electronic accessories or equipment other than factory installed equipment. The Insurer shall pay the actual cash value of the equipment up to \$1500 in total.
- "Electronic accessories and equipment" includes, but is not limited to, radios, tape players/decks, stereo players/decks, compact disc players, speakers, telephones, two-way radios including CB radios, ham radios and VHF radios, televisions, facsimile machines, electronic navigation assistance, positioning and location finding devices, computers, and items of a similar nature.
- "Factory installed equipment" means electronic accessories and equipment which was included in the original new purchase price of the automobile.

- 5.11 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Section for any loss or damage suffered where the Insured drives or operates the automobile or permits any other person to drive or operate the automobile,
- (a) while under the influence of intoxicating substances to such an extent as to be incapable of proper control of the automobile; or
- (b) if the driver is convicted of any of the following offences under the Criminal Code of Canada relating to the operation, care, custody or control of the automobile, or committed by means of an automobile, or of any similar offence under any law in any jurisdiction covered by this Policy:
- causing death by criminal negligence,
 - causing bodily harm by criminal negligence,

dangerous operation of motor vehicles,
failure to stop at the scene of an accident,
operation of a motor vehicle when impaired or with more than 80 mg of alcohol in the blood,
refusal to comply with demand for breath sample,
causing bodily harm during operation of vehicle while impaired or over 80 mg of alcohol in the blood, or
operating a motor vehicle while disqualified from doing so; or

- (c) in a race or speed test, or for illegal activity; or, while not authorized by law.

5.12 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Section for loss or damage to any automobile sold by the Insured and in the possession of a purchaser under any partial payment plan.

5.13 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Section for loss or damage to any automobile which is being carried in or upon or is being towed by any automobile owned, hired or leased by the Insured and designed for transportation of more than one automobile.

5.14 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 5.1.1 (Collision or Upset) for loss or damage occurring after the theft of the automobile and before recovery by the Insured, except where the theft has been committed by a person or persons residing in the same dwelling premises as the Insured; or employed by the Insured in connection with the business described in Item 3 of the Certificate of Insurance.

5.15 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 5.1.2 (Comprehensive) or 5.1.3 (Specified Perils) for loss or damage caused by theft by a person residing in the same dwelling premises as the Insured, or employed by the Insured in connection with the business described in Item 3 of the Certificate of Insurance.

5.16 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 5.1.2 (Comprehensive) or 5.1.3 (Specified Perils) for loss or damage caused by theft from any open lot or unroofed space owned, rented or controlled by the Insured in connection with the Insured's business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance, except the theft of an entire automobile.

5.17 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 5.1.4 (Specified Perils Excluding Theft) for loss or damage occurring after the theft of the automobile and before recovery of the automobile by the Insured.

Additional Agreements of Insurer

5.18 Where a premium is specified under Item 5, Section 5 of the Certificate of Insurance and loss or damage arises from an insured peril, the Insurer further agrees,

5.18.1 that where the occurrence of the insured peril results in the Insured incurring liability for such expenses, the Insurer will pay general average, salvage and fire department charges and customs duties of any jurisdiction covered by this Policy, and

5.18.2 to waive subrogation against every person who, with the Insured's consent, has care, custody or control of the automobile, provided always that this waiver shall not apply to any person

- (a) having such care, custody or control in the course of the business of selling, repairing, maintaining, servicing, storing or parking automobiles other than an officer or employee of the Insured; or
- (b) to any person who has
 - (i) committed a breach of any condition of this Policy, or
 - (ii) driven or operated the automobile in the circumstances referred to in subsection 5.11.

Agreement of Insured

5.19 The Insured agrees that in the event of loss or damage for which coverage is provided by this Policy, the Insured shall at the Insurer's request replace the property or make the necessary repairs at actual cost to the Insured.

SECTION 6 LIABILITY FOR DAMAGE TO A CUSTOMER'S AUTOMOBILE WHILE IN THE CARE, CUSTODY OR CONTROL OF THE INSURED

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in Section 7 and Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions in Sections 7 and 8.

Collision or Upset

6.1 The Insurer agrees,

- 6.1.1** to pay on behalf of the Insured, all sums which the Insured is legally obligated to pay in respect of loss or damage to a customer's automobile, including its equipment while attached to the automobile, and including reimbursement of expenses incurred for taxicabs, public transportation or rental of a substitute automobile as a result of COLLISION OR UPSET - caused by collision with another object or by upset; and
- 6.1.2** to pay to the Insurer of a customer's automobile the amount paid by that Insurer because of the operation of section 263 of the Insurance Act and the Fault Determination Rules made under that section, based on the degree that the Insured or driver was at fault in the accident.

Exclusions

6.2 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 6.1 (Collision or Upset),

- (a) for any amount in excess of the limit stated in Item 5, subsection 6.1 of Section 6 of the Certificate of Insurance and of the expenditures provided for in the Additional Agreements of this Section; or
- (b) for loss or damage to contents of automobiles or trailers other than their equipment, except as provided under subsection 6.1.2; or
- (c) for loss or damage which occurs after theft of the automobile and before recovery by the Insured; or
- (d) for loss or damage caused directly or indirectly by contamination by radioactive material.

Deductible

6.3 Each occurrence causing loss or damage covered under subsection 6.1 (Collision or Upset) shall give rise to a separate claim.

The Insurer's liability for each claim shall be limited to the amount of loss or damage in excess of the deductible amount payable by the Insured as stated in Item 5, subsection 6.1 of Section 6 of the Certificate of Insurance.

Where section 263 of the Insurance Act (Direct Compensation – Property Damage) applies, the deductible amount is the amount stated in Item 5, subsection 6.1 of Section 6 of the Certificate of Insurance multiplied by the percentage to which the Insured or driver is at fault as determined by the Fault Determination Rules made under the Insurance Act.

Specified Perils

6.4 The Insurer agrees to pay on behalf of the Insured, all sums which the Insured is legally obligated to pay in respect of loss of or damage to a customer's automobile, including its equipment while attached to the automobile, and including reimbursement of expenses incurred for taxicabs, public transportation or rental of a substitute automobile, for

SPECIFIED PERILS - caused by fire; theft or attempted theft; vandalism; lightning, windstorm, hail, or rising water; earthquake; explosion; riot or civil disturbance; falling or forced landing of aircraft or parts of aircraft; or the stranding, sinking, burning, derailment, or collision or upset of any railway car or watercraft in, or upon which the automobile is being transported.

Limits of Liability Under subsection 6.4

- 6.5 SUBJECT TO SUBSECTION 6.8 (CO-INSURANCE CLAUSE), THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 6.4 (Specified Perils) in respect of any one occurrence for:
- (a) any amount in excess of the limits of liability stated in Item 5, subsection 6.4 of Section 6 of the Certificate of Insurance at each specified location and of expenditures provided for in the Additional Agreements of this Section;
 - (b) any amount at a newly acquired location in excess of the lowest limit of liability stated for any specified location;
 - (c) loss or damage to more than four automobiles at any location not used by the Insured in the business specified in Item 3 of the Certificate of Insurance.

Exclusions

- 6.6 THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under subsection 6.4 (Specified Perils) for loss or damage,
- (a) from the explosion of tires or from explosion within the combustion chamber of the engine of the automobile, unless the loss or damage is coincident with other loss or damage covered by subsection 6.4;
 - (b) caused directly or indirectly by contamination by radioactive material;
 - (c) caused by theft from any open lot or unroofed space owned, rented or controlled by the Insured, except the theft of an entire automobile;
 - (d) to the contents of automobiles or trailers, other than their equipment; or
 - (e) for more than \$25 for recorded material and equipment for use with a playing or recording unit. The Insurer shall not be liable for recorded material or equipment not contained within or attached to the playing or recording unit. Recorded material includes, but is not limited to, tapes, compact discs, video cassettes and digital video discs.

Deductible

- 6.7 Each occurrence causing loss or damage covered under subsection 6.4 shall give rise to a separate claim.
- The Insurer's liability for each claim shall be limited to the amount of loss or damage in excess of the deductible amount payable by the Insured as stated in Item 5, subsection 6.4 of Section 6 of the Certificate of Insurance.
- No deductible amount is payable by the Insured under this subsection where loss or damage is caused by fire or lightning where these are insured perils.

Co-Insurance Clause

- 6.8 If at the time of a loss covered by subsection 6.4 there are in or on the premises at the location where the loss occurs a greater number of customers' automobiles than the "Maximum Number of Customers' Automobiles" stated for that location in Item 5, subsection 6.4 of Section 6 of the Certificate of Insurance, THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE for a greater proportion of the amount for which it otherwise would be liable than the "Maximum Number of Customers' Automobiles" stated for that location bears to the total number of customers' automobiles in or on the premises at the location at the time the loss occurs.

Additional Agreements of Insurer

- 6.9 Where coverage is provided by this Section the Insurer shall,
- (a) upon receipt of notice of loss or damage, make such investigations, conduct such negotiations with the claimant, and effect such settlement of any resulting claims, as are deemed expedient by the Insurer;
 - (b) defend in the name and on behalf of any person insured by this Policy and at the cost of the Insurer any civil action that is at any time brought against such person on account of loss or damage; and
 - (c) pay all costs assessed against any person insured by this Policy in any civil action defended by the Insurer and any interest accruing after judgment upon that part of the judgment which is within the limits of the Insurer's liability.

SECTION 7

GENERAL PROVISIONS, DEFINITIONS AND EXCLUSIONS

Please note that the General Provisions, Definitions, Exclusions and Statutory Conditions of this Policy found in this Section and in Section 8, except as otherwise stated in those Sections, apply to every Section of the Policy.

Each Section of the Policy should be read subject to the provisions of this Section and of Section 8.

Territory

- 7.1 This Policy applies to loss or damage to persons or property caused by an incident that arises out of the ownership, operation or use of an automobile that occurs in Canada, the United States of America and any other jurisdiction designated in the Statutory Accident Benefits Schedule, or on a vessel traveling between ports of those countries.

- 7.1.1 All of the dollar limits described in this Policy are in Canadian funds.

Definitions

- 7.2 In this Policy:

- 7.2.1 "accident benefits" means the benefits set out in the Statutory Accident Benefits Schedule made under the Insurance Act.

Automobile Defined:

- 7.2.2 For the purposes of Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage), Section 4 (Direct Compensation - Property Damage), Section 5 (Loss or Damage to Owned Automobiles), and Section 6 (Liability for Damage to a Customer's Automobile):

"automobile" includes a trailer and a motorized snow vehicle. Regulations may include, or exclude, certain other types or classes of vehicles as "automobiles".

- 7.2.3 For the purposes of Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage), Section 4 (Direct Compensation - Property Damage), and Section 5 (Loss or Damage to Owned Automobiles):

"owned automobile" means:

- (a) an automobile, including trailers and equipment, owned by the Insured and used for pleasure or in connection with the business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance; and
- (b) an automobile sold in the stated business by the Insured but not yet delivered to the purchaser.

EXCEPT an automobile the ownership, operation or use of which is excluded in Section 7, (General Provisions, Definitions and Exclusions) or Section 8, (Statutory Conditions) of this Policy.

- 7.2.4 For the purposes of Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage) and Section 6 (Liability for Damage to a Customer's Automobile):

"customer's automobile" means an automobile owned by another, while the automobile is being towed or pushed by an automobile driven by the Insured or an employee or partner, or while in the care, custody or control of the Insured in the business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance but DOES NOT INCLUDE an automobile,

- (a) owned, rented or leased by any person insured by this Policy or by any person residing in the same dwelling premises as the Insured; or
- (b) sold by the Insured but not yet delivered to the purchaser.

- 7.2.5 For the purposes of Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits) and Section 3 (Uninsured Automobile Coverage):

"non-owned automobile" means an automobile, other than a customer's automobile, or an automobile leased by the Insured from another under a lease contract for a period exceeding thirty days and which requires the Insured to effect and maintain insurance, which is not owned by the Insured and which is used for pleasure by the Insured or partners or employees of the Insured, or in connection with the business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance.

Other Definitions

- 7.2.6 "newly acquired location" means any new location acquired by the Insured in the business specified in Item 3 of the Certificate of Insurance, if notice of the new location is given to the Insurer within fourteen days following the date of acquisition.
- 7.2.7 "occupant" in respect of an automobile, means,
- (a) the driver,
 - (b) a passenger, whether being carried in or on the automobile,
 - (c) a person getting into or on or getting out of or off the automobile.
- 7.2.8 "spouse" means either of two persons who,
- (a) are married to each other,
 - (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of the person asserting a right under this Policy, or
 - (c) have lived together in a conjugal relationship outside marriage,
 - (i) continuously for a period of not less than three years, or
 - (ii) in a relationship of some permanence if they are the natural or adoptive parents of a child.

Notice to Insurer

- 7.3 The Insured agrees to provide to the Insurer written notice, with all available particulars, of any incident involving the insured automobile which must be reported to the police under the Highway Traffic Act, within seven days of the incident, but if the Insured is unable because of incapacity to give such notice, as soon as possible thereafter.

Consent

- 7.4 An occupant of an automobile which is being operated without the consent of the owner or by an excluded driver shall not be entitled to indemnity or payment under this Policy except as provided in Section 2 (Accident Benefits).

Adjustable Premium Computation

- 7.5 The advance premiums are computed according to the terms shown on the Premium Computation Statement for the policy period.
- 7.6 The advance premiums referred to in subsection 7.5 are subject to adjustment at the end of the policy period when the Insured shall deliver to the Insurer a written statement of the current information necessary to adjust the premium shown in the Premium Computation Statement; provided that,
- (a) if the adjusted premium so computed exceeds the applicable advance premium stated in Item 5 of the Certificate of Insurance, the Insured shall pay the difference; and
 - (b) if the premium is less than the applicable advance premium, the Insurer shall return to the Insured the unearned premium subject to the Minimum Retained Premium stated in the Certificate of Insurance.
- 7.7 With respect only to subsections 5.1.2 (Comprehensive), 5.1.3 (Specified Perils) and 5.1.4 (Specified Perils Excluding Theft) of Section 5, if the premium is computed on a MONTHLY AVERAGE BASIS:
- (a) the advance premiums shall be 75% of the annual premium computed on the limits of liability and the rates applying at each location; and
 - (b) the advance premiums referred to in (a) are subject to adjustment at the end of the policy period.
- 7.8 For the purposes of subsection 7.7, the earned premium shall be computed as follows:
- (a) the Insured shall make a report in writing to the Insurer not later than 30 days after the last day of each month giving the actual cash value of all owned automobiles held for sale at each location on the last business day of each month.
 - (b) the value of all owned automobiles not held for sale must be included in the values reported for the principal location in the municipality or district in which the Insured carries on business.
 - (c) an average of the total values reported at each location shall be made, and if the premium on the average values

- (i) exceeds the applicable advance premiums stated in the Certificate of Insurance, the Insured shall pay an additional premium for such excess; and
- (ii) is less than the applicable advance premiums, the Insurer shall return to the Insured the unearned premium.

- 7.9 In the event of any report referred to in paragraph 7.8 (a) not being made within the period stated in that subsection, the limit of liability at each location shall be taken as the value at risk for the purpose of adjustment of premium.

Audit

- 7.10 The Insurer or its authorized representative shall have access to the Insured's records at all reasonable times for the purpose of determining any fact relating to the insurance provided by this Policy.

Automobiles and Trailers

- 7.11 An automobile and one or more trailers attached to it shall be held to be one automobile with respect to the limit of liability under Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits) and Section 3 (Uninsured Automobile Coverage) of this Policy, and separate automobiles with respect to the Limits of Liability, including any deductible provisions, under Section 4 (Direct Compensation - Property Damage), Section 5 (Loss or Damage to Owned Automobiles) and Section 6 (Liability for Damage to a Customer's Automobile).

Additional Insureds

- 7.12 The Insurer agrees to pay on behalf of the following persons in the same manner and to the same extent as if named in this Policy as the Insured;

Business Use

- (a) with respect to Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage), and Section 6 (Liability for Damage to a Customer's Automobile) of this Policy, every other person who, with the consent of the owner, and in connection with the business described in Item 3 of the Certificate of Insurance, drives or operates any automobile other than
 - (i) an automobile owned by or registered in the name of such additional insured person; or
 - (ii) an automobile whose operation or use is excluded in Section 7 (General Provisions, Definitions and Exclusions) or Section 8 (Statutory Conditions) of this Policy; and

Driving Other Automobiles

- (b) with respect to Section 1 (Third Party Liability), Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage) and Section 4 (Direct Compensation-Property Damage) of this Policy, every active partner or full-time employee of the Insured for whose regular use an automobile is provided by the Insured; every person named on the Additional Insured Endorsement; the spouse, who lives with such active partner, full time employee and person named on the Additional Insured Endorsement; and the spouse of the Insured who lives with the Insured, who, with the consent of the owner drives for pleasure purposes any other automobile having a manufacturer's gross vehicle weight rating (GVWR) not exceeding 4,500 kilograms, PROVIDED THAT,
 - (i) neither such partner, employee, persons named on the Additional Insured Endorsement, if any, or such spouse, is the owner or the lessee for more than 30 days of an automobile having a manufacturer's gross vehicle weight rating not exceeding 4,500 kilograms;
 - (ii) such other automobile is not owned, hired or leased or regularly used by the Insured, partner or employee of the Insured, or person named on the Additional Insured Endorsement, or by any person residing in the same dwelling premises as any of these persons
 - (iii) the operation or use of the other automobile is not excluded in Section 7 (General Provisions, Definitions and Exclusions) or in Section 8 (Statutory Conditions) of this Policy; and
 - (iv) Section 4 (Direct Compensation-Property Damage) coverage applies only when such other automobile is in the care, custody or control of a person referred to in subsection 7.12 (b) and is not insured under another motor vehicle liability policy.

Direct Compensation - Property Damage

- 7.12.1** The Insurer agrees to provide coverage under Section 4 (Direct Compensation – Property Damage) to a person whose automobile is in the care, custody or control of the Insured, PROVIDED that the automobile is not;
- (i) insured under another motor vehicle liability policy, or
 - (ii) being used for an Excluded Use under subsection 7.14 and is not an Excluded Automobile under subsection 7.15 of Section 7 (General Provisions, Definitions and Exclusions) of this Policy.

Other Insurance

- 7.13** Insurance under Section 1 (Third Party Liability) and Section 3 (Uninsured Automobile Coverage) of this Policy is first loss insurance with respect to a customer's automobile, and any other valid motor vehicle liability policy is excess insurance only.

Excluded Uses

- 7.14** THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE while,
- (a) the automobile is rented or leased by the Insured to another, provided that the following shall not be deemed to be renting or leasing to another,
 - (i) the use by an employee of the employee's automobile on the business of the employer and for which the employee is being paid;
 - (ii) the use of an owned automobile by a customer pending return of the customer's automobile which has been left with the Insured for repairs or servicing; and
 - (iii) the use of an owned automobile by a customer for a period not exceeding 30 days, pending delivery of an automobile for which a purchase order or a lease agreement has been placed with the Insured by the customer;

but this exclusion shall not apply while an owned automobile, rented or leased to another, is in the care, custody or control of the Insured for the purpose of maintenance or repair, and in this case this Policy shall be first loss insurance;

- (b) the automobile is used to carry explosives, or radioactive material for research, education, development or industrial purposes, or for purposes incidental to these purposes;
- (c) the automobile is used as a taxicab, bus, sightseeing conveyance, or for carrying passengers for compensation or hire; provided that the following uses shall not be deemed to be carrying passengers for compensation or hire,
 - (i) carrying another person, where the other person reciprocates;
 - (ii) carrying another person occasionally and infrequently, who shares the cost of the trip;
 - (iii) carrying a domestic servant of the Insured or of his or her spouse;
 - (iv) carrying clients or customers or prospective clients or customers;
 - (v) transporting children occasionally and infrequently to or from school, or school activities conducted within the educational program; or
 - (vi) reimbursing volunteer drivers for their reasonable driving expenses, including gas, vehicle wear and tear and meals; and
- (d) the automobile is being used,
 - (i) for the carrying of goods or materials for compensation;
 - (ii) for public road construction, repair or maintenance; or
 - (iii) as farm or contractor's equipment on behalf of others for compensation.

Excluded Automobiles

- 7.15** THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under this Policy for loss, damage, injury or death arising from the ownership, use or operation of any automobile,
- (a) owned by the Insured in connection with or used for the purpose of any business conducted by or any employment or occupation for wages or profit engaged in by the Insured other than as stated in Item 3 of the Certificate of Insurance;
 - (b) owned by the Insured which is designed or modified for racing purposes;

- (c) provided by the Insured to any person for regular or frequent use, except an active partner or a full time employee of the business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance PROVIDED that this exclusion does not apply while the person is using the automobile in the business stated in Item 3 of the Certificate of Insurance; and
- (d) owned or hired by the Insured and;
 - (i) designed for the bulk transportation of petroleum products or other materials while being used for those purposes; or
 - (ii) designed for the transportation of more than one automobile.
- (e) leased by the Insured from another under a lease contract for a period exceeding thirty days and which requires the Insured to effect and maintain insurance.

Personnel of other Garages Excluded

- 7.16** No person who is engaged in the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles shall be entitled to indemnity or payment under this Policy for any loss, damage, injury or death sustained while engaged in the use or operation of or while working upon or occupying the automobile as defined in this Policy in the course of the business, unless the person is the Insured or an employee or partner.

War Risks Excluded

- 7.17** THE INSURER SHALL NOT BE LIABLE under Section 2 (Accident Benefits), Section 3 (Uninsured Automobile Coverage), Section 4 (Direct Compensation – Property Damage), Section 5 (Loss or Damage to Owned Automobiles), and Section 6 (Loss or Damage to a Customer's Automobile), of this Policy for any loss, damage, injury or death caused directly or indirectly by bombardment, invasion, civil war, insurrection, rebellion, revolution, coup, or actions of armed forces while engaged in a war, whether declared or not.

SECTION 8

STATUTORY CONDITIONS

Note: The Insurance Act requires that these conditions be printed as part of every automobile insurance policy in Ontario. If there is a discrepancy between these conditions and the wording in the policy, these conditions prevail.

In these statutory conditions, unless the context otherwise requires, the word, "Insured" means a person insured by this contract, whether named or not.

Material Change in Risk

1. (1) The Insured named in this contract shall promptly notify the Insurer or its local agent in writing of any change in the risk material to the contract and within the Insured's knowledge.
 - (2) Without restricting the generality of the foregoing, the words, "change in the risk material to the contract" include:
 - (a) any change in the insurable interest of the Insured named in this contract in the automobile by sale, assignment or otherwise, except through change of title by succession, death or proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada);
- and, in respect of insurance against loss of or damage to the automobile,
- (b) any mortgage, lien or encumbrance affecting the automobile after the application for this contract;
 - (c) any other insurance of the same interest, whether valid or not, covering loss or damage insured by this contract or any portion thereof.

Incorrect Classification

2. (1) Where the Insured has been incorrectly classified under the risk classification system used by the Insurer or under the risk classification system that the Insurer is required by law to use, the Insurer shall make the necessary correction.

Refund of Premium Overpayment

- (2) Where a correction is made under subcondition (1) of this condition, the Insurer shall refund to the Insured the amount of any premium overpayment together with interest thereon for the period that the incorrect classification was in effect at the bank rate at the end of the first day of the last month of the quarter preceding the quarter in which the incorrect classification was first made, rounded to the next highest whole number if the bank rate includes a fraction.

Definition

- (3) In subcondition (2) of this condition, "bank rate" means the bank rate established by the Bank of Canada as the minimum rate at which the Bank of Canada makes short term advances to the banks listed in Schedule I to the *Bank Act* (Canada).

Additional Premium

- (4) Where a correction is made under subcondition (1) of this condition within sixty days after this contract takes effect, the Insurer may require the Insured to pay any additional premium resulting from the correction, without interest.

Monthly Payments

3. Unless otherwise provided by the regulations under the *Insurance Act*, the Insured may pay the premium, without penalty, in equal monthly payments totalling the amount of the premium. The Insurer may charge interest not exceeding the rate set out in the regulations.

Authority to Drive

4. (1) The Insured shall not drive or operate or permit any other person to drive or operate the automobile unless the Insured or other person is authorized by law to drive or operate it.

Prohibited Use

- (2) The Insured shall not use or permit the use of the automobile in a race or speed test or for any illicit or prohibited trade or transportation.

Requirements Where Loss or Damage to Persons or Property

5. (1) The Insured shall,
- (a) give to the Insurer written notice, with all available particulars, of any accident involving loss or damage to persons or property and of any claim made on account of the incident;
 - (b) verify by statutory declaration, if required by the Insurer, that the claim arose out of the use or operation of the automobile and that the person operating or responsible for the operation of the automobile at the time of the accident is a person insured under this contract; and
 - (c) forward immediately to the Insurer every letter, document, advice or statement of claim received by the Insured from or on behalf of the claimant.
- (2) The Insured shall not,
- (a) voluntarily assume any liability or settle any claim except at the Insured's own cost; or
 - (b) interfere in any negotiations for settlement or in any legal proceeding.
- (3) The Insured shall, whenever requested by the Insurer, aid in securing information and evidence and the attendance of any witness and shall co-operate with the Insurer, except in a pecuniary way, in the defence of any action or proceeding or in the prosecution of any appeal.

Requirements Where Loss or Damage to Automobile

6. (1) Where loss of or damage to the automobile occurs, the Insured shall, if the loss or damage is covered by this contract,
- (a) give notice thereof in writing to the Insurer with the fullest information obtainable at the time;
 - (b) at the expense of the Insurer, and as far as reasonably possible, protect the automobile from further loss or damage; and
 - (c) deliver to the Insurer within ninety days after the date of the loss or damage a statutory declaration stating, to the best of the Insured's knowledge and belief, the place, time, cause and amount of the loss or damage, the interest of the Insured and of all others there in, the encumbrances there in, all other insurance, whether valid or not, covering the automobile and that the loss or damage did not occur directly or indirectly through any wilful act or neglect of the Insured.
- (2) Any further loss or damage accruing to the automobile directly or indirectly from a failure to protect it as required under subcondition (1) of this condition is not recoverable under this contract.
- (3) No repairs, other than those that are immediately necessary for the protection of the automobile from further loss or damage, shall be undertaken and no physical evidence of the loss or damage shall be removed,

- (a) without the written consent of the Insurer; or
- (b) until the Insurer has had a reasonable time to make the examination for which provision is made in statutory condition 8.

Examination of Insured

- (4) The Insured shall submit to examination under oath, and shall produce for examination at such reasonable place and time as is designated by the Insurer or its representative all documents in the Insured's possession or control that relate to the matters in question, and the Insured shall permit extracts and copies thereof to be made.

Insurer Liable for Cash Value of Automobile

- (5) The Insurer shall not be liable for more than the actual cash value of the automobile at the time any loss or damage occurs, and the loss or damage shall be ascertained or estimated according to that actual cash value with proper deduction for depreciation, however caused, and shall not exceed the amount that it would cost to repair or replace the automobile, or any part thereof, with material of like kind and quality, but, if any part of the automobile is obsolete and out of stock, the liability of the Insurer in respect thereof shall be limited to the value of that part at the time of loss or damage, not exceeding the maker's latest list price.

Repairing, rebuilding or replacing property damaged or lost

- (6) The Insurer may repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, instead of making the payment referred to in statutory condition 9, if the Insurer gives written notice of its intention to do so within seven days after receipt of the proof of loss.

Time for repairs

- (6.1) The Insurer shall carry out the repair, rebuilding or replacement referred to in subcondition (6),
- (a) within a reasonable period of time after giving the notice required under subcondition (6), if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is not carried out in respect of the claim; or
 - (b) within a reasonable period of time after the Insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is carried out in respect of the claim.

New or aftermarket parts

- (6.2) For the purposes of subcondition (6), the Insurer may repair, rebuild or replace the property with new parts provided by the original equipment manufacturer or with non-original or rebuilt parts of like kind and quality to the property that was damaged or lost.

No Abandonment; Salvage

- (7) There shall be no abandonment of the automobile to the Insurer without the Insurer's consent. If the Insurer exercises the option to replace the automobile or pays the actual cash value of the automobile, the salvage, if any, shall vest in the Insurer.

Time Limit

7. The notice required by subcondition (1) of statutory condition 5 and subcondition (1) of statutory condition 6 shall be given to the Insurer within seven days of the incident but if the Insured is unable because of incapacity to give the notice within seven days of the incident, the Insured shall comply as soon as possible thereafter.

Inspection of Automobile

8. The Insured shall permit the Insurer at all reasonable times to inspect the automobile and its equipment.

Time and manner of payment of insurance money

9. (1) If the Insurer has not chosen to repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, the Insurer shall pay the insurance money for which it is liable under the contract,
- (a) within 60 days after the Insurer receives the proof of loss, if no appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim; or
 - (b) within 15 days after the Insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim.

Reasons for Refusal

- (2) If the Insurer refuses to pay a claim, it shall promptly inform the Insured in writing of the reasons the Insurer claims it is not liable to pay.

Resolution of disagreement by appraisal under s. 128 of the Act

- (2.1) Section 128 of the Act applies to this contract if,
- (a) the Insurer has received a proof of loss from the Insured in respect of property that is lost or damaged;
 - (b) the Insured and the Insurer disagree on,
 - (i) the nature and extent of repairs, rebuilding and replacements required or their adequacy, or
 - (ii) the amount payable in respect of the loss or damage; and
 - (c) a request in writing that an appraisal be carried out in accordance with section 128 of the Act,
 - (i) is made by the insured, or
 - (ii) is made by the insurer and the insured agrees.

When Action may be Brought

- (3) The Insured shall not bring an action to recover the amount of a claim under this contract unless the requirements of statutory conditions 5 and 6 are complied with.

Limitation of Actions

- (4) Every action or proceeding against the Insurer under this contract in respect of loss or damage to the automobile or its contents shall be commenced within one year next after the happening of the loss and not afterwards, and in respect of loss or damage to persons or other property shall be commenced within two years next after the cause of action arose and not afterwards.

Who May Give Notice and Proofs of Claim

10. Notice of claim may be given and proofs of claim may be made by the agent of the Insured in case of absence or inability of the Insured to give the notice or make the proof, such absence or inability being satisfactorily accounted for or, in the like case or if the Insured refuses to do so, by a person to whom any part of the insurance money is payable.

Deductible amounts

- 10.1 (1) Despite anything in this contract,
- (a) the Insurer shall be liable only for amounts in excess of the applicable deductible amount, if any, mentioned in this contract; and
 - (b) any provision in this contract relating to an obligation of the Insurer to pay an amount or to repair, rebuild or replace property that is damaged or lost shall be satisfied by paying the amount determined by deducting any applicable deductible amount from,
 - (i) the amount the Insured would otherwise be entitled to recover, or
 - (ii) the cost of repairing, rebuilding or replacing the property.

Deemed deductible amount

- (2) For the purposes of subcondition (1), an amount that an Insurer is not liable to pay by reason of subsection 261 (1) or (1.1) or 263 (5.1) or (5.2.1) of the *Insurance Act* shall be deemed to be a deductible amount under this contract.

Termination

11. (1) Subject to section 12 of the *Compulsory Automobile Insurance Act* and sections 237 and 238 of the *Insurance Act*, the Insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the Insured a notice of termination of the contract.
- (1.1) If the Insurer gives a notice of termination under subcondition (1) for a reason other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the Insurer gives a notice of termination in accordance with subcondition (1.7), the notice of termination shall terminate the contract no earlier than,
- (a) the 15th day after the Insurer gives the notice, if the Insurer gives the notice by registered mail; or
 - (b) the fifth day after the Insurer gives the notice, if the Insurer gives the notice by personal delivery.
- (1.2) Subject to subcondition (1.7), if the Insurer gives a notice of termination under subcondition (1) for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the notice of termination shall comply with subcondition (1.3) and shall specify a day for the termination of the contract that is no earlier than,
- (a) the 30th day after the Insurer gives the notice, if the Insurer gives the notice by registered mail; or
 - (b) the 10th day after the Insurer gives the notice, if the Insurer gives the notice by personal delivery.
- (1.3) A notice of termination mentioned in subcondition (1.2) shall,
- (a) state the amount due under the contract as at the date of the notice; and
 - (b) state that the contract will terminate at 12:01 a.m. of the day specified for termination unless the full amount mentioned in clause(a), together with an administration fee not exceeding the amount approved under Part XV of the Act, payable in cash or by money order or certified cheque payable to the order of the Insurer or as the notice otherwise directs, is delivered to the address in Ontario that the notice specifies, not later than 12:00 noon on the business day before the day specified for termination.
- (1.4) For the purposes of clause (a) of subcondition (1.3), if the Insured and the Insurer have previously agreed, in accordance with the regulations, that the Insured is permitted to pay the premium under the contract in instalments, the amount due under the contract as at the date of the notice shall not exceed the amount of the instalments due but unpaid as at the date of the notice.
- (1.5) If the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) is not paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall be deemed to be terminated, without any further action being required on the part of the Insurer, as of 12:01 a.m. of the day specified for termination.
- (1.6) If the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) is paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall not terminate on the day specified for termination and the notice shall have no further force or effect.
- (1.7) If, on two previous occasions in respect of the contract, the Insurer has given a notice of termination mentioned in subcondition (1.2) and the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) has been paid by the time and in the manner that the notice specifies and if a non-payment again occurs of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the Insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the Insured a notice of termination of the contract and subcondition (1.1) applies to the notice, instead of subcondition (1.2).
- (2) This contract may be terminated by the Insured at any time on request.
- (3) Where this contract is terminated by the Insurer,
- (a) the Insurer shall refund the excess of premium actually paid by the Insured over the proportionate premium for the expired time, but in no event shall the proportionate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified;
 - (b) if the termination is for a reason other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the Insurer gives a notice of termination in accordance with subcondition (1.7), the refund shall accompany the notice, unless the premium is subject to adjustment or determination as to the amount, in which case, the refund shall be made as soon as practicable; and
 - (c) if the termination is for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract and if subcondition (1.7) does not apply to the termination, the refund shall be made as soon as practicable after the effective date of the termination.

- (4) Where this contract is terminated by the Insured, the Insurer shall refund as soon as practicable the excess of premium actually paid by the Insured over the short rate premium for the expired time, but in no event shall the short rate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified.
- (5) For the purpose of clause (a) of subconditions (1.1) and (1.2), the day on which the Insurer gives the notice by registered mail shall be deemed to be the day after the day of mailing.
- (6) All references in this condition to times of day shall be interpreted to mean the time of day in the local time of the place of residence of the Insured.

Notice

- 12. Any written notice to the Insurer may be delivered at, or sent by registered mail to, the chief agency or head office of the Insurer in the Province. Written notice may be given to the Insured named in this contract by letter personally delivered to the Insured or by registered mail addressed to the Insured at the Insured's latest post office address as notified to the Insurer. In this condition, the expression, "registered" means registered in or outside Canada.

Statutory Accident Benefits Protected

- 13. Despite a failure to comply with these statutory conditions, a person is entitled to such benefits as are set out in the *Statutory Accident Benefits Schedule*.

**ASSURANCE-AUTOMOBILE
DE L'ONTARIO
POLICE
DES GARAGISTES
(F.P.O. 4)**

Police des garagistes standard approuvée par le surintendant des services financiers, en
vigueur à compter du 1^{er} septembre 2010.

ASSURANCE-AUTOMOBILE DE L'ONTARIO – POLICE DES GARAGISTES (F.P.O. 4)

Table des matières

ARTICLE 1	RESPONSABILITÉ CIVILE
ARTICLE 2	INDEMNITÉS D'ACCIDENT
ARTICLE 3	AUTOMOBILE NON ASSURÉE
ARTICLE 4	INDEMNISATION DIRECTE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS
ARTICLE 5	PERTE DE L'AUTOMOBILE APPARTENANT À LA PERSONNE ASSURÉE OU DOMMAGES QUI Y SONT CAUSÉS
ARTICLE 6	RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CAUSÉS À L'AUTOMOBILE D'UN CLIENT DONT LA PERSONNE ASSURÉE A LA GARDE, LA SURVEILLANCE OU LA CHARGE
ARTICLE 7	DISPOSITIONS GÉNÉRALES, DÉFINITIONS ET EXCLUSIONS
ARTICLE 8	CONDITIONS LÉGALES

Aux fins de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), le présent document a été publié dans le cadre des activités d'assurance des compagnies d'assurance au Canada.

ASSURANCE-AUTOMOBILE DE L'ONTARIO – POLICE DES GARAGISTES (F.P.O. 4)

Veuillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

AVERTISSEMENT – INFRACTIONS

Toute déclaration sciemment fausse ou trompeuse présentée à un assureur relativement au droit d'une personne à une indemnité en vertu d'un contrat d'assurance ou toute omission volontaire d'aviser l'assureur de tout changement important relativement à ce droit dans un délai de 14 jours constitue une infraction à la *Loi sur les assurances*. Le contrevenant est passible, après condamnation, d'une amende maximale de 250 000 \$ pour la première infraction et d'une amende maximale de 500 000 \$ pour toute condamnation subséquente.

La production ou l'utilisation, en connaissance de cause, d'un faux document dans l'intention qu'on le prenne pour un document authentique constitue une infraction au *Code criminel* et le contrevenant est passible, après condamnation, d'une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement.

Le recours à des pratiques trompeuses ou mensongères ou à tout autre acte malhonnête dans le but de frauder ou de tenter de frauder une compagnie d'assurance constitue une infraction au *Code criminel*. Le contrevenant est passible, après condamnation, d'une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement dans le cas de montants supérieurs à 5 000 \$ ou d'une peine maximale de 2 ans d'emprisonnement dans les autres cas.

CONVENTIONS D'ASSURANCE

En contrepartie du paiement de la prime précisée dans le Certificat d'assurance et sous réserve des limitations, conditions, dispositions, définitions et exclusions stipulées aux présentes, notamment de la condition selon laquelle la responsabilité de l'assureur est engagée uniquement en vertu du ou des articles ou paragraphes pour lesquels une prime est stipulée à la rubrique 5 du Certificat d'assurance.

ARTICLE 1 RESPONSABILITÉ CIVILE

AUTOMOBILES APPARTENANT À LA PERSONNE ASSURÉE

- 1.1** L'assureur consent à payer au nom de la personne assurée et, de la même manière et dans la même mesure que si elle était désignée dans la présente police comme la personne assurée, de toute autre personne qui, avec le consentement de la personne assurée, conduit une automobile appartenant à la personne assurée ou qui y est transportée, toute somme que la personne assurée ou cette autre personne est tenue de payer en vertu de la loi à l'égard des pertes ou des dommages découlant de la propriété, de l'utilisation ou de la conduite d'une automobile appartenant à la personne assurée et résultant de LÉSIONS CORPORELLES OU DU DÉCÈS D'UNE PERSONNE OU DE DOMMAGES CAUSÉS AUX BIENS DE TIERS DONT LA PERSONNE ASSURÉE N'A NI LA GARDE NI LA SURVEILLANCE, NI LA CHARGE.

AUTRES AUTOMOBILES

- 1.2** L'assureur consent à payer au nom de la personne assurée toute somme que la personne assurée est tenue de payer en vertu de la loi à l'égard des pertes ou des dommages découlant de l'utilisation ou de la conduite de l'automobile d'un client ou d'une automobile n'appartenant pas à la personne assurée ou d'une partie quelconque de cette automobile, et résultant de LÉSIONS CORPORELLES OU DU DÉCÈS D'UNE PERSONNE OU DE DOMMAGES CAUSÉS AUX BIENS DE TIERS DONT LA PERSONNE ASSURÉE N'A NI LA GARDE NI LA SURVEILLANCE, NI LA CHARGE.

AUTOMOBILES LOUÉES

- 1.2A** L'assureur consent à payer au nom de la personne assurée toute somme que la personne assurée est tenue de payer en vertu de la loi à l'égard de la négligence des conducteurs d'automobiles qu'elle a loués pour des périodes d'au plus 30 jours, et qui sont utilisées dans le cours de ses affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance.

EXCLUSIONS

- 1.3 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du présent article :**
- 1.3.1 des pertes ou des dommages découlant de l'utilisation ou de la conduite d'une automobile louée auprès d'un tiers par la personne assurée en vertu d'un contrat de location d'une durée de plus de trente jours et qui nécessite la souscription et le maintien en vigueur d'une assurance par la personne assurée;
 - 1.3.2 des pertes ou des dommages causés à des biens transportés dans ou sur l'automobile d'un client ou une automobile qui appartient ou non à la personne assurée;
 - 1.3.3 des pertes ou des dommages causés à des biens qui appartiennent à une personne assurée en vertu du présent article, qu'elle a loués ou dont elle a la garde, la surveillance ou la charge;
 - 1.3.4 des pertes ou des dommages causés à l'automobile d'un client;
 - 1.3.5 des sommes supérieures à la limite stipulée dans le Certificat d'assurance-automobile et des frais prévus dans les conventions supplémentaires du présent article, sous réserve des dispositions de l'article 255 de la *Loi sur les assurances* (Risque nucléaire);
 - 1.3.6 de toute responsabilité découlant de la contamination des biens transportés dans l'automobile.

CONVENTIONS SUPPLÉMENTAIRES DE L'ASSUREUR

- 1.4** Lorsqu'une garantie est prévue par le présent article, l'assureur est tenu :
- 1.4.1 sur réception d'un avis de perte, de lésions corporelles ou de dommages matériels, de faire les enquêtes, de procéder aux négociations ou d'effectuer le règlement de la demande qui s'ensuit au nom d'une personne assurée en vertu de la présente police, selon ce que l'assureur estime opportun;
 - 1.4.2 de se charger à ses frais de la défense de toute personne assurée en vertu de la présente police dans toute cause civile intentée contre cette personne au titre des pertes, des lésions corporelles ou des dommages matériels subis;
 - 1.4.3 de payer les dépens liquidés contre toute personne assurée en vertu de la présente police dans la cause civile dont l'assureur a assumé la défense ainsi que les intérêts courus après jugement sur la partie relevant de la responsabilité de l'assureur;
 - 1.4.4 de respecter ses obligations jusqu'à concurrence de la limite minimale prescrite dans tout territoire de compétence visé par la présente police où l'accident est survenu, si cette limite est supérieure à la limite stipulée dans le Certificat d'assurance-automobile;
 - 1.4.5 de ne pas opposer à une demande de règlement un moyen de défense qu'il ne pourrait opposer s'il s'agissait d'une police de responsabilité automobile établie dans un territoire de compétence visé par la présente police où l'accident est survenu.

ASSURÉS MULTIPLES

- 1.5** Le présent article prévoit le versement d'indemnités relativement à une demande de règlement ou à une action intentée par un assuré nommément désigné contre un autre assuré nommément désigné, pourvu que :
- (a) la garantie s'applique de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte était établie au nom de chaque personne assurée;
 - (b) l'assureur ne soit pas responsable de tout montant supérieur à la limite stipulée dans le Certificat d'assurance-automobile.

CONVENTIONS DE LA PERSONNE ASSURÉE

- 1.6** Lorsqu'une garantie est prévue par le présent article, chaque personne assurée en vertu de la présente police :
- 1.6.1 en acceptant ladite police, nomme irrévocablement l'assureur son fondé de pouvoir aux fins de comparution et de défense dans tout territoire de compétence visé par la police où une action est intentée contre la personne assurée du fait de la propriété, de l'utilisation ou de la conduite de l'automobile;
 - 1.6.2 remboursera, à la demande de l'assureur, toute somme que celui-ci a versée en vertu des dispositions de toute loi relative à l'assurance automobile et que l'assureur ne serait pas par ailleurs tenu de payer en vertu de la présente police.

ARTICLE 2 INDEMNITÉS D'ACCIDENT

Veillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

2.1 Personnes assurées

Aux fins de l'article 2, les personnes assurées sont définies dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* et une automobile assurée à cette fin comprend les automobiles qui appartiennent à la personne assurée ainsi que celles qui ne lui appartiennent pas et les automobiles des clients, au sens de la présente police.

En outre, l'assurance couvre toute personne qui est blessée ou tuée dans un accident dans lequel est impliquée l'automobile d'un client ou une automobile appartenant ou non à la personne assurée, au sens de la présente police, et qui n'est pas l'assuré nommément désigné, son conjoint ou une personne à sa charge aux termes d'une autre police de responsabilité automobile et qui n'est pas couverte aux termes de la police couvrant l'automobile dans laquelle elle prenait place ou qui l'a heurtée.

2.2 Types d'indemnités

Les indemnités d'accident légales sont décrites en détail dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* de la *Loi sur les assurances*. Le présent article décrit les indemnités auxquelles une personne assurée a droit si elle est blessée ou tuée dans un accident d'automobile. Advenant des divergences d'interprétation entre le libellé du présent article et celui de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*, c'est cette dernière qui l'emporte.

La compagnie d'assurance est tenue d'informer les personnes assurées des garanties offertes.

L'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* comprend les indemnités suivantes :

Indemnité de remplacement de revenu

Cette garantie prévoit le paiement de prestations si une personne assurée encourt une perte de revenu.

Indemnité de soignant

Cette garantie prévoit le remboursement de certains frais lorsqu'une personne assurée a subi des lésions invalidantes et qu'elle ne peut pas continuer d'être le soignant principal d'un membre du foyer ayant besoin de soins.

Indemnité de personne sans revenu d'emploi

Cette garantie prévoit des prestations si une personne assurée souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale et n'est pas admissible aux indemnités de remplacement de revenu ou aux indemnités de soignant.

Indemnité pour frais médicaux

Cette garantie peut rembourser certains frais médicaux si la personne assurée est blessée. Il s'agit de frais qui ne sont couverts par aucun autre régime d'assurance-maladie.

Indemnité de réadaptation

Cette garantie peut rembourser certains frais de réadaptation si la personne assurée est blessée. Il s'agit de frais qui ne sont couverts par aucun autre régime.

Indemnité de soins auxiliaires

Cette garantie prévoit le remboursement d'une partie des frais engagés par une personne assurée pour obtenir des soins auxiliaires.

Paiements d'autres frais

Cette garantie prévoit le remboursement de certains autres frais, comme ceux des personnes qui rendent visite à une personne assurée pendant son traitement ou sa convalescence, si vous ou une autre personne assurée avez subi des lésions invalidantes. Un remboursement est aussi prévu pour certains frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile, de réparation ou de remplacement d'articles perdus ou endommagés lors de l'accident ainsi que certains frais d'études engagés inutilement.

Prestations de décès

Cette garantie prévoit le versement de prestations à certains membres de la famille d'une personne assurée qui décède.

Indemnité pour frais funéraires

Cette garantie peut rembourser certains frais funéraires.

Indemnités optionnelles

Il est possible de souscrire une ou plusieurs indemnités optionnelles afin d'accroître les garanties de base prévues dans le présent article. Ces indemnités optionnelles sont les suivantes :

indemnité accrue de remplacement de revenu, indemnités pour soignants, travaux ménagers et entretien du domicile, indemnités accrues pour frais médicaux et de réadaptation, indemnités de soins auxiliaires, indemnités accrues pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires; prestations de décès et indemnités pour frais funéraires et indemnités de personne à charge. Il est également possible de souscrire une garantie optionnelle d'indexation qui fait en sorte que certaines indemnités hebdomadaires et certains plafonds monétaires seront rajustés chaque année en fonction du coût de la vie.

2.3 Présentation des demandes d'indemnités

2.3.1 Demande d'indemnités – Modalités et délais

Toute demande d'indemnités d'accident doit être communiquée à l'assureur dans les 7 jours qui suivent l'accident. L'assureur fera parvenir à chaque personne un formulaire de demande d'indemnités d'accident.

La personne demandant des indemnités doit faire parvenir à l'assureur le formulaire de demande dûment rempli dans les 30 jours suivant sa réception.

La personne assurée peut être admissible aux indemnités même si elle ne respecte pas ces délais, à condition de fournir un motif valable, mais le versement de ces indemnités peut être retardé.

L'assureur doit verser l'indemnité de remplacement de revenu, l'indemnité de personne sans revenu d'emploi, l'indemnité de soignant et l'indemnité pour frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la demande dûment remplie.

L'assureur doit verser la prestation de décès, l'indemnité pour frais funéraires et le remboursement des autres frais dans les 30 jours suivant la réception de la demande dûment remplie.

L'assureur doit verser l'indemnité de soins auxiliaires dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la formule *Évaluation des besoins en soins auxiliaires* dûment remplie.

Si une personne assurée demande une indemnité pour frais médicaux ou une indemnité de réadaptation, son médecin ou un autre membre d'une profession de la santé réglementée, notamment un travailleur social, doit fournir à l'assureur un programme de traitement et d'évaluation ou toute autre formule connexe.

L'assureur peut, dans certains cas, demander à la personne assurée de subir une évaluation indépendante afin de déterminer ses besoins.

L'assureur peut demander à la personne assurée de fournir des renseignements supplémentaires relativement à la demande d'indemnités, tels qu'une déclaration solennelle portant sur les circonstances ayant mené à la demande ou encore une preuve d'identité. Moyennant un préavis raisonnable, l'assureur peut également demander à la personne assurée de se soumettre à un interrogatoire sous serment relativement à son droit aux indemnités, à une date et dans un endroit qui conviennent à celle-ci. Si cette personne ne prend pas part à l'interrogatoire, comme cela lui est demandé, le versement des indemnités peut être retardé ou suspendu. Si les blessures s'inscrivent dans le cadre de certaines lignes directrices publiées par le surintendant des services financiers, la personne assurée peut avoir droit à certains traitements médicaux ou de réadaptation sans avoir obtenu l'approbation préalable de l'assureur et avant d'avoir présenté une demande d'indemnités dûment remplie.

2.3.2 Choix des indemnités

Si la personne assurée est admissible à plusieurs indemnités hebdomadaires, l'assureur l'aviserait qu'il lui faudra choisir celles qu'elle désire recevoir. La personne assurée a le choix entre les indemnités de remplacement de revenu, les indemnités de personne sans revenu d'emploi et les indemnités de soignant. Elle disposera d'un délai de 30 jours pour faire son choix.

2.4 Restrictions de la garantie

La personne assurée n'est pas admissible aux indemnités de remplacement de revenu, aux indemnités de personne sans revenu d'emploi ou au paiement des autres frais si elle :

- a) savait ou aurait dû raisonnablement savoir qu'elle conduisait une automobile alors que celle-ci n'était pas assurée;
- b) conduisait une automobile alors qu'elle n'était pas légalement autorisée à conduire;
- c) conduisait une automobile qu'elle n'était pas autorisée à conduire en vertu de la présente police;
- d) conduisait sciemment une automobile sans le consentement du propriétaire ou aurait raisonnablement dû savoir que l'automobile était conduite sans le consentement du propriétaire;
- e) a fait ou a eu connaissance d'une déclaration inexacte importante ayant amené l'assureur à établir la présente police;
- f) a intentionnellement omis d'aviser l'assureur d'un changement important, conformément à la clause 1 de l'article 8 – Modification importante du risque;
- g) a été déclarée coupable d'une infraction criminelle dans le cadre de la conduite d'une automobile.

1. soit pendant qu'ils sont transportés dans une automobile non assurée,
2. soit qu'ils sont heurtés par une automobile non assurée ou non identifiée dans les cas où ils ne sont pas transportés dans une automobile ni dans du matériel roulant sur rails;

- (iii) si la personne assurée est une personne morale, une association non constituée en personne morale ou une société en nom collectif, les administrateurs, les dirigeants, les employés ou les associés de la personne assurée à la disposition desquels est mise, sur une base régulière, l'automobile assurée, ainsi que leur conjoint et les parents à charge de ces personnes :

1. soit pendant qu'ils sont transportés dans une automobile non assurée,
2. soit qu'ils sont heurtés par une automobile non assurée ou non identifiée dans les cas où ils ne sont pas transportés dans une automobile ni dans du matériel roulant sur rails;

à condition que ces administrateurs, dirigeants, employés ou associés, ou leur conjoint, ne soient pas propriétaires d'une automobile assurée aux termes d'une police de responsabilité automobile;

3.2.3 « automobile non identifiée », automobile dont le propriétaire ou le conducteur ne peut être identifié;

3.2.4 « automobile non assurée », automobile dont ni le propriétaire ni le conducteur n'ont, relativement à sa propriété, à son utilisation ou à sa conduite, une assurance valable et recouvrable contre la responsabilité civile pour les lésions corporelles et les dommages causés aux biens. La présente définition exclut, toutefois, l'automobile appartenant à la personne assurée ou à son conjoint ou immatriculée au nom de l'une ou l'autre de ces personnes.

ARTICLE 3

AUTOMOBILE NON ASSURÉE

Veuillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

3.1 L'assureur accepte de payer toutes les sommes :

- 3.1.1 qu'une personne assurée en vertu de la police a le droit, en vertu de la loi, de recouvrer du propriétaire ou du conducteur d'une automobile non assurée ou non identifiée, à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles résultant d'un accident d'automobile;
- 3.1.2 que toute personne a le droit, en vertu de la loi, de recouvrer du propriétaire ou du conducteur d'une automobile non assurée ou non identifiée, à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles subies par une personne assurée en vertu de la police ou à l'égard du décès de celle-ci, à la suite d'un accident d'automobile;
- 3.1.3 qu'une personne assurée en vertu de la police a le droit, en vertu de la loi, de recouvrer du propriétaire ou du conducteur identifié d'une automobile non assurée, à titre de dommages-intérêts à l'égard de dommages accidentels causés à l'automobile assurée ou à son contenu ou aux deux, à la suite d'un accident d'automobile.

Définitions

3.2 Aux fins du présent article, on entend par :

- 3.2.1 « automobile assurée », l'automobile d'un client ou une automobile qui appartient ou non à la personne assurée;
- 3.2.2 « personne assurée en vertu de la police »,
 - (a) le propriétaire de l'automobile, dans le cas d'une demande relative aux dommages causés à l'automobile assurée;
 - (b) le propriétaire du contenu, dans le cas d'une demande relative aux dommages causés au contenu de l'automobile assurée;
 - (c) dans le cas d'une demande relative à des lésions corporelles ou à un décès :
 - (i) toute personne transportée dans l'automobile assurée;
 - (ii) la personne assurée, son conjoint et les parents à charge de l'assuré, ou de son conjoint ;

Qualification d'un parent à charge

3.3 Est réputé ne pas être un parent à charge aux fins du présent article le parent à charge visé au sous-sous-alinéa 3.2.2 c) (ii) qui est propriétaire d'une automobile assurée aux termes d'un contrat ou subit des lésions corporelles ou décède à la suite d'un accident pendant qu'il est transporté dans sa propre automobile non assurée.

3.4 Les conditions, les dispositions, les exclusions et les limitations suivantes prescrites par les règlements pris en application de l'article 265 de la *Loi sur les assurances* s'appliquent à la couverture prévue au présent article.

Limitations et exclusions

3.5 L'ASSUREUR N'EST PAS TENU de verser d'indemnité,

- (a) d'un montant supérieur aux minimums prescrits à l'égard de l'assurance de responsabilité automobile dans le territoire de compétence où a lieu l'accident, peu importe le nombre de personnes blessées ou tuées ou les dommages causés à l'automobile et à son contenu, et l'assureur n'est en aucun cas responsable d'un montant supérieur aux minimums prévus à l'article 251 de la *Loi sur les assurances*;
- (b) lorsque la personne assurée en vertu de la police est en droit de recouvrer des sommes en vertu de l'article relatif à la responsabilité civile d'une police de responsabilité automobile;
- (c) à une personne victime d'un accident dans un territoire de compétence où une demande d'indemnités valide peut être soumise dans le but d'obtenir une indemnité auprès d'une caisse des jugements non exécutés ou d'un fonds semblable;
- (d) à l'égard d'une perte ou de dommages causés directement ou indirectement par des matières radioactives;
- (e) à l'égard de dommages-intérêts au titre de dommages accidentels causés à l'automobile assurée et à son contenu, pour la première tranche de 300 \$ par sinistre, ni aucune somme en sus de 25 000 \$;
- (f) à l'égard de toute perte ou de tout dommage mentionné au paragraphe 3.1 qui surviennent lorsque l'automobile assurée est conduite par un conducteur exclu.

3.6 Lorsque la responsabilité de la personne assurée est engagée à la suite d'un accident du fait de lésions corporelles ou du décès d'une personne et de dommages causés à l'automobile assurée ou à son contenu,

- (a) les demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès ont priorité sur les demandes pour dommages causés à l'automobile assurée ou à son contenu, jusqu'à concurrence de 95 pour cent de la somme payable;

- (b) les demandes de règlement pour dommages causés à l'automobile assurée et à son contenu ont priorité sur les demandes pour lésions corporelles ou décès, jusqu'à concurrence de 5 pour cent.

Accidents mettant en cause des automobiles non identifiées

3.7 Lorsqu'une automobile non identifiée cause des lésions corporelles ou le décès d'une personne assurée en vertu de la police :

- (a) la personne assurée en vertu de la police ou son représentant doit signaler l'accident à un policier, à un agent de la paix ou à un fonctionnaire judiciaire dans les vingt-quatre heures de l'accident ou le plus tôt possible par la suite;
- (b) la personne ou son représentant doit remettre à l'assureur une déclaration écrite décrivant les circonstances de l'accident dans les trente jours de l'accident ou le plus tôt possible par la suite;
- (c) la déclaration doit indiquer si l'accident a été causé par une personne dont l'identité n'est pas connue et si la personne assurée en vertu de la police a été blessée ou tuée, et si des biens ont été endommagés lors de l'accident;
- (d) la personne ou son représentant doit permettre à l'assureur, sur demande, d'inspecter l'automobile qui la transportait au moment de l'accident.

Détermination de la responsabilité civile et

du montant des dommages-intérêts

3.8 La détermination du droit juridique de la personne assurée en vertu de la police de recouvrer des dommages-intérêts et, le cas échéant, du montant de ceux-ci se fait :

- (a) au moyen d'une entente entre la personne assurée en vertu de la police et l'assureur;
- (b) à la demande de la personne assurée en vertu de la police et avec le consentement de l'assureur, par voie d'arbitrage par une personne choisie par les deux parties ou, si elles ne peuvent s'entendre sur un choix, par deux personnes, l'une choisie par la personne assurée et l'autre, par l'assureur, et par une troisième personne désignée par les deux personnes ainsi choisies;
- (c) par un tribunal compétent de l'Ontario dans le cadre d'une action intentée contre l'assureur par la personne assurée en vertu de la police et, à moins que cette détermination n'ait été faite précédemment dans le cadre d'un litige porté devant un tribunal compétent de l'Ontario, l'assureur peut inclure dans sa défense la détermination de sa responsabilité et le montant des dommages-intérêts.

3.9 La Loi de 1991 sur l'arbitrage s'applique à tous les arbitrages entrepris conformément à l'alinéa 3.8 b).

Avis de poursuite judiciaire

3.10 Lorsque la personne assurée en vertu de la police ou son représentant intente une poursuite judiciaire pour dommages-intérêts contre une autre personne qui possède ou conduit une automobile mise en cause dans un accident, une copie du bref d'assignation doit être immédiatement remise ou expédiée par courrier recommandé à l'agence principale ou au siège social de l'assureur en Ontario.

3.11 Sous réserve des paragraphes 3.5 et 3.6, lorsque la personne assurée en vertu de la police ou son représentant obtient gain de cause contre l'autre personne mentionnée au paragraphe 3.10, mais est incapable de recouvrer en tout ou en partie le montant adjugé, l'assureur doit payer ce montant sur demande ou, selon le cas, la différence entre ce que la personne a recouvré en vertu du jugement et le montant ainsi adjugé.

3.12 Avant d'effectuer ce paiement, l'assureur peut demander que la personne assurée en vertu de la police ou son représentant cède à l'assureur le montant adjugé ou le solde impayé, selon le cas, et celui-ci doit rendre compte à la personne assurée en vertu de la police de toute somme recouvrée en vertu de ce jugement en sus de ses frais et du montant qu'il a versé à la personne assurée.

Avis et preuve de sinistre

3.13 Une personne en droit de présenter une demande d'indemnités à l'égard de lésions corporelles ou du décès d'une personne assurée en vertu de la police doit le faire conformément aux dispositions suivantes :

- (a) le demandeur doit remettre à l'assureur un avis de sinistre écrit dans les trente jours de l'accident, ou le plus tôt possible après cette date;
- (b) le demandeur doit fournir à l'assureur, dans les quatre-vingt-dix jours de l'accident, ou le plus tôt possible après cette date, une preuve aussi raisonnable que possible, vu les circonstances, de l'accident et de la perte encourue qui donne lieu à une demande d'indemnités;

- (c) le demandeur doit fournir à la demande de l'assureur une attestation du conseiller médical ou du psychologue de la personne assurée en vertu de la police indiquant la cause de la blessure ou du décès et, s'il y a lieu, la nature de la blessure et la durée prévue de l'invalidité;
- (d) le demandeur doit fournir à l'assureur les détails de toute police d'assurance, autre qu'une police d'assurance-vie, à laquelle le demandeur peut avoir recours.

3.14 Sous réserve de la condition légale 7, la condition légale 6 s'applique, avec les modifications nécessaires, à toute demande d'indemnités pour dommages causés à l'automobile assurée ou à son contenu.

Examens médicaux

- 3.15 Moyennant un avis raisonnable, l'assureur peut demander à la personne assurée en vertu de la police de se soumettre à un examen par un conseiller médical ou un psychologue dûment habilité aussi souvent qu'il peut raisonnablement l'exiger.
- 3.16 L'assureur doit assumer les frais des examens qu'il demande en vertu du paragraphe 3.15.
- 3.17 L'assureur doit remettre sur demande une copie du rapport médical à toute personne qui présente une demande d'indemnités en vertu de la police ou à son représentant.

Limitations

- 3.18 Toute action en vue d'obtenir un règlement en vertu de la police, aux termes du paragraphe 265 (1) de la *Loi sur les assurances*, ne peut être entreprise que si les exigences du présent article relativement au règlement sont respectées.
- 3.19 Toute action ou instance contre l'assureur relativement à la perte ou aux dommages causés à l'automobile assurée ou à son contenu ne peut être entreprise plus de un an après la survenance du sinistre.
- 3.20 Toute action ou instance contre l'assureur relativement à des lésions corporelles ou à un décès ou relativement à une perte ou à des dommages à des biens autres qu'à l'automobile assurée ou à son contenu, ne peut être entreprise plus de deux ans après la survenance de la cause de l'action.

Plafonnement des sommes payables

- 3.21 Si une personne assurée en vertu de la police est en droit de toucher des indemnités en vertu de plusieurs contrats d'assurance du type prévu au paragraphe 265 (1) de la *Loi sur les assurances*, la personne ou toute personne qui demande un règlement par l'intermédiaire de cette personne ou toute personne qui demande un règlement en vertu de la partie V de la *Loi sur le droit de la famille* a le droit de recouvrer une somme égale à une seule indemnité.

ARTICLE 4

INDEMNISATION DIRECTE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS

Veuillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

- 4.1 Lorsque l'article 263 de la *Loi sur les assurances* (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) s'applique, l'assureur accepte d'indemniser la personne assurée pour les dommages causés à une automobile, à son équipement et à son contenu et pour la perte de jouissance de l'automobile ou de son contenu découlant d'un accident dont une autre personne aurait été responsable en l'absence de l'article 263 de la *Loi sur les assurances*, si cette automobile :
- (a) appartient à la personne assurée, POURVU QUE son utilisation ne soit pas exclue en vertu du paragraphe 7.14 et qu'elle ne soit pas exclue en vertu du paragraphe 7.15 ou
- (b) n'appartient pas à la personne assurée, POURVU QUE l'automobile,
- (i) soit sous la garde, la surveillance ou la charge de la personne assurée;
- (ii) ne soit pas utilisée pour une utilisation exclue en vertu du paragraphe 7.14 et ne soit pas exclue en vertu du paragraphe 7.15;
- (iii) ne soit pas assurée en vertu d'une autre police de responsabilité automobile.
- 4.2 Le montant payé dépend de la mesure dans laquelle la personne assurée ou le conducteur n'est pas responsable, selon les règles de

détermination de la responsabilité prises en application de la *Loi sur les assurances*.

- 4.3 Le montant payable à l'égard de la perte ou des dommages causés au contenu de l'automobile qui n'est pas transporté moyennant rémunération est payé au propriétaire du contenu.

Franchise

- 4.4 La responsabilité de l'assureur pour chaque événement et pour chaque automobile peut être assujettie à une franchise au titre de l'indemnisation directe en cas de dommages matériels. Le cas échéant, la franchise est égale au montant indiqué à la rubrique 5, article 4 du Certificat d'assurance, multiplié par le pourcentage qui représente le degré de non-responsabilité de la personne assurée ou du conducteur dans cet accident établi selon les règles de détermination de la responsabilité prises en application de la *Loi sur les assurances*.
- 4.5 Advenant la perte de l'automobile et de son contenu ou en cas de dommages à ceux-ci, la franchise s'applique d'abord à la perte de l'automobile. Le solde, le cas échéant, s'applique à la perte du contenu.
- 4.6 L'assureur paie la portion des dommages qui correspond au pourcentage de non-responsabilité de la personne assurée ou du conducteur, moins la franchise applicable au titre de l'indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Exclusions

- 4.7 L'assureur n'est pas responsable en vertu du présent article :
- (a) du contenu de l'automobile qui est transporté moyennant rémunération ou
 - (b) de toute responsabilité découlant de la contamination des biens transportés dans l'automobile et
 - (c) de la perte ou des dommages résultant d'un risque nucléaire, sous réserve de l'article 255 de la *Loi sur les assurances* (Risque nucléaire).

ARTICLE 5

PERTE DE L'AUTOMOBILE APPARTENANT À LA PERSONNE ASSURÉE OU DOMMAGES QUI Y SONT CAUSÉS

Veillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

- 5.1 L'assureur consent à indemniser la personne assurée au titre de la perte d'une automobile qui lui appartient ou des dommages directs et accidentels qui y sont causés, y compris son équipement, lorsque ceux-ci y sont attachés et en font partie, conformément à un ou plusieurs des alinéas suivants :
- 5.1.1 **COLLISION OU VERSEMENT** – causés par une collision avec un autre objet ou par le versement de l'automobile;
- 5.1.2 **RISQUES MULTIPLES** – causés par un risque autre que par une collision avec un autre objet ou une autre automobile sur laquelle elle est transportée ou par le versement de l'une ou l'autre automobile; pourvu que :
- (a) le terme « un autre objet » comprenne une automobile à laquelle est attachée l'automobile ou sur laquelle elle est transportée et la surface du sol et tout objet se trouvant dans ou sur cette surface;
 - (b) le terme « risque » comprenne, sans toutefois s'y limiter, les risques énumérés à l'alinéa 5.1.3 (Risques spécifiés), la chute d'objets ou les objets volants, les missiles et le vandalisme.
- 5.1.3 **RISQUES SPÉCIFIÉS** – causés par un incendie, un vol ou une tentative de vol, la foudre, une tempête de vent, la grêle, la crue des eaux, un tremblement de terre, une explosion, une émeute ou un mouvement populaire, l'écrasement ou l'atterrissage forcé d'un aéronef ou d'une partie d'un aéronef ou l'échouement, le naufrage, le feu, le déraillement, la collision ou le versement d'un wagon de chemin de fer ou d'une embarcation dans ou sur lequel l'automobile était transportée.
- 5.1.4 **RISQUES SPÉCIFIÉS EXCLUANT LE VOL** – causés par un incendie, la foudre, une tempête de vent, la grêle, la crue des eaux, un tremblement de terre, une explosion, une émeute ou un mouvement populaire, l'écrasement ou l'atterrissage forcé d'un aéronef ou d'une partie d'un aéronef ou l'échouement, le naufrage, le feu, le déraillement, la collision ou le versement

d'un wagon de chemin de fer ou d'une embarcation dans ou sur lequel l'automobile était transportée.

Franchise

- 5.2 La responsabilité de l'assureur se limite au montant du sinistre qui dépasse la somme payable par la personne assurée stipulée au paragraphe applicable de la rubrique 5, article 5 du Certificat d'assurance.
- Pour les pertes ou les dommages décrits à l'alinéa 5.1.1 (Collision ou versement), lorsque l'article 263 de la *Loi sur les assurances* (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) s'applique, le montant de la franchise correspond au montant indiqué à la rubrique 5, alinéa 5.1.1 de l'article 5 du Certificat d'assurance, multiplié par le pourcentage qui représente le degré de responsabilité de la personne assurée ou du conducteur dans cet accident établi selon les règles de détermination de la responsabilité prises en application de la *Loi sur les assurances*.
- 5.3 Le paragraphe 5.2 s'applique à la perte ou aux dommages causés à chaque automobile, sauf à l'égard d'automobiles assurées en vertu des alinéas 5.1.2 (Risques multiples), 5.1.3 (Risques spécifiés) et 5.1.4 (Risques spécifiés excluant le vol), auquel cas la franchise s'applique à chaque événement.
- 5.4 Aucune franchise n'est payable par la personne assurée en vertu des paragraphes 5.2 et 5.3 lorsque la perte ou les dommages sont causés par un incendie ou la foudre lorsque ces risques sont couverts.

Limites de responsabilité

Applicables aux alinéas 5.1.2 (Risques multiples), 5.1.3 (Risques spécifiés) et 5.1.4 (Risques spécifiés excluant le vol).

- 5.5 Sous réserve des paragraphes 5.6, 5.7, 5.8 ET 5.9 ci-dessous, **L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE**, à l'égard d'un sinistre,
- (a) de toute somme en sus des limites de responsabilité stipulées aux alinéas 5.1.2 (Risques multiples), 5.1.3 (Risques spécifiés) et 5.1.4 (Risques spécifiés excluant le vol) de la rubrique 5 du Certificat d'assurance à chaque emplacement désigné;
 - (b) de toute somme à un emplacement nouvellement acquis en sus de la limite minimale de responsabilité stipulée pour un emplacement désigné;
 - (c) de la perte ou des dommages causés à plus de quatre automobiles appartenant à la personne assurée à un emplacement quelconque que la personne assurée n'utilise pas dans le cours de ses affaires, comme le définit la rubrique 3 du Certificat d'assurance.
- 5.6 Lorsque la prime est calculée EN FONCTION D'UNE MOYENNE MENSUELLE, si, au moment du sinistre, la personne assurée n'a pas déposé le rapport mentionné au paragraphe 7.8 de l'article 7 (Dispositions générales, définitions et exclusions), la responsabilité de l'assureur se limite aux montants indiqués dans le dernier rapport déposé. Si le rapport non soumis était le premier qui devait être déposé, l'assureur n'est pas responsable de plus de 75 % de la limite de responsabilité applicable stipulée à la rubrique 5, article 5 du Certificat d'assurance.
- 5.7 Si un sinistre survient lorsque la prime est calculée EN FONCTION D'UNE MOYENNE MENSUELLE, la responsabilité de l'assureur à l'égard de chaque emplacement se limite à la proportion du sinistre que représentent les montants inscrits dans le dernier rapport déposé avant le sinistre par rapport à la valeur réelle en espèces de toutes les automobiles présentes à l'emplacement à la date du rapport.
- 5.8 Lorsque la prime est calculée EN FONCTION D'UN PROGRAMME DE COASSURANCE, la personne assurée doit assurer les automobiles en vertu de la présente police à chaque emplacement pour au moins 80 % de leur valeur réelle en espèces. À défaut de quoi, la personne assurée devient coassureur pour un montant suffisant de façon que l'assurance globale soit égale à 80 % de la valeur réelle en espèces des automobiles au moment du sinistre, et doit assumer sa part de responsabilité en cas de sinistre.
- 5.9 Si la perte totale ou les dommages aux termes du paragraphe 5.8 sont causés à une seule automobile, la coassurance décrite au paragraphe 5.8 ne s'applique pas à la perte ou aux dommages.

Exclusions

- 5.10 **L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE** en vertu du présent article de la perte ou des dommages :
- (a) aux pneus ou consistant en un bris mécanique ou une panne d'une pièce quelconque de l'automobile ou résultant d'un tel bris ou d'une telle panne ou de la rouille, de la corrosion, de l'usure, du gel ou d'une explosion dans la chambre de combustion; **CEPENDANT** l'assureur est responsable si la perte ou les dommages coïncident avec d'autres pertes ou dommages qui sont couverts par le paragraphe pertinent ou sont causés par un incendie, un vol ou le vandalisme, s'ils sont couverts par ce paragraphe;

- (b) découlant d'une appropriation illicite, d'un détournement de fonds ou d'un vol par une personne qui possède légalement l'automobile en vertu d'une hypothèque, d'une vente sous condition, d'un bail ou d'un autre contrat écrit semblable;
- (c) découlant d'un transfert volontaire de titre ou de propriété, que la personne ait été incitée ou non à le faire par une manœuvre frauduleuse, une ruse ou un faux prétexte;
- (d) résultant directement ou indirectement de la contamination par des substances radioactives;
- (e) causés au contenu d'automobiles ou de remorques autre que leur équipement;
- (f) d'une valeur supérieure à 25 \$ relativement à tout support enregistré et à tout accessoire utilisé avec un appareil enregistré ou un lecteur. L'assureur n'indemnifiera pas la personne assurée pour tout support enregistré ou tout accessoire séparé de l'appareil enregistré ou du lecteur. Les supports enregistrés comprennent, sans toutefois s'y limiter, les bandes sonores, les disques compacts, les vidéocassettes et les vidéodisques numériques;
- (g) causés aux accessoires ou à l'équipement électroniques autres que l'équipement installé par le fabricant, d'une valeur supérieure à 1 500 \$. L'assureur paiera la valeur réelle en espèces de l'équipement jusqu'à concurrence de 1 500 \$ au total.

Font partie des « accessoires et équipement électroniques », sans toutefois s'y limiter, les radios, les lecteurs de cassettes, les lecteurs stéréo, les lecteurs de disques compacts, les haut-parleurs, les téléphones, les émetteurs-récepteurs, y compris les radios BP, les radios amateurs et VHF, les téléviseurs, les télécopieurs, les appareils électroniques de navigation, les dispositifs de positionnement et de repérage, les ordinateurs et autres articles de nature semblable.

« Équipement installé par le fabricant » s'entend des accessoires et de l'équipement électroniques compris dans le prix d'achat de l'automobile neuve.

5.11 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du présent article de toute perte ou tout dommage subi lorsque la personne assurée conduit l'automobile ou permet à une autre personne de la conduire

- (a) sous l'effet de substances intoxicantes jusqu'au point d'être incapable de maîtriser adéquatement l'automobile;
- (b) lorsque le conducteur est reconnu coupable de l'un quelconque des délits suivants en vertu du *Code criminel* du Canada relativement à la conduite, à la garde ou à la charge d'une automobile ou commis au moyen d'une automobile, ou d'un délit similaire en vertu d'une loi quelconque d'un territoire de compétence visé par la présente police :
 - négligence criminelle causant des lésions corporelles,
 - négligence criminelle causant des lésions corporelles,
 - conduite dangereuse d'une automobile,
 - délit de fuite lors d'un accident,
 - conduite avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - refus de subir l'alcooltest,
 - avoir causé des lésions corporelles en conduisant une automobile avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - conduite d'une automobile sans permis valide;
- (c) la participation à une course ou à une épreuve de vitesse ou l'utilisation de l'automobile à des fins illicites ou pendant que la personne n'est pas autorisée par la loi à conduire.

5.12 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du présent article de la perte ou des dommages causés à une automobile vendue par la personne assurée et en la possession d'un acheteur au titre d'un programme de paiement partiel.

5.13 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du présent article de la perte ou des dommages causés à une automobile qui est transportée dans ou sur une automobile appartenant à la personne assurée ou louée par celle-ci et conçue pour le transport de plus d'une automobile ou qui est remorquée par une telle automobile.

5.14 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu de l'alinéa 5.1.1 (Collision ou versement) de la perte ou des dommages survenant après le vol de l'automobile et avant sa récupération par la personne assurée, sauf si le vol a été commis par une personne ou des personnes demeurant au même endroit que la personne assurée ou si ces personnes sont employées par la personne assurée relativement aux affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance.

5.15 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu des alinéas 5.1.2 (Risques multiples) ou 5.1.3 (Risques spécifiés) de la perte ou des dommages résultant d'un vol commis par une personne demeurant au même endroit que la personne assurée ou employée par la personne

assurée relativement aux affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance.

5.16 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu des alinéas 5.1.2 (Risques multiples) ou 5.1.3 (Risques spécifiés) de la perte ou des dommages résultant d'un vol dans un parc à ciel ouvert qui appartient à la personne assurée, est loué par celle-ci ou dont elle a la charge relativement aux affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance, sauf dans le cas d'un vol de l'automobile entière.

5.17 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu de l'alinéa 5.1.4 (Risques spécifiés excluant le vol) de la perte ou des dommages survenant après le vol de l'automobile et avant sa récupération par la personne assurée.

Conventions supplémentaires de l'assureur

5.18 Lorsqu'une prime est précisée aux termes de la rubrique 5, article 5 du Certificat d'assurance et qu'une perte ou des dommages découlent du risque assuré, l'assureur consent en outre à :

- 5.18.1 payer les frais généraux d'avarie et de sauvetage ainsi que les frais de service d'incendie et les droits de douane des territoires de compétence visés par la présente police, lorsque la réalisation du risque assuré engage la responsabilité de l'assuré à l'égard de ces frais;
- 5.18.2 renoncer à la subrogation contre toute personne qui, avec le consentement de la personne assurée, a la garde, la surveillance ou la charge de l'automobile, pourvu que cette renonciation ne s'applique pas à une personne
 - (a) qui a la garde, la surveillance ou la charge de l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles, sauf s'il s'agit d'un dirigeant ou d'un employé de la personne assurée, ou
 - (b) qui a :
 - (i) soit enfreint une quelconque condition de la présente police;
 - (ii) soit conduit l'automobile dans les circonstances mentionnées au paragraphe 5.11.

Convention de la personne assurée

5.19 Advenant une perte ou des dommages qui sont couverts par la présente police, la personne assurée consent, à la demande de l'assureur, à remplacer les biens ou à effectuer les réparations nécessaires au prix qu'il lui en coûte réellement.

ARTICLE 6 RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CAUSÉS À L'AUTOMOBILE D'UN CLIENT DONT LA PERSONNE ASSURÉE A LA GARDE, LA SURVEILLANCE OU LA CHARGE

Veillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant aux articles 7 et 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

Collision ou versement

6.1 L'assureur consent à :

- 6.1.1 payer au nom de la personne assurée toute somme que la personne assurée est tenue de payer en vertu de la loi à l'égard de la perte ou des dommages causés à l'automobile d'un client, y compris à l'équipement qui y est fixé, incluant le remboursement des frais engagés pour les taxis, les transports en commun ou la location d'une automobile de remplacement à la suite d'une COLLISION OU D'UN VERSEMENT, causés par une collision avec un autre objet ou le versement;
- 6.1.2 verser à l'assureur de l'automobile d'un client la somme payée par cet assureur en raison de l'application de l'article 263 de la *Loi sur les assurances* et des règles de détermination de la responsabilité prises en application de cet article, selon le degré de responsabilité de la personne assurée ou du conducteur dans cet accident.

Exclusions

6.2 L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du paragraphe 6.1 (Collision ou versement)

- (a) de toute somme en sus de la limite stipulée à la rubrique 5, paragraphe 6.1 de l'article 6 du Certificat d'assurance et des

dépenses prévues dans les conventions supplémentaires du présent article;

- (b) de la perte ou des dommages causés au contenu des automobiles ou des remorques, autre que leur équipement, sous réserve de l'alinéa 6.1.2;
- (c) de la perte ou des dommages survenant après le vol de l'automobile et avant sa récupération par la personne assurée;
- (d) de la perte ou des dommages résultant directement ou indirectement de la contamination par des substances radioactives.

Franchise

- 6.3** Chaque événement qui cause une perte ou des dommages couverts en vertu du paragraphe 6.1 (Collision ou versement) donne lieu à une demande de règlement distincte.

La responsabilité de l'assureur à l'égard de chacune des demandes se limite au montant du sinistre qui dépasse la somme payable par la personne assurée stipulée à la rubrique 5, paragraphe 6.1 de l'article 6 du Certificat d'assurance.

Lorsque l'article 263 de la *Loi sur les assurances* (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) s'applique, le montant de la franchise correspond au montant indiqué à la rubrique 5, paragraphe 6.1 de l'article 6 du Certificat d'assurance, multiplié par le pourcentage qui représente le degré de responsabilité de la personne assurée ou du conducteur dans cet accident établi selon les règles de détermination de la responsabilité prises en application de la *Loi sur les assurances*.

Risques spécifiés

- 6.4** L'assureur consent à payer au nom de la personne assurée toute somme que la personne assurée est tenue de payer en vertu de la loi à l'égard de la perte ou des dommages causés à l'automobile d'un client, y compris à l'équipement qui y est fixé, incluant le remboursement des frais engagés pour les taxis, les transports en commun ou la location d'une automobile de remplacement, pour :

RISQUES SPÉCIFIÉS – causés par un incendie, un vol ou une tentative de vol, le vandalisme, la foudre, une tempête de vent, la grêle, la crue des eaux, un tremblement de terre, une explosion, une émeute ou un mouvement populaire, l'écrasement ou l'atterrissage forcé d'un aéronef ou d'une partie d'un aéronef ou l'échouement, le naufrage, le feu, le déraillement, la collision ou le versement d'un wagon de chemin de fer ou d'une embarcation dans ou sur lequel l'automobile était transportée.

Limites de la responsabilité en vertu du paragraphe 6.4

- 6.5** SOUS RÉSERVE DU PARAGRAPHE 6.8 (CLAUDE DE COASSURANCE), L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du paragraphe 6.4 (Risques spécifiés), à l'égard d'un sinistre,
- (a) de toute somme en sus des limites de responsabilité stipulées à la rubrique 5, paragraphe 6.4 de l'article 6 du Certificat d'assurance à chaque emplacement désigné et des dépenses prévues dans les conventions supplémentaires du présent article;
 - (b) de toute somme à un emplacement nouvellement acquis en sus de la limite minimale de responsabilité stipulée pour un emplacement désigné;
 - (c) de la perte ou des dommages causés à plus de quatre automobiles à un emplacement quelconque que la personne assurée n'utilise pas dans le cours de ses affaires, comme le définit la rubrique 3 du Certificat d'assurance.

Exclusions

- 6.6** L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu du paragraphe 6.4 (Risques spécifiés) de la perte ou des dommages :
- (a) causés par l'explosion de pneus ou une explosion dans la chambre de combustion du moteur de l'automobile, à moins que cette perte ou ces dommages ne coïncident avec une autre perte ou d'autres dommages couverts par le paragraphe 6.4;
 - (b) résultant directement ou indirectement de la contamination par des substances radioactives;
 - (c) résultant d'un vol dans un parc à ciel ouvert qui appartient à la personne assurée ou est loué par celle-ci ou dont elle a la charge, sauf dans le cas du vol de l'automobile entière;
 - (d) causés au contenu d'automobiles ou de remorques autre que leur équipement;
 - (e) d'une valeur supérieure à 25 \$ relativement à tout support enregistré et à tout accessoire utilisé avec un appareil enregistreur ou un lecteur. L'assureur n'indemniserait pas la personne assurée pour tout support enregistré ou tout accessoire séparé de l'appareil enregistreur ou du lecteur. Les supports enregistrés comprennent, sans toutefois s'y limiter, les bandes

sonores, les disques compacts, les vidéocassettes et les vidéodisques numériques.

Franchise

- 6.7** Chaque événement qui cause une perte ou des dommages couverts en vertu du paragraphe 6.4 donne lieu à une demande de règlement distincte.

La responsabilité de l'assureur à l'égard de chacune des demandes se limite au montant du sinistre qui dépasse la somme payable par la personne assurée stipulée à la rubrique 5, paragraphe 6.4 de l'article 6 du Certificat d'assurance.

Aucune franchise n'est payable par la personne assurée en vertu du présent paragraphe lorsque la perte ou les dommages sont causés par un incendie ou la foudre lorsque ces risques sont couverts.

Clause de coassurance

- 6.8** Si, au moment du sinistre couvert par le paragraphe 6.4, il se trouve à l'emplacement où survient le sinistre un plus grand nombre d'automobiles de clients que le « Maximum d'automobiles de clients » stipulé pour cet emplacement à la rubrique 5, paragraphe 6.4 de l'article 6 du Certificat d'assurance, L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE d'une proportion plus grande du montant dont il serait par ailleurs responsable que le « Maximum d'automobiles de clients » stipulé pour cet emplacement par rapport au nombre total d'automobiles de clients présentes à l'emplacement au moment du sinistre.

Conventions supplémentaires de l'assureur

- 6.9** Lorsqu'une garantie est prévue par le présent article, l'assureur est tenu :
- (a) sur réception de l'avis de sinistre, de faire les enquêtes, de procéder aux négociations avec le demandeur et d'effectuer le règlement de la demande qui s'ensuit, selon ce que l'assureur estime opportun;
 - (b) de se charger à ses frais de la défense de toute personne assurée en vertu de la présente police dans toute cause civile intentée contre cette personne au titre des pertes ou des dommages subis;
 - (c) de payer les dépens liquidés contre toute personne assurée en vertu de la présente police dans la cause civile dont l'assureur a assumé la défense ainsi que les intérêts courus après jugement sur la partie relevant de la responsabilité de l'assureur.

ARTICLE 7

DISPOSITIONS GÉNÉRALES, DÉFINITIONS ET EXCLUSIONS

Veillez noter que les dispositions générales, les définitions, les exclusions et les conditions légales figurant au présent article et à l'article 8 de la présente police s'appliquent à tous les articles de la police, sauf indication contraire.

Chaque article de la police doit être interprété sous réserve de ces dispositions.

Territoire

- 7.1** La présente police couvre les pertes ou les dommages corporels ou matériels encourus à la suite d'un accident qui découle de la propriété, de la conduite ou de l'utilisation d'une automobile au Canada, aux États-Unis, dans tout autre pays désigné dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* et à bord de navires reliant des ports de ces pays.

- 7.1.1** Toutes les limites mentionnées sont exprimées en dollars canadiens.

Définitions

- 7.2** Dans la présente police, on entend par :

- 7.2.1** « indemnités d'accident », les indemnités stipulées dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* prise en application de la *Loi sur les assurances*.

Définition d'automobile

- 7.2.2** Aux fins des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident), 3 (Automobile non assurée), 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels), 5 (Perte de l'automobile appartenant à la personne assurée ou dommages qui y sont causés) et 6 (Responsabilité pour les dommages causés à l'automobile d'un client) :
- « automobile » comprend une remorque et une motoneige. Les règlements peuvent inclure ou non d'autres types ou catégories de véhicules en tant qu'« automobiles ».

7.2.3 Aux fins des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident), 3 (Automobile non assurée), 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) et 5 (Perte de l'automobile appartenant à la personne assurée ou dommages qui y sont causés) :

- « automobile appartenant à la personne assurée »,
- (a) toute automobile, y compris les remorques et l'équipement, qui appartient à la personne assurée et qui est utilisée pour la promenade ou dans le cours des affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance;
 - (b) toute automobile vendue dans le cours des affaires décrites par la personne assurée, mais qui n'a pas encore été livrée à l'acheteur.
- À L'EXCEPTION de toute automobile dont la propriété, la conduite ou l'utilisation est exclue à l'article 7 (Dispositions générales, définitions et exclusions) ou à l'article 8 (Conditions légales) de la présente police.

7.2.4 Aux fins des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident), 3 (Automobile non assurée) et 6 (Responsabilité pour les dommages causés à l'automobile d'un client) :

« automobile d'un client », toute automobile appartenant à une autre personne, pendant que l'automobile est remorquée ou poussée par une automobile conduite par la personne assurée ou par un employé ou un associé de celle-ci ou pendant que la personne assurée en a la garde, la surveillance ou la charge dans le cours des affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance, mais NE COMPREND PAS une automobile

- (a) appartenant à une personne assurée en vertu de la présente police ou à une autre personne demeurant au même endroit que la personne assurée ou louée par celles-ci;
- (b) vendue par la personne assurée, mais pas encore livrée à l'acheteur.

7.2.5 Aux fins des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident) et 3 (Automobile non assurée) :

« automobile n'appartenant pas à la personne assurée », toute automobile, autre que l'automobile d'un client ou l'automobile louée par la personne assurée en vertu d'un contrat de location pour une période de plus de trente jours et pour laquelle une assurance doit être souscrite, qui n'appartient pas à la personne assurée et qui est utilisée pour la promenade par la personne assurée, ses employés ou ses associés, ou dans le cours des affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance.

Autres définitions

7.2.6 « emplacement nouvellement acquis », tout nouvel emplacement acquis par la personne assurée dans le cours des affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance, si l'assureur en est informé dans les quatorze jours qui suivent la date d'acquisition.

7.2.7 « personne transportée », à l'égard d'une automobile, s'entend

- (a) du conducteur,
- (b) du passager transporté dans ou sur l'automobile,
- (c) d'une personne qui monte dans l'automobile ou qui en descend.

7.2.8 « conjoint », l'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

- (a) sont mariées;
- (b) ont contracté, de bonne foi selon la personne qui fait valoir un droit en vertu de la présente police, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- (c) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage :
 - (i) soit de façon continue pendant au moins trois ans,
 - (ii) soit dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant.

Avis à l'assureur

7.3 La personne assurée consent à fournir à l'assureur un avis écrit où figurent tous les détails connus d'un incident mettant en cause l'automobile assurée qui doit être signalé à la police conformément au *Code de la route*, dans les sept jours de l'incident ou, si l'assuré ne peut pas pour cause d'incapacité remettre cet avis, le plus tôt possible par la suite.

Consentement

7.4 Toute personne qui est transportée dans une automobile conduite sans le consentement du propriétaire ou par un conducteur exclu n'a droit à aucune indemnité ni aucun paiement en vertu de la présente police, sous réserve de l'article 2 (Indemnités d'accident).

Calcul de la prime ajustable

7.5 Les primes initiales sont calculées selon les conditions décrites dans le tableau de calcul de la prime pour la période d'assurance.

7.6 Les primes initiales mentionnées au paragraphe 7.5 peuvent être ajustées à la fin de la période d'assurance lorsque la personne assurée doit remettre par écrit à l'assureur l'information courante nécessaire en vue d'ajuster la prime indiquée dans le tableau de calcul de la prime, pourvu que :

- (a) si la prime ajustée ainsi calculée est supérieure à la prime initiale applicable stipulée à la rubrique 5 du Certificat d'assurance, la personne assurée paye la différence;
- (b) si la prime est inférieure à la prime initiale applicable, l'assureur rembourse à la personne assurée la prime non acquise, sous réserve de la retenue de la prime minimale déterminée dans le Certificat d'assurance.

7.7 À l'égard seulement des alinéas 5.1.2 (Risques multiples), 5.1.3 (Risques spécifiés) et 5.1.4 (Risques spécifiés excluant le vol) de l'article 5, si la prime est calculée en fonction d'une MOYENNE MENSUELLE :

- (a) les primes initiales doivent être égales à 75 % de la prime annuelle calculée d'après les limites de responsabilité et les taux applicables à chaque emplacement;
- (b) les primes initiales mentionnées en a) peuvent être ajustées à la fin de la période d'assurance.

7.8 Aux fins du paragraphe 7.7, la prime acquise doit être calculée comme suit :

- (a) la personne assurée doit remettre un rapport écrit à l'assureur au plus tard 30 jours après le dernier jour de chaque mois, indiquant la valeur réelle en espèces de toutes les automobiles qui lui appartiennent et qui sont à vendre à chaque emplacement le dernier jour ouvrable de chaque mois;
- (b) la valeur de toutes les automobiles appartenant à la personne assurée qui ne sont pas à vendre doit être comprise dans les valeurs indiquées pour l'emplacement principal dans la municipalité ou le district où la personne assurée fait affaire;
- (c) une moyenne des valeurs totales notées à chaque emplacement doit être effectuée et, si la prime sur les valeurs moyennes
 - (i) est supérieure aux primes initiales applicables stipulées dans le Certificat d'assurance, la personne assurée doit verser un complément de prime pour cet excédent;
 - (ii) est inférieure aux primes initiales applicables, l'assureur doit rembourser à la personne assurée la prime non acquise.

7.9 Advenant qu'un rapport mentionné à l'alinéa 7.8 a) ne soit pas remis dans le délai qui y est stipulé, la limite de responsabilité à chaque emplacement sera égale à la valeur du risque aux fins de l'ajustement de la prime.

Vérification

7.10 L'assureur ou son représentant autorisé doit avoir accès aux dossiers de la personne assurée à tout moment raisonnable aux fins de la vérification de tout fait en rapport avec l'assurance prévue par la présente police.

Automobiles et remorques

7.11 Une automobile et une ou plusieurs remorques qui y sont attachées sont réputées être une automobile à l'égard de la limite de responsabilité en vertu des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident) et 3 (Automobile non assurée) de la présente police, et des automobiles distinctes à l'égard des limites de responsabilité, y compris toute franchise, en vertu des articles 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels), 5 (Perte de l'automobile appartenant à la personne assurée ou dommages qui y sont causés) et 6 (Responsabilité pour les dommages causés à l'automobile d'un client).

Autres personnes assurées

7.12 L'assureur consent à indemniser les personnes suivantes de la même manière et dans la même mesure que si elles étaient nommément désignées comme assurées dans la présente police :

Utilisation pour affaires

- (a) à l'égard des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident), 3 (Automobile non assurée) et 6 (Responsabilité pour les dommages causés à l'automobile d'un client) de la

présente police, toute autre personne qui, avec le consentement du propriétaire et dans le cours des affaires décrites à la rubrique 3 du Certificat d'assurance, conduit une automobile autre

- (i) qu'une automobile appartenant à cette autre personne assurée ou immatriculée à son nom;
- (ii) qu'une automobile dont la conduite ou l'utilisation est exclue à l'article 7 (Dispositions générales, définitions et exclusions) ou à l'article 8 (Conditions légales) de la présente police;

Conduite d'autres automobiles

- (b) à l'égard des articles 1 (Responsabilité civile), 2 (Indemnités d'accident), 3 (Automobile non assurée) et 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) de la présente police, tout associé actif ou employé à plein temps de la personne assurée, lorsqu'une automobile est régulièrement mise à sa disposition par cette dernière, toute personne désignée dans l'avenant relatif aux autres personnes assurées, leur conjoint qui habite avec eux et le conjoint de la personne assurée qui habite avec elle qui, avec le consentement du propriétaire, conduit pour la promenade tout autre véhicule automobile dont le poids nominal brut est inférieur à 4 500 kilogrammes, POURVU QUE :
 - (i) ni l'associé ni l'employé, ni la personne désignée dans l'avenant relatif aux autres personnes assurées le cas échéant, ou leur conjoint, ne possède ou ne loue pendant plus de 30 jours une automobile dont le poids brut est inférieur à 4 500 kilogrammes;
 - (ii) cette autre automobile n'appartient pas à, ni ne soit louée ou utilisée régulièrement par la personne assurée, son employé ou son associé, une personne désignée dans l'avenant relatif aux autres personnes assurées, ou par une personne demeurant au même endroit que l'une de ces personnes;
 - (iii) la conduite ou l'utilisation de l'autre automobile ne soit pas exclue à l'article 7 (Dispositions générales, définitions et exclusions) ou à l'article 8 (Conditions légales) de la présente police;
 - (iv) la garantie prévue à l'article 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) ne s'applique que lorsque cette autre automobile est sous la garde, la surveillance ou la charge d'une personne désignée à l'alinéa 7.12 b) et n'est pas assurée en vertu d'une autre police de responsabilité automobile.

Indemnisation directe en cas de dommages matériels

- 7.12.1** L'assureur consent à indemniser en vertu de l'article 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels) toute personne dont l'automobile est sous la garde, la surveillance ou la charge de la personne assurée, POURVU QUE l'automobile ne soit pas :
- (i) assurée en vertu d'une autre police de responsabilité automobile;
 - (ii) utilisée pour une utilisation exclue en vertu du paragraphe 7.14 et ne soit pas exclue en vertu du paragraphe 7.15 de l'article 7 (Dispositions générales, définitions et exclusions) de la présente police.

Autre assurance

- 7.13** L'assurance prévue aux articles 1 (Responsabilité civile) et 3 (Automobile non assurée) de la présente police est une assurance au premier risque à l'égard de l'automobile d'un client et toute autre police de responsabilité automobile valide n'est qu'une assurance au deuxième risque.

Utilisations exclues

- 7.14** L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE dans les cas où :

- (a) l'automobile est louée par la personne assurée à une autre personne, sous réserve que ce qui suit ne soit pas réputé être une location de l'automobile à une autre personne :
 - (i) l'utilisation par un employé contre rémunération de sa propre automobile dans le cadre des affaires de son employeur;
 - (ii) l'utilisation par un client d'une automobile appartenant à la personne assurée en attendant le retour de l'automobile que le client a laissée à la personne assurée aux fins de réparation ou d'entretien;
 - (iii) l'utilisation par un client d'une automobile appartenant à la personne assurée pendant une période de 30 jours ou moins, en attendant que lui soit livrée une automobile à l'égard de laquelle un bon de commande ou un contrat de location a été passé entre la personne assurée et le client;

toutefois, cette exclusion ne s'applique pas lorsqu'une automobile appartenant à la personne assurée a été louée à une autre personne et que la personne assurée a la garde, la surveillance ou la charge de cette automobile à des fins d'entretien ou de réparation, auquel cas, la présente police est une assurance au premier risque;

- (b) l'automobile est utilisée pour le transport d'explosifs ou de substances radioactives à des fins éducatives, industrielles, de développement ou de recherche, ou à des fins connexes;
- (c) l'automobile sert de taxi, d'autobus, de véhicule d'excursion touristique ou sert au transport rémunéré de passagers, pourvu que les utilisations suivantes ne soient pas réputées être du transport rémunéré de passagers :
 - (i) le transport d'une autre personne en échange de son transport dans l'automobile de cette dernière;
 - (ii) le transport occasionnel et peu fréquent d'une autre personne qui partage les frais du voyage;
 - (iii) le transport d'un domestique de la personne assurée ou de son conjoint;
 - (iv) le transport de clients actuels ou éventuels;
 - (v) l'utilisation occasionnelle et peu fréquente de l'automobile afin d'emmener les enfants à l'école ou à des activités parascolaires ou de les en ramener;
 - (vi) le remboursement à des conducteurs bénévoles des frais raisonnables engagés pour la conduite, dont les coûts liés à l'essence, à l'usure du véhicule et aux repas;
- (d) l'automobile est utilisée,
 - (i) pour le transport rémunéré de biens ou de matériaux;
 - (ii) pour la construction, la réparation ou l'entretien de voies publiques;
 - (iii) en tant qu'équipement agricole ou équipement d'entrepreneur pour le compte d'autres personnes, contre rémunération.

Automobiles exclues

- 7.15** L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu de la présente police de toute perte ou blessure ou de tout dommage ou décès découlant de la propriété, de l'utilisation ou de la conduite de toute automobile :

- (a) appartenant à la personne assurée dans le cours de ses affaires ou d'un emploi rémunéré autre que ce qui est indiqué à la rubrique 3 du Certificat d'assurance;
- (b) appartenant à la personne assurée et qui est conçue ou modifiée pour la course automobile;
- (c) mise régulièrement ou fréquemment par la personne assurée à la disposition d'une personne autre qu'un associé actif ou un employé à plein temps de l'entreprise indiquée à la rubrique 3 du Certificat d'assurance, POURVU QUE la présente exclusion ne s'applique pas pendant que la personne utilise l'automobile dans le cours des affaires stipulées à la rubrique 3 du Certificat d'assurance;
- (d) appartenant à la personne assurée ou louée par celle-ci et
 - (i) conçue pour le transport en vrac de produits pétroliers ou d'autres matières pendant qu'elle est utilisée à ces fins;
 - (ii) conçue pour le transport de plusieurs automobiles;
- (e) louée par la personne assurée en vertu d'un contrat de location conclu avec une autre personne pendant une période de plus de trente jours et qui l'oblige à souscrire une assurance et à la maintenir en vigueur.

Exclusion du personnel d'autres garages

- 7.16** Aucune personne qui se livre commercialement à la vente, à la réparation, à l'entretien, à l'entreposage ou au stationnement d'automobiles n'est admissible à une indemnité en vertu de la présente police à l'égard de toute perte ou blessure ou de tout dommage ou décès survenant pendant qu'elle utilise, conduit ou répare une automobile dans le cours de ses affaires, ou si elle est transportée dans l'automobile décrite dans la présente police, à moins que cette personne ne soit la personne assurée, son employé ou son associé.

Exclusion des risques de guerre

- 7.17** L'ASSUREUR N'EST PAS RESPONSABLE en vertu des articles 2 (Indemnités l'accident), 3 (Automobile non assurée), 4 (Indemnisation directe en cas de dommages matériels), 5 (Perte de l'automobile appartenant à la personne assurée ou dommages qui y sont causés) ou 6 (Responsabilité pour les dommages causés à l'automobile d'un client) de la présente police, des pertes, des dommages, des blessures ou du

décès causés directement ou indirectement par un bombardement, une invasion, une guerre civile, une insurrection, une rébellion, une révolution, un coup d'État ou les opérations de forces armées engagées dans des hostilités, que la guerre soit déclarée ou non.

ARTICLE 8 CONDITIONS LÉGALES

Nota : La Loi sur les assurances exige que les conditions qui suivent fassent expressément partie de toute police d'assurance-automobile établie en Ontario. En cas de divergence entre la formulation de ces conditions et celle de la police, le texte de ces conditions a préséance sur celui de la police.

La définition qui suit s'applique aux présentes conditions légales, à moins que le contexte ne s'y oppose : « assuré » s'entend de la personne assurée par le présent contrat, qu'elle soit nommément désignée ou non.

Modification importante du risque

1. (1) L'assuré nommément désigné dans le présent contrat avise promptement par écrit l'assureur ou son agent local de toute modification importante des circonstances constitutives du risque dont il a connaissance.
- (2) La définition qui suit s'applique sans préjudice de la portée générale de ce qui précède.
« modification importante des circonstances constitutives du risque » S'entend en outre :
 - (a) d'un changement dans l'intérêt assurable qu'a l'assuré nommé au présent contrat dans l'automobile en raison d'une vente, d'une cession ou de toute autre façon, sauf dans le cas d'un transfert du droit de propriété par succession, par décès ou par des procédures prises en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada);
 - et, dans le cas d'une assurance contre la perte de l'automobile ou les dommages qui peuvent lui être causés :
 - (b) d'une hypothèque, d'un privilège ou d'une charge grevant l'automobile après la présentation de la proposition relative au présent contrat;
 - (c) de toute autre assurance du même intérêt, qu'elle soit valide ou non, couvrant les pertes ou dommages déjà couverts par le présent contrat, ou une partie de ceux-ci.

Erreur de classement

2. (1) Si un assuré a été incorrectement classé d'après le système de classement des risques qu'utilise l'assureur ou qu'il est tenu par la loi d'utiliser, l'assureur apporte la correction nécessaire.

Remboursement de l'excédent de prime

- (2) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition, l'assureur rembourse à l'assuré l'excédent de prime, ainsi que les intérêts applicables à la période pendant laquelle a duré l'erreur de classement au taux d'escompte en vigueur à la fin du premier jour du dernier mois du trimestre précédant le trimestre où l'erreur a été commise pour la première fois. Le taux d'escompte à fraction est arrondi au nombre entier supérieur.

Définition

- (3) La définition qui suit s'applique à la sous-condition (2) de la présente condition : « taux d'escompte » S'entend du taux d'escompte que fixe la Banque du Canada comme le taux d'intérêt minimum qu'elle accorde aux banques figurant à l'Annexe 1 de la *Loi sur les banques* (Canada) sur les sommes d'argent à court terme qu'elle leur avance.

Surprime

- (4) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition dans les soixante jours qui suivent la prise d'effet du présent contrat, l'assureur peut exiger que l'assuré paie une surprime par suite de la correction apportée, sans intérêt.

Mensualités

3. Sauf prévision contraire dans les règlements pris en application de la *Loi sur les assurances*, l'assuré peut payer sa prime, sans encourir de pénalité, par mensualités égales qui, additionnées, donnent le montant total de la prime. L'assureur peut exiger des intérêts à un taux qui ne dépasse pas celui qui est indiqué dans les règlements.

Permission de conduire

4. (1) L'assuré ne doit ni conduire l'automobile ni en faire l'usage, ni autoriser une autre personne à la conduire ou en faire usage, à moins d'y être autorisé par la loi ou à moins que cette autre personne n'y soit autorisée par la loi.

Usage interdit

- (2) L'assuré ne doit pas utiliser ni autoriser que soit utilisée l'automobile dans une course ou une épreuve de vitesse ou à des fins de commerce ou de transport illicite ou interdit.

Obligations en cas de pertes ou de dommages

5. (1) L'assuré :
 - (a) donne à l'assureur un avis écrit, avec tous les renseignements disponibles, de tout incident entraînant des pertes subies par une personne ou des dommages corporels ou la perte de biens ou des dommages causés à ceux-ci et de toute demande de règlement qui en découle;
 - (b) à la demande de l'assureur, atteste, par déclaration solennelle, que la demande de règlement découle de l'usage ou de la conduite de l'automobile et indique si la personne qui conduisait ou était responsable de la conduite de l'automobile au moment de l'accident est ou non assurée par le présent contrat;
 - (c) transmet immédiatement à l'assureur toute lettre, tout document ou avis, ou toute déclaration qu'il a reçus de l'auteur de la demande ou de sa part.
- (2) L'assuré ne doit :
 - (a) ni assumer volontairement une responsabilité ni régler un sinistre, sauf à ses propres frais;
 - (b) ni s'immiscer dans des négociations de règlement ou dans une instance.
- (3) Chaque fois que l'assureur le lui demande, l'assuré apporte son aide à l'obtention de renseignements, de preuves, et à la comparution de témoins, et collabore avec l'assureur, sauf pécuniairement, à la défense dans toute action ou instance, ainsi qu'à la poursuite de tout appel.

Obligations en cas de la perte d'une automobile ou des dommages qui lui sont causés

6. (1) En cas de la perte d'une automobile ou de dommages qui lui sont causés et si la perte ou les dommages sont couverts par le présent contrat, l'assuré :
 - (a) en donne à l'assureur un avis écrit aussi circonstancié qu'il est alors possible;
 - (b) protège, dans la mesure du possible et aux frais de l'assureur, l'automobile contre toute perte ou tout dommage supplémentaires;
 - (c) remet à l'assureur, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la perte ou du dommage, une déclaration solennelle énonçant, au mieux de ses connaissances, ce qu'il tient pour véridique de l'assuré, l'endroit, la date, la cause, et l'étendue du sinistre, l'intérêt de l'assuré et de toute autre personne dans l'automobile, les sûretés la grevant ainsi que toutes les autres assurances, valides ou non, couvrant l'automobile, et attestant que le sinistre n'est pas dû, directement ou indirectement, à un acte ou à la négligence délictueux de l'assuré.
- (2) La perte ou les dommages supplémentaires touchant l'automobile, imputables directement ou indirectement à une faute dans la protection requise par la sous-condition (1) de la présente condition, ne sont pas couverts par le présent contrat.
- (3) Les réparations, autres que celles qui sont immédiatement nécessaires pour protéger l'automobile contre une perte ou des dommages supplémentaires, ne doivent pas être entreprises et aucune preuve matérielle de la perte ou des dommages ne doit être enlevée :
 - (a) sans le consentement écrit de l'assureur;
 - (b) tant que l'assureur n'a pas eu un délai raisonnable pour procéder à l'inspection prévue par la condition légale 8.

Interrogatoire de l'assuré

- (4) L'assuré se soumet à un interrogatoire sous serment, et produit aux fins d'un examen, à l'endroit et à la date raisonnables désignés par l'assureur ou son représentant, tous les documents en sa possession ou sous son contrôle qui sont liés à l'affaire en question et permet que des extraits ou des copies soient tirés de ces documents.

L'assureur tenu à la valeur vénale du sinistre

- (5) La garantie de l'assureur se limite à la valeur réelle en espèces de l'automobile, calculée à la date du sinistre; le sinistre est déterminé ou estimé selon la valeur réelle en espèces, après avoir effectué une juste déduction pour la dépréciation, quelle qu'en soit la cause, et ne doit pas excéder le coût de la réparation ou du remplacement de l'automobile, ou de toute pièce de celle-ci, à l'aide de matériaux de même nature et qualité. Dans le cas où une pièce de rechange est périmée ou ne peut être obtenue, l'assureur n'est alors tenu qu'à la valeur de cette pièce à la date du sinistre. Cette valeur ne doit pas être supérieure au plus récent prix courant du fabricant.

Réparation, reconstruction ou remplacement du bien sinistré

- (6) L'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien sinistré au lieu d'effectuer le paiement visé à la condition légale 9 s'il donne un avis écrit de son intention dans les sept jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre.

Délai de réparation

- (6.1) L'assureur effectue les travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement visés à la sous-condition (6) :
- (a) dans un délai raisonnable après avoir donné l'avis exigé à la sous-condition (6), si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9;
 - (b) dans un délai raisonnable après avoir reçu la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9.

Pièces neuves ou pièces de rechange

- (6.2) Pour l'application de la sous-condition (6), l'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien au moyen de pièces neuves fournies par l'équipementier ou de pièces de même nature et qualité que le bien sinistré qui ne sont pas d'origine ou qui sont remises à neuf.

Délaissement interdit; sauvetage

- (7) L'automobile ne peut être abandonnée à l'assureur sans le consentement de ce dernier. Si l'assureur choisit de remplacer l'automobile ou d'en payer la valeur réelle en espèces, la valeur de sauvetage appartient à l'assureur.

Délai

7. L'avis prévu à la sous-condition (1) de la condition légale 5 et à la sous-condition (1) de la condition légale 6 est donné à l'assureur dans les sept jours suivant l'incident ou, si l'assuré ne peut le faire, pour cause d'incapacité, le plus tôt possible par la suite.

Inspection de l'automobile

8. L'assuré permet à l'assureur d'inspecter l'automobile et ses accessoires en tout temps raisonnable.

Délai et mode de paiement des sommes assurées

9. (1) S'il n'a pas choisi de réparer, de reconstruire ou de remplacer le bien sinistré, l'assureur paie les sommes assurées auxquelles il est tenu aux termes du contrat :
- (a) dans les 60 jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre, si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1);
 - (b) dans les 15 jours qui suivent la réception de la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1).

Motifs du refus

- (2) S'il refuse d'acquitter une demande de règlement, l'assureur informe promptement l'assuré par écrit des motifs pour lesquels il prétend ne pas être tenu de le faire.

Règlement d'un désaccord au moyen d'une estimation visée à l'art. 128 de la Loi

- (2.1) L'article 128 de la Loi s'applique au présent contrat si les conditions suivantes sont réunies :
- (a) l'assureur a reçu de l'assuré une preuve du sinistre à l'égard de biens sinistrés;
 - (b) l'assureur et l'assuré ne sont pas d'accord :
 - (i) soit sur la nature et l'étendue des travaux de réparation, de reconstruction et de remplacement nécessaires ou sur leur suffisance,
 - (ii) soit sur la somme payable à l'égard du sinistre;

- (c) la demande d'une estimation effectuée conformément à l'article 128 de la Loi est présentée par écrit :
 - (i) soit par l'assuré,
 - (ii) soit par l'assureur, avec l'accord de l'assuré.

Conditions préalables à l'introduction d'une action

- (3) L'assuré ne doit pas intenter une action en recouvrement du montant d'une demande de règlement en vertu du présent contrat, à moins que les prescriptions des conditions légales 5 et 6 ne soient respectées.

Prescription des actions

- (4) Les actions et instances contre l'assureur fondées sur le présent contrat doivent être engagées au plus tard dans l'année qui suit la survenance du sinistre en ce qui concerne la perte de l'automobile ou les dommages qui lui sont causés et au plus tard dans les deux années qui suivent la date où la cause d'action a pris naissance en ce qui concerne les pertes subies par des personnes ou les dommages qui leur sont causés ou la perte d'autres biens ou les dommages qui leur sont causés.

Qui peut donner l'avis et les preuves du sinistre

10. L'avis du sinistre peut être donné et les preuves apportées par l'agent de l'assuré dans le présent contrat en cas d'absence ou d'empêchement de l'assuré de donner l'avis ou d'apporter la preuve, si cette absence ou cet empêchement est suffisamment justifié ou, dans un cas semblable ou en cas de refus de l'assuré, par une personne à laquelle une partie des sommes assurées est payable.

Franchises

- 10.1 (1) Malgré le présent contrat :

- (a) l'assureur n'est tenu de payer que les sommes supérieures à la franchise applicable éventuelle qui y est énoncée;
- (b) il est satisfait à sa clause qui traite de l'obligation de l'assureur de payer une somme ou de réparer, de reconstruire ou de remplacer des biens sinistrés par le paiement de la somme calculée en déduisant toute franchise applicable :
 - (i) soit de la somme que l'assuré aurait par ailleurs le droit de recouvrer,
 - (ii) soit du coût des travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement.

Somme réputée une franchise

- (2) Pour l'application de la sous-condition (1), la somme que l'assureur n'est pas tenu de payer en raison du paragraphe 261 (1) ou (1.1) ou 263 (5.1) ou (5.2.1) de la *Loi sur les assurances* est réputée une franchise dans le cadre du présent contrat.

Résiliation

11. (1) Sous réserve de l'article 12 de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire* et des articles 237 et 238 de la *Loi sur les assurances*, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat.
- (1.1) L'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou celui qu'il donne conformément à la sous-condition (1.7) ne peut avoir pour effet de résilier le contrat avant :
- (a) le 15^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
 - (b) le cinquième jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.
- (1.2) Sous réserve de la sous-condition (1.7), l'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est conforme à la sous-condition (1.3) et précise une date de résiliation du contrat qui ne peut être antérieure :
- (a) au 30^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
 - (b) au 10^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.
- (1.3) L'avis de résiliation mentionné à la sous-condition (1.2) indique ce qui suit :
- (a) la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis;

- (b) le fait que le contrat sera résilié à 0 heure 1 minute à la date de résiliation précisée, sauf si la somme intégrale qui est mentionnée à l'alinéa a) et des frais d'administration n'excédant pas le montant approuvé dans le cadre de la partie XV de la Loi, payables en espèces ou sous forme de mandat ou de chèque certifié payable à l'ordre de l'assureur ou conformément à l'avis, sont remis à l'adresse en Ontario précisée dans l'avis, au plus tard à midi le jour ouvrable précédant la date de résiliation précisée.
- (1.4) Pour l'application de l'alinéa a) de la sous-condition (1.3), la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis ne doit pas excéder le total des versements échelonnés qui sont exigibles mais non acquittés à cette date si l'assuré et l'assureur ont convenu au préalable, conformément aux règlements, de ce mode de paiement de la prime.
- (1.5) Le contrat est réputé, sans autre action de la part de l'assureur, résilié à 0 heure 1 minute à la date de résiliation précisée si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) ne l'est pas dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.
- (1.6) Le contrat n'est pas résilié à la date de résiliation précisée et l'avis n'a plus aucun effet si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'est dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.
- (1.7) S'il a déjà donné à deux reprises l'avis de résiliation du contrat mentionné à la sous-condition (1.2), que la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'a été dans le délai et de la façon précisés dans l'avis et que la totalité ou une partie de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est de nouveau impayée, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat et la sous-condition (1.1), plutôt que la sous-condition (1.2), s'applique à l'avis.
- (2) Le présent contrat peut être résilié par l'assuré, en tout temps, à sa demande.
- (3) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assureur :
- (a) celui-ci rembourse l'excédent de la prime effectivement acquittée sur la prime calculée au prorata de la période écoulée, mais cette prime calculée au prorata ne doit en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée;

- (b) si le contrat est résilié pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou que l'assureur donne un avis de résiliation conformément à la sous-condition (1.7), le remboursement accompagne l'avis, sauf si le montant de la prime doit être rajusté ou fixé et, dans ce cas, le remboursement doit se faire le plus tôt possible;
- (c) si le contrat est résilié pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat et que la sous-condition (1.7) ne s'applique pas à la résiliation, le remboursement doit se faire le plus tôt possible après la date d'effet de la résiliation.
- (4) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assuré, l'assureur rembourse le plus tôt possible l'excédent de la prime effectivement acquittée par l'assuré sur la prime au taux à court terme correspondant à la période écoulée, mais la prime au taux à court terme ne peut en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée.
- (5) Pour l'application de l'alinéa a) des sous-conditions (1.1) et (1.2), le jour où l'assureur donne l'avis de résiliation par courrier recommandé est réputé le lendemain de celui de sa mise à la poste.
- (6) Les heures mentionnées dans la présente condition s'entendent de l'heure locale au lieu de résidence de l'assuré.

Avis

12. L'avis écrit destiné à l'assureur peut être remis ou expédié par courrier recommandé à l'agence principale ou au siège social de l'assureur dans la province. Les avis écrits destinés à l'assuré nommément désigné dans le présent contrat peuvent lui être remis à personne ou par courrier recommandé adressé à la dernière adresse postale donnée à l'assureur. La définition qui suit s'applique à la présente condition : « recommandé » Signifie recommandé au Canada ou à l'étranger.

Protection des indemnités d'accident légales

13. Même si elle ne se conforme pas aux présentes conditions légales, une personne a droit aux indemnités qui sont énoncées à l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.



Financial Services
Commission
of Ontario

Commission des
services financiers
de l'Ontario

June 2013

Cost of Goods Guideline

Superintendent's Guideline No. 01/13

Cost of Goods Guideline

Introduction

This Guideline, issued pursuant to section 268.3 of the *Insurance Act* and incorporated by reference in sections 15 and 16 of the *Statutory Accident Benefits Schedule - Effective September 1, 2010* ("SABS"), applies to expenses related to goods provided on or after June 1, 2013.

Purpose

This Guideline establishes the maximum expenses payable by automobile insurers for goods delivered under sections 15 and 16 of the SABS which require insurers to pay for "reasonable and necessary" expenses incurred by or on behalf of an insured person for the types of goods described in those sections. Insurers are not prohibited from paying above any maximum amount established in this Guideline.

Retail Price to Govern

For the purposes of this Guideline, the retail price of an item of goods is the lowest price, including delivery charges (if delivery is required), duties and taxes, that would be payable by or on behalf of an insured person to acquire the item from a source that is available to a member of the general public in Ontario.

Where a retail price exists for an item of goods, the maximum expense payable by an automobile insurer for that item for the purposes of sections 15 and 16 of the SABS is that retail price, or the price actually paid or payable by or on behalf of the insured person to acquire the item, whichever is lower.

In the event of a dispute over the retail price for an item, the onus is on the insurer to provide reasonable evidence of the retail price of the item.

Reasonable evidence includes, but is not limited to: an advertisement; written confirmation from a vendor; or any other reliable form of proof of the retail price.

Harmonized Sales Tax (HST)

The applicability of the HST to goods referred to in sections 15 and 16 of the SABS falls under the jurisdiction of the Canada Revenue Agency (CRA). If the HST is considered by the CRA to be applicable to an item for which an insurer is liable under those sections, then the HST is payable by the insurer as part of the "reasonable" expense for that item.

This is consistent with the treatment of HST for services subject to the Professional Services Guideline and the Cost of Assessments and Examinations Guideline.



Financial Services
Commission
of Ontario

Commission des
services financiers
de l'Ontario

Juin 2013

Directive concernant le coût des biens

Lignes directrices du surintendant n° 01/13

Directive concernant le coût des biens**Introduction**

La présente directive est émise conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur les assurances* et est incorporées par renvoi aux paragraphes 15 et 16 de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – en vigueur le 1er septembre 2010* (« l'AIAL »), et s'applique aux frais liés aux biens fournis le 1er juin 2013 ou à une date ultérieure.

Objet

La présente directive établit le maximum des frais payables par les assureurs automobiles pour des biens fournis en vertu des paragraphes 15 et 16 de l'AIAL qui exigent que les assureurs paient les frais « raisonnables et nécessaires » engagés par un assuré, ou en son nom, pour les types de biens décrits dans ces paragraphes. Il n'est pas interdit aux assureurs de verser des montants supérieurs à un montant stipulé dans cette directive.

Préséance du prix de détail

Aux fins de la présente directive, le prix de détail d'un bien est le prix le plus bas, incluant les frais de livraison (le cas échéant), les droits et les taxes qui seraient payables par l'assuré, ou en son nom, pour acquérir le bien auprès d'une source qui est accessible au public en général en Ontario.

Lorsqu'un prix de détail existe pour un bien, le maximum des frais payables pour ce bien par un assureur automobile aux fins des paragraphes 15 et 16 de l'AIAL correspond à ce prix de détail, ou au prix réel payé ou à payer par l'assuré, ou en son nom, pour acquérir le bien, selon la valeur la moins élevée.

Dans le cas d'un litige concernant le prix de détail d'un bien, l'assureur doit fournir une preuve raisonnable du prix de détail de ce bien.

Une preuve raisonnable comprend, sans s'y limiter, une publicité; une confirmation écrite du fournisseur; ou toute autre preuve fiable du prix de détail.

Taxe de vente harmonisée (TVH)

Il incombe à l'Agence du revenu du Canada (ARC) de déterminer si la TVH s'applique aux biens visés par les paragraphes 15 et 16 de l'AIAL. Si l'ARC détermine que la TVH s'applique à des biens pour lesquels l'assureur assume la responsabilité en vertu de ces paragraphes, alors l'assureur doit payer la TVH sur ces biens au titre des frais « raisonnables ».

Cela est conforme au traitement de la TVH pour les services régis par la Directive concernant les services professionnels – Lignes directrices du surintendant et la Directive concernant les frais relatifs aux évaluations et aux examens – Lignes directrices du surintendant n° 08/10.

Mining Act Loi Sur Les Mines

GOVERNMENT NOTICE - UNDER THE MINING ACT

AVIS GOUVERNEMENTAL - EN VERTU DE LA
LOI SUR LES MINES**ERRATUM NOTICE**

Lands previously listed in Volume 145, Issue 20, of the Ontario Gazette, dated May 19, 2012, remain open to prospecting, staking out, sale or lease, subject to the following changes, and subject to possible withdrawals under the Mining Act.

AVIS D'ERREUR

Les terres énumérées dans la Gazette de l'Ontario, volume 145, numéro 20, le mai 2012, demeurent ouvertes à la prospection, au jalonnement, à la vente ou au bail, sous réserve des modifications ci-dessous, et peuvent être soustraites en vertu de la Loi sur les mines.

ACC# / NUMÉRO DE COMPTE	PIN / COTE FONCIÈRE	DESCRIPTION	HECTARES
DISTRICT OF COCHRANE / RÉGION DE COCHRANE			
TOWNSHIP OF HARKER/CANTON DE HARKER			
LC**0192-0002	65376-0091(LT)	Mining Claim L735637, part 1 on Plan 6R-5699	9.587
DISTRICT OF KENORA / RÉGION DE KENORA			
ALJO LAKE AREA/RÉGION DU LAC ALJO			
LKP*0092-0001	42034-1142(LT)	Parts 1 to 16 on Plan 23R-7246, being Mining Claims KRL510209,	
		KRL510208, KRL510207, KRL510206, KRL510205, KRL503358,	
		KRL503359, KRL503360, KRL503361, KRL503362, KRL503368,	
		KRL503367, KRL503366, KRL503365, KRL503364 and KRL503363	198.381
DISTRICT OF NIPISSING / RÉGION DE NIPISSING			
TOWNSHIP OF PHYLLIS/CANTON DE PHYLLIS			
LN**0032-0060	49021-0422(LT)	Mining rights, Mining Claim T32200	18.992
LN**0032-0061	49021-0423(LT)	Mining rights, Mining Claim TB11818	12.141
		<i>Should have read Mining Claim T31625</i>	
LN**0032-0062	49021-0424(LT)	Mining rights, Mining Claim T31631	15.499
DISTRICT OF THUNDER BAY / RÉGION DE THUNDER BAY			
TOWNSHIP OF HAINES/CANTON DE HAINES			
LO**0837-0016		1 chain road allowance in front of Mining Locations 2 and 3	4.856

(146-G260)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Fred Berofsky application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of May, 2013.

FRED BEROFSKY,
(146-P146) 20, 21, 22, 23 Secretary on behalf of the Applicant

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

A. & A. BOERSEN HOLDINGS INC.

TAKE NOTICE CONCERNING THE WINDING UP OF A. & A. HOLDINGS INC.

Date of Incorporation in Ontario: September 26 2005

Liquidator: Maria Digiuseppe Director
Address: 55 Blue Willow Drive
Woodbridge, Ontario L4L 9E8
Appointed: December 19 2012

This Notice is filed under subsection 205(2) of the Business Corporations Act. The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed or consented to by the shareholder of the Corporation on May 21 2013.

Dated at the City of Vaughan, this 21st day of May 2013

(146-P178) MARIA DIGIUSEPPE
Liquidator

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

MUNICIPALITY OF MIDDLESEX CENTRE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 19, 2013, at the Municipal Office, 10227 Ilderton Road, RR 2, Ilderton, ON N0M 2A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 10227 Ilderton Road, RR 2, Ilderton, ON.

Description of Land(s):

ROLL NO. 39 39 034 080 77899 0000, ILDERTON, PIN 08134-0280 LT, BLOCK 44, PLAN 33M-384, MIDDLESEX CENTRE TWP., FILE MXMC12-006-TT

Minimum Tender Amount: \$8,881.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KIM THOMPSON,
Tax Collector/Deputy Treasurer
Municipality of Middlesex Centre
10227 Ilderton Road, RR 2
Ilderton, ON N0M 2A0
(519) 666-0190 Ext. 232
www.middlesexcentre.on.ca

(146-P179)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 19, 2013, at the Red Lake Municipal Office, P.O. Box 1000, 2 Fifth Street, Balmertown Ontario P0V 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 2 Fifth Street, Balmertown.

Description of Land(s):

Roll No. 60 41 950 010 07200 0000; Main St, Madsen; PIN 42005-0220(LT); Parcel 5957 Section DPF Surface Rights Only; Lot 121 Plan M667 S/T LT123738 amended by LT155422; S/T LT123737; Red Lake. File 11-01

Minimum Tender Amount: \$6,247.86

Roll No. 60 41 950 010 05100 0000; 12 Beveridge St, Madsen; PIN 42005-0210(LT); Parcel 5332 Section DPF Surface Rights Only; Lot 97 Plan M667 S/T LT123738 amended by LT155422; S/T LT123737; Red Lake. File 11-02

Minimum Tender Amount: \$19,085.56

Roll No. 60 41 440 003 13900 0000; 3 Ore Zone Ave, McKenzie Island; PIN 42009-0014(LT); Parcel 13-1 Section 23M901 Surface Rights Only; Lot 13 Plan 23M901; Red Lake. File 11-05

Minimum Tender Amount: \$14,642.72

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

BRIAN McQUARRIE
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Red Lake
Municipal Office
P.O. Box 1000
2 Fifth Street
Balmertown Ontario P0V 1C0
(807) 735-2096 Ext. 222

(146-P180)

CITY OF TORONTO, 2006

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

CITY OF TORONTO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday June 20th, 2013 at the tender box at **Revenue Services, Lower Level, North York Civic Centre, 5100 Yonge Street, Toronto, Ontario, M2N 5V7.**

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. in North York Civic Centre, Council Chambers.

Description of Land(s):

Assessed Address: 890 Broadview Ave, Rear
Assessment Roll #: 1904 07 5 490 05900 0000
PIN: 10395-0210 (LT)
Part of Lot 54, Plan 257 Toronto, as in EV61679
City of Toronto
Land Titles Division of T

Minimum Tender Amount: \$5,538.75

Assessed Address: 208 Clonmore Drive
Assessment Roll #: 1901 01 2 490 01450 0000
PIN: 06467-0387 (LT)
ROW Plan 424, Scarborough between Clonmore Drive & CNR
City of Toronto
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66
Vacant Property Subject to Right of Way

Minimum Tender Amount: \$24,470.97

Assessed Address: 1060 Danforth Avenue
Assessment Roll #: 1904 08 5 360 02800 0000
PIN: 10411-0153 (LT)
Part Lot 23, Plan 551E as in CT218250, EXCEPT the Easement therein,
City of Toronto.
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No.66
Narrow Strip of Property

Minimum Tender Amount: \$4,909.59

Assessed Address: 384 Driftwood Ave, Unit 4
Assessment Roll #: 1908 01 3 120 00495 0000
PIN: 11017-0004 (LT)
Unit 4, Level 1, York Condominium Corporation No.17,
As described in Schedule "A" of Declaration B260570
Land Titles Division of Toronto Registry Office (No.66)
Condominium Unit likely occupied

Minimum Tender Amount: \$15,209.58

Assessed Address: 1623 Eglinton Avenue West
Assessment Roll #: 1914 03 1 300 01700 0000
PIN: 10451-0018 (LT)
Part of Lots 12 and 13, Plan 1687
City of Toronto (formerly York)
Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No. 66)
Commercial Property

Minimum Tender Amount: \$52,483.06

Assessed Address: 2627 Eglinton Avenue East
Assessment Roll #: 1901 06 1 200 04700 0000
PIN: 06424-0012 (LT)
Part Lot 146, Plan 4298, Scarborough as in CA365706;
Together With and subject to CA365706; Toronto,
City of Toronto
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66
Commercial Property

Minimum Tender Amount: \$419,165.90

Assessed Address: 0 French Avenue
Assessment Roll #: 1914 07 1 020 00200 0000
PIN: 10517 - 0109 (LT)
Part Lot 3, Block P, Plan 913, as previously described in
Instrument No., CY220146, save and except the lands described in
Instrument No. CA349063
City of Toronto, (formerly York)
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66
Land locked strip of Property

Minimum Tender Amount: \$11,691.62

Assessed Address: 0 French Avenue E/S RR
Assessment Roll #: 1914 07 1 020 00300 0000
PIN: 10517 - 0110 (LT)
Part Lot 3, Block P, Plan 913, as previously described in
Instrument No., CY216053, save and except the lands described in
Instrument No. CY247893
City of Toronto, (formerly York)
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66
Land locked strip of Property

Minimum Tender Amount: \$11,223.08

Assessed Address: 207 Glen Avenue
Assessment Roll #: 1904 10 1 460 00600 0000
PIN: 10393-1292 (LT)
Part of Lot 1, Plan 421E, as in CT620230
City of Toronto
Land Titles Division of the Toronto Registry Office (N0.66)
Residential Property likely occupied
SUBJECT TO CROWN LIEN

Minimum Tender Amount: \$165,260.21

Assessed Address: 290 Old Weston Road
Assessment Roll #: 1904 03 2 150 02310 0000
PIN: 21357 - 0247 (LT)
Lot 14-17, 40-41, Plan 1703; Block B, C, D, & E, Plan 1703;
Part Block A, Plan 1703; Part Lot 13, Plan 1703;
Part Lot 13, Plan 1127; Part Lot 35, Con. 2 FTB
Designated as Parts 1-3, 5-10, 14 and 15, on Plan 63R5041,
& Part 2 on Plan 64R15680
City of Toronto
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66
Commercial Property
**ENVIRONMENTALLY CONTAMINATED PROPERTY AND
SUBJECT TO CROWN LIEN**

Minimum Tender Amount: \$3,140,636.75

Assessed Address: 14-16 Porter Avenue, Rear

Assessment Roll #: 1914 07 1 250 02500 0000

PIN: 10501-0061 (LT)

Part Lot 7, Plan 2363, Township of York, as in CY 223371,

Except CY243762, CY283999

Toronto (York)

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (N0.66)

Vacant Property

Minimum Tender Amount: \$8,562.83**Assessed Address: 30 Rockvale Avenue**

Assessment Roll #: 1914 03 1 030 03900 0000

PIN: 10456-0193 (LT)

Lot 88, Plan 1565

City of Toronto, (formerly York)

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No. 66)

Residential Property likely occupied

Minimum Tender Amount: \$26,300.09**Assessed Address: 592 Rushton Road**

Assessment Roll #: 1914 01 2 210 01800 0000

PIN: 10464-0195 (LT)

Part of Lot 125 Plan 1741 Twp of York;

Part of Lot 126 Plan 1741 Twp of York; part of Block E

Plan 1741 Twp of York as in CY455057;

S/T & T/W CY455057, Toronto (York)

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No. 66)

Residential Property likely occupied

Minimum Tender Amount: \$37,910.25**Assessed Address: 0 Salem Avenue, E/S**

Assessment Roll #: 1904 03 1 450 04151 0000

PIN: 21290-0264 (LT)

Part Lot 21 and 22, Block T Plan 622,

North West Annex being Part 1, 2 & 4 66R19733

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

Vacant Strip of Property

Minimum Tender Amount: \$5,775.12**Assessed Address: 8 Southway Road**

Assessment Roll #: 1919 02 2 390 01100 0000

PIN: 07486-0086 (LT)

Lot 100, Plan 3950

City of Toronto (formerly Etobicoke)

Land Titles Division of Toronto Registry Office (No.66)

Residential Property occupied

Minimum Tender Amount: \$71,133.69**Assessed Address: 99 Toryork Drive**

Assessment Roll #: 1908 01 3 490 07000 0000

PIN: 10299-0093 (LT)

Block 20, Plan 5936, North York; Part Block 21, Plan 5936,

North York as in NY577317 & NY577318

City of Toronto (formerly North York)

Commercial tenanted Property

**ENVIRONMENTALLY CONTAMINATED PROPERTY
SUBJECT TO MINISTRY OF THE ENVIRONMENT ORDERS****Minimum Tender Amount: \$3,398,441.84****Assessed Address: 29 Vassar Drive**

Assessment Roll #: 1919 03 6 150 00200 0000

PIN: 07461-0107 (LT)

Lot 39, Plan 4475; Subject to EB131734, Etobicoke,

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No.66)

Residential Property likely occupied

Minimum Tender Amount: \$58,942.51**Assessed Address: 535 Vaughan Road**

Assessment Roll #: 1914 02 3 090 05000 0000

PIN: 10452-0308 (LT)

Part of Lot 1 Plan 1972 Part of Alameda Avenue Plan 1972

(as closed by CY290786) as in Instrument No. CA560238

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (N0.66)

Commercial Property

Minimum Tender Amount: \$126,647.08**Assessed Address: 478 Whitmore Avenue**

Assessment Roll #: 1914 03 2 100 02600 0000

PIN: 10449-0201 (LT)

Part Lot 60, Plan 1663 Township of York as in CA709178;

subject to and together with CA709178; Toronto (York),

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No. 66)

Residential Property likely occupied

Minimum Tender Amount: \$33,087.30**Assessed Address: 445 Winnett Avenue**

Assessment Roll #: 1914 02 3 150 00400 0000

PIN: 10459-0175 (LT)

Part Lot 79, Plan 2339, As in CY434493

City of Toronto (formerly York)

Land Titles Division of the Toronto Registry Office (No. 66)

Residential Property likely occupied

Minimum Tender Amount: \$37,064.96

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order, a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Toronto and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The City of Toronto makes no representation regarding the title to or any other matters including environmental condition, relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *City of Toronto Act, 2006* and the Toronto Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant municipal and provincial land transfer tax and applicable HST.

The City of Toronto has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

NICK NADDEO,
Manager,
Revenue Accounting and Collections,
Revenue Services
City of Toronto
5100 Yonge Street
Toronto, Ontario M2N 5V7
416-395-0014

(146-P181)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2013—06—01

ONTARIO REGULATION 154/13

made under the

PHARMACY ACT, 1991

Made: May 10, 2013
 Approved: May 14, 2013
 Filed: May 15, 2013
 Published on e-Laws: May 15, 2013
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013

Amending O. Reg. 202/94
 (GENERAL)

Note: Ontario Regulation 202/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 202/94 is amended by adding the following Part:

PART IX
INSPECTION OF DRUG PREPARATION PREMISES

TEMPORAL APPLICATION

- 52.** This Part applies to the College and members as of the day that it comes into force, except that,
- (a) sections 54, 55, 56, 59 and 60 apply as of 90 days from the day that this Part comes into force; and
 - (b) the requirements in subsection 57 (1) and section 58 apply as of 30 days from the day that this Part comes into force.

INTERPRETATION

- 53. (1)** In this Part,

“designated member” means,

- (a) the member designated for a drug preparation premises in accordance with section 58, or
- (b) where only one member engages in or supervises drug preparation activities at or in connection with a drug preparation premises, that member;

“drug” means a substance or a preparation containing a substance referred to in clauses (a) to (d) of the definition of “drug” in subsection 1 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*, but does not include,

- (a) a substance or preparation referred to in those clauses that is manufactured, sold or represented for use in animals or fowl, or
- (b) a substance or preparation referred to in clause (e), (f), (g), (h) or (i) of that definition;

“drug preparation activities” means reconstituting, diluting or otherwise preparing a drug or combining, admixing or mixing together two or more substances, at least one of which is a drug, to create a final product for the purposes of the sale or provision to another person, other than pursuant to or in anticipation of a prescription;

“drug preparation premises” means any place where a member engages in drug preparation activities, or where drug preparation activities take place that a member supervises, but does not include,

- (a) a pharmacy in respect of which a valid certificate of accreditation has been issued under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*,
- (b) a premises in respect of which a valid establishment licence has been issued under the *Food and Drugs Act* (Canada),
or
- (c) a hospital or a health or custodial institution approved or licensed under any general or special Act;

“inspector” means a person appointed by the College to carry out an inspection on behalf of the College;

“supervise” means to supervise either directly or indirectly.

(2) Anything that may be done by the College under this Part may be done by the Council or by a committee established under clause 94 (1) (i) of the Health Professions Procedural Code.

INSPECTION

54. (1) All drug preparation premises are subject to inspection by the College in accordance with this Part.

(2) In carrying out an inspection of a drug preparation premises under subsection (1), the College may also require any or all of the following:

1. Inspection, examination or testing regarding any equipment, instrument, materials or any other thing that may be used in the drug preparation premises.
2. Examination and copying of books, accounts, reports, records or similar documents that are, in the opinion of the College, relevant to the member's practice with respect to the drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises.
3. Inquiries or questions to be answered by the member that are relevant to the member's practice with respect to the drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises.
4. Direct observation of a member in his or her practice with respect to drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises.

55. An inspector may, on the production of information identifying him or her as an inspector, enter and have access to any drug preparation premises at reasonable times and may inspect the drug preparation premises and do any of the things mentioned in subsection 54 (2) on behalf of the College.

56. (1) It is the duty of every member engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with drug preparation premises that are subject to an inspection to,

- (a) submit to an inspection of the drug preparation premises in accordance with this Part;
- (b) promptly answer a question or comply with a requirement of the inspector that is relevant to an inspection under this Part; and
- (c) co-operate fully with the College and the inspector who is conducting an inspection of a drug preparation premises in accordance with this Part.

(2) A member shall not engage in or supervise drug preparation activities at or in connection with a drug preparation premises where an inspector has been denied entry or access.

57. (1) No member shall commence engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with drug preparation premises unless the member has previously given notice in writing to the College in accordance with subsection (5) of the member's intention to do so.

(2) Where a member has provided notice in writing to the College in accordance with subsection (1) and the drug preparation premises have not passed an inspection or passed an inspection with conditions within the previous five years, the College shall ensure that an inspection of the drug preparation premises is performed within 60 days from the day that the College receives the member's notice or 150 days from the day this Part comes into force, whichever is later.

(3) A member who engages in or supervises drug preparation activities at or in connection with a drug preparation premises as of the day that is 30 days from the day this Part comes into force shall give notice in writing to the College in accordance with subsection (5) within 90 days from the day this Part comes into force.

(4) The College shall ensure that an inspection of the drug preparation premises with respect to which a member gives notice under subsection (3) is performed within 150 days from the day this Part comes into force.

(5) The notice required in subsections (1) and (3) shall include the following information, submitted in the form and manner required by the College:

1. The full name of the member giving the notice and the full name of the individual or corporation who is the owner or occupier of the drug preparation premises, if he or she is not the member who is required to give notice under this section.
2. The full address of the drug preparation premises.
3. The date when the member first began engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises or the proposed date when the member intends to begin engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises.

4. Any other information the College requires that is relevant to an inspection of the drug preparation premises conducted under this Part.

58. Where two or more members engage in or supervise drug preparation activities at or in connection with a drug preparation premises, the members shall designate a member as the designated member for the drug preparation premises, and shall immediately notify the College of the designated member's identity.

59. All drug preparation premises are subject to an inspection by the College once every five years after the initial inspection of the premises or more often if, in the opinion of the College, it is necessary or advisable to do so.

60. (1) After an inspection of a drug preparation premises, the College shall determine, in accordance with the accepted standards of practice, whether the drug preparation premises pass, pass with conditions or fail.

(2) In determining whether drug preparation premises pass, pass with conditions or fail an inspection, the College may consider,

- (a) the inspection results provided to the College by the inspector;
- (b) information provided by one or more members engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises respecting the inspection, including the answers given by them in response to inquiries or questions asked by the inspector;
- (c) the information contained in a notice given by a member under subsection 57 (1) or (3);
- (d) any submissions made by the member or members engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises that are relevant to the inspection; and
- (e) any other information that is directly relevant to the inspection of the drug preparation premises conducted under this Part.

(3) The College shall deliver a report, in writing and in accordance with section 39 of the *Regulated Health Professions Act, 1991*, to the individual or corporation that is the owner or occupier of the drug preparation premises and to the designated member for the drug preparation premises, within a reasonable time after the inspection is completed.

(4) Any report made by the College respecting an inspection of drug preparation premises where a member is engaging in or in respect of which the member is supervising drug preparation activities shall make a finding that the drug preparation premises passed, passed with conditions or failed the inspection and shall provide reasons where the drug preparation premises passed with conditions or failed the inspection.

(5) Any report made by the College that finds that drug preparation premises failed an inspection or passed with conditions is effective on the day that it is received, in accordance with section 39 of the *Regulated Health Professions Act, 1991*, by the designated member for the drug preparation premises.

(6) The designated member who receives a report made by the College that finds that a drug preparation premises failed an inspection or passed with conditions shall promptly provide copies of the report to all members engaging in or supervising drug preparation activities at or in connection with the drug preparation premises.

(7) A member shall not engage in or supervise drug preparation activities at or in connection with a drug preparation premises that fail an inspection until,

- (a) the College delivers a report indicating that the drug preparation premises passed a subsequent inspection, or passed with conditions; or
- (b) after considering submissions under subsection (9), the College substitutes a finding that the drug preparation premises pass or pass with conditions.

(8) A member shall not engage in or supervise drug preparation activities at or in connection with drug preparation premises that pass an inspection with conditions except in accordance with the conditions set out in the report until,

- (a) the College delivers a report indicating that the drug preparation premises passed a subsequent inspection; or
- (b) after considering submissions under subsection (9), the College substitutes a finding that the drug preparation premises pass.

(9) A member may make submissions in writing to the College within 14 days from the date on which a report made by the College that finds that the drug preparation premises passed with conditions or failed the inspection becomes effective in accordance with subsection (5).

(10) The College may or may not elect to reinspect the drug preparation premises after receiving a member's submissions, but no more than 60 days after a member provides his or her submissions, the College shall do one or more of the following:

1. Confirm its finding that the drug preparation premises failed the inspection or passed with conditions.
2. Make a report and find that the drug preparation premises passed with conditions.

3. Make a report and find that the drug preparation premises passed the inspection.

(11) Drug preparation premises that fail an inspection or pass with conditions may be subject to one or more further inspections within a reasonable time after the College delivers its report, at the request of a member, any other person to whom the College gave the report, or at any time at the discretion of the College.

(12) Where, as a result of an inspection carried out under this Part, a report made by the College finds that a member's knowledge, skill or judgment is unsatisfactory, the College may direct the Registrar to refer the report to the Quality Assurance Committee.

(13) Where, as a result of an inspection carried out under this Part, a report made by the College finds that a member may have committed an act of professional misconduct or may be incompetent or incapacitated, the College may direct the Registrar to refer the report to the Inquiries, Complaints and Reports Committee.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

THE ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS:

CHRISTOPHER LEUNG
President

MARSHALL MOLESCHI
Registrar

Date made: May 10, 2013.

22/13

ONTARIO REGULATION 155/13

made under the

PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: May 13, 2013
 Approved: May 14, 2013
 Filed: May 15, 2013
 Published on e-Laws: May 15, 2013
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990
 (HOSPITAL MANAGEMENT)

Note: Regulation 965 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

OBTAINING DRUGS

10.1 (1) No hospital shall, directly or indirectly, purchase or otherwise obtain a drug except from,

- (a) a pharmacy within the meaning of the *Drug and Pharmacies Regulation Act* in respect of which a valid certificate of accreditation has been issued under that Act;
 - (b) a person who, in connection with the place from which the drug is provided, holds a valid establishment licence or other approval that may be required in connection with the manufacture, fabrication, packaging, labelling, distribution, testing or importing of the drug under the *Food and Drugs Act* (Canada);
 - (c) a pharmacy accredited in accordance with the applicable governing legislation in a province or territory of Canada;
 - (d) a person who, in connection with the place from which the drug is provided, operates a drug preparation premises within the meaning of Part IX of Ontario Regulation 202/94 (General) made under the *Pharmacy Act, 1991* that passed its latest inspection under that Part;
 - (e) a person who,
 - (i) purchased or otherwise obtained the drug from a person or entity mentioned in clause (a), (b), (c) or (d), and
 - (ii) has not reconstituted, diluted or otherwise prepared the drug, or combined, admixed or mixed it together with another substance;
 - (f) a person who,
 - (i) purchases or otherwise obtains goods or services for the hospital, and
 - (ii) has purchased or obtained the drug from a person or entity mentioned in clause (a), (b), (c), (d) or (e);
 - (g) the Government of Ontario or the Government of Canada or a person acting on behalf of the Government of Ontario or the Government of Canada;
 - (h) another hospital;
 - (i) a person conducting a clinical trial authorized pursuant to Division 5 of Part C of the *Food and Drug Regulations* under the *Food and Drugs Act* (Canada);
 - (j) a person named in a letter of authorization pursuant to section C.08.010 of the *Food and Drug Regulations* under the *Food and Drugs Act* (Canada);
 - (k) a patient who supplies their own drug; or
 - (l) a person approved by the Minister in accordance with subsection (2).
- (2) The Minister may approve a person for the purposes of clause (1) (l), where the Minister is satisfied that,
- (a) the person has demonstrated that they can supply the drug to a hospital in a safe manner; and
 - (b) it is in the public interest to do so.

(3) For greater certainty, where a hospital purchases a drug from a party and has it mixed, compounded or otherwise prepared by a third party, it shall be considered to have obtained the drug from the third party for the purposes of this section.

(4) Subsection (1) does not apply to a hospital if a declaration of emergency made under the *Emergency Management and Civil Protection Act* is in effect in the area in which the hospital is located.

(5) In this section,

“drug” means a substance or a preparation containing a substance referred to in clauses (a) to (d) of the definition of “drug” in subsection 1 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*, but does not include,

(a) a substance or preparation referred to in those clauses that is manufactured, sold or represented for use in animals or fowl, or

(b) a substance or preparation referred to in clause (e), (f), (g), (h) or (i) of that definition.

Commencement

2. This Regulation comes into force 120 days after the day it is filed.

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: May 13, 2013.

Pris le : 13 mai 2013.

22/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 155/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES HÔPITAUX PUBLICS

pris le 13 mai 2013

approuvé le 14 mai 2013

déposé le 15 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1 juin 2013modifiant le Règl. 965 des R.R.O. de 1990
(GESTION HOSPITALIÈRE)

Remarque : Le Règlement 965 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :**OBTENTION DE MÉDICAMENTS**

10.1 (1) Aucun hôpital ne doit, directement ou indirectement, acheter ou obtenir d'une autre façon un médicament si ce n'est auprès, selon le cas :

- a) d'une pharmacie au sens de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies* à l'égard de laquelle un certificat d'agrément valide a été délivré en vertu de cette loi;
- b) d'une personne titulaire, en ce qui concerne l'endroit d'où provient le médicament, d'une licence d'établissement valide ou d'une autre autorisation qui peut être exigée relativement à la fabrication, à l'emballage, à l'étiquetage, à la distribution, à l'examen ou à l'importation du médicament et qui est délivrée en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada);
- c) d'une pharmacie agréée conformément à la législation applicable qui la régit dans une province ou un territoire du Canada;
- d) d'une personne qui, en ce qui concerne l'endroit d'où provient le médicament, exploite des locaux où sont préparés des médicaments au sens de la partie IX du Règlement de l'Ontario 202/94 (General) pris en vertu de la *Loi de 1991 sur les pharmaciens* et qui ont, lors de la dernière inspection effectuée en vertu de cette partie, satisfait aux normes d'inspection prévues;
- e) d'une personne qui, à la fois :
 - (i) a acheté ou obtenu d'une autre façon le médicament auprès d'une personne ou d'une entité visée à l'alinéa a), b), c) ou d),
 - (ii) n'a pas reconstitué, dilué ou préparé d'une autre façon le médicament, ou ne l'a pas incorporé, ajouté ou mélangé à une autre substance;
- f) d'une personne qui, à la fois :
 - (i) achète ou obtient d'une autre façon des biens ou des services pour l'hôpital,
 - (ii) a acheté ou obtenu le médicament auprès d'une personne ou d'une entité visée à l'alinéa a), b), c), d) ou e);
- g) du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada, ou d'une personne agissant pour le compte de l'un ou l'autre;
- h) d'un autre hôpital;
- i) d'une personne qui effectue un essai clinique autorisé conformément au Titre 5 de la partie C du *Règlement sur les aliments et drogues* pris en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada);
- j) d'une personne nommée dans une lettre d'autorisation fournie conformément à l'article C.08.010 du *Règlement sur les aliments et drogues* pris en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada);
- k) d'un malade qui fournit son propre médicament;

1) d'une personne qu'approuve le ministre conformément au paragraphe (2).

(2) Le ministre peut approuver une personne pour l'application de l'alinéa (1) l) s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) la personne a établi qu'elle peut fournir le médicament à un hôpital de façon sécuritaire;
- b) il est dans l'intérêt public de le faire.

(3) Il est entendu qu'un hôpital qui achète un médicament auprès d'une partie et qui le fait mélanger, composer ou préparer d'une autre façon par une tierce partie est considéré comme ayant obtenu le médicament de la tierce partie pour l'application du présent article.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un hôpital si une déclaration de situation d'urgence faite en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence* est en vigueur dans le secteur où est situé l'hôpital.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«médicament» S'entend d'une substance ou d'une préparation qui contient une substance visée aux alinéas a) à d) de la définition de «médicament» au paragraphe 1 (1) de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*, à l'exclusion toutefois :

- a) d'une substance ou d'une préparation visée aux alinéas précités et manufacturée ou vendue pour être administrée, ou décrite comme pouvant être administrée, aux animaux ou à la volaille;
- b) d'une substance ou d'une préparation visée à l'alinéa e), f), g), h) ou i) de cette définition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur 120 jours après le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: May 13, 2013.

Pris le : 13 mai 2013.

22/13

ONTARIO REGULATION 156/13

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: May 15, 2013

Filed: May 17, 2013

Published on e-Laws: May 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013**GENERAL SYNOD PENSION PLAN OF THE ANGLICAN CHURCH OF CANADA****General Synod Pension Plan**

1. This Regulation applies with respect to the General Synod Pension Plan, registered under the Act as number 0345777.

Interpretation

2. (1) In this Regulation,

“General Regulation” means Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act.

- (2) Expressions used in this Regulation have the same meaning as in the General Regulation, unless the context requires otherwise.

Deadline extension for valuation report

3. A valuation report for the pension plan with a valuation date of August 31, 2012 may be filed no later than November 30, 2013, despite subsection 14 (10) of the General Regulation.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

22/13

ONTARIO REGULATION 157/13

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: May 15, 2013

Filed: May 17, 2013

Published on e-Laws: May 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990

(GENERAL)

Note: Regulation 460 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The French version of item 4 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

4.	Conseil consultatif de l'éducation de l'enfance en difficulté	Ministre de l'Éducation
----	---	-------------------------

(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

13.	Autism Spectrum Disorder Clinical Expert Committee	Minister of Children and Youth Services
-----	--	---

.

17.2	The Centennial Centre of Science and Technology	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	---	--

.

22.0.1	College of Trades Appointments Council	Minister of Training, Colleges and Universities
--------	--	---

(3) The French version of item 35 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

35.	Société de développement de l'Est de l'Ontario	Ministre du Développement économique et de l'Innovation
-----	--	---

(4) Item 70.1 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

70.1	Minister's Advisory Council for Arts and Culture	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	--	--

(5) The French version of item 81.2 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

81.2	Comité d'appel du programme Agri-stabilité pour l'Ontario	Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
------	---	--

(6) Items 96, 104 and 113 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

96.	Ontario Heritage Trust	Minister of Tourism, Culture and Sport
-----	------------------------	--

.

104.	Ontario Media Development Corporation	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	---------------------------------------	--

.

113.	Ontario Place Corporation	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	---------------------------	--

(7) Item 119 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(8) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

122.1	Ontario Student Assistance Program Financial Eligibility Advisory Committee	Minister of Training, Colleges and Universities
-------	---	---

(9) Item 125 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

125.	Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	---	--

(10) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

128.1	The Order of Ontario Advisory Council	Chief Justice of Ontario
-------	---------------------------------------	--------------------------

(11) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

128.2	Ornge, incorporated under the <i>Canada Corporations Act</i> on October 8, 2004 as Ontario Air Ambulance Services Co.	Chair of the board of directors
-------	---	---------------------------------

(12) Item 129 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

129.	Ottawa Convention Centre Corporation	President
------	--------------------------------------	-----------

(13) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

130.1	Pan/Parapan American Games Secretariat	Minister Responsible for the 2015 Pan/Parapan American Games
-------	--	--

135.	Premier's Council on Youth Opportunities	Minister of Children and Youth Services
------	--	---

(14) Item 147 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

147.	St. Lawrence Parks Commission	Minister of Tourism, Culture and Sport
------	-------------------------------	--

(15) Item 153 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(16) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

153.0.2	Training Completion Assurance Fund Advisory Board	Minister of Training, Colleges and Universities
---------	---	---

Commencement

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (11) comes into force on the later of August 1, 2013 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 157/13

pris en vertu de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 15 mai 2013

déposé le 17 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 mai 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1^{er} juin 2013modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La version française du numéro 4 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4.	Conseil consultatif de l'éducation de l'enfance en difficulté	Ministre de l'Éducation
----	---	-------------------------

(2) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion des numéros suivants :

13.	Comité d'experts cliniciens en matière de trouble du spectre de l'autisme	Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse
-----	---	--

.

17.2	Centre Centennial des sciences et de la technologie	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	---	---

.

22.0.1	Conseil des nominations à l'Ordre des métiers	Ministre de la Formation et des Collèges et Universités
--------	---	---

(3) La version française du numéro 35 de l'annexe du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

35.	Société de développement de l'Est de l'Ontario	Ministre du Développement économique et de l'Innovation
-----	--	---

(4) Le numéro 70.1 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

70.1	Comité consultatif ministériel pour les arts et la culture	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	--	---

(5) La version française du numéro 81.2 de l'annexe du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

81.2	Comité d'appel du programme Agri-stabilité pour l'Ontario	Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
------	---	--

(6) Les numéros 96, 104 et 113 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

96.	Fiducie du patrimoine ontarien	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
-----	--------------------------------	---

.

104.	Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	---	---

.

113.	Société d'exploitation de la Place de l'Ontario	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	---	---

(7) Le numéro 119 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(8) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

122.1	Comité consultatif de l'admissibilité au Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario	Ministre de la Formation et des Collèges et Universités
-------	--	---

(9) Le numéro 125 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

125.	Société du Partenariat ontarien de marketing touristique	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	--	---

(10) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

128.1	Conseil consultatif de l'Ordre de l'Ontario	Juge en chef de l'Ontario
-------	---	---------------------------

(11) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

128.2	Ornge, constituée sous le régime de la <i>Loi sur les corporations canadiennes</i> le 8 octobre 2004, sous le nom de Ontario Air Ambulance Services Co.	Président du conseil d'administration
-------	---	---------------------------------------

(12) Le numéro 129 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

129.	Société du Centre des congrès d'Ottawa	Président
------	--	-----------

(13) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion des numéros suivants :

130.1	Secrétariat des Jeux panaméricains et parapanaméricains	Ministre responsable des Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015
-------	---	--

135.	Conseil de la première ministre pour de meilleures perspectives pour la jeunesse	Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse
------	--	--

(14) Le numéro 147 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

147.	Commission des parcs du Saint-Laurent	Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport
------	---------------------------------------	---

(15) Le numéro 153 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(16) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

153.0.2	Conseil consultatif du Fonds d'assurance pour l'achèvement de la formation	Ministre de la Formation et des Collèges et Universités
---------	--	---

Entrée en vigueur

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 1 (11) entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} août 2013 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 158/13

made under the

CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: May 15, 2013

Filed: May 17, 2013

Published on e-Laws: May 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013

Amending O. Reg. 609/06

(CITY SERVICES CORPORATIONS)

Note: Ontario Regulation 609/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 609/06 is amended by adding the following section before the heading “Rules for City”:**Athletic or aquatic facility corporation**

10.1 (1) The City and The Governing Council of the University of Toronto may together establish a corporation whose purposes are restricted to managing and operating the athletic or aquatic fieldhouse or centre constructed and initially used in connection with an international athletic competition to be held in the City in 2015.

(2) This Regulation applies to the City and to a corporation incorporated under subsection (1) as if the corporation were established under clause 3 (b) and, for that purpose, any reference in this Regulation to a corporation established by a public sector entity, by the City alone or with one or more public sector entities or by one or more public sector entities other than the City shall be read as referring to a corporation established by the City and The Governing Council of the University of Toronto under subsection (1).

(3) Despite subsection 18 (6), a corporation established under subsection (1) may,

- (a) if it is a share corporation, issue shares or give voting rights attached to the shares to The Governing Council of the University of Toronto;
- (b) if it is a non-share corporation and The Governing Council of the University of Toronto is a member of the corporation, allocate voting rights to The Governing Council of the University of Toronto.

(4) A corporation established under subsection (1) is deemed to be a wholly-owned corporation for the purposes of clause 15 (1) (a), section 20 and subsection 21 (3) if,

- (a) all of the shares of the corporation are owned by the City and The Governing Council of the University of Toronto; or
- (b) the City, together with The Governing Council of the University of Toronto, has an entitlement to all of the voting rights allocated to the members of the corporation.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 159/13

made under the

REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007

Made: May 15, 2013

Filed: May 17, 2013

Published on e-Laws: May 17, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 1, 2013

Amending O. Reg. 75/08

(DESIGNATIONS)

Note: Ontario Regulation 75/08 has not previously been amended.

1. Table 1 of Schedule A to Ontario Regulation 75/08 is amended by adding the following item:

59.1	<i>Payday Loans Act, 2008</i>	Whole	O. Reg. 98/09 (General) O. Reg. 209/09 (Administrative Penalties)
------	-------------------------------	-------	--

2. Table 1 of Schedule B to the Regulation is amended by adding the following item:

57.1	<i>Payday Loans Act, 2008</i>	Whole	O. Reg. 98/09 (General) O. Reg. 209/09 (Administrative Penalties)
------	-------------------------------	-------	--

3. The Table to Schedule C to the Regulation is amended by adding the following item:

56.1	<i>Payday Loans Act, 2008</i>	Whole	O. Reg. 98/09 (General) O. Reg. 209/09 (Administrative Penalties)
------	-------------------------------	-------	--

Commencement**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

22/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 159/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LA MODERNISATION DE LA RÉGLEMENTATION

pris le 15 mai 2013

déposé le 17 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1^{er} juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 75/08

(DÉSIGNATIONS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 75/08 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le tableau 1 de l'annexe A du Règlement de l'Ontario 75/08 est modifié par adjonction du numéro suivant :

59.1	<i>Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire</i>	La loi entière	Règl. de l'Ont. 98/09 (Dispositions générales) Règl. de l'Ont. 209/09 (Pénalités administratives)
------	---	----------------	---

2. Le tableau 1 de l'annexe B du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant :

57.1	<i>Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire</i>	La loi entière	Règl. de l'Ont. 98/09 (Dispositions générales) Règl. de l'Ont. 209/09 (Pénalités administratives)
------	---	----------------	---

3. Le tableau de l'annexe C du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant :

56.1	<i>Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire</i>	La loi entière	Règl. de l'Ont. 98/09 (Dispositions générales) Règl. de l'Ont. 209/09 (Pénalités administratives)
------	---	----------------	---

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

22/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 22

Ontario Highway Transport Board.....	1321	
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	1322	
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1322	
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	1323	
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1324	
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1326	
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1326	
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	1326	
Change of Name Act/Loi sur le Changement de Nom	1329	
Ontario Securities Commission	1337	
Ontario Automobile Policy	1338	
Police D'assurance-Automobile De L'ontario.....	1403	
Ontario Garage Automobile Policy (O.A.P. 4)	1468	
Assurance-Automobile de L'ontario Police des Garagistes (F.P.O. 4)	1482	
Cost of Goods Guideline.....	1496	
Directive Concernant le Coût Des Biens	1499	
Mining Act.....	1502	
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1502	
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1502	
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	1503	
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1503	
MUNICIPALITY OF MIDDLESEX CENTRE.....	1503	
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE	1503	
CITY OF TORONTO.....	1504	
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1507	
CITY OF TORONTO ACT, 2006	O. Reg. 158/13	1520
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT	O. Reg. 157/13	1516
PENSION BENEFITS ACT	O. Reg. 156/13	1515
PHARMACY ACT, 1991	O. Reg. 154/13	1507
PUBLIC HOSPITALS ACT	O. Reg. 155/13	1511
REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007	O. Reg. 159/13	1521



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-23
Saturday, 8 June 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 8 juin 2013

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

STRONG ACTION FOR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2012

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

- (a) July 1, 2013 as the day on which sections 1 and 3 of Schedule 53 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012*, c. 8, being the *Research Foundation Repeal Act, 2012*, come into force; and
- (b) July 2, 2013 as the day on which section 2 of Schedule 53 to the Act comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 29, 2013.

BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

LOI DE 2012 SUR UNE ACTION ÉNERGIQUE POUR L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons ce qui suit :

- a) d'une part, le 1^{er} juillet 2013 comme le jour où entrent en vigueur les articles 1 et 3 de l'annexe 53 de la *Loi de 2012 sur une action énergétique pour l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 8, qui constitue la *Loi de 2012 abrogeant la Loi sur la Fondation de recherches*;
- b) d'autre part, le 2 juillet 2013 comme le jour où entre en vigueur l'article 2 de l'annexe 53 de la Loi.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 29 mai 2013.

PAR ORDRE

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
ministre des Services gouvernementaux

(146-G260)



Ontario Highway Transport Board

NOTICE

**IN THE MATTER of the Public Vehicles Act
AND IN THE MATTER of the Motor Vehicle Transport Act
AND IN THE MATTER of the Ontario Highway Transport Board Act**

AND IN THE MATTER OF:

**1315886 Ontario Inc. – File # 45821-RE(2)
o/a “Luxury Coach”
131 Saramia Crescent
Vaughan (Concord), ON L4K 4P7**

The Board is in receipt of an application by Tisdale Bus Lines Ltd. (“Tisdale”) pursuant to Sections 10 and 11 of the Public Vehicles Act. Tisdale has satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on 1315886 Ontario Inc., o/a “Luxury Coach” (“Luxury”) operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the Public Vehicles Act.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available upon request (telephone: 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the Public Vehicles Act.

The hearing will be held on Wednesday, June 26, 2013 at 10:00 a.m. at the offices of the Health Board Secretariat, 151 Bloor Street West, 9th Floor (Room 9-2), Toronto, Ontario M5S 2T5.

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceeding not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceeding.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e.: a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on Luxury at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

NOTICE

**IN THE MATTER of the Public Vehicles Act
AND IN THE MATTER of the Motor Vehicle Transport Act
AND IN THE MATTER of the Ontario Highway Transport Board Act**

AND IN THE MATTER OF:

**Angel Tours & Entertainment Inc. – File # 45826-RE(1)
o/a “Angel Coaches of Canada”
118 Cumming Drive
Barrie, ON L4N 0C7**

The Board is in receipt of an application by Tisdale Bus Lines Ltd. (“Tisdale”) pursuant to Sections 10 and 11 of the Public Vehicles Act. Tisdale has satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on Angel Tours & Entertainment Inc., o/a “Angel Coaches of Canada” (“Angel”) operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the Public Vehicles Act.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available upon request (telephone: 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the Public Vehicles Act.

The hearing will be held on Wednesday, June 26, 2013 at 10:00 a.m. at the offices of the Health Board Secretariat, 151 Bloor Street West, 9th Floor (Room 9-2), Toronto, Ontario M5S 2T5.

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceeding not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceeding.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e.: a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on Angel at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Hammond Transportation Limited
450 Ecclestone Dr., Box 441, Bracebridge, ON P1L 1T7
Applies for an extra provincial operating licence as follows:

20050-A45

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel and the Counties of Wellington and Grey to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin. PROVIDED THAT:

- a) there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
- b) any chartered trips using Class “D” public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, be chartered trips using only “limousine type vehicles”.

NOTE:

- i. This license application is contingent upon the Extra Provincial amendment being granted to Floyd Sinton Limited;
- ii. This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application;
- iii. This replaces the terms that appeared in the Ontario Gazette of May 25, 2013

20050-A46

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

1. from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel and the Counties of Wellington and Grey;
2. for the Department of National Defense from points in the Province of Ontario.

PROVIDED THAT the destination of such trips is to the military bases located in Meaford, Borden and Downsview.

PROVIDED THAT any chartered trips using Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, be chartered trips using only "limousine type vehicles".

NOTE:

- i. This license application is contingent upon the Public Vehicle amendment being granted to Floyd Sinton Limited;
- ii. This application is in regards to Floyd Sinton Limited being purchased by Landmark Student Transportation Limited and Hammond Transportation Limited; a new operating authority is not being sought in this application;

iii. This replaces the terms that appeared in the Ontario Gazette of May 25, 2013.

John C. Willatt (o/a "Blueline Bus Service")
46 Viscount Rd., Chatham, ON N7L 4X7

47305-B & C

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-3536 and public vehicle operating licence PV-5414 both now in the name of White Dove Limousine & Coach Inc., 1391 Queen's Blvd., Kitchener, ON N2M 1C9.

FELIX D'MELLO

(146-G261)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-08	
A.T.R.P. INC.	002108955
ABOT FRANCHISE INC.	001398832
ABYSSINIA TRANSPORTATION INC.	001711836
ACTION SMOOTH TRADING CO. LTD.	000900736
ADVANCED COMPUTER PARTS SERVICES INC.	001120316
BEYONDER INTERNATIONAL INVESTMENT (CANADA) LTD.	002111738
BUSINESS VENTURES GROUP CANADA INC.	001584420
CAREER COUNSELLING SERVICES INC.	001705274
CCS COMPUTERCABLE SYSTEMS INC.	001180393
COLLECTION AUTO INC.	001421872
CONSORTIUM COMMERCIAL REAL ESTATE LIMITED	001575453
DESIGN GROVE CORPORATION	001572480
DISMATSEK HOLDINGS INC.	000655791
ELEGANT FLORALS INC.	001492741
ERGONOMIC POTENTIAL INC.	001576307
ERISAN INC.	001171599
FOOLIAR PRESS INC.	001687926
FUERST LAW OFFICE PROFESSIONAL CORPORATION	002109487

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GOLD GROUP OF COMPANIES (CANADA) LTD.	000979844
GOLDENSEA SEAFOOD LTD.	002129736
HEAD SOUTH MEXICO INC.	002114860
HEART AND SOUL CAFE LTD.	001697288
HEAT-TECH INNOVATIONS (CANADA) LTD.	001707582
HEFFOLK HOLDINGS INC.	000930831
HOLZAMER'S MEAT MARKET & ABATTOIR INC.	000588360
INTECHTRA INTERNATIONALE INC.	000832665
INTERCHANGE ENERGY INC.	000973564
JANCEE SCREW PRODUCTS LIMITED	000682388
JEEYA ENTERPRISE CORPORATION	002108332
JERK CITY FOODS INC.	001166857
KATHY WRAPS INC.	001692143
KING DAVID'S CONSTRUCTION SERVICES INC.	001698444
LICK'S HOMEBURGERS & ICE CREAM SHOPS INC.	001567126
MARKWOOD CONSTRUCTION SERVICES INC.	001722687
MAVEN GENERAL CONTRACTING INC.	001596585
MCKINLEY EQUIPMENT LTD.	001323974
MILLER ENTERPRISES LTD.	002113150
MONTE HOMES LTD.	002108417
MONTERREY INVESTMENTS INC.	001637679
NILE BROTHERS ENTERPRISES INC.	001695445
NU/COM ALTERNATIVE REALTY LTD.	000951084
NUSAUNA CORP.	001635494
NVN 7 AUTO COLLISION INC.	001248778
OCEANO TOURS LTD.	001705387
OPTAL NETWORKS INC.	001487235
PEPPERCORNS MEDITERRANEAN STEAK HOUSE BAR LTD.	001600339
POST CENTRAL SYSTEMS INC.	002005026
PRINCIPAL PROPERTY DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED	000281701
PROVINCIAL FABRICATING & REPAIR INC.	001156955
PUNKNEWS RECORDS INC.	001619381
RAIKA LEASING (CANADA) CORP.	000643207
RANDELL MECHANICAL LIMITED	002080222
REAL R&M SOLUTIONS INC.	002030572
RICHARD WARREN CONSULTING INC.	001707392
SABBI FOREIGN EXCHANGE INC.	001706570
SAGAMORE BUILDING CORP.	000964313
SAMRAG TRANSPORT INC.	002030813
SARAPLAS INC.	001375549
SHINING STAR GENERAL CONTRACTING INC.	001610705
SIDDIQI & ASSOCIATES LTD.	001493944
SINGDY INC.	002094850
SPICE SHACK LTD.	002113800
TD INTER-TRADING INC.	001708206
TNAOS SPORTS GROUP (THERE'S NEVER AN OFF SEASON) INC.	001680112

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRAVEL INDUSTRY PERSONNEL LTD.	000896244
UDO KUPPERS LIMITED	000132757
UNITED ENERGY HEATING & AIR CONDITIONING SYSTEMS GROUP INC.	002024638
WEBPAYONTARIO LTD.	001704557
WHERE IT'S @ INC.	002107631
1130922 ONTARIO INC.	001130922
1187034 ONTARIO LIMITED	001187034
1249972 ONTARIO LIMITED	001249972
1285145 ONTARIO LIMITED	001285145
1337560 ONTARIO INC.	001337560
1337561 ONTARIO INC.	001337561
1340040 ONTARIO LIMITED	001340040
1405891 ONTARIO INC.	001405891
1428615 ONTARIO LIMITED	001428615
1434388 ONTARIO LTD.	001434388
1467179 ONTARIO LIMITED	001467179
1484167 ONTARIO LIMITED	001484167
1484169 ONTARIO LTD.	001484169
1525853 ONTARIO INC.	001525853
1553555 ONTARIO LIMITED	001553555
1559226 ONTARIO INC.	001559226
1565771 ONTARIO INCORPORATED	001565771
1618545 ONTARIO LTD.	001618545
1660852 ONTARIO INC.	001660852
1678136 ONTARIO LTD.	001678136
168 AUTO PARTS INC.	001711958
1690130 ONTARIO INC.	001690130
1691182 ONTARIO INC.	001691182
1692964 ONTARIO LTD.	001692964
1693052 ONTARIO INC.	001693052
1696940 ONTARIO CORP.	001696940
1697631 ONTARIO INC.	001697631
1698096 ONTARIO LTD.	001698096
1700596 ONTARIO INC.	001700596
1705368 ONTARIO LTD.	001705368
1708454 ONTARIO INC.	001708454
1708576 ONTARIO LIMITED	001708576
2078189 ONTARIO INC.	002078189
2089110 ONTARIO INC.	002089110
2096516 ONTARIO INC.	002096516
2096881 ONTARIO INC.	002096881
2100538 ONTARIO INC.	002100538
2100820 ONTARIO INC.	002100820
2101001 ONTARIO INC.	002101001
2103610 ONTARIO INC.	002103610
2103838 ONTARIO CORPORATION	002103838
2108720 ONTARIO INC.	002108720
2108753 ONTARIO LTD.	002108753
2108954 ONTARIO INC.	002108954
2112907 ONTARIO LIMITED	002112907
360 STEELES AVENUE EAST LIMITED	001677076
451248 ONTARIO INC.	000451248
734710 ONTARIO LTD.	000734710
818536 ONTARIO INC.	000818536
932342 ONTARIO INC.	000932342
991658 ONTARIO LIMITED	000991658

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G262)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-13	
ABORIGINAL CONSTRUCTION CANADA INC.	001698218
ALUNA GROUP INC.	001691608
ATLANTIC CANADA IMPEX INC.	002109304
CALLSOLUTIONS INC.	002047997
CANRUSS DIAMOND EXCHANGE LTD.	001709583
CARIBBEAN EXPRESS RESTAURANT LTD.	001641925
CASLEX HOLDINGS INC.	002101111
CHATHAM INVESTMENTS INC.	002038166
CLEAN LOCALE EXCEPTIONAL AND NEAT INC.	001702914
DEANNE L. METZLOFF, CHARTERED ACCOUNTANT, PROFESSIONAL CORPORATION	001599314
DOWN BY THE CREEKBANK FARM LTD.	001053069
DRIVE-THRU CLEANERS & CAFE INC.	001280031
DUNDAS PRINT & DESIGN INC.	000985696
FIRC HOLDINGS LTD.	001421251
GLOBAL COMPUTING & COMMUNICATIONS INC.	001529436
GRANVILLE FORBES LTD.	001619611
GREAT LAKES GLOBAL INC.	002123084
GREAT OUTDOORS FINANCIAL CORPORATION	001085744
GREEN LAKE ENTERPRISE INC.	001510357
GUYCAN WINDOWS & PATIO DOORS INC.	002095768
HILLMOUNT AUTO SERVICES LTD.	000992223
I&I GLOBAL BUSINESS SOLUTIONS INC.	001710532
J.M.C. LOGISTICS LTD.	002109809
JERA DESIGNS INC.	001031850
K.D. CONTRACTING INC.	002092709
KARMAN ALEXIS ENTERPRISES INC.	001702169
KASMAG HOLDINGS LTD.	001678590
KIDDAROO PLAYGROUND LTD.	000952356
LAKESHORE CUSTOM HOMES INC.	001623024
MAISON DU CAFE BRASSERIE MARKHAM INC.	001457341
MAK STRATEGIC RESOURCE 2005 INC.	002086224
MATRIX ALLOY FABRICATIONS INC.	002083654
MDL CONCRETE FORMING CONTRACTORS LTD.	001675422
MEGA INC.	002088146
MLC VOIP SYSTEMS INC.	001541532
MMCC CANADA INC.	002040805
MORE THAN JUST WAFFLES INC.	002077756
NANO DATA TECHNOLOGIES INC.	001706565
NEXLINKS SOLUTIONS INC.	002111462
ONTARIO MILLWORK & CONSTRUCTION INC.	001283886
P. & J. BEDFORD INC.	001025396
PAK-KING JEWELLERS INC.	002102996
PALMYRA'S LOGISTICS INC.	001688635
PANTHER FILM SERVICES INC.	001584190

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PRETZELS CANADA INC.	001200403
PRO-LINE WINDOWS & DOORS LTD.	001431750
RADHA MOTOR INC.	002107448
RAPID RIDE CARTAGE AND FORWARDING INC.	001498179
RESTAURANT CROWN-KRUNA INC.	001396478
RESULTS CAPITAL CORP.	001576073
REVLIS SALES & SERVICE LTD.	002108297
ROYAL DSV PETROLEUM LTD.	002105722
S.G.I. AOULED INC.	001693842
SCOTT MCINTYRE PROFESSIONAL CORPORATION	002109375
SGNT TECHNOLOGIES INC.	002017484
SIMY-D'ANGELO INC.	002036208
SINGERS AUTO BODY LTD.	001703388
SIOM TECH INC.	001708204
SOUTH SHORE 83 INC.	001528196
SPORTS MOTORS LIMITED	001006033
SUPER NAILS INC.	001709428
TARGET PARK MANAGEMENT INC.	002107041
TAWAKAL TELECOM CORP.	001382494
THE CANADIAN ACADEMY OF PROFESSIONAL EDUCATION INC.	002101189
TI STUDIOS INC.	002016690
TONY KHEMRAJ AUTO BODY SHOP LTD.	002111164
TRILLION FINANCIAL CORP.	001456953
WHIBCORP HOLDINGS INC.	001412801
WINGHAM POULTRY SERVICE LTD.	001456071
WOODBIDGE PREPARED FOODS INC.	002104289
WORLD MUSIC 4ALL PUBLICATIONS INC.	002094601
WORLDWIDE FACILITY SERVICES INC.	001692117
XWORLD INC.	002108856
1050558 ONTARIO LTD.	001050558
1071026 ONTARIO INC.	001071026
1077168 ONTARIO INC.	001077168
1129846 ONTARIO INC.	001129846
1150445 ONTARIO INC.	001150445
1154119 ONTARIO INC.	001154119
1167667 ONTARIO LTD.	001167667
1326162 ONTARIO INC.	001326162
1357131 ONTARIO INC.	001357131
1404468 ONTARIO INC.	001404468
1480172 ONTARIO INC.	001480172
1500630 ONTARIO LIMITED	001500630
1568324 ONTARIO INC.	001568324
1586810 ONTARIO LIMITED	001586810
1611843 ONTARIO LIMITED	001611843
1630339 ONTARIO LIMITED	001630339
1634437 ONTARIO INCORPORATED	001634437
1666854 ONTARIO INC.	001666854
1668986 ONTARIO INC.	001668986
1672304 ONTARIO INC.	001672304
1693846 ONTARIO INC.	001693846
1694041 ONTARIO INC.	001694041
1695797 ONTARIO INC.	001695797
1698908 ONTARIO LIMITED	001698908
1699630 ONTARIO CORPORATION	001699630
170 CHARLETON EAST HOLDINGS LIMITED	002109619
1703986 ONTARIO INC.	001703986
1704848 ONTARIO INC.	001704848
1704850 ONTARIO INC.	001704850
1705232 ONTARIO CORP.	001705232
1706372 ONTARIO LTD.	001706372
1708551 ONTARIO INC.	001708551
2019888 ONTARIO CORP.	002019888
2087763 ONTARIO LTD.	002087763
2104521 ONTARIO INC.	002104521
2104786 ONTARIO LIMITED	002104786
2108532 ONTARIO INC.	002108532

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2110181 ONTARIO INC.	002110181
2111995 ONTARIO INC.	002111995
4 GROUND RECORDS INC.	001693589
710075 ONTARIO INC.	000710075
748181 ONTARIO LIMITED	000748181
842668 ONTARIO LIMITED	000842668
900900 ONTARIO INC.	000900900

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G263)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-04-30	
FOREST IGA PURCHASECO INC.	001805734
NOVA SYSTEMS GROUP INC.	001213155
TOMBS HOLDINGS INC.	000910706
2013-05-03	
ADALY GENPAR LTD.	001385237
BLUERIDGE CUSTOM RENOVATIONS INC.	001815676
COMPUTER & ELECTRONIC TOY STORE INC.	001609958
CORNERLINK INC.	002320475
DOORMAX INC.	002158191
ISG EXPRESS INC.	002219130
NOVICE TEXTILES & LACES LTD.	001849760
PIERRETTE CLAUDE DESIGN INC.	000690383
1397837 ONTARIO INC.	001397837
1470368 ONTARIO INC.	001470368
1501766 ONTARIO INC.	001501766
1876736 ONTARIO INC.	001876736
2299244 ONTARIO LTD.	002299244
2013-05-06	
A+ CANTON KITCHEN INC.	001839114
AMICUS BENEFIT CORPORATION	002290826
APPLEWOOD VARIETY LTD.	001609043
CANADIAN COMFORT INSULATION LTD.	000339637
CANTAI REAL ESTATE LTD.	001187248
CDS EXPRESS LTD.	002307072
CITY VIEW TRUCKING INC.	002098569
ETRI CANADA INC.	002035633
FIVE STAR ORIENTAL HERB MEDICINE INC.	001774766
GM INFOTECH INC.	002213371
LITECOR LTD.	002285412
M.D.J. GENERAL REPAIRS LTD.	001339949
MARKAYLA HOMES LTD.	001557925
MINX STREAM INC.	002062356
NHK IMPX LTD.	001753227
NHU Y GARDEN SUPPLY LTD.	002241910
PANIZA TECHNOLOGIES INC.	002169800
RATHEES JAYKRISH ONTARIO INC.	002035354

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RONCO INDUSTRIAL SALES INC.	000980521
THE CAYLAND GROUP LTD.	001586969
1428274 ONTARIO LTD.	001428274
1760907 ONTARIO INC.	001760907
2114943 ONTARIO INC.	002114943
2149347 ONTARIO INC.	002149347
2308591 ONTARIO INC.	002308591
2013-05-07	
ADONAI NUTRISOLUTIONS INC.	002109209
AZGHADI CORPORATION	002099168
BOB ROGERS PLUMBING & HEATING LTD.	000917390
COLISEUM BOXING AND FITNESS INC.	002120107
O. E. HAMLYN DRILLERS LIMITED	000304952
RJ SUMMIT INC.	001559972
1801417 ONTARIO INC.	001801417
2070327 ONTARIO INC.	002070327
2109303 ONTARIO INC.	002109303
2157636 ONTARIO LTD.	002157636
2329169 ONTARIO INC.	002329169
2013-05-08	
BUD CLOUTHIER BUILDING CONTRACTOR LTD.	000604934
BUFF'S RIM POLISHING INC.	002246846
DOCTOR CHOI'S PHYSIOTHERAPY CENTRE INC.	001641632
GIOVA CONTRACTING LTD.	001615929
SDP ENGINEERING INC.	001463665
SPIELBERG FURS LIMITED	000251629
STRATHROY TRUCKING & SAND BLASTING INC.	002013239
WEBS9 INC.	001810947
WERN ASSOCIATES INC.	001394833
WIFM CAPITAL CORPORATION	000776813
1189426 ONTARIO INC.	001189426
1212371 ONTARIO INC.	001212371
1242843 ONTARIO INC.	001242843
1807997 ONTARIO LTD.	001807997
2013-05-09	
ISLE OF MARADANA INC.	001168720
1374564 ONTARIO LIMITED	001374564
1767547 ONTARIO LTD.	001767547
2035248 ONTARIO LIMITED	002035248
2178989 ONTARIO INC.	002178989
2182488 ONTARIO INC.	002182488
626679 ONTARIO LIMITED	000626679
2013-05-10	
917279 ONTARIO INC.	000917279
2013-05-13	
MOSKOWITZ & ASSOCIATES INC.	001157155
RYNVELD HOLDINGS LIMITED	000508842
1561928 ONTARIO INC.	001561928
2013-05-14	
AVIOFF TECHNOLOGY INC.	001712885
CHANDI FREIGHT SYSTEMS INC.	002040188
MEDVENTUR TECHNOLOGIES, INC.	002014142
2013-05-15	
BRAM BUSINESS SERVICES INC.	001249820
EXPRESS PROCESS SERVERS INC.	002179109
1245408 ONTARIO INC.	001245408
1694578 ONTARIO INC.	001694578
2108890 ONTARIO INC.	002108890
2287559 ONTARIO LTD.	002287559
2328230 ONTARIO LIMITED	002328230
2013-05-16	
ARIES TECHNOLOGIES INC.	001174864
D & L STEEVES COMPANY LIMITED	000142966
DCN INC.	001266879
ED WEBER LIMITED	000226752
FAT DIAMOND (HOLDINGS) INC.	002074448
IBEX INVESTMENTS INC.	002072613

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JMAZY INC.	002166087
K2 INDONESIA OIL AND GAS INC.	002227796
NASH CARPENTRY INC.	001867389
NATCHMUSIC ENTERTAINMENT INC.	002102798
PERFECT PROFESSIONAL SERVICES INC.	001681713
PETRO-MAIN OF SUDBURY LIMITED	000257612
PROEN INC.	001826987
R. AMARAL NURSING PROFESSIONAL CORPORATION	002187849
REACTFISSION INC.	002231732
SHAWN KIMEL GENPAR HOLDINGS CORP.	002228835
SPOTTED COW PRODUCTIONS, LTD.	002069063
THE NETWORK GUY INCORPORATED	001570113
1795432 ONTARIO INC.	001795432
2369155 ONTARIO INC.	002369155
2013-05-17	
AKI SUSHI INC.	002128508
ANDREW DE LOTBINIERE MCDUGALL PROFESSIONAL CORPORATION	002192300
BYRON TAXI LIMITED	000295922
CESIUM TELECOM OTTAWA INC.	001590556
DART HELICOPTER SERVICES CANADA INC.	002201267
DEFINITE PROPERTIES GROUP INC.	002224401
DINARDO C GROUP INC.	001144977
FAY4FASHION INC.	002245475
GREAT MIX'NS RESTAURANT LTD.	000797872
HARD WORKER CONSTRUCTION LTD.	001531347
HIGH TIDE MEDICAL INC.	001788196
IDRIS ELHADI SERVICES INC.	001741288
INTERNATIONAL LEGAL EDUCATION, LTD.	001740131
JOB MARKET INC.	001750090
KITT SERVICES INC.	000857678
M.ZARIFIAN SIGN & ELECTRICAL INC.	002237527
OZZ SOLAR FIT 2 INC.	002340613
OZZ SOLAR FN INC.	002340614
PILATES INTEGRATION INCORPORATED	002140995
ROHA SHEET METAL LTD.	000514131
TEAM TAK INC.	001262525
TECHEN & PARTNERS INC.	001756422
TELEPUDY INC.	001334896
1016020 ONTARIO LIMITED	001016020
1023849 ONTARIO INC.	001023849
1220600 ONTARIO INC.	001220600
1404959 ONTARIO LIMITED	001404959
1534805 ONTARIO INC.	001534805
1735149 ONTARIO INC.	001735149
1820437 ONTARIO INC.	001820437
2128510 ONTARIO INC.	002128510
2129083 ONTARIO LTD.	002129083
2225133 ONTARIO INC.	002225133
2283906 ONTARIO INC.	002283906
2301122 ONTARIO INC.	002301122
2370435 ONTARIO LTD.	002370435
2370436 ONTARIO LTD.	002370436
954589 ONTARIO LTD.	000954589
2013-05-21	
BIKINIS LTD.	001711827
COLONIAL AIR INC.	002035574
DROHAN INVESTMENTS LTD.	000788295
INTERNAT CONTRACTING INC.	001377015
QUALITY LUBRICANTS INC.	001083088
RNG INC.	002180563
1438803 ONTARIO INC.	001438803
1562542 ONTARIO LTD.	001562542
2160694 ONTARIO INC.	002160694
2237582 ONTARIO INC.	002237582
781141 ONTARIO LIMITED	000781141
925456 ONTARIO INC.	000925456

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-05-22	
AAFIYA'S INC.	001765378
APPLIANCE NORTH INC.	001767775
DON DOUGHTY LTD.	000347422
G & L DEVELOPMENTS INC.	000080544
NITA NITIN BRAHMBHATT INC.	001840668
THREE'S COMPANY CATERING INC.	002027305
VALUEFULL AUTO PARTS LTD.	002195355
YOTE INC.	002095568
1287538 ONTARIO INC.	001287538
1302245 ONTARIO LTD.	001302245
2203668 ONTARIO LTD.	002203668
2228441 ONTARIO LTD.	002228441
2230686 ONTARIO INC.	002230686
570133 ONTARIO LIMITED	000570133
2013-05-23	
CRIMP HOLDINGS LTD.	000802258
DELPHI SPORT INC.	001200206
HARRY BURRIDGE LIMITED	000204125
KATRYAN TRAINING INC.	002197535
MANS CONSTRUCTION LIMITED	001753634
TRI-VIEW ELECTRONICS LIMITED	001523616
UNITED CANADIAN METAL INC.	001814500
1697498 ONTARIO INC.	001697498

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G264)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-05-28	
J. BORDEN CONSTRUCTION LTD.	914291

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G265)

Public Guardian and Trustee Tuteur et curateur public

CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE

(pursuant to s. 13.1 of the Public Guardian and Trustee Act,
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

- Effective June 1, 2013, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;
 - subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the **Mental Health Act, Substitute Decisions Act, Trustee Act, Victims' Right to Proceeds of Crime Act, Ontario Disability Support Program Act, Powers of Attorney Act, Canada Pension Plan Act** or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 2.75% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - on funds managed under the **Crown Administration of Estates Act**, at the rate of 2.75% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - on funds managed under the **Cemeteries Act**, at the rate of 2.75% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.
- Effective June 1, 2013, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the **Escheats Act** and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.
 - Effective June 1, 2013, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.
 - Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,
 - in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 0.3%;
 - in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 2.75% per annum, payable monthly; and
 - in the case of all other money, including litigants, at the rate of 2.75% per annum, payable monthly.

Dated: May 27, 2013

KEN GOODMAN
A/Public Guardian & Trustee

Approved by the Investment Advisory
Committee pursuant to section 13.1 of the Public
Guardian and Trustee Act, on May 23, 2013.

MARK FULLER
Investment Advisory Committee

(146-G266)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 692/2013

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Agriculture and Food;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Agriculture and Food (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Agriculture and Food (the "Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of agriculture and food and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, in respect of agriculture and food, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
4. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, in respect of the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c.4, as it relates to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licences and certificates, and the delegation of powers and duties pursuant to section 56 of the Act, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
5. Nothing in this assignment of responsibilities nor in the assignment of responsibilities to the Minister of the Environment with respect to the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c.4, prevents the Minister of Agriculture and Food from acting under any provisions of the Act which can be applied to provide support for the responsibilities assigned to the Minister of Agriculture and Food, including, but not limited to, responding to appeals of decisions of the Environmental Review Tribunal arising out of instruments issued by the Ministry of Agriculture and Food.
6. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities of the Minister of Energy that had previously been assigned to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, under sections 7 and 10 of the *Ministry of Energy Act*, 2011, S.O. 2011, c. 9, Sched. 25, insofar as the powers and duties set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

Ministry

7. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of agriculture and food and any other matters related to the Minister's portfolio.

8. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, in respect of agriculture and food, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly.

9. The Ministry shall carry out the functions and responsibilities in respect of the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c.4, as it relates to the development and approval of nutrient management plans and strategies, and the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licenses and certificates.

10. Nothing in this assignment of responsibilities nor in the assignment of responsibilities to the Ministry of the Environment with respect to the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c. 4 prevents the Ministry of Agriculture and Food from acting under any provisions of the Act which can be applied to provide support for the responsibilities assigned to the Ministry of Agriculture and Food, including, but not limited to, responding to appeals of decisions of the Environmental Review Tribunal arising out of instruments issued by the Ministry of Agriculture and Food.

11. The Ministry shall carry out the functions and responsibilities of the Ministry of Energy that had previously been assigned to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, under sections 7 and 10 of the *Ministry of Energy Act*, 2011, S.O. 2011, c.9, Sched. 25, insofar as the functions and responsibilities set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program, and such functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

Administration of Statutes

12. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Revocation of Order in Council

13. Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as revised by O.C. 489/2010 dated April 14, 2010, O.C. 1378/2011 dated July 19, 2011, and O.C. 115/2013 dated January 21, 2013, is hereby revoked.

Recommended

Kathleen O'Day Wynne
Premier and President of the Council

Concurred

Linda Jeffrey
Chair of Cabinet

Approved and Ordered May 29, 2013.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

APPENDIX

STATUTES ADMINISTERED BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD

AgriCorp Act, 1996, S.O. 1996, c. 17, Sched. A
Agricultural and Horticultural Organizations Act, R.S.O. 1990, c. A.9
Agricultural Employees Protection Act, 2002, S.O. 2002, c. 16
Agricultural Research Institute of Ontario Act, R.S.O. 1990, c. A.13
Agricultural Tile Drainage Installation Act, R.S.O. 1990, c. A.14
Animal Health Act, 2009, S.O. 2009, c. 31
Animals for Research Act, R.S.O. 1990, c. A.22
Beef Cattle Marketing Act, R.S.O. 1990, c. B.5
Bees Act, R.S.O. 1990, c. B.6
Commodity Board Members Act, R.S.O. 1990, c. C.18
Commodity Boards and Marketing Agencies Act, R.S.O. 1990, c. C.19
Crop Insurance Act (Ontario), 1996, S.O. 1996, c. 17, Sched. C
Drainage Act, R.S.O. 1990, c. D.17
Farm Implements Act, R.S.O. 1990, c. F.4
Farm Products Containers Act, R.S.O. 1990, c. F.7
Farm Products Grades and Sales Act, R.S.O. 1990, c. F.8
Farm Products Marketing Act, R.S.O. 1990, c. F.9
Farm Products Payments Act, R.S.O. 1990, c. F.10
Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993, S.O. 1993, c. 21
Farming and Food Production Protection Act, 1998, S.O. 1998, c. 1
Food Safety and Quality Act, 2001, S.O. 2001, c. 20
Grains Act, R.S.O. 1990, c. G.10

Livestock and Livestock Products Act, R.S.O. 1990, c. L.20
Livestock Community Sales Act, R.S.O. 1990, c. L.22
Livestock Identification Act, R.S.O. 1990, c. L.21
Livestock Medicines Act, R.S.O. 1990, c. L.23
Milk Act, R.S.O. 1990, c. M.12
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act, R.S.O. 1990, c. M.16
Ministry of Energy Act, 2011, S.O. 2011, c. 9, Sched. 25, sections 7 and 10 insofar as the powers and duties set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program
Nutrient Management Act, 2002, S.O. 2002, c. 4, as it relates to the development and approval of nutrient management plans and strategies, the creation of a registry for those plans and strategies, the issuance, renewal, amendment, revocation or suspension of licences and certificates, and the delegation of powers and duties pursuant to section 56 of the Act. Nothing in this assignment of responsibilities nor in the assignment of responsibilities to the Minister of the Environment with respect to the *Nutrient Management Act*, 2002, S.O. 2002, c. 4, prevents the Minister of Agriculture and Food or the Ministry of Agriculture and Food from acting under any provisions of the Act which can be applied to provide support for the responsibilities assigned to the Minister of Agriculture and Food, including, but not limited to, responding to appeals of decisions of the Environmental Review Tribunal arising out of instruments issued by the Ministry of Agriculture and Food.
Ontario Agriculture Week Act, 1998, S.O. 1998, c. 10
Ontario Food Terminal Act, R.S.O. 1990, c. O.15
Plant Diseases Act, R.S.O. 1990, c. P.14
Pounds Act, R.S.O. 1990, c. P.17
Protection of Livestock and Poultry from Dogs Act, R.S.O. 1990, c. L.24
Racing Commission Act, 2000, S.O. 2000, c. 20
Tile Drainage Act, R.S.O. 1990, c. T.8
Veterinarians Act, R.S.O. 1990, c. V.3
Weed Control Act, R.S.O. 1990, c. W.5

(146-G267)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 693/2013

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Rural Affairs;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Rural Affairs (the “Minister”) shall preside over a ministry known as the Ministry of Rural Affairs (the “Ministry”).

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of rural affairs and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, in respect of rural affairs, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

4. The Minister may share with the Minister of Agriculture and Food the exercise of the powers, duties, functions and responsibilities for the Rural Economic Development Program under Order in Council O.C. 201/2011 dated February 9, 2011 created pursuant to sections 4, 7(1) and 7(5) of the *Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act*, R.S.O. 1990 c. M.16, and the Rural Economic Development Advisory Panel under Order in Council O.C. 202/2011 dated February 9, 2011, both as amended from time to time, insofar as the powers, duties, functions and responsibilities are with respect to rural affairs and any other matters related to the Minister's portfolio.

Ministry

5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of rural affairs and any other matters related to the Minister's portfolio.
6. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005 dated September 21, 2005, as amended, in respect of rural affairs, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly.
7. The Ministry may share with the Ministry of Agriculture and Food the functions and the responsibilities for the Rural Economic Development Program under Order in Council O.C. 201/2011 dated February 9, 2011 created pursuant to sections 4, 7(1) and 7(5) of the *Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act*, R.S.O. 1990 c. M.16, and the Rural Economic Development Advisory Panel under Order in Council O.C. 202/2011 dated February 9, 2011, both as amended from time to time, insofar as the functions and responsibilities are with respect to rural affairs and any other matters related to the Minister's portfolio.

Recommended

Kathleen O'Day Wynne
Premier and President of the Council

Concurred

Linda Jeffrey
Chair of Cabinet

Approved and Ordered May 29, 2013.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

(146-G268)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.
DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Fred Berofsky application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of May, 2013.

FRED BEROFSKY,

(146-P146) 20, 21, 22, 23 Secretary on behalf of the Applicant

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated September 17, 2012, Court File No. CV-10-410656, to me directed, against the real and personal property of **IQBAL HOODA**, Defendant, at the suit of **NAZIM DADANI**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **IQBAL HOODA**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, Being Part of Lot 65, Plan M-1238, designated as Part 7, on a Plan of Survey of Record registered as No. 66R-4244, City of Toronto Municipality of Metropolitan Toronto, Subject to certain covenants and restrictions and conditions as set out in Application A-267509 since Amended by A-271029, Known as **55 CHIPWOOD CRESCENT, TORONTO, ONTARIO M2J 3X6**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **IQBAL HOODA**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 9, 2013 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 23, 2013

JOSEPH P. VAN TASSEL

Sheriff

393 University Avenue, 19th Floor

Toronto, Ontario M5G 1E6

416-327-5685

(146-P182)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated October 15, 2008, Court File No. CV-08-359737, to me directed, against the real and personal property of **DEAN P LYNCH**, Defendant, at the suit of **ROYAL BANK OF CANADA**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **DEAN LYNCH**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, Being Part of Lot 4, Plan 1530, City of York, Municipality of Metropolitan Toronto, Registry Division of Metropolitan Toronto (No. 66), Known as **103 HATHERLEY ROAD, TORONTO, ONTARIO M6E 1W3**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **DEAN LYNCH**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 9, 2013 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 23, 2013

JOSEPH P. VAN TASSEL

Sheriff

393 University Avenue, 19th Floor

Toronto, Ontario M5G 1E6

416-327-5685

(146-P183)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated July 30, 2009, Court File No. 82/03, to me directed, against the real and personal property of **JOAO SILVA also known as MANUEL J SILVA also known as JOAO MANUEL SILVA**, Defendant, at the suit of **CITIBANK CANADA**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **JOAO SILVA**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, Being composed of the south 5 feet of Lot 34, and the north 9 feet of Lot 35, on the east side of north Lansdowne Avenue (formerly Jameson Avenue) Plan 525 (Brockton) City of Toronto, Toronto Registry Division (No. 64), Known as **217 LANSDOWNE AVENUE, TORONTO, ONTARIO M6K 2W2**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **JOAO SILVA**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 9, 2013 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 23, 2013

JOSEPH P. VAN TASSEL
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6
416-327-5685
(146-P184)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated March 10, 2011, Court File No. SC-10-106785-00, to me directed, against the real and personal property of **ABENEZER W. HAILEYESUS also known as ABENEZER WOLDEGZI YESUS also known as ABENEZER WOLDEGZI HAILEYESUS also known as ABENEZER HAILEYESUS also known as ABENEZER WOLDEGZIABHER HAILEYESUS**, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **ABENEZER WOLDEGZIABHER HAILEYESUS**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, Being Parcel 151-1, Section M716 LT 151 Plan M716 Scarborough, City of Toronto, Known as **96 BLAKEMANOR BOULEVARD, TORONTO, ONTARIO M1J 2W7**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ABENEZER WOLDEGZIABHER HAILEYESUS**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 9, 2013 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 23, 2013

JOSEPH P. VAN TASSEL
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6
416-327-5685
(146-P185)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GEORGIAN BLUFFS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 26, 2013, at the Georgian Bluffs Municipal Office, 177964 Grey Road 18, R.R. #3, Owen Sound Ontario N4K 5N5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 177964 Grey Road 18, Owen Sound.

Description of Land(s):

Roll No. 42 03 620 008 35602 0000; PIN 37020-0308(LT); Part Lot 44 Colpay's Range Keppel designated Part 2 Plan RD70; T/W R519256; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-01

Minimum Tender Amount: \$4,557.24

Roll No. 42 03 620 008 41215 0000; PIN 37020-0327(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 15 Plan RD66; T/W R521476; S/T execution 08-0000312, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-03

Minimum Tender Amount: \$3,671.21

Roll No. 42 03 620 008 41239 0000; PIN 37020-0351(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 39 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-08

Minimum Tender Amount: \$4,323.17

Roll No. 42 03 620 008 41241 0000; PIN 37020-0353(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 41 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-09

Minimum Tender Amount: **\$4,323.17**

Roll No. 42 03 620 008 41243 0000; PIN 37020-0355(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 43 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-10

Minimum Tender Amount: **\$4,255.56**

Roll No. 42 03 620 008 41253 0000; PIN 37020-0365(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 53 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-13

Minimum Tender Amount: **\$4,255.56**

Roll No. 42 03 620 008 41255 0000; PIN 37020-0367(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 55 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-14

Minimum Tender Amount: **\$4,251.44**

Roll No. 42 03 620 008 41257 0000; PIN 37020-0369(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 57 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-15

Minimum Tender Amount: **\$4,251.44**

Roll No. 42 03 620 008 41265 0000; PIN 37020-0377(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 65 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-16

Minimum Tender Amount: **\$4,251.44**

Roll No. 42 03 620 008 41267 0000; PIN 37020-0379(LT); Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 67 Plan RD66; T/W R529388; S/T execution 08-0000330, if enforceable; Georgian Bluffs; File No. 12-17

Minimum Tender Amount: **\$4,251.45**

Roll No. 42 03 620 008 41200 0000; PIN 37020-0312(LT); Part Lots 43, 44, 45 Colpoys Range Keppel and Part Lot A Georgian Range Keppel designated Part 16 Plan RD70 & Part 71 Plan RD66; S/T R312036; Georgian Bluffs; File No. 12-18

Minimum Tender Amount: **\$4,775.77**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

TINA STEWART
Deputy Treasurer
The Corporation of the
Township of Georgian Bluffs
177964 Grey Road 18
R.R. #3
Owen Sound Ontario N4K 5N5
tstewart@georgianbluffs.on.ca
www.georgianbluffs.on.ca

(146-P186)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF NORFOLK COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 26, 2013, at the Norfolk County Municipal Office, 50 Colborne St. S., Simcoe Ontario N3Y 4H3.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 50 Colborne St. S., Simcoe.

Description of Land(s):

Roll No. 33 10 334 030 78000 0000; 38 New Lakeshore Rd., Port Dover; PART PIN 50248-0166(LT); Part Lot 13 Concession 1 Woodhouse designated Part 2 Plan 37R2753; Norfolk County; File No. 11-09

Minimum Tender Amount: **\$27,117.10**

Roll No. 33 10 334 030 79000 0000; 30 New Lakeshore Rd., Port Dover; PART PIN 50248-0166(LT); Part Lot 13 Concession 1 Woodhouse designated Part 1 Plan 37R2753; Norfolk County; File No. 11-10

Minimum Tender Amount: **\$29,227.30**

Roll No. 33 10 336 030 89900 0000; 253 Conc. 8 Townsend; PIN 50287-0124(LT); Part Lot 4 Concession 7 Townsend as in NR315764; Norfolk County; File No. 11-11

Minimum Tender Amount: **\$15,832.26**

Roll No. 33 10 492 001 13000 0000; 158 Church St. W, Delhi; PIN 50159-0146(LT); Lot 4 Block 40 Plan 189; Norfolk County; File No. 11-23

Minimum Tender Amount: **\$21,460.48**

Roll No. 33 10 492 004 13300 0000; 297 James St., Delhi; PIN 50171-0104(LT); Part Lot 3 Block 31 Plan 189 as in NR458303; S/T & T/W NR458303; Norfolk County; File No. 12-09

Minimum Tender Amount: **\$56,751.59**

Roll No. 33 10 493 050 00810 0000; St. John's Rd. W S/S, Norfolk; PIN 50195-0181(LT); Part Lot 1 Concession 5 Charlottesville as in NR154676 (Firstly) except Part 1 Plan 37R3651, Part 1 Plan 37R6115, Expropriation Plan 978 (NR343587), NR586561, NR575488, NR575489, NR379775, NR405861, NR242212, NR364488, NR533518; Norfolk County; File No. 12-13

Minimum Tender Amount: **\$4,510.24**

Roll No. 33 10 493 080 31900 0000; 17 C Lane, Fishers Glen; PIN 50206-0166(LT); Lot 26 Plan 143 T/W NR560449; T/W Right in NR560449; S/T Interest in NR560449; Norfolk County; File No. 12-15

Minimum Tender Amount: \$15,167.70

Roll No. 33 10 543 050 38700 0000; 139 Hastings Dr., Long Point; PIN 50113-0215(LT); Lot 44 Plan 251; Norfolk County; File No. 12-22

Minimum Tender Amount: \$6,063.67

Roll No. 33 10 545 020 13600 0000; 745 6th Conc. Rd. ENR; PIN 50108-0152(LT); Part Lot 8 Concession 5 Houghton as in NR468165; S/T execution 04-0000156, if enforceable; Norfolk County; File No. 12-24

Minimum Tender Amount: \$39,514.74

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, interests of the Federal or Provincial Crown, environmental concerns or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

SUE BOUGHNER
Tax Collector/Manager Revenue & Taxation
The Corporation of Norfolk County
50 Colborne St. S.
Simcoe Ontario N3Y 4H3
(519) 426-5870 Ext. 1280

For information regarding Building, Planning and Zoning, please see below.

Building Inquiries	519 426-5870	extension 2209
Zoning Inquires	519 426-5870	extension 2276
Planning Inquiries	519 426-5870	ask for Community Planning

Building, Planning, Zoning or General Inquiries:
customer.serviceinfo@norfolkcounty.ca

(146-P187)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT LAKES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time on Friday, June 14th, 2013 at the Municipal Office, 701 County Road 36, P.O. Box 820, Bobcaygeon, Ontario K0M 1A0. The tenders will be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Municipal Office, 701 County Road 36, P.O. Box 820, Bobcaygeon, Ontario K0M 1A0.

Description of Land(s):

Concession 10, Part of Lot 15, Plan 25, Blk. C (Philrick Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-303-17001

Minimum Tender Amount: \$250,000.00

Concession 4, Part of Lot 8, Plan 24, Lot A (Fire Route 14)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-300-21400

Minimum Tender Amount: \$200,000.00

Concession 6, Part Lot 9, Plan 35, Blk. A (Hill Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-301-09200

Minimum Tender Amount: \$180,000.00

Concession 6, Part Lot 9, Plan 40, Blk A & B (Island Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-301-10551

Minimum Tender Amount: \$175,000.00

Concession 11, Part of Lot 15, Plan 50, Blks. A & D (Hall Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-001-09101

Minimum Tender Amount: \$125,000.00

Concession 13, Part of Lot 20, Plan M87, Lot 18 (Cedarwood Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Galway-Cavendish),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-020-303-22434

Minimum Tender Amount: \$180,000.00

Concession 15, Part of Lot 2, Plan M6, Lot 6 (Sumcot Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-001-48300

Minimum Tender Amount: \$64,000.00

Concession 15, Part of Lot 2, Plan M6, Lot 32 (Sumcot Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-001-48326

Minimum Tender Amount: \$64,000.00

Concession 12, Part of Lot 20, 45R9570, Part 1 (Edwina Drive)
Township of Trent Lakes (formerly the Township of Harvey),
County of Peterborough
Roll No. 15-42-010-002-44100

Minimum Tender Amount: \$56,000.00

Tenders must be submitted on the Tender to Purchase form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by Section 270 (1) of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c25 and the Disposal of Real Property Policy AD-8. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus any applicable taxes.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Tender packages are available on our website: www.trentlakes.ca

For further information regarding this sale and a copy of the form of tender contact:

PAT KEMP,
CAO
The Corporation of the
Municipality of Trent Lakes
701 County Road 36
P.O. Box 820
Bobcaygeon, Ontario K0M 1A0
Telephone: 705-738-3800 Ext. 235
pkemp@trentlakes.ca

(146-P188)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

CITY OF OTTAWA

UNDER AND BY VIRTUE OF a judgment issued out of the Superior Court of Justice at Ottawa and dated August 10th, 2012, Court file no. 12-54357, pursuant to a mortgage given by the defendant 1252352 Ontario Limited to the plaintiff, Michel Gibeau, the interest of the defendant and the plaintiff and all subsequent encumbrancers in the lands and premises described below are to be sold under supervision of the court.

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 20th, 2013, at the Office of the Master, Room 5022, the Court House, 161 Elgin St., Ottawa, Ontario, K2P 2K1. The tenders will then be opened in public at 4:00 p.m. in Motion Room 51 in the said court house.

Description of Land(s):

PIN 04352-0335 (LT)
PT LT 1 CON 4 OF GLOUCESTER PART 1, 5R6906; CITY OF OTTAWA
(FORMERLY CITY OF GLOUCESTER)
municipally known as 3628 Navan Road

Minimum Tender Amount:

\$1,000,000.00

CONDITIONS:

No representation is made concerning the condition of the lands, the title or the zoning and the purchaser must satisfy itself and take the premises "as is". The site is currently licenced as a waste disposal site and must be closed in a manner satisfactory to the Ministry of the Environment. The Ministry apparently holds a performance bond which may be available but the proposed purchaser must satisfy itself in that regard.

The balance of the purchase price will be due on the closing date proposed in the tender which must be no later than November 29th, 2013. A vesting order will be granted only upon the purchaser paying the full purchase price into court.

Offers may contain reasonable conditions or terms of payment but bids will be assessed on the basis not only of price but also on the basis of certainty and timing of the closing date. For example, and unconditional offer closing within thirty (30) days with payment in full upon closing would be a superior offer.

Tenders must be submitted in the form of an irrevocable offer to purchase and must be accompanied by a deposit in the form of cash, bank draft or certified cheque payable to the Accountant of the Superior Court of Justice in an amount which is at least 10% of the tender amount.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE COURT WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Office of the Master
Superior Court of Justice
Room 5022, The Court House,
121 Elgin St., Ottawa, Ontario
K2P 2K1

(146-P189)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2013—06—08

ONTARIO REGULATION 160/13

made under the

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: May 15, 2013

Filed: May 23, 2013

Published on e-Laws: May 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 8, 2013

Amending Reg. 70 of R.R.O. 1990

(GENERAL)

Note: Regulation 70 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “acceptable exit” in subsection 1 (1) of Regulation 70 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 under” in the portion before paragraph 1 and in paragraph 4 and substituting in each case “the Building Code made under”.

2. The definition of “fuel-fired appliance” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “under the requirements of Ontario Regulation 403/97 under” and substituting “under the Building Code made under”.

3. Subclause 2 (2) (e) (v) of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 403/97 under” and substituting “the Building Code made under”.

4. Subsection 36.0.1 (6) of the Regulation is revoked.

5. Subsection 56.1 (6) of the Regulation is revoked.

6. Clauses 64 (e) and (f) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(e) the applicable requirements of the Building Code made under the *Building Code Act, 1992*; and

(f) the applicable requirements of the Fire Code made under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

7. Subsection 67 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) One member of the Board constitutes a quorum.

8. Clause 112 (b) of the Regulation is amended by striking out “in accordance with section 180, 181 or 182 of the Act”.

9. Subsection 114 (3) of the Regulation is amended by striking out “in accordance with sections 180, 181 and 182 of the Act”.

10. Form 39 of the Regulation is revoked.

Commencement

11. This Regulation comes into force on the day it is filed.

23/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 160/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

pris le 15 mai 2013

déposé le 23 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 juin 2013

modifiant le Règl. 70 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 70 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «issue acceptable» au paragraphe 1 (1) du Règlement 70 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «du Règlement de l'Ontario 403/97 pris en application» par «du code du bâtiment pris en vertu» dans le passage qui précède la disposition 1 et à la disposition 4.

2. La définition de «appareil à combustible» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «aux exigences du Règlement de l'Ontario 403/97 pris en application» par «au code du bâtiment pris en vertu».

3. Le sous-alinéa 2 (2) e) (v) du Règlement est modifié par remplacement de «du Règlement de l'Ontario 403/97 pris en application» par «du code du bâtiment pris en vertu».

4. Le paragraphe 36.0.1 (6) du Règlement est abrogé.

5. Le paragraphe 56.1 (6) du Règlement est abrogé.

6. Les alinéas 64 e) et f) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

e) les exigences applicables du code du bâtiment pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*;

f) les exigences applicables du code de prévention des incendies pris en vertu de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.

7. Le paragraphe 67 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Un membre de la Commission constitue le quorum.

8. L'alinéa 112 b) du Règlement est modifié par suppression de «, conformément à l'article 180, 181 ou 182 de la Loi,».

9. Le paragraphe 114 (3) du Règlement est modifié par suppression de «, conformément aux articles 180, 181 et 182 de la Loi,».

10. La formule 39 du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

11. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 161/13

made under the

MILK ACT

Made: May 15, 2013

Filed: May 23, 2013

Published on e-Laws: May 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 8, 2013

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990

(GRADES, STANDARDS, DESIGNATIONS, CLASSES, PACKING AND MARKING)

Note: Regulation 753 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to section 11 of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out,

3a	Milk used to process cheeses other than cheeses referred to in Classes 3b and 3c
	Milk used to process cheese curds other than stirred curds referred to in class 3b

and substituting,

3a	Milk used to process cheeses other than cheeses referred to in classes 3b, 3c and 3d
	Milk used to process cheese curds other than stirred curds referred to in class 3b

(2) The Table to section 11 of the Regulation is amended by striking out,

3c	Milk used to process Asiago, Brick, Canadian style Munster (Muenster), Colby, Farmer, Feta, Gouda, Havarti, Jack, Monterey Jack, Parmesan, Swiss and all types of Mozzarella
----	--

and substituting,

3c	Milk used to process Asiago, Brick, Canadian style Munster (Muenster), Colby, Farmer, Feta, Gouda, Havarti, Jack, Monterey Jack, Parmesan, Swiss and all types of Mozzarella except types of Mozzarella described in class 3d
----	---

(3) The Table to section 11 of the Regulation is amended by adding the following:

3d	Milk used to process standardized Mozzarella to be used strictly on fresh pizzas by establishments registered with the Canadian Dairy Commission under terms and conditions approved by the Canadian Milk Supply Management Committee
----	---

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

GERI KAMENZ
Chair

ARVA MACHAN
Secretary

Date made: May 15, 2013.

23/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 23

Proclamation	1527
Ontario Highway Transport Board.....	1528
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	1529
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1529
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1530
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1531
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1533
Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public	1533
Order in Council/Décret.....	1534
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1535
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial.....	1536
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1536
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1537
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GEORGIAN BLUFFS	1537
THE CORPORATION OF NORFOLK COUNTY.....	1538
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT LAKES	1539
SUPERIOR COURT OF JUSTICE, CITY OF OTTAWA	1540
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1541
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT	O. Reg. 160/13
MILK ACT	O. Reg. 161/13



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Païement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.
Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.
communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

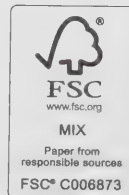
Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.





The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-24
Saturday, 15 June 2013

ISSN 00302937
Le samedi 15 juin 2013

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

417 Bus Line Limited **31161-I & J**
50 Industrial St., P. O. Box 650, Casselman, ON K0A 1M0
Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence X-1378 and public vehicle operating licence PV-2954, both now in the name of Autocar Trillium Coach Lines Inc., 1801 Russland Rd., Vars, ON K0A 3H0.

ACM International Travel, Inc. **47528**
22223 Trentworth Way, Clarksburg, MD 20871, USA
Applies for an extra provincial operating licence as follows:
For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings:
1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Leduc Bus Lines Ltd. **37400-R & S**
8467, Route 17, Rockland, ON K4K 1K7
Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence X-483 and public vehicle operating licence PV-2472, both now in the name of Quesnel Bus Line Ltd., 323 Front Rd., Hawkesbury, ON K6A 2T1.

Panache Limousine Ltd. **47220-B**
3 Florida Blvd., Scarborough, ON M1P 5C2
Applies for an extra provincial operating licence as follows:
DELETE:

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ADD:
PROVIDED FURTHER THAT the driver of the vehicle shall be bilingual in English and Tamil/Hindi.

ALSO ADD:
The Ontario/Manitoba border crossings

SO THAT AS AMENDED THE OPERATING LICENCE X-3837 SHALL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and/or the Ontario/USA border crossings as authorized by the relevant jurisdiction, for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
PROVIDED FURTHER THAT the driver of the vehicle shall be bilingual in English and Tamil/Hindi.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:
DELETE:

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ADD:
PROVIDED THAT the driver of the vehicle shall be bilingual in English and Tamil/Hindi.

SO THAT AS AMENDED THE OPERATING LICENCE PV-5704 SHALL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT the driver of the vehicle shall be bilingual in English and Tamil/Hindi.

(146-G269)

FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-06-15

ACE CUSTOM MUFFLER AND COLLISION CENTRE LTD.	002109982
ALLEN HOLDINGS (CANADA) INC.	001249847
ANMORG COMPUTERS INC.	001698612
APPLIED INNOVATIONS CORP.	000910192
ARCADIA MUSIC STORE INC.	002109663
ASH LESTER INC.	002107209
AVFX AUDIO VISUAL SERVICES INC.	000940320
BARGAIN BAILEY'S INC.	001034234
BILLY'S SONS APPLIANCES LTD.	000994128
BRITESPOT INC.	002072573
BURLOAK CONSTRUCTION LTD.	002111024
C & R BRIGHTWAY INTERNATIONAL INC.	002106080
CANRIL CORPORATION	001760474
CAPCO HEALTH SERVICES INC.	001141870
CARFRAN LAKESHORE INVESTMENTS INC.	002098214
CENTRA OFFICE PRODUCTS GROUP LTD.	001205476
COMPUTRADE INC.	001371764
CORMAC MACHINERY & EQUIPMENT INC.	001385516
CRAIG STEPHEN PHOTOGRAPHY INC.	000485470
DFR MECHANICAL SERVICES INC.	001547633
DIXIE EGLINTON SERVICE CENTRE INC.	000797489
ERLMAR PLUMBING LTD.	000717190
FALLS MASONRY LIMITED	000574990
FIRE-SAFE SYSTEMS LTD.	000508402
FORTI ENTERTAINMENT GROUP INC.	002104805

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

GASTRONOMIA TOSCANA INC.	002101763
GLOBAL MARKETING SYNERGIES INC.	001564311
GLOBAL TELEXMAX CORPORATION	001474611
GLOBE SPAN CAPITAL INC.	001684448
HANLON ACCESSORIES INC.	001099697
HANSON DECORATING INC.	001034993
HARVEY HOMES INC.	002113471
HOSE HARDWARE INC.	000768454
ILC INNOVATIVE LEARNING CORPORATION	002109882
IMMENSE TECHNOLOGIES INC.	001706079
INNOVATIVE TECHNOLOGY SOLUTIONS INC.	001345067
J. RODRIGUES CONSTRUCTION LTD.	000874929
J.P.C.I. DESIGNS INC.	001348358
JAGUAR EXPRESS MESSENGER INC.	001335771
K R P MASONRY INC.	001642284
L.J.W. INVESTMENTS INC.	001158805
LSJS CONSTRUCTION LTD.	001649465
MAIN SQUEEZE ENTERPRISES LTD.	001294248
MTBG PAYROLL SERVICES INC.	001547346
MUCH T'S INC	000901626
NBS SOFT INC.	001670280
NET DESIGN & DEVELOPMENT, INC.	001430771
NEW MEDIA SERVICE CORPORATION	001371596
NICHOLAS SEIFLOW PHOTOGRAPHY INC.	000783647
NUSTAR INTERNATIONAL CORP.	001696616
ONDABEECH HOLDINGS INC.	002101481
ORA GLOBAL TRADE INC.	001610667
PALM PINES COTTAGES ON THE BAY INC.	002092071
PARATECH SOLUTIONS INC.	001461820
PEOPL+ PEO (NON-CLERICAL) INC.	002089656
PERSONAL PERFORMANCE CENTRE INC.	001474692
PHOTO MAGNET SUPPLY INC.	001445242
POPY GRANDY INC.	002104615
ROAMWIRELESS.CA INC.	001699403
SALGADO'S AUTOMOTIVE CORPORATION	002094085
SANDY'S BAR & GRILL INC.	001417380
SET OF WHEELS INC.	001689819
SHANCOURPAT HOLDINGS INC.	002101131
SOURCECO INTERNATIONAL INC.	001346855
SPC HOLDING INCORPORATED	001355200
SPEEDMASTER MARINE LTD.	001002624
TCM CONTRACTING INC.	001593142
THE MAGNOLIA GROUP INC.	001707344
THE PROPERTY MANAGEMENT GROUP LTD.	001137409
TOTAL FITNESS LIMITED	001291230
TRANSFORM SERVICES INC.	001518551
TRON-X TEK CORP.	001571972
UNIV-ITTELECOM INCORPORATED	001681002
VES VENTURES INC.	002104159
VISIONBRIDGE INC.	002036345
WILDBERRY HOMES INC.	001694492
WISE GUY COMPUTERS INC.	001098454
1017828 ONTARIO INC.	001017828
1051776 ONTARIO INC.	001051776
1067556 ONTARIO LIMITED	001067556

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1132959 ONTARIO LTD.	001132959
1145521 ONTARIO LTD.	001145521
1147081 ONTARIO LIMITED	001147081
1149829 ONTARIO LTD.	001149829
1176116 ONTARIO LIMITED	001176116
1222008 ONTARIO INC.	001222008
1316729 ONTARIO LIMITED	001316729
1322181 ONTARIO INC.	001322181
1347239 ONTARIO LTD.	001347239
1354867 ONTARIO INC.	001354867
1470120 ONTARIO LTD.	001470120
1515586 ONTARIO LIMITED	001515586
1518684 ONTARIO INC.	001518684
1691133 ONTARIO INC.	001691133
1694043 ONTARIO INCORPORATED	001694043
1697621 ONTARIO INC.	001697621
1701085 ONTARIO INC.	001701085
1709286 ONTARIO LIMITED	001709286
1709389 ONTARIO INC.	001709389
1740961 ONTARIO LIMITED	001740961
2013852 ONTARIO INC.	002013852
2030404 ONTARIO LTD.	002030404
2084281 ONTARIO INC.	002084281
2089790 ONTARIO INC.	002089790
2092887 ONTARIO INC.	002092887
2102204 ONTARIO INC.	002102204
2102213 ONTARIO LTD.	002102213
2106170 ONTARIO INC.	002106170
2107191 ONTARIO INC.	002107191
2110163 ONTARIO INC.	002110163
2110233 ONTARIO INC.	002110233
2110816 ONTARIO LTD.	002110816
2114572 ONTARIO INC.	002114572
612333 ONTARIO LTD.	000612333
643576 ONTARIO LIMITED	000643576
747899 ONTARIO INC.	000747899
815565 ONTARIO INC.	000815565
888392 ONTARIO LTD.	000888392
894960 ONTARIO LTD.	000894960
952339 ONTARIO LIMITED	000952339

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G270)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-20	
ALBERT WHITE TECHNOLOGIES INC.	001294001
ANTECH COMPUTER SYSTEMS INC.	001632722
BADGE REALTY INC.	001685049
BASKERVILLE DESIGN TECH INC.	002059877
BIOEM HEALTH INC.	002104304
BURLOAK AUTOMOTIVE INC.	001059605
C. GEMMELL CONSTRUCTION LTD.	000360669
CAZ'S INTERNATIONAL (CANADA) INC.	001279659
CLOSE OUT KING INC.	001308985
CRAZY JOE'S 2000 LTD.	001396068
CRONUS ACQUISITIONS INC.	002102120
DDBYD HOLDINGS LTD.	002038685
DELTA INTERNATIONAL EQUIPMENT SALES INC.	001566770
DIXIE AUTO PARTS INC.	001042623
DOWNTOWN MOTORS KITCHENER INCORPORATED	000861573
DVP AUTOMOTIVE CONSULTANTS INC.	001576659
EM-STRA INTERNATIONAL CORP.	001017905
EMPIRE IDEAS CORPORATION	002099435
FLORA BRAMPTON INC.	002018381
GINO GROUP OF COMPANIES INC.	002124439
GORDON MITCHELL APPAREL INC.	001205927
GOURMET PASTRIES INC.	000989937
GROUP GTA INC.	001391376
GTC CONSULTING INC.	001594503
HEALTH IS WEALTH INC.	001589143
HIFORCE SECURITY LTD.	002110409
HTB CONSULTING SERVICES LTD.	001251832
IFG PROJECT RESOURCING OF ONTARIO INC.	002105030
J. KU CONSULTANTS LTD.	001240544
JARMCO COMPUTER SERVICES INC.	000869392
JAZ LIMO & TAXI SERVICES INC.	001582984
JET BLAST LTD.	001354851
JULIAN GRANT PRODUCTIONS INC.	001693531
KHALAR INVESTMENTS LIMITED	001303395
KROWN EMBROIDERY INC.	001517842
KWAN KEE DIM SUM INC.	002109549
LAKE'S END TRADING COMPANY LTD.	001652746
LEMME & ASSOCIATES INC.	002092099
LOBO TIRE INC.	001638019
M H I MATERIALS HANDLING INSTITUTE CANADA LIMITED	000410252
M. F. & ASSOCIATES INC.	001359624
MIKE SPLINTER TRUCKING LTD.	000778043
MJ INTERIORS GROUP INC.	001685234
MODERN TEE SHIRT COMPANY INC.	001176764
MONSTER RETAIL HOLDINGS INC.	001660990
MOOSHI INC.	002102322
OFFICE SUPERCENTRE INC.	001262746
OUTBOUND COMMERCE CORP.	002014042
PARTNERS BUSINESS FURNITURE LIMITED	001391154
SB UNITED CORPORATION	002096209
SEHMI'S CONVENIENCE PLUS INC.	002104252
SOFTONE DESIGN CORPORATION	001229229
SORMIN DISTRIBUTION INC.	001385234
STYLE GRAPHICS INC.	000674296
TABLE LEG PRODUCTIONS INC.	001275344
TELETECH IT CONSULTANTS INC.	002096318
TERAX EXCAVATING CO. LTD.	001444747
THE ACORN GROUP CONSULTING INC.	002097739
THE VETTE SHOPPE INC	000883923
THE WALL PRODUCTIONS LIMITED	001244030
TILE & CARPET CLEARANCE OUTLET INC.	001090552
VITAL ROOFING & SHEET METAL LTD.	000371453
1067133 ONTARIO LIMITED	001067133
1067904 ONTARIO LIMITED	001067904
1071867 ONTARIO INC.	001071867

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1093072 ONTARIO LIMITED	001093072
1127574 ONTARIO INC.	001127574
1132815 ONTARIO INC.	001132815
1168408 ONTARIO INC.	001168408
1204792 ONTARIO INC.	001204792
1209420 ONTARIO LIMITED	001209420
1220453 ONTARIO LTD.	001220453
1250995 ONTARIO INC.	001250995
1254100 ONTARIO LTD.	001254100
1254218 ONTARIO LIMITED	001254218
1286053 ONTARIO LIMITED	001286053
1319980 ONTARIO INC.	001319980
1351503 ONTARIO INC.	001351503
1390878 ONTARIO CORP.	001390878
1425563 ONTARIO LTD.	001425563
1428216 ONTARIO LTD.	001428216
1440177 ONTARIO INC.	001440177
1495639 ONTARIO LIMITED	001495639
1505148 ONTARIO INC.	001505148
1536340 ONTARIO INC.	001536340
1571791 ONTARIO INC.	001571791
1604563 ONTARIO INC.	001604563
1620537 ONTARIO INC.	001620537
1633976 ONTARIO INC.	001633976
1679028 ONTARIO LTD.	001679028
1684022 ONTARIO INC.	001684022
1688490 ONTARIO INC.	001688490
1701099 ONTARIO LIMITED	001701099
1703216 ONTARIO INC.	001703216
1703458 ONTARIO INC.	001703458
1731631 ONTARIO LIMITED	001731631
2026983 ONTARIO INC.	002026983
2029095 ONTARIO INC.	002029095
2083419 ONTARIO INC.	002083419
2095763 ONTARIO LTD.	002095763
2097328 ONTARIO INC.	002097328
2098581 ONTARIO INC.	002098581
2099799 ONTARIO LTD.	002099799
2101927 ONTARIO INC.	002101927
2109538 ONTARIO INC.	002109538
2114548 ONTARIO INC.	002114548
2124488 ONTARIO INC.	002124488
2159124 ONTARIO INC.	002159124
23 ELECTRONIC INC.	002091999
367676 ONTARIO LIMITED	000367676
401 TRUCK REPAIRS LTD.	001126428
531352 ONTARIO LIMITED	000531352
548797 ONTARIO LTD.	000548797
712072 ONTARIO LIMITED	000712072
883924 ONTARIO INC.	000883924
895245 ONTARIO INC.	000895245
896866 ONTARIO LIMITED	000896866

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G271)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-07	
523723 ONTARIO INC.	000523723
2013-05-08	
AKD ASSOCIATES CORPORATION	002248379
BARBICAN BUSINESS CONSULTANTS INC.	002296041
BEST CHOICE HAIR CUTTERS & SALOON INC.	002187888
CLUBHOUSE DEVELOPMENTS LIMITED	000277084
DR. BIS DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002116720
FPT PROPERTY MANAGEMENT INC.	002149393
SHERA DANINE TRADING LIMITED	001670383
1055436 ONTARIO INC.	001055436
1088042 ONTARIO INC.	001088042
1226198 ONTARIO LIMITED	001226198
1685339 ONTARIO INC.	001685339
2134146 ONTARIO INC.	002134146
2178728 ONTARIO INCORPORATED	002178728
2206606 ONTARIO CORP.	002206606
2248640 ONTARIO INC.	002248640
3WAVES CONSULTING INC.	002258736
2013-05-09	
CARL ISZAKOVITS PLUMBING & HEATING LTD.	000466571
HAMACO ADA LTD.	001154742
HEMLO EQUIPMENT LTD.	000580501
MAPLE MEATS LTD.	001239511
TORONTO COLLEGE OF INFORMATION TECHNOLOGY INC.	001380031
1269116 ONTARIO LTD.	001269116
1810293 ONTARIO LIMITED	001810293
1859389 ONTARIO INC.	001859389
425393 ONTARIO LIMITED	000425393
919145 ONTARIO INC.	000919145
2013-05-10	
AURORA FINISHING SYSTEMS INC.	001619018
DAFI HOLDINGS INC.	000603740
DEVELOPED AIR LTD.	002306263
DIVIS PUBLISHING CANADA INC.	002204839
E&P DELICATESSEN INC.	001864463
GREAT SHANGHAI SZECHAUN RESTAURANT INC.	001329267
HARTECH INTERNATIONAL LIMITED	000346721
I.B. CANADA INC.	001267116
KIT-CIT MOBILITY INC.	001795224
P. ALPHONSE RIVEST ENTERPRISES LTD.	000461534
PREMIUM AND INCENTIVE GROUP INC.	001291527
ROYAL GLOBAL PLASTICS INC.	001698978
SUNSET ROSE MERCANTILE LTD.	001684964
THE 3SECOND RETAIL GROUP INC.	001655144
THUAN PHONG IMPORTS INC.	002208512
TL WORLD USED TRUCK TRANSFER INC.	002214388
ZEN TOUR CANADA INC.	001677267
1219058 ONTARIO LIMITED	001219058
1337215 ONTARIO INC.	001337215
1717575 ONTARIO INC.	001717575
1814594 ONTARIO INC.	001814594
2088618 ONTARIO LIMITED	002088618
2112531 ONTARIO INC.	002112531

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2161491 ONTARIO INC.	002161491
2320562 ONTARIO INC.	002320562
2013-05-11	
ADVANTAGE SOOTS PROFESSIONAL CONSULTING INC.	001796727
2013-05-14	
BARCREST HOLDINGS LTD.	000340988
COLLEY TRAIN FINANCIAL INC.	001471351
DR. GORDON HITCHCOCK MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002044443
DRACHMA ENTERPRISES LIMITED	000264761
ELCONI GROUP LTD.	002184403
JASPAL XPRESS LTD.	002100506
JOASYS DOCUMENT MANAGEMENT INC.	002004241
LANKA GEMS LTD.	002269558
OPTIMINE INC.	002209052
PLUMBING CRAFTS LIMITED	001002317
RIVERBANK PROPERTIES LTD.	000237887
SEARCH POWER INC.	002341960
SERET INVESTMENTS CORPORATION	001088304
SERVICE SHEET METAL INC.	001121125
T.R. BOURNIVAL PHARMACY LTD.	001178415
TONY'S SHOE REPAIR INC.	001275512
TOO GOO INTERNATIONAL GROUP INC.	001831995
1486599 ONTARIO LIMITED	001486599
1591875 ONTARIO LTD.	001591875
1704291 ONTARIO INC.	001704291
1813269 ONTARIO INC.	001813269
2211966 ONTARIO LTD.	002211966
692066 ONTARIO LIMITED	000692066
2013-05-16	
1083242 ONTARIO INC.	001083242
2013-05-17	
SAN JACINTO TRUST HOLDINGS INC.	002140714
300 COMMUNICATIONS INC.	001826594
2013-05-21	
KEY REALTY ONTARIO LIMITED	000471156
2013-05-22	
BILL KOSORIS AUTOMOTIVE LTD.	001191559
MARSUPIAL INVESTMENTS LIMITED	001684532
MERIVALE FAIR BL HOLDINGS CORPORATION	002016975
1382843 ONTARIO INC.	001382843
2264606 ONTARIO INC.	002264606
2013-05-23	
CHALMERS CONSULTING SERVICES INC.	001323859
EXXEL MANUFACTURING CORP.	001427679
INDEPENDENT HEATING & COOLING INC.	002187865
KEYSTONE SAND AND GRAVEL INC.	000445243
M D R TRUCKING INC.	002168511
NEWMAC TRANSPORT LTD.	000487298
PETRA INTERNATIONAL GROUP INC.	001405492
1321435 ONTARIO INC.	001321435
2075901 ONTARIO INC.	002075901
679033 ONTARIO LIMITED	000679033
2013-05-24	
CANADA DETOX CENTRE INC.	001513407
CELSIANA ROSES INC.	001019004
KERR INVESTMENTS INC.	001767082
MCKAY FINANCIAL MANAGEMENT LIMITED	000841334
MECAN RESOURCES LTD.	001166755
MIMMIE PUFF INC.	002233730
PREVENTION RESOURCES INC.	002080680
RALY CANADA INTERNATIONAL TRADING INC.	002036388
SOPHIS CONSULTANT, INC.	002278875
THE LANES TASTE OF ORIENT, INC.	001644782
WILSIDE INVESTMENTS LIMITED	001064251
1199723 ONTARIO INC.	001199723
1517675 ONTARIO INC.	001517675

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1600967 ONTARIO LIMITED	001600967
1633796 ONTARIO LIMITED	001633796
1696279 ONTARIO LIMITED	001696279
1819233 ONTARIO INC.	001819233
2140706 ONTARIO LTD.	002140706
2222098 ONTARIO INC.	002222098
534805 ONTARIO INC.	000534805
940820 ONTARIO INC.	000940820
2013-05-27	
A. MCGUIRE COACHING INC.	002240868
GODO FARMS LTD.	001433469
GUNNING BROS. LIMITED	000270400
HASEEF HASSAN ALMAJIDI INC.	002224615
HOME TRANSPORT INC.	002281684
IGOLF DEVELOPMENTS INC.	001701527
J. ROCKETT SERVICES INC.	002057879
MONA ENTERPRISE LTD.	001586688
PAGWEAK CONSULTING INC	001343084
SALIX NORTH AMERICA INC.	001171055
1058168 ONTARIO LIMITED	001058168
1500042 ONTARIO INC.	001500042
1759030 ONTARIO LTD.	001759030
2275282 ONTARIO LTD.	002275282
803006 ONTARIO LIMITED	000803006
981280 ONTARIO LTD.	000981280
2013-05-28	
ACCIDENTAL PRODUCTIONS (API) INC.	002169859
CANTANHEDE CONSTRUCTION LTD.	001793763
ELMVALE RENTALL LIMITED	000469996
GINGERMATE.COM INC.	001627326
HIGH LIFE HOME SERVICES INC.	002223020
JACK AARON AND COMPANY (2010) LTD.	002194450
L.G.P. MASONRY INC.	001821132
MATRIX 2012 ENHANCED SHORT DURATION NATIONAL AND QUEBEC FLOW THROUGH MANAGEMENT LIMITED	002342078
META4UMEDIA INC.	001557192
NEWGATE SUDBURY (1980) INC.	000446559
PARKE WOODWORK LIMITED	000239431
TARGET VENTURE CAPITAL INC.	000546502
TORONTO AUTO STAR LTD.	001685503
TY CANADA COMPANY LTD.	001883080
TY-MATIC MACHINERY SALES INC.	001296891
1215039 ONTARIO INC.	001215039
1628439 ONTARIO INC.	001628439
1827317 ONTARIO INC.	001827317
1857074 ONTARIO INC.	001857074
2318089 ONTARIO LTD.	002318089
4M INTERNATIONAL TRADING INC.	002034689
2013-05-29	
BETTER SERVICE INC.	002091954
DJ MOBILE SERVICES LTD.	001488251
ETIQUETTE SYSTEMS INCORPORATED	001626749
GKONCEPTS CANADA INC.	002146351
GROSVENOR PARK BULLMOOSE-SUKUNKA LTD.	000811879
JOSEPH DISCOUNT TILES INSTALLATION LTD.	001706410
MUSKIE MARTIN INC.	001842400
NOO-TON HOLDINGS LTD.	000883712
POMERO PAINTING INC.	002115236
SYTECH SOLUTIONS INC.	001422467
WSL CONSULTANT SERVICES LTD.	000894767
1189361 ONTARIO LTD.	001189361
1355577 ONTARIO INC.	001355577
1429743 ONTARIO INC.	001429743
1559832 ONTARIO INC.	001559832
1596567 ONTARIO INC.	001596567
1865198 ONTARIO INC.	001865198

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2329629 ONTARIO INC.	002329629
266 KING STREET GP INC.	001634687
734080 ONTARIO INC.	000734080
2013-05-30	
ARBOR VITA FOREST PRODUCTS INC.	001140726
ECUACON CONSTRUCTION LTD.	002244382
G.M.V.R. TRANSPORT LTD.	002026759
M & W INTERNATIONAL INC.	002226963
1412948 ONTARIO LIMITED	001412948
2185133 ONTARIO INC.	002185133
2257317 ONTARIO INC.	002257317
2290101 ONTARIO INC.	002290101

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G272)

**Cancellation of Certificate of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-31	
1579742 ONTARIO INC.	1579742
GALAXY (1998) INC.	1290293
GREENPLAST POLYMERS INC.	1465945
IWATCH NORTH AMERICA INC.	2193029
PACIFICTEL COMMUNICATIONS INC.	1151392
RAPID ROY'S COURIER INC.	1558787
2013-06-03	
AHMC PRODUCTIONS LTD.	869859
DESIGNER'S EMPORIUM INC.	2239175
FOCUS LANDSCAPE INC.	1738927
NERODA TRUCKING LTD.	1099062
PETERBOROUGH 8 MOTEL LTD.	2124299
POINTE OF VIEW DEVELOPMENTS (STONECREEK POINTE) INC.	2121559
T.N.T. FIREWORKS CANADA INC.	2200774
TOO AMAZE INC.	1272496
TURCO HEATING AND COOLING LIMITED	1768846
W.T.O. GROUP INCORPORATED	1173164
ZT CONSULTING INC.	1772994
914007 ONTARIO INC.	914007
1359605 ONTARIO INC.	1359605
1734548 ONTARIO LTD.	1734548
1873382 ONTARIO INC.	1873382

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2155726 ONTARIO INC.	2155726
2271806 ONTARIO LTD.	2271806

(146-G273) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-30	
INTERNATIONAL BUDDHIST PROGRESS SOCIETY OF OTTAWA-CARLETON	1250642
THUNDER BAY AGRICULTURAL & EQUESTRIAN CORPORATION	968325

(146-G274) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

**Ministry of the Attorney General
Ministère du Procureur Général**

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIO)

Statutory Notice 359-13 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**ONE HEART PENDANT NECKLACE WITH DIAMONDS,
ONE GOLD DIAMOND RING,
AND ONE DIAMOND RING (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$648.30** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **359-13** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **September 16, 2013** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 359-13 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

UN COLLIER AVEC PENDENTIF EN FORME DE CŒUR SERTI DE DIAMANTS, UNE BAGUE EN OR AVEC DIAMANT, ET UNE BAGUE DE DIAMANT (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **648,30 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **359-13**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **16 septembre 2013**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(146-G275)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 360-13 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$8,695.00 IN CANADIAN CURRENCY 2010 TOYOTA RAV4 VEHICLE, VIN 2T3DK4DV4AW015221 (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$20,152.41** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **360-13** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **September 16, 2013** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 360-13 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

8 695,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES, VÉHICULE TOYOTA RAV4 2010, VIN 2T3DK4DV4AW015221 (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **20 152,41 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **360-13**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **16 septembre 2013**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(146-G276)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 361-13 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$5,080.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$5,123.25** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **361-13** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **September 16, 2013** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 361-13 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

5 080,00 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **5 123,25 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **361-13**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **16 septembre 2013**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(146-G277)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 362-13 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$171,636 IN AMERICAN CURRENCY, \$2,625 IN CANADIAN CURRENCY, TWO RADO WATCHES, ONE TAG HEUR WATCH, FIVE EUROS, 20 MEXICAN PESOS, 20,000 COLUMBIAN PESOS AND FIVE GUATEMALAN QUETZALS (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$163,341.11** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **362-13** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **September 16, 2013** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 362-13 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

171 636 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES, 2 625 \$ EN DEVISES CANADIENNES, DEUX MONTRES RADO, UNE MONTRE TAG HEUR, CINQ EUROS, 20 PESOS MEXICAINS, 20 000 PESOS COLOMBIENS ET CINQ QUETZALES GUATÉMALTEQUES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **163 341,11 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisés dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **362-13**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **16 septembre 2013**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(146-G278)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 363-13 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

HUNDREDS OF MISCELLANEOUS ITEMS: JEWELLERY, WATCHES, POWER TOOLS, LAPTOP COMPUTERS, HANDBAGS/PURSES, SUNGLASSES, CAMERAS, GUITARS, MONEY/COIN COLLECTIONS, CELLULAR PHONES, OTHER ELECTRONICS AND ACCESSORIES ETC. (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$6,768.26** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **363-13** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **September 16, 2013** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 363-13 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

DES CENTAINES D'ARTICLES DIVERS : BIJOUX, MONTRES, OUTILS ÉLECTRIQUES, ORDINATEURS PORTATIFS, SACS À MAIN, LUNETTES DE SOLEIL, APPAREILS-PHOTO, GUITARES, COLLECTIONS DE MONNAIES, TÉLÉPHONES CELLULAIRES, AUTRES APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET ACCESSOIRES, ETC. (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **6 768,26 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **363-13**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **16 septembre 2013**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(146-G279)

Notice of Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of Government Services and the Ministry of Finance

(under subsection 11.1(3) of the *Ministry of Revenue Act*)

Pursuant to subsection 11.1(2) of the *Ministry of Revenue Act*, the Ministry of Government Services and the Ministry of Finance have entered into a Memorandum of Understanding for the Ministry of Finance to provide collection services on non-tax accounts on behalf of the Ministry of Government Services for a term commencing on April 1, 2013 and ending on a date to be mutually agreed upon by the two parties.

Avis de protocole d'entente entre le ministère des Services gouvernementaux et le ministère des Finances

(en vertu du paragraphe 11.1 (3) de la *Loi sur le ministère du Revenu*)

En vertu du paragraphe 11.1 (2) de la *Loi sur le ministère du Revenu*, le ministère des Services gouvernementaux et le ministère des Finances ont conclu un protocole d'entente afin que le ministère des Finances dispense, pour le compte du ministère des Services gouvernementaux, des services de perception pour des comptes de revenus non fiscaux pour une période allant du 1er avril 2013 à une date fixée par entente mutuelle par les deux parties.

(146-G280)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE OF APPLICATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of **CORRADO RECCHIUTI** an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive **TUCOR INVESTMENTS LIMITED**.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Date at Toronto, this 5th day of June, 2013

(146-P190) 24, 25, 26, 27 **CORRADO RECCHIUTI**

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR AN ORDER TO CLOSE PART OF A CEMETERY

1. Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002, S.O. 2002, Chapter 33

The Lawrence Pioneer Cemetery is located at 69 Larkin Drive in the City of Barrie, Province of Ontario. The Cemetery is approximately 40.23 m. x 201.17 m. There are some interments in the area not to be closed but no interments in the area proposed to be closed.

TAKE NOTICE THAT, pursuant to the Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002, S.O. 2002, Chapter 33, the undersigned intends to make application for an Order closing the rear part of the cemetery, having a width of about 40.23 meters and a depth of about 122.73 meters. The reason for the closure is that the lands contain no interments and are surplus to the needs of the cemetery board.

TAKE FURTHER NOTICE THAT, interested persons may make submissions regarding the proposed application in writing to:

Registrar, Funeral, Burial and
Cremation Services Act
Ministry of Consumer Services
Cemeteries Regulation Unit
5775 Yonge Street, Suite 1500
Toronto, ON M7A 2E5

TAKE FURTHER NOTICE THAT, submissions should be made within 45 days from June 15, 2013.

Dated at Barrie, on April 23, 2012

APPLICANT: Trustees of the
Lawrence Pioneer Cemetery
c/o GARY E. FRENCH
8 Queen St. E.
Elmvalc, ON L0L 1P0

(146-P191)

NOTICE

1777546 ONTARIO INC.
(the "Corporation")
(Ontario Corporation No. 001777546)

TAKE NOTICE concerning Winding Up of 1777546 Ontario Inc.

Date of Incorporation: August 27, 2008
Liquidator: Ronald Portelli
Address: c/o 180 Dundas Street West, #1801
Toronto, Ontario M5G 1Z8
Appointed: June 3, 2013

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario) was passed/consented to by the sole shareholder of the Corporation on the 3rd day of June, 2013.

DATED at Toronto, this 3rd day of June, 2013.

RONALD PORTELLI,
Liquidator

(146-P192)

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS IN THE ESTATE OF LORI ANN COZZARIN, DECEASED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that all persons having claims against the Estate of Lori Ann Cozzarin late, of 110 Bristol Street, Guelph Ontario, who died at Guelph Ontario, on January 31, 2013, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned solicitor for the Estate, on or about the 4th day of July 2013 after which date the Estate will be distributed having regard only to the claims then filed.

Dated at Guelph this 4th day of June, 2013

DAVID T. STARR,
Lawyer
221 Woolwich Street
Guelph, Ontario, N1H 3V4
Solicitors for the Estate Trustee.
519-824-9690 (phone)
519-824-7394 (fax)

(146-P193)

NOTICE OF DISSOLUTION

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the partnership between Philip Horatio Dewar and Joshua Alexander Blake carrying on business under the name and style of Soulyve Caribbean Foods at the address of 19 Mill Street, Orangeville, Ontario, L9W 2M2, was dissolved by notice of dissolution pursuant to subsection 32(c) of the *Ontario Partnerships Act*, R.S.O. 1990 effective January 28, 2013.

DATED at Orangeville, Ontario, this 3rd day of June, 2013.

PHILIP HORATIO DEWAR
Joshua Alexander Blake

(146-P194)

G.S.W. (FERGUS) CREDIT UNION LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on June 3, 2013, the membership of G.S.W. (Fergus) Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 5th day of June 2013

Deposit Insurance Corporation of Ontario
In its capacity as liquidator of
G.S.W. (Fergus)
Credit Union Limited

(146-P195)

BDH CONSTRUCTION GROUP INC.

TAKE NOTICE concerning the winding up of BDH Construction Group Inc. (the "Corporation")

Date of Incorporation in Ontario: December 31, 2012

Liquidator: Jamie Brook Bender
Address: 12 Seabreeze Avenue
Thornhill, ON, L4J 8R7
Appointed: Thornhill, ON March 28, 2013

This Notice is filed under subsection 205(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario). A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on the 22nd day of May, 2013.

Dated at Thornhill this 5th day of June, 2013.

JAMIE BROOK BENDER
Liquidator

(146-P196)

LAW SOCIETY ACT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that in 2012 monies have been paid to the Unclaimed Trust Fund for the following persons. Applications to claim the funds may be made, pursuant to s. 59.10 of the Law Society Act, by contacting the Unclaimed Trust Fund Officer, Law Society of Upper Canada, Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N6, or at 416-947-3312.

CLIENT	CITY
ABDEL-AZIM, Maha	Belleville
ADESANYA, Adebowale	Mississauga
AKAN, Victoria	Toronto
AKIDIRI, Ayo	UNKNOWN
AMOURES, Francisca	Toronto
ANTAYA, Dwayne	La Salle
ARNOLD, Morley	St Catharines
ARSHAD, Mohammad	Ajax
ASARE, Benjamin	Toronto
ASCENZI, Dino and Guiseppe	Bradford
AWAKIAN, Estate of Lucy	Toronto
BAGACO, Oliver	Hamilton
BAILEY, Lisa	London
BAILEY, Osric	Brampton
BALOH, Estate of Marta	Toronto
BARRER, John	Mississauga
BHATTY, Balwant and Randhir	Brampton
BHULLAR, Raj	Brampton
BIOFORM CORPORATION	Phoenix
BLOUIN, Alfred	Ingleside
BONATO, John and Filomena	Richmond Hill
BOND, Michael	New York
BORLAND (KIRSCHNER), Estate of Maureen	Oakville
BOWIE, Estate of Pearl B.	Unknown
BOWIE, Estate of Phyllis	Toronto
BURDON-MURPHY, Kevin	Buenos Aires
BURKE, Richard and Susan	Toronto
BURNETT, Carolyn	Bramalea
CAMPBELL, Dean	Oakville
CARRINGTON, Hazel	Dundas
CARTIER, Lorna	Windsor
CECHET, Elena	Whitby
CHAHAL, Hardeep	Brampton
CHAIINE, Paul and Louise	Pierrefonds
CHAN, Kwan	Toronto
CHICOINE, Pierre	Pierrefonds
CHISHOLM, Fitzroy	Brampton
CHUDECKI, Ryzard	Calgary
CIRILLO, Guiseppe	Rome
COLE, Phillip	Brampton
COLVILLE, John	Toronto
CORK, Milton	Don Mills
COX, Camille	Oakville
CROWELL, Edward	Coquitlam

CLIENT	CITY
CUTHBERT, John James	Mississauga
D'AMOURS, Estate of Joseph Jean-Francois	Toronto
DAVIS, Greg and Kathy	Cambridge
DAWES, Shawn	Winnipeg
DAWSON, Shirley	Edmonton
DEAN, John	North York
DHALIWAL, Dayal and Joginder	Brampton
DHALIWAL, Gurdip and Tejinder	Brampton
DHIMAN, Chandra K.	Toronto
DOTIWALA, Behram	Brampton
DUCASSE, Jean J. and Linda S.	Brandon
ELAMIN, Amin	Toronto
ELLIOTT, Estate of WK	Toronto
ELLWOOD, Sean	Woodstock
EMERY, Peter	Toronto
ESMAELI, Mahnaz	Toronto
FARROW, Nicole	Belleville
FARROW, Stephan	Scottsdale
FAZEKAS, Stephen	Mississauga
FERRAN, Michael	Toronto
FIELD, Estate of Dennis	Unknown
FIELDS, David	London
FILIPPONIO, Pasqua	Stouffville
FISCHER, D'Arcy	Calgary
FOLLOWS, Theresa	Newmarket
FOOTE, John	Bowmanville
FORGET, Patrick	Toronto
FRANCISCO, David	Woodstock
FRANCONE, Olga	Glendale
FRASER, Stephen	San Jose
FRATE, Elizabeth and Joseph	Brampton
FROEHLICH, Jeanne	Syracuse
GADRI, Salbinder	Toronto
GALBRAITH, Louise	Newmarket
GARDNER, Marsha	Mississauga
GARVEY, Karen	New Hamburg
GCHL INC	Danville
GERTH, Paul and Linda	Woodstock
GIBBS, David	London
GONSALVES (GONCALVES), Rosa	Toronto
GOODJOHN, Jack	Mt. Albert
GRADY, Shelly Anne	Calgary
GRAVES, Marcia	St. Thomas
GREGORY, Richard	Lak Si
GREWAL, G.	Toronto
GUNN, Michele	Oakville
HAIDAR, Ali	Mississauga
HAMILTON, Scott	Toronto
HAWTHORNE, Alice	Toronto
HILLIS, Estate of Thomas	Kingston
HOCKEY-SWEENEY, Estate of Louise	Milton

CLIENT	CITY
HOULE, Linda	Brampton
HOWELL, Laura	Brantford
HUGHES, Donald	Unknown
IGBINEDION, Odion	Scarborough
IHEKWOABA, Cynthia and Nancy	Mississauga
INGLE, Winnifred	Moorefield
JAGDEO, Liloutie	Toronto
JOHNSTON, Gaye	Fenelon Falls
JOSEPH, Rhonda	Scarborough
KAGA, Naonari	Toronto
KALEV, Haim	Mississauga
KANG, Jaswinder	Mississauga
KING, Michael	Toronto
KING, Winston	Toronto
KIRAN, Sadie	Kanata
KISIL, Gary	Brampton
KISS, Kriztian	Shanty Bay
KOLLER, Leopold	Ennismore
KOTHARI, Nilesh	Maple
KOUGIAS, Constantine	North York
LAKHANI, Allandin and Nurjahan	North York
LAM, Kimberly Shuyan	Toronto
LANDMARK FINANCIAL SERVICES, INC	St. Louis
LARIVIERE, Janic	Brampton
LASLAVIC, John	Brampton
LEE, Cisy	Scarborough
LEE, John	Mississauga
LEE, Kwang	London
LEHMANN, Brenda	Smith's Parish
LUKE, Robert	Turkey
MAHENTHIRATHSAN, Parathanan	Toronto
MAHOOD, Estate of Laura	Toronto
MALLOO, Anirav	Toronto
MANGAT, Gurmeet	Brampton
MANGOS, Norman	Cobourg
MAPLESTON, Pascale	Ottawa
MARANO, Michael	Brampton
MARKAROGLU, Levon and Linda	Orleans
MARQUEZ, Nas and Janet	Toronto
MARTEL, Danielle	Oshawa
McLELLAN, Estate of Edna	Toronto
MILLER, Cindy	Bath
MILLER, Kelly	Brantford
MILLER, William	Toronto
MILLWARD, Juanita	Toronto
MILO, Kornelia	Matsqui
MINHAS, Parmod and Sneh Sunny	Mississauga
MOORE, John Albert and Phyllis May	Toronto
MORRISON, John	London
MORTIMER, Charles and Barbara	Toronto
MUMAN, Sarwn	Brampton

CLIENT	CITY
NANG, Mai	Toronto
NAWAJEI, Christopher	Toronto
NG, Ka	Toronto
NOSRATIEH, Eileen and Shahab	Hamilton
O'CONNOR, Jerry Joseph Charles & Kathleen Mary	Brampton
OCRAN, Irma	Mississauga
OGUNMOLA, Oludere	Scarborough
OLADEJI, Gbolahan	Mississauga
PANESAR, Jaseep and Sukhvinder	Brampton
PANOS, Dana	London
PARK, Soon	Toronto
PAYNE, Barbara	Brampton
PINNOCK, Hubert	Toronto
PIRILLO, Frank and Rita	Toronto
PITKA, Walter	Brampton
PO CHONG MEAT & TRADING, LTD	Toronto
POEVERLEIN, Eva	Orangeville
POLLOCK, Claire	Paris
PONS, Fernando	North York
POWLEY, Eze Charles	Brampton
PREVENTIVE MEDICINE RESEARCH ASSOC	Unknown
PRICE, Karen	Toronto
PRINGLE, Lawrence	Toronto
PROULX, Joana	Toronto
PUNTSCHERT, Estate of	Toronto
PUTNOKI, Atilla	Woodbridge
QUERBACH, Manfred	Toronto
RAKHRA, Dalvinder	Mississauga
RANGHEL, Cita	Toronto
ROBINSON, Celcus	Toronto
ROGERS, Estate of Ivor C.	Unknown
ROGERSON, William John	Kingston
ROOZEGAR, Parvin Novin	North York
ROVER FINANCIAL SERVICES, LTD	Vaughan
SAHAY, Toni	Toronto
SAHOTA, Davinder and Kinder	Toronto
SCHOOL OF LIBERAL ARTS, INC	Toronto
SECRETS EXCELLENCE PUNTA CANA	Unknown
SEGUIN, Jeffrey	Ottawa
SEKHON, Gurtej and Karamjit	Etobicoke
SHADOW TECHNOLOGY GROUP	North York
SHINMYO, ASAI & YAMAMORI	Tokyo
SHUKLA, Sangita and Kamlesh Kumar	Brampton
SHUM, Cindy Suen	Thornhill
SIDER, Lisbeth	Guelph
SIN, Maria	Toronto
SINGH, Kanwaljeet	Etobicoke
SMITH-HELLMAN, Onagh	Toronto
SORRILL, Peter / Tracy	Peterborough
STANDFORD, Joe	Brampton
STOCKFORD, Richard	Toronto

CLIENT	CITY
SUBHANI, Waseem and Samina Waseem	Toronto
SUTHERLAND, Shirley Ann Dora & Earl Jerome	Brampton
SYED, Shazad	Mississauga
TAN, Peter	Scarborough
Thermal Deburring Canada, Inc.	Oakville
THOMPSON, Glen	Kanata
TORABIPOUR, Safieh	Richmond Hill
TRAN, Thanh	Nobleton
TSANG, Susanna	Scarborough
TSE, Christine	London
TSE, Chun	Unknown
TURNBULL, Myrna	Toronto
ULTIMATE DATA SYSTEMS	East Hanover
VAN DUINEN, Paulette	Kingston
VELASQUEZ, Carlos	St Catharines
VERBEEM, Robert	Port Lambton
WACHTER, Sylvia	Orillia
WALTERS, Melanic and Robin	London
WARD, Seth	Sutton Coldfield
WATSON, Kevin Robert & Glenys Teresa	Toronto
WEERASOORIYA, Aellen	Unknown
WILKIE, Ann	Scarborough
WILLIAMS, Nelson Douglas and Diane	Le Gardcur
WILSON, Joan	Toronto
WONG, Catherine (Shui Lan)	Kowloon, Hong Kong
WONG, King	Scarborough
WONG, Tony S.M.	Kowloon
WOODILL, Estate of F.W.	Toronto
YANG, Ju	Toronto
YU, Shiu Kan	North York
YUNG, Alice Kit-Yi	Unknown
ZHONG, Luyang	Guelph

(146-P197)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the Regional Municipality of Halton, dated the 19th of April 2011, under writ file number 9819/09 to me directed, against the real and personal property of Clem Okonkwo also known as Clement Okonkwo, Debtor(s), at the request of Bank of Montreal, Creditor(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Clem Okonkwo also known as Clement Okonkwo, Debtor(s) in and to:

PCL 59-1 SEC M1134; LT 59 PL M1134; Whitby, Pin 16419-0189 (LT) municipally known as: 18 Dunbar Drive, Whitby, Ontario, L1N 8R7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Clem Okonkwo also known as Clement Okonkwo, Debtor(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Friday, July 19, 2013 at 1:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to pay balance in full
at Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the MINISTER FINANCE.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

June 3, 2013

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
Superior Court of Justice,
150 Bond Street East,
Oshawa Ontario, L1G 0A2

(146-P198)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the Regional Municipality of Durham, dated the 28th of June 2012, under writ file number 68199/10, the real and personal property of Angela Angiulli also known as Angela Angiucelli, Debtor(s), at the request of Grace Dasberg and Stefano Angiulli, Creditor(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Angela Angiulli also known as Angela Angiucelli, Debtor(s) in and to:

Lot 12, Plan 40M2302, Pickering, Regional Municipality of Durham, Pin 26404-0342 (LT) municipally known as 3315 Hollywood Court, Pickering, Ontario, L1X 2W7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Angela Angiulli also known as Angela Angiucelli, Debtor(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Friday, July 19, 2013 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to pay balance in full
at Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa,
Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to
the MINISTER FINANCE.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
under legal process, either directly or indirectly.

June 3, 2013

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
Superior Court of Justice,
150 Bond Street East,
Oshawa, Ontario, L1G 0A2

(146-P199)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001, AS AMENDED

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPISSING

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands
described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July
11th, 2013 at the Township Offices, 45 Beatty Street, Nipissing, Ontario,
POH 1W0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at
the Township Offices.

Description of Land(s):

1. PCL 7214 SEC NS; LT 12, PL M105; NIPISSING. BEING ALL OF
PIN 52216-0067 (LT). Roll # 49 71 000 00231900.

Minimum Tender Amount:

\$10,686.15

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied
by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque
certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or
board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regard-
ing the title to or any other matters relating to the land to be sold.
Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, as amended*, and the
Municipal Tax Sales Rules, as amended, made under that Act. The
successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus
accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the
successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed
form of tender, contact:

KRIS CROSKERY-HODGINS,
Treasurer-Deputy Clerk
The Corporation of the Township of Nipissing
45 Beatty Street
Nipissing, Ontario, POH 1W0
(705) 724-2144
www.nipissingtownship.com

(146-P200)

MUNICIPAL ACT, 2001, AS AMENDED

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PAPINEAU-CAMERON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands
described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 9,
2013 at the Township Offices, 4861 Highway #17, P.O. Box 630, Mattawa,
Ontario, POH 1V0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at
the Township Offices.

Description of Land(s):

1. PCL5707, SEC NIP;LT 9, CON 23, CAMERON, EXCEPT PT 1,
36R10272; S/T LT227433, LT338677; PAPINEAU-CAMERON;
DISTRICT OF NIPISSING. BEING ALL OF PIN 49104-0034 (LT).
Roll Number 48 16 020 001 02800.

Minimum Tender Amount:

\$11,321.97

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied
by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque
certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or
board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regard-
ing the title to or any other matters relating to the land to be sold.
Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, as amended*, and the
Municipal Tax Sales Rules, as amended, made under that Act. The
successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus
accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the
successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed
form of tender, contact:

SANDRA J. MORIN,
Clerk-Treasurer
The Corporation of the
Township of Papineau-Cameron
4861 Highway #17, P.O. Box 630
MATTAWA, Ontario, POH 1V0
(705) 744-5610
www.papineaucameron.ca

(146-P201)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 17th, 2013, at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

Description of Land(s):

PIN 35255-0189
Part Lot 41 E/S Colborn Street, and S/S Stanley St, Plan 117,
Port Stanley as in E302028
Municipality of Central Elgin, County of Elgin
327 Colborne Street, Port Stanley, ON N5L 1B3

Minimum Tender Amount: \$12,909.17

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KAREN DePREST
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Central Elgin
450 Sunset Drive
St. Thomas, Ontario N5R 5V1
(519) 631-4860 Ext. 270 (Allyson)

(146-P202)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 17th, 2013, at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

Description of Land(s):

PIN 35260-0199
Part Blk D N/S Church St Pl 48 Yarmouth as in YM19736 Btn Church St & Part 1 11R5528
Municipality of Central Elgin, County of Elgin
0 Church Street, Sparta, ON N0L 2H0

Minimum Tender Amount: \$5,055.78

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KAREN DePREST
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Central Elgin
450 Sunset Drive
St. Thomas, Ontario N5R 5V1
(519) 631-4860 Ext. 270 (Allyson)

(146-P203)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 17th, 2013, at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

Description of Land(s):

PIN 35246-0144
Part Lot 4 Con 4 Yarmouth as in E432588; T/W E432588
Municipality of Central Elgin, County of Elgin
6688 Sunset Road, St. Thomas, ON N5P 3S8

Minimum Tender Amount: \$40,105.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KAREN DePREST
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Central Elgin
450 Sunset Drive
St. Thomas, Ontario N5R 5V1
(519) 631-4860 Ext. 270 (Allyson)

(146-P204)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, June 17th, 2013, at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

Description of Land(s):

PIN 35260-0110
Part Lot C S/S Main St Pl 48 Yarmouth as in YM6825 Btm E Limit of James St Pl 7 & Part 1 11R4177
Municipality of Central Elgin, County of Elgin
0 James Street, Sparta, ON N0L 2H0

Minimum Tender Amount: **\$4,897.17**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KAREN DePREST
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Central Elgin
450 Sunset Drive
St. Thomas, Ontario N5R 5V1
(519) 631-4860 Ext. 270 (Allyson)

(146-P205)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF PETERBOROUGH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 17, 2013 at the City Treasurer's Office, Corporate Services, City Hall, 1st Floor, 500 George Street North, Peterborough, Ontario, K9H 3R9.

The tenders will then be opened in public on the same day in the City Board Room, City Hall, 500 George Street North, 2nd Floor, Peterborough, Ontario K9H 3R9 at 3:15 p.m.

Description of Land(s):

TS-13-01
PIN#28143-0012(LT)
Pt Lot 24 Con 13 Otonabee Pts 1 & 2, 45R3232, S/T R344189, S/T S14790 as assigned by R413382,
City of Peterborough, County of Peterborough
5.54 AC 752.61FR

Roll No: 15.14.010.010.01450.0000

Municipal Address: 400 Plastics Road

2013 Phased-in Current Value Assessment – Industrial 550,750

Land is subject to orders issued by the Ministry of Environment

Minimum Tender Amount: **\$1,868,965.73**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

http://www.peterborough.ca/Living/Property_Tax/Tax_Sales.htm

or if no internet access available, contact:

CHRISTINE HEERSINK,
Tax Collector
Extension 1622
The Corporation of the City of Peterborough
e-mail: tax@peterborough.ca
500 George Street North
Peterborough Ontario K9H 3R9
Telephone – 705-742-7771

(146-P206)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SCHREIBER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 11, 2013, at the Schreiber Municipal Office, 204 Alberta Street, PO Box 40, Schreiber Ontario P0T 2S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Schreiber Municipal Office, 204 Alberta Street, Schreiber.

Description of Land(s):

Roll No. 58 51 000 001 09710 0000; 212 & 214 Quebec St, Schreiber; PIN 62458-0648(LT); Lots 4, 5 and W 1/2 Lot 6 Section 10 Plan 388 Schreiber. File No. 10-06

Minimum Tender Amount: **\$114,104.52**

Roll No. 58 51 000 002 03900 0000; 404 Ontario St, Schreiber; PIN 62458-0926(LT); Lot 43 Plan 543 Schreiber. File No. 11-04

Minimum Tender Amount: **\$15,157.41**

Roll No. 58 51 000 002 12500 0000; 306 Newman St, Schreiber; PIN 62458-0339(LT); Parcel 8517 Section TBF; Lot 30 Plan M32 Priske being a portion of Mining Location R270; Schreiber. File No. 11-05

Minimum Tender Amount: **\$11,292.78**

Roll No. 58 51 000 003 15041 0000; 105 Centennial St, Schreiber; PIN 62458-0285(LT); Parcel 32-1 Section 55M477; Lot 32 Plan 55M477 Priske; S/T LT240773E; Schreiber. File No. 11-06

Minimum Tender Amount: **\$25,739.82**

Roll No. 58 51 000 003 11000 0000; 65 Kingsway, Schreiber; FIRSTLY: PIN 62458-0204(LT); Parcel 11047 Section TBF; Lots 39-40 Plan M120 Priske; Schreiber; SECONDLY: PIN 62458-0205(LT) Parcel 8827 Section TBF; Lot 41 Plan M120 Priske; Schreiber; THIRDLY: PIN 62458-0206(LT) Parcel 15668 Section TBF; Lot 42 Plan M120 Priske; Schreiber. File No. 11-07

Minimum Tender Amount: **\$751,867.53**

Roll No. 58 51 000 002 15400 0000; 110 Isbester Dr, Schreiber; PIN 62458-0160(LT); Parcel 8189 Section TBF; WLY 1/2 Lot 4 Plan M9 Priske; Part Lot 5 Plan M9 Priske commencing at the SWly angle of the said Lot 5, thence Ely along the Sly boundaries of the said Lots 5 and 4 a distance of 75ft more or less to a point in the Sly boundary of Lot 4 equi-distant between the SEly angle and the SWly angle of Lot 4; thence Nly parallel to the Ely boundary of the said Lot 4 to a point in the Nly limit of Lot 4 equi-distant between the NEly and NWly angles of Lot 4; thence Wly along the Nly boundary of Lot 4 a distance of 50 ft more or less to a point in the Nly boundary of Lot 5 equi-distant between the NWly angle and the SWly angle of Lot 5; thence Sly in a straight line to the SWly angle of Lot 5 to the point of commencement; Schreiber. File No. 12-01

Minimum Tender Amount: **\$8,247.26**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, interests of the crown, contamination or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

Marlene Bottomley
Treasurer/Deputy Clerk
The Corporation of the Township of Schreiber
204 Alberta Street
PO Box 40
Schreiber Ontario P0T 2S0
807-824-2711 X 224
treasurer@schreiber.ca

(146-P207)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 18, 2013, at the Bluewater Municipal Office, 14 Mill Ave., Box 250, Zurich Ontario N0M 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Bluewater Municipal Office, 14 Mill Ave. Zurich.

Description of Land(s):

Roll No. 40 20 190 001 01000 0000; PIN 41214-0050(LT); Lot 4 Plan 281 Stanley; Municipality of Bluewater; File No. 12-02

Minimum Tender Amount: **\$5,643.29**

Roll No. 40 20 230 005 01400 0000; 10 Bayfield Terrace, Bayfield; PIN 41201-0044(LT); Lot 19 Plan 147 Bayfield and Part Lots 18 and 20 Plan 147 Bayfield; confirmed by 22BA2274; as in R339238; Municipality of Bluewater; File No. 12-05

Minimum Tender Amount: **\$28,029.76**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JOHANNA PICKERING AMTC
Tax Clerk
The Corporation of the
Municipality of Bluewater
14 Mill Ave.
Box 250
Zurich Ontario N0M 2T0
(519) 236-4351 ext 222
www.town.bluewater.on.ca

(146-P208)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2013—06—15

ONTARIO REGULATION 162/13

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: May 1, 2013

Filed: May 27, 2013

Published on e-Laws: May 27, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

BEANS — PLAN

CONTENTS

GENERAL

1. Definitions
2. Plan

BEAN PRODUCING DISTRICTS

3. Bean producing districts

LOCAL BOARD

4. Local board
5. Meetings

LOCAL BOARD COMPOSITION

6. Local board composition in 2013
7. Local board composition in 2014
8. Local board composition in 2015 and subsequent years

ELECTIONS TO THE LOCAL BOARD AND TO DISTRICT BEAN COMMITTEES

9. Producers who are not individuals
10. Eligibility
11. Vacancies
12. District Bean Committees

WHITE PEA BEAN PRODUCERS' SPECIAL RESERVE FUND

13. White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund

TRANSITION

14. Dissolution of Ontario Bean Producers' Marketing Board

REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

15. Revocations
16. Commencement

GENERAL

Definitions

1. In this Regulation,

“beans” means beans produced in Ontario of the species *phaseolus vulgaris*, *vigna angularis* or *vigna radiata*, and includes adzuki beans, black turtle beans, cranberry beans, dark red kidney beans, Dutch brown beans, great northern beans, kintoki beans, light red kidney beans, mung beans, otebo beans, pinto beans, small red beans, white kidney beans, white pea beans and yellow eye beans; (“haricots”)

“district” means a bean producing district established by section 3; (“district”)

“geographic area” means a geographic area under the *Territorial Division Act, 2002*; (“zone géographique”)

“local board” means the local board known as Ontario Bean Growers established under subsection 4 (1); (“commission locale”)

“producer” means a person engaged in the production of beans. (“producteur”)

Plan

2. This Regulation sets out the plan for the control and regulation of the producing and marketing of beans in Ontario.

BEAN PRODUCING DISTRICTS

Bean producing districts

3. For the purposes of elections and appointments to the local board under sections 7, 8, 10 and 11 and elections to the District Bean Committees under section 12, the following bean producing districts are established:

1. District 1, composed of the geographic areas of Brant, Chatham-Kent, Elgin, Essex, Haldimand, Hamilton, Lambton, Middlesex, Niagara, Norfolk and Oxford.
2. District 2, composed of the geographic areas of Bruce and Huron.
3. District 3, composed of the geographic areas of Perth, Waterloo and Wellington and all other geographic areas not included in paragraph 1 or 2.

LOCAL BOARD

Local board

4. (1) A local board is established under the name “Ontario Bean Growers” in English and “Producteurs de haricots de l’Ontario” in French.

(2) The local board has the authority, and shall exercise the powers and perform the duties,

- (a) that the Commission delegates to it under the Act; and
- (b) that are given or assigned to it by this Regulation and by any other applicable regulation.

(3) The local board has the following powers:

1. The local board has such powers of a natural person as are necessary for the local board to exercise its other powers and perform its duties under the Act or any other Act of Ontario or Canada, subject to any limitations set out in this Regulation or any other regulation that applies to the local board.
2. The local board may accept extra-provincial powers and rights.
3. Where authorized by by-law, and subject to Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act, the local board may,
 - i. borrow money on the credit of the local board,
 - ii. issue, sell or pledge debt obligations of the local board, or
 - iii. charge, mortgage, hypothecate or pledge all or any currently owned or subsequently acquired real or personal movable or immovable property of the local board, including book debts, rights, powers, franchises and undertakings, to secure any debt obligations or any money borrowed or other debt or liability of the local board.

(4) The local board shall not,

- (a) establish or acquire a controlling interest in a corporation or other entity;
- (b) exercise its powers and perform its duties, or purport to do so, through a corporation or other entity; or
- (c) indemnify or agree to indemnify any person in relation to any action or other proceeding except as permitted by Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

Meetings

5. (1) Despite subsection 19 (1) of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act, beginning in 2014 the local board shall hold one annual meeting of producers to be held after February 15 and on or before March 15 in each year.

(2) Despite section 3 of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the first meeting of the local board after an election shall be held on or before March 16 in the year of the election.

LOCAL BOARD COMPOSITION

Local board composition in 2013

6. Within three days after this Regulation comes into force, the Commission shall appoint no more than seven individuals as members of the local board to hold office until the members of the local board constituted in accordance with section 7 take office.

Local board composition in 2014

7. (1) The local board constituted in 2014 shall be composed of the following seven members:

1. Four members appointed by the Commission.
2. One member elected from each of the three districts established under section 3.

(2) After February 2, 2014 and on or before March 15, 2014, the Commission shall appoint four individuals as board members.

(3) At the local board's annual meeting in 2014,

- (a) the producers from District 1 shall elect a board member from among themselves;
- (b) the producers from District 2 shall elect a board member from among themselves; and
- (c) the producers from District 3 shall elect a board member from among themselves.

(4) The term of a board member appointed or elected under this section shall begin at the beginning of the first local board meeting after the board is constituted.

(5) The four board members appointed by the Commission shall hold office until the four new board members take office following the elections in 2015 in accordance with section 8.

(6) The three board members elected by producers shall hold office until their successors take office following the elections in 2016 in accordance with section 8.

Local board composition in 2015 and subsequent years

8. (1) Beginning with the election of members in 2015, the local board shall be composed of the following seven members, all of whom shall be producers:

1. Two members elected from each of the three districts established under section 3.
2. One member at large.

(2) At the local board's annual meeting in 2015 and every second year thereafter, four producers shall be elected to the local board as follows:

1. The producers from District 1 shall elect a board member from among themselves.
2. The producers from District 2 shall elect a board member from among themselves.
3. The producers from District 3 shall elect a board member from among themselves.
4. The producers from all three districts shall elect one member at large.

(3) At the local board's annual meeting in 2016 and every second year thereafter, three producers shall be elected to the local board as follows:

1. The producers from District 1 shall elect a board member from among themselves.
2. The producers from District 2 shall elect a board member from among themselves.
3. The producers from District 3 shall elect a board member from among themselves.

(4) The term of a board member elected in 2015 or subsequent years shall begin at the beginning of the first local board meeting after the member's election and shall end at the beginning of the first board meeting that takes place after elections to the local board are held in the second year following the member's election.

ELECTIONS TO THE LOCAL BOARD AND TO DISTRICT BEAN COMMITTEES

Producers who are not individuals

9. (1) A producer who is not an individual shall designate an individual who may, on behalf of the producer,

- (a) vote in an election of producers to the local board or to the District Bean Committee;
- (b) be elected to the local board or to the District Bean Committee; and
- (c) be appointed to fill a vacancy on the local board under subsection 11 (1), (3), (4) or (6).

(2) A producer who designates an individual under subsection (1) may designate only one of the following individuals:

1. An officer or employee of the producer.
2. If the producer is a corporation, a shareholder or director of the corporation.
3. If the producer is a partnership, a partner.
- (3) A designation under subsection (1) shall be in a form approved by the local board.

(4) A designation may be filed at any time before an election and is valid until the earlier of the day,

- (a) the producer files a new designation; or
- (b) the producer ceases to be a producer.

(5) If a producer who is not an individual does not file a designation with the local board under this section, the producer is not eligible for the purposes of subsection 7 (3), section 8 or 10, subsections 11 (1), (3), (4) or (6) or section 12.

Eligibility

10. (1) Subject to subsection (2), a producer who produces beans in a district is eligible to,

- (a) vote in an election of producers from the district to the local board or to the District Bean Committee;
- (b) be elected to the local board as a member from the district or to the District Bean Committee; and
- (c) be appointed to fill a vacancy on the local board as a member from the district or as a member at large under subsection 11 (1), (3) or (4).

(2) If a producer produces beans in more than one district, the following rules apply:

1. The producer is eligible to vote in respect of only one district.
2. The producer shall designate the district in respect of which the producer intends to vote by filing a designation with the local board at least six weeks before the annual meeting of producers.
3. The designation shall be in a form provided by the local board.
4. A producer is eligible to vote, stand for election or be appointed as a board member only in respect of the district the producer designates under paragraph 2.
5. A designation is not valid unless,
 - i. in respect of an election to the local board, the designation is filed at least six weeks before the annual meeting of producers,
 - ii. in respect of an appointment to fill a vacancy on the local board under section 11, the designation is filed before the appointment is made,
 - iii. in respect of an election to a District Bean Committee other than at a special meeting held under subsection 12 (7), the designation is filed at least six weeks before the annual meeting of producers, and
 - iv. in respect of an election to a District Bean Committee at a special meeting held under subsection 12 (7), the designation is filed before the election.
6. A producer may change districts by filing a further designation with the local board, but the designation is not valid in respect of an election or an appointment unless the designation is filed in accordance with the applicable timeline described in paragraph 5.

(3) No individual shall hold more than one seat on the local board at the same time.

(4) No individual shall be a member of the local board and a member of a District Bean Committee at the same time.

(5) Subject to subsection (6), an individual is not eligible to be elected or appointed as a member of the local board if, on the day of the election or appointment,

- (a) the individual has served for more than twelve years in total as a member of the local board; or
- (b) the individual has served for more than fifteen years in total as any one or more of the following:
 - (i) a member of the local board,
 - (ii) a member of the Ontario Bean Producers' Marketing Board, or
 - (iii) a director of the Ontario Coloured Bean Growers' Association.

(6) For the purposes of counting the total years of service referred to in subsection (5), years served as a member appointed to the local board by the Commission under section 6 or under subsection 11 (6) to replace a member appointed under section 6 shall not be included.

(7) If a member of the local board reaches the maximum total years of service mentioned in subsection (5) during his or her term, the member may complete the remainder of his or her term.

Vacancies

11. (1) If the producers in a district fail to elect a board member from the district on or before March 15 in a year or if the producers from all three districts fail to elect a member at large on or before March 15 in a year, the other members of the local board shall appoint such eligible producers as are required to fill the vacancies.

(2) An appointment under subsection (1) shall be made no earlier than the first board meeting following the election and no later than seven days after the election.

(3) Subject to subsection (7), if, before the expiry of a board member's term, the member dies, resigns, ceases to be a producer or otherwise becomes unable to act, the other board members shall, within 30 days after the applicable event, appoint an eligible producer to fill the vacancy for the remainder of the term.

(4) If the board members fail to appoint a producer to fill a vacancy in accordance with subsections (1) and (2) or subsection (3), the Commission may appoint an eligible producer to fill the vacancy.

(5) A producer is eligible to be appointed in a district under subsections (1), (3) or (4) if the producer is eligible to vote in the district in accordance with sections 9 and 10.

(6) Despite subsections 7 (1) and 8 (1), if there are no producers in a district who are eligible and willing to be appointed under this section as a board member from the district, the local board or the Commission, as the case may be, may appoint a producer from any district to fill the vacancy.

(7) If a board member appointed by the Commission in 2013 under section 6 or in 2014 under subsection 7 (2) dies, resigns, ceases to be a producer or otherwise becomes unable to act, the Commission may appoint an individual to fill the vacancy for the remainder of the term.

District Bean Committees

12. (1) There shall be a District Bean Committee for each district, all the members of which shall be producers who produce beans in the district.

(2) A District Bean Committee has the power to do the following:

1. Advise the local board on matters related to the production and marketing of beans.
2. Facilitate the exchange of information between producers in the district and the local board and serve as a liaison between them.

(3) Beginning in 2015, at the local board's annual meeting the producers from each district shall elect six producers from among themselves to the District Bean Committee for the district.

(4) The members of a District Bean Committee shall be elected for a term that begins on the day of their election and ends on the day members are elected to the Committee in the following year.

(5) A producer is eligible to vote in an election or to be elected to the District Bean Committee for a district if the producer is eligible to vote in the election of local board members for the district.

(6) At least two of the six District Bean Committee members for District 3 shall be elected from among the producers who produce beans in the geographic areas of Simcoe or York or in any of the geographic areas located to the east or north of the geographic area of Simcoe or the geographic area of York.

(7) If, before the expiry of a District Bean Committee member's term, the member dies, resigns, ceases to be a producer or otherwise becomes unable to act, the remaining members of the Committee may convene a special meeting of the producers from the district for the purpose of electing a producer from the district to fill the vacancy for the remainder of the term.

WHITE PEA BEAN PRODUCERS' SPECIAL RESERVE FUND

White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund

13. (1) Within 30 days after this Regulation comes into force, the local board shall establish from among the local board's assets a fund in the amount of \$1 million to be known as the White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund.

(2) The local board shall maintain and administer the Fund in accordance with the following terms:

1. Any income that is derived directly or indirectly from money in the Fund shall be paid into the Fund.
2. Money in the Fund may be invested only in investments that are authorized under subsections 16 (1) and (1.1) of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act.

3. Money in the Fund may be used for the following purposes only:
- i. Paying the reasonable and necessary expenses for services provided by third parties related to the administration and investment of money in the Fund.
 - ii. Carrying out or providing funding for research and promotion activities that are related to the producing and marketing of white pea beans and that benefit white pea bean producers in Ontario.
4. The Fund shall be audited annually and the auditor's report shall be included in the local board's annual financial statement to be filed with the Commission in accordance with section 5 of Regulation 421 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Local Boards) made under the Act.
- (3) The local board shall not spend in any fiscal year or agree to spend in any fiscal year more than \$150,000 from the Fund.
- (4) In this section,
- "fiscal year" means the fiscal year of the local board.

TRANSITION

Dissolution of Ontario Bean Producers' Marketing Board

- 14. (1)** The Ontario Bean Producers' Marketing Board is dissolved.
- (2) On the day this section comes into force,
- (a) all rights, property and assets of the Ontario Bean Producers' Marketing Board become the rights, property and assets of the local board;
 - (b) all debts, liabilities and obligations of the Ontario Bean Producers' Marketing Board become the debts, liabilities and obligations of the local board;
 - (c) an agreement, security or instrument to which the Ontario Bean Producers' Marketing Board was a party immediately before this section came into force has effect as if,
 - (i) the local board were substituted for the Ontario Bean Producers' Marketing Board as a party to the agreement, security or instrument, and
 - (ii) any reference in the agreement, security or instrument to the Ontario Bean Producers' Marketing Board were a reference to the local board; and
 - (d) the local board becomes a party to each ongoing proceeding to which the Ontario Bean Producers' Marketing Board was a party immediately before this section came into force, replacing the Ontario Bean Producers' Marketing Board.
- (3) The operation of clause (2) (c) does not constitute a breach, termination or repudiation of the agreement, security or instrument or the frustration of the agreement or an event of default or force majeure.
- (4) All records or information in any form that are in the possession of the Ontario Bean Producers' Marketing Board immediately before its dissolution shall be promptly transferred to the local board.

REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

Revocations

- 15. The following Regulations are revoked:**
- 1. Regulation 393 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
 - 2. Regulation 405 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**

Commencement

- 16. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 162/13

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLESpris le 1^{er} mai 2013

déposé le 27 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013**HARICOTS — PLAN****SOMMAIRE**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Définitions
2. Plan

DISTRICTS DE PRODUCTION DE HARICOTS

3. Districts de production de haricots

COMMISSION LOCALE

4. Commission locale
5. Assemblées

COMPOSITION DE LA COMMISSION LOCALE

6. Composition de la commission locale en 2013
7. Composition de la commission locale en 2014
8. Composition de la commission locale : années 2015 et suivantes

ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE ET AUX COMITÉS DE DISTRICT

9. Producteurs qui ne sont pas des particuliers
10. Habilité
11. Vacances
12. Comités de district

WHITE PEA BEAN PRODUCERS' SPECIAL RESERVE FUND

13. White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

14. Dissolution de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board

ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR

15. Abrogations
16. Entrée en vigueur

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions**1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«commission locale» La commission locale appelée Producteurs de haricots de l'Ontario créée par le paragraphe 4 (1). («local board»)

«haricots» Haricots, produits en Ontario, de l'espèce *Phaseolus vulgaris*, *Vigna angularis* ou *Vigna radiata*, notamment les haricots à oeil jaune, les haricots adzuki, les haricots blancs, les haricots bruns hollandais, les haricots canneberges, les haricots Great Northern, les haricots kintoki, les haricots mungos, les haricots noirs, les haricots otebo, les haricots pinto, les haricots rouge clair, les haricots rouge foncé, les petits haricots blancs et les petits haricots rouges. («beans»)

«district» District de production de haricots créé par l'article 3. («district»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de haricots. («producer»)

«zone géographique» S'entend au sens de la *Loi de 2002 sur la division territoriale*. («geographic area»)

Plan

2. Le présent règlement énonce le plan pour la régie et la réglementation de la production et de la commercialisation des haricots en Ontario.

DISTRICTS DE PRODUCTION DE HARICOTS**Districts de production de haricots**

3. Sont créés les districts de production de haricots suivants pour les besoins des élections et des nominations à la commission locale prévues aux articles 7, 8, 10 et 11 et des élections aux comités de district prévues à l'article 12 :

1. Le district 1, qui se compose des zones géographiques de Brant, de Chatham-Kent, d'Elgin, d'Essex, de Haldimand, de Hamilton, de Lambton, de Middlesex, de Niagara, de Norfolk et d'Oxford.
2. Le district 2, qui se compose des zones géographiques de Bruce et de Huron.
3. Le district 3, qui se compose des zones géographiques de Perth, de Waterloo et de Wellington et de toutes les zones géographiques non mentionnées à la disposition 1 ou 2.

COMMISSION LOCALE**Commission locale**

4. (1) Est créée une commission locale appelée Producteurs de haricots de l'Ontario en français et Ontario Bean Growers en anglais.

(2) La commission locale exerce les pouvoirs et les fonctions :

- a) que lui délègue la Commission en vertu de la Loi;
- b) que lui attribuent le présent règlement et tout autre règlement applicable.

(3) La commission locale est investie des pouvoirs suivants :

1. La commission locale a les pouvoirs d'une personne physique qui sont nécessaires pour qu'elle exerce les autres pouvoirs et fonctions qui lui sont attribués en vertu de la Loi ou de toute autre loi de l'Ontario ou du Canada, sous réserve des restrictions énoncées dans le présent règlement ou tout autre règlement qui s'applique à la commission locale.
2. La commission locale peut accepter des pouvoirs et des droits extraprovinciaux.
3. Lorsqu'un règlement administratif l'y autorise et sous réserve du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales), pris en vertu de la Loi, la commission locale peut :
 - i. contracter des emprunts sur son crédit,
 - ii. émettre, vendre ou mettre en gage ses titres de créance,
 - iii. afin de garantir un titre de créance qu'elle émet ou un emprunt, une dette ou une autre obligation qu'elle contracte, grever d'une charge, hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie de ses biens meubles ou immeubles présents ou futurs, y compris des comptes clients, des droits, des pouvoirs, des concessions et des engagements.

(4) La commission locale ne doit pas :

- a) créer une personne morale ou une autre entité, ni acquérir des intérêts majoritaires dans l'une ou l'autre;
- b) exercer ses pouvoirs et ses fonctions, ou prétendre le faire, par l'intermédiaire d'une personne morale ou d'une autre entité;
- c) indemniser ou convenir d'indemniser quiconque relativement à une action ou à une autre instance, sauf si le Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 le permet.

Assemblées

5. (1) Malgré le paragraphe 19 (1) du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales), pris en vertu de la Loi, à compter de 2014, la commission locale tient une assemblée annuelle des producteurs après le 15 février, mais au plus tard le 15 mars.

(2) Malgré l'article 3 du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, la première réunion de la commission locale suivant des élections se tient au plus tard le 16 mars de l'année des élections.

COMPOSITION DE LA COMMISSION LOCALE

Composition de la commission locale en 2013

6. Dans les trois jours suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, la Commission nomme sept particuliers au plus en tant que membres de la commission locale. Ils exercent leur mandat jusqu'à l'entrée en fonction des membres de la commission locale constituée en application de l'article 7.

Composition de la commission locale en 2014

7. (1) La commission locale constituée en 2014 se compose des sept membres suivants :

1. Quatre membres nommés par la Commission.
2. Un membre élu dans chacun des trois districts créés en application de l'article 3.

(2) Après le 2 février 2014, mais au plus tard le 15 mars 2014, la Commission nomme quatre particuliers en tant que membres de la commission locale.

(3) À l'assemblée annuelle de la commission locale tenue en 2014 :

- a) les producteurs du district 1 élisent parmi eux un membre à la commission locale;
- b) les producteurs du district 2 élisent parmi eux un membre à la commission locale;
- c) les producteurs du district 3 élisent parmi eux un membre à la commission locale.

(4) Le mandat d'un membre qui est nommé ou élu à la commission locale aux termes du présent article commence au début de la première réunion de celle-ci qui se tient après qu'elle est constituée.

(5) Les quatre membres de la commission locale nommés par la Commission exercent leur mandat jusqu'à l'entrée en fonction des quatre nouveaux membres après les élections de 2015 conformément à l'article 8.

(6) Les trois membres de la commission locale élus par les producteurs exercent leur mandat jusqu'à l'entrée en fonction de leurs successeurs après les élections de 2016 conformément à l'article 8.

Composition de la commission locale : années 2015 et suivantes

8. (1) À compter des élections de 2015, la commission locale se compose des sept membres suivants qui sont tous des producteurs :

1. Deux membres élus dans chacun des trois districts créés en application de l'article 3.
2. Un membre supplémentaire.

(2) À l'assemblée annuelle de la commission locale tenue en 2015 et tous les deux ans par la suite, quatre producteurs sont élus à commission locale comme suit :

1. Les producteurs du district 1 élisent parmi eux un membre à la commission locale.
2. Les producteurs du district 2 élisent parmi eux un membre à la commission locale.
3. Les producteurs du district 3 élisent parmi eux un membre à la commission locale.
4. Les producteurs des trois districts élisent un membre supplémentaire.

(3) À l'assemblée annuelle de la commission locale tenue en 2016 et tous les deux ans par la suite, trois producteurs sont élus à commission locale comme suit :

1. Les producteurs du district 1 élisent parmi eux un membre à la commission locale.
2. Les producteurs du district 2 élisent parmi eux un membre à la commission locale.
3. Les producteurs du district 3 élisent parmi eux un membre à la commission locale.

(4) Le mandat d'un membre élu pendant les années 2015 et suivantes commence au début de la première réunion de la commission locale suivant l'élection du membre et se termine au début de la première réunion de la commission locale suivant les élections à celle-ci la deuxième année après son élection.

ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE ET AUX COMITÉS DE DISTRICT

Producteurs qui ne sont pas des particuliers

9. (1) Le producteur qui n'est pas un particulier désigne un particulier qui peut, au nom du producteur :

- a) voter aux élections de producteurs à la commission locale ou au comité de district;
- b) être élu à la commission locale ou au comité de district;
- c) être nommé afin de combler une vacance à la commission locale aux termes du paragraphe 11 (1), (3), (4) ou (6).

(2) Le producteur qui désigne un particulier en application du paragraphe (1) ne peut désigner qu'un des particuliers suivants :

1. Un dirigeant ou un employé du producteur.
2. S'il s'agit d'une société, un actionnaire ou un administrateur de celle-ci.
3. S'il s'agit d'une société de personnes, un associé de celle-ci.

(3) La désignation visée au paragraphe (1) doit être rédigée selon un formulaire approuvé par la commission locale.

(4) Une désignation peut être déposée à tout moment avant les élections et est valide jusqu'au premier en date des jours suivants :

- a) celui où le producteur dépose une nouvelle désignation;
- b) celui où le producteur cesse d'être producteur.

(5) Si un producteur qui n'est pas un particulier ne dépose pas la désignation visée au présent article auprès de la commission locale, il ne peut pas voter, être élu ou être nommé, selon le cas, pour l'application du paragraphe 7 (3), de l'article 8 ou 10, du paragraphe 11 (1), (3), (4) ou (6) ou de l'article 12.

Habilité

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout producteur qui produit des haricots dans un district peut :

- a) voter aux élections de producteurs du district à la commission locale ou au comité de district;
- b) être élu soit à la commission locale en tant que membre du district, soit au comité de district;
- c) être nommé afin de combler une vacance à la commission locale en tant que membre du district ou membre supplémentaire aux termes du paragraphe 11 (1), (3) ou (4).

(2) Si un producteur produit des haricots dans plus d'un district, les règles suivantes s'appliquent :

1. Le producteur peut voter à l'égard d'un seul district.
2. Le producteur doit désigner le district pour lequel il compte voter en déposant une désignation auprès de la commission locale au moins six semaines avant l'assemblée annuelle des producteurs.
3. La désignation doit être rédigée selon un formulaire fourni par la commission locale.
4. Le producteur peut voter, se présenter à des élections ou être nommé membre de la commission locale uniquement à l'égard du district qu'il désigne en application de la disposition 2.
5. Une désignation n'est valide que si elle est déposée :
 - i. au moins six semaines avant l'assemblée annuelle des producteurs, dans le cas d'élections à la commission locale,
 - ii. avant la nomination, dans le cas d'une nomination afin de combler une vacance à la commission locale aux termes de l'article 11,
 - iii. au moins six semaines avant l'assemblée annuelle des producteurs, dans le cas d'élections à un comité de district à un autre moment que lors d'une assemblée extraordinaire convoquée en vertu du paragraphe 12 (7),
 - iv. avant l'élection, dans le cas d'une élection à un comité de district lors d'une assemblée extraordinaire convoquée en vertu du paragraphe 12 (7).
6. Le producteur peut changer de district en déposant une autre désignation auprès de la commission locale. Toutefois, la désignation n'est valide à l'égard d'une élection ou d'une nomination que si elle est déposée dans le délai applicable prévu à la disposition 5.

(3) Nul particulier ne peut occuper plus d'un poste à la commission locale en même temps.

(4) Nul particulier ne peut être membre de la commission locale et membre d'un comité de district en même temps.

(5) Sous réserve du paragraphe (6), un particulier ne peut pas être élu membre de la commission locale ou y être nommé si, le jour de l'élection ou de la nomination :

- a) il est membre de la commission locale depuis plus de 12 ans au total;
- b) il est membre de la commission locale depuis plus de 15 ans au total à un ou plusieurs des titres suivants :
 - (i) membre de la commission locale,
 - (ii) membre de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board,
 - (iii) administrateur de l'Ontario Coloured Bean Growers' Association.

(6) Les années passées comme membre nommé à la commission locale par la Commission dans le cadre de l'article 6, ou dans le cadre du paragraphe 11 (6) afin de remplacer un tel membre, sont exclues du nombre total d'années mentionné au paragraphe (5).

(7) Tout membre de la commission locale qui atteint au cours de son mandat le nombre total maximal d'années mentionné au paragraphe (5) peut mener son mandat à terme.

Vacances

11. (1) Si, au plus tard le 15 mars de l'année, les producteurs d'un district n'élisent pas un membre du district à la commission locale ou que les producteurs des trois districts n'élisent pas un membre supplémentaire, les autres membres de la commission locale nomment un producteur afin de combler la vacance.

(2) La nomination prévue au paragraphe (1) doit être effectuée au plus tôt à la première réunion de la commission locale suivant les élections et au plus tard dans les sept jours qui suivent.

(3) Sous réserve du paragraphe (7), si, avant l'expiration de son mandat, un membre de la commission locale décède, démissionne, cesse d'être producteur ou est empêché pour un autre motif, les autres membres nomment un producteur dans les 30 jours qui suivent afin de combler la vacance jusqu'à l'expiration du mandat.

(4) Si les membres de la commission locale ne nomment pas un producteur afin de combler une vacance conformément aux paragraphes (1) et (2) ou au paragraphe (3), la Commission peut nommer un producteur à cette fin.

(5) Un producteur peut être nommé dans un district dans le cadre des paragraphes (1), (3) et (4) s'il peut voter dans le district conformément aux articles 9 et 10.

(6) Malgré les paragraphes 7 (1) et 8 (1), si aucun producteur du district ne peut être nommé membre de la commission locale pour le district dans le cadre du présent article ou n'est disposé à l'être, la commission locale ou la Commission, selon le cas, peut nommer un producteur de n'importe quel district afin de combler la vacance.

(7) Si un membre de la commission locale nommé par la Commission en 2013 en application de l'article 6 ou en 2014 en application du paragraphe 7 (2) décède, démissionne, cesse d'être producteur ou est empêché pour un autre motif, la Commission peut nommer un particulier afin de combler la vacance jusqu'à l'expiration du mandat.

Comités de district

12. (1) Est créé dans chaque district un comité de district dont tous les membres sont des producteurs qui produisent des haricots dans le district.

(2) Un comité de district peut faire ce qui suit :

1. Conseiller la commission locale sur les questions liées à la production et à la commercialisation des haricots.
2. Faciliter l'échange de renseignements entre les producteurs du district et la commission locale et servir de liaison entre eux.

(3) À compter de 2015, à l'assemblée annuelle de la commission locale, les producteurs de chaque district élisent six producteurs parmi eux au comité de district pour leur district.

(4) Le mandat des membres élus au comité de district commence le jour de leur élection et se termine le jour de l'élection des membres au comité l'année suivante.

(5) Un producteur peut voter aux élections au comité de district pour un district ou être élu à celui-ci s'il peut voter aux élections des membres de la commission locale pour ce district.

(6) Au moins deux des six membres du comité de district pour le district 3 sont élus parmi les producteurs qui produisent des haricots dans les zones géographiques de Simcoe ou de York ou dans toute zone géographique située à l'est ou au nord de l'une ou l'autre.

(7) Si, avant l'expiration de son mandat, un membre d'un comité de district décède, démissionne, cesse d'être producteur ou est empêché pour un autre motif, les autres membres du comité peuvent convoquer une assemblée extraordinaire des producteurs du district pour élire un producteur du district afin de combler la vacance jusqu'à l'expiration du mandat.

WHITE PEA BEAN PRODUCERS' SPECIAL RESERVE FUND

White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund

13. (1) Dans les 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, la commission locale crée à partir de son actif un fonds de 1 million de dollars appelé White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund.

(2) La commission locale tient et administre le fonds conformément aux conditions suivantes :

1. Tout revenu provenant directement ou indirectement des sommes se trouvant dans le fonds doit être versé dans celui-ci.

2. Les sommes se trouvant dans le fonds ne peuvent être placées que dans les placements autorisés en vertu des paragraphes 16 (1) et (1.1) du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales), pris en vertu de la Loi.
 3. Les sommes se trouvant dans le fonds ne peuvent être utilisées qu'aux fins suivantes :
 - i. Payer les dépenses raisonnables et nécessaires pour les services fournis par des tiers relativement à l'administration et au placement de ces sommes.
 - ii. Mener ou financer des activités de recherche et de promotion qui sont liées à la production et à la commercialisation de petits haricots blancs et qui profitent aux producteurs de tels haricots en Ontario.
 4. Le fonds doit être vérifié chaque année et le rapport du vérificateur doit être joint à l'état financier annuel de la commission locale qui doit être déposé auprès de la Commission conformément à l'article 5 du Règlement 421 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Commissions locales), pris en vertu de la Loi.
- (3) La commission locale ne doit pas dépenser ni convenir de dépenser plus de 150 000 \$ provenant du fonds au cours d'un exercice donné.
- (4) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «exercice» Exercice de la commission locale.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Dissolution de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board

- 14. (1)** L'Ontario Bean Producers' Marketing Board est dissoute.
- (2) Le jour de l'entrée en vigueur du présent article :
- a) les droits, biens et actifs de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board passent à la commission locale;
 - b) les dettes, engagements et obligations de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board passent à de la commission locale;
 - c) tout accord, valeur mobilière ou instrument auquel est partie l'Ontario Bean Producers' Marketing Board immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article a effet comme si :
 - (i) la commission locale remplaçait l'Ontario Bean Producers' Marketing Board comme partie à l'accord, à la valeur mobilière ou à l'instrument,
 - (ii) toute mention de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board dans l'accord, la valeur mobilière ou l'instrument valait mention de la commission locale;
 - d) la commission locale devient partie à chaque instance en cours à laquelle l'Ontario Bean Producers' Marketing Board était partie immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article et remplace celle-ci.
- (3) L'application de l'alinéa (2) c) ne constitue pas une violation, une résiliation ou une répudiation de l'accord, de la valeur mobilière ou de l'instrument, ni une impossibilité d'exécution de l'accord, ni un cas de défaut ou une force majeure.
- (4) Tous les documents et tous les renseignements, sous quelque forme que ce soit, qui sont en la possession de l'Ontario Bean Producers' Marketing Board immédiatement avant sa dissolution sont transférés promptement à la commission locale.

ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogations

- 15. Les règlements suivants sont abrogés :**
- 1. Le Règlement 393 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.**
 - 2. Le Règlement 405 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.**

Entrée en vigueur

- 16. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.**

ONTARIO REGULATION 163/13

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: May 15, 2013

Filed: May 29, 2013

Published on e-Laws: May 29, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 38 of Table 2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “On or after November 1, 2012” in Column 1 and substituting “On or after November 1, 2012 but before July 1, 2013”.

(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:

39.	On or after July 1, 2013	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,841.59	Estimated income less \$134.00	Estimated income less \$134.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$8,899.00	Aggregate estimated incomes less \$3,775.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,775.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,439.00	Aggregate estimated incomes less \$4,315.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,315.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,931.00	Aggregate estimated incomes less \$4,807.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,807.00, divided by 91.2
		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$10,370.00	Aggregate estimated incomes less \$5,246.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$5,246.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,707.59	\$56.14

Commencement

2. This Regulation comes into force on July 1, 2013.

ONTARIO REGULATION 164/13

made under the

LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007

Made: May 15, 2013

Filed: May 29, 2013

Published on e-Laws: May 29, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 79/10

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 79/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 247 (1) of Ontario Regulation 79/10 is amended by striking out “\$35.63” at the end and substituting “\$36.34”.

(2) Subsection 247 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,674.14” at the end and substituting “\$1,707.59”.

(3) Subsection 247 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$55.04” at the end and substituting “\$56.14”.

(4) Subsection 247 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$1,947.89” at the end and substituting “\$2,011.76”.

(5) Subsection 247 (5) of the Regulation is amended by striking out “\$64.04” at the end and substituting “\$66.14”.

(6) Subsection 247 (6) of the Regulation is amended by striking out “\$2,274.86” at the end and substituting “\$2,361.55”.

(7) Subsection 247 (7) of the Regulation is amended by striking out “\$74.79” at the end and substituting “\$77.64”.

2. (1) The English version of paragraph 3 of subsection 247.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “in the following” in the portion before subparagraph i and substituting “in any of the following”.

(2) Subsection 247.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,917.47” at the end and substituting “\$1,950.93”.

(3) Subsection 247.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$63.04” at the end and substituting “\$64.14”.

(4) Subsection 247.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$2,221.64” at the end and substituting “\$2,255.09”.

(5) Subsection 247.1 (5) of the Regulation is amended by striking out “\$73.04” at the end and substituting “\$74.14”.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

Exceptions — occupancy on or after July 1, 2013 in certain circumstances

247.2 (1) Subsections 247 (4) to (7) do not apply in any of the following circumstances:

1. Where, on or after July 1, 2013, a long-stay resident occupies a bed in a room for which a licensee provides semi-private accommodation or private accommodation and the following criteria are satisfied:
 - i. The class of bed is not set out in paragraph 1 of subsection 247.1 (1).
 - ii. The resident did not occupy the bed before July 1, 2012.
 - iii. On or after July 1, 2012, the resident occupied any bed that is not a class of bed set out in paragraph 1 of subsection 247.1 (1) in a room for which the licensee provided the same type of accommodation.
2. Where a licensee provided a long-stay resident with semi-private accommodation or private accommodation described in paragraph 1 and, on or after July 1, 2013, the resident occupies a bed in a room for which a licensee provides the resident with semi-private accommodation or private accommodation in any of the following:
 - i. A related temporary long-term care home.
 - ii. A re-opened long-term care home.
 - iii. A replacement long-term care home.
 - iv. A long-term care home under section 208.

3. Where a long-stay resident in a long-term care home was an applicant in the re-admission category on the waiting list for the long-term care home in accordance with section 177 or the specialized unit in accordance with subsection 202 (2) and a licensee provided the resident with semi-private accommodation or private accommodation in either of the circumstances described in paragraphs 1 and 2 immediately before the resident was discharged from the long-term care home or specialized unit, as the case may be.

(2) The maximum monthly amount that may be charged by a licensee for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for a full month in the circumstances described in subsection (1) is \$1,981.34.

(3) The maximum daily amount that may be charged by a licensee for providing a long-stay resident with semi-private accommodation for less than a full month in the circumstances described in subsection (1) is \$65.14.

(4) The maximum monthly amount that may be charged by a licensee for providing a long-stay resident with private accommodation for a full month in the circumstances described in subsection (1) is \$2,308.32.

(5) The maximum daily amount that may be charged by a licensee for providing a long-stay resident with private accommodation for less than a full month in the circumstances described in subsection (1) is \$75.89.

(6) A licensee shall not charge a long-stay resident to whom subsection (1) applied more than the amounts set out in this section if the resident is transferred to a semi-private room or private room and the resident did not request the transfer.

(7) A licensee shall not charge a long-stay resident to whom paragraph 2 of subsection (1) applied more than the amounts set out in this section if the room that the resident next occupies is a semi-private room or private room in a home described in that paragraph.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 253 (10) of the Regulation is amended by striking out “\$1,295.05” and substituting “\$1,320.95”.

(2) Paragraph 2 of subsection 253 (10) of the Regulation is amended by striking out “\$558.36” at the end and substituting “\$569.53”.

Commencement

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

Same

(2) Section 1, subsections 2 (2), (3), (4) and (5) and sections 3 and 4 come into force on July 1, 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 164/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 15 mai 2013
déposé le 29 mai 2013
publié sur le site Lois-en-ligne le 29 mai 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 79/10
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 79/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 247 (1) du Règlement de l'Ontario 79/10 est modifié par remplacement de «35,63 \$» par «36,34 \$» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 247 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «1 674,14 \$» par «1 707,59 \$» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 247 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «55,04 \$» par «56,14 \$» à la fin du paragraphe.

(4) Le paragraphe 247 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «1 947,89 \$» par «2 011,76 \$» à la fin du paragraphe.

(5) Le paragraphe 247 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «64,04 \$» par «66,14 \$» à la fin du paragraphe.

(6) Le paragraphe 247 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «2 274,86 \$» par «2 361,55 \$» à la fin du paragraphe.

(7) Le paragraphe 247 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «74,79 \$» par «77,64 \$» à la fin du paragraphe.

2. (1) La version anglaise de la disposition 3 du paragraphe 247.1 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «in the following» par «in any of the following» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(2) Le paragraphe 247.1 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «1 917,47 \$» par «1 950,93 \$» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 247.1 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «63,04 \$» par «64,14 \$» à la fin du paragraphe.

(4) Le paragraphe 247.1 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «2 221,64 \$» par «2 255,09 \$» à la fin du paragraphe.

(5) Le paragraphe 247.1 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «73,04 \$» par «74,14 \$» à la fin du paragraphe.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Exceptions : occupation le 1^{er} juillet 2013 ou par la suite dans certaines circonstances

247.2 (1) Les paragraphes 247 (4) à (7) ne s'appliquent pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. Un résident en séjour de longue durée occupe, le 1^{er} juillet 2013 ou par la suite, un lit dans une chambre dans laquelle le titulaire de permis fournit l'hébergement à deux lits ou l'hébergement individuel et les critères suivants sont remplis :

i. La catégorie de lits n'est pas indiquée à la disposition 1 du paragraphe 247.1 (1).

ii. Le résident n'occupait pas le lit avant le 1^{er} juillet 2012.

- iii. Le 1^{er} juillet 2012 ou par la suite, le résident occupait un lit qui n'appartient pas à une catégorie de lits indiquée à la disposition du paragraphe 247.1 (1) dans une chambre dans laquelle le titulaire de permis fournissait le même type d'hébergement.
- 2. Le titulaire de permis a fourni à un résident en séjour de longue durée l'hébergement à deux lits ou l'hébergement individuel visé à la disposition 1 et, le 1^{er} juillet 2013 ou par la suite, le résident occupe un lit dans une chambre dans laquelle le titulaire de permis lui fournit l'hébergement à deux lits ou l'hébergement individuel dans l'un ou l'autre des foyers suivants :
 - i. Un foyer de soins de longue durée temporaire lié.
 - ii. Un foyer de soins de longue durée réouvert.
 - iii. Un foyer de soins de longue durée de remplacement.
 - iv. Un foyer de soins de longue durée comme le prévoit l'article 208.
- 3. Un résident en séjour de longue durée d'un foyer de soins de longue durée était l'auteur d'une demande dans la catégorie des réadmissions de la liste d'attente de ce foyer conformément à l'article 177 ou de la liste d'attente d'une unité spécialisée conformément au paragraphe 202 (2) et le titulaire de permis lui fournissait l'hébergement à deux lits ou l'hébergement individuel dans l'une ou l'autre des circonstances visées aux dispositions 1 et 2 immédiatement avant que le résident reçoive son congé du foyer ou de l'unité, selon le cas.
- (2) Le montant mensuel maximal que le titulaire de permis peut exiger pour l'hébergement d'un résident en séjour de longue durée dans une chambre à deux lits pour un mois complet dans les circonstances visées au paragraphe (1) est de 1 981,34 \$.
- (3) Le montant quotidien maximal que le titulaire de permis peut exiger pour l'hébergement d'un résident en séjour de longue durée dans une chambre à deux lits pour moins d'un mois complet dans les circonstances visées au paragraphe (1) est de 65,14 \$.
- (4) Le montant mensuel maximal que le titulaire de permis peut exiger pour l'hébergement d'un résident en séjour de longue durée dans une chambre individuelle pour un mois complet dans les circonstances visées au paragraphe (1) est de 2 308,32 \$.
- (5) Le montant quotidien maximal que le titulaire de permis peut exiger pour l'hébergement d'un résident en séjour de longue durée dans une chambre individuelle pour moins d'un mois complet dans les circonstances visées au paragraphe (1) est de 75,89 \$.
- (6) Le titulaire de permis ne doit pas exiger d'un résident en séjour de longue durée à qui s'appliquait le paragraphe (1) des montants plus élevés que ceux énoncés au présent article si le résident est transféré à une chambre à deux lits ou à une chambre individuelle et qu'il n'a pas demandé ce transfert.
- (7) Le titulaire de permis ne doit pas exiger d'un résident en séjour de longue durée à qui s'appliquait la disposition 2 du paragraphe (1) des montants plus élevés que ceux énoncés au présent article si la chambre qu'il occupe par la suite est une chambre à deux lits ou une chambre individuelle dans un foyer visé à cette disposition.

4. (1) La disposition 1 du paragraphe 253 (10) du Règlement est modifiée par remplacement de «1 295,05 \$» par «1 320,95 \$».

(2) La disposition 2 du paragraphe 253 (10) du Règlement est modifiée par remplacement de «558,36 \$» par «569,53 \$» à la fin de la disposition.

Entrée en vigueur

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Idem

(2) L'article 1, les paragraphes 2 (2), (3), (4) et (5), et les articles 3 et 4 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

ONTARIO REGULATION 165/13

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: May 28, 2013

Filed: May 30, 2013

Published on e-Laws: May 30, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(LABORATORIES)

Note: Regulation 682 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 6 of subsection 4 (1) of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “galactosemia or cystic fibrosis” and substituting “galactosemia, cystic fibrosis or severe combined immune deficiency”.

2. Paragraph 8 of Appendix B of the Regulation is amended by striking out “galactosemia or cystic fibrosis” at the end and substituting “galactosemia, cystic fibrosis or severe combined immune deficiency”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of May 30, 2013 and the day it is filed.

24/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/13

pris en vertu de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 28 mai 2013

déposé le 30 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(LABORATOIRES)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 6 du paragraphe 4 (1) du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «de la galactosémie ou de la fibrose kystique» par «de la galactosémie, de la fibrose kystique ou du déficit immunitaire combiné sévère».

2. La disposition 8 de l'annexe B du Règlement est modifiée par remplacement de «de la galactosémie ou de la fibrose kystique» par «de la galactosémie, de la fibrose kystique ou du déficit immunitaire combiné sévère» à la fin de la disposition.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 30 mai 2013 et du jour de son dépôt.

24/13

ONTARIO REGULATION 166/13

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: May 28, 2013

Filed: May 30, 2013

Published on e-Laws: May 30, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of laboratory benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

10. The Ministry of Health and Long-Term Care document titled “Addendum Dated April 30, 2013 (Effective as of May 30, 2013) to the Schedule of Benefits for Laboratory Services”;

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on May 30, 2013.**

24/13

ONTARIO REGULATION 167/13
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: May 29, 2013
Filed: May 31, 2013
Published on e-Laws: May 31, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 316/08
(DESIGNATION — FLOWERS CANADA (ONTARIO) INC.)

Note: Ontario Regulation 316/08 has not previously been amended.

1. Subsection 3 (1) of Ontario Regulation 316/08 is amended by striking out “\$0.02” and substituting “\$0.025” and by striking out “\$13,000” and substituting “\$16,500”.

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

DÉSIGNATION — FLEURS CANADA (ONTARIO) INC.

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«année» La période commençant le 1^{er} juillet d'une année et se terminant le 30 juin de l'année suivante. («year»)

«association» Fleurs Canada (Ontario) Inc. («association»)

«matériel végétal de multiplication» Semences ou parties de plante, y compris les tiges, les bulbes, les racines tubéreuses, les rhizomes, les cornes et les racines. («propagative material»)

«plante de floriculture de serre» Plante ou matériel végétal de multiplication qui répond aux critères suivants :

1. La plante ou le matériel végétal de multiplication est cultivé en tout ou en partie dans une serre ou autre enceinte recouverte de verre, de plastique ou d'un autre matériau transparent ou translucide servant à contrôler la température et à protéger les plantes ou le matériel en croissance.
2. La culture de la plante ou du matériel végétal de multiplication est destinée à produire des fleurs coupées, des plantes en pot ou des plantes annuelles à repiquer.
3. La plante ou le matériel végétal de multiplication n'est pas cultivé à des fins alimentaires ou médicinales, ni pour produire des aliments, des médicaments ou du matériel de pépinière. («greenhouse floriculture plant»)

(2) Le présent règlement ne s'applique pas aux plantes vivaces, aux plantes bisannuelles ou au matériel végétal de multiplication qui sont destinés à être plantés à l'extérieur et qui sont cultivés en tout ou en partie dans une serre ou autre enceinte recouverte de verre, de plastique ou d'un autre matériau transparent ou translucide servant à contrôler la température et à protéger les plantes en croissance.

Désignation

2. Fleurs Canada (Ontario) Inc. est désigné comme l'association représentant les producteurs de plantes de floriculture de serre en Ontario pour la mise en oeuvre d'un programme visant à stimuler, à accroître et à améliorer la production et la commercialisation locales de ces plantes en Ontario par la publicité, l'éducation, la recherche et d'autres moyens.

Droits de permis

3. (1) Tout producteur qui cultive en Ontario 20 000 pieds carrés ou plus de plantes de floriculture de serre dans une année verse à l'association des droits de permis annuels pour l'année suivante à raison de 0,025 \$ par pied carré de plantes cultivées, jusqu'à concurrence de 16 500 \$ par année.

(2) Les droits payables en 2008 sont calculés en fonction des plantes de floriculture de serre qui sont cultivées entre le 1^{er} juillet 2007 et le 30 juin 2008.

Délai imparti pour le versement des droits

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout producteur qui est tenu de verser des droits de permis en application de l'article 3 les fait parvenir à l'association au plus tard le 1^{er} juillet de chaque année.

(2) En 2008, tout producteur qui est tenu de verser des droits de permis en application de l'article 3 les fait parvenir à l'association au plus tard le 1^{er} novembre.

Utilisation des droits de permis

5. L'association est autorisée à utiliser les droits de permis pour couvrir les dépenses qu'elle engage pour réaliser ses objets.

Renseignements

6. L'association fournit à la Commission les renseignements et les états financiers que détermine cette dernière.

Commencement

3. **This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.**

24/13

ONTARIO REGULATION 168/13

made under the

IMPROVING CUSTOMER SERVICE FOR ROAD USERS ACT, 2001

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 352/03

(DELEGATION OF POWERS, DUTIES AND RESPONSIBILITIES)

Note: Ontario Regulation 352/03 has not previously been amended.

1. Sections 1, 2 and 3 of Ontario Regulation 352/03 are revoked and the following substituted:**Delegation**

1. The powers, duties and responsibilities in the following provisions are to be delegated by agreement to Plenary Properties DES LP:

1. Clause 32 (5) (a), subclause 32 (5) (b) (i) and clause 32 (5) (c) of the *Highway Traffic Act*.
2. Subsection 58 (2) of the *Highway Traffic Act*, but only in so far as it relates to the issuance of a temporary driving instructor licence.
3. Subsections 24 (1), (2), (3), (4), 29 (10) and section 30 of Ontario Regulation 340/94 (Drivers' Licences) made under the *Highway Traffic Act*.
4. Section 3 of Ontario Regulation 341/94 (Driver Licence Examinations) made under the *Highway Traffic Act*.

Effective date of delegation

- 2.** The delegation referred to in section 1 becomes effective on September 1, 2013.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on September 1, 2013.**

ONTARIO REGULATION 169/13

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending Reg. 612 of R.R.O. 1990
(SCHOOL BUSES)

Note: Regulation 612 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following heading immediately before section 1:

INTERPRETATION

2. (1) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“accessible school bus” means a school bus that is designed or modified to be used for the purpose of transporting a person in a wheelchair and is used for that purpose, whether or not the school bus is also used to transport persons who are not in a wheelchair;

(2) The definition of “CSA Standard D250” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “CSA-D250-07 and any subsequent CSA-D250 that takes effect on or after November 1, 2010” at the end and substituting “CSA-D250-07, CSA-D250-12 and any subsequent CSA-D250 that takes effect on or after June 1, 2013”.

(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“CSA Standard D409-M84” means the Canadian Standards Association Standard D409-M84, *Motor Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Persons*;

3. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 2:

SCHOOL BUSES

4. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “and manufactured before June 1, 2013” after “Ontario” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 5 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. In the case of a school bus manufactured on or after November 1, 2010 and before June 1, 2013, either CSA-D250-07 or CSA-D250-12.

(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) No person shall operate or permit the operation of a school bus registered in Ontario and manufactured on or after June 1, 2013 unless the school bus was manufactured in accordance with the following standards:

1. CSA-D250-12 or, in the case of a school bus manufactured on or after the effective date prescribed in a subsequent CSA-D250, that subsequent CSA-D250.
2. Despite paragraph 1, in the case of a school bus manufactured on or after the date of publication of a subsequent CSA-D250 but before the effective date prescribed in that subsequent CSA-D250, either one of the following:
 - i. that subsequent CSA-D250, or
 - ii. the CSA-D250 in effect when the school bus was manufactured.

(4) Subsection 2 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) No person shall operate or permit the operation of a school bus registered in Ontario and manufactured in accordance with or modified to comply with CSA-D250-98, CSA-D250-03 or CSA-D250-07 unless the school bus continues to meet the CSA Standard D250 to which it was manufactured or modified.

(5.1) No person shall operate or permit the operation of a school bus registered in Ontario and manufactured in accordance with CSA-D250-12 or a subsequent CSA Standard D250 unless the school bus continues to meet the CSA Standard D250 to which it was manufactured.

5. (1) Sub-subclause 3 (1) (a) (i) (B) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

(2) Subclause 3 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

(3) Clause 3 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” in the portion before subclause (i) and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

(4) Clause 3 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

(5) Clause 3 (1) (e) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” at the end and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

(6) Subclause 3 (2) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “subsection 2 (1)” and substituting “subsection 2 (1) or (1.1)”.

6. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 4:

SCHOOL PURPOSES BUSES

7. The Regulation is amended by adding the following sections:

ACCESSIBLE SCHOOL BUSES

Application of ss. 6 and 7

5. Sections 6 and 7 apply with respect to accessible school buses and are in addition to any other provisions of this Regulation that apply with respect to school buses.

CSA Standards: accessible school buses

6. (1) No person shall operate or permit the operation of an accessible school bus registered in Ontario and manufactured on or after January 1, 1986 and before June 1, 2013 unless,

(a) the accessible school bus was,

(i) manufactured in accordance with or modified to comply with CSA Standard D409-M84 and,

(A) manufactured in accordance with the appropriate CSA Standard D250 for the school bus depending on its date of manufacture, as set out in subsection 2 (1), or

(B) in the case of a school bus referred to in subsection 2 (2), modified to comply with the appropriate CSA Standard D250 for the school bus depending on its date of manufacture, as set out in subsection 2 (1), or

(ii) manufactured in accordance with CSA-D250-12; and

(b) the accessible school bus continues to meet the CSA Standards referred to in subclause (a) (i) or (ii).

(2) No person shall operate or permit the operation of an accessible school bus registered in Ontario and manufactured on or after June 1, 2013 unless the accessible school bus,

(a) was manufactured in accordance with the appropriate CSA Standard D250 for the accessible school bus depending on its date of manufacture, as set out in subsection 2 (1.1); and

(b) continues to meet the CSA Standard D250 to which it was manufactured.

Equipment: accessible school buses

7. (1) This section applies to all accessible school buses registered in Ontario and manufactured on or after January 1, 1986.

(2) Every accessible school bus shall,

(a) be equipped with lights above or beside each passenger access door that shall,

(i) be shielded to protect the eyes of entering and exiting passengers, and

(ii) in the case of an accessible school bus manufactured after December 31, 2012, illuminate the ground surface for a distance of at least 0.9 metres perpendicular to the outer edge of the lift or the bottom step tread;

(b) have floor covering in the aisle and on the steps that produces minimum glare; and

(c) conform to Canada Motor Vehicle Safety Standard 302 under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) regarding flammability.

(3) Every accessible school bus shall have at least one door for passenger access and an emergency exit door, located on different walls of the school bus, and the emergency exit door shall be operable from both inside and outside the school bus.

(4) Each of the doors referred to in subsection (3) shall have a wheelchair passageway that must be at least 760 millimetres wide.

(5) Every lift used on an accessible school bus shall,

(a) have a coloured-contrasted strip running the full width of the lift platform marking the outer edge of the platform; and

(b) be secured by means other than a support or lug in the door while the school bus is being operated on a highway.

(6) Every accessible school bus shall display the international symbol of access in a clearly visible position on the rear of the school bus and on the front of the school bus in a position other than on the windshield.

(7) The symbol of access required by subsection (6) must be at least 15 centimetres high and at least 15 centimetres wide.

8. The Regulation is amended by adding the following French version:

AUTOBUS SCOLAIRES

INTERPRÉTATION

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«autobus à usage scolaire» S'entend, selon le cas :

a) d'un autobus scolaire;

b) de tout autre autobus qu'utilise un conseil scolaire ou une autre administration responsable d'une école, ou qui est utilisé aux termes d'un contrat conclu avec une telle administration ou un tel conseil, pour transporter des adultes ayant une déficience intellectuelle ou des enfants. («school purposes bus»)

«autobus scolaire» S'entend au sens du paragraphe 175 (1) du Code. («school bus»)

«autobus scolaire accessible» Autobus scolaire conçu ou modifié pour servir au transport de personnes en fauteuil roulant et utilisé à cette fin, qu'il soit aussi utilisé ou non pour le transport de personnes qui ne sont pas en fauteuil roulant. («accessible school bus»)

«norme D409-M84» La norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation intitulée *Motor Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Persons*. («CSA Standard D409-M84»)

«norme D250» La norme D250 («Autobus scolaires») de l'Association canadienne de normalisation et, notamment, les normes D250-M1982, D250-M1985, D250-98, D250-03, D250-07, D250-12 et toute norme D250 subséquente qui prend effet le 1^{er} juin 2013 ou après cette date. («CSA Standard D250»)

(2) Pour l'application du présent règlement, la date de fabrication d'un autobus scolaire est réputée, en l'absence de preuve à l'effet contraire, celle figurant sur l'étiquette de conformité de l'autobus.

Incompatibilité

1.1 Sauf indication contraire dans le présent règlement, les exigences énoncées dans celui-ci l'emportent sur les exigences incompatibles prescrites dans une norme de l'Association canadienne de normalisation mentionnée dans le présent règlement.

AUTOBUS SCOLAIRES

Norme D250

2. (1) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué avant le 1^{er} juin 2013, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus a été fabriqué conformément à l'une ou l'autre des normes suivantes :

1. Dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} décembre 1982 ou après cette date, mais avant le 1^{er} septembre 1987, la norme D250-M1982 ou D250-M1985 de l'Association canadienne de normalisation.

2. Dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} septembre 1987 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2000, la norme D250-M1985 ou D250-98 de l'Association canadienne de normalisation.

3. Dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} juin 2000 ou après cette date, mais avant le 1^{er} janvier 2005, la norme D250-98 ou D250-03 de l'Association canadienne de normalisation.

4. Dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} janvier 2005 ou après cette date, mais avant le 1^{er} novembre 2010, la norme D250-03 ou D250-07 de l'Association canadienne de normalisation.
5. Dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} novembre 2010 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2013, la norme D250-07 ou D250-12 de l'Association canadienne de normalisation.

(1.1) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué le 1^{er} juin 2013 ou après cette date, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus a été fabriqué conformément aux normes suivantes :

1. La norme D250-12 de l'Association canadienne de normalisation ou, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué à la date de prise d'effet prescrite dans une norme D250 subséquente ou après cette date, la norme D250 subséquente en question.
2. Malgré la disposition 1, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué à la date de publication d'une norme D250 subséquente ou après cette date, mais avant la date de prise d'effet prescrite dans cette norme D250 subséquente, l'une ou l'autre des normes suivantes :
 - i. cette norme D250 subséquente,
 - ii. la norme D250 en vigueur au moment où l'autobus a été fabriqué.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un autobus scolaire qui a été immatriculé hors de l'Ontario avant d'y être immatriculé, qui y est immatriculé le 1^{er} décembre 2008 et qui a été modifié afin de se conformer à la norme D250 applicable selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe (1).

(3) À compter du 15 août 2009, nul ne doit utiliser un autobus scolaire visé au paragraphe (2) ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus a été inspecté par une personne approuvée par le ministre ou appartenant à une catégorie de personnes approuvées par le ministre qui atteste que l'autobus scolaire a été modifié afin de se conformer à la norme D250 applicable selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe (1).

(4) L'inspection et l'attestation qu'exige le paragraphe (3) doivent se faire avant le 1^{er} novembre 2009.

(5) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué conformément à la norme D250-98, D250-03 ou D250-07 de l'Association canadienne de normalisation ou modifié afin de se conformer à l'une de ces normes, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus continue de respecter la norme D250 conformément à laquelle il a été fabriqué ou modifié.

(5.1) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué conformément à la norme D250-12 de l'Association canadienne de normalisation ou à une norme D250 subséquente, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus continue de respecter la norme D250 conformément à laquelle il a été fabriqué.

(6) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué avant le 1^{er} juin 2000 conformément à la norme D250-M1982 ou D250-M1985 de l'Association canadienne de normalisation ou modifié afin de se conformer à une de ces normes, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus continue d'être conforme aux exigences en matière de couleur et d'identification qui sont prescrites :

- a) aux paragraphes 3.6, 4.7 et 4.18 de la norme D250-M1982 de l'Association canadienne de normalisation, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué conformément à cette norme ou modifié afin de s'y conformer;
- b) aux paragraphes 4.6, 5.7 et 5.18 de la norme D250-M1985 de l'Association canadienne de normalisation, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué conformément à cette norme ou modifié afin de s'y conformer.

Équipement

3. (1) Chaque autobus scolaire immatriculé en Ontario :

- a) est équipé, au plafond, de feux de signalisation rouges uniquement qui :
 - (i) d'une part, sont munis :
 - (A) d'au moins quatre feux de signalisation conformes à la norme D250-M1982, D250-M1985 ou D250-98 de l'Association canadienne de normalisation, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué avant le 1^{er} janvier 2005,
 - (B) de huit feux de signalisation conformes à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1), dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} janvier 2005 ou après cette date,

- (ii) d'autre part, sont actionnés par un dispositif de commande à la portée du conducteur qui est raccordé à un avertisseur lumineux ou sonore émettant un signal clair et distinct quand les feux fonctionnent;
 - b) est équipé d'une trousse de premiers soins conforme :
 - (i) à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1),
 - (ii) à une norme D250 subséquente;
 - c) est équipé d'un système de rétroviseurs conformes à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1), sauf que :
 - (i) tout autobus scolaire fabriqué avant le 30 novembre 1997 peut être conforme aux exigences prescrites en matière de rétroviseurs dans la norme D250-98 ou D250-03 de l'Association canadienne de normalisation,
 - (ii) tout autobus scolaire fabriqué le 30 novembre 1997 ou après cette date, mais avant le 1^{er} janvier 2005, doit être conforme aux exigences prescrites en matière de rétroviseurs dans la norme D250-98 ou D250-03 de l'Association canadienne de normalisation;
 - d) porte à l'avant et à l'arrière les mots «SCHOOL BUS», en lettres majuscules, d'une façon conforme à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1);
 - e) porte à l'arrière les mots «DO NOT PASS WHEN SIGNALS FLASHING», en lettres majuscules, d'une façon conforme à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1).
- (2) Chaque autobus scolaire immatriculé en Ontario est équipé d'un bras d'arrêt qui :
- a) porte à l'avant et à l'arrière le mot «STOP», en lettres majuscules;
 - b) est conforme :
 - (i) à la norme D250-98 ou D250-03 de l'Association canadienne de normalisation, dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué avant le 1^{er} janvier 2005,
 - (ii) à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1) ou (1.1), dans le cas d'un autobus scolaire fabriqué le 1^{er} janvier 2005 ou après cette date.
- (3) Chaque autobus scolaire immatriculé en Ontario et fabriqué avant le 1^{er} janvier 2005 est équipé d'un bras de sécurité pour autobus scolaire qui est conforme aux exigences de la norme D250-07 de l'Association canadienne de normalisation.
- (4) Tout autobus scolaire immatriculé en Ontario affiche ce qui suit :
- a) un panneau apposé au bas de la glace gauche à l'arrière de l'autobus scolaire qui a les dimensions et porte les inscriptions illustrées à la figure 1;
 - b) un panneau apposé au bas de la glace droite à l'arrière de l'autobus qui a les dimensions et porte les inscriptions illustrées à la figure 2.

Figure 1

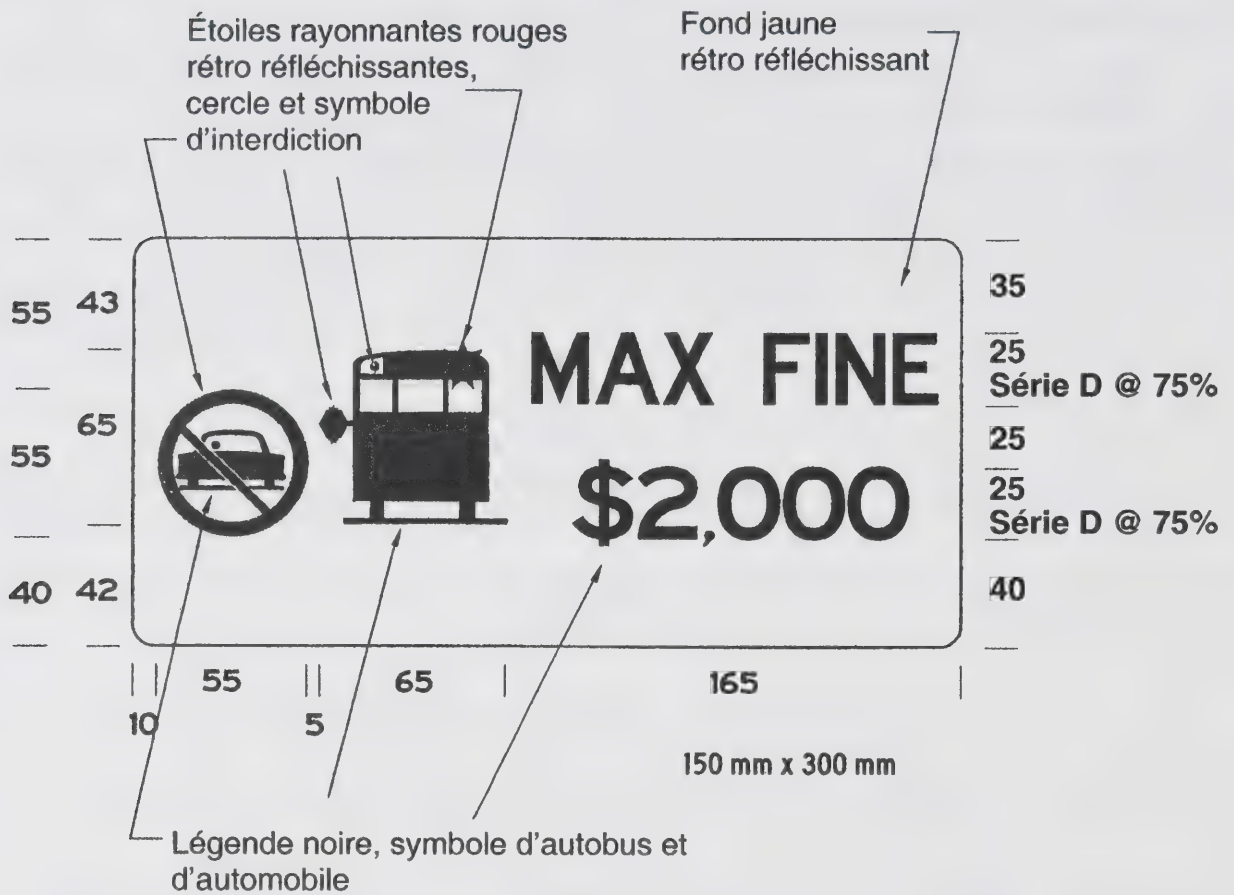
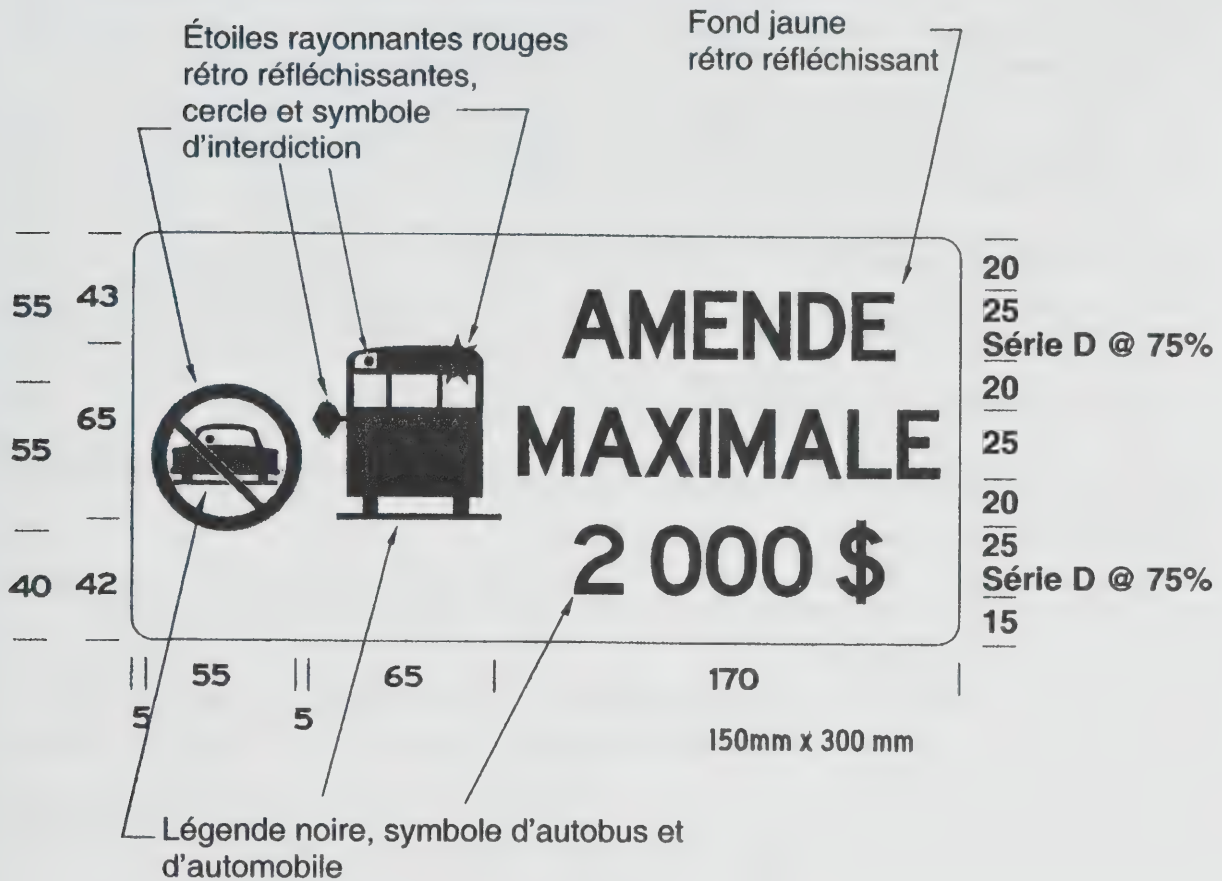


Figure 2



(5) Si les dimensions de la glace gauche ou droite située à l'arrière d'un autobus scolaire ne permettent pas d'afficher l'un ou l'autre des panneaux, ou les deux, comme l'exige le paragraphe (4), les deux panneaux sont apposés au pare-chocs arrière directement en dessous des endroits prescrits aux alinéas (4) a) et b).

(6) Les panneaux apposés conformément au paragraphe (4) ou (5) doivent être visibles en tout temps pour les véhicules qui s'approchent de l'arrière de l'autobus scolaire et aucune partie de l'autobus ni aucun dispositif qui y est fixé ne doit y faire obstruction.

(7) Les panneaux qu'exige le paragraphe (4) doivent être conformes aux exigences de rendement de n'importe lequel des genres de revêtement précisés dans la norme D 4956-01a de l'*American Society for Testing and Materials* et le revêtement doit avoir un coefficient de luminance (Y%) d'au moins 15.

AUTOBUS À USAGE SCOLAIRE

Autobus à usage scolaire

4. (1) Nul ne doit utiliser en Ontario un autobus à usage scolaire ni en permettre l'utilisation, sauf s'il est équipé de ce qui suit :

- a) une ou plusieurs lumières assurant l'éclairage de l'intérieur, sauf du poste de conduite, qui sont constamment allumées lorsqu'il fait sombre et que le véhicule transporte des passagers;
- b) un extincteur d'incendie adéquat, solidement fixé et facile d'accès;
- c) pour chaque roue motrice qui n'est pas une roue jumelée, des chaînes antidérapantes ou des pneus d'hiver installés sur les roues lorsque l'état de la voie publique le nécessite;
- d) au moins une porte ou sortie et, selon le cas :

- (i) une porte ou sortie de secours située à l'arrière du véhicule, ou près de l'arrière du côté gauche, et pourvue d'une serrure équipée d'une poignée intérieure dont le mouvement de déverrouillage s'effectue vers le haut,
- (ii) au moins trois glaces à châssis basculant, installées de chaque côté de l'habitacle du véhicule, qui remplissent les conditions suivantes :
 - (A) elles mesurent chacune au moins 500 millimètres de hauteur et 760 millimètres de largeur,
 - (B) elles sont conçues, construites et entretenues chacune pour ouvrir vers l'extérieur lorsqu'une pression manuelle raisonnable est exercée du côté intérieur de la glace,
 - (C) elles sont pourvues d'un mode d'utilisation adéquat en cas d'urgence qui est affiché sur chacune d'elles ou à proximité de chacune d'elles.

(2) Les autobus à usage scolaire équipés conformément au sous-alinéa (1) d) (ii) doivent être équipés d'une glace à châssis basculant supplémentaire située à l'arrière de l'autobus.

AUTOBUS SCOLAIRES ACCESSIBLES

Application des art. 6 et 7

5. Les articles 6 et 7 s'appliquent à l'égard des autobus scolaires accessibles et s'ajoutent à toute autre disposition du présent règlement qui s'applique à l'égard des autobus scolaires.

Normes de l'Association canadienne de normalisation : autobus scolaires accessibles

6. (1) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire accessible immatriculé en Ontario et fabriqué le 1^{er} janvier 1986 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2013, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus remplit les conditions suivantes :

- (a) l'autobus scolaire accessible, selon le cas :
 - (i) a été fabriqué conformément à la norme D409-M84 ou modifié pour se conformer à cette norme et :
 - (A) soit fabriqué conformément à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1),
 - (B) soit, dans le cas d'un autobus scolaire visé au paragraphe 2 (2), modifié pour se conformer à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1);
 - (ii) a été fabriqué conformément à la norme D250-12 de l'Association canadienne de normalisation;
- b) l'autobus scolaire accessible continue de respecter les normes visées au sous-alinéa a) (i) ou (ii).

(2) Nul ne doit utiliser un autobus scolaire accessible immatriculé en Ontario et fabriqué le 1^{er} juin 2013 ou après cette date, ni en permettre l'utilisation, sauf si l'autobus remplit les conditions suivantes :

- a) il a été fabriqué conformément à la norme D250 applicable à l'autobus scolaire accessible selon sa date de fabrication indiquée au paragraphe 2 (1.1);
- b) il continue de respecter la norme D250 conformément à laquelle il a été fabriqué.

Équipement : autobus scolaires accessibles

7. (1) Le présent article s'applique à tous les autobus scolaires accessibles immatriculés en Ontario et fabriqués le 1^{er} janvier 1986 ou après cette date.

(2) Chaque autobus scolaire accessible :

- a) est équipé de dispositifs lumineux qui sont aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès des passagers et qui remplissent les conditions suivantes :
 - (i) ils sont munis d'occulteurs afin de protéger les yeux des passagers qui montent dans l'autobus et en descendent,
 - (ii) dans le cas d'un autobus scolaire accessible fabriqué après le 31 décembre 2012, ils éclairent la surface du sol sur une distance d'au moins 0,9 mètre perpendiculaire à l'extrémité extérieure de l'appareil de levage ou au giron de la marche du bas;
- b) est pourvu, dans l'allée et dans les marches, d'un revêtement de sol qui est le moins éblouissant possible;
- c) est conforme à la Norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada 302, établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada), relative à l'inflammabilité.

(3) Chaque autobus scolaire accessible est muni d'au moins une porte d'accès des passagers et d'une porte de secours situées sur des côtés différents de l'autobus, cette dernière devant être manoeuvrable tant de l'intérieur que de l'extérieur de l'autobus.

(4) Chacune des portes visées au paragraphe (3) offre un passage pour fauteuil roulant d'au moins 760 millimètres de large.

(5) Chaque appareil de levage utilisé sur un autobus scolaire accessible remplit les conditions suivantes :

- a) sa plate-forme est dotée, sur toute sa largeur, d'une bande de couleur contrastante qui en indique l'extrémité extérieure;
- b) il est solidement fixé au moyen d'un dispositif autre que le support ou le fermoir de la porte lorsque l'autobus circule sur la voie publique.

(6) Chaque autobus scolaire accessible affiche le symbole international d'accessibilité, à un endroit clairement visible, à l'arrière et à l'avant de l'autobus, mais ailleurs que sur le pare-brise.

(7) Le symbole d'accessibilité exigé au paragraphe (6) mesure au moins 15 centimètres de haut et de large.

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.

24/13

ONTARIO REGULATION 170/13

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending Reg. 629 of R.R.O. 1990
(ACCESSIBLE VEHICLES)

Note: Regulation 629 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “accessible vehicle” in section 1 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

“accessible vehicle” means a passenger vehicle or a bus, other than a school bus,

(2) The definition of “school bus” in section 1 of the Regulation is revoked.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For the purposes of the definition of “accessible vehicle” in subsection (1), “school bus” means a school bus within the meaning of section 175 of the Act.

2. Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked.

3. (1) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “power lift” in the portion before clause (a) and substituting “lift”.

(2) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “or power lift” in the portion before clause (a) and substituting “or a lift”.

(3) Clause 5 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “power lift” and substituting “lift”.

(4) Subsection 5 (6) of the Regulation is revoked.

4. Subsection 5.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Every designated wheelchair position in an accessible vehicle manufactured after December 31, 2012 shall,

(a) in the case of a vehicle that has a designated seating capacity of not more than 24 passengers, have an allocated space of 685 millimetres from side to side of the vehicle and 1220 millimetres from front to back of the vehicle; and

(b) in the case of a vehicle that has a designated seating capacity of more than 24 passengers, have an allocated space of 760 millimetres from side to side of the vehicle and 1220 millimetres from front to back of the vehicle.

5. Clause 11 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “power lift” and substituting “lift”.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 170/13

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 29 mai 2013

déposé le 31 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. 629 des R.R.O. de 1990

(VÉHICULES ACCESSIBLES)

Remarque : Le Règlement 629 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «véhicule accessible» à l'article 1 du Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

«véhicule accessible» Véhicule servant au transport de passagers ou autobus, à l'exception d'un autobus scolaire, qui répond aux conditions suivantes :

(2) La définition de «autobus scolaire» à l'article 1 du Règlement est abrogée.

(3) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Pour l'application de la définition de «véhicule accessible» au paragraphe (1), le terme «autobus scolaire» s'entend au sens de l'article 175 du Code.

2. Le paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogé.

3. (1) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «appareil de levage motorisé» par «appareil de levage» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 5 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «appareil de levage motorisé» par «appareil de levage» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) L'alinéa 5 (4) b) du Règlement est modifié par remplacement de «l'appareil de levage motorisé» par «l'appareil de levage» au début de l'alinéa.

(4) Le paragraphe 5 (6) du Règlement est abrogé.

4. Le paragraphe 5.1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Chaque emplacement réservé aux fauteuils roulants dans un véhicule accessible fabriqué après le 31 décembre 2012 répond aux conditions suivantes :

- a) dans le cas d'un véhicule dont le nombre désigné de places assises est de 24 au maximum, il a un espace réservé de 685 millimètres sur la largeur du véhicule et de 1 220 millimètres sur la longueur du véhicule;
- b) dans le cas d'un véhicule dont le nombre désigné de places assises est de plus de 24, il a un espace réservé de 760 millimètres sur la largeur du véhicule et de 1 220 millimètres sur la longueur du véhicule.

5. L'alinéa 11 (4) a) du Règlement est modifié par remplacement de «appareil de levage motorisé» par «appareil de levage».

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juin 2013 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 171/13

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: April 10, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013Amending O. Reg. 665/98
(HUNTING)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 28 of Ontario Regulation 665/98 is revoked.**2. Subsection 29 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A resident or non-resident small game licence authorizes the licence holder to hunt,

(a) game birds, other than wild turkey;

(b) game birds including wild turkey on a game bird hunting preserve;

(c) game mammals other than big game;

(d) furbearing mammals other than badger, beaver, bobcat, fisher, lynx, marten, mink, muskrat, otter, polar bear, red squirrel or wolverine; and

(e) wildlife that may be hunted under clauses 6 (1) (g) and (h) of the Act.

3. Sections 80 and 81 of the Regulation are revoked and the following substituted:

80. (1) Subject to subsection (3), a person described in subsection (2) is exempt from subsection 20 (1) of the Act for the purpose of hunting raccoon at night and may, while hunting raccoon at night,

(a) have a loaded and un-encased firearm in his or her possession in an area usually inhabited by raccoon, subject to subsection (4); and

(b) shine a light, subject to subsection (5).

(2) The following are the persons to whom subsection (1) applies:

1. The holder of a resident small game licence.

2. The holder of a trapping licence hunting in the area described in his or her licence.

(3) A person described in subsection (2) may carry out the activities described in subsection (1) only if the person is accompanied by a dog licensed for the purpose of hunting.

(4) The only firearm that a person may keep loaded and un-encased under clause (1) (a) is a .22-calibre rim-fire rifle chambered for cartridges known as a .22 short, .22 long or .22 long rifle but it shall be kept unloaded and encased while in a vehicle or boat.

(5) A person may not shine a light while hunting raccoon at night if the light is attached to, or shone from, a vehicle or boat.

4. Section 86 of the Regulation is revoked and the following substituted:

86. (1) For the purposes of subsection 25 (1) of the Act, a person may use or be accompanied by a dog while hunting big game if a licence has been issued in respect of that dog and subject to the rules set out in this section.

(2) A person shall not use or be accompanied by a dog when hunting elk.

(3) For the purposes of subsection 25 (2) of the Act, the following areas are prescribed as areas where a person shall not use or be accompanied by a dog while hunting deer or moose:

1. In the case of hunting deer, during the periods and in the areas specified in the following items of Table 5 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife):

i. Those items for which the class of firearm is 1, 4, 5 or 6.

ii. Items 29, 39, 40, 42, 43, 43.1.1, 43.1.2, 43.2, 43.3, 47, 65, 67, 68, 72, 73, 74 and 76.

2. In the case of hunting moose, during the periods and in the areas specified in Items 1.1 and 1.2 of Table 8 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

(4) Despite subsections (2) and (3), in any part of Ontario described in subsection (5), a person may use a dog to search for an elk, moose or deer that has already been lawfully wounded in the hunt if,

(a) a licence has been issued in respect of the dog for the purpose of hunting;

(b) the dog is kept on a leash that has a maximum length of 10 metres; and

(c) the dog is under the physical control of the person.

(5) Subsection (4) applies in the following parts of Ontario:

1. With respect to the hunting of elk, any part of Ontario in which a person may hunt elk under the Act.

2. With respect to the hunting of deer or moose, an area described in subsection (3).

5. Section 87 of the Regulation is revoked.

6. Section 89 of the Regulation is revoked and the following substituted:

89. (1) The holder of a small game licence may, outside of the open season, pursue, chase and search for,

(a) raccoon at night;

(b) red fox during the day; and

(c) coyote and wolf during the day, except in those areas set out in subsection (6).

(2) Despite subsection 29 (3), the holder of a non-resident small game licence may, during the open season, pursue, chase and search for raccoon at night.

(3) Any person conducting activities under subsection (1) or (2) shall not,

(a) use or carry a firearm; or

(b) kill or capture wildlife.

(4) The holder of a small game licence who is pursuing, chasing or searching for raccoon at night in circumstances permitted under subsection (1) or (2) shall be accompanied by a dog that is licensed for the purpose of hunting.

(5) The holder of a small game licence who is pursuing, chasing or searching for red fox, coyote or wolf during the day outside of the open season shall be accompanied by a dog.

(6) A person shall not pursue, chase or search for coyote or wolf during the day in the areas set out in Item 5 of Table 6 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

7. Subsection 132 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. Persons who hold a valid class H1 outdoors card issued under this Regulation, for purposes of killing or harassing the wildlife but not capturing it.

8. Part XVIII of the Regulation is amended by adding the following sections:

133.1 (1) Subsection 7 (1) of the Act does not apply to a person who destroys, takes or possesses the nest or eggs of a bird that belongs to a species that is wild by nature while carrying out one of the following activities:

1. A renewable energy project in accordance with a renewable energy approval under Part V.0.1 of the *Environmental Protection Act*.

2. Activities required to maintain an electricity transmission or distribution line within the transmission or distribution corridor or to maintain a telecommunications line or a broadcast tower, subject to subsection (2).

3. Forest operations in accordance with the applicable forest management plan approved under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*.

(2) A person who carries out an activity described in paragraph 2 of subsection (1) is, pursuant to subsection (1), exempt from subsection 7 (1) of the Act only if the nest or egg that is destroyed, taken or possessed created a risk to the function of the electricity transmission or distribution line or to the telecommunications line or broadcast tower.

133.2 (1) Clauses 11 (1) (b) and (d) of the Act do not apply to a municipality that hires or employs a person to hunt or trap furbearing mammals within the boundaries of the municipality.

(2) Clause 11 (1) (a) of the Act does not apply to a person who is hired or employed by a municipality to hunt furbearing mammals within the boundaries of the municipality if,

- (a) the person holds a valid hunting licence for the furbearing mammal he or she is hunting; and
- (b) the person is hunting in accordance with the terms and conditions of the licence.

(3) For greater certainty, nothing in this section authorizes a person to pay or accept a bounty contrary to clause 11 (1) (e) of the Act.

135.1 (1) A person is exempt from subsection 52 (1) of the Act for the purpose of listing game wildlife or fish on a menu, and charging for serving it, if all of the following conditions are met:

1. The game wildlife or fish is,
 - i. lawfully obtained under a valid hunting, trapping or fishing licence, and
 - ii. donated for use at an event described in paragraph 2.
 2. The game wildlife or fish is served at an event hosted by the person for a charitable purpose and all profits from the event are used for that charitable purpose.
 3. At least five days before the event is held, the person gives notice of the event in writing to the medical officer of health for the health unit in which the event is held and the notice includes,
 - i. the name of the person holding the event, and
 - ii. the date and location of the event.
- (2) For a period of one year after the event referred to in paragraph 2 of subsection (1) is held, the person who hosted the event shall,
- (a) maintain records of,
 - (i) all expenditures and revenues of the event, and
 - (ii) the manner in which the profits were used for the charitable purpose; and
 - (b) within seven days of receiving a request from a conservation officer, provide copies of any records maintained under clause (a) to the conservation officer.
- (3) In subsection (1),

“charitable purpose” means,

- (a) conservation or other efforts to protect or conserve wildlife, fish or their habitats; or
- (b) any other purpose beneficial to the community.

9. Part XVIII of the Regulation is amended by adding the following section:

135.2 For the purposes of clause 54 (1.1) (b) of the Act, the following persons may release chukar partridges or ring-necked pheasants that have been imported into Ontario or propagated from stock imported into Ontario if the release is done for the purpose of hunting and in the following circumstances:

1. The holder of a small game licence who owns or occupies property may release,
 - i. a maximum of 10 chukar partridges on the property during a calendar year, and
 - ii. a maximum of 10 ring-necked pheasants on the property during the open season for the species set out in Table 7 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).
2. A municipality may release ring-necked pheasants if,
 - i. the municipality, with the authorization of the Minister, passed a by-law under subsection 79 (1) of the Act for the issuance of licences to hunt ring-necked pheasants, and
 - ii. the pheasants are released only during the open season for ring-necked pheasants set out in Table 7 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife), or during the two weeks preceding that open season.
3. A person who holds a licence to own or operate a game bird hunting preserve may release chukar partridges or ring-necked pheasants during the time period for which the licence is valid and in the areas to which the licence applies.
4. A person who holds an authorization to conduct dog training and field trials during the closed season under section 26 of the Act may release chukar partridges or ring-necked pheasants during the time period for which the authorization is valid and in the areas to which the authorization applies.

Commencement

- 10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**
(2) Sections 3, 5, 6 and 9 come into force on January 1, 2014.

24/13

ONTARIO REGULATION 172/13

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: April 10, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 666/98

(POSSESSION, BUYING AND SELLING OF WILDLIFE)

Note: Ontario Regulation 666/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (b) of the definition of “hide” in section 1 of Ontario Regulation 668/98 is amended by striking out “white-tailed deer or moose” and substituting “white-tailed deer, American elk or moose”.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“Registry” means the registry known as the Ministry of Natural Resources Registry available on the Ministry website;

2. The heading immediately before section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PART II
POSSESSION**

CARCASSES

3. Sections 2 and 3 of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. (1) This section applies with respect to the possession of a carcass of a black bear, woodland caribou, white-tailed deer, American elk, moose, specially protected raptor or furbearing mammal that a person acquires by any means other than by purchasing it or by acquiring it in a manner described in subsection (7).

(2) A person shall not keep possession of the carcass of a species referred to in subsection (1) and acquired in a manner described in subsection (1) unless, promptly upon acquiring the carcass, the person gives notice of the acquisition to the Minister by submitting a notice of possession form available on the Registry to the Minister through the Registry.

(3) Before submitting a notice of possession form to the Minister, a person shall complete the form by providing all mandatory information on the form, including the person's contact information, and ensuring the information is complete and accurate.

(4) Promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of possession form submitted through the Registry has been received by the Ministry, a person shall keep a record of the confirmation for as long as the carcass remains in his or her possession.

(5) A person who keeps possession of the carcass of a species under this section shall update his or her contact information on the Registry within 10 business days of any change to the information.

(6) A person who provides incomplete, false or misleading information through the Registry shall be deemed not to have submitted a notice of possession form for the purposes of subsection (2).

(7) This section does not apply to a person who acquires the carcass of a species referred to in subsection (1),

(a) by lawfully killing wildlife under the Act, other than a black bear, specially protected raptor or furbearing mammal that is lawfully killed while protecting property under section 31 of the Act;

(b) by receiving the carcass of any species referred to in subsection (1), other than a furbearing mammal, as a gift from a person who lawfully killed the wildlife under the Act;

(c) in the case of a taxidermist or butcher, in the course of his or her business as a taxidermist or butcher, as the case may be; or

(d) in the case of a person who possesses live wildlife, upon the death of the wildlife.

PELTS

3. (1) No person shall possess a pelt except in accordance with this section, or section 3.1 or 3.2.

(2) A person who holds a fur dealer's licence may possess pelts in the course of carrying on his or her business as a fur dealer.

(3) A person who is a common carrier may possess pelts in the course of his or her business while transporting the pelts on behalf of another person.

(4) A person who acquires the carcass of a furbearing mammal and gives notice of that fact to the Minister under section 2 may possess the pelt that is derived from the carcass of the furbearing mammal.

3.1 (1) The following persons who lawfully kill a furbearing mammal during the open season for the furbearing mammal may possess the pelt of the furbearing mammal during the remainder of the open season:

1. A person who holds a trapping licence.
2. A person who holds a small game licence.
3. A person who kills the furbearing mammal under subsection 6 (3) of the Act and who holds a farmer's licence to sell pelts and carcasses.

(2) A person referred to in paragraphs 1 and 3 of subsection (1) may, after the end of the open season for a species of furbearing mammal, continue to possess the pelts of the members of that species that he or she lawfully killed during the open season, if the person completes the season-end harvest report required under the Act.

(3) A person referred to in paragraph 2 of subsection (1) may, after the end of the open season for a species of furbearing mammal, continue to possess the pelt of the member of that species that he or she lawfully killed during the open season, if the Minister has issued a licence to possess the pelt to the person.

(4) A person who holds a trapping licence or a farmer's licence to sell pelts and carcasses and who, despite the exercise of all due diligence, kills a furbearing mammal during the closed season for the species or contrary to the conditions of his or her licence may keep the pelt of the furbearing mammal if the Minister has issued a licence to possess the pelt to the person.

(5) A person who kills a furbearing mammal under subsection 6 (3) of the Act and who does not hold a farmer's licence to sell pelts and carcasses may,

- (a) in the case of a species of furbearing mammal that the person killed during the open season for the species, keep possession of the pelt of the furbearing mammal during the remainder of the open season and, if the person obtains a licence to possess the pelt, continue to keep possession of the pelt after the end of the open season; and
 - (b) in the case of a species of furbearing mammal that the person killed during the closed season for the species despite the exercise of all due diligence, keep possession of the pelt of the furbearing mammal if the Minister has issued a licence to possess the pelt to the person.
- (6) A licence to possess a pelt shall specify the number of pelts and the species for which the licence is issued.

3.2 (1) A person who buys a pelt for his or her own use, or a person who otherwise acquires a pelt for his or her own use in circumstances other than those described in sections 2, 3 and 3.1, may keep possession of the pelt only if he or she gives notice of the acquisition to the Minister by completing a notice of possession form available on the registry and submitting it to the Minister through the registry.

(2) Subsection (1) applies to a person who,

- (a) acquires the pelt in Ontario; or
- (b) acquires the pelt outside of Ontario and transports it into Ontario.

(3) Before submitting a notice of possession form to the Minister, a person shall complete the form by providing all mandatory information on the form, including the person's contact information, and ensuring the information is complete and accurate.

(4) Promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of possession form submitted through the Registry has been received by the Ministry, a person shall keep a record of the confirmation for as long as the pelt remains in his or her possession.

(5) A person who keeps possession of the pelt of a species under this section shall update his or her contact information on the Registry within 10 business days of any change to the information.

(6) A person who provides incomplete, false or misleading information through the Registry shall be deemed not to have submitted a notice of possession form for the purposes of subsection (2).

4. Subsections 5 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) Despite subsection (1), a person who holds a trapping licence may tan, pluck or treat pelts that he or she caught under the licence, or that he or she otherwise lawfully acquired under the Act, without holding a fur dealer's licence authorizing tanning.

5. Section 6 of the Regulation is revoked.

6. Section 7 of the Regulation is amended by striking out “unless the person also buys and sells” and substituting “unless the person also buys or sells, as the case may be.”

7. Section 9 of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b) and by striking out clause (c) and substituting the following:

- (c) a person who holds a licence to possess a pelt; or
- (d) a person who is buying the pelt for his or her own use.

8. Subsections 12 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) For the purpose of subsection 48 (1) of the Act, the holder of a small game licence may, without any other licence, sell pelts of furbearing mammals that were killed under that licence during the open season.

(2) If the holder of a small game licence also holds a licence to possess a pelt referred to in subsection 3.1 (3), he or she may sell the pelt of any species of furbearing mammal for which a small game licence may be issued under the Act.

9. Subsection 15 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) Subsection (1) does not apply to,
 - (a) the holder of a small game licence, a trapping licence or a farmer’s licence to sell pelts and carcasses if the person also holds a licence to possess a pelt; or
 - (b) the holder of a fur dealer’s licence who bought the pelt either from a person referred to in clause (a) or from another person who holds a fur dealer’s licence.

10. Section 16 of the Regulation is revoked and the following substituted:

BUYING

16. The holder of a fur dealer’s licence authorizing the buying or selling of pelts or a person who purchases a pelt for his or her own use shall not buy a pelt except from the following persons:

- 1. The holder of a fur dealer’s licence authorizing the buying or selling of pelts.
- 2. A person who sells pelts in accordance with the Act.

11. Paragraph 3 of section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. At the time the taxidermist receives the carcass, a notation of the authority under which the person from whom it is received killed the wildlife or possessed the carcass, as the case may be.

12. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART V.1

BUYING AND SELLING LIVE FURBEARING MAMMALS

19.1 (1) Despite subsections 40 (3) and 48 (1) of the Act, a person who holds a trapping licence may, without any other licence, sell a live furbearing mammal that he or she has trapped under the licence if,

- (a) in the case of a furbearing mammal other than a coyote or red fox, he or she sells it to,
 - (i) a person who keeps farmed animals that are furbearing mammals, or
 - (ii) a person who owns or operates a zoo and who is licensed to keep furbearing mammals in captivity in the zoo;
- (b) in the case of a red fox, he or she sells it to,
 - (i) a person who keeps farmed animals that are furbearing mammals,
 - (ii) a person who owns or operates a zoo and who is licensed to keep furbearing mammals in captivity in the zoo, or
 - (iii) a person who is licensed to keep red fox in a train and trial area and who owns or operates such an area;
- (c) in the case of a coyote, he or she sells it to,
 - (i) a person who owns or operates a zoo and who is licensed to keep furbearing mammals in captivity in the zoo, or
 - (ii) a person who is licensed to keep coyote in a train and trial area and who owns or operates such an area.

(2) In subsection (1),

“train and trial area” means an area in which wildlife is enclosed for the purpose of teaching dogs hunting skills or testing their hunting skills.

13. Sections 21, 22, 23 and 24 of the Regulation are revoked and the following substituted:

21. Despite subsection 48 (1) of the Act, a person may buy or sell hides or cast antlers without a licence to do so if he or she keeps a record of the transaction required by section 22.

22. (1) A person who buys or sells hides or cast antlers, other than a person described in subsection (5), shall keep a record of the hides or cast antlers that the person buys or sells.

(2) The record shall be made at the time the buying or selling occurs.

(3) The record shall be in a form acceptable to the Minister.

(4) The person shall record the following information:

1. The date on which the record is made.

2. The name and address of the parties involved.

3. If the person who sold the hide or cast antlers holds a hunting or trapping licence, the licence number and the date on which the licence expires.

4. If the person who sold the hide gave notice of its acquisition under section 2, the number of the notice of possession form.

5. The number of hides or cast antlers and the species of animal involved.

(5) The following persons are not required to keep records under this section:

1. A hunter or trapper who sells the hide of an animal that he or she lawfully hunted or trapped or who sells cast antlers.

2. A person who sells not more than a single hide or a single set of cast antlers in a year, if it was lawfully acquired.

3. A person who buys a hide or set of cast antlers for his or her own use.

4. A person who trades or barter hides for a token of little or no value as part of a program approved or sponsored by the Ministry to facilitate the provision of hides to artisans.

14. Section 30 of the Regulation is revoked and the following substituted:

30. (1) For the purposes of subsection 55 (1) of the Act, a person shall not transport out of Ontario any of the following game wildlife, unless he or she holds an export permit with respect to the game wildlife:

1. A furbearing mammal that is not a farmed animal, its pelt or the pelt of a furbearing mammal that is a farmed animal.

2. In the case of a non-resident, any of the following game mammals that were killed in Ontario:

i. A black bear.

ii. A white-tailed deer.

iii. An American elk.

iv. A moose.

(2) Despite subsection (1), if the carcass of a species of game wildlife referred to in subsection (1) has been divided into parts, a person shall not transport a part of the carcass out of Ontario unless the person holds an export permit with respect to the carcass or has obtained a portion or component of the export permit.

(3) Despite subsection (2), an export permit or a portion or component of an export permit is not required to transport out of Ontario a part of a carcass that has been tanned or treated by a taxidermist.

(4) For the purposes of subsection 55 (1) of the Act, a non-resident who holds a licence to hunt game wildlife under the Act shall not transport out of Ontario more game wildlife than the number he or she is permitted to kill or possess under the Act.

15. Subsection 32 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A person shall pay the royalty determined in accordance with subsection (2) to the Minister before he or she transports a furbearing mammal or a pelt outside of Ontario.

(1.1) In subsection (1),

“pelt” includes a pelt that has begun to undergo a process of tanning or treating, but for which the process is not yet complete.

Commencement**16. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 173/13

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: April 10, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 667/98

(TRAPPING)

Note: Ontario Regulation 667/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 667/98 is revoked and the following substituted:

- 5.** A trapping licence is valid for the period specified in the licence.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**

24/13

ONTARIO REGULATION 174/13

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: April 10, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 668/98

(WILDLIFE IN CAPTIVITY)

Note: Ontario Regulation 668/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 668/98 is revoked.**2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) If a person owns or operates a zoo and is exempt under subsection (1) from the requirement for a licence under Part III in respect of a specially protected raptor kept at the zoo, the person shall not hunt with the specially protected raptor.

3. Sections 6 and 7 of the Regulation are revoked and the following substituted:

6. (1) A person may buy or sell a live game reptile, a live specially protected reptile, a live game amphibian or a live specially protected amphibian under a licence to buy or sell live game wildlife or live specially protected wildlife issued under subsection 48 (1) of the Act.

(2) No person shall,

(a) buy a live game reptile, a live specially protected reptile, a live game amphibian or a live specially protected amphibian, except from a person who may lawfully sell it; or

(b) sell a live game reptile, a live specially protected reptile, a live game amphibian or a live specially protected amphibian, except to a person who may lawfully buy it.

7. Despite subsections 40 (1) and 45 (1) of the Act, a person may, without a licence to do so, keep in captivity or propagate a live game reptile, a live specially protected reptile, a live game amphibian or a live specially protected amphibian if,

(a) it is not a member of a species that is listed as extirpated, endangered or threatened on the Species at Risk in Ontario list established under the *Endangered Species Act, 2007*; or

(b) it is a member of a species that is listed as extirpated, endangered or threatened on the Species at Risk in Ontario list established under the *Endangered Species Act, 2007* and the person is authorized under that Act to possess or collect live members of the species.

4. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(2) A general falconry licence may be issued to the following persons:

5. Sections 16 and 17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

16. A person may keep a specially protected raptor in captivity for the remainder of its lifetime without holding a licence under subsection 40 (1) of the Act if the person,

(a) kept the specially protected raptor in captivity on the day the Act came into force; and

(b) within 90 days of the Act coming into force, was issued an authorization by the Minister to keep the specially protected raptor under clause 40 (2) (c) of the Act, as it read on the day the Act came into force.

6. Section 18 of the Regulation is amended by striking out “current” and substituting “valid”.**7. Subsection 19 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The wildlife management units set out in Part 6 to Ontario Regulation 663/98 (Area Descriptions) made under the Act are designated as areas in which a person may hunt with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

24/13

ONTARIO REGULATION 175/13

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: April 10, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending Reg. 562 of R.R.O. 1990

(FOOD PREMISES)

Note: Regulation 562 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 40 (4) of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “at a wild game dinner under the authority of an authorization granted under subsection 52 (1) of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*” in the portion before paragraph 1 and substituting “at a wild game dinner or a wild game event”.

(2) Paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 40 (4) of the Regulation are amended by striking out “wild game dinner” wherever it appears and substituting in each case “wild game dinner or wild game event”.

(3) Section 40 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In subsection (4),

“wild game dinner” means a dinner provided under the authority of an authorization granted under clause 52 (3) (a) of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*;

“wild game event” means an event at which game wildlife may be served in accordance with section 135.1 of Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

24/13

ONTARIO REGULATION 176/13
made under the
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: May 15, 2013
Filed: May 31, 2013
Published on e-Laws: May 31, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 242/08
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 242/08 is amended by adding the following section:

Application

0.1 This Regulation applies to all species on the Species at Risk in Ontario List, as that list read on January 24, 2013.

2. Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“ecoregion” means an ecoregion identified in the document entitled “The Ecosystems of Ontario, Part 1: Ecozones and Ecoregions” that is published by the Ministry of Natural Resources, dated 2009 and available to the public at the Ministry’s district offices, at the Ministry’s corporate library in Peterborough and on the Ministry’s website; (“*écocorégion*”)

“Registry” means the registry known as the Ministry of Natural Resources Registry available on the Ministry website; (“*Registre*”)

3. Section 1.1 of the Regulation is revoked.

4. Section 5 of the Regulation is revoked.

5. (1) Paragraph 1 of subsection 11 (1) of the Regulation is amended by adding “before June 30, 2013” at the end.

(2) Subsections 11 (2), (3), (4), (5) and (6) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 11 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) On the earlier of the following dates, subsections (1) and (7) cease to apply to a person who has entered into an agreement with the Minister under subsection (1):

1. The day the person gives notice to the Minister that the person is operating a hydro-electric generating station under section 23.12.
2. July 1, 2018.

(4) Section 11 of the Regulation is revoked.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

R.H. Saunders Station — American eel

11.1 (1) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who is engaged in the operation of the R.H. Saunders Station on the St. Lawrence River and who, in the course of operating the R.H. Saunders Station, kills, harms, harasses, captures or takes American eel, or damages or destroys the habitat of American eel, if all of the following criteria are met:

1. The person who operates the station has entered into an agreement with the Minister relating to American eel.
2. The agreement states that,
 - i. the Minister is of the opinion that the agreement requires the person who operates the station to take reasonable steps to minimize adverse effects on American eel,
 - ii. the Minister is of the opinion that, if the agreement is complied with, the operation of the station will not jeopardize the survival or recovery of American eel in Ontario, and
 - iii. the Minister is of the opinion that the agreement does not conflict with the obligation of the Minister to ensure the implementation of any action under subsection 11 (9) of the Act.
3. The agreement provides for monitoring the effects of the operation of the station on American eel.

4. The agreement is in force.

5. The person who operates the station has complied with the agreement.

(2) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

(a) pursuant to subsection (1), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or

(b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the terms of the agreement referred to in subsection (1).

7. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by adding “and” at the end of clause (b) and by striking out clauses (c), (d) and (e) and substituting the following:

(c) the person is not engaged in cultivating the species in a manner that is likely to spread disease or pests to, or to compromise the genetic integrity of, wild populations of the species.

(2) Subsections 12 (1.1), (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to a person who buys, sells, leases, trades, possesses or transports a vascular plant cultivated in the manner described in subsection (1) unless the person does so for the purpose of growing a member of the species in the wild in Ontario.

(3) In this section,

“pest” means any thing that is injurious or potentially injurious, whether directly or indirectly, to plants or to products or by-products of plants.

8. Section 14 of the Regulation is revoked.

9. (1) Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) On the earlier of the following dates, subsections (1), (2) and (4) cease to apply to a person who has entered into an agreement with the Minister under clause (1) (b) or (2) (b):

1. The day the person gives notice to the Minister under subparagraph 1 i of subsection 23.14 (5).

2. July 1, 2015.

(2) Section 22 of the Regulation is revoked.

10. (1) The Regulation is amended by adding the following section:

Forest operations in Crown forests

22.1 (1) This section applies to a person who conducts forest operations in a Crown forest before July 1, 2018 if the person does so on behalf of the Crown or under the authority of a licence granted under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*.

(2) Subject to subsection (3), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while conducting forest operations described in subsection (1), kills, harms, harasses or takes a member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies one of the following conditions:

1. In cases where the applicable forest management plan includes an operational prescription for an area of concern that specifically applies to the species, the person must conduct the forest operations in accordance with the prescription.

2. In cases where the applicable forest management plan does not include an operational prescription for an area of concern that specifically applies to the species, but does include a condition on regular operations that specifically applies to the species, the person must conduct the forest operations in accordance with the condition.

3. In cases where the applicable forest management plan does not include an operational prescription for an area of concern, nor a condition on regular operations, that specifically applies to the species, and where the person, while conducting forest operations, encounters a nest, hibernaculum, den or other feature of the species' habitat that is established or exists at a specific site within the habitat, the person must do all of the following upon encountering the site-specific feature:

i. suspend forest operations in the area of the site-specific feature,

ii. ensure that an application is made to the Ministry for an inclusion in the applicable forest management plan of an operational prescription for an area of concern, or for a condition on regular operations, with respect to the site-specific feature, and

iii. upon the Ministry amending the applicable forest management plan as appropriate, resume forest operations in accordance with the operational prescription or the condition on regular operations, as the case may be.

4. If none of the cases described in paragraphs 1, 2 and 3 apply, the person must conduct the forest operations in accordance with the applicable forest management plan.

(3) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who kills, harms or harasses a woodland caribou (forest-dwelling boreal population), or damages or destroys its habitat, while conducting forest operations described in subsection (1) within the woodland caribou (forest-dwelling boreal population) continuous distribution area if, in addition to meeting one of the conditions set out in paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection (2), all of the following conditions are met:

1. The applicable forest management plan provides, directly or indirectly, for,
 - i. the continuous availability of habitat for woodland caribou (forest-dwelling boreal population), both spatially and temporally,
 - ii. the establishment and growth of areas of conifer forests that are suitable to provide woodland caribou (forest-dwelling boreal population) habitat in the future, and
 - iii. road-use management strategies that assist in maintaining or improving habitat conditions for woodland caribou (forest-dwelling boreal population).
2. The person conducts the forest operations in accordance with the applicable forest management plan.
3. If the person conducting the forest operations is the holder of a licence granted to the person under section 26 of the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* in respect of the management unit in which the forest operations were conducted, and the forest operations are conducted during a one-year period that begins on April 1 and ends on the following March 31, the management unit annual report for that one-year period that is required under the Forest Management Planning Manual must be prepared by the person in accordance with the Forest Management Planning Manual and submitted to the Minister at the time and in the manner required by the Forest Management Planning Manual, unless the person no longer holds the licence to conduct forest operations in the management unit at the time the annual report is due.

(4) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to a person who transports or possesses a member of a species if, pursuant to subsection (2) or (3), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species.

(5) In this section,

“condition on regular operations” means a condition that applies to the carrying out of harvesting, renewal or tending operations and is specified in a forest management plan but is not addressed by an operational prescription for an area of concern set out in the forest management plan; (“condition d’exécution des opérations normales”)

“forest management plan” has the same meaning as in the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*; (“plan de gestion forestière”)

“Forest Management Planning Manual” has the same meaning as in the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*; (“Manuel de planification de la gestion forestière”)

“forest operations” has the same meaning as in the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*; (“opérations forestières”)

“woodland caribou (forest-dwelling boreal population) continuous distribution area” means the area identified as a continuous distribution area on a map entitled “Woodland Caribou (forest-dwelling boreal population) Continuous Distribution Area / Aire de répartition continue du caribou des bois (population boréale sylvicole)”, dated April 23, 2013, that is available on the Ministry website. (“aire de répartition continue du caribou des bois (population boréale sylvicole)”)

(2) Section 22.1 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.

11. (1) Paragraphs 14, 15 and 16 of subsection 23 (1) of the Regulation are revoked.

(2) Section 23 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8) On the earlier of the following dates, subsections (2), (4), (5) and (6) cease to apply to a person who is carrying out an activity described in paragraph 14, 15 or 16 of subsection (1) and who entered into an agreement with the Minister under subsection (2) with respect to that activity:

1. The day the person gives notice to the Minister under section 23.9 that the person is carrying out an activity described in subsection 23.9 (1).
2. July 1, 2015.

(3) Subsection 23 (8) of the Regulation, as made by subsection (2), is revoked.

12. Section 23.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) Despite subsections (2), (3) and (4), this section does not apply to a person who has submitted a mitigation report to the district manager unless the person receives a written notice of approval of the mitigation report from the district manager on or before December 31, 2014.

13. The definition of “ecoregion” in subsection 23.2 (7) of the Regulation is revoked.

14. The Regulation is amended by adding the following sections:

EXEMPTIONS REQUIRING NOTICE TO BE GIVEN ON REGISTRY

Submission of notice of activity

23.3 (1) This section applies with respect to a notice of activity form that a person or entity is required to submit to the Minister through the Registry under sections 23.4 to 23.20.

(2) Before submitting a notice of activity form to the Minister, a person or entity shall ensure that,

(a) all mandatory information requested on the form, including the contact information for the person or entity, has been provided; and

(b) the information provided on the form is complete and accurate.

(3) After submitting a notice of activity form to the Minister, the person or entity shall,

(a) promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of activity form submitted through the Registry has been received by the Minister, make a record of the confirmation;

(b) for as long as the activity is being carried out,

(i) keep the record of the confirmation and, if applicable, ensure that a copy of the record is kept at the site where the activity is being carried out, and

(ii) make the record of the confirmation available to the Ministry upon receiving a request for it; and

(c) if there is a change in the contact information for the person or entity who submitted the notice of activity form, update the information on the Registry within 10 business days of the change.

(4) A person or entity who provides incomplete, false or misleading information on a notice of activity form or when updating information on the Registry shall be deemed to have not submitted the notice of activity form.

Aquatic species

23.4 (1) Subject to subsection (2), this section applies to a person who is carrying out one of the following activities in or adjacent to a river, creek, stream, brook or similar watercourse, other than a watercourse identified in subsection (3), if the watercourse is the habitat of a species listed in the Schedule to this section:

1. The maintenance, repair, modification, expansion, removal or replacement of a bridge, culvert, pier or other structure.

2. The construction, maintenance, repair, modification, expansion, removal or replacement of a pipeline or conduit other than a pipeline or conduit situated under a watercourse that was or will be installed using open-cut trench techniques.

(2) This section does not apply to the following activities:

1. Any modification or replacement of a structure that would increase the portion of the existing footprint of the structure that is within the bankfull width of the watercourse by more than 25 per cent.

2. Any activity that would damage,

i. more than a total of 300 square metres of land situated either within the watercourse or outside of the watercourse but within 30 metres of the bankfull width of the watercourse, subject to subparagraph ii, or

ii. more than 100 square metres of land situated within the watercourse below the bankfull width.

3. Any activity that involves,

i. the installation of a temporary bridge or a temporary culvert, or

ii. the deposition of material in a watercourse to establish a temporary road access.

4. Any activity that involves a change to the alignment of any part of a watercourse.

5. Any activity described in subsection (1) that would have an incidental impact on a coastal wetland, lake or other body of water that is not a river, creek, stream, brook or similar watercourse.

6. Any activity to which section 23.9 applies.

7. Any construction, maintenance, repair, modification, expansion, removal or replacement of a dam or hydro-electric generating station.

(3) This section does not apply to activities carried out in or adjacent to the following watercourses or portions of watercourses:

1. The Detroit River.

2. The Niagara River.
3. The St. Clair River.
4. The St. Lawrence River.
5. The portion of the main channel of the Sydenham River from the downstream edge of the bridge on Tupperville Road within the Municipality of Chatham-Kent extending upstream to the upstream edge of the bridge on County Road 77/Murphy Drive within the Township of Adelaide-Metcalf.
6. The portion of the main channel of the Ausable River from the downstream edge of the bridge on Bog Line/Parkhill Drive/County Road 18 within the Municipality of Lambton Shores to the upstream edge of the bridge on Crediton Road/County Road 10 within the Municipality of South Huron.

(4) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who is engaged in an activity described in subsection (1) and who, in the course of carrying out the activity, kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species listed in the Schedule to this section, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies the conditions set out in subsection (6).

(5) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (4), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (6).

(6) The following are the conditions that a person who carries out an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (4):

1. Before commencing the activity, the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. prepare in accordance with subsection (7) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (8).
2. The person must ensure that the notice of activity includes,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and end dates of the activity and the location at which it will be carried out, and
 - iii. the name of every species referred to in the Schedule to this section that will likely be affected by the activity.
3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
4. While carrying out the activity, the person must,
 - i. comply with all the requirements of the mitigation plan, including the requirements that relate to the action that the person must complete under paragraph 8 in order to provide a benefit to the species identified in the notice of activity form, and
 - ii. ensure that reasonable steps are taken to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (9) and such other steps as may be described in the mitigation plan.
5. After the plan is prepared, the person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan for at least five years after the activity is completed, and
 - ii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
6. While carrying out the activity and for a period of five years following the completion of the activity, the person shall monitor the effectiveness of,
 - i. the steps taken under subparagraph 4 ii to minimize the adverse effects of the activity on each species identified in the notice of activity form, and
 - ii. the action completed under paragraph 8 to benefit each species identified in the notice of activity form.
7. While the person is carrying out the activity and carrying out the monitoring requirements of paragraph 6, the person must create and maintain a monitoring record and the person must,
 - i. retain the record for at least five years after the activity is completed, and
 - ii. provide a copy of the record to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.

8. Subject to subsection (12), within one year of the completion of the activity, the person must complete one of the actions described in subsection (11) in order to provide a benefit to each species identified in the notice of activity form and the action must be carried out in an area that would benefit the species.
9. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.

(7) A mitigation plan shall be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.

(8) A mitigation plan shall include the following information:

1. The name and contact information of the person who is proposing to carry out an activity described in subsection (1).
2. A map indicating the geographic location of the property on which the activity will occur and the names and location of all watercourses on the property.
3. With respect to the activity that the person proposes to carry out,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and completion dates of the activity, and
 - iii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages.
4. A list of species referred to in the Schedule to this section that may be affected by the activity and,
 - i. a description of the survey methodology used or the records reviewed to determine if a species referred to in the Schedule to this section could be affected by the activity, and
 - ii. a description of how the activity may affect the species or its habitat, including a list of any works to be carried out in or adjacent to the habitat of the species, such as works involving water crossings, structures, or any other works that may affect the species or its habitat.
5. Detailed plans on the steps the person shall take during the activity to minimize the adverse effects on the species, including,
 - i. details of the steps described in subsection (9), including the specific dates, locations and methods applicable to each step,
 - ii. the times during the year at which a species identified under paragraph 4 is likely to be carrying out a life process related to reproduction or rearing and at which activities should not be carried out in the habitat of a species,
 - iii. details of the steps the person must take in accordance with paragraph 2 of subsection (9) to isolate the work area and relocate a species identified under paragraph 4, including the coordinates of the relocation area, and
 - iv. details of the steps the person must take to restore substrate and riparian areas that are damaged during the activity in accordance with paragraph 13 of subsection (9).
6. A description of the steps the person must take in accordance with subsection (10) to monitor the effectiveness of,
 - i. the actions taken to minimize the adverse effects of the activity on the species, and
 - ii. the action completed under paragraph 8 of subsection (6) to benefit the species identified in the notice of activity form.
7. With respect to an action described under paragraph 8 of subsection (6) that will be completed to benefit the species identified in the notice of activity form, reports or other evidence that the action will meet the requirements of one of the paragraphs of subsection (11), such as studies or evidence of the conditions of the area before the beneficial action was undertaken.
8. Details of the action that will be completed under paragraph 8 of subsection (6) to benefit the species identified in the notice of activity form, including the dates, locations at which the action will be completed and the methods that will be employed to carry it out.

(9) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of the activity described in the notice of activity form on the species identified in the form:

1. The person must not carry out any part of the activity that is likely to kill, harm or harass a member of the species or damage or destroy the habitat of the species while the species is likely to be carrying out a life process related to reproduction, including rearing.
2. The person must isolate the work area within the watercourse in a manner that prevents members of the species from entering the work area, and must relocate any fishes or mussels from within the work area to suitable habitat for the species.
3. If the activity will take place in the habitat of a mussel species referred to in the Schedule to this section, any relocation of mussels must be carried out in accordance with the requirements for mussel relocation described in the document entitled "Protocol for the detection and relocation of freshwater mussel species at risk in Ontario-Great Lakes Area (OGLA)", dated 2008, a Canadian Manuscript Report of Fisheries and Aquatic Sciences 2790, published by Fisheries and Oceans Canada and available on the Fisheries and Oceans Canada website.
4. No vehicles or machinery may enter the watercourse at any time, except in an area of the watercourse in which the species have been isolated and from which they have been relocated in accordance with paragraph 2, and after the area has been de-watered.
5. The flow of the watercourse that is redirected around the work area must be maintained to ensure that water quantity and quality is not affected downstream of the activity.
6. If the activity involves the maintenance, repair, modification, expansion or replacement of an open-bottom culvert, the culvert must remain as an open-bottom culvert or may be converted to a clear span bridge.
7. If the activity involves the construction, maintenance, repair, modification, or expansion of a pipeline or conduit under the watercourse,
 - i. the activity must not take place in an area that a fish species uses to carry out a life process related to reproduction, including rearing,
 - ii. the activity must be conducted using trenchless techniques, which must be applied at a minimum of two metres below the bed of the watercourse,
 - iii. no part of the activity may be conducted in the watercourse and there must be no damage to the watercourse bed or banks as a result of the activity,
 - iv. bore pits for directional drilling must be located outside the floodplain and bore pits for other trenchless techniques must be located a minimum of five metres outside of the bankfull width, and must include the appropriate erosion and sediment controls, as set out in paragraph 11, and
 - v. a contingency plan, including an emergency response plan to deal with a failure of the trenchless techniques referred to in subparagraph ii, must be prepared and all necessary equipment and materials to implement the plan must be available on site until the activity is complete.
8. All construction equipment used for the purpose of carrying out the activity must be operated in a way that minimizes adverse effects on the habitat of the species and prevents deleterious substances from entering the watercourse.
9. No machinery or equipment may be maintained or refuelled within 30 metres of the watercourse.
10. Any equipment, stockpiled material or construction material must be stored a minimum distance of 30 metres from the habitat of the species and in a manner that prevents sediment or deleterious substances from entering the habitat of the species.
11. The person must establish and maintain sediment and erosion control measures, which must include installing and maintaining a double row of sediment control fencing consisting of a non-woven material with staked straw bales, to prevent sediment from entering any part of the watercourse.
12. Any water that is laden with sediment that the person proposes to discharge must be filtered to remove the sediment before it enters any part of the watercourse.
13. Riparian areas that are damaged during the activity must be restored to provide suitable conditions for the species, by stabilizing exposed soils and planting native non-invasive plants, as soon as possible after the area is damaged.
14. If the person discovers that steps described in paragraphs 1 to 13 or in the mitigation plan have not been effective in minimizing the adverse effects of the activity on the species or that the action completed to benefit the species under paragraph 8 of subsection (6) has not been effective, the person shall take such actions as are necessary to increase their effectiveness, including,
 - i. adjusting the sediment and erosion control measures,
 - ii. installing tree guards or wire mesh to protect trees or shrubs,
 - iii. replacing dead plants, and

iv. repairing areas that have suffered due to failed sediment and erosion control measures.

(10) The monitoring required by paragraph 6 of subsection (6) must include,

- (a) daily inspections of the activity site while the activity and the action for the benefit of the species required under paragraph 8 of subsection (6) are being carried out; and
- (b) annual inspections of the activity site for a period of five years after the activity is completed.

(11) For the purposes of paragraph 8 of subsection (6), the following are the actions that a person may complete in order to provide a benefit to the species identified in the notice of activity form:

- 1. Remediation of an area of degraded riparian habitat to create the conditions that are required by the species adversely affected by the activity, which may include bank stabilization and riparian planting, if,
 - i. the area is in a degraded state prior to the activity taking place, and
 - ii. the area of degraded riparian habitat is at least two times the size of the total area that is adversely affected by the activity, including the areas that are both in the watercourse and adjacent to the watercourse.
- 2. Improvement of an existing storm water management facility, by planting native non-invasive plants that will shade the storm water management pond, in order to reduce the water temperature and improve the quality of water being discharged at the outlet of the facility and, in so doing, create the conditions that are required by the species adversely affected by the activity, if,
 - i. the area is not adequately vegetated prior to the activity taking place, and
 - ii. the area planted is at least two times the size of the total area that is adversely affected by the activity, including the areas that are both in the watercourse and adjacent to the watercourse.
- 3. Improvement of an existing storm water management facility, by installing a bottom draw outlet or a cooling trench to the facility, in order to reduce the temperature of water being discharged at the outlet of the facility and, in so doing, create the conditions that are required by the species adversely affected by the activity.
- 4. Remediation of an existing perched culvert to remove barriers to fish passage that exist in the watercourse and, in so doing, create the conditions that are required by the species adversely affected by the activity.

(12) The requirement in paragraph 8 of subsection (6) to complete an action described in subsection (11) in order to provide a benefit to the species identified in the notice of activity form does not apply if the activity identified in the notice of activity form is the replacement of a closed-bottom culvert with an open-bottom culvert or a clear span bridge.

(13) The monitoring record required under paragraph 7 of subsection (6) shall,

- (a) document the data and information collected during monitoring conducted at the site, such as the effectiveness of erosion control measures and the growing progress of riparian plantings;
- (b) evaluate and summarize the effectiveness of the steps taken by the person to minimize adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form;
- (c) evaluate and summarize the effectiveness of the action completed under paragraph 8 of subsection (6) in order to provide a benefit to the species identified in the notice of activity form, such as the effectiveness of bank stabilization measures or the growing progress of riparian plantings;
- (d) document details of any encounters with members of the species identified in the notice of activity form; and
- (e) describe any measures that were followed during the course of carrying out the activity described in the notice of activity form or of the action that was completed under paragraph 8 of subsection (6) to increase the effectiveness of the steps taken to minimize the adverse effects of the activity or the effectiveness of the action completed under paragraph 8 of subsection (6).

(14) In this section,

“bankfull width” means the width of a watercourse at the point where the water begins to leave the channel and move into the floodplain.

SCHEDULE SPECIES TO WHICH SECTION APPLIES

- 1. The following species of mussels listed as endangered or threatened on the Species at Risk in Ontario List:
 - i. Eastern Pondmussel.
 - ii. Fawnsfoot.
 - iii. Hickorynut.

- iv. Kidneyshell.
 - v. Rayed Bean.
 - vi. Round Pigtoe.
 - vii. Salamander Mussel.
 - viii. Snuffbox.
 - ix. Mapleleaf Mussel.
 - x. Rainbow Mussel.
 - xi. Wavy-rayed Lampmussel.
2. The following species of fish listed as endangered or threatened on the Species at Risk in Ontario List:
- i. Eastern Sand Darter.
 - ii. Pugnose Shiner.
 - iii. Redside Dace.
 - iv. Black Redhorse.
 - v. Channel Darter.
 - vi. Cutlip Minnow.
 - vii. Silver Shiner.
 - viii. Spotted Gar.

Barn swallow

23.5 (1) In this section,

“barn swallow active season” means the period of each year when barn swallow carry out life processes relating to breeding, nesting and rearing, and that begins around the beginning of May and ends around the end of August, the exact dates varying according to the area of the Province in which the barn swallow are located and the climate conditions of each year; (“saison active de l’hirondelle rustique”)

“nest cup” means a container, receptacle or vessel that may be used as a nest by barn swallow. (“nid artificiel”)

(2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who harms or harasses a barn swallow, or who damages or destroys its habitat, while carrying out the maintenance, repair, modification, replacement or demolition of a building or structure that provides barn swallow habitat, if the person satisfies the conditions set out in subsections (3) to (12).

(3) The following are the conditions that a person who carries on an activity described in subsection (2) must satisfy for the purposes of subsection (2):

- 1. Before commencing the activity, the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry,
 - ii. ensure that the notice includes,
 - A. a description of the activity,
 - B. the proposed start and end dates for the activity,
 - C. the location of the building or structure that will be the object of the activity, and
 - D. notice of the fact that the activity will impact barn swallow habitat,
 - iii. prepare a barn swallow mitigation and restoration record in accordance with subsection (4).
- 2. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form referred to in subparagraph 1 i, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
- 3. Before, during and after carrying out the activity described in subsection (2), the person must,
 - i. follow the steps set out in subsections (5) to (9) to minimize the adverse effects of the activity on barn swallow and its habitat, and

- ii. update the barn swallow mitigation and restoration record to include the steps referred to in subparagraph i.
4. The person must carry out the monitoring and record keeping activities described in subsections (10) to (12).
 5. Every year that the person is required to monitor barn swallow habitat under subsection (10), the person must notify the Ministry of barn swallow observed during the monitoring by completing, within three months following the completion of the monitoring, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website detailing the species, number of barn swallows, the date and location of observation and any other information requested on that form.
- (4) A barn swallow mitigation and restoration record referred to in subparagraph 1 iii of subsection (3) shall, when first prepared, include the following information:
1. The name and contact information of the person who is proposing to carry out an activity described in subsection (2).
 2. A description of the activity the person proposes to carry out, including the proposed start and completion dates.
 3. A description of the building or structure that is the object of the activity.
 4. The number, location, and description of barn swallow nests located on the building or structure, and the amount of area suitable for nesting that the building or structure provides.
- (5) The following are the measures a person who proposes to carry out an activity described in subsection (2) must follow to minimize the adverse effects of the activity on barn swallow and its habitat:
1. If any part of the activity is to be carried out during the barn swallow active season, the person must ensure that barn swallow are excluded from any part of the building or structure that is the object of the activity by doing the following before the barn swallow active season begins:
 - i. removing from the building or structure any existing barn swallow nests that may be impacted by the activity, and
 - ii. installing tarps and netting or taking other such measures to prevent barn swallow from accessing any part of the building or structure that is the object of the activity.
 2. If, despite following the measures described in paragraph 1, barn swallow enter the building or structure to establish nests, any part of the activity that would harm or harass barn swallow while nesting must be suspended until the end of the barn swallow active season.
 3. If, as a result of carrying out the activity or the requirements of paragraph 1, barn swallow nests on a building or structure will be removed, damaged or destroyed, the person must create habitat for barn swallow as follows:
 - i. for each nest that was removed, damaged or destroyed, the person must substitute one nest cup,
 - ii. the substitute nest cup must be installed,
 - A. in the building or structure that was the object of the activity and in any area of the building or structure that continues to provide conditions that are suitable for barn swallow nesting,
 - B. in any building or structure that exists within one kilometre of the building or structure that was the object of the activity if it provides conditions that are suitable for barn swallow nesting, or
 - C. in any building or structure that the person constructs within one kilometre of the building or structure that was the object of the activity, that meets the requirements of subsection (8),
 - iii. the substitute nest cup must be installed within the time period set out in subsection (6).
 4. The person must create habitat for barn swallow in accordance with subsections (7), (8) and (9) and within the time period set out in subsection (6) if, as a result of carrying out the activity, a building or structure that provides barn swallow habitat,
 - i. will be destroyed, or
 - ii. will be altered so that it no longer provides suitable conditions for barn swallow nesting or provides a smaller area for barn swallow nesting.
 5. The person must maintain a building or structure constructed or modified under paragraph 4 for a period of three years after the habitat is created.
- (6) A person who proposes to carry out an activity described in subsection (2) must create habitat for barn swallow under paragraph 3 or 4 of subsection (5) within one of the following time frames:
1. If the activity will begin outside of the barn swallow active season, before the beginning of the next barn swallow active season.

2. If the activity will begin during the barn swallow active season, before the beginning of that barn swallow active season.
- (7) A person who is required to create habitat for barn swallow under paragraph 4 of subsection (5) must do so,
 - (a) in one of the following ways:
 - (i) by constructing one or more structures that meet the requirements of subsection (8), or
 - (ii) by modifying one or more existing buildings or structures that do not provide habitat for barn swallow so that they meet the requirements of subsection (8); and
 - (b) in a location that is within one kilometre of the building or structure that will be the object of the activity described in subsection (2) and within 500 metres of an area that provides suitable foraging conditions for barn swallow and that is accessible to barn swallow.
- (8) A building or structure constructed or modified under clause (7) (a) must provide suitable conditions for barn swallow nesting and must,
 - (a) provide horizontal ledges or rough vertical surfaces with a sheltered overhang;
 - (b) provide surface areas suitable for nest attachment at a height that minimizes disturbances to barn swallow and in a location that minimizes predation;
 - (c) allow barn swallow to freely enter and exit nests;
 - (d) provide suitable area to accommodate appropriate spacing between nests; and
 - (e) be structurally sound and capable of providing habitat for barn swallow on a long term basis.
- (9) The amount of habitat provided by a building or structure constructed or modified under clause (7) (a) must be greater than the amount of habitat that was lost in the building or structure that was the object of the activity described in subsection (2).
- (10) For a period of three years after a person has created habitat for barn swallow under paragraph 3 or 4 of subsection (5), the person shall monitor the use of the habitat by barn swallow during the barn swallow active season of each year and shall record information collected during monitoring, including the following information:
 1. The number, description and location of new nests created by barn swallow.
 2. An estimate of the number of barn swallow using the building or structure.
- (11) A person who carries out an activity described in subsection (2) shall retain the barn swallow mitigation and restoration record created under subsection (4) for a period of two years after the monitoring required under subsection (10) is completed and shall update the record from time to time to include the following information:
 1. A description of the steps followed by the person in accordance with subsection (5) to minimize the adverse effects of the activity on barn swallow and its habitat, including details of,
 - i. nest cups installed on buildings or structures in accordance with paragraph 3 of subsection (5), and
 - ii. buildings or structures constructed or modified in accordance with paragraph 4 of subsection (5), the amount of nesting area created in the buildings or structures and their location.
 2. The information recorded during monitoring activities described in subsection (10).
 3. Any change to the information included in the record under subsection (4).
- (12) A person who carries out an activity described in subsection (2) shall provide a copy of the barn swallow mitigation and restoration record to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.

Bobolink, eastern meadowlark

23.6 (1) This section applies with respect to any activity to develop land, such as the construction of buildings, structures, roads or other infrastructure and the excavation and landscaping of land, in an area that is the habitat of bobolink or eastern meadowlark, but does not apply to an activity to which section 23.2 applies.

(2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying out an activity described in subsection (1), kills, harms, harasses, captures or takes a bobolink or an eastern meadowlark, or damages or destroys its habitat, if,

- (a) the size of the area of habitat of bobolink or eastern meadowlark that is damaged or destroyed by the activity is equal to or less than 30 hectares; and
- (b) the person satisfies all of the conditions set out in subsection (4).

(3) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a bobolink or an eastern meadowlark if, pursuant to subsection (2), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the bobolink or eastern meadowlark.

(4) The following are the conditions that a person who carries out an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of clause (2) (b):

1. Before commencing the activity, the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry,
 - ii. prepare a habitat management plan in accordance with subsections (5) and (6), and
 - iii. give the Minister a written undertaking to continue, after the end of the five-year period referred to in paragraph 7, to manage any habitat created or enhanced in accordance with paragraph 6 by carrying out the measures described in subsection (9) until the earlier of,
 - A. the end of the 20-year period that follows the creation or enhancement of the habitat under paragraph 6, or
 - B. if the area of habitat that was destroyed by the activity is eventually returned to a suitable state to be used by bobolink or eastern meadowlark, the day on which the area reaches that state.
2. The person must ensure that the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i includes,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and end dates of the activity and the area in which it will be carried out, and
 - iii. an indication as to whether the activity will be carried out on land that is habitat for bobolink, for eastern meadowlark, or for both, as the case may be.
3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
4. Once a habitat management plan is prepared under subparagraph 1 ii, the person must,
 - i. comply with any provisions in the habitat management plan with respect to the manner in which,
 - A. the activity should be carried out, and
 - B. the habitat for bobolink or eastern meadowlark referred to in paragraph 6 should be created or enhanced, as the case may be, and managed,
 - ii. retain a copy of the habitat management plan for at least five years after the activity is complete, and
 - iii. provide a copy of the habitat management plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
5. While carrying out the activity, the person must,
 - i. not perform any part of the activity that is likely to damage or destroy the habitat of bobolink or eastern meadowlark or kill, harm or harass bobolink or eastern meadowlark, between May 1 and July 31 of any year, and
 - ii. take reasonable steps to minimize adverse effects of the activity on bobolink and eastern meadowlark, including, if applicable, routing access roads along existing fencerows or hedgerows if possible.
6. The person must either create new habitat for bobolink or eastern meadowlark or enhance an already existing habitat for bobolink or eastern meadowlark as follows:
 - i. the area of the new or enhanced habitat must,
 - A. be located outside of the area where the activity is carried out but within the same ecoregion as that area or in an ecoregion that is adjacent to that area, and
 - B. meet the requirements of subsection (7) with respect to its size and dimensions,
 - ii. within 12 months after the day the activity described in subsection (1) is commenced, the work of creating or enhancing the habitat must be completed in a manner that ensures that the habitat meets the requirements of subsection (8) with respect to the types of vegetation it provides.
7. For five years after habitat is created or enhanced in accordance with paragraph 6, the person must do the following annually:
 - i. manage the habitat by carrying out the measures described in subsection (9), and

- ii. monitor the area in which the habitat was created or enhanced by conducting at least three surveys every year at a time when bobolink or eastern meadowlark are likely to be present, to determine if the species are in fact present and, if so, to assess fledgling success.
- 8. The person must prepare and maintain a record in respect of the activity and the habitat created or enhanced under paragraph 6 and ensure that the record meets the requirements of subsection (10) and the person must,
 - i. retain the record until December 31 of the final year of the five-year period during which the person must manage and monitor the new or enhanced habitat, and
 - ii. provide a copy of the record to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
- (5) A habitat management plan shall be prepared by a person with expertise in relation to bobolink or eastern meadowlark, or both, as the case may be.
- (6) A habitat management plan shall include the following information:
 - 1. The name and contact information of the person on whose behalf the activity described in subsection (1) is being carried out.
 - 2. With respect to the area of bobolink or eastern meadowlark habitat that is likely to be damaged or destroyed by the activity described in subsection (1),
 - i. a description of the area's location, including a detailed map,
 - ii. the ecoregion in which the area is located, and
 - iii. the size of the area in hectares.
 - 3. With respect to the activity described in subsection (1) that the person proposes to carry out,
 - i. a description of the activity, and
 - ii. the proposed start date of the activity,
 - 4. With respect to the area intended as new or enhanced habitat under paragraph 6 of subsection (4),
 - i. a description of the area's location, including a detailed map,
 - ii. the ecoregion in which the area is located,
 - iii. the size of the area in hectares,
 - iv. the composition of the soils covering the area, and
 - v. the percentage of the area covered by grass species at the time the habitat management plan is prepared.
 - 5. A description of how the area intended as new or enhanced habitat under paragraph 6 of subsection (4) will be created or enhanced and managed for eastern meadowlark or bobolink, including,
 - i. a description of the areas to be seeded, and of the composition of the seed mixture such as the species and their relative percentage within the seed mixture,
 - ii. phasing and times of the year for site preparation, planting, seeding, tending and maintenance, and
 - iii. a description of the practices that will be undertaken for site preparation, planting, seeding, tending and maintenance, including the requirements set out in subsections (8) and (9).
- (7) An area that will be converted into new or enhanced habitat for bobolink or eastern meadowlark must meet the following requirements as to its size and dimensions:
 - 1. The area must be larger than the area of the habitat for bobolink or eastern meadowlark that is damaged or destroyed by the activity.
 - 2. The area may be made up of separate parcels of land, but the minimum size of any individual parcel must be no less than four hectares.
 - 3. No portion of the area shall be less than 200 metres in width.
- (8) Habitat for bobolink or eastern meadowlark that has been created or enhanced under paragraph 6 of subsection (4) must meet the following requirements with respect to the types of vegetation it provides:
 - 1. A minimum of 60 to 80 per cent of the habitat must be covered with at least three different grass species and any remaining part of the habitat that is not covered with grass species must be covered with forbs or legumes.
 - 2. Among the grass species referred to in paragraph 1, at least one must grow greater than 50 centimetres high under normal growing conditions.

(9) The following are the requirements to manage habitat for bobolink or eastern meadowlark that has been created or enhanced under paragraph 6 of subsection (4):

1. The area shall not be harvested, mowed or cut between April 1 and July 31 of any year.
2. If the habitat is used for pasture, grazing farm animals must be excluded from at least 50 per cent of the habitat from April 1 until July 31 of each year.
3. In each of the five years following the creation or enhancement of the habitat, take such actions as are necessary to maintain the grass species, forbs and legumes in the area in the proportions described in paragraph 1 of subsection (8) and remove woody vegetation and invasive species.

(10) The record required under paragraph 8 of subsection (4) shall,

- (a) document the steps taken by the person under subparagraph 5 ii of subsection (4) to minimize adverse effects of the activity described in subsection (1) on bobolink or eastern meadowlark;
- (b) document the steps taken by the person to create or enhance habitat under paragraph 6 of subsection (4) and to manage that habitat under subparagraph 7 i of subsection (4);
- (c) include photographs of the area created or enhanced as habitat under paragraph 6 of subsection (4) that show the area prior to and after the habitat is created or enhanced;
- (d) include data and information collected during monitoring under subparagraph 7 ii of subsection (4); and
- (e) include details of any encounters with the species.

Butternut

23.7 (1) In this section,

“butternut health assessor” means a person or member of a class of persons designated by the Minister for the purpose of assessing whether, and the extent to which, butternut trees are affected by butternut canker; (“évaluateur de la santé des noyers cendrés”)

“seed zone” means a seed zone identified in the document entitled “Southern Ontario Tree Seed Zone Atlas” that is published by the Ministry of Natural Resources, dated 2011, as amended from time to time, and that is available to the public at the Ministry’s district offices, at the Ministry’s corporate library in Peterborough or on the Ministry’s website. (“zone de semences”)

(2) The following classes of butternut trees are established for the purposes of this section:

1. Category 1 tree — the butternut tree is affected by butternut canker to such an advanced degree that retaining the tree would not support the protection or recovery of butternut trees in the area in which the tree is located.
2. Category 2 tree — the butternut tree is not affected by butternut canker or the butternut tree is affected by butternut canker but the degree to which it is affected is not too advanced and retaining the tree could support the protection or recovery of butternut trees in the area in which the tree is located.
3. Category 3 tree — the butternut tree may be useful in determining sources of resistance to butternut canker.

(3) This section does not apply to a butternut tree if a butternut health assessor has conducted an assessment of the tree in accordance with the practices and requirements referred to in subparagraph 1 ii of subsection (4) and determined that the tree is a category 3 tree.

(4) Subject to subsection (5), clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or takes butternut trees if the following conditions are satisfied:

1. The following events must be completed at least 30 days before the person kills, harms or takes the butternut trees,
 - i. the person must request a butternut health assessor to conduct an assessment of the health of the butternut trees,
 - ii. the butternut health assessor must conduct an assessment of the health of the butternut trees in accordance with the practices and requirements for such assessments set out in the document entitled “Butternut Assessment Guidelines: Assessment of Butternut Tree Health for the Purposes of the *Endangered Species Act, 2007*”, published by the Ministry of Natural Resources, dated May 2011, as amended from time to time, and available to the public on the Ministry’s website,
 - iii. the butternut health assessor must provide a written report in respect of the butternut trees that is completed in accordance with the guidelines set out in the document referred to in subparagraph ii and that meets the requirements of subsection (6),
 - iv. the person must give the butternut health assessor’s report to the district manager of the Ministry for the district in which the butternut trees are located.

2. The butternut health assessor's report must indicate that, in the opinion of the butternut health assessor, the butternut trees are either category 1 trees or category 2 trees and are not category 3 trees.
3. During the 30-day period that follows the day the person gives the report of the butternut health assessor to a district manager, the person must give permission to enter the property on which the trees are located for the purpose of examining the trees to the district manager or any employee of the Ministry who request the permission to do so.
4. If the butternut health assessor's report indicates that one or more of the butternut trees are category 2 trees, the person must satisfy the following additional conditions with respect to those trees after the 30-day period described in paragraph 3 has elapsed:
 - i. before killing, harming or taking the category 2 trees, the person must give the Minister notice of the activity by submitting a notice of butternut impact form available on the Registry to the Minister through the Registry,
 - ii. the person must ensure that the notice of butternut impact form includes,
 - A. the number of category 2 trees that the person proposes to kill, harm or take,
 - B. whether the category 2 trees will be killed, harmed or taken,
 - C. the location of each category 2 tree and the diameter of each tree at breast height, and
 - D. the date and report number of the butternut health assessor's report prepared in respect of the butternut trees in question,
 - iii. the person must follow the requirements of subsections (7) and (8) with respect to the completion of the notice of butternut impact form, the keeping of records relating to the notice of butternut impact form and the updating of the information on the Registry, and
 - iv. the person must comply with the requirements set out in subsection (10) for planting seedlings to replace butternut trees that are killed, harmed or taken and for monitoring and tending to those seedlings, and keeping records in relation to the seedlings.
- (5) The exemption from clause 9 (1) (a) of the Act provided in subsection (4) is subject to the following limitations:
 1. If the report of a butternut health assessor identifies more than 10 butternut trees as category 2 trees among the butternut trees that a person proposes to kill, harm or take, the exemption shall not apply with respect to more than 10 such trees.
 2. The exemption shall not apply if,
 - i. the person has previously been exempted, pursuant to subsection (4), from clause 9 (1) (a) of the Act with respect to 10 butternut trees that were identified by a butternut health assessor as category 2 trees,
 - ii. the butternut trees that the person is proposing to kill, harm or take are located in the same area as the 10 butternut trees with respect to which the person was previously exempted from clause 9 (1) (a) of the Act, or in an area situated in close proximity to that area, and
 - iii. the reasons for which the person is proposing to kill, harm or take butternut trees are the same as, or similar to, the reasons for which the person previously killed, harmed or took butternut trees.
- (6) A butternut health assessor's report shall, for each butternut tree that a person is proposing to kill, harm or take,
 - (a) identify the precise location of the tree;
 - (b) set out the diameter of the tree at breast height or indicate that the tree is shorter than breast height;
 - (c) state whether, in the opinion of the butternut health assessor, the tree is affected by butternut canker, describe the extent of the canker and classify the tree as a category 1 or 2 tree depending on the extent of the butternut canker;
 - (d) determine if, in the opinion of the butternut health assessor, the tree may be useful in determining sources of resistance to butternut canker and should be categorized as a category 3 tree; and
 - (e) identify the reason the person is proposing to kill, harm or take the butternut tree, if known to the butternut health assessor.
- (7) Before submitting a notice of butternut impact form to the Minister, the person must ensure that,
 - (a) all mandatory information requested on the form, including the person's contact information, has been provided; and
 - (b) the information provided on the form is complete and accurate.
- (8) After submitting a notice of butternut impact form to the Minister, the person must,
 - (a) promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of butternut impact form submitted through the Registry has been received by the Minister, make a record of the confirmation;

- (b) for as long as the activity is being carried out,
 - (i) keep the record of the confirmation and, if applicable, ensure that a copy of the record is kept at the site where the activity is being carried out, and
 - (ii) make the record of the confirmation available to the Ministry upon receiving a request for it; and
 - (c) if there is a change in the contact information for the person who submitted the notice of butternut impact form, update the information on the Registry within 10 business days of the change.
- (9) A person who provides incomplete, false or misleading information on a notice of butternut impact form or when updating information on the Registry shall be deemed to have not submitted the notice of butternut impact form.
- (10) A person who kills, harms or takes one or more butternut trees that are category 2 trees and who, pursuant to subsection (4), is exempt from clause 9 (1) (a) of the Act shall comply with the following requirements:
1. For each tree that is killed or taken, the person shall plant butternut seedlings in accordance with the following rules:
 - i. at least two butternut seedlings, if the tree that is killed or taken is described in the butternut health assessor's report as shorter than breast height or less than three centimetres in diameter at breast height,
 - ii. at least five butternut seedlings, if the tree that is killed or taken is described in the butternut health assessor's report as at least three centimetres but less than 15 centimetres in diameter at breast height, and
 - iii. at least 20 butternut seedlings, if the tree that is killed or taken is described in the butternut health assessor's report as 15 centimetres or greater in diameter at breast height.
 2. For each tree that is harmed, the person shall plant butternut seedlings in accordance with the following rules:
 - i. at least one butternut seedling, if the tree that is harmed is described in the butternut health assessor's report as shorter than breast height or less than three centimetres in diameter at breast height,
 - ii. at least three butternut seedlings, if the tree that is harmed is described in the butternut health assessor's report as at least three centimetres but less than 15 centimetres in diameter at breast height, and
 - iii. at least 10 butternut seedlings, if the tree that is harmed is described in the butternut health assessor's report as 15 centimetres or greater in diameter at breast height.
 3. Every butternut seedling that is planted must have been grown from seed that originated from the seed zone in which it is planted.
 4. All butternut seedlings must be planted within three years of the person submitting the relevant notice of butternut impact form under subparagraph 4 i of subsection (4).
 5. Butternut seedlings must be planted in an area with the following characteristics:
 - i. the soil must be greater than one metre deep, moist but well-drained and have a fine to medium texture with a recognizable organic layer and with a pH ranging from 6.8 to 7.2, and
 - ii. the area must provide full sunlight conditions to the butternut seedlings.
 6. In order to avoid a monoculture of butternut, the person shall plant deciduous trees and shrubs that are not butternut seedlings and that are native to the area in which the seedlings are planted in such numbers to ensure that there are an equal number of butternut trees and other native Ontario species in the area.
 7. Every butternut seedling and companion tree or shrub referred to in paragraph 6 must be planted either between March 1 and May 15 or between September 20 and October 30 of any year, except for a butternut seedling or companion tree or shrub that was grown in a container which may be planted between May 16 and May 25 of any year.
 8. No more than 200 butternut seedlings shall be planted in a hectare.
 9. Butternut seedlings must be planted at least,
 - i. three metres from other planted butternut seedlings,
 - ii. two metres from other trees or shrubs that are likely to be the same height or shorter than the butternut tree at full growth,
 - iii. four metres from other trees or shrubs that are likely to be taller than the butternut tree at full growth,
 - iv. 15 metres from the canopy drip line of trees that are greater than four metres in heights at the time of planting, and
 - v. 100 metres from a highway consisting of two or more lanes in either direction.

10. Every butternut seedling that is planted under this subsection must be monitored once annually between May 15 and September 20 for two years after it is planted to assess the health of the tree and its habitat conditions.
11. In order to ensure the good growth and health of the butternut tree, every butternut seedling that is planted under this subsection must be tended to in accordance with the following rules:
 - i. tending activities shall take place once a week from May 15 to September 20 during the first growing season after the butternut seedling is planted,
 - ii. tending activities during the first growing season after the butternut seedling is planted will include,
 - A. maintenance of tree guards to protect the lower stem from rodents,
 - B. vegetation control 60 centimetres around the base of the tree until the tree is above the herbaceous vegetation, and
 - C. watering during drought or low rainfall periods, and
 - iii. tending activities shall take place during the second growing season after the butternut seedling is planted as required to ensure that,
 - A. vegetation is controlled 60 centimetres around the base of the tree until the tree is above the herbaceous vegetation, and
 - B. the tree is watered during drought or low rainfall periods.
12. The person must plant a butternut seedling to replace any butternut seedling planted under this subsection that dies within two years of the planting of the seedling and must do so in accordance with the planting requirements of this subsection.
13. For each butternut seedling planted under this subsection, the person must maintain a record of the planting, monitoring and tending activities required under this subsection, which record shall include,
 - i. the date the butternut seedling was planted,
 - ii. the date of each time a person attended to monitor or tend to the butternut tree,
 - iii. a description of every monitoring and tending activity,
 - iv. an assessment of the health status of the butternut seedling every time it is monitored or tended to to indicate if its health is good, poor or whether it is dead, and
 - v. whether the butternut tree shows evidence of butternut canker and, if so, a description of the extent to which the tree is affected by butternut canker.
14. Within 14 days of receiving a request from the Ministry, the person shall provide the record maintained under paragraph 13.

(11) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or takes a butternut tree that was cultivated if the person is the owner or occupier of the land on which the tree is located or is acting on behalf of the owner or occupier of such land.

(12) The exemption from clause 9 (1) (a) of the Act provided under subsection (11) does not apply in respect of a butternut tree that was cultivated as a result of the requirements for an exemption under subsection (4) or of a condition of a permit issued under section 17 of the Act.

(13) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply with respect to butternut.

(14) Subsection 10 (1) of the Act does not apply with respect to the damage or destruction of the habitat of a butternut tree that occurs when a person kills, harms or takes a butternut tree if the person is exempt from clause 9 (1) (a) of the Act pursuant to an exemption under subsection (4) or (12).

(15) Subsection 9 (1) of the Act does not apply to nuts from a butternut tree.

(16) Section 12 of this Regulation does not apply to the commercial cultivation of butternut trees.

Chimney swift

23.8 (1) In this section,

“chimney swift active season” means the period of each year when chimney swift carry out life processes relating to breeding, nesting and rearing, and that begins around the end of April and ends around the middle of October, the exact dates varying according to the area of the Province in which the chimney swift are located and the climate conditions of each year.

(2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who harms or harasses a chimney swift, or who damages or destroys its habitat, while carrying out the maintenance, repair, modification, replacement or demolition of a chimney that provides chimney swift habitat, if the person satisfies the conditions set out in subsections (3) to (11).

(3) The conditions that a person must satisfy for the purposes of subsection (2) are as follows:

1. Before commencing an activity described in subsection (2), the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry,
 - ii. ensure that the notice includes,
 - A. a description of the activity,
 - B. the proposed start and end dates for the activity,
 - C. the location of the chimney that will be the object of the activity, and
 - D. notice of the fact that the activity will impact chimney swift,
 - iii. prepare a chimney swift mitigation and restoration record in accordance with subsection (4).
2. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form referred to in subparagraph 1 i, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
3. Before, during and after carrying out the activity described in subsection (2), the person must,
 - i. follow the steps set out in subsections (5) to (7) to minimize the adverse effects of the activity on chimney swift and its habitat, and
 - ii. update the chimney swift mitigation and restoration record to include the steps referred to in subparagraph i.
4. The person must carry out the monitoring and record keeping activities described in subsections (8) to (11).
5. Every year that the person is required to monitor chimney swift habitat under subsection (8), the person must notify the Ministry of chimney swift observed during monitoring by completing, within three months following the completion of the monitoring, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website detailing the species, number of chimney swifts, the date and location of observation and any other information requested on that form.

(4) A chimney swift mitigation and restoration record referred to in subparagraph 1 iii of subsection (3) shall, when first prepared, include the following information:

1. The name and contact information of the person who is proposing to carry out an activity described in subsection (2).
2. A description of the activity the person proposes to carry out, including the proposed start and completion dates.
3. A description of the chimney that will be affected by the activity, including the height, internal square footage and material.
4. An estimation of the number of chimney swift using the chimney.

(5) The following are the steps a person who proposes to carry out an activity described in subsection (2) must follow to minimize the adverse effects of the activity on chimney swift and its habitat:

1. If any part of the activity is to be carried out during the chimney swift active season, the person must take measures, such as capping the chimney, to prevent chimney swift from accessing the chimney that will be affected by the activity both before and during the chimney swift active season.
2. If, despite following the measures described in paragraph 1, chimney swift begin to use the chimney during their active season to nest, rest or roost, any part of the activity that would affect the chimney must be suspended until the end of the chimney swift active season.
3. If, as a result of carrying out the activity, a chimney that provides habitat for chimney swift will be unavailable for chimney swift nesting, resting or roosting during the chimney swift active season, but will be available by the following chimney swift active season and will provide at least the same amount of suitable habitat for chimney swift at that time, the person must improve the conditions for chimney swift nesting, resting or roosting provided by the chimney by ensuring that the activity includes measures such as any of the following:
 - i. increasing the height of the chimney,
 - ii. installing a sun collar on the opening of the chimney, or
 - iii. cutting back vegetation encroaching on the chimney's opening.

4. The person must create new habitat for chimney swift in accordance with subsection (6) if, as a result of carrying out the activity, a chimney that provides habitat for chimney swift,
 - i. will be destroyed,
 - ii. will be altered so that it no longer provides suitable conditions for chimney swift nesting, resting or roosting or provides a smaller area for chimney swift nesting, resting or roosting, or
 - iii. will be unavailable for chimney swift nesting, roosting or resting for more than one chimney swift active season.

5. The person must maintain habitat created under paragraph 4 for a period of three years after the habitat is created.

(6) If a person is required to create new habitat for chimney swift under paragraph 4 of subsection (5), the habitat must be created as follows:

1. The habitat shall be created by either,
 - i. constructing one or more new structures, which may or may not be chimneys, that provide appropriate conditions for chimney swift nesting, resting or roosting, or
 - ii. modifying one or more existing structures which may or may not be chimneys, that do not currently provide habitat for chimney swift to provide appropriate conditions for chimney swift nesting, resting or roosting.
2. The habitat must include features to attract chimney swift to the structure or to enhance the suitability of the structure for chimney swift, such as installing a sun collar at the opening of the chimney or planting native shrubs, trees or flowers to attract insects.
3. The structure that is constructed or modified must be located within two kilometres of the chimney that will be affected by the activity described in subsection (2) and must be capable of providing habitat for more chimney swifts than the chimney that was affected by the activity.
4. If a single structure is constructed or modified, the structure must be of a greater height and have greater internal square footage available to chimney swift than the chimney affected by the activity described in subsection (2), but must not be greater than one and a half times the size of the chimney affected by the activity.
5. If more than one structure is constructed or modified, one of the structures must be of at least the same height and have at least the same internal square footage available to chimney swift as the chimney affected by the activity described in subsection (2).
6. A structure must be constructed or modified so as to provide suitable conditions for chimney swift nesting, resting or roosting, including the following:
 - i. the structure must have a temperature range that is suitable for chimney swift nesting, resting and roosting during the chimney swift active season,
 - ii. the opening of the structure must be accessible for chimney swift to enter and exit,
 - iii. the interior surface of the structure must be composed of unpainted, rough-textured material such as brick or cinder block appropriate for clinging and nest adherence,
 - iv. the interior dimensions of the structure must be suitable for chimney swift nesting, resting or roosting,
 - v. the height of the structure must be suitable for chimney swift nesting, resting or roosting having regard to the ground level, the roofline of associated structures and other structures or vegetation within reasonable proximity.

(7) A person who proposes to carry out an activity described in subsection (2) and is required to create habitat for chimney swift under paragraph 4 of subsection (5) must do so within one of the following time frames:

1. If the activity will begin outside of the chimney swift active season, before the beginning of the next chimney swift active season.
2. If the activity will begin during the chimney swift active season, before the beginning of that chimney swift active season.

(8) After a person has created habitat for chimney swift under paragraph 4 of subsection (5), the person shall monitor the use of the habitat by chimney swift during the chimney swift active season for a period of years determined under subsection (9) and shall record information collected during monitoring, including the following information:

1. An estimate of the number of chimney swift entering or exiting the structure.
2. Evidence of chimney swift nesting in the structure.

(9) The number of years during which a person must monitor the effectiveness of habitat under subsection (8) shall be determined in accordance with the following rules:

1. If chimney swift are observed and recorded entering and exiting the structure during the first three years of monitoring, the person is not required to conduct further monitoring after the end of the three-year period.
2. If chimney swift are not observed and recorded entering and exiting the structure during the first three years of monitoring, the person shall continue to monitor the habitat until five years have passed after the creation of the habitat under paragraph 4 of subsection (5).

(10) A person who carries out an activity described in subsection (2) shall retain the chimney swift mitigation and restoration record created under subsection (4) for a period of five years after the activity is completed and shall update the record from time to time to include the following information:

1. A description of the steps followed by the person in accordance with subsection (5) to minimize the adverse effects of the activity on chimney swift and its habitat, including the location, square footage and description of the habitat created under paragraph 4 of subsection (5) or improved under paragraph 3 of subsection (5).
2. The information recorded during monitoring activities described in subsection (8).
3. Any change to the information included in the record under subsection (4).

(11) A person who carries out an activity described in subsection (2) shall provide a copy of the chimney swift mitigation and restoration record to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.

Drainage works

23.9 (1) This section applies to a person who carries out one of the following activities in a drainage works or ditch that is the habitat of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species:

1. Improving or maintaining drainage works, if an agreement for the improvement or maintenance was filed under subsection 2 (2) of the *Drainage Act*.
2. Improving, maintaining or repairing drainage works, if a report that applies to the drainage works was adopted under subsection 45 (1) of the *Drainage Act* or under subsection 3 (15) of that Act, as that subsection read on October 24, 2010.
3. Maintaining a ditch constructed under *The Ditches and Watercourses Act*, being chapter 109 of the Revised Statutes of Ontario, 1960, in accordance with subsection 3 (18) of the *Drainage Act*.

(2) This section does not apply with respect to the following species, except in the circumstances described in subsection (3):

1. Bogbean Buckmoth.
2. Cherry Birch.
3. False Hop Sedge.
4. False Rue Anemone.
5. Grey Fox.
6. Heart-leaved Plantain.
7. Pugnose Minnow.
8. Scarlet Ammannia.
9. Small-mouthed Salamander.
10. Toothcup.

(3) This section applies with respect to a species referred to in paragraphs 1 to 10 of subsection (2) if a person is carrying out an activity described in subsection (1) in an area that is the habitat of, or used by, the species and,

- (a) before June 30, 2010, the person had entered into an agreement with the Minister under subsection 23 (2);
- (b) the agreement applied specifically to the species and with respect to an activity described in subsection (1); and
- (c) the person submits a notice of drainage works form to the Minister in accordance with paragraph 1 of subsection (6) and complies with the other conditions set out in subsection (6).

(4) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying out an activity described in subsection (1), kills, harms, harasses, captures or takes a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies all of the conditions set out in subsection (6).

(5) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (4), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
 - (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (6).
- (6) The following are the conditions that a person who carries on an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (4):
1. Before doing anything, in the course of carrying out an activity described in subsection (1), that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act, the person must,
 - i. submit a notice of drainage works form available on the Registry to the Minister through the Registry, thereby giving the Minister notice that,
 - A. the person is responsible for the improvement, maintenance or repair of the drainage works or ditch, and
 - B. as part of the improvement, maintenance or repair of the drainage works or ditch, an activity described in subsection (1) will be carried out at various times in the future in the drainage works or ditch that will likely affect one or more species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species, and
 - ii. subject to subsection (10), prepare in accordance with subsection (11) a mitigation plan that,
 - A. meets the requirements of subsection (12), and
 - B. applies to all activities described in subsection (1) that will be carried out in the future in the drainage works or ditch with respect to the species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species that are identified in the notice of drainage works form.
 2. The person must ensure that the notice of drainage works form includes,
 - i. the location of the drainage works or ditch, and
 - ii. the name of every species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species that will be affected by the activity.
 3. The person must follow the requirements of subsections (7) and (8) with respect to the completion of the notice of drainage works form, the keeping of records relating to the notice of drainage works form and the updating of the information on the Registry.
 4. Whenever carrying out an activity described in subsection (1) in the drainage works or ditch identified in the notice of drainage works form, the person must,
 - i. comply with the requirements of the mitigation plan,
 - ii. take reasonable steps to minimize adverse effects of the activity on the species identified in the notice of drainage works form, including the steps described in subsection (13).
 5. After the mitigation plan is prepared, the person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan for as long as the person continues to be responsible for the improvement, maintenance and repair of the drainage works or ditch,
 - ii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it, and
 - iii. ensure that the mitigation plan is updated in accordance with subsections (11) and (12) at least once every five years to include information obtained from observing the effects of the activity on the species.
 6. For as long as the person continues to be responsible for the improvement, maintenance and repair of the drainage works or ditch, the person must,
 - i. on or before December 31 of each year, prepare an annual report in accordance with subsection (14) on the effects that any activity described in subsection (1) that was carried out in the course of that year has had on the species identified in the notice of drainage works form,
 - ii. retain a copy of the annual report for at least five years after it is prepared, and
 - iii. provide a copy of the annual report to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
- (7) Before submitting a notice of drainage works form to the Minister, a person who proposes to carry out an activity described in subsection (1) must ensure that,
- (a) all mandatory information requested on the form, including the person's contact information, has been provided; and
 - (b) the information provided on the form is complete and accurate.

- (8) After submitting a notice of drainage works form to the Minister, a person must,
- (a) promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of drainage works form submitted through the Registry has been received by the Minister, make a record of the confirmation;
 - (b) for as long as the person continues to be responsible for the improvement, maintenance and repair of the drainage works or ditch,
 - (i) keep the record of the confirmation, and
 - (ii) make the record of the confirmation available to the Ministry upon receiving a request for it; and
 - (c) if there is a change in the contact information of the person who submitted the notice of drainage works form, update the information on the Registry within 10 business days of the change.
- (9) A person who provides incomplete, false or misleading information on a notice of drainage works form or when updating information on the Registry shall be deemed to have not submitted the notice of drainage works form.
- (10) A person who carries out an activity described in subsection (1) is not required to complete the preparation of a mitigation plan until the following dates if the following circumstances apply:
1. If the mitigation plan relates to a species that was added to the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species for the first time on January 24, 2013, the third anniversary of that day.
 2. If the mitigation plan relates to a species that first appears in the drainage works or ditch after the person begins being responsible for the improvement, maintenance and repair of the drainage works or ditch, three years after the date the species first appears in the drainage works or ditch.
- (11) A mitigation plan must be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.
- (12) A mitigation plan prepared with respect to an activity identified in a notice of drainage works form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (6) must include the following information:
1. The name and contact information of the person who is carrying out the activity.
 2. A description of the area within the drainage works or ditch that will be affected by the activity and that is used by, or is the habitat of, a member of a species identified in the notice of drainage works form.
 3. Details of how the person will carry out the steps described in subsection (13) that are required to minimize the adverse effects of the activity on a species identified in the notice of drainage works form, including the dates during the year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and when the person must take reasonable steps to minimize or avoid killing, harming or harassing members of the species.
 4. A description of any steps the person will take to minimize the adverse effects of the activity on a species identified in the notice of drainage works form, in addition to the steps described in subsection (13), including a description of any measures to restore or enhance the habitat of the species that is affected by the activity.
- (13) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of an activity described in the notice of drainage works form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (6) on a species identified in the form:
1. The person must take reasonable steps to minimize or avoid the killing, harming or harassing of members of the species during a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation, overwintering, or reproduction, including rearing.
 2. If the person encounters an animal that is a member of a species while carrying out the activity, the person must cease carrying out the activity in the area of the encounter and provide the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing with the activity.
 3. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 2 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.
 4. The relocation of an animal in accordance with paragraph 3 must be undertaken by or in consultation with a person knowledgeable about, or having training in, the handling of the species.
 5. The person must take reasonable steps to exclude members of the species from an area in the drainage works or ditch in which the activity is being carried out or is likely to be carried out, such as installing temporary fencing to prevent members of the species from accessing the area.

6. If the species is a turtle species, the person must not reduce the level of the water in an area of a drainage works or ditch where a member of the turtle species is likely to be hibernating.
7. The person must take reasonable steps to control erosion and sediment, and to stabilize water banks in any area affected by the activity if,
 - i. the area is the habitat of the species, or
 - ii. a member of the species is likely to be present in the area.
8. If the person discovers that the steps described in paragraphs 1 to 7 or in the mitigation plan have not been effective in minimizing the adverse effects of an activity described in subsection (1) on the species, the person shall,
 - i. take such actions as are necessary to increase the effectiveness of those steps, or
 - ii. take such other reasonable steps as may be necessary to minimize the adverse effects of an activity described in subsection (1) on the species.

(14) An annual report required under paragraph 6 of subsection (6) must include,

- (a) a record of the steps taken by the person when carrying out an activity described in subsection (1) in the previous 12 months, to minimize adverse effects of the activity on a species identified in the notice of drainage works form submitted under subparagraph 1 i of subsection (6);
- (b) an assessment of the effectiveness of the steps referred to in clause (a); and
- (c) details of any observations of a species identified in the notice of drainage works form submitted under subparagraph 1 i of subsection (6) in the course of carrying out the activity in the previous 12 months, including,
 - (i) the name of the species,
 - (ii) the location of the observation, and
 - (iii) the date and time of the observation.

(15) This section does not apply to a person carrying on an activity described in subsection (1) who has entered into an agreement with the Minister with respect to that activity under subsection 23 (2) until the earlier of,

- (a) the day the person gives notice to the Minister under paragraph 1 of subsection (6); and
- (b) July 1, 2015.

(16) If a person described in subsection (15) plans to give notice to the Minister under paragraph 1 of subsection (6) of the activity referred to in subsection (15), the mitigation plan that is required to be prepared with respect to the activity under subparagraph 1 ii of subsection (6) must be prepared by the person before the notice of drainage works form is submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (6), and not within three years after the notice of drainage works form is given as would otherwise be the case.

Early exploration mining

23.10 (1) This section applies with respect to a mining activity that constitutes early exploration as defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 308/12 (Exploration Plans and Exploration Permits) made under the *Mining Act* if,

- (a) the activity is listed in Schedule 2 of Ontario Regulation 308/12 and is included in an exploration plan that was submitted to the Director under section 5 of that regulation;
- (b) the activity is listed in Schedule 3 of Ontario Regulation 308/12 and is authorized by a permit issued under section 78.3 of the *Mining Act*; or
- (c) the activity is authorized by a permit issued under section 78.3 of the *Mining Act* that was required by a Director under section 18 of Ontario Regulation 308/12.

(2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying out an activity described in subsection (1), kills, harms, harasses, captures or takes a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies all of the conditions set out in subsection (4).

(3) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (2), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (4).

(4) The following are the conditions that a person who carries on an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (2):

1. Before doing anything, in the course of carrying out the activity, that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act, the person must,
 - i. subject to subsection (5), give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry,
 - ii. subject to subsection (6), prepare in accordance with subsection (7) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (8).
 2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. the proposed start and end dates for the activity,
 - ii. the location at which the activity will be carried out, and
 - iii. a list of all the species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species and that will likely be affected by the activity.
 3. The person must follow the requirements set out in section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
 4. While carrying out the activity, the person must,
 - i. comply with the requirements of the mitigation plan, and
 - ii. ensure that reasonable steps are taken to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (10) and such other steps as may be described in the mitigation plan.
 5. The person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan for at least five years after the activity is complete,
 - ii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it, and
 - iii. ensure that, at the times determined under section (9), the mitigation plan is updated in accordance with subsection (7) to include information obtained while monitoring the effects of the activity under paragraph 6.
 6. While carrying out the activity, the person must monitor,
 - i. the effects of the activity on each species identified in the notice of activity form, and
 - ii. the effectiveness of the steps taken to minimize or avoid adverse effects on each species.
 7. Within 180 days of the completion of the activity, the person must,
 - i. prepare a report on the activity in accordance with subsection (11), and
 - ii. if the activity occurs within the habitat of woodland caribou (forest-dwelling boreal population), prepare the information specified in subsection (12) and submit it to the Minister.
 8. The person must retain a copy of the report on the activity referred to in subparagraph 7 i for at least five years after it is prepared and provide a copy of it to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 9. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.
- (5) If a person commences an activity described in subsection (1) before a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened first appears in the area where the activity is being carried out, the person is not required to submit a notice of activity form before doing anything in relation to that species that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act, so long as the person submits the notice of activity form to the Minister as soon as is reasonably possible after the date the species first appears.
- (6) A person who carries out an activity described in subsection (1) is not required to complete the preparation of a mitigation plan until the following dates if the following circumstances apply:
1. If the mitigation plan relates to a species that was added to the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species for the first time on January 24, 2013, the second anniversary of that day.
 2. If the mitigation plan relates to a species that first appears in the area of the activity after the activity commences, the earlier of,
 - i. three years after the date the species first appears in the area, and

- ii. if the activity is completed before the end of the three-year period described in subparagraph i, the day the person begins to restore, create or enhance habitat as required under paragraph 11 of subsection (10).

(7) A mitigation plan shall be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.

(8) A mitigation plan prepared with respect to an activity described in subsection (1) must include the following information:

1. The name and contact information of the person carrying out the activity.
2. The following information with respect to the activity:
 - i. the proposed start and completion dates of the activity,
 - ii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages, and
 - iii. a map indicating the geographic location of the activity at a scale of no greater than 1:20,000.
3. A list of species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species that will likely be affected by the activity and an assessment of those effects on the individual members of the species and their habitat.
4. Details of the steps the person will take during the activity to minimize or avoid the adverse effects on species identified under paragraph 3, including,
 - i. details of the steps described in subsection (10), such as the dates on which, and locations at which, each step will be taken, and
 - ii. the times during the year at which a species identified under paragraph 3 is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and at which activities that are likely to kill, harm or harass a member of the species should not be carried out.
5. Details regarding the steps the person will take to monitor the effects of the activity on members of the species identified under paragraph 3 and the effectiveness of the steps taken to minimize adverse effects on the species.

(9) A person who is carrying out an activity described in subsection (1) shall update the mitigation plan prepared with respect to the activity on or before the following time:

1. If the activity is included in an exploration plan referred to in clause (1) (a) and the plan reaches the end of its effective period before the activity is complete, the day the effective period ends.
2. If the activity is authorized by a permit referred to in clause (1) (b) or (c) and the permit expires before the activity is complete, the day the permit expires.

(10) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of the activity described in the notice of activity form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (4) on the species identified in the form:

1. The person must not kill, harm or harass woodland caribou (forest-dwelling boreal population) during a time of year when woodland caribou (forest-dwelling boreal population) are likely to be carrying out a life process related to feeding, migration or reproduction, including rearing.
2. The person must take reasonable steps to minimize or avoid killing, harming or harassing a member of a species identified in the notice of activity form, other than the woodland caribou (forest-dwelling boreal population), during a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
3. The person must not carry out any part of the activity in an area that is being used, or has been used at any time in the previous three years, by a member of a species identified in the notice of activity form to carry out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
4. The person must not possess or transport a member of a species identified in the notice of activity form for a period longer than is necessary to avoid or minimize adverse effects to the member.
5. If the person encounters an animal that is a member of the species while carrying out the activity, the person must cease carrying out the activity in the area of the encounter and provide the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing the activity.
6. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 5 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.

7. If the person encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species in the course of carrying out the activity and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity, the person must,
 - i. cease the activity in the area of the encounter,
 - ii. install and maintain barriers or other structures to create a protective zone around the species, and
 - iii. after establishing the protective zone referred to in subparagraph ii, continue the activity in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction.
8. If it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant referred to in paragraph 7 for the purpose of carrying out the activity, the person must relocate the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species so that it is not killed or harmed, provided it is feasible to do so.
9. The determination under paragraph 8 as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant must be made by the person using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry.
10. The relocation of an animal or of a moss, lichen or vascular plant in accordance with paragraph 6 or 8 must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
11. Before the end of the activity, the person must take reasonable steps to,
 - i. restore any habitat of the species that was damaged or destroyed by the activity, to the extent it is feasible to do so, or
 - ii. create habitat for the species, or enhance an existing habitat for the species, in the same ecoregion as the habitat that was damaged or destroyed by the activity, in a manner that minimized the overall loss of habitat for the species resulting from the activity.
- (11) The report on the activity that the person is required to prepare under subparagraph 7 i of subsection (4) shall include,
 - (a) a list of the species identified in the notice of activity form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (4) that were observed in the course of carrying out the activity and the circumstances relating to the observation, including the location, date and time of the observation; and
 - (b) a description of the steps taken by the person in the course of carrying out the activity to minimize adverse effects on the species identified in the notice, including the locations where the steps were taken, and an assessment of the effectiveness of those steps.
- (12) The information that a person is required to prepare under subparagraph 7 ii of subsection (4) shall include a detailed description of,
 - (a) the nature of the activity; and
 - (b) the area within the habitat of woodland caribou (forest-dwelling boreal population) in which the activity was carried out, including its geographic location and size.
- (13) This section does not apply to Golden Eagle.

Ecosystem protection

23.11 (1) This section applies with respect to an activity consisting of ecological conservation work that is carried out for the purpose of protecting, maintaining, enhancing or restoring an ecosystem native to Ontario, other than an ecosystem described in subsection (2), if the activity is carried out by or on behalf of one of the following entities:

1. A conservation authority established under the *Conservation Authorities Act*.
2. A municipality.
3. The Ministry.
4. A band as defined in the *Indian Act* (Canada).
5. A post-secondary institution that is a member of the Association of Universities and Colleges of Canada.
6. A corporation incorporated under the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* or a predecessor of that Act or under the *Not-for-Profit Corporations Act, 2011* (Canada) or a predecessor of that Act, if the corporation has among its primary objectives natural heritage conservation, ecological conservation or a similar objective.
7. A corporation that is a registered charity under the *Income Tax Act* (Canada) if the corporation has among its primary objectives natural heritage conservation, ecological conservation or a similar objective.

8. A trustee of a charitable foundation that is a registered charity under the *Income Tax Act* (Canada) if the foundation has among its primary objectives natural heritage conservation, ecological conservation or a similar objective.
- (2) This section does not apply to an activity that is carried out for the purpose of protecting, maintaining, enhancing or restoring an ecosystem in the following areas:
 1. An area belonging to any of the following community classes, as identified under the land classification system for southern Ontario:
 - i. A fen.
 - ii. A bog.
 - iii. A sand barren or dune.
 - iv. A beach bar.
 - v. An alvar.
 - vi. A cliff.
 - vii. A talus.
 2. An area situated in a part of Ontario to which the land classification system for southern Ontario does not apply but that has all of the characteristics necessary to be classified as a community class referred to in subparagraphs 1 i to vii if it were situated in a part of southern Ontario to which the classification system applies.

(3) In subsection (2),

“land classification system for southern Ontario” means the land classification system set out in the document entitled *Ecological Land Classification for Southern Ontario: First Approximation and its Application*, dated September, 1998, that is published by the Ministry of Natural Resources and available at the Ministry of Natural Resources District offices and the Ministry of Natural Resources corporate library in Peterborough, Ontario.

(4) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who kills, harms, harasses, captures or takes a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys its habitat, while carrying out an activity described in subsection (1) if the entity referred to in subsection (1) who carries out the activity, or on whose behalf the activity is carried out, satisfies all of the conditions set out in subsection (6).

(5) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (4), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (6).

(6) The following are the conditions that an entity referred to in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (4):

1. Before commencing an activity described in subsection (1), the entity must,
 - i. subject to subsection (7), give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. subject to subsection (8), prepare a mitigation plan in accordance with subsections (9) and (10) to identify the steps that will be taken,
 - A. to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, and
 - B. to monitor the effectiveness of the steps referred to in sub-subparagraph A.
2. The notice of activity form shall include,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and end dates for the activity,
 - iii. the location at which the activity will be carried out, and
 - iv. a list of all the species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species and that will be affected by the activity.
3. The entity must follow the requirements set out in section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
4. While carrying out the activity, the entity must,

- i. comply with the requirements of the mitigation plan, and
 - ii. ensure that reasonable steps are taken to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (12), and such other steps as may be described in the mitigation plan.
5. The entity must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan until at least five years after the activity is complete,
 - ii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it, and
 - iii. ensure that the mitigation plan is updated in accordance with subsections (9) and (10) at least once every five years to include information obtained while monitoring the effects of the activity under paragraph 6.
6. While carrying out the activity, the entity shall ensure that the following is monitored:
 - i. the effects of the activity on each species identified in the notice, and
 - ii. the effectiveness of the steps taken to minimize adverse effects on each species.
7. Within 180 days of the completion of the activity, the entity must prepare a report in accordance with subsection (13) and thereafter the entity must,
 - i. retain a copy of the report for at least five years after it is prepared, and
 - ii. provide a copy of the report to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
8. If an employee or agent of the entity observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the entity must ensure that the employee or agent, within three months of the observation, completes the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.
- (7) If a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species first appears in an area in which an entity is carrying out an activity described in subsection (1) after the activity is commenced, the notice of activity form required under subparagraph 1 i of subsection (6) may, for the purposes of subsections (4) and (5), be provided after a member of the species is killed, harmed, harassed, captured or taken, or its habitat is damaged or destroyed, so long as the entity submits the notice of activity form to the Minister in accordance with subparagraph 1 i of subsection (6) as soon as is reasonably possible after the date the species first appears, and in no case later than 30 days after that date.
- (8) If a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species first appears in an area in which an entity is carrying out an activity described in subsection (1) after the activity is commenced, and the activity is likely to continue thereafter for at least another 60 days, the entity is not required to complete the preparation of a mitigation plan relating to that species until 60 days after the day the species first appeared in the area.
- (9) A mitigation plan shall be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.
- (10) A mitigation plan shall include the following information:
 1. The following information with respect to the activity identified in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (6) that an entity referred to in subsection (1) proposes to carry out:
 - i. a description of the activity and its purpose,
 - ii. the proposed start and completion dates of the activity,
 - iii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages, and
 - iv. a map indicating the geographic location of the property on which the activity will occur.
 2. A list of species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species that will likely suffer adverse effects as a result of the activity and an assessment of those effects on the local population of each species.
 3. With respect to each species identified under paragraph 2, a written opinion prepared by a person with expertise in relation to the species and stating that the activity is not likely to have an enduring adverse effect on a local population of the species, and in particular will not have either of the following adverse effects:
 - i. An overall decrease in the number of members of a local population of the species over the period of time commencing on the date the person gives notice, and ending on the earlier of,

- A. the end of the period of time it is expected to take three generations of the species to be born and die off after the date the notice is given, and
- B. ten years after the date the person gives notice.
- ii. The elimination of conditions that are necessary to allow members of a local population of the species to move through an area that,
 - A. is contiguous to the area that is the habitat of that local population and to areas that are the habitat of one or more other local populations of the species, and
 - B. provides conditions that are suitable for foraging, dispersal or migration.
- 4. Detailed plans on the steps an entity referred to in subsection (1) will take during the activity to minimize the adverse effects on the species identified under paragraph 2, including,
 - i. details of the steps described in subsection (12), including the times, locations and methods applicable to each step,
 - ii. the times during the year at which a species identified under paragraph 2 is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and at which activities that are likely to kill, harm or harass a member of the species should not be carried out.
- 5. Details regarding the steps an entity referred to in subsection (1) will ensure are taken to monitor the effects of the activity on members of the species identified under paragraph 2 and the effectiveness of steps taken to minimize adverse effects on the species.

(11) In paragraph 3 of subsection (10),

“local population”, with respect to a species, means a geographically distinct group of the species that has little demographic or genetic exchange with other groups of the species in Ontario.

(12) The following are the steps that an entity referred to in subsection (1) must take to minimize the adverse effects of the activity described in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (6) on the species identified in the form:

- 1. The entity must ensure that the activity is carried out by or under the supervision of a person with expertise in the type of ecological conservation work involved in the activity.
- 2. The entity must ensure that the entity’s employees, agents and contractors receive training on the following subjects before carrying out any part of the activity that is likely to affect the species identified in the form:
 - i. a list of the species identified in the form that are present in the area where the activity is carried out,
 - ii. how to identify the species and their habitat,
 - iii. potential threats posed to the species and their habitat by the activity, and
 - iv. the steps that must be taken under paragraphs 3 to 14 to minimize adverse effects of the activity on individual members of the species.
- 3. The entity must ensure that a person acting on its behalf takes reasonable steps to avoid killing, harming or harassing members of a species identified in the form during a time of year when the species are likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
- 4. The entity must ensure that reasonable steps are taken to control erosion and sediment, and to stabilize banks, in any area of water affected by the activity if,
 - i. the area is the habitat of a species identified in the form, or
 - ii. a member of a species referred to in subparagraph i is likely to be present in the area.
- 5. If carrying out the activity would pose a risk to members of a species identified in the form who might enter the area of the activity, the entity must ensure that reasonable steps are taken to prevent the members of the species from entering the area, including, if appropriate, installing temporary fencing around the area.
- 6. The entity must ensure that, if a person carrying out the activity encounters an animal that is a member of a species identified in the form in the course of carrying out the activity, the person ceases carrying out the activity in the area of the encounter and provides the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing the activity.
- 7. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 6 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.

8. If a person carrying out the activity encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species in the course of carrying out the activity and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity, the entity must ensure that the person,
 - i. ceases the activity in the area of the encounter,
 - ii. installs and maintains barriers or other structures to create a protective zone around the species, and
 - iii. after establishing the protective zone referred to in subparagraph ii, continues the activity in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction.
9. If it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant referred to in paragraph 8 for the purpose of carrying out the activity, the entity must ensure that the person carrying out the activity relocates the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species so that it is not killed or harmed, provided it is feasible to do so.
10. The determination under paragraph 9 as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant must be made by the entity using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry.
11. The relocation of an animal or of a moss, lichen or vascular plant in accordance with paragraph 7 or 9 must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
12. If a member of a species is relocated in accordance with paragraph 7 or 9, the entity, or a person carrying out the activity on the entity's behalf, must not possess the member for longer than is necessary to carry out the relocation, and in no case longer than seven days.
13. If the activity is carried out in only a part of the habitat of a species identified in the form, the entity must ensure that steps are taken to avoid impairing the ability of members of the species to move within and between other parts of the habitat that the species depends on to carry out life processes related to hibernation or reproduction, including rearing.
14. The entity must ensure that reasonable steps are taken to avoid the spread of disease,
 - i. among the species identified in the notice, and
 - ii. between the species identified in the notice and any other species.
- (13) The report referred to in paragraph 7 of subsection (6) must include,
 - (a) a description of the reasonable steps taken by the person carrying out the activity described in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (6) to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the locations in which, and times at which, the steps were taken, the methods according to which the steps were taken and an assessment of the effectiveness of those steps; and
 - (b) a summary of the results of the activity, including a detailed assessment of the extent to which the activity assisted with protecting, maintaining, enhancing or restoring the ecosystem native to Ontario that was the object of the activity, with recommendations for how similar activity may be conducted in the future.

Hydro-electric generating stations

23.12 (1) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who is engaged in the operation of a hydro-electric generating station and who, in the course of operating the station, kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies the following conditions:

1. Before doing anything, in the course of operating the hydro-electric generating station, that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act,
 - i. the person must give the Minister notice of the fact that the person is operating a hydro-electric generating station by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. subject to subsection (2), prepare in accordance with subsection (3) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (4).
2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. the location of the hydro-electric generating station, and
 - ii. the name of every species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species that will likely be affected by the operation of the hydro-electric generating station.
3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.

4. While operating the hydro-electric generating station, the person must,
 - i. comply with the requirements of the mitigation plan,
 - ii. take reasonable steps to minimize the adverse effects of the operation of the hydro-electric generating station on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (5) and such other steps as may be described in the mitigation plan.
5. The person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan while operating the hydro-electric generating station and for a period of five years after the person ceases to operate the station,
 - ii. ensure that the plan is updated in accordance with subsection (3) at least once every five years to include information obtained while carrying out the monitoring requirements described in paragraph 6, and
 - iii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
6. The person must monitor the effects that the operation of the station has on the species identified in the notice of activity form and the effectiveness of the mitigation plan.
7. On or before December 31 of each year, the person must prepare an annual report in accordance with subsection (6) on the effects that the operation of the station has on the species identified in the notice of activity form and the person must,
 - i. retain a copy of the annual report for at least five years after it is prepared, and
 - ii. provide a copy of the annual report to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
8. If the person, or an employee or agent of the person, observes a species identified in the notice of activity form in the vicinity of the station in the course of operating the station, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on that form.

(2) A person who operates a hydro-electric generating station is not required to complete the preparation of a mitigation plan until the following dates if the following circumstances apply:

1. If the mitigation plan relates to a species that was added to the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species on January 24, 2013, the third anniversary of that day.
2. If the mitigation plan relates to a species that first appears in the area of the hydro-electric generating station after the station begins operation, three years after the date the species first appears in the area of the station.

(3) A mitigation plan shall be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.

(4) A mitigation plan shall include the following information:

1. The name and contact information of the person who operates the hydro-electric generating station.
2. A map indicating the geographic location of the hydro-electric generating station and any associated structures.
3. A list of the species that are identified in the notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (1) and that are the subject of the mitigation plan.
4. A description of the adverse effects that the operation of the hydro-electric generating station may have on the species referred to in paragraph 3, including effects,
 - i. on the ability for the members of the species to carry out their life processes, including migration and spawning, and
 - ii. on areas that are habitat of the species.
5. Details on how the person will carry out the steps described in subsection (5) to minimize the adverse effects of the operation of the hydro-electric generating station on the species referred to in paragraph 3, including the dates on which, and locations at which, each step will be carried out.
6. A description of the reasonable steps the person will carry out to minimize the adverse effects of the operation of the station on the species referred to in paragraph 3 in addition to the steps described in subsection (5), including a description of,

- i. steps the person will take to avoid killing, harming or harassing individual members of the species or damaging or destroying habitat,
 - ii. actions that are necessary to help provide suitable conditions to enable the members of the species to carry out the life processes that are adversely affected by the station, including spawning, attraction, hibernation, nesting and migration or if such actions are not feasible, provide the reasons why they are not feasible at this time,
 - iii. if the operation of the station results in the damage or destruction of the habitat of the species, measures to replace or restore habitat in a suitable area for the species,
 - iv. training that will be provided to all employees, agents and contractors that are likely to encounter members of the species while performing their duties, in order to satisfy the obligations under this section, and
 - v. steps the person will take if an individual member of the species is encountered or injured in the vicinity of the station.
- 7. A description of the steps the person will take to monitor the effects of the operation of the station on the species referred to in paragraph 3 and the effectiveness of the actions set out in the mitigation plan.
- (5) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of the operation of a hydro-electric generating station on a species identified in a notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (1):
 - 1. The person must inform all employees, agents and contractors conducting activities at the station that members of the species are present at or near the station and of the steps required under paragraphs 2 to 4.
 - 2. If the species uses nests or hibernacula or other terrestrial features to carry out its life processes, the person must, before and during the period of time when the species is likely to require the terrestrial features to carry out its life process,
 - i. install and maintain barriers or other structures to create a protective zone around the terrestrial features and to protect the terrestrial features and limit the adverse effects that may be caused by the operation of the station, and
 - ii. make adjustments to the operation of the station so as to minimize the adverse effects of the operation of the station on the terrestrial features and the species' life processes.
 - 3. The person must, if feasible, undertake maintenance activities of the station at such times and in such a manner as to minimize the impact of such activities on the species and must, if feasible, select maintenance activities that may have a benefit to the species and carry them out in a manner that may have a benefit to the species.
 - 4. If, in carrying out the steps required under the person's mitigation plan, it is necessary to capture, take, possess or transport a member of the species, such actions must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
 - 5. If the person discovers that the steps described in paragraphs 1 to 4 or in the mitigation plan have not been effective in minimizing the adverse effects of the operation of the station on the species, the person shall,
 - i. take such actions as are necessary to increase the effectiveness of those steps, or
 - ii. take such other reasonable steps as may be necessary to minimize the adverse effects of the operation of the station on the species.
- (6) The annual report required under paragraph 7 of subsection (1) shall include,
 - (a) the steps taken by the person who operates the hydro-electric generating station to minimize adverse effects of the station on the species identified in the notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (1) and an assessment of their effectiveness;
 - (b) information collected during the monitoring referred to in paragraph 6 of subsection (1);
 - (c) records of any activities carried out in accordance with the mitigation plan; and
 - (d) details of any encounters with members of the species identified in the notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (1).
- (7) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,
 - (a) pursuant to subsection (1), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
 - (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (1).
- (8) This section does not apply to a person who operates a hydro-electric generating station and who, pursuant to section 11, is exempt from clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act.
- (9) This section does not apply to the following species:

1. Hungerford's Crawling Water Beetle.
2. Pygmy Snaketail.

(10) This section does not apply to the person who operates the R.H. Saunders Station on the St. Lawrence River near Cornwall in respect of American eel.

Newly-listed and transition species — development

23.13 (1) In this section,

“effective date” means,

- (a) with respect to a newly-listed species, January 24, 2013, and
- (b) with respect to a transition species, June 30, 2013, being the date on which clause 10 (1) (a) of the Act begins to apply to transition species; (“date d’effet”)

“newly-listed species” means a species that was listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species for the first time on January 24, 2013; (“espèce nouvellement inscrite”)

“transition species” means a species that is listed in Schedule 3 or 4 to the Act and to which clause 10 (1) (a) of the Act does not apply until June 30, 2013. (“espèce touchée par des mesures transitoires”)

(2) Subsections (5) to (15) apply with respect to the following activities that have an adverse effect on a transition species or a newly-listed species and that are commenced within the following time periods in relation to the species' effective date:

1. Constructing drainage works under an agreement filed under subsection 2 (2) of the *Drainage Act* if,
 - i. the agreement is filed before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the construction is commenced before the effective date or it is commenced after the effective date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the agreement is filed, where the agreement is filed on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the agreement was filed before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
2. Constructing drainage works in respect of which an engineer's report was adopted under subsection 45 (1) of the *Drainage Act* if,
 - i. the report is adopted before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the construction is commenced before the effective date or it is commenced after the effective date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the report is adopted where the report is adopted on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the report was adopted before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
3. Laying down highways and lots upon the ground within a plan of subdivision under the authority of subsection 51 (57) of the *Planning Act* if,
 - i. the draft plan of subdivision is approved under the *Planning Act* before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the laying down of highways and lots is commenced before the effective date or it is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the draft plan of subdivision is approved where the draft plan of subdivision is approved on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the draft plan of subdivision was approved before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.

4. Development of land within a plan of subdivision approved under the *Planning Act*, including a plan of subdivision registered under the *Registry Act* or the *Land Titles Act* if,
 - i. the land is within a draft plan of subdivision approved under the *Planning Act* before the effective date or within two years after that date,
 - ii. the development is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the draft plan of subdivision is approved where the draft plan of subdivision is approved on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the draft plan of subdivision was approved before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015,
 - iii. the approval of the plan of subdivision has not lapsed, and
 - iv. the development is not prohibited by any zoning by-law passed under subsection 34 (1) of the *Planning Act* or by any order made under section 47 of that Act.
5. Development in an area designated as a site plan control area under subsection 41 (2) of the *Planning Act* and in respect of which appropriate approvals have been obtained under subsection 41 (4) of that Act if,
 - i. the appropriate approvals are obtained under the *Planning Act* before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the development is commenced before the effective date or after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the approvals are obtained where the approvals are obtained on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the approvals were obtained before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
6. Development that is authorized by a development permit issued under Ontario Regulation 608/06 (Development Permits) made under the *Planning Act* after 2005 if,
 - i. the development permit is issued before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the development is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the development permit is issued where the development permit is issued on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the development permit was issued before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
7. Development of a unit within the meaning of the *Condominium Act, 1998*, including a unit in respect of which a declaration and description are registered under the *Land Titles Act*, in respect of which a declaration and description are approved or exempted under section 9 of the *Condominium Act, 1998* if,
 - i. the declaration and description are approved or exempted before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the development is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the declaration and description are approved or exempted where the declaration and description are approved or exempted on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the declaration and description were approved or exempted before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015,
 - iii. the approval or exemption has not lapsed, and
 - iv. the development is not prohibited by any zoning by-law passed under subsection 34 (1) of the *Planning Act* or by any order made under section 47 of that Act.

8. Carrying out an undertaking in respect of which approval to proceed was given under Part II of the *Environmental Assessment Act* if,
 - i. the approval to proceed is given before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the undertaking is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the approval to proceed is given where the approval to proceed is given on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the approval to proceed was given before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
9. Carrying out an undertaking to which a class environmental assessment approved under Part II.1 of the *Environmental Assessment Act* applies and in respect of which the requirements that are necessary to proceed with the undertaking under the class environmental assessment have been satisfied if,
 - i. the requirements are satisfied before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the undertaking is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the requirements to proceed with the undertaking are satisfied where they are satisfied on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the requirements to proceed with the undertaking were satisfied before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
10. Carrying out a transit project, as defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 231/08 (Transit Projects and Metrolinx Undertakings) made under the *Environmental Assessment Act*, in respect of which the Minister has given a notice to proceed with the transit project under clause 12 (1) (a) or (c) of Ontario Regulation 231/08 if,
 - i. the notice is given before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the transit project is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the notice is given where the notice is given on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the notice was given before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transit species, June 30, 2015.
11. Carrying out an undertaking that is designated as an undertaking to which the *Environmental Assessment Act* applies under Ontario Regulation 116/01 (Electricity Projects) made under that Act, that is required under that regulation to be carried out in accordance with the Environmental Screening Process described in that regulation and in respect of which all the requirements of the Environmental Screening Process that are necessary to proceed with the undertaking have been satisfied if,
 - i. the requirements are satisfied before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. the undertaking is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the requirements to proceed with the undertaking are satisfied where they are satisfied on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015 where the requirements to proceed with the undertaking were satisfied before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
12. Carrying out an undertaking that is designated as an undertaking to which the *Environmental Assessment Act* applies under Ontario Regulation 101/07 (Waste Management Projects) made under that Act, that is required under that regulation to be carried out in accordance with the Environmental Screening Process for Waste Management Projects described in that regulation and in respect of which all the requirements of the Environmental Screening Process for Waste Management Projects that are necessary to proceed with the undertaking have been satisfied if,

- i. the requirements are satisfied before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. the undertaking is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 - 1. the fifth anniversary of the day the requirements to proceed with the undertaking are satisfied where they are satisfied on or after June 30, 2010, or
 - 2. June 30, 2015 where the requirements to proceed with the undertaking were satisfied before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
- 13. Constructing a hydrocarbon line or station under the authority of an order made under Part VI of the *Ontario Energy Board Act, 1998* if,
 - i. the order is made before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the construction is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 - 1. the fifth anniversary of the day the order is made, where the order is made on or after June 30, 2010, or
 - 2. June 30, 2015, where the order was made before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
- 14. Constructing a renewable energy generation facility under the authority of, and in accordance with, a renewable energy approval issued under Part V.0.1 of the *Environmental Protection Act* if,
 - i. the approval is issued before the effective date or within two years after that date, and
 - ii. the construction is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 - 1. the fifth anniversary of the day the approval is issued, where the approval is issued on or after June 30, 2010, or
 - 2. June 30, 2015, where the approval was issued before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
- 15. An activity described in section 3 of Ontario Regulation 350/12 (Registrations under Part II.2 of the Act — Solar Facilities) made under the *Environmental Protection Act* in respect of which a confirmation of registration has been provided under section 20.22 of that Act by the Director appointed under section 5 of that Act if,
 - i. the confirmation of registration is provided before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. the activity is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 - 1. the fifth anniversary of the day the confirmation of registration is provided, where the confirmation of registration is provided on or after June 30, 2010, or
 - 2. June 30, 2015, where the confirmation of registration was provided before June 30, 2010, or
 - B. in a case relating to a transition species, June 30, 2015.
- 16. Advanced exploration carried out under Part VII of the *Mining Act* in respect of which the Director of Mine Rehabilitation has issued a written acknowledgement of receipt of a certified closure plan under subsection 140 (5) of that Act or a written acknowledgement of receipt of amendments to a certified closure plan under subsection 143 (8) of that Act if,
 - i. the written acknowledgement is received before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. advanced exploration is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 - 1. the fifth anniversary of the day the written acknowledgement is received where it is received on or after June 30, 2010, or
 - 2. June 30, 2015, where the written acknowledgement was received before June 30, 2010, or
 - B. in the case of a transition species, June 30, 2015.

17. Mine production carried out under Part VII of the *Mining Act* in respect of which the Director of Mine Rehabilitation has issued a written acknowledgement of receipt of a certified closure plan under clause 141 (4) (a) of that Act or a written acknowledgement of receipt of amendments to a certified closure plan under subsection 143 (8) of that Act if,
 - i. the written acknowledgement is received before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. mining production is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the written acknowledgement is received where it is received on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015, where the written acknowledgement was received before June 30, 2010, or
 - B. in the case of a transition species, June 30, 2015.
 18. Rehabilitation of a mine hazard in compliance with a certified closure plan filed pursuant to an order made under subsection 147 (1) of the *Mining Act* if,
 - i. the certified closure plan is filed before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. rehabilitation of the mine hazard is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the certified closure plan is filed where it is filed on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015, where the certified closure plan was filed before June 30, 2010, or
 - B. in the case of a transition species, June 30, 2015.
 19. Voluntary rehabilitation of a mine hazard that was approved by the Director of Mine Rehabilitation under section 139.2 of the *Mining Act* if,
 - i. the written approval of the Director was granted before the effective date or within two years of that date, and
 - ii. the voluntary rehabilitation of the mine hazard is commenced before the effective date or is commenced after that date but no later than,
 - A. in a case relating to a newly-listed species,
 1. the fifth anniversary of the day the approval is granted where it is granted on or after June 30, 2010, or
 2. June 30, 2015, where the approval was granted before June 30, 2010, or
 - B. in the case of a transition species, June 30, 2015.
- (3) The carrying out of an undertaking referred to in paragraph 8, 9 or 11 of subsection (2) does not include the operation of a hydro-electric generating station or the operation of a wind facility within the meaning of Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) made under the *Environmental Protection Act*.
- (4) Despite anything in subsection (2), subsections (5) to (15) do not apply to an activity described in section 23.4 in respect of a species listed in the Schedule to that section.
- (5) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who, while engaging in an activity described in subsection (2), damages or destroys the habitat of a newly-listed species or transition species if the conditions set out in subsection (7) are satisfied.
- (6) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who, while engaging in an activity described in subsection (2), kills, harms, harasses, captures or takes a member of a newly-listed species if the conditions set out in subsection (7) are satisfied.
- (7) The following are the conditions that a person carrying out an activity described in subsection (2) must satisfy for the purposes of the exemptions set out in subsections (5) and (6):
1. The person must give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry.
 2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. a description of the activity the person is carrying out or is proposing to carry out,
 - ii. a statement that the activity has already commenced or the date the activity will commence,

- iii. the location at which the activity is being carried out or will be carried out, and
 - iv. the name of every newly-listed or transition species that will be affected by the activity.
3. The person must give notice under paragraph 1,
 - i. promptly after June 30, 2013, if the activity has already commenced on that date, or
 - ii. before the activity is commenced, if the activity has not commenced on or before June 30, 2013.
 4. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
 5. While carrying out the activity, the person must take reasonable steps to minimize the adverse effects of the activity on each species identified in the notice of activity form, including those steps identified in subsection (8).
 6. The person must,
 - i. ensure that a mitigation plan is prepared in accordance with subsections (9) and (10),
 - ii. subject to subsection (11), ensure that the mitigation plan referred to in subparagraph i is prepared within two years of the day a notice of activity form is submitted to the Minister under paragraph 1 and before the person begins to take steps to restore, create or enhance habitat as required under paragraph 10 of subsection (8), and
 - iii. in the case of a person described in subsection (11), ensure that the conditions set out in subsection (12) are satisfied.
 7. After a mitigation plan is prepared, the person must,
 - i. carry out the activity in accordance with the mitigation plan,
 - ii. ensure that the mitigation plan is updated in accordance with subsections (9) and (10) at least once every five years to include information obtained while monitoring the effects of the activity under paragraph 8.
 - iii. retain a copy of the mitigation plan until at least five years after the activity is complete, and
 - iv. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 8. The person must,
 - i. monitor the effects of the activity on the species identified in the notice of activity form until the day the activity is complete,
 - ii. monitor the effectiveness of steps described in paragraphs 1 to 9 of subsection (8) that are taken to minimize adverse effects of the activity on the species until the day those steps are complete, and
 - iii. monitor the effectiveness of the steps taken to restore, create or enhance habitat under paragraph 10 of subsection (8) until 12 months after those steps are completed.
 9. On or before December 31 of each year in which the activity is carried out and in which the person is required under paragraph 8 to monitor the effectiveness of any steps taken to minimize adverse effects of the activity, the person must prepare an annual report in accordance with subsection (14) and thereafter the person must,
 - i. retain a copy of the annual report for at least five years after it is prepared, and
 - ii. provide a copy of the annual report to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 10. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of the observation and any other information requested on that form.
- (8) The following are the steps that a person must take to minimize adverse effects of an activity described in a notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (7) on a species identified in the notice of activity form:
1. The person shall take steps to minimize or avoid the killing, harming or harassing of members of the species during a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
 2. The person must not carry out any part of the activity in an area while it is being used by a member of the species to carry out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
 3. The person shall take steps to exclude animals that are members of the species from an area in which the activity is occurring or is likely to occur, such as installing temporary fencing to prevent members of the species from accessing the area.

4. If the person encounters an animal that is a member of the species in the course of carrying out the activity, the person must cease carrying out the activity and provide the animal with a reasonable amount of time to leave the area in which the activity is occurring before continuing with the activity.
5. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 4 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.
6. If the person encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species in the course of carrying out the activity and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity, the person must,
 - i. cease the activity in the area of the encounter,
 - ii. install and maintain barriers to create a protective zone around the species, and
 - iii. after establishing the protective zone referred to in subparagraph ii, continue the activity in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction.
7. If it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant for the purpose of carrying out the activity, the person must relocate the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species so that it is not killed or harmed, provided it is feasible to do so.
8. The determination under paragraph 7 as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant must be made by the person using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry.
9. The relocation of an animal or of a moss, lichen or vascular plant in accordance with paragraph 5 or 7 must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
10. Within two years of the day the person submitted the notice of activity form to the Minister under paragraph 1 of subsection (7), the person shall begin to take steps to,
 - i. restore any habitat of the species that is damaged or destroyed by the activity, to the extent that it is feasible to do so, or
 - ii. create habitat for the species or enhance any existing habitat for the species in an area that is in the same ecoregion as the habitat that was damaged or destroyed by the activity and in a manner that minimizes the overall loss of habitat for the species resulting from the activity.
11. The person must not carry out any part of the activity in an area that is being used, or has been used at any time in the previous three years, by woodland caribou (forest-dwelling boreal population) to carry out a life process related to reproduction, including rearing.

(9) A mitigation plan must be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.

(10) A mitigation plan prepared in respect of an activity described in subsection (2) must include the following information:

1. The following information with respect to the activity:
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and completion dates of the activity,
 - iii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages, and
 - iv. a map indicating the geographic location of the property on which the activity will occur.
2. A list of the newly-listed species or transition species that will likely suffer adverse effects as a result of the activity and an assessment of the activity's likely effects on the local population of each newly-listed or transition species.
3. Details on the steps the person will take to minimize adverse effects of the activity on the species identified in paragraph 2, including,
 - i. a description of each step to be taken and the dates and locations at which the steps will be taken,
 - ii. the times during the year at which a species identified under paragraph 2 is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and at which activities that are likely to kill, harm or harass a member of the species, or damage or destroy its habitat, must not be carried out.

4. Details regarding the monitoring the person plans to conduct to assess the effects of the activity on members of the species identified under paragraph 2 and the effectiveness of steps taken to minimize adverse effects on the species.

(11) A person who proposes to carry out an activity described in paragraph 14 of subsection (2) and who has not been issued a renewable energy approval under Part V.0.1 of the Environmental Protection Act on or before the effective date must prepare a mitigation plan in respect of the activity before either of the following days:

1. If the person has not submitted an application for a renewable energy approval under Part V.0.1 of the Environmental Protection Act on or before the effective date, the day the person submits the application.
2. If the person has submitted an application for a renewable energy approval under Part V.0.1 of the Environmental Protection Act on or before the effective date, the day the renewable energy approval is issued.

(12) A person who prepares a mitigation plan under subsection (11) shall ensure that the following conditions are satisfied:

1. The person must submit the mitigation plan to the Minister promptly after it is prepared.
2. The Minister must approve the mitigation plan, subject to subsection (13).
3. The person must receive written notice of the approval of the Minister.

(13) The Minister may refuse to approve a mitigation plan submitted under subsection (12) if, in his or her opinion,

- (a) the mitigation plan has not been prepared by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information; or
- (b) the steps set out in the mitigation plan may not be sufficient to,
 - (i) restore any habitat of the species that is damaged or destroyed by the activity, to the extent that it is feasible to do so,
 - (ii) create habitat for the species or enhance any existing habitat for the species in a manner that minimizes the overall loss of habitat for the species resulting from the activity, or
 - (iii) otherwise effectively minimize the adverse effects of the activity on the species.

(14) An annual report referred to paragraph 9 of subsection (7) shall document, and assess the effectiveness of, the steps taken by the person in the previous 12 months to minimize adverse effects of an activity described in a notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (7) on the newly-listed or transition species identified in the notice of activity form, including the locations where the steps were taken.

(15) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (5) or (6), clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the species or its habitat; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (7).

(16) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys the habitat of a newly-listed or transition species while carrying out the undertaking described in the order made under section 3.2 of the *Environmental Assessment Act* and approved by Order in Council 2174/99 on December 8, 1999 with respect to hydroelectric facilities on the Mattagami River if the person satisfies the conditions set out in subsection (7).

(17) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms, harasses, captures or takes a living member of a newly-listed species while carrying out the undertaking described in the order made under section 3.2 of the *Environmental Assessment Act* and approved by Order in Council 2174/99 on December 8, 1999 with respect to hydroelectric facilities on the Mattagami River if the person satisfies the conditions set out in subsection (7).

(18) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (16) or (17), clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the species or its habitat; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (7).

(19) Clause 10 (1) (a) of the Act does not apply to a person who, after the effective date, damages or destroys the habitat of a transition species while carrying out an activity that is authorized by a permit issued under section 17 of the Act before June 30, 2013 if,

- (a) the permit is still in effect; and
- (b) the activity is carried out in accordance with the conditions of the permit.

Pits and quarries

23.14 (1) This section applies with respect to a pit or quarry that,

- (a) is operated under the authority of a licence, wayside permit or aggregate permit issued under the *Aggregate Resources Act*; or
- (b) is located in an area in Ontario to which the *Aggregate Resources Act* does not apply and operated in accordance with the applicable zoning by-laws.

(2) This section does not apply with respect to the following species:

- 1. Blue racer.
- 2. Butler's gartersnake.
- 3. Common five-lined skink (Carolinian population).
- 4. Henslow's sparrow.
- 5. Small-mouthed salamander.
- 6. Virginia mallow.
- 7. Yellow-breasted chat.

(3) Subject to subsection (5), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who operates a pit or quarry and who, in the course of operating a pit or quarry, kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if,

- (a) in the case of a species that was listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species before January 24, 2013, the pit or quarry began operations,
 - (i) before the day the species was listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or
 - (ii) before the day the species first appeared on the site on which the pit or quarry is located; or
- (b) in the case of a species that was listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species for the first time on January 24, 2013,
 - (i) the pit or quarry began operations before January 24, 2013,
 - (ii) the pit or quarry began operations before the day the species first appeared on the site on which the pit or quarry is located, or
 - (iii) the pit or quarry begins operations after January 24, 2013, so long as on or before January 24, 2015,
 - (A) an application for a licence, wayside permit or aggregate permit has been made under the *Aggregate Resources Act* in respect of the land comprising the pit and quarry, and
 - (B) the Ministry has given the applicant notice that the application complies with the requirements of the *Aggregate Resources Act*.

(4) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (3), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (5).

(5) Subsection (3) does not apply unless the person referred to in that subsection satisfies the following conditions:

- 1. Before doing anything, in the course of operating the pit or quarry, that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act in respect of a species to which subsection (3) applies, the person must,
 - i. give the Minister notice of the fact that the person is operating a pit or quarry by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. subject to subsection (6), prepare in accordance with subsection (7) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (8).
- 2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. the location of the pit or quarry, and

- ii. the name of every species to which subsection (3) applies that will likely be affected by the operation of the pit or quarry.
 - 3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
 - 4. For as long as the operation of the pit or quarry is likely to adversely affect the species identified in the notice of activity form, the person must,
 - i. comply with the requirements of the mitigation plan,
 - ii. ensure that reasonable steps are taken to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (9), and such other steps as may be described in the mitigation plan.
 - 5. The person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan while operating the pit or quarry and for a period of five years after the person ceases to operate the pit or quarry,
 - ii. ensure that the plan is updated in accordance with subsections (7) and (8) at least once every five years to include information obtained while carrying out the monitoring requirements described in paragraph 6, and
 - iii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 - 6. The person must monitor the effectiveness of the steps taken to minimize the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species identified in the notice of activity form.
 - 7. The person must,
 - i. on or before December 31 of each year, prepare an annual report in accordance with subsection (10) on the effects that the operation of the pit or quarry has on the species identified in the notice of activity form,
 - ii. retain a copy of the annual report for at least five years after it is prepared, and
 - iii. provide a copy of the annual report to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 - 8. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of the observation and any other information requested on that form.
- (6) A person who carries out an activity described in subsection (1) is not required to complete the preparation of a mitigation plan until the following dates if the following circumstances apply:
- 1. If the mitigation plan relates to a species that was added to the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species on January 24, 2013, the second anniversary of that day.
 - 2. If the mitigation plan relates to a species that first appears on the site of the pit or quarry after the pit or quarry begins operation, two years after the date the species first appears on the site.
- (7) A mitigation plan must be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.
- (8) A mitigation plan must include the following information:
- 1. The name and contact information of the person who operates the pit or quarry.
 - 2. A map indicating the geographic location of the pit or quarry.
 - 3. A list of the species identified in a notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (5) and that are the subject of the mitigation plan.
 - 4. A description of the places within the pit or quarry that are the habitat of, or used by, the species identified under paragraph 3.
 - 5. Details on how the person will carry out the steps described in subsection (9) that the person must take to minimize the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species referred to in paragraph 3, including,
 - i. the dates on which, and locations at which, each step will be carried out, and

- ii. the dates during the year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and during which the person must avoid killing, harming or harassing members of the species.
 - 6. A description of the steps the person plans to take to minimize the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species identified under paragraph 3, in addition to the steps described in subsection (9), including a description of,
 - i. the training that will be provided to employees, agents and contractors that are likely to encounter members of the species while performing their duties, in order to satisfy the obligations under this section,
 - ii. if the operation of the pit or quarry results in the damage or destruction of the habitat of the species, any measures to enhance or restore habitat for the species,
 - iii. the steps the person will take to avoid or minimize killing, harming or harassing members of the species or damaging or destroying habitat, in addition to the steps described in paragraph 1 of subsection (9), and
 - iv. the steps the person will take if a member of the species is encountered during the operation of the pit or quarry, in addition to the steps described in paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6 of subsection (9).
 - 7. A description of the steps the person will take to monitor the effectiveness of the steps taken to minimize the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species identified under paragraph 3.
- (9) The steps that a person must take to minimize the adverse effects of the operation of a pit or quarry on a species identified in a notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (5) are as follows:
- 1. The person must take steps to avoid or minimize killing, harming or harassing members of the species during a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
 - 2. If the person encounters an animal that is a member of the species while operating the pit or quarry, the person must cease operations in the area of the encounter and provide the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing the operation of the pit or quarry.
 - 3. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 2 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.
 - 4. If the person encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species while operating the pit or quarry and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity, the person must,
 - i. cease the activity in the area of the encounter,
 - ii. install and maintain barriers or other structures to create a protective zone around the species, and
 - iii. after establishing the protective zone referred to in subparagraph ii, continue the operation of the pit or quarry in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction.
 - 5. If it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant referred to in paragraph 4 for the purpose of operating the pit or quarry, the person must, provided it is feasible to do so, relocate the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species.
 - 6. The determination under paragraph 5 as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant must be made by the person using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry.
 - 7. The relocation of an animal in accordance with paragraph 3, or the relocation of a moss, lichen or vascular plant in accordance with paragraph 5, must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
 - 8. The person must take steps to exclude members of the species from an area of activity in the pit or quarry, such as installing fencing to prevent reptiles and amphibians from accessing active stockpiles of aggregates or areas of operation.
 - 9. If the species uses nests or hibernacula to carry out its life processes, the person must, before and during the period of time when the species is likely to use the nests or hibernacula, install and maintain barriers or other structures to create a protective zone around the nests or hibernacula to limit the adverse effects that may be caused by the operation of the pit or quarry.
 - 10. During a period of time when the species is likely to be using the nests or hibernacula to carry out life processes, the person must not carry out operations,
 - i. within the protective zone installed under paragraph 8, or

- ii. in a manner that would impair the ability of the species to carry out its life processes within the protective zone.
- 11. The person must inform all employees, agents and contractors engaged in operating the pit or quarry that the species are present at the pit or quarry and of the steps required under paragraphs 1 to 10 and must install signs at the pit or quarry to that effect.
- 12. If the person discovers that the steps described in paragraphs 1 to 11 or in the mitigation plan have not been effective in minimizing the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species, the person shall,
 - i. take such actions as are necessary to increase the effectiveness of those steps, or
 - ii. take such other reasonable steps as may be necessary to minimize the adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species.
- (10) The annual report required under paragraph 7 of subsection (5) shall include,
 - (a) the steps taken by the person operating the pit or quarry to minimize adverse effects of the operation of the pit or quarry on the species identified in the notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (5) and an assessment of their effectiveness;
 - (b) information collected during the monitoring referred to in paragraph 6 of subsection (5);
 - (c) records of any activities carried out in accordance with the mitigation plan; and
 - (d) details of any observations of the species identified in the notice of activity form submitted under paragraph 1 of subsection (5) in the course of operating the pit or quarry, including,
 - (i) the name of the species,
 - (ii) the location of the observation, and
 - (iii) the date and time of the observation.
- (11) This section does not apply to a person who operates a pit or quarry and who has entered into an agreement with the Minister under clause 22 (1) (b) or (2) (b), unless the person gives notice to the Minister in accordance with paragraph 1 of subsection (5).

Possession for educational purposes, etc.

23.15 (1) In this section,

“educational organization” means, subject to subsection (2),

- (a) a curatorial institution, including a museum or science centre, that is owned or operated by the Province or by a municipality,
- (b) a post-secondary institution that is a member of the Association of Universities and Colleges of Canada, or
- (c) a college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.

(2) This section applies to an educational organization only if it,

- (a) gives the Minister notice that it is engaged in scientific or educational activities that require that, from time to time, it acquire and possess living or dead members of various species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as extirpated, endangered or threatened species, parts of members of such species or anything derived from members of such species;
- (b) gives the notice under clause (a) by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry;
- (c) includes in the notice of activity form a description of the scientific or educational activities which it carries out; and
- (d) follows the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.

(3) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to an educational organization that possesses or collects, for scientific or educational purposes, a living or dead member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, a part of a member of such a species or anything derived from a member of such a species, if the following conditions are met:

- 1. The educational organization must acquire the member of the species, the part or the thing, from a person who is authorized to possess it under the Act.
- 2. After acquiring the member of the species, the part or the thing, the educational organization must create a record relating to it containing the following information:

- i. a statement describing what was acquired, whether a living or dead member of a species, a part of a member of a species or a thing derived from a member of a species, and identifying the relevant species,
- ii. if more than one member of the species, or more than one part or thing is acquired, the number of members, parts or things,
- iii. the date the member of the species, the part or the thing comes into the possession of the educational organization,
- iv. the person from whom the member of the species, the part or the thing was acquired and a description of the circumstances under which it was acquired,
- v. in the case of a living member of a species, a description of any injury to the member and, if applicable, the time and circumstances of the death and of the disposal of the member, and
- vi. if the member of the species, the part or the thing is transferred to another educational organization, the date of the transfer and the name of the other educational organization.

- 3. The educational organization must maintain the records required under paragraph 2 for as long as the member of the species, the part or the thing is in its possession and provide copies of the records to the Ministry on request.
- 4. In the case of a living member of a species, the educational organization must take reasonable steps to ensure that the member is safe from harm while in its possession.

(4) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to the transport by an educational organization of anything that the organization is permitted to possess or collect under subsection (3), if the transportation is to another educational organization or to a veterinarian.

(5) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to a person who possesses or transports a dead member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, or a part of a member of such a species, if the person,

- (a) possesses the member or part for no more than seven days; and
- (b) after possessing the member or part for a maximum of seven days, transports it to an educational organization.

(6) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to a person who possesses a dead member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, or a part of a member of such a species, for the purpose of carrying out a scientific or educational activity, if the person,

- (a) upon acquiring the member or part, gives notice to the Minister that the person has possession of the member or part for the purpose of carrying out a scientific or educational activity;
- (b) gives the notice under clause (a) by submitting a notice of possession form available on the Registry to the Minister through the Registry;
- (c) includes in the notice of possession form,
 - (i) the identity of the species to which the member or part belongs,
 - (ii) the date on which the member or part was acquired, and
 - (iii) a description of the scientific or educational activity that the person is carrying out;

- (d) follows the requirements of subsections (7) and (8) with respect to the completion of the notice of possession form, the keeping of records relating to the notice of possession form and the updating of the information on the Registry; and
- (e) after completing the scientific or educational activity, transports the member or part to an educational organization.

(7) Before submitting a notice of possession form to the Minister, a person shall ensure that,

- (a) all mandatory information requested on the form, including the contact information for the person, has been provided; and
- (b) the information provided on the form is complete and accurate.

(8) After submitting a notice of possession form to the Minister, the person shall,

- (a) promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of possession form submitted through the Registry has been received by the Minister, make a record of the confirmation;
- (b) for as long as the scientific or educational activity referred to in subsection (6) is being carried out,
 - (i) keep the record of the confirmation at the premises where the activity is being carried out, and
 - (ii) make the record of the confirmation available to the Ministry upon receiving a request for it; and

(c) if there is a change in the contact information for the person who submitted the notice of possession form, update the information on the Registry within 10 business days of the change.

(9) A person who provides incomplete, false or misleading information on a notice of possession form or when updating information on the Registry shall be deemed to have not submitted the notice of possession form.

(10) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to a person who transports a dead member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, or a part of a member of such a species, to an educational organization in accordance with clause (6) (e).

Safe harbour habitat

23.16 (1) In this section,

“safe harbour habitat” means the habitat of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species that was created or enhanced in accordance with subsection (2); (“habitat refuge”)

“safe harbour instrument” means one of the following instruments:

1. A permit issued under clause 17 (2) (b) or (c) of the Act that includes a condition that safe harbour habitat be created or enhanced and that meets the requirements of subsection (3).
2. A stewardship agreement entered into under section 16 of the Act that includes a condition that safe harbour habitat be created or enhanced and that meets the requirements of subsection (3). (“acte concernant un habitat refuge”)

(2) This section applies to the habitat of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species only if,

- (a) the habitat was created,
 - (i) in fulfilment of a condition of a safe harbour instrument, and
 - (ii) for the purpose of providing habitat to the species for a limited period of time specified in the safe harbour instrument; or
- (b) in the case of habitat of bobolink or eastern meadowlark, an area that is existing habitat for the species is enhanced,
 - (i) in fulfilment of a condition of a safe harbour instrument, and
 - (ii) for the purpose of ensuring that the habitat continue as habitat for the species for a limited period of time specified in the safe harbour instrument.

(3) A safe harbour instrument under which safe harbour habitat is created or enhanced shall include a statement by the Minister that he or she is of the opinion that,

- (a) in the case of an area in which it is proposed that safe harbour habitat be created for a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, other than bobolink or eastern meadowlark, the area,
 - (i) is not currently the habitat of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, and
 - (ii) is suitable for the creation of habitat for the species in question;
- (b) in the case of an area of habitat for bobolink or eastern meadowlark that is proposed to be enhanced as safe harbour habitat for either or both of those species, the area,
 - (i) is not currently the habitat of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, other than bobolink or eastern meadowlark, and
 - (ii) is suitable for the enhancement of habitat for bobolink or eastern meadowlark; and
- (c) the period of time specified in the safe harbour instrument as the period of time for which the safe harbour habitat must continue to provide habitat for a particular species is sufficient to,
 - (i) in the case of a stewardship agreement or of a permit issued under clause 17 (2) (b) of the Act, assist with the protection or recovery of the species in Ontario, and
 - (ii) in the case of a permit issued under clause 17 (2) (c) of the Act, achieve an overall benefit to the species.

(4) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys safe harbour habitat if,

- (a) the damage or destruction occurs after the end of the period of time specified in the safe harbour instrument as the period of time for which the habitat must continue to provide habitat for a particular species;
- (b) all the requirements of the safe harbour instrument under which the habitat was created or enhanced that are applicable to the habitat have been satisfied; and

(c) the person satisfies the conditions set out in subsection (5).

(5) The following are the conditions that a person who damages or destroys safe harbour habitat must satisfy for the purposes of clause (4) (c):

1. Before beginning an activity that will damage or destroy the safe harbour habitat, the person must give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry.
 2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and end dates of the activity,
 - iii. the location at which the activity will be carried out,
 - iv. the name of the species for which the safe harbour habitat was created or enhanced, and
 - v. the identification number given by the Minister to the applicable safe harbour instrument and that appears on the safe harbour instrument.
 3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
 4. While carrying out the activity, the person must take reasonable steps to minimize adverse effects of the activity on members of the species for which the safe harbour habitat was created or enhanced, including the steps described in subsection (6).
 5. Within 90 days of the completion of the activity that damages or destroys safe harbour habitat, the person must prepare a report that includes,
 - i. a description of the effects of the activity on members of,
 - A. the species for which the safe harbour habitat was created or enhanced, and
 - B. any other species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered, threatened or of special concern,
 - ii. a description of the reasonable steps the person took in accordance with paragraph 4 to minimize adverse effects of the activity on the species for which the safe harbour habitat was created or enhanced, and
 - iii. the date on which the damage or destruction of the habitat began and the date on which it ended.
 6. The person must retain the report referred to in paragraph 5 for no less than five years after it is created, and provide a copy of the report to the Ministry within 14 days of receiving a request for the report from the Ministry.
- (6) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of an activity to damage or destroy safe harbour habitat on the species for which the safe harbour habitat was created or enhanced:
1. The person must take steps to minimize damaging or destroying the habitat of the species at a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing.
 2. If the person encounters an animal that is a member of the species while carrying out the activity, the person must cease carrying out the activity in the area of the encounter and provide the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing with the activity.
 3. If, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with paragraph 2 the animal does not leave the area, the person must take measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal.
 4. If the person encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species in the course of carrying out the activity and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity, the person must,
 - i. cease the activity in the area of the encounter,
 - ii. install and maintain barriers or other structures to create a protective zone around the species, and
 - iii. after establishing the protective zone referred to in subparagraph ii, continue the activity in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction.
 5. If it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant referred to in paragraph 4 for the purpose of carrying out the activity, the person must, provided it is feasible to do so, relocate the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species.

6. The determination under paragraph 5 as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant must be made by the person using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry.
7. The relocation of an animal in accordance with paragraph 3, or the relocation of a moss, lichen or vascular plant in accordance with paragraph 5 must be undertaken by, or in consultation with, a person who is knowledgeable about, or has training in, the handling of the species.
8. The person must not capture, collect, take, possess or transport a member of the species unless,
 - i. doing so is necessary to minimize adverse effects on the member,
 - ii. the member is captured, collected, taken or possessed in the safe harbour habitat that was created or enhanced in accordance with this section or is transported from the safe harbour habitat, and
 - iii. the capture, collection, taking, possessing or transporting of the member is carried out by, or in consultation with, a person with expertise or training related to the species.

(7) Subsection (4) applies to a safe harbour habitat even if, since the day the safe harbour habitat was created or enhanced for a particular species, the area of the safe harbour habitat has become the habitat of one or more other species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species.

(8) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys the habitat of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species if,

- (a) the habitat is located within the same area as a safe harbour habitat;
- (b) the damage or destruction of the habitat occurs while the person carries out an activity to damage or destroy the safe harbour habitat in respect of which notice has been given to the Minister under paragraph 1 of subsection (5); and
- (c) pursuant to subsection (4), subsection 10 (1) of the Act does not apply to the damage or destruction of the safe harbour habitat by the person.

(9) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who, while carrying out an activity to damage or destroy safe harbour habitat, kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species for which the safe harbour habitat was created or enhanced, or a member of any other species that is listed in the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species if, pursuant to subsection (4), subsection 10 (1) of the Act does not apply to the damage or destruction of the safe harbour habitat by the person.

(10) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to the possession, collection or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (9), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession, collection or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (6).

Species protection, recovery activities

23.17 (1) Subsections (4) to (9) apply with respect to the following activities intended to assist in the protection or recovery of one or more species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species:

1. Any activity that implements, or that supports or assists in the implementation of, an action that the Government intends to take or support in response to a recovery strategy prepared for the species under subsection 11 (1) of the Act and that is identified in a statement published by the Minister under subsection 11 (8) of the Act.
2. If the Minister has not yet published a statement under subsection 11 (8) of the Act in response to a recovery strategy prepared for the species under subsection 11 (1) of the Act, any activity that is identified as an approach to achieving the recommended objectives set out in the recovery strategy.
3. If a recovery strategy has not yet been prepared for the species under subsection 11 (1) of the Act, any activity that implements, or assists in the implementation of, an action or approach recommended in a recovery strategy prepared for the species under subsection 37 (1) of the *Species at Risk Act* (Canada) or in a management plan prepared for the species under section 65 of that Act.
4. If a recovery strategy has not yet been prepared for the species under subsection 11 (1) of the Act and if neither a recovery strategy nor a management plan has been prepared for the species under subsection 37 (1) or section 65 of the *Species at Risk Act* (Canada), any of the following activities:
 - i. an activity to enhance, maintain or restore the species' habitat, including,
 - A. the maintenance or enhancement of vegetation that forms a component of the species' habitat,
 - B. the maintenance or restoration of the ecological integrity of a species habitat,

- C. the maintenance of water quality, quantity or flow within the species' habitat at levels that are suitable for the species to carry out its life processes, or the enhancement of water quality, quantity or flow within the species' habitat to such levels, or
- D. the creation or enhancement of habitat features for the species such as nesting or hibernation sites,
- ii. an activity to reduce a threat to the species that is identified in a status report referred to in section 21 of the *Species at Risk Act* (Canada),
- iii. an activity to develop scientific knowledge related to,
 - A. the distribution or abundance of the species or its habitat in Ontario,
 - B. the manner in which the species depends upon or uses its habitat, or
 - C. a threat to the species identified in a status report referred to in subparagraph ii.

(2) The reference to ecological integrity in sub-subparagraph 4 i B of subsection (1) refers to a condition in which biotic and abiotic components of ecosystems and the composition and abundance of native species and biological communities are characteristic of their natural regions, and rates of change and ecosystem processes are unimpeded and, when used with reference to an area, indicates that the area,

- (a) has healthy and viable populations of native species, including species listed on the Species at Risk in Ontario List, and maintains the habitat on which the species depend; and
- (b) has levels of air and water quality consistent with protection of biodiversity.

(3) Despite subsection (1), subsections (4) to (9) do not apply to any activity described in that subsection if the killing of one or more members of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species was an intentional part of the activity, rather than an incidental consequence of the activity.

(4) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying out an activity described in subsection (1), kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species that is the object of the activity, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies all of the conditions set out in subsection (6).

(5) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (4), clause 9 (1) (a) of the Act did not apply with respect to the member of the species; or
- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (6).

(6) The following are the conditions that a person who carries out an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (4):

1. Before commencing the activity, the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. prepare in accordance with subsection (7) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (8) and that identifies the steps that will be taken,
 - A. to minimize the adverse effects of the activity on the species that is the object of the activity, and
 - B. to monitor the effectiveness of the steps referred to in sub-subparagraph A.
2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. a description of the activity,
 - ii. the proposed start and end dates for the activity,
 - iii. the location at which the activity will be carried out, and
 - iv. the name of each species that is the object of the activity.
3. The person must follow the requirements set out in section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
4. After the mitigation plan is prepared, the person must,
 - i. ensure that the activity is carried out in accordance with the mitigation plan,
 - ii. retain a copy of the mitigation plan for at least five years after the activity is complete,
 - iii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it, and

- iv. if the activity occurs over a period of more than five years, ensure that, at least once every five years, the mitigation plan is updated in accordance with subsection (7) to include information obtained while monitoring the effects of the activity under paragraph 6.
 5. While carrying out the activity, the person must ensure that the steps described in subsection (9), and such other steps as may be described in the mitigation plan, are taken to minimize the adverse effects of the activity on each species that is the object of the activity.
 6. While carrying out the activity, the person shall ensure that the following are monitored:
 - i. the effects of the activity on each species that is the object of the activity, and
 - ii. the effectiveness of the steps taken to minimize adverse effects on each species.
 7. While carrying out the activity, the person must create and maintain a record of,
 - i. the effects of the activity on each species that is the object of the activity,
 - ii. the steps that are taken by the person carrying out the activity to minimize the adverse effects of the activity on each species that is the object of the activity, including the locations where the steps are taken, and an assessment of the effectiveness of those steps, and
 - iii. the names of each individual with expertise who was responsible for carrying out or supervising the activity.
 8. The person must,
 - i. retain a copy of the record created under paragraph 7 for at least five years after it is prepared, and
 - ii. provide a copy of the record created under paragraph 7 to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 9. Within 180 days of the completion of the activity, the person must prepare a report on the activity and submit it to the Natural Heritage Information Centre and the report must include the following information:
 - i. a description of the activity, including its purpose and a statement as to whether the activity is a type of activity described in paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection (1),
 - ii. a copy of the record created under paragraph 7, and
 - iii. a summary of the outcome of the activity, including a detailed assessment of the extent to which the activity achieved its purpose.
 10. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.
- (7) A mitigation plan shall be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.
- (8) A mitigation plan prepared with respect to an activity identified in a notice of activity form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (6) must include the following information:
1. The name and contact information of the person carrying out the activity.
 2. The following information with respect to the activity:
 - i. a description of the activity, including an explanation of its nature and purpose,
 - ii. the proposed start and completion dates of the activity,
 - iii. a description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages, and
 - iv. a description of the location of the activity.
 3. The identity of the species that is the object of the activity and an assessment of the likely effects of the activity on the members of the species.
 4. Detailed plans of the steps the person will take during the activity to minimize the adverse effects of the activity on the species that is the object of the activity, including details of the steps described in subsection (9), such as the dates on which and locations at which each step will be taken.

5. If the activity requires the handling of a member of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species that is an amphibian, bird, reptile or mammal,
 - i. procedures relating to the handling and care of the species that the person will ensure are followed, and
 - ii. a written opinion prepared by an animal care committee established under subsection 17 (1) of the *Animals for Research Act*, stating that the procedures included under subparagraph i provide for the proper handling and care of the species.

6. Details regarding the steps the person will take to monitor the effects of the activity on members of the species that is the object of the activity and the effectiveness of the steps taken to minimize adverse effects on the species.

(9) The following are the steps that a person must take to minimize the adverse effects of the activity described in the notice of activity form submitted to the Minister under subparagraph 1 i of subsection (6) on a species that is the object of the activity:

1. The person must ensure that the activity is carried out by or under the supervision of a person with expertise in the type of species protection or recovery work involved in the activity.
2. The person, and any employee, agent or contractor of the person, must receive training on the following subjects before carrying out any part of the activity that is likely to affect the species:
 - i. the identity of the species,
 - ii. how to identify the species and its habitat,
 - iii. potential threats posed to the species and its habitat by the activity, and
 - iv. the steps that must be taken under paragraphs 3 to 5 to minimize adverse effects on members of the species.
3. Any part of the activity that could reasonably be expected to have an adverse effect on a member of the species must be carried out by or in consultation with a person with expertise related to the species.
4. If a member of the species is captured, collected or taken while carrying out the activity, the person must not,
 - i. possess a living member of the species for a period longer than is necessary to carry out the activity or minimize adverse effects to the member, and in no case longer than seven days,
 - ii. possess a dead member, or a part of a living or dead member, of the species for a period longer than is necessary to carry out the activity, or
 - iii. release or introduce a living member of the species into an area other than the area from which the member was captured, collected or taken.
5. The person must ensure that steps are taken to avoid the spread of disease,
 - i. among members of the species, and
 - ii. between the members of the species and members of any other species.

(10) Subsections (11) and (12) apply with respect to a stewardship activity that is,

- (a) intended to assist in the protection or recovery of one or more species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species;
- (b) part of the Species at Risk in Ontario Stewardship Program and funded by a grant made by the Minister under subsection 47 (3) of the Act; and
- (c) carried out in accordance with the conditions of the grant.

(11) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying out an activity described in subsection (10), kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species that is the object of the activity, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies the following conditions:

1. If the activity requires the handling of a member of a species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species that is an amphibian, bird, reptile or mammal, then before commencing the activity the person must prepare a document that sets out,
 - i. procedures relating to the handling and care of the species that the person will ensure are followed while carrying out the activity, and
 - ii. a written opinion prepared by an animal care committee established under subsection 17 (1) of the *Animals for Research Act*, stating that the procedures included under subparagraph i provide for the proper handling and care of the species.
2. The person must,

- i. retain a copy of the document referred to in paragraph 1 for at least five years after the activity is completed, and
 - ii. provide a copy of the document referred to in paragraph 1 to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
3. If a member of the species is captured, collected or taken while carrying out the activity, the person must not,
- i. possess a living member of the species for a period longer than is necessary to carry out the activity or minimize adverse effects to the member, and in no case longer than seven days,
 - ii. possess a dead member, or a part of a living or dead member, of the species for a period longer than is necessary to carry out the activity, or
 - iii. release or introduce a living member of the species into an area other than the area from which the member was captured, collected or taken.

(12) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession, collection or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (11), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the member of the species or its habitat; or
- (b) the possession, collection or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (11).

Threats to health and safety, not imminent

23.18 (1) This section applies with respect to the following activities that are necessary to avoid or reduce a threat to human health or safety in situations where the threat is not imminent but is likely to have serious consequences in the short or long term if the activity is not carried out:

- 1. Work undertaken to prevent the contamination or pollution of the earth, air or water or to remove or clean an area that has been contaminated or polluted or any other work undertaken to protect the quality of the earth, air or water, but not including any part of the work that relates to the construction of new infrastructure.
- 2. Work undertaken to prevent the spread of disease, such as eliminating or removing bacteria, species or other disease causing agents from structures, buildings, lands or water and cleaning and disinfecting after their removal.
- 3. Work to maintain, repair, remove or replace an existing structure or any infrastructure described in subsection (2), including the decommissioning of a mine, or to upgrade an existing structure or any infrastructure described in subsection (2) to meet a safety standard, if,
 - i. the maintenance, repair, removal, replacement, decommissioning or upgrade does not require,
 - A. a temporary or permanent change to the location of the structure or infrastructure, or
 - B. a temporary or permanent extension of the area the structure or infrastructure occupies, except in the case of the replacement of an existing culvert with a new culvert that is larger than the one it replaces, or
 - ii. in the case of work to maintain, repair, replace or upgrade a structure or infrastructure, the work does not alter the way in which the structure or infrastructure is used or operated.
- 4. Work to protect against drought, flooding, forest fires, unstable slopes and erosion as long as the protection does not include the building of new infrastructure.

(2) Paragraph 3 of subsection (1) applies to infrastructure that is part of or related to,

- (a) a communications system;
- (b) an electric power system, oil or gas pipeline, alternative energy system or renewable energy system;
- (c) a road or railway system;
- (d) water works, wastewater works, stormwater works and associated facilities; or
- (e) drainage works designed to control surface water runoff, other than a drainage work to which section 23.9 applies.

(3) Subject to subsection (8), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who, while carrying on an activity described in subsection (1), kills, harms, harasses, captures or takes a member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if all of the conditions set out in subsection (5) are satisfied.

(4) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,

- (a) pursuant to subsection (3), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the member of the species or its habitat; or

- (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (5).

(5) The following are the conditions that a person who carries on an activity described in subsection (1) must satisfy for the purposes of subsection (3):

1. Before commencing the activity, the person must,
 - i. give the Minister notice of the activity by submitting a notice of activity form available on the Registry to the Minister through the Registry, and
 - ii. in the case of an activity described in paragraph 3 of subsection (1) that results in the upgrade or removal of a structure or infrastructure, the decommissioning of a mine or the replacement of an entire structure or infrastructure, have a mitigation plan prepared in accordance with subsections (6) and (7).
2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. the proposed start and end dates of the activity described,
 - ii. a description of the activity and of the area in which it will be carried out, and
 - iii. the name of every species listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species that will likely be affected by the activity.
3. The person must follow the requirements set out in section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
4. Once the mitigation plan is prepared, the person must,
 - i. ensure that the activity is carried out in accordance with the mitigation plan,
 - ii. retain a copy of the mitigation plan for at least five years after the activity is complete, and
 - iii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
5. While carrying out the activity, the person must take reasonable steps to minimize the adverse effects of the activity on a species identified in the notice of activity form, including,
 - i. taking steps to minimize or avoid killing, harming or harassing a member of the species and to avoid damaging or destroying its habitat, during a time of year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing,
 - ii. if the person encounters an animal that is a member of a species while carrying out the activity, ceasing from carrying out the activity in the area of the encounter and providing the animal with a reasonable amount of time to leave the area before continuing with the activity,
 - iii. if, after providing an animal with a reasonable amount of time in accordance with subparagraph ii the animal does not leave the area, taking measures to relocate the animal to a nearby location that is suitable and safe for the animal,
 - iv. if the person encounters a moss, lichen or vascular plant that is a member of the species in the course of carrying out the activity and it is not necessary to kill or harm the member for the purpose of carrying out the activity,
 - A. ceasing the activity in the area of the encounter,
 - B. installing and maintaining barriers or other structures to create a protective zone around the species, and
 - C. after establishing the protective zone referred to in sub-subparagraph B, continuing the activity in a manner that does not impair the ability of the species to carry out its life processes, including reproduction,
 - v. if it is necessary to kill or harm a moss, lichen or vascular plant referred to in subparagraph iv for the purpose of carrying out the activity, relocating the moss, lichen or vascular plant to a nearby location within the species' habitat that is suitable and safe for the species so that it is not killed or harmed, provided it is feasible to do so,
 - vi. making the determination under subparagraph v as to whether it is feasible to relocate a moss, lichen or vascular plant using the best available information with respect to the suitability of relocating that species, including information obtained from the Ministry,
 - vii. ensuring that the relocation of an animal or of a moss, lichen or vascular plant in accordance with subparagraph iii or v is undertaken by or in consultation with a person knowledgeable about, or having training in, the handling of members of the species,
 - viii. taking steps to exclude members of the species from the area in which the activity is being carried out or is likely to be carried out, such as installing temporary fencing to prevent members of the species from accessing the area,

- ix. refraining from carrying out work during a period of hibernation or reproduction, including rearing, for the species or any other sensitive period for the species unless the restriction on work would result in a delay that would render the threat to human health or safety unavoidable and unacceptable in the circumstances, and
- x. if the activity is the maintenance, repair, replacement or upgrade of infrastructure, keep a schedule of the work or a copy of an engineer's report outlining the work that must occur and make the schedule or report available to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.

6. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.

(6) A mitigation plan shall be prepared by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.

(7) A mitigation plan prepared with respect to an activity described in subsection (1) must include the following information:

- 1. A description of the activity and its main purpose and an explanation of the threat to human health or safety that requires that the activity be carried out and of the serious consequences that would result, in the short or long term, if the activity was not carried out.
- 2. The proposed start and completion dates of the activity.
- 3. A description of all of the stages of the activity and a timeline for the stages.
- 4. A list of all the species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species and that are likely to be affected by the activity.
- 5. An assessment of the activity's likely effects on members of each species identified under paragraph 4.
- 6. A map indicating the geographic location of the activity on the property where it will occur.
- 7. Details of how the person will carry out the steps described in paragraph 5 of subsection (5) that are required to minimize the adverse effects of the activity on a species identified under paragraph 4, including,
 - i. the dates on which, and locations at which, each step will be carried out, and
 - ii. the times during the year when the species is likely to be carrying out a life process related to hibernation or reproduction, including rearing, and during which the person must avoid killing, harming or harassing members of the species.

(8) Subsection (3) does not apply with respect to the following species of vascular plant:

- 1. Bird's-foot Violet.
- 2. Bluehearts.
- 3. Forked Three-awned Grass.
- 4. Heart-leaved Plantain.
- 5. Juniper Sedge.
- 6. Spotted Wintergreen.
- 7. Virginia Goat's-rue.
- 8. Virginia Mallow

Trapping — incidental catch

23.19 (1) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who incidentally traps an animal that belongs to a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an extirpated, endangered or threatened species, if,

- (a) the person is trapping under the authority of a trapping licence under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*;
- (b) the person is trapping in accordance with Ontario Regulation 667/98 (Trapping) made under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*;
- (c) the person traps the animal despite the exercise of all due diligence;
- (d) the incidentally trapped animal,

- (i) is immediately released in a manner that causes it the least harm, if the animal is alive when it is found and has a reasonable chance of survival in the wild, or
- (ii) is killed in a humane manner, if the animal is alive when it is found and does not have a reasonable chance of survival in the wild;
- (e) in cases where the animal is killed and is a furbearing mammal as defined in the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, the person obtains a licence to possess a pelt, as required under Part II of Ontario Regulation 666/98 (Possession, Buying and Selling of Wildlife) made under that Act; and
- (f) in cases where the animal is killed and is not a furbearing mammal as defined in the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, the person,
 - (i) promptly after the killing, gives notice of the incidental trapping and killing to the Minister by completing a notice of incidental trapping form available on the Registry and submitting it to the Minister through the Registry, and
 - (ii) follows the requirements of subsections (2) and (3) with respect to the completion of the notice of incidental trapping form, the keeping of records relating to the notice of incidental trapping form and the updating of the information on the Registry.
- (2) Before submitting a notice of incidental trapping form to the Minister under clause (1) (f), a person must ensure that,
 - (a) all mandatory information requested on the form, including the person's contact information, has been provided; and
 - (b) the information provided on the form is complete and accurate.
- (3) After submitting a notice of incidental trapping form to the Minister, a person who submitted the form must,
 - (a) promptly upon obtaining from the Ministry confirmation that a notice of incidental trapping form submitted through the Registry has been received by the Minister, make a record of the confirmation;
 - (b) for as long as the person possesses the animal, or a part of the animal, that was incidentally trapped and killed,
 - (i) keep the record of the confirmation, and
 - (ii) make the record of the confirmation available to the Ministry within 14 days of receiving a request for it;
 - (c) if there is a change in the contact information of the person who submitted the notice of incidental trapping form, update the information on the Registry within 10 business days of the change.
- (4) A person who provides incomplete, false or misleading information on a notice of incidental trapping form or when updating information on the Registry shall be deemed not to have submitted the notice of incidental trapping form.
- (5) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to a person who possesses or transports a dead animal or a part of an animal if, pursuant to subsections (1) to (4), the person is exempt from clause 9 (1) (a) of the Act in respect of the incidental trapping of the animal.

Wind facilities

23.20 (1) This section applies to a person who is engaged in the operation of a wind facility within the meaning of Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) made under the *Environmental Protection Act*.

- (2) Clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act do not apply to a person who is engaged in the operation of a wind facility and who, in the course of the operation of the wind facility, kills, harms or harasses a member of a species that is listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species, or damages or destroys the habitat of such a species, if the person satisfies the conditions set out in subsection (4).
- (3) Subclauses 9 (1) (b) (i) and (ii) of the Act do not apply to the possession or transport of a member of a species if,
 - (a) pursuant to subsection (2), clause 9 (1) (a) and subsection 10 (1) of the Act did not apply with respect to the member of the species or its habitat; or
 - (b) the possession or transport of the member of the species is necessary in order to satisfy the conditions set out in subsection (4).
- (4) The following are the conditions that a person who operates a wind facility must satisfy for the purposes of subsection (2):
 - 1. Before doing anything, in the course of operating the wind facility, that is prohibited under clause 9 (1) (a) or subsection 10 (1) of the Act, the person must,
 - i. give the Minister notice of the fact that the person is operating a wind facility by submitting a notice of activity form, available on the Registry, to the Minister through the Registry,

- ii. subject to subsections (5) and (6), prepare in accordance with subsection (9) a mitigation plan that meets the requirements of subsection (10), and
 - iii. in the case of a person described in subsection (6), ensure that the conditions set out in subsection (7) are satisfied.
 - 2. The person must ensure that the notice of activity form includes,
 - i. the location of the wind facility, and
 - ii. the name of every species listed on the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species that will likely be affected as a result of the operation of the wind facility.
 - 3. The person must follow the requirements of section 23.3 with respect to the completion of the notice of activity form, the keeping of records relating to the notice of activity form and the updating of the information on the Registry.
 - 4. While the person is operating the wind facility, the person must,
 - i. comply with the requirements of the mitigation plan,
 - ii. ensure that reasonable steps are taken to minimize the adverse effects of the activity on the species identified in the notice of activity form, including the steps described in subsection (11), and such other steps as may be described in the mitigation plan.
 - 5. The person must,
 - i. retain a copy of the mitigation plan while operating the wind facility and for a period of five years after the person ceases to operate the wind facility,
 - ii. ensure that the plan is updated in accordance with subsections (9) and (10) at least once every five years to include information obtained while carrying out the monitoring requirements described in paragraph 6, and
 - iii. provide a copy of the mitigation plan to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 - 6. Subject to subsection (12), the person must monitor,
 - i. the effects of the operation of the wind facility on each species identified in the notice of activity form and its habitat, and
 - ii. the effectiveness of the steps taken to minimize adverse effects on each species identified in the notice of activity form and its habitat,
 - 7. At the times required under subsections (13) and (14), the person must prepare in accordance with subsection (15) a report on the effects that the operation of the wind facility has on each species identified in the notice of activity form.
 - 8. The person must,
 - i. retain a copy of a report required under paragraph 7 for at least five years after it is prepared, and
 - ii. provide a copy of the report required under paragraph 7 to the Ministry within 14 days of receiving a request for it.
 - 9. If the person or an employee or agent of the person observes a species identified in the notice of activity form in the course of carrying out the activity, the person must ensure that, within three months of the observation, the Natural Heritage Information Centre Rare Species Reporting Form available on the Ministry website is completed, detailing the species and number of individual members that were observed, the date and location of observation and any other information requested on the form.
- (5) A person who operates a wind facility is not required to complete the preparation of a mitigation plan until the following dates if the following circumstances apply:
- 1. If the mitigation plan relates to a species that was added to the Species at Risk in Ontario List as an endangered or threatened species for the first time on January 24, 2013, the third anniversary of that day.
 - 2. If the mitigation plan relates to a species that first appears in the area of the wind facility after the wind facility begins operation, three years after the date the species first appears in the area of the wind facility.
- (6) A person who proposes to operate a wind facility and who has not been issued a renewable energy approval in respect of the wind facility under Part V.0.1 of the Environmental Protection Act on or before July 1, 2013 must prepare a mitigation plan in respect of the wind facility before either of the following days:
- 1. If the person has not submitted an application for a renewable energy approval under Part V.0.1 of the *Environmental Protection Act* on or before July 1, 2013, the day the person submits the application.

2. If the person has submitted an application for a renewable energy approval under Part V.0.1 of the *Environmental Protection Act* on or before July 1, 2013, the day the renewable energy approval is issued.
- (7) A person who prepares a mitigation plan under subsection (6) shall ensure that the following conditions are satisfied:
 1. The person must submit the mitigation plan to the Minister promptly after it is prepared.
 2. The Minister must approve the mitigation plan, subject to subsection (8).
 3. The person must receive written notice of the approval of the Minister.
- (8) The Minister may refuse to approve a mitigation plan submitted under subsection (7) if, in his or her opinion,
 - (a) the mitigation plan has not been prepared by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information; or
 - (b) the steps set out in the mitigation plan do not include reasonable measures to,
 - (i) avoid the killing, harming or harassing of members of the species,
 - (ii) create or enhance habitat for the species elsewhere in the ecoregion in which the wind facility is located,
 - (iii) operate the wind facility in a manner that is unlikely to damage or destroy the habitat of the species, or
 - (iv) otherwise effectively minimize the adverse effects of the activity on the species.
- (9) A mitigation plan must be prepared and updated by one or more persons with expertise in relation to every species that is the subject of the plan, using the best available information on steps that may help minimize or avoid adverse effects on the species, which includes consideration of information obtained from the Ministry, aboriginal traditional knowledge and community knowledge if it is reasonably available.
- (10) A mitigation plan must include the following information:
 1. The name and contact information of the person who operates the wind facility.
 2. A description of the location of the wind facility.
 3. A list of the species that are listed on the Species at Risk in Ontario List as endangered or threatened species and are likely to be adversely affected by the operation of the wind facility.
 4. Details of the steps the person plans to take to minimize the adverse effects of the operation of the wind facility on each species identified under paragraph 3 and its habitat, including the steps described in subsection (11).
- (11) The steps that a person must take to minimize the adverse effects of the operation of a wind facility on a species identified in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (4) and its habitat are as follows:
 1. Implementing reasonable measures in the wind facility to avoid the killing, harming or harassing of members of the species such as,
 - i. adjusting the blades of wind turbines,
 - ii. reducing cut-in speed of wind turbines, and
 - iii. periodically shutting the turbines down during times of day or of the year when the risk of killing, harming or harassing the species is highest.
 2. Creating or enhancing habitat for the species elsewhere in the ecoregion in which the wind facility is located, if reasonable.
 3. Operating the wind facility in a manner that is unlikely to damage or destroy the habitat of the species, including adopting any techniques to minimize adverse effects of the operation of the wind facility on the species that may be available from the Ministry from time to time.
 4. If the person discovers that the steps described in paragraphs 1 to 3 or in the mitigation plan have not been effective in minimizing the adverse effects of an activity described in subsection (1) on the species, the person shall,
 - i. take such actions as are necessary to increase the effectiveness of those steps, or
 - ii. take such other reasonable steps as may be necessary to minimize the adverse effects of an activity described in subsection (1) on the species.
- (12) The monitoring activities described in paragraph 6 of subsection (4) must be carried out by a person with expertise in the species identified in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (4), using the best available information on how to carry out the monitoring activities, including information that may be available from the Ministry from time to time.
- (13) A report required of a person under paragraph 7 of subsection (4) shall be completed,

- (a) annually for the first three years after the person submits a notice of activity form under paragraph 1 of subsection (4) and, thereafter, every five years; or
- (b) in the case of a person who completes the preparation of a mitigation plan within the extended timelines provided for under subsection (5), annually for the first six years after the person submits a notice of activity form under subparagraph 1 i of subsection (4) and, thereafter, every five years.

(14) A report required under paragraph 7 of subsection (4) shall be in a form acceptable to the Ministry and shall be completed by March 31 that follows the end of the period in respect of which the report is prepared.

(15) A report required under paragraph 7 of subsection (4) shall,

- (a) compile information relating to the effects of the operation of the wind facility on each species identified in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (4) and its habitat;
- (b) analyze the results of the information compiled under clause (a);
- (c) describe any encounters with the species that occurred while carrying out the activity; and
- (d) document the steps taken by the person to minimize adverse effects of the wind facility on each species identified in the notice of activity form submitted under subparagraph 1 i of subsection (4) and its habitat and assess their effectiveness.

(16) This section does not apply with respect to the Golden Eagle.

15. Section 29 of the Regulation is revoked.

Commencement

16. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

(2) Subsections 9 (2), 11 (1) and (3) come into force on July 1, 2015.

(3) Subsection 5 (4) and section 6 come into force on July 1, 2018.

(4) Subsection 10 (2) comes into force on July 1, 2020.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 176/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 15 mai 2013

déposé le 31 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 242/08 est modifié par adjonction de l'article suivant :**Champ d'application**

0.1 Le présent règlement s'applique à toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario dans sa version du 24 janvier 2013.

2. Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«écorégion» Écorégion identifiée dans le document intitulé *The Ecosystems of Ontario, Part 1: Ecozones and Ecoregions* qui est publié par le ministère des Richesses naturelles, daté de 2009 et mis à la disposition du public aux bureaux de district du ministère, à sa bibliothèque générale située à Peterborough et sur son site Web. («ecoregion»)

«Registre» Le registre appelé Registre du ministère des Richesses naturelles, consultable sur le site Web du ministère. («Registry»)

3. L'article 1.1 du Règlement est abrogé.**4. L'article 5 du Règlement est abrogé.**

5. (1) La disposition 1 du paragraphe 11 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de «avant le 30 juin 2013» à la fin de la disposition.

(2) Les paragraphes 11 (2), (3), (4), (5) et (6) du Règlement sont abrogés.**(3) Le paragraphe 11 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(8) Le premier en date des jours suivants, les paragraphes (1) et (7) cessent de s'appliquer à la personne qui a conclu avec le ministre un accord au titre du paragraphe (1) :

1. Le jour où la personne avise le ministre qu'elle exploite une centrale hydro-électrique conformément à l'article 23.12.
2. Le 1^{er} juillet 2018.

(4) L'article 11 du Règlement est abrogé.**6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :****Centrale R. H. Saunders : anguille d'Amérique**

11.1 (1) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui exploite la centrale R. H. Saunders située sur le fleuve Saint-Laurent et qui, dans le cadre de cette exploitation, tue, harcèle, capture ou prend une anguille d'Amérique, ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat, si les critères suivants sont remplis :

1. La personne qui exploite la centrale a conclu avec le ministre un accord à l'égard de l'anguille d'Amérique.
2. L'accord énonce ce qui suit :
 - i. le ministre est d'avis qu'aux termes de l'accord, la personne qui exploite la centrale est tenue de prendre des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour l'anguille d'Amérique,
 - ii. le ministre est d'avis que si l'accord est respecté, l'exploitation de la centrale ne mettra pas en danger la survie ou le rétablissement de l'anguille d'Amérique en Ontario,
 - iii. le ministre est d'avis que l'accord n'est pas incompatible avec son obligation de veiller à la mise en oeuvre de mesures en application du paragraphe 11 (9) de la Loi.
3. L'accord prévoit une surveillance des effets de l'exploitation de la centrale sur l'anguille d'Amérique.

4. L'accord est en vigueur.

5. La personne qui exploite la centrale respecte l'accord.

(2) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (1);

b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions de l'accord visé au paragraphe (1).

7. (1) Les alinéas 12 (1) c), d) et e) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

c) la personne ne se livre pas à la culture de l'espèce d'une façon qui risque vraisemblablement de propager des maladies ou des parasites parmi les populations sauvages de l'espèce ou de compromettre l'intégrité génétique de celles-ci.

(2) Les paragraphes 12 (1.1), (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui achète, vend, loue, échange, possède ou transporte une plante vasculaire cultivée de la façon décrite au paragraphe (1), sauf si elle le fait en vue de faire pousser un membre de l'espèce dans la nature en Ontario.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«parasite» Toute chose nuisible – directement ou non – ou susceptible de l'être, aux végétaux, à leurs produits ou à leurs sous-produits.

8. L'article 14 du Règlement est abrogé.

9. (1) L'article 22 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Le premier en date des jours suivants, les paragraphes (1), (2) et (4) cessent de s'appliquer à la personne qui a conclu avec le ministre un accord au titre de l'alinéa (1) b) ou (2) b) :

1. Le jour où la personne avise le ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe 23.14 (5).

2. Le 1^{er} juillet 2015.

(2) L'article 22 du Règlement est abrogé.

10. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Opérations forestières dans les forêts de la Couronne

22.1 (1) Le présent article s'applique à la personne qui effectue des opérations forestières dans une forêt de la Couronne avant le 1^{er} juillet 2018 si elle le fait pour le compte de la Couronne ou aux termes d'un permis accordé en vertu de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, en effectuant les opérations forestières visées au paragraphe (1), tue, harcèle ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si elle remplit l'une des conditions suivantes :

1. Dans le cas où le plan de gestion forestière applicable comprend une prescription touchant les opérations pour un secteur préoccupant qui s'applique expressément à l'espèce, la personne effectue les opérations forestières conformément à la prescription.

2. Dans le cas où le plan de gestion forestière applicable ne comprend pas de prescription touchant les opérations pour un secteur préoccupant qui s'applique expressément à l'espèce, mais comprend une condition d'exécution des opérations normales qui s'applique expressément à l'espèce, la personne effectue les opérations forestières conformément à la condition.

3. Dans le cas où le plan de gestion forestière applicable ne comprend ni prescription touchant les opérations pour un secteur préoccupant qui s'applique expressément à l'espèce ni condition d'exécution des opérations normales qui s'applique expressément à celle-ci, et où la personne rencontre, en effectuant les opérations forestières, un nid, un hibernaculum, une tanière ou une autre caractéristique de l'habitat de l'espèce qui est établi ou qui existe à un endroit particulier dans l'habitat, la personne fait tout ce qui suit lorsqu'elle rencontre la caractéristique propre à l'endroit :

i. elle suspend les opérations dans l'aire où se trouve la caractéristique propre à l'endroit,

ii. elle veille à ce qu'il soit demandé au ministère d'inclure dans le plan de gestion forestière applicable une prescription touchant les opérations pour un secteur préoccupant ou une condition d'exécution des opérations normales à l'égard de la caractéristique propre à l'endroit,

iii. elle reprend les opérations conformément à la prescription ou à la condition, selon le cas, sitôt que le ministère a modifié le plan de gestion forestière applicable de la façon jugée appropriée.

4. Si aucun des cas prévus aux dispositions 1, 2 et 3 ne s'applique, la personne effectue les opérations forestières conformément au plan de gestion forestière applicable.

(3) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui tue ou harcèle un caribou des bois (population boréale sylvicole), ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat en effectuant les opérations forestières visées au paragraphe (1) dans l'aire de répartition continue du caribou des bois (population boréale sylvicole) si, en plus d'une des conditions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe (2), toutes les suivantes sont remplies :

1. Le plan de gestion forestière applicable prévoit, directement ou indirectement :
 - i. la disponibilité continue d'un habitat pour les caribous des bois (population boréale sylvicole), tant sur le plan spatial que sur le plan temporel,
 - ii. la création et l'accroissement de zones de forêts de conifères susceptibles à l'avenir de servir d'habitat aux caribous des bois (population boréale sylvicole),
 - iii. des stratégies de gestion en matière d'utilisation des routes qui aident à maintenir ou à améliorer les conditions d'habitat des caribous des bois (population boréale sylvicole).

2. La personne effectue les opérations forestières conformément au plan de gestion forestière applicable.

3. Si la personne qui effectue les opérations forestières est titulaire d'un permis qui lui a été accordé en vertu de l'article 26 de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne* à l'égard de l'unité de gestion dans laquelle les opérations forestières ont été effectuées et que celles-ci sont effectuées au cours d'une période d'un an commençant le 1^{er} avril et se terminant le 31 mars suivant, le rapport annuel d'unité de gestion couvrant cette période d'un an qui est exigé aux termes du Manuel de planification de la gestion forestière est rédigé par la personne conformément au Manuel et présenté au ministre au moment et de la manière qu'exige le Manuel, à moins que la personne ne soit plus titulaire du permis l'autorisant à effectuer des opérations forestières dans l'unité de gestion au moment où le rapport annuel doit être présenté.

(4) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui transporte ou possède un membre d'une espèce si, conformément au paragraphe (2) ou (3), l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard de ce membre.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«aire de répartition continue du caribou des bois (population boréale sylvicole)» Aire désignée comme aire de répartition continue sur une carte intitulée «Woodland Caribou (forest-dwelling boreal population) Continuous Distribution Area / Aire de répartition continue du caribou des bois (population boréale sylvicole)», datée du 23 avril 2013 et disponible sur le site Web du ministère. («woodland caribou (forest-dwelling boreal population) continuous distribution area»)

«condition d'exécution des opérations normales» Condition qui s'applique à l'exécution des opérations de récolte, de régénération ou d'entretien et qui est précisée dans un plan de gestion forestière, mais dont ne traite pas une prescription touchant les opérations pour un secteur préoccupant énoncée dans ce plan. («condition on regular operations»)

«Manuel de planification de la gestion forestière» S'entend au sens de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*. («Forest Management Planning Manual»)

«opérations forestières» S'entend au sens de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*. («forest operations»)

«plan de gestion forestière» S'entend au sens de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*. («forest management plan»)

(2) L'article 22.1 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.

11. (1) Les dispositions 14, 15 et 16 du paragraphe 23 (1) du Règlement sont abrogées.

(2) L'article 23 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(8) Le premier en date des jours suivants, les paragraphes (2), (4), (5) et (6) cessent de s'appliquer à la personne qui exerce une activité visée à la disposition 14, 15 ou 16 du paragraphe (1) et qui a conclu avec le ministre un accord au titre du paragraphe (2) à l'égard de l'activité :

1. Le jour où la personne avise le ministre, en application de l'article 23.9, qu'elle exerce une activité visée au paragraphe 23.9 (1).
2. Le 1^{er} juillet 2015.

(3) Le paragraphe 23 (8) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (2), est abrogé.

12. L'article 23.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Malgré les paragraphes (2), (3) et (4), le présent article ne s'applique pas à la personne qui a présenté un rapport sur les mesures d'atténuation au chef de district, sauf si elle reçoit de ce dernier un avis écrit de l'approbation du rapport le 31 décembre 2014 ou avant cette date.

13. La définition de «écorégion» au paragraphe 23.2 (7) du Règlement est abrogée.

14. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

EXEMPTIONS EXIGEANT QUE SOIT DONNÉ UN AVIS DANS LE REGISTRE

Présentation d'un avis d'exercice d'une activité

23.3 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qu'une personne ou une entité est tenue de présenter au ministre par l'intermédiaire du Registre en application des articles 23.4 à 23.20.

(2) Avant de présenter au ministre un formulaire d'avis d'exercice d'une activité, une personne ou une entité veille à ce qui suit :

- a) tous les renseignements obligatoires qui y sont demandés, y compris les coordonnées de la personne ou de l'entité, sont fournis;
- b) les renseignements qui y sont fournis sont complets et exacts.

(3) Après avoir présenté au ministre un formulaire d'avis d'exercice d'une activité, la personne ou l'entité fait ce qui suit :

- a) après avoir obtenu du ministère la confirmation que le ministre a reçu le formulaire présenté par l'intermédiaire du Registre, elle enregistre promptement la confirmation;
- b) tant que l'activité est exercée :
 - (i) elle conserve l'enregistrement de la confirmation et, s'il y a lieu, veille à ce qu'une copie en soit conservée à l'endroit où est exercée l'activité,
 - (ii) elle met l'enregistrement de la confirmation à la disposition du ministère dès qu'elle reçoit une demande à cet effet;
- c) en cas de changement de ses coordonnées, elle les met à jour dans le Registre dans les 10 jours ouvrables.

(4) La personne ou l'entité qui fournit des renseignements incomplets, faux ou trompeurs dans un formulaire d'avis d'exercice d'une activité ou lorsqu'elle met à jour des renseignements dans le Registre est réputée ne pas avoir présenté le formulaire.

Espèces aquatiques

23.4 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent article s'applique à la personne qui exerce l'une ou l'autre des activités suivantes dans une rivière, un ruisseau ou un autre cours d'eau semblable, autre qu'un cours d'eau identifié au paragraphe (3), ou à proximité, si la rivière, le ruisseau ou l'autre cours d'eau semblable est l'habitat d'une espèce figurant à l'annexe du présent article :

- 1. L'entretien, la réparation, la modification, l'agrandissement, l'enlèvement ou le remplacement d'un pont, d'un ponceau, d'une jetée ou d'une autre construction.
 - 2. La construction, l'entretien, la réparation, la modification, l'agrandissement, l'enlèvement ou le remplacement d'un pipeline ou d'une conduite autre qu'un pipeline ou une conduite situé sous un cours d'eau qui a été installé ou le sera au moyen de techniques de tranchées à ciel ouvert.
- (2) Le présent article ne s'applique pas aux activités suivantes :
- 1. Toute modification ou tout remplacement d'une construction qui augmenterait de plus de 25 % la partie de sa superficie au sol existante qui se trouve dans les limites de la largeur à pleins bords du cours d'eau.
 - 2. Toute activité qui endommagerait :
 - i. soit, au total, une superficie de plus de 300 mètres carrés à l'intérieur du cours d'eau ou à l'extérieur du cours d'eau mais à 30 mètres ou moins des limites de sa largeur à pleins bords, sous réserve de la sous-disposition ii,
 - ii. soit une superficie de plus de 100 mètres carrés à l'intérieur du cours d'eau, dans les limites de sa largeur à pleins bords.
 - 3. Toute activité qui comprend :
 - i. soit l'installation d'un pont temporaire ou d'un ponceau temporaire,
 - ii. soit le dépôt de matériaux dans un cours d'eau pour créer un chemin d'accès temporaire.
 - 4. Toute activité qui comprend une modification du détournement d'une partie d'un cours d'eau.

5. Toute activité visée au paragraphe (1) qui aurait des effets accessoires sur une terre marécageuse côtière, un lac ou une autre étendue d'eau qui n'est pas une rivière, un ruisseau ou autre cours d'eau semblable.
6. Toute activité à laquelle s'applique l'article 23.9.
7. La construction, l'entretien, la réparation, la modification, l'agrandissement, l'enlèvement ou le remplacement d'un barrage ou d'une centrale hydro-électrique.

(3) Le présent article ne s'applique pas aux activités exercées dans les cours d'eau ou parties de cours d'eau suivants, ou à proximité :

1. La rivière Detroit.
2. La rivière Niagara.
3. La rivière Sainte-Claire.
4. Le fleuve Saint-Laurent.
5. La partie du chenal principal de la rivière Sydenham du côté aval du pont situé sur Tupperville Road dans la municipalité de Chatham-Kent jusqu'au côté amont du pont situé sur la route de comté n° 77/Murphy Drive dans le canton d'Adelaide-Metcalf.
6. La partie du chenal principal de la rivière Ausable du côté aval du pont situé sur Bog Line/Parkhill Drive/route de comté n° 18 dans la municipalité de Lambton Shores jusqu'au côté amont du pont situé sur Crediton Road/route de comté n° 10 dans la municipalité de South Huron.

(4) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, dans le cadre de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce figurant à l'annexe du présent article, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (6).

(5) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (4);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (6).

(6) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (4) :

1. Avant de commencer l'activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. elle prépare, conformément au paragraphe (7), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (8).
2. La personne veille à ce que l'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité et l'emplacement où elle sera exercée,
 - iii. le nom de chaque espèce figurant à l'annexe du présent article qui sera vraisemblablement touchée par l'activité.
3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
4. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait à toutes les exigences du plan de mesures d'atténuation, y compris celles se rapportant à l'action qu'elle doit mener à terme en application de la disposition 8 afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité,
 - ii. elle veille à ce que soient prises des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (9) et les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.

5. Une fois le plan de mesures d'atténuation préparé, la personne fait ce qui suit :

- i. elle conserve une copie du plan pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,

- ii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
- 6. Lorsqu'elle exerce l'activité et pendant cinq ans après la fin de celle-ci, la personne surveille l'efficacité de ce qui suit :
 - i. les mesures prises en application de la sous-disposition 4 ii pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité,
 - ii. l'action menée à terme en application de la disposition 8 afin de procurer un avantage à chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité.
- 7. Lorsqu'elle exerce l'activité et lors des activités de surveillance exigées par la disposition 6, la personne crée et tient un registre de surveillance et fait ce qui suit :
 - i. elle conserve le registre pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
 - ii. elle fournit une copie du registre au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
- 8. Sous réserve du paragraphe (12), dans l'année qui suit la fin de l'activité, la personne mène à terme l'une des actions énumérées au paragraphe (11) afin de procurer un avantage à chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, et elle le fait dans une zone qui bénéficierait à l'espèce.
- 9. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.

(7) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(8) Le plan de mesures d'atténuation comprend les éléments d'information suivants :

- 1. Le nom et les coordonnées de la personne qui se propose d'exercer l'une ou l'autre des activités visées au paragraphe (1).
- 2. Une carte indiquant l'emplacement géographique du bien où sera exercée l'activité et le nom et l'emplacement de tous les cours d'eau qui s'y trouvent.
- 3. En ce qui concerne l'activité que la personne se propose d'exercer :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - iii. une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation.
- 4. Une liste des espèces figurant à l'annexe du présent article qui peuvent être touchées par l'activité et, notamment :
 - i. une description des méthodes d'arpentage utilisées ou des dossiers examinés pour déterminer si une espèce figurant à l'annexe du présent article risque d'être touchée par l'activité,
 - ii. une description de l'incidence éventuelle de l'activité sur l'espèce ou sur son habitat, y compris une liste des travaux devant être réalisés dans l'habitat de l'espèce ou à proximité de celui-ci, comme les travaux concernant des ouvrages de franchissement de cours d'eau, des constructions ou tous autres travaux susceptibles d'avoir une incidence sur l'espèce ou sur son habitat.
- 5. Des plans détaillés à l'égard des mesures à prendre par la personne pendant qu'elle exerce l'activité pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour les espèces, y compris ce qui suit :
 - i. des précisions sur les mesures exigées au paragraphe (9), y compris les dates, les emplacements et les méthodes applicables à chacune,
 - ii. les périodes de l'année pendant lesquelles une espèce identifiée en application de la disposition 4 accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à la reproduction ou à l'élevage et pendant lesquelles des activités ne devraient pas être exercées dans son habitat,

- iii. des précisions sur les mesures que la personne doit prendre, conformément à la disposition 2 du paragraphe (9), pour isoler la zone de travail et relocaliser une espèce identifiée en application de la disposition 4, y compris les coordonnées de l'endroit où elle est relocalisée,
 - iv. des précisions sur les mesures que la personne doit prendre, conformément à la disposition 13 du paragraphe (9), pour restaurer les aires de substrat et les zones riveraines qui sont endommagées pendant l'activité.
6. Une description des mesures que la personne doit prendre conformément au paragraphe (10) pour surveiller l'efficacité de ce qui suit :
- i. les mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces,
 - ii. l'action menée à terme en application de la disposition 8 du paragraphe (6) afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité.
7. En ce qui concerne une action visée à la disposition 8 du paragraphe (6) qui sera menée à terme afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité des rapports ou d'autres preuves confirmant qu'elle satisfera aux exigences de l'une des dispositions du paragraphe (11), notamment des études ou des preuves portant sur les conditions de la zone avant que l'action n'ait été entreprise.
8. Des précisions sur l'action qui sera menée à terme en application de la disposition 8 du paragraphe (6) afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les dates et les emplacements où elle le sera et les méthodes qui seront utilisées.
- (9) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité pour les espèces qui y sont identifiées :
- 1. La personne ne doit exercer aucune partie de l'activité qui risque vraisemblablement de tuer ou de harceler un membre d'une espèce, ou de lui nuire, ou d'endommager ou de détruire l'habitat d'une telle espèce pendant une période de l'année où celle-ci accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à la reproduction, y compris l'élevage.
 - 2. La personne doit isoler la zone de travail située dans le cours d'eau de manière à ce qu'aucun membre de l'espèce puisse y avoir accès et doit relocaliser les poissons ou les moules de la zone de travail vers un habitat qui leur convient.
 - 3. Si l'activité se déroulera dans l'habitat d'une espèce de moules figurant à l'annexe du présent article, toute relocalisation des moules doit s'effectuer conformément aux exigences en matière de relocalisation de moules énoncées dans le document intitulé *Protocole pour la détection et détournement des espèces de moules d'eau douce en péril en Ontario et des Grands Lacs*, daté de 2008 et constituant le Rapport manuscrit canadien des sciences halieutiques et aquatiques 2790 publié par Pêches et Océans Canada et disponible sur son site Web.
 - 4. Aucun véhicule ni aucune machine ne doit pénétrer dans le cours d'eau à quelque moment que ce soit, si ce n'est dans une partie du cours d'eau de laquelle les espèces ont été exclues et relocalisées conformément à la disposition 2 et qui a été asséchée.
 - 5. Le débit du cours d'eau qui est dérivé afin de contourner la zone de travail doit être maintenu pour que le volume et la qualité de l'eau ne soient pas menacés en aval de l'activité.
 - 6. Si l'activité comprend l'entretien, la réparation, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un ponceau à fond ouvert, celui-ci doit demeurer à fond ouvert ou peut être converti en pont à portée libre.
 - 7. Si l'activité comprend la construction, l'entretien, la réparation, la modification ou l'agrandissement d'un pipeline ou d'une conduite situé sous le cours d'eau :
 - i. l'activité ne doit pas se dérouler dans une zone qu'utilise une espèce de poisson pour accomplir un processus de vie lié à la reproduction, y compris l'élevage,
 - ii. l'activité doit être exercée au moyen de techniques sans tranchée, réalisées à une profondeur minimale de deux mètres sous le lit du cours d'eau,
 - iii. aucune partie de l'activité ne peut être exercée dans le cours d'eau et ni le lit ni les berges de celui-ci ne doivent être endommagés par suite de l'activité,
 - iv. les puits de forage qui servent au forage dirigé doivent être situés à l'extérieur de la plaine inondable et ceux qui servent aux autres techniques sans tranchée doivent être situés à au moins cinq mètres en dehors des limites de la largeur à pleins bords du cours d'eau, ils doivent tous incorporer les mesures appropriées de lutte contre l'érosion et la sédimentation qu'exige la disposition 11,
 - v. un plan d'urgence, y compris un plan d'intervention d'urgence en cas d'échec des techniques sans tranchée visées à la sous-disposition ii, doit être préparé et tout l'équipement et le matériel nécessaire pour le mettre en oeuvre doit être disponible sur le site jusqu'à ce que l'activité soit terminée.

8. L'équipement de construction utilisé en vue d'exercer l'activité doit être utilisé de façon à réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour l'habitat des espèces et à empêcher que ne s'introduisent des substances délétères dans le cours d'eau.
9. Aucune machine ni aucun équipement ne doit être entretenu ou ravitaillé dans un rayon de 30 mètres du cours d'eau.
10. L'équipement, les matériaux stockés ou le matériel de construction doivent être entreposés à une distance minimale de 30 mètres de l'habitat des espèces et d'une manière qui empêche l'introduction de sédiments ou de substances délétères dans cet habitat.
11. La personne doit mettre en place et maintenir des mesures de lutte contre la sédimentation et l'érosion, lesquelles doivent comprendre l'aménagement et l'entretien d'une double rangée de barrières contre les sédiments composées d'un matériau non tissé et de balles de foin retenues par des piquets pour empêcher l'introduction de sédiments dans quelque partie que ce soit du cours d'eau.
12. Toute eau chargée de sédiments que la personne se propose de déverser doit être filtrée afin qu'en soient retirés les sédiments avant son déversement dans quelque partie que ce soit du cours d'eau.
13. Les zones riveraines qui sont endommagées pendant l'activité doivent être restaurées afin d'offrir des conditions qui conviennent aux espèces, en stabilisant le sol mis à nu et en plantant de la végétation indigène non envahissante dès que possible après l'endommagement de la zone.
14. Si elle constate que les mesures prévues aux dispositions 1 à 13 ou dans le plan de mesures d'atténuation n'ont pas permis de réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces ou que l'action menée à terme en application de la disposition 8 du paragraphe (6) n'a pas été efficace, la personne prend les mesures qui sont nécessaires afin d'améliorer leur efficacité, y compris les suivantes :
 - i. l'adaptation des mesures visant à lutter contre la sédimentation et l'érosion,
 - ii. l'installation de corsets d'arbre ou de treillis métalliques pour protéger les arbres et les arbustes,
 - iii. le remplacement de plantes mortes,
 - iv. la réparation des zones qui ont subi des dommages en raison de l'inefficacité de mesures de lutte contre la sédimentation et l'érosion.
- (10) La surveillance qu'exige la disposition 6 du paragraphe (6) comprend :
 - a) l'inspection quotidienne du lieu pendant que l'activité y est exercée et pendant qu'y est menée à terme l'action qu'exige la disposition 8 du paragraphe (6) afin de procurer un avantage aux espèces;
 - b) l'inspection annuelle du lieu pendant cinq ans après la fin de l'activité.
- (11) Pour l'application de la disposition 8 du paragraphe (6), les actions suivantes sont celles qu'une personne peut mener à terme afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité :
 1. La restauration d'une zone d'un habitat riverain dégradé afin de créer les conditions nécessaires aux espèces qui subissent les conséquences indésirables de l'activité, ce qui peut comprendre la stabilisation des berges et la plantation riveraine, si, à la fois :
 - i la zone est dans un état dégradé avant que l'activité ne soit exercée;
 - ii. la superficie de la zone est d'au moins deux fois la superficie totale de la zone qui subit les conséquences préjudiciables de l'activité, en y incluant les zones qui sont à la fois dans le cours d'eau et adjacentes à celui-ci.
 2. L'amélioration d'une installation de gestion des eaux pluviales existante en plantant de la végétation indigène non envahissante qui procurera de l'ombrage au bassin de gestion des eaux pluviales, de façon à abaisser la température de l'eau et à améliorer la qualité de l'eau déversée depuis le dégorgeoir de l'installation, créant ainsi les conditions nécessaires aux espèces qui subissent des conséquences préjudiciables de l'activité, si, à la fois :
 - i. la zone n'est pas adéquatement recouverte de végétation avant que l'activité ne soit exercée;
 - ii. la superficie de la zone de plantation est d'au moins deux fois la superficie totale de la zone qui subit les conséquences préjudiciables de l'activité, en y incluant les zones qui sont à la fois dans le cours d'eau et adjacentes à celui-ci.
 3. L'amélioration d'une installation de gestion des eaux pluviales existante en y installant un dégorgeoir avec vidange par le fond ou une tranchée de refroidissement de façon à abaisser la température de l'eau déversée depuis le dégorgeoir de l'installation et, ce faisant, à créer les conditions nécessaires aux espèces qui subissent les conséquences préjudiciables de l'activité.
 4. La remise en état d'un ponceau surélevé existant afin d'enlever les obstacles au passage des poissons qui existent dans le cours d'eau et, ce faisant, créer les conditions nécessaires aux espèces qui subissent les conséquences préjudiciables de l'activité.

(12) L'exigence de la disposition 8 du paragraphe (6) voulant que soit menée à terme l'une des actions énumérées au paragraphe (11) afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité ne s'applique pas si l'activité indiquée dans le formulaire comprend le remplacement d'un ponceau à fond recouvert par un ponceau à fond ouvert ou un pont à portée libre.

(13) Le registre de surveillance qu'exige la disposition 7 du paragraphe (6) sert à ce qui suit :

- a) consigner les données et les renseignements recueillis pendant la surveillance effectuée sur le terrain, notamment en ce qui concerne l'efficacité des mesures de lutte contre l'érosion et en ce qui concerne la croissance de la végétation riveraine;
- b) évaluer et résumer l'efficacité des mesures prises par la personne pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité;
- c) évaluer et résumer l'efficacité de l'action menée à terme en application de la disposition 8 du paragraphe (6) afin de procurer un avantage aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, notamment en ce qui concerne la stabilisation des berges ou la croissance de la végétation riveraine;
- d) consigner les détails de chaque rencontre de membres des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité;
- e) décrire toute mesure prise dans le cadre de l'exercice de l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité ou dans le cadre de l'action qui a été menée à terme en application de la disposition 8 du paragraphe (6) afin d'améliorer l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité ou l'efficacité de l'action.

(14) La définition qui suit s'applique au présent article.

«largeur à pleins bords» La largeur d'un cours d'eau au point où l'eau commence à migrer du chenal vers la plaine inondable.

ANNEXE ESPÈCES VISÉES PAR LE PRÉSENT ARTICLE

1. Les espèces de moules suivantes qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées :
 - i. Ligumie pointue.
 - ii. Troncille pied-de-faon.
 - iii. Obovarie olivâtre.
 - iv. Ptychobranche réniforme.
 - v. Villeuse haricot.
 - vi. Pleurobème écarlate.
 - vii. Mulette du necturu.
 - viii. Épioblasme tricorne.
 - ix. Mulette feuille d'érable.
 - x. Villeuse irisée.
 - xi. Lampsile fasciolée.
2. Les espèces de poissons suivantes qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées :
 - i. Dard de sable.
 - ii. Méné camus.
 - iii. Méné long.
 - iv. Chevalier noir.
 - v. Dard gris.
 - vi. Bec-de-lièvre.
 - vii. Méné miroir.
 - viii. Lépisosté tacheté.

Hirondelle rustique

23.5 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«nid artificiel» Contenant ou récipient pouvant servir de nid à l'hirondelle rustique. («nest cup»)

«saison active de l'hirondelle rustique» La période annuelle au cours de laquelle l'hirondelle rustique accomplit ses processus de vie liés à la reproduction, à la nidification et à l'élevage, qui commence vers le début de mai et qui se termine vers la fin d'août, les dates exactes différant selon le secteur de la province dans lequel l'hirondelle rustique se trouve et les conditions climatiques de chaque année. («barn swallow active season»)

(2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, dans le cadre de l'entretien, de la réparation, de la modification, du remplacement ou de la démolition d'un bâtiment ou d'une construction qui offre un habitat à l'hirondelle rustique, harcèle une hirondelle rustique, ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat, si cette personne remplit les conditions énoncées aux paragraphes (3) à (12).

(3) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) doit remplir pour l'application de ce paragraphe :

1. Avant de commencer l'activité :

- i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
- ii. elle veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - A. une description de l'activité,
 - B. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - C. l'emplacement du bâtiment ou de la construction qui fera l'objet de l'activité,
 - D. le fait que l'activité aura une incidence sur l'habitat de l'hirondelle rustique,
- iii. elle prépare un registre des mesures d'atténuation et de restauration pour l'hirondelle rustique conformément au paragraphe (4).

2. Elle satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité visé à la sous-disposition 1 i, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.

3. Avant, pendant et après l'activité visée au paragraphe (2) :

- i. elle prend les mesures énoncées aux paragraphes (5) à (9) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'hirondelle rustique et son habitat,
- ii. elle met à jour le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour l'hirondelle rustique pour y inclure les mesures visées à la sous-disposition i.

4. Elle exerce les activités de surveillance et de tenue de dossiers comme l'exigent les paragraphes (10) à (12).

5. Chaque année qu'elle est tenue de surveiller l'habitat de l'hirondelle rustique en application du paragraphe (10), la personne avise le ministère si elle observe des hirondelles rustiques lors de la surveillance en remplissant, dans les trois mois suivant la fin de la surveillance, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre d'hirondelles rustiques observées, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.

(4) Le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour l'hirondelle rustique qui est visé à la sous-disposition 1 iii du paragraphe (3) comprend, au moment de sa préparation initiale, les renseignements suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2).
2. Une description de l'activité projetée, y compris les dates proposées de début et de fin.
3. Une description du bâtiment ou de la construction qui fait l'objet de l'activité.
4. Le nombre, l'emplacement et la description des nids d'hirondelle rustique situés sur le bâtiment ou la construction et la grandeur de l'aire convenant à la nidification qui y est offerte.

(5) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2) doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'hirondelle rustique et son habitat :

1. Si l'une ou l'autre des parties de l'activité doit être exercée pendant la saison active de l'hirondelle rustique, la personne veille à éloigner les hirondelles rustiques de toute partie du bâtiment ou de la construction qui fait l'objet de l'activité en faisant ce qui suit avant le commencement de la saison active :

- i. elle enlève du bâtiment ou de la construction tout nid d'hirondelle rustique qui s'y trouve et qui peut être touché par l'activité,
 - ii. elle installe des bâches et des filets ou prend d'autres mesures semblables pour empêcher les hirondelles rustiques d'accéder à toute partie du bâtiment ou de la construction qui fait l'objet de l'activité.
2. Si, malgré la prise des mesures qu'exige la disposition 1, des hirondelles rustiques entrent dans le bâtiment ou la construction pour y faire leur nid, toute partie de l'activité qui harcelerait l'hirondelle rustique ou lui nuirait pendant sa nidification doit être suspendue jusqu'à la fin de la saison active de l'hirondelle rustique.
 3. Si, par suite de l'activité ou de la prise des mesures qu'exige la disposition 1, des nids d'hirondelle rustique situés sur un bâtiment ou une construction seront enlevés, endommagés ou détruits, la personne crée un habitat pour l'hirondelle rustique comme suit :
 - i. pour chaque nid enlevé, endommagé ou détruit, la personne installe un nid artificiel de remplacement.
 - ii. le nid artificiel de remplacement doit être installé, selon le cas :
 - A. dans le bâtiment ou la construction qui faisait l'objet de l'activité et dans toute partie du bâtiment ou de la construction qui continue d'offrir des conditions propices à la nidification de l'hirondelle rustique,
 - B. dans tout bâtiment ou toute construction qui se trouve dans un rayon d'un kilomètre du bâtiment ou de la construction qui faisait l'objet de l'activité si des conditions propices à la nidification de l'hirondelle rustique y sont offertes,
 - C. dans tout bâtiment ou toute construction que la personne érige dans un rayon d'un kilomètre du bâtiment ou de la construction qui faisait l'objet de l'activité, qui satisfait aux exigences du paragraphe (8),
 - iii. le nid artificiel de remplacement doit être installé dans le délai énoncé au paragraphe (6).
 4. La personne crée un habitat pour l'hirondelle rustique conformément aux paragraphes (7), (8) et (9) dans le délai énoncé au paragraphe (6) si, par suite de l'activité, un bâtiment ou une construction qui offre un habitat à l'hirondelle rustique :
 - i. soit sera détruit,
 - ii. soit sera modifié de manière à ne plus offrir des conditions propices à la nidification de l'hirondelle rustique ou à réduire l'aire convenant à la nidification de cette dernière.
 5. La personne entretient le bâtiment ou la construction érigé ou modifié en application de la disposition 4 pendant les trois années qui suivent la création de l'habitat.
- (6) La personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2) crée un habitat pour l'hirondelle rustique conformément à la disposition 3 ou 4 du paragraphe (5) dans l'un des délais suivants :
1. S'il est prévu que l'activité commence en dehors de la saison active de l'hirondelle rustique, avant le commencement de la saison active suivante.
 2. S'il est prévu que l'activité commence pendant la saison active de l'hirondelle rustique, avant le commencement de cette saison active.
- (7) La personne qui est tenue de créer un habitat pour l'hirondelle rustique en application de la disposition 4 du paragraphe (5) le fait comme suit :
- a) de l'une ou l'autre des manières suivantes :
 - (i) en érigeant une ou plusieurs constructions qui satisfont aux exigences du paragraphe (8),
 - (ii) en modifiant un ou plusieurs bâtiments ou constructions existants qui n'offrent pas d'habitat à l'hirondelle rustique pour qu'ils satisfassent aux exigences du paragraphe (8);
 - b) à un endroit qui est dans un rayon d'un kilomètre du bâtiment ou de la construction qui fera l'objet de l'activité visée au paragraphe (2) et dans un rayon de 500 mètres d'une aire qui offre des conditions d'alimentation convenables pour l'hirondelle rustique et qui lui est accessible.
- (8) Le bâtiment ou la construction érigé ou modifié en application de l'alinéa (7) a) doit offrir des conditions propices à la nidification de l'hirondelle rustique en plus de présenter les caractéristiques suivantes :
- a) offrir des rebords horizontaux ou des surfaces verticales rugueuses avec un porte-à-faux couvert;
 - b) offrir des surfaces qui conviennent à la fixation d'un nid à une hauteur qui réduit au minimum le dérangement de l'hirondelle rustique et à un endroit qui réduit au minimum la prédation;
 - c) permettre à l'hirondelle rustique d'entrer dans les nids et d'en sortir librement;

- d) offrir une aire permettant un espacement approprié entre les nids;
- e) être solide et à même d'offrir à l'hirondelle rustique un habitat à long terme.

(9) L'habitat offert par un bâtiment ou une construction érigé ou modifié en application de l'alinéa (7) a) est plus grand que celui qui a été perdu dans le bâtiment ou la construction qui faisait l'objet de l'activité visée au paragraphe (2).

(10) Pendant les trois années qui suivent sa création d'un habitat pour l'hirondelle rustique conformément à la disposition 3 ou 4 du paragraphe (5), la personne surveille l'utilisation de l'habitat par l'hirondelle rustique pendant sa saison active annuelle et consigne les renseignements recueillis pendant la surveillance, notamment les suivants :

1. Le nombre, la description et l'emplacement des nouveaux nids créés par l'hirondelle rustique.
2. Le nombre estimatif d'hirondelles rustiques qui utilisent le bâtiment ou la construction.

(11) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) conserve le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour l'hirondelle rustique créé conformément au paragraphe (4) pendant les deux années qui suivent la fin des activités de surveillance exigées par le paragraphe (10) et le met à jour de temps à autre en y ajoutant les renseignements suivants :

1. Une description des mesures que la personne a prises conformément au paragraphe (5) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'hirondelle rustique et son habitat, y compris des précisions sur ce qui suit :
 - i. les nids artificiels installés sur les bâtiments ou les constructions conformément à la disposition 3 du paragraphe (5),
 - ii. les bâtiments ou les constructions érigés ou modifiés conformément à la disposition 4 du paragraphe (5), leur emplacement et l'aire de nidification qui y a été créée.
2. Les renseignements consignés lors des activités de surveillance exigées par le paragraphe (10).
3. Tout changement dans les renseignements figurant au registre créé conformément au paragraphe (4).

(12) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) fournit une copie du registre des mesures d'atténuation et de restauration pour l'hirondelle rustique au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.

Goglu des prés, sturnelle des prés

23.6 (1) Le présent article s'applique aux activités d'aménagement sur des biens-fonds comme l'érection de bâtiments ou de constructions, la construction de routes ou d'autres infrastructures et l'excavation et l'aménagement paysager, dans une aire qui constitue l'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés. Il ne s'applique toutefois pas aux activités visées par l'article 23.2.

(2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un goglu des prés ou une sturnelle des prés, ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat, si à la fois :

- a) la superficie de l'aire d'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés qui est endommagé ou détruit par l'activité est de 30 hectares ou moins;
- b) la personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (4).

(3) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un goglu des prés ou d'une sturnelle des prés si, conformément au paragraphe (2), l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du goglu des prés ou de la sturnelle des prés.

(4) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application de l'alinéa (2) b) :

1. Avant de commencer l'activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. elle prépare un plan de gestion de l'habitat conformément aux paragraphes (5) et (6),
 - iii. elle s'engage par écrit auprès du ministre à continuer, après la fin de la période de cinq ans mentionnée à la disposition 7, la gestion de tout habitat créé ou amélioré conformément à la disposition 6 en prenant les mesures prévues au paragraphe (9) jusqu'au premier en date des jours suivants :
 - A. la fin de la période de 20 ans qui suit la création ou l'amélioration de l'habitat aux termes de la disposition 6,

- B. si l'aire d'habitat qui a été détruite par l'activité est finalement ramenée à un état qui convient à son utilisation par le goglu des prés ou la sturnelle des prés, le jour où l'aire retrouve cet état.
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i comprenne ce qui suit :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité et l'indication de la zone dans laquelle celle-ci sera exercée,
 - iii. une mention indiquant si l'activité sera exercée sur un bien-fonds qui constitue un habitat pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés, ou pour les deux, selon le cas.
 3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
 4. Une fois qu'elle a préparé un plan de gestion de l'habitat en application de la sous-disposition 1 ii, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle se conforme aux dispositions du plan concernant la façon :
 - A. dont l'activité devrait être exercée,
 - B. dont l'habitat pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés visé à la disposition 6 devrait être créé ou amélioré, selon le cas, et être géré;
 - ii. elle conserve une copie du plan pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
 - iii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 5. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne :
 - i. ne doit pas exercer, entre le 1^{er} mai et le 31 juillet d'une année quelconque, toute partie de l'activité qui risque vraisemblablement d'endommager ou de détruire l'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés, de tuer ou de harceler le goglu des prés ou la sturnelle des prés, ou de leur nuire,
 - ii. prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour le goglu des prés et la sturnelle des prés, notamment, s'il y a lieu, en aménageant les voies d'accès le long des clôtures ou des haies existantes, si cela est possible.
 6. La personne soit crée un nouvel habitat pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés soit améliore celui qui existe déjà de la façon suivante :
 - i. l'aire du nouvel habitat ou de l'habitat amélioré doit :
 - A. être située à l'extérieur de la zone où l'activité est exercée mais dans la même écorégion que cette zone ou dans une écorégion qui lui est adjacente,
 - B. satisfaire aux exigences du paragraphe (7) en ce qui concerne sa superficie et ses dimensions;
 - ii. dans les 12 mois qui suivent le jour où commence l'activité visée au paragraphe (1), les travaux de création ou d'amélioration de l'habitat doivent être achevés de façon à garantir que l'habitat satisfait aux exigences du paragraphe (8) en ce qui concerne les types de végétation qu'il offre.
 7. Pendant les cinq ans qui suivent la création ou l'amélioration de l'habitat conformément à la disposition 6, la personne fait ce qui suit chaque année :
 - i. elle gère l'habitat en prenant les mesures visées au paragraphe (9),
 - ii. elle surveille l'aire dans laquelle l'habitat a été créé ou amélioré en effectuant au moins trois inspections par an, aux moments où seront vraisemblablement présents des goglus des prés ou des sturnelles des prés, afin d'établir si ces espèces sont effectivement présentes et, si tel est le cas, d'évaluer le succès d'envol.
 8. La personne prépare et tient un registre à l'égard de l'activité et de l'habitat créé ou amélioré aux termes de la disposition 6 et veille à ce que ce registre satisfasse aux exigences du paragraphe (10). En outre, la personne :
 - i. conserve le registre jusqu'au 31 décembre de la dernière année de la période de cinq ans pendant laquelle elle gère et surveille le nouvel habitat ou l'habitat amélioré,
 - ii. fournit une copie du registre au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
- (5) Le plan de gestion de l'habitat est préparé par une personne ayant des compétences spécialisées relativement au goglu des prés ou à la sturnelle des prés, ou aux deux, selon le cas.

(6) Le plan de gestion de l'habitat comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne pour le compte de laquelle est exercée l'activité visée au paragraphe (1).
2. En ce qui concerne l'aire d'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés que l'activité visée au paragraphe (1) risque vraisemblablement d'endommager ou de détruire :
 - i. une description de l'emplacement de l'aire, y compris une carte détaillée,
 - ii. l'écorégion dans laquelle se trouve l'aire,
 - iii. la superficie de l'aire en hectares.
3. En ce qui concerne l'activité visée au paragraphe (1) que la personne se propose d'exercer :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. la date proposée pour le début de l'activité.
4. En ce qui concerne l'aire prévue comme nouvel habitat ou habitat amélioré aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4), les renseignements suivants :
 - i. une description de l'emplacement de l'aire, y compris une carte détaillée,
 - ii. l'écorégion dans laquelle se trouve l'aire,
 - iii. la superficie de l'aire en hectares,
 - iv. la composition des sols recouvrant l'aire,
 - v. le pourcentage de l'aire qui est recouvert d'espèces de graminées au moment de la préparation du plan de gestion de l'habitat.
5. Une description de la façon dont l'aire prévue comme nouvel habitat ou habitat amélioré aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4) sera créée ou améliorée et sera gérée pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés, y compris ce qui suit :
 - i. une description des aires à ensemercer et de la composition du mélange de semences, par exemple les espèces et le pourcentage relatif de chacune d'elles dans le mélange,
 - ii. la fixation d'un calendrier et les périodes de l'année prévues pour la préparation du terrain, la plantation, l'ensemencement, les soins cultureux et l'entretien,
 - iii. une description des pratiques qui seront mises en oeuvre pour la préparation du terrain, la plantation, l'ensemencement, les soins cultureux et l'entretien, y compris les exigences énoncées aux paragraphes (8) et (9).

(7) L'aire qui sera convertie en nouvel habitat ou habitat amélioré pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés doit satisfaire aux exigences suivantes en ce qui concerne sa superficie et ses dimensions :

1. L'aire doit être plus grande que l'aire de l'habitat pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés qui est endommagé ou détruit par l'activité.
2. L'aire peut être composée de parcelles de terrain séparées, dont chacune doit avoir une superficie minimale de quatre hectares.
3. Aucune partie de l'aire ne doit avoir moins de 200 mètres de largeur.

(8) L'habitat qui a été créé ou amélioré pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4) doit satisfaire aux exigences suivantes en ce qui concerne les types de végétation qu'il offre :

1. Au moins 60 à 80 % de l'habitat doit être recouvert d'au moins trois différentes espèces de graminées. Toute partie restante de l'habitat qui n'est pas recouverte d'espèces de graminées doit être recouverte de plantes herbacées non graminéoides ou de légumineuses.
2. Au moins une des espèces de graminées visées à la disposition 1 doit atteindre une hauteur supérieure à 50 centimètres dans des conditions de croissance normales.

(9) L'habitat qui a été créé ou amélioré pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4) doit être géré selon les exigences suivantes :

1. L'aire ne doit pas faire l'objet de récoltes, de fauchages ou de coupes entre le 1^{er} avril et le 31 juillet d'une année quelconque.
2. Si l'habitat est utilisé pour le pâturage, les animaux d'élevage doivent être exclus d'au moins 50 % de l'habitat du 1^{er} avril jusqu'au 31 juillet de chaque année.

3. Au cours de chacune des cinq années suivant la création ou l'amélioration de l'habitat, des mesures doivent être prises pour maintenir les espèces de graminées, les plantes herbacées non graminoides et les légumineuses dans l'aire dans les proportions visées à la disposition 1 du paragraphe (8) et pour enlever la végétation arborescente et les espèces envahissantes.

(10) Le registre exigé en application de la disposition 8 du paragraphe (4) :

- a) rend compte des mesures qu'a prises la personne, aux termes de la sous-disposition 5 ii du paragraphe (4), pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité visée au paragraphe (1) pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés;
- b) rend compte des mesures qu'a prises la personne, aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4), pour créer ou améliorer l'habitat et, aux termes de la sous-disposition 7 i de ce paragraphe, pour le gérer;
- c) comprend des photographies de l'aire créée ou améliorée comme habitat aux termes de la disposition 6 du paragraphe (4) qui montrent l'aire avant et après la création ou l'amélioration de l'habitat;
- d) comprend les données et les renseignements recueillis lors de la surveillance effectuée aux termes de la sous-disposition 7 ii du paragraphe (4);
- e) comprend des détails sur les rencontres avec les espèces.

Noyer cendré

23.7 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«évaluateur de la santé des noyers cendrés» Personne ou membre d'une catégorie de personnes que désigne le ministre afin de déterminer si des noyers cendrés sont atteints du chancre du noyer cendré et dans quelle mesure ils le sont. («butternut health assessor»)

«zone de semences» Zone de semences indiquée dans l'*Atlas des zones de semences du Sud de l'Ontario*, document publié par le ministère des Richesses naturelles en 2011 et dans ses versions successives, et mis à la disposition du public aux bureaux de district du ministère, à sa bibliothèque générale située à Peterborough ou sur son site Web. («seed zone»)

(2) Sont établies, pour l'application du présent article, les catégories de noyers cendrés suivantes :

1. Arbre de catégorie 1 — le noyer cendré est atteint du chancre du noyer cendré à un degré si avancé que son maintien ne favoriserait pas la protection ou le rétablissement de l'espèce dans l'aire où l'arbre est situé.
2. Arbre de catégorie 2 — le noyer cendré n'est pas atteint du chancre du noyer cendré ou il en est atteint, mais à un degré qui n'est pas trop avancé, et son maintien pourrait favoriser la protection ou le rétablissement de l'espèce dans l'aire où l'arbre est situé.
3. Arbre de catégorie 3 — le noyer cendré peut se révéler utile pour déterminer des sources de résistance au chancre du noyer cendré.

(3) Le présent article ne s'applique pas à un noyer cendré si un évaluateur de la santé des noyers cendrés en a effectué l'évaluation conformément aux pratiques et aux exigences mentionnées à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (4) et a établi que l'arbre est un arbre de catégorie 3.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou prend des noyers cendrés ou qui leur nuit si les conditions suivantes sont remplies :

1. Les mesures suivantes doivent être prises au moins 30 jours avant que la personne ne tue ou ne prenne les noyers cendrés ou ne leur nuise :
 - i. la personne demande à un évaluateur de la santé des noyers cendrés d'effectuer une évaluation de la santé des noyers cendrés,
 - ii. l'évaluateur de la santé des noyers cendrés effectue une évaluation de la santé des noyers cendrés conformément aux pratiques et aux exigences s'appliquant à de telles évaluations, énoncées dans la *Ligne directrice pour l'évaluation du noyer cendré. Évaluation de la santé du noyer cendré aux fins de la Loi de 2007 sur les espèces en voie de disparition*, document publié par le ministère des Richesses naturelles en mai 2011 et dans ses versions successives, et mis à la disposition du public sur le site Web du ministère,
 - iii. l'évaluateur de la santé des noyers cendrés fournit un rapport écrit au sujet des noyers cendrés qui est rédigé conformément aux directives énoncées dans le document mentionné à la sous-disposition ii et qui satisfait aux exigences du paragraphe (6),
 - iv. la personne remet le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés au chef de district du ministère de qui relève le district dans lequel sont situés les noyers cendrés.
2. Le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés doit indiquer que, de l'avis de ce dernier, les noyers cendrés sont des arbres de catégorie 1 ou 2, mais ne sont pas des arbres de catégorie 3.

3. Au cours de la période de 30 jours qui suit le jour où elle remet le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés à un chef de district, la personne donne à ce dernier ou à tout employé du ministère qui en fait la demande la permission de pénétrer dans le bien où sont situés les noyers cendrés afin de les examiner.
4. Si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique qu'un ou plusieurs des noyers cendrés sont des arbres de catégorie 2, la personne remplit les conditions supplémentaires suivantes à leur égard après l'expiration du délai de 30 jours prévu à la disposition 3 :
 - i. avant de tuer ou de prendre les arbres de catégorie 2 ou de leur nuire, la personne avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré qui est disponible dans le Registre,
 - ii. la personne veille à ce que le formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré fasse état de ce qui suit :
 - A. le nombre d'arbres de catégorie 2 que la personne se propose de tuer ou de prendre ou auxquels elle se propose de nuire,
 - B. la question de savoir si les arbres de catégorie 2 seront tués ou pris ou s'il leur sera nuï,
 - C. l'emplacement de chaque arbre de catégorie 2 et son diamètre à hauteur de poitrine,
 - D. la date et le numéro du rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés rédigé à l'égard des noyers cendrés en question,
 - iii. la personne satisfait aux exigences des paragraphes (7) et (8) à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre,
 - iv. la personne satisfait aux exigences énoncées au paragraphe (10) en matière de plantation de semis destinés à remplacer les noyers cendrés qui ont été tués ou pris ou auxquels il a été nuï ainsi qu'en matière de surveillance et d'entretien de ces semis et de tenue de dossiers à leur égard.

(5) L'exemption de l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi, prévue au paragraphe (4), est assujettie aux restrictions suivantes :

1. Si le rapport d'un l'évaluateur de la santé des noyers cendrés identifie plus de 10 noyers cendrés comme arbres de catégorie 2 parmi les noyers cendrés qu'une personne se propose de tuer ou de prendre ou auxquels elle se propose de nuire, l'exemption ne s'applique qu'à l'égard d'un maximum de 10 arbres de cette catégorie.
2. L'exemption ne s'applique pas si, à la fois :
 - i. la personne a déjà été soustraite, conformément au paragraphe (4), à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi à l'égard de 10 noyers cendrés qu'un évaluateur de la santé des noyers cendrés a identifiés comme arbres de catégorie 2,
 - ii. les noyers cendrés que la personne se propose de tuer ou de prendre ou auxquels elle se propose de nuire sont situés dans la même aire que les 10 noyers cendrés à l'égard desquels la personne a déjà été soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi, ou sont situés à proximité immédiate de cette aire,
 - iii. les raisons pour lesquelles la personne se propose de tuer ou de prendre des noyers cendrés ou se propose de leur nuire sont identiques ou semblables à celles pour lesquelles elle en a déjà tué ou pris ou leur a déjà nuï.

(6) À l'égard de chaque noyer cendré qu'une personne se propose de tuer ou de prendre ou auquel elle se propose de nuire, le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés :

- a) indique l'emplacement précis du noyer cendré;
 - b) énonce le diamètre à hauteur de poitrine du noyer cendré ou indique qu'il n'atteint pas cette hauteur;
 - c) indique si, de l'avis de l'évaluateur, le noyer cendré est atteint du chancre du noyer cendré, décrit son degré d'atteinte par celui-ci et classe le noyer cendré comme arbre de catégorie 1 ou 2 selon son degré d'atteinte par le chancre du noyer cendré;
 - d) établit si, de l'avis de l'évaluateur, le noyer cendré peut se révéler utile pour déterminer des sources de résistance au chancre du noyer cendré et devrait être classé comme arbre de catégorie 3;
 - e) précise la raison pour laquelle la personne se propose de tuer ou de prendre le noyer cendré ou de lui nuire, si l'évaluateur la connaît.
- (7) Avant de présenter au ministre un formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré, la personne veille à ce qui suit :
- a) tous les renseignements obligatoires qui y sont demandés, y compris les coordonnées de la personne, sont fournis;
 - b) les renseignements qui y sont fournis sont complets et exacts.

- (8) Après avoir présenté au ministre un formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré, la personne fait ce qui suit :
- a) après avoir obtenu du ministère la confirmation que le ministre a reçu le formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré présenté par l'intermédiaire du Registre, elle enregistre promptement la confirmation;
 - b) tant que l'activité est exercée :
 - (i) elle conserve l'enregistrement de la confirmation et, s'il y a lieu, veille à ce qu'une copie en soit conservée à l'endroit où est exercée l'activité,
 - (ii) elle met l'enregistrement de la confirmation à la disposition du ministère dès qu'elle reçoit une demande à cet effet;
 - c) en cas de changement de ses coordonnées, elle les met à jour dans le Registre dans les 10 jours ouvrables.
- (9) La personne qui fournit des renseignements incomplets, faux ou trompeurs dans un formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré ou lorsqu'elle met à jour des renseignements dans le Registre est réputée ne pas avoir présenté le formulaire.
- (10) La personne qui tue ou prend un ou plusieurs noyers cendrés qui sont des arbres de catégorie 2 ou qui leur nuit et qui, conformément au paragraphe (4), est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi satisfait aux exigences suivantes :
1. Pour chaque noyer cendré qui est tué ou pris, la personne plante des semis de noyer cendré selon les règles suivantes :
 - i. au moins deux semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que ce noyer cendré n'atteint pas la hauteur de poitrine ou que son diamètre à cette hauteur est inférieur à trois centimètres,
 - ii. au moins cinq semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine de ce noyer cendré est d'au moins trois centimètres mais inférieur à 15 centimètres,
 - iii. au moins 20 semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine de ce noyer cendré est de 15 centimètres ou plus.
 2. Pour chaque noyer cendré auquel il est nuit, la personne plante des semis de noyer cendré selon les règles suivantes :
 - i. au moins un semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que ce noyer cendré n'atteint pas la hauteur de poitrine ou que son diamètre à cette hauteur est inférieur à trois centimètres,
 - ii. au moins trois semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine de ce noyer cendré est d'au moins trois centimètres mais inférieur à 15 centimètres,
 - iii. au moins 10 semis de noyer cendré, si le rapport de l'évaluateur de la santé des noyers cendrés indique que le diamètre à hauteur de poitrine de ce noyer cendré est de 15 centimètres ou plus.
 3. Chaque semis de noyer cendré qui est planté doit être issu d'une semence qui provient de la zone de semences dans laquelle il est planté.
 4. Tous les semis de noyer cendré doivent être plantés dans les trois années qui suivent la date à laquelle la personne présente le formulaire d'avis d'incidence sur le noyer cendré pertinent conformément à la sous-disposition 4 i du paragraphe (4).
 5. Les semis de noyer cendré doivent être plantés dans une aire présentant les caractéristiques suivantes :
 - i. le sol doit être d'une profondeur de plus d'un mètre, être humide tout en étant bien drainé, avoir une texture fine à moyenne, être pourvu d'une couche organique identifiable et avoir un pH variant de 6,8 à 7,2,
 - ii. l'aire doit offrir aux semis de noyer cendré des conditions de plein ensoleillement.
 6. Pour éviter la monoculture des noyers cendrés, la personne plante des arbres et des arbustes à feuilles caduques, à l'exclusion de semis de noyers cendrés, qui sont indigènes à l'aire dans laquelle les semis sont plantés et ce, en nombre suffisant pour y assurer un nombre égal de noyers cendrés et d'arbres appartenant à d'autres espèces indigènes à l'Ontario.
 7. Chaque semis de noyer cendré et chaque arbre ou arbuste de compagnonnage mentionné à la disposition 6 doit être planté soit entre le 1^{er} mars et le 15 mai, soit entre le 20 septembre et le 30 octobre d'une année quelconque, à l'exception d'un semis de noyer cendré ou d'un arbre ou arbuste de compagnonnage qui a poussé dans un contenant, lequel peut être planté entre le 16 et le 25 mai d'une année quelconque.
 8. Au plus 200 semis de noyer cendré peuvent être plantés sur un hectare.
 9. Les semis de noyer cendré doivent être plantés à une distance minimale de :
 - i. trois mètres des autres semis de noyer cendré plantés,

- ii. deux mètres des autres arbres ou arbustes qui atteindront vraisemblablement la même hauteur ou une hauteur inférieure à celle du noyer cendré parvenu à maturité,
 - iii. quatre mètres des autres arbres ou arbustes qui atteindront vraisemblablement une hauteur supérieure à celle du noyer cendré parvenu à maturité,
 - iv. 15 mètres du pourtour à l'aplomb de la ramure des arbres atteignant une hauteur de plus de quatre mètres au moment de la plantation,
 - v. 100 mètres d'une voie publique composée de deux voies de circulation ou plus dans l'un ou l'autre sens.
10. Chaque semis de noyer cendré planté en application du présent paragraphe doit être surveillé une fois l'an, entre le 15 mai et le 20 septembre, pendant les deux années qui suivent sa plantation afin d'évaluer l'état de santé de l'arbre et les conditions de son habitat.
11. Afin d'assurer la bonne croissance et la bonne santé du noyer cendré, chaque semis de noyer cendré planté en application du présent paragraphe doit être entretenu conformément aux règles suivantes :
- i. les activités d'entretien sont effectuées une fois par semaine, entre le 15 mai et le 20 septembre, pendant la première saison de croissance qui suit la plantation du semis de noyer cendré,
 - ii. les activités d'entretien effectuées pendant la première saison de croissance qui suit la plantation du semis de noyer cendré comprennent ce qui suit :
 - A. l'installation de corsets d'arbre pour en protéger la tige inférieure contre les rongeurs,
 - B. la maîtrise de la végétation dans un périmètre de 60 centimètres autour du pied de l'arbre jusqu'à ce que l'arbre atteigne une hauteur supérieure à la végétation herbacée,
 - C. l'arrosage pendant les périodes de sécheresse ou de faibles précipitations,
 - iii. les activités d'entretien sont effectuées pendant la deuxième saison de croissance qui suit la plantation du semis de noyer cendré, selon les besoins, afin d'assurer ce qui suit :
 - A. la maîtrise de la végétation dans un périmètre de 60 centimètres autour du pied de l'arbre jusqu'à ce que l'arbre atteigne une hauteur supérieure à la végétation herbacée,
 - B. l'arrosage de l'arbre pendant les périodes de sécheresse ou de faibles précipitations.
12. La personne plante un semis de noyer cendré pour remplacer tout semis de noyer cendré planté en application du présent paragraphe qui meurt dans les deux années qui suivent sa plantation et ce, conformément aux exigences en matière de plantation prévues au présent paragraphe.
13. Pour chaque semis de noyer cendré planté en application du présent paragraphe, la personne tient un registre des activités de plantation, de surveillance et d'entretien qu'exige le présent paragraphe, lequel comprend les renseignements suivants :
- i. la date à laquelle le semis de noyer cendré a été planté,
 - ii. chaque date à laquelle une personne s'est occupée de surveiller ou d'entretenir le noyer cendré,
 - iii. une description de chacune des activités de surveillance et d'entretien,
 - iv. une évaluation de l'état de santé du semis de noyer cendré chaque fois qu'il est surveillé ou entretenu pour indiquer s'il est en bonne ou mauvaise santé ou s'il est mort,
 - v. la question de savoir si le noyer cendré présente des signes d'atteinte par le chancre du noyer cendré et, si tel est le cas, une description du degré de l'atteinte.
14. La personne fournit le registre tenu en application de la disposition 13 dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande du ministère à cet effet.
- (11) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou prend un noyer cendré qui était cultivé, ou qui lui nuit, si elle est le propriétaire ou l'occupant du bien-fonds sur lequel est situé le noyer cendré ou si elle agit pour le compte du propriétaire ou de l'occupant d'un tel bien-fonds.
- (12) L'exemption de l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi prévue au paragraphe (11) ne s'applique pas à l'égard d'un noyer cendré qui a été cultivé pour satisfaire aux exigences relatives à l'obtention d'une exemption prévue au paragraphe (4) ou pour satisfaire à une condition d'un permis délivré en vertu de l'article 17 de la Loi.
- (13) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à l'égard du noyer cendré.
- (14) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas en ce qui concerne l'endommagement ou la destruction de l'habitat d'un noyer cendré qui a lieu lorsqu'une personne qui est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi, conformément à une exemption prévue au paragraphe (4) ou (12), tue ou prend un noyer cendré ou lui nuit.

(15) Le paragraphe 9 (1) de la Loi ne s'applique pas aux noix d'un noyer cendré.

(16) L'article 12 du présent règlement ne s'applique pas à la culture commerciale des noyers cendrés.

Martinet ramoneur

23.8 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«saison active du martinet ramoneur» La période annuelle au cours de laquelle le martinet ramoneur accomplit ses processus de vie liés à la reproduction, à la nidification et à l'élevage, qui commence vers la fin d'avril et qui se termine vers la mi-octobre, les dates exactes différant selon le secteur de la province dans lequel se trouve le martinet ramoneur et les conditions climatiques de chaque année.

(2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, dans le cadre de l'entretien, de la réparation, de la modification, du remplacement ou de la démolition d'une cheminée qui offre un habitat au martinet ramoneur, harcèle un martinet ramoneur, ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat, si cette personne remplit les conditions énoncées aux paragraphes (3) à (11).

(3) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne doit remplir pour l'application du paragraphe (2) :

1. Avant de commencer une activité visée au paragraphe (2) :

i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,

ii. elle veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :

A. une description de l'activité,

B. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,

C. l'emplacement de la cheminée qui fera l'objet de l'activité,

D. le fait que l'activité aura une incidence sur le martinet ramoneur,

iii. elle prépare un registre des mesures d'atténuation et de restauration pour le martinet ramoneur conformément au paragraphe (4).

2. Elle satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité visé à la sous-disposition 1 i, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.

3. Avant, pendant et après l'activité visée au paragraphe (2) :

i. elle prend les mesures énoncées aux paragraphes (5) à (7) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour le martinet ramoneur et son habitat,

ii. elle met à jour le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour le martinet ramoneur pour y inclure les mesures visées à la sous-disposition i.

4. Elle exerce les activités de surveillance et de tenue de dossiers comme l'exigent les paragraphes (8) à (11).

5. Chaque année qu'elle est tenue de surveiller l'habitat du martinet ramoneur en application du paragraphe (8), la personne avise le ministre si elle observe des martinets ramoneurs lors de la surveillance en remplissant, dans les trois mois suivant la fin de la surveillance, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de martinets ramoneurs observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.

(4) Le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour le martinet ramoneur qui est visé à la sous-disposition 1 iii du paragraphe (3) comprend, au moment de sa préparation initiale, les renseignements suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2).

2. Une description de l'activité projetée, y compris les dates proposées de début et de fin.

3. Une description de la cheminée qui sera touchée par l'activité, y compris sa hauteur, sa superficie interne et le matériau dont elle est faite.

4. Le nombre estimatif de martinets ramoneurs qui utilisent la cheminée.

(5) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2) doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour le martinet ramoneur et son habitat :

1. Si l'une ou l'autre des parties de l'activité doit être exercée pendant la saison active du martinet ramoneur, la personne prend des mesures, comme l'installation d'un couronnement de cheminée, pour empêcher les martinets ramoneurs d'accéder à la cheminée qui sera touchée par l'activité tant avant que pendant leur saison active.
2. Si, malgré la prise des mesures qu'exige la disposition 1, des martinets ramoneurs commencent à utiliser la cheminée pendant leur saison active pour y faire leur nid, s'y reposer ou s'y percher, toute partie de l'activité qui toucherait la cheminée doit être suspendue jusqu'à la fin de leur saison active.
3. Si, par suite de l'activité, une cheminée qui offre un habitat au martinet ramoneur ne permettra plus au martinet ramoneur d'y faire son nid, de s'y reposer ou de s'y percher pendant sa saison active, mais le lui permettra lors de sa saison active suivante, et qu'elle lui offrira au moins le même espace d'habitat convenable à ce moment-là, la personne améliore les conditions de nidification, de repos ou de perchage offertes par la cheminée en veillant à ce que l'activité comprenne des mesures comme les suivantes :
 - i. augmenter la hauteur de la cheminée,
 - ii. installer sur l'ouverture de la cheminée un conduit plus étroit offrant une meilleure protection contre les rayons du soleil et les intempéries,
 - iii. retirer la végétation qui envahit l'ouverture de la cheminée.
4. La personne crée un nouvel habitat pour le martinet ramoneur conformément au paragraphe (6) si, par suite de l'activité, une cheminée qui offre un habitat au martinet ramoneur :
 - i. soit sera détruite,
 - ii. soit sera modifiée de manière à ne plus offrir des conditions propices à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur ou à réduire l'aire convenant à la nidification, au repos ou au perchage de ce dernier,
 - iii. soit ne permettra pas la nidification, le repos ou le perchage du martinet ramoneur pendant plus d'une de ses saisons actives.
5. La personne maintient l'habitat qui a été créé en application de la disposition 4 pendant les trois années qui suivent sa création.

(6) Si une personne est tenue de créer un nouvel habitat pour le martinet ramoneur en application de la disposition 4 du paragraphe (5), les conditions suivantes doivent être remplies :

1. L'habitat est créé :
 - i. soit par l'érection d'une ou de plusieurs nouvelles constructions qui sont ou non des cheminées et qui offrent des conditions propices à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur,
 - ii. soit par la modification d'une ou de plusieurs constructions existantes qui sont ou non des cheminées et qui n'offrent pas, à ce moment-là, un habitat au martinet ramoneur afin qu'elles offrent des conditions propices à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur.
2. L'habitat revêt des caractéristiques qui attirent le martinet ramoneur à la construction ou qui font que celle-ci lui convienne davantage, comme l'installation d'un conduit plus étroit sur l'ouverture de la cheminée ou la plantation d'arbustes, d'arbres ou de fleurs indigènes pour y attirer les insectes.
3. La construction qui est érigée ou modifiée est située dans un rayon de deux kilomètres de la cheminée qui sera touchée par l'activité visée au paragraphe (2) et elle doit pouvoir offrir un habitat pour plus de martinets ramoneurs que celle-ci.
4. Si une seule construction est érigée ou modifiée, elle est plus haute et offre aux martinets ramoneurs une plus grande superficie interne que la cheminée touchée par l'activité visée au paragraphe (2), mais elle ne doit pas avoir plus d'une fois et demie sa taille.
5. Si plus d'une construction est érigée ou modifiée, l'une d'elles est d'au moins la même hauteur et offre aux martinets ramoneurs au moins la même superficie interne que la cheminée touchée par l'activité visée au paragraphe (2).
6. Une construction est érigée ou modifiée de manière à offrir des conditions propices à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur, en plus de présenter les caractéristiques suivantes :
 - i. la température de la construction se situe dans une fourchette qui convient à la nidification, au repos et au perchage du martinet ramoneur pendant sa saison active,
 - ii. l'ouverture de la construction permet au martinet ramoneur d'y entrer et d'en sortir librement,
 - iii. la paroi interne de la construction est faite de matériaux non peints et rugueux, comme de la brique ou des blocs de béton de mâchefer, qui permettent au martinet ramoneur de s'y agripper et à son nid d'y adhérer,

- iv. les dimensions intérieures de la construction sont propices à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur,
- v. la hauteur de la construction, par rapport au niveau du sol, à la ligne de toiture des constructions associées et aux autres constructions ou à la végétation situées à proximité raisonnable, est propice à la nidification, au repos ou au perchage du martinet ramoneur.

(7) La personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (2) et qui est tenue de créer un habitat pour le martinet ramoneur en application de la disposition 4 du paragraphe (5) le fait dans l'un des délais suivants :

- 1. S'il est prévu que l'activité commence en dehors de la saison active du martinet ramoneur, avant le commencement de la saison active suivante.
- 2. S'il est prévu que l'activité commence pendant la saison active du martinet ramoneur, avant le commencement de cette saison active.

(8) La personne qui a créé un habitat pour le martinet ramoneur en application de la disposition 4 du paragraphe (5) surveille l'utilisation de l'habitat par ce dernier pendant sa saison active pendant un nombre d'années déterminé en application du paragraphe (9) et consigne les renseignements recueillis pendant la surveillance, notamment les suivants :

- 1. Le nombre estimatif de martinets ramoneurs qui entrent dans la construction ou qui en sortent.
- 2. Des traces de la nidification du martinet ramoneur dans la construction.

(9) Le nombre d'années pendant lesquelles la personne doit surveiller l'efficacité de l'habitat en application du paragraphe (8) est déterminé conformément aux règles suivantes :

- 1. Si des martinets ramoneurs sont observés pendant qu'ils entrent dans la construction et qu'ils en sortent et que des renseignements à cet égard sont consignés pendant les trois premières années de la surveillance, la personne n'est pas tenue de continuer la surveillance après la fin de la période de trois ans.
- 2. Si aucune observation d'un martinet ramoneur qui entre dans la construction et qui en sort n'est faite et qu'aucun renseignement à cet égard n'est consigné pendant les trois premières années de la surveillance, la personne continue de surveiller l'habitat jusqu'à ce que se soient écoulées cinq années après la création de l'habitat en application de la disposition 4 du paragraphe (5).

(10) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) conserve le registre des mesures d'atténuation et de restauration pour le martinet ramoneur créé conformément au paragraphe (4) pendant les cinq années qui suivent la fin de l'activité et le met à jour de temps à autre en y ajoutant les renseignements suivants :

- 1. Une description des mesures que la personne a prises conformément au paragraphe (5) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour le martinet ramoneur et son habitat, y compris l'emplacement, la superficie et une description de l'habitat créé en application de la disposition 4 du paragraphe (5) ou encore amélioré en application de la disposition 3 de ce paragraphe.
- 2. Les renseignements consignés lors des activités de surveillance exigées par le paragraphe (8).
- 3. Tout changement dans les renseignements figurant au registre créé conformément au paragraphe (4).

(11) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) fournit une copie du registre des mesures d'atténuation et de restauration pour le martinet ramoneur au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.

Installations de drainage

23.9 (1) Le présent article s'applique à la personne qui exerce l'une des activités suivantes dans des installations de drainage ou un fossé qui constituent l'habitat d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée :

- 1. L'amélioration ou l'entretien d'installations de drainage, si un accord à cet égard a été déposé en vertu du paragraphe 2 (2) de la *Loi sur le drainage*.
- 2. L'amélioration, l'entretien ou la réparation d'installations de drainage, si un rapport qui s'applique à celles-ci a été adopté au titre du paragraphe 45 (1) de la *Loi sur le drainage* ou en application du paragraphe 3 (15) de cette loi, dans sa version du 24 octobre 2010.
- 3. L'entretien d'un fossé construit en vertu de la loi intitulée *The Ditches and Watercourses Act*, qui constitue le chapitre 109 des Lois refondues de l'Ontario de 1960, conformément au paragraphe 3 (18) de la *Loi sur le drainage*.

(2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des espèces suivantes, sauf dans les circonstances prévues au paragraphe (3) :

- 1. Hémileucin du ményanthe.
- 2. Bouleau flexible.

3. Carex faux-lupulina.
4. Isopyre à feuilles bitermées.
5. Renard gris.
6. Plantain à feuilles cordées.
7. Petit-bec.
8. Ammannie robuste.
9. Salamandre à nez court.
10. Rotala rameux.

(3) Le présent article s'applique à l'égard d'une espèce visée aux dispositions 1 à 10 du paragraphe (2) si une personne exerce une activité visée au paragraphe (1) dans une zone qui constitue l'habitat de l'espèce ou qui est utilisé par celle-ci et que les conditions suivantes sont réunies :

- a) avant le 30 juin 2010, la personne a conclu avec le ministre un accord au titre du paragraphe 23 (2);
- b) l'accord s'appliquait expressément aux espèces et à l'égard d'une activité visée au paragraphe (1);
- c) la personne présente un formulaire d'avis relatif aux installations de drainage au ministre conformément à la disposition 1 du paragraphe (6) et respecte les autres conditions énoncées à ce paragraphe.

(4) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (6).

(5) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (4);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (6).

(6) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (4) :

1. Avant de faire quoi que ce soit, dans le cadre de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle présente au ministre, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis relatif aux installations de drainage qui est disponible dans le Registre, avisant ainsi le ministre de ce qui suit :
 - A. la personne est chargée de l'amélioration, de l'entretien ou de la réparation des installations de drainage ou du fossé,
 - B. dans le cadre de l'amélioration, de l'entretien ou de la réparation, une activité visée au paragraphe (1) sera exercée à divers moments dans les installations de drainage ou le fossé, ce qui touchera vraisemblablement une ou plusieurs espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées,
 - ii. sous réserve du paragraphe (10), elle prépare, conformément au paragraphe (11), un plan de mesures d'atténuation qui remplit les conditions suivantes :
 - A. il satisfait aux exigences du paragraphe (12),
 - B. il s'applique à toutes les activités visées au paragraphe (1) qui seront exercées dans les installations de drainage ou le fossé à l'égard des espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui sont identifiées dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage.
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage comprenne les renseignements suivants :
 - i. l'emplacement des installations de drainage ou du fossé,
 - ii. le nom de toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui seront touchées par l'activité.

3. La personne satisfait aux exigences des paragraphes (7) et (8) à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
 4. Lorsqu'elle exerce une activité visée au paragraphe (1) dans les installations de drainage ou le fossé identifiés dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, y compris les mesures prévues au paragraphe (13).
 5. Une fois le plan de mesures d'atténuation préparé, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan tant qu'elle reste chargée de l'amélioration, de l'entretien et de la réparation des installations de drainage ou du fossé,
 - ii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 - iii. elle veille à ce que le plan soit mis à jour conformément aux paragraphes (11) et (12) au moins tous les cinq ans afin d'y inclure les renseignements obtenus lors de l'observation des effets de l'activité sur les espèces.
 6. Tant qu'elle reste chargée de l'amélioration, de l'entretien et de la réparation des installations de drainage ou du fossé, la personne fait ce qui suit :
 - i. au plus tard le 31 décembre de chaque année, elle rédige un rapport annuel conformément au paragraphe (14) sur les effets découlant de toute activité visée au paragraphe (1) qui a été exercée pendant l'année sur les espèces identifiées dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage,
 - ii. elle conserve une copie du rapport annuel pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - ii. elle fournit une copie du rapport annuel au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
- (7) Avant de présenter au ministre un formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, la personne qui se propose d'exercer une activité visée au paragraphe (1) veille à ce qui suit :
- a) tous les renseignements obligatoires qui y sont demandés, y compris les coordonnées de la personne, sont fournis;
 - b) les renseignements qui y sont fournis sont complets et exacts.
- (8) Après avoir présenté au ministre le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, la personne fait ce qui suit :
- a) après avoir obtenu du ministère la confirmation que le ministre a reçu le formulaire présenté par l'intermédiaire du Registre, elle enregistre promptement la confirmation;
 - b) tant que la personne reste chargée de l'amélioration, de l'entretien et de la réparation des installations de drainage ou du fossé :
 - (i) elle conserve l'enregistrement de la confirmation,
 - (ii) elle met l'enregistrement de la confirmation à la disposition du ministère à la réception d'une demande à cet effet;
 - c) en cas de changement de ses coordonnées, elle les met à jour dans le Registre dans les 10 jours ouvrables.
- (9) La personne qui fournit des renseignements incomplets, faux ou trompeurs dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage ou lorsqu'elle met à jour des renseignements dans le Registre est réputée ne pas avoir présenté le formulaire.
- (10) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation avant les dates suivantes, dans les circonstances suivantes :
1. Si le plan se rapporte à une espèce qui a été ajoutée pour la première fois à la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013, le troisième anniversaire de ce jour.
 2. Si le plan se rapporte à une espèce qui fait sa première apparition dans les installations de drainage ou le fossé après que la personne a été chargée de son amélioration, de son entretien et de sa réparation, trois ans après la date de cette première apparition.
- (11) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples

autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(12) Le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard d'une activité indiquée dans un formulaire d'avis relatif aux installations de drainage présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exerce l'activité.
2. Une description de la partie des installations de drainage ou du fossé qui sera touchée par l'activité et qui est utilisée par un membre d'une espèce identifiée dans un formulaire d'avis relatif aux installations de drainage ou qui constitue son habitat.
3. Des précisions sur la manière dont la personne mettra en oeuvre les mesures prévues au paragraphe (13) qui sont nécessaires pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage, y compris les dates de l'année auxquelles l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et auxquelles la personne doit prendre des mesures raisonnables pour éviter le plus possible ou complètement de tuer ou de harceler des membres de l'espèce ou de leur nuire.
4. Une description des mesures que la personne prendra pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage et les autres mesures prévues au paragraphe (13), y compris une description de toutes mesures visant à restaurer ou à améliorer l'habitat de l'espèce qui est touchée par l'activité.

(13) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité indiquée dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) pour une espèce identifiée dans ce formulaire :

1. La personne prend des mesures raisonnables pour éviter le plus possible ou complètement de tuer ou de harceler des membres de l'espèce ou de leur nuire à un moment de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation, à l'hivernage ou à la reproduction, y compris l'élevage.
2. Si, lorsqu'elle exerce l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est un animal, elle cesse d'exercer l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'activité.
3. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 2, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.
4. La relocalisation d'un animal conformément à la disposition 3 est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
5. La personne prend des mesures raisonnables pour exclure les membres de l'espèce de la partie des installations de drainage ou du fossé où l'activité est exercée ou le sera vraisemblablement, comme l'installation de clôtures temporaires pour empêcher les membres de l'espèce d'y accéder.
6. Si l'espèce est une tortue, la personne ne doit pas réduire le niveau d'eau dans la partie des installations de drainage ou du fossé où un membre de l'espèce de tortue est vraisemblablement en hibernation,
7. La personne prend des mesures raisonnables pour lutter contre l'érosion et la sédimentation et pour stabiliser les berges dans toute zone touchée par l'activité si, selon le cas :
 - i. la zone constitue l'habitat de l'espèce,
 - ii. un membre de l'espèce se trouve vraisemblablement dans la zone.
8. Si elle constate que les mesures prévues aux dispositions 1 à 7 ou dans le plan de mesures d'atténuation n'ont pas permis de réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité visée au paragraphe (1) pour l'espèce, la personne :
 - i. soit fait le nécessaire pour améliorer l'efficacité des mesures,
 - ii. soit prend les autres mesures raisonnables qui sont nécessaires pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité visée au paragraphe (1) pour l'espèce.

(14) Le rapport annuel qu'exige la disposition 6 du paragraphe (6) comprend ce qui suit :

- a) des preuves des mesures qu'a prises la personne lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1) au cours des 12 mois précédents pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour une espèce identifiée

dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6);

- b) une évaluation de l'efficacité des mesures visées à l'alinéa a);
- c) des précisions sur toute observation faite dans le cadre de l'exercice de l'activité au cours des 12 mois précédents de membres d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6), y compris :
 - (i) le nom de chaque espèce,
 - (ii) l'emplacement de l'observation,
 - (iii) la date et l'heure de l'observation.

(15) Le présent article ne s'applique pas jusqu'au premier en date des jours suivants à la personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) et qui a conclu avec le ministre un accord au titre du paragraphe 23 (2) à l'égard de l'activité :

- a) le jour où la personne avise le ministre en application de la disposition 1 du paragraphe (6);
- b) le 1^{er} juillet 2015.

(16) Si la personne visée au paragraphe (15) prévoit aviser le ministre, en application de la disposition 1 du paragraphe (6), de l'activité visée au paragraphe (15), elle prépare le plan de mesures d'atténuation exigé à l'égard de l'activité par la sous-disposition 1 ii du paragraphe (6) avant que le formulaire d'avis relatif aux installations de drainage ne soit présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) et non pas dans les trois ans qui suivent la présentation du formulaire, comme ce serait le cas autrement.

Activités d'exploration minière initiale

23.10 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une activité minière qui constitue de l'exploration initiale au sens du paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 308/12 (Plans et permis d'exploration) pris en vertu de la *Loi sur les mines* si, selon le cas :

- a) l'activité figure à l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 308/12 et est assujettie à un plan d'exploration soumis à un directeur en application de l'article 5 de ce règlement;
- b) l'activité figure à l'annexe 3 du Règlement de l'Ontario 308/12 et est autorisée par un permis délivré en vertu de l'article 78.3 de la *Loi sur les mines*;
- c) l'activité est autorisée par un permis, délivré en vertu de l'article 78.3 de la *Loi sur les mines*, qui a été exigé par un directeur en vertu de l'article 18 du Règlement de l'Ontario 308/12.

(2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (4).

(3) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (2);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (4).

(4) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (2) :

1. Avant de faire quoi que ce soit, dans le cadre de l'exercice de l'activité, qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi, la personne fait ce qui suit :
 - i. sous réserve du paragraphe (5), elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. sous réserve du paragraphe (6), elle prépare, conformément au paragraphe (7), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (8).
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - ii. l'emplacement où l'activité sera exercée,
 - iii. une liste de toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui seront vraisemblablement touchées par l'activité.

3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
4. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle veille à ce que des mesures raisonnables soient prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (10) et les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.
5. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan de mesures d'atténuation pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
 - ii. elle fournit une copie du plan de mesures d'atténuation au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet,
 - iii. elle veille à ce que le plan de mesures d'atténuation soit mis à jour conformément au paragraphe (7) aux moments déterminés en application du paragraphe (9) afin d'y inclure les renseignements obtenus lors de l'exercice des activités de surveillance des effets de l'activité exigées par la disposition 6.
6. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne surveille :
 - i. les effets de l'activité sur chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité,
 - ii. l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum ou éviter les conséquences préjudiciables pour chaque espèce.
7. Dans les 180 jours de la fin de l'activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle rédige un rapport sur l'activité conformément au paragraphe (11),
 - ii. si l'activité a lieu dans l'habitat du caribou des bois (population boréale sylvicole), elle prépare les renseignements précisés au paragraphe (12) et les présente au ministre.
8. La personne conserve une copie du rapport sur l'activité mentionné à la sous-disposition 7 i pendant au moins cinq ans après sa rédaction et la fournit au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
9. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.

(5) La personne qui commence à exercer une activité visée au paragraphe (1) avant qu'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée fasse sa première apparition dans la zone où l'activité est exercée n'est pas tenue de présenter un formulaire d'avis d'exercice d'une activité avant de faire quoi que ce soit par rapport à cette espèce qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi, pourvu qu'elle présente le formulaire au ministre dès que raisonnablement possible après la date de la première apparition de l'espèce.

(6) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation avant les dates suivantes, dans les circonstances suivantes :

1. Si le plan se rapporte à une espèce qui a été ajoutée pour la première fois à la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013, le deuxième anniversaire de ce jour.
2. Si le plan se rapporte à une espèce qui fait sa première apparition dans la zone où l'activité est exercée après que celle-ci commence, la première des dates suivantes :
 - i. trois ans après la date de la première apparition de l'espèce dans la zone,
 - ii. le jour où la personne commence à restaurer, à créer ou à améliorer l'habitat tel que le prévoit la disposition 11 du paragraphe (10), si l'activité a pris fin avant la fin de la période de trois ans visée à la sous-disposition i.

(7) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à l'espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(8) Le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard d'une activité visée au paragraphe (1) comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exerce l'activité.
2. Les renseignements suivants concernant l'activité :
 - i. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - ii. une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation,
 - iii. une carte indiquant l'emplacement géographique de l'endroit où l'activité est exercée, à une échelle maximale de 1/20 000.
3. Une liste des espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui seront vraisemblablement touchées par l'activité et une évaluation de ces effets sur les membres de ces espèces et leur habitat.
4. Des précisions sur les mesures que la personne prendra pendant l'activité pour réduire au minimum ou éviter les conséquences préjudiciables pour les espèces identifiées en application de la disposition 3, y compris ce qui suit :
 - i. des précisions sur les mesures exigées au paragraphe (10), telles que les dates et les emplacements où chaque mesure sera prise,
 - ii. les périodes de l'année pendant lesquelles une espèce identifiée en application de la disposition 3 accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et pendant lesquelles des activités qui risquent vraisemblablement de tuer ou de harceler un membre de l'espèce ou de lui nuire ne devraient pas être exercées.
5. Des précisions sur les mesures que la personne prendra pour surveiller les effets de l'activité sur les membres des espèces identifiées en application de la disposition 3 et l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour ces espèces.

(9) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) met à jour le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard de celle-ci au plus tard l'un ou l'autre des jours suivants :

1. Si l'activité est assujettie à un plan d'exploration visé à l'alinéa (1) a) qui cesse d'être en vigueur avant la fin de l'activité, le jour où le plan cesse d'être en vigueur.
2. Si l'activité est autorisée par un permis visé à l'alinéa (1) b) ou c) qui expire avant la fin de l'activité, le jour d'expiration du permis.

(10) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) pour les espèces identifiées dans ce formulaire :

1. La personne ne doit pas tuer ou harceler des caribous des bois (population boréale sylvicole) ou leur nuire pendant une période de l'année où ils accomplissent vraisemblablement un processus de vie lié à l'alimentation, à la migration ou à la reproduction, y compris l'élevage.
2. La personne prend des mesures raisonnables pour éviter le plus possible ou complètement de tuer ou de harceler un membre d'une espèce autre que le caribou des bois (population boréale sylvicole) qui est identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, ou de lui nuire, pendant une période de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
3. La personne ne doit exercer aucune partie de l'activité dans une aire qui est utilisée ou qui l'a été à quelque moment que ce soit au cours des trois années précédentes par un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité pour accomplir un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
4. La personne ne doit pas posséder ou transporter un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité plus longtemps qu'il ne faut pour éviter ou réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour le membre.
5. Si, lorsqu'elle exerce l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est un animal, elle cesse d'exercer l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'activité.
6. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 5, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.

7. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire, et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, elle fait ce qui suit :
 - i. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - ii. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - iii. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-disposition ii, elle poursuit l'activité d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction.
 8. S'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire visé à la disposition 7 ou de lui nuire pour exercer l'activité, la personne relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, afin qu'il ne soit pas tué ou qu'on ne lui nuise pas, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 9. La personne décide, pour l'application de la disposition 8, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère.
 10. La relocalisation d'un animal ou d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la disposition 6 ou 8 est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 11. Avant la fin de l'activité, la personne prend des mesures raisonnables pour, selon le cas :
 - i. restaurer l'habitat de l'espèce qui a été endommagé ou détruit par l'activité, dans la mesure où cela est réalisable,
 - ii. créer un habitat pour l'espèce, ou améliorer l'habitat existant, dans la même écorégion que l'habitat qui a été endommagé ou détruit par l'activité, de manière à réduire au minimum la perte globale d'habitat par suite de l'activité.
- (11) Le rapport sur l'activité que la personne est tenue de rédiger en application de la sous-disposition 7 i du paragraphe (4) comprend ce qui suit :
- a) une liste des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) qui ont été observées dans le cadre de l'exercice de l'activité et des circonstances dans lesquelles elles l'ont été, notamment l'emplacement, la date et l'heure de l'observation;
 - b) une description des mesures que la personne a prises dans le cadre de l'exercice de l'activité pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour les espèces identifiées dans le formulaire, y compris les emplacements où ces mesures ont été prises et une évaluation de leur efficacité.
- (12) Les renseignements qu'une personne est tenue de préparer en application de la sous-disposition 7 ii du paragraphe (4) comprennent une description détaillée de ce qui suit :
- a) la nature de l'activité;
 - b) la zone dans l'habitat du caribou des bois (population boréale sylvicole) dans laquelle l'activité a été exercée, y compris son emplacement géographique et sa superficie.
- (13) Le présent article ne s'applique pas à l'aigle royal.

Protection des écosystèmes

23.11 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une activité consistant en des travaux de conservation écologique qui est exercée afin de protéger, de maintenir, d'améliorer ou de restaurer un écosystème indigène de l'Ontario, à l'exception d'un écosystème mentionné au paragraphe (2), si l'activité est exercée par une des entités suivantes ou pour son compte :

1. Un office de protection de la nature créé en vertu de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.
2. Une municipalité.
3. Le ministère.
4. Une bande au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
5. Un établissement postsecondaire qui est membre de l'Association des collèges et universités du Canada.
6. Une organisation constituée en vertu de la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* ou d'une loi qu'elle remplace ou en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* ou d'une loi qu'elle remplace, si la conservation du patrimoine naturel, la conservation écologique ou un objectif similaire est un de ses objectifs principaux.

7. Une société qui est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), si la conservation du patrimoine naturel, la conservation écologique ou un objectif similaire est un de ses objectifs principaux.
 8. Un fiduciaire d'une fondation de bienfaisance qui est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), si la conservation du patrimoine naturel, la conservation écologique ou un objectif similaire est un de ses objectifs principaux.
- (2) Le présent article ne s'applique pas à une activité qui est exercée afin de protéger, de maintenir, d'améliorer ou de restaurer un écosystème dans les aires suivantes :
1. Une aire appartenant à l'une des catégories de communautés suivantes indiquées dans le système de classification écologique des terres du Sud de l'Ontario :
 - i. Une tourbière basse.
 - ii. Une tourbière haute.
 - iii. Une lande ou une dune de sable.
 - iv. Une plage / une barre.
 - v. Un alvar.
 - vi. Une falaise.
 - vii. Un talus d'éboulis.
 2. Une aire située dans une partie de l'Ontario à laquelle le système de classification écologique des terres du Sud de l'Ontario ne s'applique pas, mais qui aurait toutes les caractéristiques nécessaires pour appartenir à une catégorie de communautés mentionnée aux sous-dispositions 1 i à vii si elle était située dans une partie du Sud de l'Ontario à laquelle le système de classification s'applique.
- (3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (2).
- «système de classification écologique des terres du Sud de l'Ontario» Système de classification des terres décrit dans le document intitulé *Ecological Land Classification for Southern Ontario: First Approximation and its Application*, daté de septembre 1998, publié par le ministère des Richesses naturelles et disponible aux bureaux de district du ministère et à sa bibliothèque générale située à Peterborough, en Ontario.
- (4) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit son habitat, si l'entité visée à ce paragraphe qui exerce l'activité ou pour le compte de laquelle celle-ci est exercée remplit les conditions énoncées au paragraphe (6).
- (5) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :
- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (4);
 - b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (6).
- (6) Les conditions suivantes sont celles qu'une entité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (4) :
1. Avant de commencer une activité visée au paragraphe (1), l'entité fait ce qui suit :
 - i. sous réserve du paragraphe (7), elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. sous réserve du paragraphe (8), elle prépare un plan de mesures d'atténuation conformément aux paragraphes (9) et (10) dans lequel elle indique les mesures qui seront prises :
 - A. pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité,
 - B. pour surveiller l'efficacité des mesures visées à la sous-sous-disposition A.
 2. Le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fait état de ce qui suit :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - iii. l'emplacement où l'activité sera exercée,

- iv. une liste de toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui seront touchées par l'activité.
- 3. L'entité satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
- 4. Lorsqu'elle exerce l'activité, l'entité fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle veille à ce que soient prises des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (12), ainsi que les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.
- 5. L'entité fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
 - ii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet,
 - iii. elle veille à ce que, au moins tous les cinq ans, le plan soit mis à jour conformément aux paragraphes (9) et (10) afin d'y inclure les renseignements obtenus lors des activités de surveillance des effets de l'activité exigées par la disposition 6.
- 6. Lorsqu'elle exerce l'activité, l'entité veille à ce que soient surveillés :
 - i. les effets de l'activité sur chaque espèce identifiée dans le formulaire,
 - ii. l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour chaque espèce.
- 7. Dans les 180 jours de la fin de l'activité, l'entité rédige un rapport conformément au paragraphe (13) et par la suite elle fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du rapport pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - ii. elle fournit une copie du rapport au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
- 8. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, un employé ou un mandataire de l'entité observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, l'entité veille à ce qu'il remplisse, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (7) Si une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée fait sa première apparition dans une zone dans laquelle une entité a commencé à exercer une activité visée au paragraphe (1), le formulaire d'avis d'exercice d'une activité exigé en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) peut, pour l'application des paragraphes (4) et (5), être fourni après qu'un membre de l'espèce est tué, harcelé, capturé ou pris, ou qu'on lui a nuit, ou après que son habitat est endommagé ou détruit, pourvu que l'entité présente le formulaire au ministre conformément à la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) dès que raisonnablement possible après la date de la première apparition de l'espèce, et en aucun cas plus de 30 jours après cette date.
- (8) Si une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée fait sa première apparition dans une zone dans laquelle une entité a commencé à exercer une activité visée au paragraphe (1) et que l'activité se poursuivra vraisemblablement pendant encore au moins 60 jours, l'entité n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation relativement à cette espèce avant 60 jours après le jour de cette première apparition.
- (9) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.
- (10) Le plan de mesures d'atténuation comprend les éléments d'information suivants :
 - 1. Les renseignements suivants concernant l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) que l'entité visée au paragraphe (1) se propose d'exercer :
 - i. une description de l'activité et de son but,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,

- iii. une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation,
 - iv. une carte indiquant l'emplacement géographique du bien où sera exercée l'activité.
2. Une liste des espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui risqueront vraisemblablement de subir des conséquences préjudiciables par suite de l'activité et une évaluation de ces conséquences pour la population locale de chaque espèce.
 3. À l'égard de chaque espèce identifiée en application de la disposition 2, l'opinion écrite d'une personne ayant des compétences spécialisées relativement à l'espèce précisant que l'activité n'aura vraisemblablement pas de conséquences préjudiciables durables pour la population locale de l'espèce, et en particulier qu'elle n'aura pas l'une ou l'autre des conséquences préjudiciables suivantes :
 - i. Une diminution globale du nombre de membres de la population locale de l'espèce au cours de la période commençant le jour où la personne donne l'avis et se terminant à la première des éventualités suivantes :
 - A. la fin de la période qui suit la remise de l'avis durant laquelle on s'attend à ce que naissent et meurent trois générations de l'espèce,
 - B. dix ans après le jour où la personne donne l'avis.
 - ii. L'élimination des conditions nécessaires pour que les membres d'une population locale de l'espèce puisse traverser une aire qui, à la fois :
 - A. est contiguë à l'aire constituant l'habitat de cette population locale et aux aires constituant l'habitat d'une ou de plusieurs autres populations locales de l'espèce,
 - B. offre des conditions propices à la recherche de nourriture, à la dispersion ou à la migration.
 4. Des plans détaillés à l'égard des mesures qu'une entité visée au paragraphe (1) prendra pendant l'activité pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de celle-ci pour les espèces identifiées en application de la disposition 2, y compris ce qui suit :
 - i. des précisions sur les mesures exigées au paragraphe (12), y compris les moments, les emplacements et les méthodes applicables à chacune,
 - ii. les périodes de l'année pendant lesquelles une espèce identifiée en application de la disposition 2 accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et pendant lesquelles des activités qui risquent vraisemblablement de tuer ou de harceler un membre de l'espèce ou de lui nuire ne devraient pas être exercées.
 5. Des précisions sur les mesures qu'une entité visée au paragraphe (1) veillera à faire prendre afin de surveiller les effets de l'activité sur les membres des espèces identifiées en application de la disposition 2 et l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour ces espèces.

(11) La définition qui suit s'applique à la disposition 3 du paragraphe (10).

«population locale» S'agissant d'une espèce, s'entend d'un groupe de l'espèce qui est géographiquement distinct et qui a peu d'échanges démographiques ou génétiques avec d'autres groupes de l'espèce en Ontario.

(12) Les mesures suivantes sont celles qu'une entité visée au paragraphe (1) doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) pour les espèces identifiées dans ce formulaire :

1. L'entité veille à ce que l'activité soit exercée ou supervisée par une personne ayant des compétences spécialisées relativement au type de travaux de conservation écologique que prévoit l'activité.
2. L'entité veille à ce que ses employés, mandataires et entrepreneurs reçoivent une formation sur les sujets suivants avant d'exercer quelque partie que ce soit de l'activité qui risque vraisemblablement de toucher les espèces identifiées dans le formulaire :
 - i. une liste des espèces identifiées dans le formulaire qui sont présentes dans la zone où sera exercée l'activité,
 - ii. la façon d'identifier les espèces et leur habitat,
 - iii. les menaces éventuelles de l'activité pour les espèces et leur habitat,
 - iv. les mesures à prendre en application des dispositions 3 à 14 pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les membres des espèces.
3. L'entité veille à ce que toute personne agissant pour son compte prenne de mesures raisonnables pour éviter de tuer ou de harceler les membres d'une espèce identifiée dans le formulaire ou de leur nuire pendant une période de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.

4. L'entité veille à ce que des mesures raisonnables soient prises pour lutter contre l'érosion et la sédimentation et pour stabiliser les berges dans toute partie d'une étendue d'eau touchée par l'activité si, selon le cas :
 - i. la partie est l'habitat d'une espèce identifiée dans le formulaire,
 - ii. il est probable qu'un membre d'une espèce visée à la sous-disposition i soit présent dans la partie.
 5. Si l'exercice de l'activité ferait courir un danger aux membres d'une espèce identifiée dans le formulaire qui pourraient avoir accès à la zone où l'activité est exercée, l'entité veille à ce que des mesures raisonnables soient prises pour empêcher les membres d'y avoir accès, notamment en installant des clôtures temporaires autour de la zone si cela est approprié.
 6. L'entité veille à ce que toute personne qui, dans le cadre de l'exercice de l'activité, rencontre un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire qui est un animal cesse d'exercer l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'activité.
 7. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 6, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.
 8. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, l'entité veille à ce que la personne fasse ce qui suit :
 - i. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - ii. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - iii. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-disposition ii, elle poursuit l'activité d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction.
 9. S'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire visé à la disposition 8 ou de lui nuire pour exercer l'activité, l'entité veille à ce que la personne qui exerce l'activité relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, afin qu'il ne soit pas tué ou qu'on ne lui nuise pas, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 10. L'entité décide, pour l'application de la disposition 9, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère.
 11. La relocalisation d'un animal ou d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la disposition 7 ou 9 est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 12. Si un membre d'une espèce est relocalisé conformément à la disposition 7 ou 9, l'entité, ou la personne qui exerce l'activité pour son compte, ne doit pas l'avoir en sa possession plus longtemps qu'il ne faut pour le relocaliser, et en aucun cas pendant plus de sept jours.
 13. Si l'activité est exercée dans une partie seulement de l'habitat d'une espèce identifiée dans le formulaire, l'entité veille à ce que des mesures soient prises pour éviter de nuire à la capacité des membres de l'espèce de se déplacer à l'intérieur et entre d'autres parties de l'habitat dont dépend l'espèce pour accomplir des processus de vie liés à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
 14. L'entité veille à ce que des mesures raisonnables soient prises pour éviter que des maladies se propagent :
 - i. au sein des espèces identifiées dans le formulaire,
 - ii. entre les espèces identifiées dans le formulaire et d'autres espèces.
- (13) Le rapport mentionné à la disposition 7 du paragraphe (6) comprend ce qui suit :
- a) une description des mesures raisonnables qu'a prises la personne qui exerce l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire, y compris les emplacements et moments où ces mesures ont été prises, les méthodes selon lesquelles elles l'ont été, et une évaluation de l'efficacité de ces mesures;
 - b) un résumé des résultats de l'activité, y compris une évaluation détaillée de la mesure dans laquelle elle a contribué à protéger, à maintenir, à améliorer ou à restaurer l'écosystème indigène de l'Ontario qui a fait l'objet de l'activité, accompagné de recommandations sur la façon dont des activités similaires peuvent être exercées dans l'avenir.

Centrales hydro-électriques

23.12 (1) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui exploite une centrale hydro-électrique et qui, dans le cadre de cette exploitation, tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions suivantes :

1. Avant de faire quoi que ce soit, dans le cadre de l'exploitation de la centrale hydro-électrique, qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle avise le ministre du fait qu'elle exploite une centrale hydro-électrique en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. sous réserve du paragraphe (2), elle prépare, conformément au paragraphe (3), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (4).
 2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. l'emplacement de la centrale hydro-électrique,
 - ii. le nom de toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui risqueront vraisemblablement d'être touchées par l'exploitation de la centrale.
 3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
 4. Lorsqu'elle exploite la centrale hydro-électrique, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de la centrale pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (5) et les autres mesures prévues dans le plan.
 5. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan de mesures d'atténuation lorsqu'elle exploite la centrale hydro-électrique et pendant une période de cinq ans après qu'elle en a cessé l'exploitation,
 - ii. elle veille à ce que le plan de mesures d'atténuation soit mis à jour conformément au paragraphe (3) au moins tous les cinq ans afin d'y inclure les renseignements obtenus lors de l'exercice des activités de surveillance exigées par la disposition 6,
 - iii. elle fournit une copie du plan de mesures d'atténuation au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 6. La personne surveille les effets de l'exploitation de la centrale sur les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité et l'efficacité du plan de mesures d'atténuation.
 7. Au plus tard le 31 décembre de chaque année, la personne rédige, conformément au paragraphe (6), un rapport annuel sur les effets de l'exploitation de la centrale sur les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité et fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du rapport annuel pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - ii. elle fournit une copie du rapport annuel au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 8. Si, dans le cadre de l'exploitation de la centrale, la personne ou un de ses employés ou mandataires observe, aux alentours de la centrale, un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (2) La personne qui exploite une centrale hydro-électrique n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation avant les dates suivantes, dans les circonstances suivantes :
1. Si le plan se rapporte à une espèce qui a été ajoutée à la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013, le troisième anniversaire de ce jour.
 2. Si le plan se rapporte à une espèce qui fait sa première apparition dans la zone où se trouve la centrale hydro-électrique après le début de son exploitation, trois ans après la date de cette première apparition.

(3) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(4) Le plan de mesures d'atténuation comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exploite la centrale hydro-électrique.
2. Une carte indiquant l'emplacement géographique de la centrale hydro-électrique et des constructions qui y sont associées.
3. Une liste des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (1) qui font l'objet du plan de mesures d'atténuation.
4. Une description des conséquences préjudiciables que l'exploitation de la centrale hydro-électrique peut avoir pour les espèces visées à la disposition 3, y compris pour ce qui suit :
 - i. la capacité des membres des espèces d'accomplir leurs processus de vie, y compris la migration et le frai,
 - ii. les aires qui constituent un habitat pour ces espèces.
5. Des précisions sur la manière dont la personne mettra en oeuvre les mesures prévues au paragraphe (5) pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation de la centrale hydro-électrique pour les espèces visées à la disposition 3, y compris les dates et les endroits de mise en oeuvre de chacune des mesures.
6. Une description des mesures raisonnables que la personne mettra en oeuvre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation de la centrale hydro-électrique pour les espèces visées à la disposition 3, en plus des mesures prévues au paragraphe (5), notamment une description de ce qui suit :
 - i. les mesures que prendra la personne pour éviter de tuer ou de harceler des membres des espèces, ou de leur nuire, ou d'endommager ou de détruire leur habitat,
 - ii. les mesures qui sont nécessaires pour aider à créer des conditions convenables qui permettent aux membres des espèces d'accomplir les processus de vie qui subissent les conséquences préjudiciables de la centrale, y compris le frai, l'attraction, l'hibernation, la nidification et la migration ou, s'il est impossible de prendre une telle mesure, fournir les raisons pour lesquelles cela est impossible à ce moment-là,
 - iii. si l'exploitation de la centrale entraîne l'endommagement ou la destruction de l'habitat de membres des espèces, les mesures prises pour remplacer ou restaurer l'habitat dans une zone qui convient aux espèces,
 - iv. la formation qui sera donnée aux employés, mandataires et entrepreneurs qui rencontreront vraisemblablement des membres des espèces dans l'exercice de leurs fonctions pour qu'ils remplissent les obligations imposées par le présent article,
 - v. les mesures que prendra la personne si elle rencontre un membre des espèces ou si un membre est blessé aux alentours de la centrale.
7. Une description des mesures que prendra la personne pour surveiller les effets de l'exploitation de la centrale sur les espèces visées à la disposition 3 et l'efficacité des mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.

(5) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation d'une centrale hydro-électrique pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (1) :

1. La personne informe les employés, mandataires et entrepreneurs qui exercent des activités à la centrale de la présence de membres de l'espèce sur les lieux de la centrale ou près de celle-ci et des mesures qu'exigent les dispositions 2 à 4.
2. Si l'espèce utilise des nids, des hibernacula ou d'autres éléments terrestres pour accomplir ses processus de vie, la personne fait ce qui suit avant et pendant la période où l'espèce a vraisemblablement besoin de ceux-ci pour accomplir ses processus de vie :
 - i. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour des éléments terrestres, de protéger ces éléments et de limiter les conséquences préjudiciables pouvant découler de l'exploitation de la centrale,
 - ii. elle ajuste les activités d'exploitation de la centrale de manière à réduire au minimum les conséquences préjudiciables de cette exploitation pour les éléments terrestres et les processus de vie de l'espèce.
3. Si cela est réalisable, la personne effectue les activités d'entretien de la centrale à un moment et d'une façon qui permettent de réduire au minimum leur incidence sur l'espèce et, si cela est réalisable, choisit des activités d'entretien

qui peuvent présenter des avantages pour l'espèce et les accomplit d'une manière qui peut présenter des avantages pour l'espèce.

4. S'il est nécessaire, lors de la mise en oeuvre des mesures exigées aux termes du plan de mesures d'atténuation, de capturer, de prendre, de posséder ou de transporter un membre de l'espèce, cela doit se faire par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
5. Si elle constate que les mesures prévues aux dispositions 1 à 4 ou dans le plan de mesures d'atténuation n'ont pas permis de réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation de la centrale pour l'espèce, la personne :
 - i. soit fait le nécessaire pour améliorer l'efficacité des mesures,
 - ii. soit prend les autres mesures raisonnables qui sont nécessaires pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation de la centrale pour l'espèce.

(6) Le rapport annuel exigé par la disposition 7 du paragraphe (1) comprend ce qui suit :

- a) les mesures qu'a prises la personne qui exploite la centrale hydro-électrique pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de la centrale pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (1) et une évaluation de leur efficacité;
- b) les renseignements recueillis lors des activités de surveillance exigées par la disposition 6 du paragraphe (1);
- c) les renseignements sur toute activité exercée conformément au plan de mesures d'atténuation;
- d) des précisions sur toute rencontre de membres des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (1).

(7) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (1);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (1).

(8) Le présent article ne s'applique pas à la personne qui exploite une centrale hydro-électrique et qui, conformément à l'article 11, est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) et du paragraphe 10 (1) de la Loi.

(9) Le présent article ne s'applique pas aux espèces suivantes :

1. Haliplide de Hungerford.
2. Ophiogomphe de Howe.

(10) Le présent article ne s'applique pas relativement à l'anguille d'Amérique à la personne qui exploite la centrale R. H. Saunders située sur le fleuve Saint-Laurent près de Cornwall.

Espèce nouvellement inscrite et espèce touchée par des mesures transitoires — aménagement

23.13 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«date d'effet» S'entend de ce qui suit :

- a) en ce qui concerne une espèce nouvellement inscrite, le 24 janvier 2013;
- b) en ce qui concerne une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2013, soit la date à laquelle l'alinéa 10 (1) a) de la Loi commence à s'appliquer à cette espèce. («effective date»)

«espèce nouvellement inscrite» Espèce qui a été inscrite pour la première fois sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013. («newly-listed species»)

«espèce touchée par des mesures transitoires» Espèce figurant à l'annexe 3 ou 4 de la Loi et à laquelle l'alinéa 10 (1) a) de la Loi ne s'applique qu'à compter du 30 juin 2013. («transition species»)

(2) Les paragraphes (5) à (15) s'appliquent à l'égard des activités suivantes qui ont des conséquences préjudiciables pour une espèce touchée par des mesures transitoires ou pour une espèce nouvellement inscrite et qui sont commencées dans les délais suivants relativement à la date d'effet pour l'espèce :

1. La construction d'installations de drainage aux termes d'un accord déposé en vertu du paragraphe 2 (2) de la *Loi sur le drainage*, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. l'accord est déposé avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. la construction est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :

- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'accord est déposé, lorsque l'accord est déposé le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'accord a été déposé avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
2. La construction d'installations de drainage à l'égard de laquelle un rapport d'ingénieur a été adopté en application du paragraphe 45 (1) de la *Loi sur le drainage*, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le rapport est adopté avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. la construction est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où le rapport est adopté, lorsque le rapport est adopté le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque le rapport a été adopté avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
3. Le tracé des voies publiques et des lots dans le cadre d'un plan de lotissement préparé en vertu du paragraphe 51 (57) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'ébauche du plan de lotissement est approuvée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. le tracé des voies publiques et des lots est commencé avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'ébauche du plan de lotissement est approuvée, lorsque l'ébauche est approuvée le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'ébauche a été approuvée avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
4. Les travaux d'aménagement sur un bien-fonds compris dans un plan de lotissement approuvé en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, notamment un plan de lotissement enregistré en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* ou de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le bien-fonds est compris dans l'ébauche du plan de lotissement approuvée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. les travaux d'aménagement sont commencés avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'ébauche du plan de lotissement est approuvée, lorsque l'ébauche est approuvée le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'ébauche du plan de lotissement a été approuvée avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015,
- iii. l'approbation du plan de lotissement n'est pas caduque,
- iv. aucun règlement municipal de zonage adopté en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ni arrêté pris en vertu de l'article 47 de cette loi n'interdit les travaux d'aménagement.
5. Une exploitation dans une zone qui est désignée comme zone de réglementation du plan d'implantation en vertu du paragraphe 41 (2) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* et à l'égard de laquelle les approbations appropriées ont été obtenues en application du paragraphe 41 (4) de cette loi, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. les approbations appropriées sont obtenues en application de la *Loi sur l'aménagement du territoire* avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'exploitation est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où les approbations sont obtenues, lorsque les approbations sont obtenues le 30 juin 2010 ou après cette date,

2. le 30 juin 2015, lorsque les approbations ont été obtenues avant le 30 juin 2010,
 - B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
6. Une exploitation qui est autorisée par un permis d'exploitation délivré après 2005 en vertu du Règlement de l'Ontario 608/06 (Permis d'exploitation) pris en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le permis d'exploitation est délivré avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'exploitation est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
 - A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
 1. le cinquième anniversaire du jour où le permis d'exploitation est délivré, lorsque le permis d'exploitation est délivré le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque le permis d'exploitation a été délivré avant le 30 juin 2010,
 - B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
7. Les travaux d'aménagement dans une partie privative au sens de la *Loi de 1998 sur les condominiums*, y compris une partie privative à l'égard de laquelle une déclaration et une description ont été enregistrées en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, à l'égard de laquelle une déclaration et une description ont été approuvées ou exemptées en application de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums*, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. la déclaration et la description sont approuvées ou exemptées avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. les travaux d'aménagement sont commencés avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
 - A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
 1. le cinquième anniversaire du jour où la déclaration et la description sont approuvées ou exemptées, lorsque la déclaration et la description sont approuvées ou exemptées le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque la déclaration et la description ont été approuvées ou exemptées avant le 30 juin 2010,
 - B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015,
 - iii. l'approbation ou l'exemption n'est pas caduque,
 - iv. aucun règlement municipal de zonage adopté en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ni arrêté pris en vertu de l'article 47 de cette loi n'interdit les travaux d'aménagement.
8. La réalisation d'une entreprise à l'égard de laquelle l'autorisation d'exploiter celle-ci a été obtenue en vertu de la partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales*, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. l'autorisation d'exploiter l'entreprise est obtenue avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'entreprise est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
 - A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
 1. le cinquième anniversaire du jour où l'autorisation d'exploiter l'entreprise est obtenue, lorsque l'autorisation d'exploiter l'entreprise est obtenue le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'autorisation d'exploiter l'entreprise a été obtenue avant le 30 juin 2010,
 - B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
9. La réalisation d'une entreprise à laquelle s'applique une évaluation environnementale de portée générale approuvée en vertu de la partie II.1 de la *Loi sur les évaluations environnementales* et à l'égard de laquelle il est satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise en vertu de l'évaluation environnementale de portée générale, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. il est satisfait aux exigences avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'entreprise est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
 - A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :

1. le cinquième anniversaire du jour où il est satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise, lorsqu'il est satisfait aux exigences le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsqu'il a été satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
10. La réalisation d'un projet de transport en commun, au sens que le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 231/08 (Transit Projects and Metrolinx Undertakings) pris en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* donne à l'expression «transit project», à l'égard duquel le ministre a donné un avis d'autorisation d'exploiter en vertu de l'alinéa 12 (1) a) ou c) de ce règlement, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'avis est donné avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. le projet de transport en commun est commencé avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'avis est donné, lorsque l'avis est donné le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'avis a été donné avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
11. La réalisation d'une entreprise qui est désignée comme entreprise à laquelle la *Loi sur les évaluations environnementales* s'applique en vertu du Règlement de l'Ontario 116/01 (Electricity Projects) pris en vertu de cette loi, qui doit être exploitée, en application de ce règlement, conformément au processus d'examen environnemental décrit dans ce règlement et à l'égard de laquelle il est satisfait à toutes les exigences du processus d'examen environnemental pour exploiter l'entreprise, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. il est satisfait aux exigences avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'entreprise est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où il est satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise, lorsqu'il est satisfait aux exigences le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsqu'il a été satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
12. La réalisation d'une entreprise qui est désignée comme entreprise à laquelle la *Loi sur les évaluations environnementales* s'applique aux termes du Règlement de l'Ontario 101/07 (Waste Management Projects) pris en vertu de cette loi, qui doit être exploitée, en application de ce règlement, conformément au processus d'examen environnemental pour les projets de gestion des déchets décrit dans ce règlement et à l'égard de laquelle il est satisfait à toutes les exigences du processus d'examen environnemental pour exploiter l'entreprise, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. il est satisfait aux exigences avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'entreprise est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où il est satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise, lorsqu'il est satisfait aux exigences le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsqu'il a été satisfait aux exigences pour exploiter l'entreprise avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
13. La construction d'une ligne pour hydrocarbures ou d'une station en vertu d'une ordonnance rendue en application de la partie VI de la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'ordonnance est rendue avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. la construction est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite,
1. le cinquième anniversaire du jour où l'ordonnance est rendue, si elle est rendue le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, si l'ordonnance a été rendue avant le 30 juin 2010,

- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
14. La construction d'une installation de production d'énergie renouvelable en vertu d'une autorisation de projet d'énergie renouvelable délivrée en vertu de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement*, et conformément à cette autorisation, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'autorisation est délivrée avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. la construction est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite,
1. le cinquième anniversaire du jour où l'autorisation est délivrée, si elle est délivrée le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, si l'autorisation a été délivrée avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
15. Une activité visée à l'article 3 du Règlement de l'Ontario 350/12 (Enregistrements visés à la partie II.2 de la Loi — Installations solaires) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* à l'égard de laquelle une confirmation d'enregistrement a été fournie en vertu de l'article 20.22 de cette loi par un directeur nommé en vertu de l'article 5 de cette même loi, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. la confirmation d'enregistrement est fournie avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. l'activité est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite,
1. le cinquième anniversaire du jour où la confirmation d'enregistrement est fournie, si elle est fournie le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, si la confirmation d'enregistrement a été fournie avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
16. Des activités d'exploration avancée entreprises en vertu de la partie VII de la *Loi sur les mines* à l'égard desquelles le directeur de la réhabilitation minière a donné un accusé de réception écrit d'un plan de fermeture certifié en application du paragraphe 140 (5) de cette loi ou un accusé de réception écrit attestant du dépôt de modifications à un plan de fermeture certifié en vertu du paragraphe 143 (8) de cette même loi, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'accusé de réception écrit est reçu avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. les activités d'exploration avancée sont commencées avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'accusé de réception écrit est reçu, lorsque l'accusé de réception écrit est reçu le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'accusé de réception écrit a été reçu avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
17. Des activités de production minière entreprises en vertu de la partie VII de la *Loi sur les mines* à l'égard desquelles le directeur de la réhabilitation minière a donné un accusé de réception écrit d'un plan de fermeture certifié en vertu de l'alinéa 141 (4) a) de cette loi ou un accusé de réception écrit attestant du dépôt de modifications à un plan de fermeture certifié en application du paragraphe 143 (8) de cette même loi, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. l'accusé de réception écrit est reçu avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
 - ii. les activités de production minière sont commencées avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :
- A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :
1. le cinquième anniversaire du jour où l'accusé de réception écrit est reçu, lorsque l'accusé de réception écrit est reçu le 30 juin 2010 ou après cette date,
 2. le 30 juin 2015, lorsque l'accusé de réception écrit a été reçu avant le 30 juin 2010,
- B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.
18. La réhabilitation d'un risque minier conformément à un plan de fermeture certifié déposé conformément à une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 147 (1) de la *Loi sur les mines*, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le plan de fermeture certifié est déposé avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,

ii. la réhabilitation du risque minier est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :

A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :

1. le cinquième anniversaire du jour où le plan de fermeture certifié est déposé, lorsque le plan de fermeture certifié est déposé le 30 juin 2010 ou après cette date,
2. le 30 juin 2015, lorsque le plan de fermeture certifié a été déposé avant le 30 juin 2010,

B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.

19. La réhabilitation volontaire d'un risque minier qui a été approuvée par le directeur de la réhabilitation minière en vertu de l'article 139.2 de la *Loi sur les mines*, si les conditions suivantes sont réunies :

- i. l'approbation écrite du directeur est accordée avant la date d'effet ou dans les deux années qui suivent cette date,
- ii. la réhabilitation volontaire du risque minier est commencée avant la date d'effet ou après cette date, mais au plus tard :

A. dans le cas d'une espèce nouvellement inscrite :

1. le cinquième anniversaire du jour où l'approbation est accordée, lorsque l'approbation est accordée le 30 juin 2010 ou après cette date,
2. le 30 juin 2015, lorsque l'approbation a été accordée avant le 30 juin 2010,

B. dans le cas d'une espèce touchée par des mesures transitoires, le 30 juin 2015.

(3) La réalisation d'une entreprise visée à la disposition 8, 9 ou 11 du paragraphe (2) n'inclut pas l'exploitation d'une centrale hydro-électrique ou d'une centrale éolienne au sens que le Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* donne à l'expression «wind facility».

(4) Malgré le paragraphe (2), les paragraphes (5) à (15) ne s'appliquent pas à une activité visée à l'article 23.4 à l'égard d'une espèce figurant à l'annexe de cet article.

(5) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (2), endommage ou détruit l'habitat d'une espèce nouvellement inscrite ou d'une espèce touchée par des mesures transitoires, si les conditions énoncées au paragraphe (7) sont remplies.

(6) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (2), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce nouvellement inscrite, ou lui nuit, si les conditions énoncées au paragraphe (7) sont remplies.

(7) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (2) doit remplir aux fins des exemptions énoncées aux paragraphes (5) et (6) :

1. La personne avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre.
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. une description de l'activité qu'exerce la personne ou qu'elle se propose d'exercer,
 - ii. une déclaration indiquant que l'activité est déjà commencée ou indiquant la date à laquelle elle le sera,
 - iii. l'endroit où l'activité est exercée ou sera exercée,
 - iv. le nom de chaque espèce nouvellement inscrite ou chaque espèce touchée par des mesures transitoires qui sera touchée par l'activité.
3. La personne donne l'avis qu'exige la disposition 1 :
 - i. soit promptement après le 30 juin 2013, si l'activité est déjà commencée à cette date,
 - ii. soit avant de commencer l'activité, si elle n'est pas déjà commencée le 30 juin 2013 ou avant cette date.
4. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
5. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures prévues au paragraphe (8).
6. La personne fait ce qui suit :

- i. elle veille à ce qu'un plan de mesures d'atténuation soit préparé conformément aux paragraphes (9) et (10),
 - ii. sous réserve du paragraphe (11), elle veille à ce que le plan de mesures d'atténuation mentionné à la sous-disposition i soit préparé dans les deux années qui suivent le jour où un formulaire d'avis d'exercice d'une activité est présenté au ministre en application de la disposition 1 et avant qu'elle ne commence à prendre les mesures pour restaurer, créer ou améliorer un habitat comme l'exige la disposition 10 du paragraphe (8),
 - iii. elle veille à ce que les conditions énoncées au paragraphe (12) soient remplies, dans le cas d'une personne visée au paragraphe (11).
7. Une fois le plan de mesures d'atténuation préparé, la personne fait ce qui suit :
- i. elle exerce l'activité conformément au plan,
 - ii. elle veille à ce que le plan soit mis à jour conformément aux paragraphes (9) et (10) au moins tous les cinq ans afin d'y inclure les renseignements obtenus lors des activités de surveillance des effets de l'activité exigées par la disposition 8,
 - iii. elle conserve une copie du plan de mesures d'atténuation pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
 - iv. elle fournit une copie du plan de mesures d'atténuation au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
8. La personne surveille :
- i. les effets de l'activité sur les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité jusqu'au jour où l'activité prend fin,
 - ii. l'efficacité des mesures visées aux dispositions 1 à 9 du paragraphe (8) qui sont prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour ces espèces jusqu'au jour où ces mesures sont terminées,
 - iii. l'efficacité des mesures prises pour restaurer, créer ou améliorer un habitat comme l'exige la disposition 10 du paragraphe (8) pendant une période de douze mois après que les mesures sont terminées.
9. Au plus tard le 31 décembre de chaque année durant laquelle l'activité est exercée et durant laquelle la personne est tenue en application de la disposition 8 de surveiller l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité, la personne rédige un rapport annuel conformément au paragraphe (14) et par la suite elle fait ce qui suit :
- i. elle conserve une copie du rapport annuel pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - ii. elle fournit une copie du rapport annuel au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
10. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (8) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (7) pour une espèce identifiée dans ce formulaire :
- 1. La personne prend des mesures pour éviter le plus possible ou complètement de tuer ou de harceler des membres de l'espèce ou de leur nuire à un moment de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
 - 2. La personne ne doit exercer aucune partie de l'activité dans une aire qui est utilisée par un membre de l'espèce pour accomplir un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
 - 3. La personne prend des mesures pour exclure des membres de l'espèce qui sont des animaux de la zone où l'activité est exercée ou le sera vraisemblablement, comme l'installation de clôtures temporaires pour empêcher les membres de l'espèce d'y avoir accès.
 - 4. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est un animal, elle cesse d'exercer l'activité et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone où l'activité est exercée avant de poursuivre celle-ci.
 - 5. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 4, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.

6. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, elle fait ce qui suit :
 - i. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - ii. elle installe et entretient des barrières afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - iii. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-disposition ii, elle poursuit l'activité d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction.
 7. S'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire ou de lui nuire pour exercer l'activité, la personne relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, afin qu'il ne soit pas tué ou qu'on ne lui nuise pas, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 8. La personne décide, pour l'application de la disposition 7, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère.
 9. La relocalisation d'un animal ou d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la disposition 5 ou 7 est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 10. Dans les deux années qui suivent le jour où elle a présenté au ministre le formulaire d'avis d'exercice d'une activité qu'exige la disposition 1 du paragraphe (7), la personne commence à prendre des mesures pour, selon le cas :
 - i. restaurer l'habitat de l'espèce qui a été endommagé ou détruit par l'activité, dans la mesure où cela est réalisable,
 - ii. créer un habitat pour l'espèce, ou améliorer l'habitat existant, dans une aire qui se trouve dans la même écorégion que l'habitat qui a été endommagé ou détruit par l'activité, de manière à réduire au minimum la perte globale d'habitat par suite de l'activité.
 11. La personne ne doit exercer aucune partie de l'activité dans une aire qui est utilisée, ou qui l'a été à quelque moment que ce soit au cours des trois années précédentes, par des caribous des bois (population boréale sylvicole) pour accomplir un processus de vie lié à la reproduction, y compris l'élevage.
- (9) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.
- (10) Le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard d'une activité visée au paragraphe (2) comprend les éléments d'information suivants :
1. Les renseignements suivants concernant l'activité :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - iii. une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation,
 - iv. une carte indiquant l'emplacement géographique du bien où sera exercée l'activité.
 2. Une liste des espèces nouvellement inscrites ou des espèces touchées par des mesures transitoires qui risqueront vraisemblablement de subir des conséquences préjudiciables par suite de l'activité et une évaluation de ces conséquences pour la population locale de chaque espèce.
 3. Des précisions sur les mesures que prendra la personne pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées en application de la disposition 2, notamment :
 - i. une description de chaque mesure qui sera prise et les dates et les emplacements où les mesures seront prises,
 - ii. les moments de l'année où une espèce identifiée en application de la disposition 2 accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et pendant lesquels des activités qui risquent vraisemblablement de tuer ou de harceler un membre de l'espèce, ou de lui nuire, ou d'endommager ou de détruire son habitat ne doivent pas être exercées.
 4. Des précisions sur les mesures de surveillance que la personne prévoit prendre pour évaluer les effets de l'activité sur les membres des espèces qui sont identifiées en application de la disposition 2 et pour évaluer l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour ces espèces.

(11) La personne qui se propose d'exercer une activité visée à la disposition 14 du paragraphe (2) et à qui aucune autorisation de projet d'énergie renouvelable n'a été délivrée en vertu de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* à la date d'effet ou avant cette date prépare un plan de mesures d'atténuation à l'égard de l'activité avant l'un ou l'autre des jours suivants :

1. Si la personne n'a pas présenté de demande d'autorisation de projet d'énergie renouvelable aux termes de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* à la date d'effet ou avant cette date, le jour où elle présente une telle demande.
2. Si la personne a présenté une demande d'autorisation de projet d'énergie renouvelable aux termes de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* à la date d'effet ou avant cette date, le jour où l'autorisation est délivrée.

(12) La personne qui prépare un plan de mesures d'atténuation en application du paragraphe (11) veille à ce que les conditions suivantes soient remplies :

1. La personne présente le plan promptement au ministre une fois sa préparation terminée.
2. Le ministre approuve le plan, sous réserve du paragraphe (13).
3. La personne reçoit du ministre un avis écrit de l'approbation.

(13) Le ministre peut refuser d'approuver un plan de mesures d'atténuation présenté en application du paragraphe (12) si, selon lui :

- a) soit le plan n'a pas été préparé par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles;
- b) soit les mesures énoncées dans le plan ne suffisent peut-être pas, selon le cas :
 - (i) à restaurer l'habitat de l'espèce qui est endommagé ou détruit par l'activité, dans la mesure où cela est réalisable,
 - (ii) à créer un habitat pour l'espèce, ou à améliorer l'habitat existant, de manière à réduire au minimum la perte globale d'habitat par suite de l'activité,
 - (iii) à réduire par ailleurs au minimum et de façon efficace les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'espèce.

(14) Le rapport annuel visé à la disposition 9 du paragraphe (7) rend compte des mesures prises par la personne au cours des 12 derniers mois pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (7) pour les espèces nouvellement inscrites ou les espèces touchées par des mesures transitoires qui sont identifiées dans le formulaire, précise notamment les emplacements où les mesures ont été prises et évalue l'efficacité des mesures.

(15) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) ou le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre ou de son habitat, conformément au paragraphe (5) ou (6);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (7).

(16) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit l'habitat d'une espèce nouvellement inscrite ou touchée par des mesures transitoires lors de la réalisation de l'entreprise visée par l'arrêté pris en vertu de l'article 3.2 de la *Loi sur les évaluations environnementales* et approuvé par le décret 2174/99 le 8 décembre 1999 à l'égard des installations hydroélectriques sur la rivière Mattagami, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (7).

(17) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue, harcèle, capture ou prend un membre vivant d'une espèce nouvellement inscrite, ou lui nuit, lors de la réalisation de l'entreprise visée par l'arrêté pris en vertu de l'article 3.2 de la *Loi sur les évaluations environnementales* et approuvé par le décret 2174/99 le 8 décembre 1999 à l'égard des installations hydroélectriques sur la rivière Mattagami, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (7).

(18) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) ou le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre ou de son habitat, conformément au paragraphe (16) ou (17);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (7).

(19) L'alinéa 10 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui, après la date d'effet, endommage ou détruit l'habitat d'une espèce touchée par des mesures transitoires lorsqu'elle exerce une activité qui est autorisée par un permis délivré en vertu de l'article 17 de la Loi avant le 30 juin 2013 si, à la fois :

- a) le permis est toujours en vigueur;

- b) l'activité est exercée conformément aux conditions dont est assorti le permis.

Puits d'extraction et carrières

23.14 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'un puits d'extraction ou d'une carrière qui, selon le cas :

- a) est exploité en vertu d'un permis, d'une licence d'exploitation en bordure d'un chemin ou d'une licence d'extraction d'agrégats délivré en vertu de la *Loi sur les ressources en agrégats*;
- b) est situé dans une zone de l'Ontario qui est soustraite à l'application de la *Loi sur les ressources en agrégats* et est exploité conformément aux règlements municipaux de zonage applicables.

(2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des espèces suivantes :

1. Couleuvre agile bleue.
2. Couleuvre à petite tête.
3. Scinque pentaligne (population carolinienne).
4. Bruant de Henslow.
5. Salamandre à nez court.
6. Mauve de Virginie.
7. Paruline polyglotte.

(3) Sous réserve du paragraphe (5), l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui exploite un puits d'extraction ou une carrière et qui, dans le cadre de cette exploitation, tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si :

- a) dans le cas d'une espèce qui a été inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée avant le 24 janvier 2013, l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière a commencé :
 - (i) soit avant le jour où l'espèce a été inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée,
 - (ii) soit avant le jour où l'espèce a fait sa première apparition à l'endroit où se trouve le puits d'extraction ou la carrière;
- b) dans le cas d'une espèce qui a été inscrite pour la première fois sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013 :
 - (i) soit l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière a commencé avant le 24 janvier 2013,
 - (ii) soit l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière a commencé avant le jour où l'espèce a fait sa première apparition à l'endroit où se trouve le puits d'extraction ou la carrière,
 - (iii) soit l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière commence après le 24 janvier 2013, pourvu que les conditions suivantes soient remplies au plus tard le 24 janvier 2015 :
 - (A) il a été présenté une demande de permis, de licence d'exploitation en bordure d'un chemin ou de licence d'extraction d'agrégats en vertu de la *Loi sur les ressources en agrégats* à l'égard des terrains où se trouve le puits d'extraction ou la carrière,
 - (B) le ministère a donné à l'auteur de la demande un avis portant que celle-ci est conforme aux exigences de la *Loi sur les ressources en agrégats*.

(4) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquaient pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (3);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (5).

(5) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à moins que la personne qui y est visée ne remplisse les conditions suivantes :

1. Avant de faire quoi que ce soit, dans le cadre de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière, qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi à l'égard d'une espèce à laquelle s'applique le paragraphe (3), la personne fait ce qui suit :
 - i. elle avise le ministre du fait qu'elle exploite un puits d'extraction ou une carrière en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,

- ii. sous réserve du paragraphe (6), elle prépare, conformément au paragraphe (7), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (8).
 - 2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. l'emplacement du puits d'extraction ou de la carrière,
 - ii. le nom de chaque espèce à laquelle s'applique le paragraphe (3) qui sera vraisemblablement touchée par l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière.
 - 3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
 - 4. Tant que l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière risque vraisemblablement d'avoir des conséquences préjudiciables pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle veille à ce que soient prises des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (9) et les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.
 - 5. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan de mesures d'atténuation lorsqu'elle exploite le puits d'extraction ou la carrière et pendant une période de cinq ans après qu'elle en a cessé l'exploitation,
 - ii. elle veille à ce que le plan de mesures d'atténuation soit mis à jour conformément aux paragraphes (7) et (8) au moins tous les cinq ans afin d'y inclure les renseignements obtenus lors de l'exercice des activités de surveillance exigées par la disposition 6,
 - iii. elle fournit une copie du plan de mesures d'atténuation au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 - 6. La personne surveille l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité.
 - 7. La personne fait ce qui suit :
 - i. au plus tard le 31 décembre de chaque année, elle rédige, conformément au paragraphe (10), un rapport annuel sur les effets de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière sur les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité,
 - ii. elle conserve une copie du rapport annuel pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - iii. elle fournit une copie du rapport annuel au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 - 8. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (6) La personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation avant les dates suivantes, dans les circonstances suivantes :
- 1. Si le plan se rapporte à une espèce qui a été ajoutée à la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013, le deuxième anniversaire de ce jour.
 - 2. Si le plan se rapporte à une espèce qui fait sa première apparition à l'endroit où se trouve le puits d'extraction ou la carrière après le début de son exploitation, deux ans après la date de cette première apparition.
- (7) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(8) Le plan de mesures d'atténuation comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exploite le puits d'extraction ou la carrière.
2. Une carte indiquant l'emplacement géographique du puits d'extraction ou de la carrière.
3. Une liste des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (5) et qui font l'objet du plan de mesures d'atténuation.
4. Une description des endroits du puits d'extraction ou de la carrière qui constituent un habitat pour les espèces identifiées en application de la disposition 3 ou encore qui sont utilisés par ces espèces.
5. Des précisions sur la manière dont la personne mettra en oeuvre les mesures prévues au paragraphe (9) qu'elle doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour les espèces visées à la disposition 3, y compris ce qui suit :
 - i. les dates et les endroits de mise en œuvre de chacune des mesures,
 - ii. les dates de l'année auxquelles l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et auxquelles la personne doit éviter de tuer ou de harceler les membres de l'espèce ou de leur nuire.
6. Une description des mesures que la personne prévoit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour les espèces identifiées en application de la disposition 3, en plus des mesures prévues au paragraphe (9), notamment une description de ce qui suit :
 - i. la formation qui sera donnée aux employés, mandataires et entrepreneurs qui rencontreront vraisemblablement des membres des espèces dans l'exercice de leurs fonctions pour qu'ils remplissent les obligations imposées par le présent article,
 - ii. si l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière entraîne l'endommagement ou la destruction de l'habitat de membres des espèces, les mesures prises pour améliorer ou restaurer cet habitat,
 - iii. les mesures que prendra la personne pour éviter complètement ou le plus possible de tuer ou de harceler des membres des espèces, ou de leur nuire, ou d'endommager ou de détruire leur habitat, en plus des mesures prévues à la disposition 1 du paragraphe (9),
 - iv. les mesures que prendra la personne si elle rencontre un membre des espèces au cours de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière, en plus des mesures prévues aux dispositions 2, 3, 4, 5 et 6 du paragraphe (9).
7. Une description des mesures que prendra la personne pour surveiller l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour les espèces identifiées en application de la disposition 3.

(9) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation d'un puits d'extraction ou d'une carrière pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (5) :

1. La personne prend des mesures pour éviter complètement ou le plus possible de tuer ou de harceler des membres de l'espèce ou de leur nuire à un moment de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
2. Si, lorsqu'elle exploite le puits d'extraction ou la carrière, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est un animal, elle cesse l'exploitation dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'exploitation.
3. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 2, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.
4. Si, lorsqu'elle exploite le puits d'extraction ou la carrière, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire, et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, elle fait ce qui suit :
 - i. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - ii. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - iii. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-disposition ii, elle poursuit l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction.

5. S'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire visé à la disposition 4 ou de lui nuire pour exploiter le puits d'extraction ou la carrière, la personne, relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 6. La personne décide, pour l'application de la disposition 5, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère.
 7. La relocalisation d'un animal conformément à la disposition 3, ou la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la disposition 5, est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 8. La personne prend des mesures pour exclure les membres de l'espèce d'une zone d'activité du puits d'extraction ou de la carrière, comme l'installation de clôtures pour empêcher les reptiles et les amphibiens d'accéder aux empilements d'agrégats utilisés ou aux zones d'exploitation.
 9. Si l'espèce utilise des nids ou des hibernacula pour accomplir ses processus de vie, la personne, avant et pendant la période où l'espèce utilise vraisemblablement ceux-ci, installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour des nids ou des hibernacula et de limiter les conséquences préjudiciables pouvant découler de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière.
 10. Pendant une période au cours de laquelle l'espèce utilise vraisemblablement les nids ou les hibernacula pour accomplir ses processus de vie, la personne ne doit exercer aucune activité :
 - i. soit dans la zone de protection créée en application de la disposition 8,
 - ii. soit d'une manière qui nuirait à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie dans la zone de protection.
 11. La personne informe les employés, mandataires et entrepreneurs qui participent à l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière de la présence de membres de l'espèce sur les lieux du puits d'extraction ou de la carrière et des mesures qu'exigent les dispositions 1 à 10, et installe des écriteaux à cet égard au puits d'extraction ou à la carrière.
 12. Si elle constate que les mesures prévues aux dispositions 1 à 11 ou dans le plan de mesures d'atténuation n'ont pas permis de réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour l'espèce, la personne :
 - i. soit fait le nécessaire pour améliorer l'efficacité des mesures,
 - ii. soit prend les autres mesures raisonnables qui sont nécessaires pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour l'espèce.
- (10) Le rapport annuel qu'exige la disposition 7 du paragraphe (5) comprend ce qui suit :
- a) les mesures qu'a prises la personne qui exploite le puits d'extraction ou la carrière pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (5) et une évaluation de leur efficacité;
 - b) les renseignements recueillis lors des activités de surveillance exigées par la disposition 6 du paragraphe (5);
 - c) les renseignements sur toute activité exercée conformément au plan de mesures d'atténuation;
 - d) des précisions sur toute observation de membres des espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la disposition 1 du paragraphe (5) faite dans le cadre de l'exploitation du puits d'extraction ou de la carrière, y compris :
 - (i) le nom de l'espèce,
 - (ii) l'emplacement de l'observation,
 - (iii) la date et l'heure de l'observation.
- (11) Le présent article ne s'applique pas à la personne qui exploite un puits d'extraction ou une carrière et qui a conclu avec le ministre un accord au titre de l'alinéa 22 (1) b) ou (2) b), sauf si elle donne un avis au ministre conformément à la disposition 1 du paragraphe (5).

Possession à des fins éducatives ou autres

23.15 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«organisme éducatif» S'entend, sous réserve du paragraphe (2), de l'un ou l'autre des établissements suivants :

- a) un établissement de conservation, notamment un musée ou un centre des sciences, dont est propriétaire ou exploitant la Province ou une municipalité;
- b) un établissement postsecondaire qui est membre de l'Association des universités et collèges du Canada;
- c) un collège d'arts appliqués et de technologie ouvert en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.

(2) Le présent article ne s'applique qu'à l'organisme éducatif qui remplit les conditions suivantes :

- a) il donne au ministre un avis portant qu'il exerce des activités scientifiques ou éducatives qui exigent qu'à l'occasion il acquière et ait en sa possession des membres vivants ou morts de diverses espèces qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces disparues de l'Ontario, en voie de disparition ou menacées, des parties de membres de telles espèces ou toute chose qui est dérivée de membres de telles espèces;
- b) il donne l'avis prévu à l'alinéa a) en présentant au ministre, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre;
- c) il donne, dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, une description des activités scientifiques ou éducatives qu'il exerce,
- d) il satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.

(3) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à l'organisme éducatif qui possède ou recueille, à des fins scientifiques ou éducatives, un membre vivant ou mort d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée, une partie d'un membre d'une telle espèce ou toute chose qui est dérivée d'un membre d'une telle espèce, s'il remplit les conditions suivantes :

- 1. L'organisme éducatif acquiert le membre de l'espèce, la partie ou la chose d'une personne qui est autorisée à le posséder en vertu de la Loi.
- 2. Une fois qu'il a acquis le membre de l'espèce, la partie ou la chose, l'organisme éducatif crée à son égard un dossier qui contient les renseignements suivants :
 - i. un énoncé qui décrit ce qui a été acquis, s'il s'agit d'un membre vivant ou mort d'une espèce ou encore d'une partie d'un tel membre ou d'une chose dérivée d'un tel membre, et qui identifie l'espèce concernée,
 - ii. si plus d'un membre ou plus d'une partie ou d'une chose est acquis, le nombre de membres, de parties ou de choses,
 - iii. la date à laquelle il entre en possession du membre, de la partie ou de la chose,
 - iv. la personne de qui il a acquis le membre, la partie ou la chose et une description des circonstances de l'acquisition,
 - v. dans le cas d'un membre vivant d'une espèce, une description de toute blessure que le membre a subie et, s'il y a lieu, le moment et les circonstances de sa mort et de la façon dont il en a été disposé,
 - vi. si le membre, la partie ou la chose est transféré vers un autre organisme éducatif, la date du transfert et le nom de cet organisme.
- 3. L'organisme éducatif tient les dossiers exigés par la disposition 2 tant qu'il a en sa possession le membre de l'espèce, la partie ou la chose, et en fournit des copies au ministère si celui-ci en fait la demande.
- 4. L'organisme éducatif prend des mesures raisonnables pour veiller à ce que tout membre vivant d'une espèce soit à l'abri de dangers éventuels tant qu'il l'a en sa possession.

(4) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas au transport, par un organisme éducatif, de quoi que ce soit que l'organisme est autorisé à posséder ou à recueillir en application du paragraphe (3), si le transport est effectué vers un autre organisme éducatif ou un vétérinaire.

(5) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui possède ou transporte un membre mort d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée, ou une partie d'un membre d'une telle espèce, si elle remplit les conditions suivantes :

- a) elle a en sa possession le membre ou la partie pendant sept jours au maximum;
- b) après l'avoir eu en sa possession pendant sept jours au maximum, elle transporte le membre ou la partie vers un organisme éducatif.

(6) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui possède, pour exercer une activité scientifique ou éducative, un membre mort d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme

espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée, ou une partie d'un membre d'une telle espèce, si elle remplit les conditions suivantes :

- a) à l'acquisition du membre ou de la partie, elle donne au ministre un avis portant qu'elle a le membre ou la partie en sa possession pour exercer une activité scientifique ou éducative;
 - b) elle donne l'avis prévu à l'alinéa a) en présentant au ministre un formulaire d'avis de possession, disponible dans le Registre, par l'intermédiaire du Registre;
 - c) elle inclut ce qui suit dans le formulaire d'avis de possession :
 - (i) l'identité de l'espèce à laquelle appartient le membre ou la partie,
 - (ii) la date d'acquisition du membre ou de la partie,
 - (iii) une description de l'activité scientifique ou éducative qu'elle exerce;
 - d) elle satisfait aux exigences des paragraphes (7) et (8) à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis de possession, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre;
 - e) une fois l'activité scientifique ou éducative terminée, elle transporte le membre ou la partie vers un organisme éducatif.
- (7) Avant de présenter au ministre un formulaire d'avis de possession, la personne veille à ce qui suit :
- a) tous les renseignements obligatoires qui y sont demandés, y compris les coordonnées de la personne, sont fournis;
 - b) les renseignements qui y sont fournis sont complets et exacts.
- (8) Après avoir présenté au ministre un formulaire d'avis de possession, la personne fait ce qui suit :
- a) après avoir obtenu du ministère la confirmation que le ministre a reçu le formulaire présenté par l'intermédiaire du Registre, elle enregistre promptement la confirmation;
 - b) tant que l'activité scientifique ou éducative visée au paragraphe (6) est exercée :
 - (i) elle conserve l'enregistrement de la confirmation sur les lieux où est exercée l'activité,
 - (ii) elle met l'enregistrement de la confirmation à la disposition du ministère lorsqu'elle reçoit une demande à cet effet;
 - c) en cas de changement de ses coordonnées, elle les met à jour dans le Registre dans les 10 jours ouvrables.
- (9) La personne qui fournit des renseignements incomplets, faux ou trompeurs dans le formulaire d'avis de possession ou lorsqu'elle met à jour des renseignements dans le Registre est réputée ne pas avoir présenté le formulaire.
- (10) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui transporte un membre mort d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée, ou une partie d'un membre d'une telle espèce, vers un organisme éducatif conformément à l'alinéa (6) e).

Habitat refuge

23.16 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«acte concernant un habitat refuge» L'un ou l'autre des actes suivants :

- 1. Un permis délivré en vertu de l'alinéa 17 (2) b) ou c) de la Loi qui est assorti d'une condition voulant qu'un habitat refuge soit créé ou amélioré et qui satisfait aux exigences du paragraphe (3).
- 2. Un accord d'intendance conclu en vertu de l'article 16 de la Loi qui est assorti d'une condition voulant qu'un habitat refuge soit créé ou amélioré et qui satisfait aux exigences du paragraphe (3). («safe harbour instrument»)

«habitat refuge» L'habitat d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée qui a été créé ou amélioré conformément au paragraphe (2). («safe harbour habitat»)

(2) Le présent article ne s'applique à l'habitat d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée que si :

- a) l'habitat a été créé aux fins suivantes :
 - (i) satisfaire à une condition dont est assorti un acte concernant un habitat refuge,
 - (ii) offrir un habitat à l'espèce pendant la période limitée que précise l'acte le concernant,
- b) dans le cas de l'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés, une aire qui est l'habitat existant de l'espèce est améliorée aux fins suivantes:
 - (i) satisfaire à une condition dont est assorti un acte concernant un habitat refuge,

- (ii) faire en sorte que l'habitat continue d'être l'habitat de l'espèce pendant la période limitée que précise l'acte le concernant.

(3) L'acte concernant un habitat refuge aux termes duquel un habitat refuge est créé ou amélioré comprend une déclaration du ministre qu'il est d'avis que :

- a) dans le cas d'une aire dans laquelle il est proposé de créer un habitat refuge pour une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, autre que le goglu des prés ou la sturnelle des prés, l'aire remplit les conditions suivantes :
 - (i) elle n'est pas actuellement l'habitat d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée,
 - (ii) elle se prête à la création d'un habitat pour l'espèce en question;
- b) dans le cas d'une aire de l'habitat du goglu des prés ou de la sturnelle des prés qu'il est proposé d'améliorer afin qu'elle devienne un habitat refuge pour l'une ou l'autre espèce ou les deux, l'aire remplit les conditions suivantes :
 - (i) elle n'est pas actuellement l'habitat d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, autre que le goglu des prés ou la sturnelle des prés,
 - (ii) elle se prête à l'amélioration d'un habitat pour le goglu des prés ou la sturnelle des prés;
- c) la période que précise l'acte concernant un habitat refuge comme période pendant laquelle l'habitat refuge doit continuer d'offrir un habitat à une espèce particulière est suffisamment longue pour :
 - (i) aider à la protection ou au rétablissement de l'espèce en Ontario, dans le cas d'un accord d'intendance ou d'un permis délivré en vertu de l'alinéa 17 (2) b) de la Loi,
 - (ii) procurer un avantage plus que compensatoire pour l'espèce, dans le cas d'un permis délivré en vertu de l'alinéa 17 (2) c) de la Loi.

(4) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit un habitat refuge si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'endommagement ou la destruction se produit après la fin de la période que précise l'acte concernant un habitat refuge comme période pendant laquelle l'habitat refuge doit continuer d'offrir un habitat à une espèce particulière;
- b) il a été satisfait à toutes les exigences imposées par l'acte concernant l'habitat refuge, aux termes duquel l'habitat refuge a été créé ou amélioré, qui s'appliquent à l'habitat;
- c) la personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (5).

(5) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui endommage ou détruit un habitat refuge doit remplir pour l'application de l'alinéa (4) c) :

1. Avant de commencer une activité qui endommagera ou détruira l'habitat refuge, la personne avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre.
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité comprenne ce qui suit :
 - i. une description de l'activité,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - iii. l'emplacement où l'activité sera exercée,
 - iv. le nom de l'espèce pour laquelle l'habitat refuge a été créé ou amélioré,
 - v. le numéro d'identification, donné par le ministre, qui figure sur l'acte concernant un habitat refuge qui s'applique.
3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
4. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les membres de l'espèce pour laquelle l'habitat refuge a été créé ou amélioré, y compris les mesures visées au paragraphe (6).
5. Dans les 90 jours de la fin de l'activité qui endommage ou détruit l'habitat refuge, la personne rédige un rapport qui comprend ce qui suit :
 - i. une description des effets de l'activité sur les membres :
 - A. de l'espèce pour laquelle l'habitat refuge a été créé ou amélioré,

- B. de toute autre espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition, menacée ou préoccupante,
- ii. une description des mesures raisonnables que la personne a prises conformément à la disposition 4 pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'espèce pour laquelle l'habitat refuge a été créé ou amélioré,
 - iii. la date du début et de la fin de l'endommagement ou de la destruction de l'habitat.
6. La personne conserve le rapport visé à la disposition 5 pendant au moins cinq ans après sa rédaction et en fournit une copie au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande du ministère à cet effet.
- (6) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables d'une activité qui endommage ou détruit un habitat refuge pour l'espèce pour laquelle l'habitat a été créé ou amélioré :
1. La personne prend des mesures pour réduire au minimum l'endommagement ou la destruction de l'habitat à un moment de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage.
 2. Si, lorsqu'elle exerce l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est un animal, elle cesse d'exercer l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'activité.
 3. Si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la disposition 2, l'animal ne quitte pas la zone en question, la personne prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal.
 4. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, elle fait ce qui suit :
 - i. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - ii. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - iii. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-disposition ii, elle poursuit l'activité d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction.
 5. S'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire visé à la disposition 4 ou de lui nuire pour exercer l'activité, la personne relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 6. La personne décide, pour l'application de la disposition 5, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère.
 7. La relocalisation d'un animal conformément à la disposition 3, ou la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la disposition 5, est effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 8. La personne ne doit pas capturer, ramasser, prendre, posséder ou transporter un membre de l'espèce, sauf si, à la fois :
 - i. il est nécessaire de le faire pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour le membre,
 - ii. le membre est capturé, ramassé, pris ou possédé dans l'habitat refuge qui a été créé ou amélioré conformément au présent article ou est transporté hors de celui-ci,
 - iii. le membre est capturé, ramassé, pris, possédé ou transporté par une personne qui possède des compétences spécialisées ou une formation relativement à l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
- (7) Le paragraphe (4) s'applique à un habitat refuge même si, depuis le jour où il a été créé ou amélioré pour une espèce particulière, l'aire de l'habitat refuge est devenue l'habitat d'une ou de plusieurs autres espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées.
- (8) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit l'habitat d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée si les conditions suivantes sont réunies :
- a) l'habitat est situé dans la même aire qu'un habitat refuge;

b) l'endommagement ou la destruction de l'habitat se produit pendant que la personne exerce une activité qui endommage ou détruit l'habitat refuge à l'égard duquel un avis a été donné au ministre en application de la disposition 1 du paragraphe (5);

c) le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à l'endommagement ou à la destruction de l'habitat refuge par la personne, conformément au paragraphe (4).

(9) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité qui endommage ou détruit un habitat refuge, tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce pour laquelle cet habitat a été créé ou amélioré, ou un membre d'une autre espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, si, conformément au paragraphe (4), le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à l'endommagement ou à la destruction de l'habitat refuge par la personne.

(10) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à la possession, au ramassage ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (9);

b) la possession, le ramassage ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (6).

Activités de protection et de rétablissement des espèces

23.17 (1) Les paragraphes (4) à (9) s'appliquent à l'égard des activités suivantes visant à aider à la protection ou au rétablissement d'une ou de plusieurs espèces qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées :

1. Toute activité mettant en oeuvre une mesure que le gouvernement entend prendre ou appuyer en réponse à un programme de rétablissement élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 11 (1) de la Loi et qui est désignée dans une déclaration publiée par le ministre en application du paragraphe 11 (8) de la Loi, ou appuyant la mise en oeuvre d'une telle mesure ou aidant à celle-ci.
2. Si le ministre n'a pas encore publié de déclaration en application du paragraphe 11 (8) de la Loi en réponse à un programme de rétablissement élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 11 (1) de la Loi, toute activité désignée comme approche à adopter pour atteindre les objectifs recommandés dans le programme de rétablissement.
3. Si un programme de rétablissement n'a pas encore été élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 11 (1) de la Loi, toute activité mettant en oeuvre une mesure ou une approche recommandée dans un programme de rétablissement élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 37 (1) de la *Loi sur les espèces en péril* (Canada) ou dans un plan de gestion élaboré à l'égard de l'espèce en application de l'article 65 de cette loi, ou aidant à la mise en oeuvre d'une telle mesure.
4. Si un programme de rétablissement n'a pas encore été élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 11 (1) de la Loi et que ni un programme de rétablissement ni un plan de gestion n'a été élaboré à l'égard de l'espèce en application du paragraphe 37 (1) ou de l'article 65 de la *Loi sur les espèces en péril* (Canada), n'importe laquelle des activités suivantes :

i. une activité visant à améliorer, à maintenir ou à restaurer l'habitat de l'espèce, notamment :

- A. le maintien ou l'amélioration d'une végétation qui forme une composante de l'habitat de l'espèce,
- B. le maintien ou la restauration de l'intégrité écologique de l'habitat de l'espèce,
- C. le maintien de la qualité, de la quantité ou du débit des eaux dans l'habitat de l'espèce à des niveaux qui permettent à l'espèce d'accomplir ses processus de vie, ou l'amélioration de cette qualité, de cette quantité ou de ce débit pour le porter à ces niveaux,
- D. la création ou l'amélioration de caractéristiques de l'habitat de l'espèce, par exemple des sites de nidification ou d'hibernation,

ii. une activité visant à réduire une menace signalée à l'égard de l'espèce dans un rapport de situation visé à l'article 21 de la *Loi sur les espèces en péril* (Canada),

iii. une activité visant à développer les connaissances scientifiques concernant, selon le cas :

- A. la répartition ou l'abondance de l'espèce ou de son habitat en Ontario,
- B. la manière dont l'espèce dépend ou se sert de son habitat,
- C. une menace signalée à l'égard de l'espèce dans un rapport de situation visé à la sous-disposition ii.

(2) L'intégrité écologique mentionnée à la sous-sous-disposition 4 1 B du paragraphe (1) s'entend d'une condition où les composantes biotiques et abiotiques des écosystèmes et la composition et l'abondance des espèces indigènes et des

communautés biologiques sont caractéristiques de leurs régions naturelles, et où le rythme des changements et les processus des écosystèmes sont laissés intacts. Lorsqu'elle désigne une zone donnée, elle sert à indiquer :

- a) que la zone abrite des populations saines et viables d'espèces indigènes, y compris des espèces qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario, et qu'elle maintient l'habitat dont ces populations dépendent;
- b) que les niveaux de qualité de l'air et de l'eau dans la zone sont compatibles avec la protection de la biodiversité.

(3) Malgré le paragraphe (1), les paragraphes (4) à (9) ne s'appliquent pas à une activité visée à ce paragraphe si la mise à mort d'un ou de plusieurs membres d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée était un élément intentionnel de l'activité au lieu d'une conséquence accidentelle de celle-ci.

(4) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui fait l'objet de l'activité, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (6).

(5) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'appliquait pas à l'égard du membre, conformément au paragraphe (4);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (6).

(6) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (4) :

1. Avant de commencer l'activité, la personne fait ce qui suit :

- i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
- ii. elle prépare, conformément au paragraphe (7), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (8) et qui indique les mesures qui seront prises :
 - A. pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'espèce qui fait l'objet de celle-ci,
 - B. pour surveiller l'efficacité des mesures visées à la sous-sous-disposition A.

2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :

- i. une description de l'activité,
- ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
- iii. l'emplacement où l'activité sera exercée,
- iv. le nom de chaque espèce qui fait l'objet de l'activité.

3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.

4. Une fois le plan de mesures d'atténuation préparé, la personne fait ce qui suit :

- i. elle veille à ce que l'activité soit exercée conformément au plan,
- ii. elle conserve une copie du plan pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
- iii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet,
- iv. si l'activité couvre une période de plus de cinq ans, elle veille à ce que, au moins tous les cinq ans, le plan soit mis à jour conformément au paragraphe (7) afin d'y inclure les renseignements obtenus lors des activités de surveillance des effets de l'activité exigées par la disposition 6.

5. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne veille à ce que soient prises les mesures visées au paragraphe (9) et les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour chaque espèce qui fait l'objet de celle-ci.

6. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne veille à ce que soient surveillés :

- i. les effets de l'activité sur chaque espèce qui fait l'objet de celle-ci,
- ii. l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour chaque espèce.

7. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne crée et tient un registre précisant ce qui suit :

- i. les effets de l'activité sur chaque espèce qui fait l'objet de celle-ci,
 - ii. les mesures prises par la personne qui exerce l'activité pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour chaque espèce qui fait l'objet de celle-ci, y compris les emplacements où ces mesures sont prises et une évaluation de leur efficacité,
 - iii. le nom de chaque personne ayant des compétences spécialisées qui était chargée d'exercer ou de superviser l'activité.
8. La personne fait ce qui suit :
- i. elle conserve une copie du registre créé en application de la disposition 7 pendant au moins cinq ans après sa création,
 - ii. elle fournit une copie du registre créé en application de la disposition 7 au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
9. Dans les 180 jours de la fin de l'activité, la personne rédige et présente au Centre d'information sur le patrimoine naturel un rapport sur l'activité qui comprend ce qui suit :
- i. une description de l'activité, y compris son but et une indication s'il s'agit d'une activité d'un type visé à la disposition 1, 2, 3 ou 4 du paragraphe (1),
 - ii. une copie du registre créé en application de la disposition 7,
 - iii. un résumé des résultats de l'activité, y compris une évaluation détaillée de la mesure dans laquelle l'activité a atteint son but.
10. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.

(7) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(8) Le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard d'une activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) comprend les éléments d'information suivants :

- 1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exerce l'activité.
- 2. Les renseignements suivants concernant l'activité :
 - i. une description de l'activité, y compris une explication de sa nature et de son but,
 - ii. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
 - iii. une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation,
 - iv. une description de l'emplacement de l'activité.
- 3. L'identité de l'espèce qui fait l'objet de l'activité et une évaluation des effets vraisemblables de celle-ci sur les membres de cette espèce.
- 4. Des plans détaillés à l'égard des mesures que la personne prendra pendant l'activité pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'espèce qui fait l'objet de celle-ci, y compris des précisions sur les mesures exigées au paragraphe (9), telles que les dates et les emplacements où chaque mesure sera prise.
- 5. Si l'activité exige la manipulation d'un membre d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée qui est un amphibien, un oiseau, un reptile ou un mammifère :
 - i. les règles sur la manipulation et les soins des membres de l'espèce que la personne veillera à faire appliquer,
 - ii. l'opinion écrite d'un comité des soins aux animaux, mis sur pied en application du paragraphe 17 (1) de la *Loi sur les animaux destinés à la recherche*, précisant que les règles visées à la sous-disposition i prévoient une manipulation et des soins convenables pour l'espèce.

6. Des précisions sur les mesures que la personne prendra afin de surveiller les effets de l'activité sur les membres de l'espèce qui font l'objet de celle-ci et l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour cette espèce.
- (9) Les mesures suivantes sont celles qu'une personne doit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité indiquée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté au ministre en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (6) pour une espèce qui fait l'objet de l'activité :
 1. La personne veille à ce que l'activité soit exercée ou supervisée par une personne ayant des compétences spécialisées relativement au type de travaux de protection ou de rétablissement d'espèces que prévoit l'activité.
 2. La personne, et tout employé, mandataire ou entrepreneur de celle-ci, reçoit une formation sur les sujets suivants avant d'exercer quelque partie que ce soit de l'activité qui risque vraisemblablement de toucher l'espèce :
 - i. l'identité de l'espèce,
 - ii. la façon d'identifier l'espèce et son habitat,
 - iii. les menaces éventuelles de l'activité pour l'espèce et son habitat,
 - iv. les mesures à prendre en application des dispositions 3 à 5 pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour les membres de l'espèce.
 3. Toute partie de l'activité qui pourrait, selon toutes attentes raisonnables, avoir des conséquences préjudiciables pour un membre de l'espèce est exercée par une personne ayant des compétences spécialisées relativement à l'espèce, ou en consultation avec une telle personne.
 4. Si un membre de l'espèce est capturé, ramassé ou pris lors de l'exercice de l'activité, la personne ne doit pas :
 - i. dans le cas d'un membre vivant, l'avoir en sa possession plus longtemps qu'il ne faut, et en aucun cas pendant plus de sept jours, pour exercer l'activité ou réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour le membre,
 - ii. dans le cas d'un membre mort, ou d'une partie d'un membre, vivant ou mort, avoir en sa possession le membre ou la partie plus longtemps qu'il ne faut pour exercer l'activité,
 - iii. dans le cas d'un membre vivant, le mettre en liberté ou l'introduire dans une aire autre que celle où il a été capturé, ramassé ou pris.
 5. La personne veille à ce que des mesures soient prises pour éviter que des maladies se propagent :
 - i. au sein des membres de l'espèce,
 - ii. entre des membres de l'espèce et ceux d'autres espèces.
- (10) Les paragraphes (11) et (12) s'appliquent à l'égard de toute activité d'intendance qui, à la fois :
 - a) vise à aider à la protection ou au rétablissement d'une ou de plusieurs espèces qui sont inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées;
 - b) fait partie du Programme d'intendance des espèces en péril en Ontario et est financée au moyen d'une subvention accordée par le ministre en vertu du paragraphe 47 (3) de la Loi;
 - c) est exercée conformément aux conditions de la subvention.
- (11) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (10), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui fait l'objet de l'activité, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions suivantes :
 1. Si l'activité exige la manipulation d'un membre d'une espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée qui est un amphibien, un oiseau, un reptile ou un mammifère, la personne prépare un document énonçant ce qui suit avant de commencer à exercer l'activité :
 - i. les règles sur la manipulation et les soins des membres de l'espèce que la personne veillera à faire appliquer lors de l'exercice de l'activité,
 - ii. l'opinion écrite d'un comité des soins aux animaux, mis sur pied en application du paragraphe 17 (1) de la *Loi sur les animaux destinés à la recherche*, précisant que les règles visées à la sous-disposition i prévoient une manipulation et des soins convenables pour l'espèce.
 2. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du document mentionné à la disposition 1 pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,

iii. elle fournit une copie du document mentionné à la disposition 1 au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.

3. Si un membre de l'espèce est capturé, ramassé ou pris lors de l'exercice de l'activité, la personne ne doit pas :

- i. dans le cas d'un membre vivant, l'avoir en sa possession plus longtemps qu'il ne faut, et en aucun cas pendant plus de sept jours, pour exercer l'activité ou réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour le membre,
- ii. dans le cas d'un membre mort, ou d'une partie d'un membre, vivant ou mort, avoir en sa possession le membre ou la partie plus longtemps qu'il ne faut pour exercer l'activité,
- iii. dans le cas d'un membre vivant, le mettre en liberté ou l'introduire dans une aire autre que celle où il a été capturé, ramassé ou pris.

(12) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession, au ramassage ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquaient pas à l'égard du membre ou de son habitat, conformément au paragraphe (11);
- b) la possession, le ramassage ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (11).

Menaces non imminentes pour la santé et la sécurité

23.18 (1) Le présent article s'applique à l'égard des activités suivantes qui sont nécessaires pour éviter ou réduire une menace pesant sur la santé ou la sécurité des êtres humains dans des situations où la menace n'est pas imminente mais aura vraisemblablement des conséquences graves à court ou à long terme si l'activité n'est pas exercée :

- 1. Les travaux entrepris soit pour empêcher la contamination ou la pollution de la terre, de l'air ou de l'eau soit pour retirer une zone contaminée ou polluée ou pour l'assainir, ou encore d'autres travaux entrepris pour protéger la qualité de la terre, de l'air ou de l'eau, à l'exclusion de toute partie des travaux qui a trait à la construction d'une nouvelle infrastructure.
- 2. Les travaux entrepris pour empêcher la propagation des maladies, comme l'élimination ou l'enlèvement de bactéries, d'espèces ou d'autres agents pathogènes des constructions, des bâtiments, des terrains ou des étendues d'eau, ainsi que le nettoyage et la désinfection effectués après leur enlèvement.
- 3. Les travaux effectués pour entretenir, réparer, enlever ou remplacer une construction existante ou toute infrastructure visée au paragraphe (2), y compris le déclassement d'une mine, ou pour améliorer une telle construction ou infrastructure afin de respecter une norme de sécurité, si, selon le cas :
 - i. l'entretien, la réparation, l'enlèvement, le remplacement, le déclassement ou l'amélioration ne nécessite pas :
 - A. soit un changement temporaire ou permanent de l'emplacement de la construction ou de l'infrastructure,
 - B. soit l'agrandissement temporaire ou permanent de la superficie occupée par la construction ou l'infrastructure, sauf dans le cas où un ponceau existant est remplacé par un nouveau ponceau de taille plus grande,
 - ii. dans le cas de travaux effectués pour entretenir, réparer, remplacer ou améliorer une construction ou une infrastructure, ceux-ci ne modifient pas la façon dont la construction ou l'infrastructure est utilisée ou exploitée.
- 4. Les travaux de protection contre la sécheresse, les inondations, les incendies de forêt, les pentes instables et l'érosion, pourvu que ces travaux ne comprennent pas la construction d'une nouvelle infrastructure.

(2) La disposition 3 du paragraphe (1) s'applique aux infrastructures qui font partie de ce qui suit ou qui y sont liées :

- a) les systèmes de communications;
- b) les réseaux d'électricité, les oléoducs ou les gazoducs et les systèmes d'énergie de remplacement ou d'énergie renouvelable;
- c) les réseaux routiers ou ferroviaires;
- d) les stations de production d'eau potable, les stations d'épuration des eaux usées, les stations d'épuration des eaux pluviales et les installations connexes;
- e) les installations de drainage conçues pour maîtriser les écoulements de surface, à l'exception des installations de drainage auxquelles s'applique l'article 23.9.

(3) Sous réserve du paragraphe (8), l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui, lors de l'exercice d'une activité visée au paragraphe (1), tue, harcèle, capture ou prend un membre d'une espèce qui est

inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si la personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (5).

(4) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquaient pas à l'égard du membre ou de son habitat, conformément au paragraphe (3);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (5).

(5) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exerce une activité visée au paragraphe (1) doit remplir pour l'application du paragraphe (3) :

1. Avant de commencer l'activité, la personne fait ce qui suit :

- i. elle avise le ministre de l'activité en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
- ii. dans le cas d'une activité visée à la disposition 3 du paragraphe (1) qui a pour résultat l'amélioration ou l'enlèvement d'une construction ou d'une infrastructure, le déclassement d'une mine ou le remplacement d'une construction ou infrastructure entière, elle fait préparer un plan de mesures d'atténuation conformément aux paragraphes (6) et (7).

2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :

- i. les dates proposées pour le début et la fin de l'activité,
- ii. une description de l'activité et de la zone dans laquelle elle sera exercée,
- iii. le nom de chaque espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée qui sera vraisemblablement touchée par l'activité.

3. La personne satisfait aux exigences énoncées à l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.

4. Une fois le plan de mesures d'atténuation préparé, la personne fait ce qui suit :

- i. elle veille à ce que l'activité soit exercée conformément au plan,
- ii. elle conserve une copie du plan pendant au moins cinq ans après la fin de l'activité,
- iii. elle fournit une copie du plan au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.

5. Lorsqu'elle exerce l'activité, la personne prend des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, et notamment :

- i. elle prend des mesures pour éviter le plus possible ou complètement de tuer ou de harceler un membre de l'espèce ou de lui nuire et pour éviter d'endommager ou de détruire son habitat à un moment de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage,
- ii. si, lorsqu'elle exerce l'activité, la personne rencontre un membre d'une espèce qui est un animal, elle cesse d'exercer l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre et laisse à l'animal un laps de temps raisonnable pour qu'il quitte la zone avant de poursuivre l'activité,
- iii. si, après lui avoir laissé un laps de temps raisonnable conformément à la sous-disposition ii, l'animal ne quitte pas la zone en question, elle prend des mesures pour le relocaliser à un endroit situé à proximité qui est convenable et sûr pour l'animal,
- iv. si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne rencontre un membre de l'espèce qui est une mousse, un lichen ou une plante vasculaire, et qu'il n'est pas nécessaire de le tuer ou de lui nuire pour exercer l'activité, elle fait ce qui suit :
 - A. elle cesse l'activité dans la zone où a eu lieu la rencontre,
 - B. elle installe et entretient des barrières ou d'autres constructions afin de créer une zone de protection autour du membre,
 - C. après avoir créé la zone de protection mentionnée à la sous-sous-disposition B, elle poursuit l'activité d'une manière qui ne nuit pas à la capacité de l'espèce d'accomplir ses processus de vie, y compris la reproduction,

- v. s'il est nécessaire de tuer une mousse, un lichen ou une plante vasculaire visé à la sous-disposition iv ou de lui nuire pour exercer l'activité, la personne relocalise la mousse, le lichen ou la plante vasculaire à un endroit situé à proximité dans l'habitat de l'espèce qui est convenable et sûr pour l'espèce, afin qu'il ne soit pas tué ou qu'on ne lui nuise pas, pourvu que la relocalisation soit réalisable.
 - vi. elle décide, pour l'application de la sous-disposition v, si la relocalisation d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire est réalisable ou non en se fondant sur les meilleurs renseignements disponibles sur l'opportunité de relocaliser cette espèce, y compris les renseignements obtenus du ministère,
 - vii. elle veille à ce que la relocalisation d'un animal ou d'une mousse, d'un lichen ou d'une plante vasculaire conformément à la sous-disposition iii ou v soit effectuée par une personne qui possède des connaissances ou une formation en matière de manipulation des membres de l'espèce, ou en consultation avec une telle personne,
 - viii. elle prend des mesures pour exclure les membres de l'espèce de la zone où l'activité est exercée ou le sera vraisemblablement, comme l'installation de clôtures temporaires pour empêcher les membres de l'espèce d'y accéder,
 - ix. elle s'abstient d'effectuer des travaux pendant la période d'hibernation ou de reproduction, y compris l'élevage, de l'espèce ou pendant toute autre période sensible pour l'espèce, sauf si la restriction imposée aux travaux entraînerait un retard qui rendrait la menace pour la santé ou la sécurité des êtres humains inévitable et inacceptable dans les circonstances,
 - x. s'il s'agit d'une activité d'entretien, de réparation, de remplacement ou d'amélioration d'une infrastructure, elle conserve un calendrier des travaux ou une copie du rapport d'un ingénieur présentant les travaux à effectuer, et met le calendrier ou le rapport à la disposition du ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
6. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (6) Le plan de mesures d'atténuation est préparé par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.
- (7) Le plan de mesures d'atténuation préparé à l'égard d'une activité visée au paragraphe (1) comprend les éléments d'information suivants :
- 1. Une description de l'activité et de son but principal ainsi qu'une explication de la menace pesant sur la santé ou la sécurité des êtres humains qui nécessite l'exercice de l'activité et une explication des conséquences graves à court ou à long terme qui résulteraient si l'activité n'était pas exercée.
 - 2. Les dates proposées pour le début et la fin de l'activité.
 - 3. Une description de toutes les étapes de l'activité et un calendrier de réalisation.
 - 4. Une liste de toutes les espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui seront vraisemblablement touchées par l'activité.
 - 5. Une évaluation des effets qu'aura vraisemblablement l'activité sur les membres de chaque espèce identifiée en application de la disposition 4.
 - 6. Une carte indiquant l'emplacement géographique de l'activité sur le bien où elle sera exercée.
 - 7. Des précisions sur la façon dont la personne prendra les mesures visées à la disposition 5 du paragraphe (5) qui s'imposent pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour une espèce identifiée en application de la disposition 4, notamment :
 - i. les dates et les endroits où chaque mesure sera prise,
 - ii. les moments de l'année où l'espèce accomplit vraisemblablement un processus de vie lié à l'hibernation ou à la reproduction, y compris l'élevage, et durant lesquels la personne doit éviter de tuer ou de harceler les membres de l'espèce ou de leur nuire.
- (8) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à l'égard des espèces suivantes de plantes vasculaires :
- 1. Violette pédalée.

2. Buchnéra d'Amérique.
3. Aristide à rameaux basilaires.
4. Plantain à feuilles cordées.
5. Carex des genévriers.
6. Chimaphile maculé.
7. Téphrosie de Virginie.
8. Mauve de Virginie.

Piégeage : prise accidentelle

23.19 (1) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui piège accidentellement un animal qui appartient à une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce disparue de l'Ontario, en voie de disparition ou menacée si, à la fois :

- a) la personne pratique le piégeage aux termes d'un permis de piégeage délivré en vertu de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*;
 - b) la personne pratique le piégeage conformément au Règlement de l'Ontario 667/98 (Trapping) pris en vertu de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*;
 - c) la personne piège l'animal, même si elle a exercé toute la diligence convenable pour ne pas le faire;
 - d) l'animal piégé accidentellement est, selon le cas :
 - (i) relâché immédiatement en prenant soin de lui faire le moins de mal possible, s'il est vivant lorsqu'on le trouve et qu'il a des chances raisonnables de survivre dans la nature,
 - (ii) tué sans cruauté, s'il est vivant lorsqu'on le trouve et qu'il n'a aucune chance raisonnable de survivre dans la nature;
 - e) dans les cas où l'animal est tué et qu'il s'agit d'un mammifère à fourrure au sens de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*, la personne obtient un permis autorisant la possession d'une peau, comme l'exige la partie II du Règlement de l'Ontario 666/98 (Possession, Buying and Selling of Wildlife) pris en vertu de cette loi;
 - f) dans les cas où l'animal est tué et qu'il ne s'agit pas d'un mammifère à fourrure au sens de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*, la personne fait ce qui suit :
 - (i) après la mise à mort de l'animal, elle donne promptement avis au ministre du piégeage accidentel et de la mise à mort en remplissant un formulaire d'avis de piégeage accidentel qui est disponible dans le Registre et en le présentant au ministre par l'intermédiaire du Registre,
 - (ii) elle satisfait aux exigences des paragraphes (2) et (3) à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis de piégeage accidentel, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
- (2) Avant de présenter au ministre un formulaire d'avis de piégeage accidentel aux termes de l'alinéa (1) f), la personne veille à ce qui suit :
- a) tous les renseignements obligatoires qui y sont demandés, y compris les coordonnées de la personne, sont fournis;
 - b) les renseignements qui y sont fournis sont complets et exacts.
- (3) Après avoir présenté au ministre un formulaire d'avis de piégeage accidentel, la personne qui l'a présenté fait ce qui suit :
- a) après avoir obtenu du ministère la confirmation que le ministre a reçu le formulaire présenté par l'intermédiaire du Registre, elle enregistre promptement la confirmation;
 - b) tant qu'elle a en sa possession l'animal ou une partie de l'animal qui a été piégé accidentellement et tué :
 - (i) elle conserve l'enregistrement de la confirmation,
 - (ii) elle met l'enregistrement de la confirmation à la disposition du ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet;
 - c) en cas de changement de ses coordonnées, elle les met à jour dans le Registre dans les 10 jours ouvrables.
- (4) La personne qui fournit des renseignements incomplets, faux ou trompeurs dans un formulaire d'avis de piégeage accidentel ou lorsqu'elle met à jour des renseignements dans le Registre est réputée ne pas avoir présenté le formulaire.

(5) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui possède ou transporte un animal mort ou une partie d'un animal si, conformément aux paragraphes (1) à (4), elle est soustraite à l'application de l'alinéa 9 (1) a) de la Loi à l'égard du piégeage accidentel de l'animal.

Centrales éoliennes

23.20 (1) Le présent article s'applique à la personne qui exploite une centrale éolienne, au sens que le Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* donne à l'expression «wind facility».

(2) L'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à la personne qui exploite une centrale éolienne et qui, dans le cadre de cette exploitation, tue ou harcèle un membre d'une espèce qui est inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou lui nuit, ou endommage ou détruit l'habitat d'une telle espèce, si cette personne remplit les conditions énoncées au paragraphe (4).

(3) Les sous-alinéas 9 (1) b) (i) et (ii) de la Loi ne s'appliquent pas à la possession ou au transport d'un membre d'une espèce si, selon le cas :

- a) l'alinéa 9 (1) a) et le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'appliquaient pas à l'égard du membre ou de son habitat, conformément au paragraphe (2);
- b) la possession ou le transport du membre est nécessaire pour remplir les conditions énoncées au paragraphe (4).

(4) Les conditions suivantes sont celles qu'une personne qui exploite une centrale éolienne doit remplir pour l'application du paragraphe (2) :

1. Avant de faire quoi que ce soit, dans le cadre de l'exploitation de la centrale, qui est interdit aux termes de l'alinéa 9 (1) a) ou du paragraphe 10 (1) de la Loi, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle avise le ministre du fait qu'elle exploite une centrale en lui présentant, par l'intermédiaire du Registre, un formulaire d'avis d'exercice d'une activité qui est disponible dans le Registre,
 - ii. sous réserve des paragraphes (5) et (6), elle prépare, conformément au paragraphe (9), un plan de mesures d'atténuation qui satisfait aux exigences du paragraphe (10),
 - iii. elle veille à ce que les conditions énoncées au paragraphe (7) soient remplies, dans le cas d'une personne visée au paragraphe (6).
2. La personne veille à ce que le formulaire d'avis d'exercice d'une activité fasse état de ce qui suit :
 - i. l'emplacement de la centrale éolienne,
 - ii. le nom de chaque espèce inscrite sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée qui sera vraisemblablement touchée par suite de l'exploitation de la centrale éolienne.
3. La personne satisfait aux exigences de l'article 23.3 à l'égard des renseignements à fournir dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, de la tenue de dossiers relatifs à ce formulaire et de la mise à jour des renseignements dans le Registre.
4. Lorsqu'elle exploite la centrale éolienne, la personne fait ce qui suit :
 - i. elle satisfait aux exigences du plan de mesures d'atténuation,
 - ii. elle veille à ce que soient prises des mesures raisonnables pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité pour les espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, y compris les mesures visées au paragraphe (11), ainsi que les autres mesures prévues dans le plan de mesures d'atténuation.
5. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du plan de mesures d'atténuation lorsqu'elle exploite la centrale éolienne et pendant une période de cinq ans après qu'elle en a cessé l'exploitation,
 - ii. elle veille à ce que le plan de mesures d'atténuation soit mis à jour conformément aux paragraphes (9) et (10) au moins tous les cinq ans afin d'y inclure les renseignements obtenus lors de l'exercice des activités de surveillance exigées par la disposition 6,
 - iii. elle fournit une copie du plan de mesures d'atténuation au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
6. Sous réserve du paragraphe (12), la personne surveille :
 - i. les effets de l'exploitation de la centrale éolienne sur chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité et sur son habitat,

- ii. l'efficacité des mesures prises pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables pour chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité et pour son habitat.
 - 7. Aux moments fixés aux termes des paragraphes (13) et (14), la personne rédige, conformément au paragraphe (15), un rapport sur les effets de l'exploitation de la centrale éolienne sur chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité.
 - 8. La personne fait ce qui suit :
 - i. elle conserve une copie du rapport exigé aux termes de la disposition 7 pendant au moins cinq ans après sa rédaction,
 - ii. elle fournit une copie du rapport exigé aux termes de la disposition 7 au ministère dans les 14 jours qui suivent la réception d'une demande à cet effet.
 - 9. Si, dans le cadre de l'exercice de l'activité, la personne, ou un de ses employés ou mandataires, observe un membre d'une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité, elle veille à ce que soit rempli, dans les trois mois de l'observation, le formulaire de signalement d'espèce rare du Centre d'information sur le patrimoine naturel, disponible sur le site Web du ministère, dans lequel doivent être fournis des précisions sur l'espèce et le nombre de membres observés, la date et l'emplacement de l'observation et tout autre renseignement qui y est demandé.
- (5) La personne qui exploite une centrale éolienne n'est pas tenue de terminer la préparation d'un plan de mesures d'atténuation avant les dates suivantes, dans les circonstances suivantes :
- 1. Si le plan se rapporte à une espèce qui a été ajoutée pour la première fois à la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèce en voie de disparition ou menacée le 24 janvier 2013, le troisième anniversaire de ce jour.
 - 2. Si le plan se rapporte à une espèce qui fait sa première apparition dans la zone où se trouve la centrale éolienne après le début de son exploitation, trois ans après la date de cette première apparition.
- (6) La personne qui se propose d'exploiter une centrale éolienne et à qui aucune autorisation de projet d'énergie renouvelable n'a été délivrée à l'égard de la centrale en vertu de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* le 1^{er} juillet 2013 ou avant cette date prépare un plan de mesures d'atténuation à l'égard de la centrale avant l'un ou l'autre des jours suivants :
- 1. Si la personne n'a pas présenté de demande d'autorisation de projet d'énergie renouvelable aux termes de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* le 1^{er} juillet 2013 ou avant cette date, le jour où elle présente une telle demande.
 - 2. Si la personne a présenté une demande d'autorisation de projet d'énergie renouvelable aux termes de la partie V.0.1 de la *Loi sur la protection de l'environnement* le 1^{er} juillet 2013 ou avant cette date, le jour où l'autorisation est délivrée.
- (7) La personne qui prépare un plan de mesures d'atténuation en application du paragraphe (6) veille à ce que les conditions suivantes soient remplies :
- 1. La personne présente le plan promptement au ministre une fois sa préparation terminée.
 - 2. Le ministre approuve le plan, sous réserve du paragraphe (8).
 - 3. La personne reçoit du ministre un avis écrit de l'approbation.
- (8) Le ministre peut refuser d'approuver un plan de mesures d'atténuation présenté en application du paragraphe (7) si, selon lui :
- a) soit le plan n'a pas été préparé par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles;
 - b) soit les mesures énoncées dans le plan ne comprennent pas des mesures raisonnables pour, selon le cas :
 - (i) éviter de tuer ou de harceler des membres de l'espèce ou de leur nuire,
 - (ii) créer ou améliorer l'habitat de l'espèce ailleurs dans l'écovégétation où est située la centrale éolienne,
 - (iii) exploiter la centrale éolienne d'une façon qui n'endommagera ou ne détruira vraisemblablement pas l'habitat de l'espèce,
 - (iv) réduire par ailleurs au minimum et de façon efficace les conséquences préjudiciables de l'activité pour l'espèce.
- (9) Le plan de mesures d'atténuation est préparé et mis à jour par une ou plusieurs personnes ayant des compétences spécialisées relativement à chaque espèce qui fait l'objet du plan, à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur les mesures susceptibles de contribuer à réduire au minimum ou à éviter les conséquences préjudiciables pour l'espèce, qui tiennent notamment compte des renseignements obtenus du ministère, des connaissances traditionnelles des peuples

autochtones et des connaissances des collectivités, si ces renseignements et ces connaissances sont raisonnablement disponibles.

(10) Le plan de mesures d'atténuation comprend les éléments d'information suivants :

1. Le nom et les coordonnées de la personne qui exploite la centrale éolienne.
2. Une description de l'emplacement de la centrale éolienne.
3. Une liste des espèces inscrites sur la Liste des espèces en péril en Ontario comme espèces en voie de disparition ou menacées qui risquent vraisemblablement de subir des conséquences préjudiciables par suite de l'exploitation de la centrale éolienne.
4. Des précisions sur les mesures que la personne prévoit prendre pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation de la centrale éolienne pour chaque espèce identifiée en application de la disposition 3 et pour son habitat, y compris les mesures prévues au paragraphe (11).

(11) Les mesures que prend une personne pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation d'une centrale éolienne pour une espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) et pour son habitat sont les suivantes :

1. La mise en oeuvre, dans la centrale éolienne, de mesures raisonnables visant à éviter de tuer ou de harceler des membres de l'espèce, ou de leur nuire, notamment :
 - i. l'ajustement des pales des éoliennes,
 - ii. la réduction de la vitesse d'enclenchement des éoliennes,
 - iii. l'arrêt périodique des éoliennes pendant certaines périodes de la journée ou de l'année pendant lesquelles le risque de tuer ou de harceler l'espèce, ou de lui nuire, est le plus élevé.
2. La création ou l'amélioration d'un habitat pour l'espèce ailleurs dans l'écovégétation où est située la centrale éolienne, si cela est raisonnable.
3. L'exploitation de la centrale éolienne d'une façon qui vraisemblablement n'endommage pas ou ne détruit pas l'habitat de l'espèce, notamment en adoptant les techniques dont dispose de temps à autre le ministère pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'exploitation pour l'espèce.
4. Si elle constate que les mesures prévues aux dispositions 1 à 3 ou dans le plan de mesures d'atténuation n'ont pas permis de réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité visée au paragraphe (1) pour l'espèce, la personne :
 - i. soit fait le nécessaire pour améliorer l'efficacité de ces mesures,
 - ii. soit prend les autres mesures raisonnables qui sont nécessaires pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de l'activité visée au paragraphe (1) pour l'espèce.

(12) Les activités de surveillance visées à la disposition 6 du paragraphe (4) sont exercées par une personne ayant des compétences spécialisées relativement aux espèces identifiées dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4), à l'aide des meilleurs renseignements disponibles sur la façon d'exercer de telles activités, y compris les renseignements que met à disposition de temps à autre le ministère.

(13) Le rapport exigé d'une personne aux termes de la disposition 7 du paragraphe (4) est rempli, selon le cas :

- a) annuellement les trois premières années suivant la présentation par la personne d'un formulaire d'avis d'exercice d'une activité en application de la disposition 1 du paragraphe (4) et, par la suite, tous les cinq ans;
- b) dans le cas d'une personne qui termine la préparation d'un plan de mesures d'atténuation dans le délai prolongé qui est imparti aux termes du paragraphe (5), annuellement les six premières années suivant la présentation par la personne d'un formulaire d'avis d'exercice d'une activité en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) et, par la suite, tous les cinq ans.

(14) Le rapport exigé aux termes de la disposition 7 du paragraphe (4) est présenté sous la forme jugée satisfaisante par le ministère et est rempli au plus tard le 31 mars suivant la fin de la période qu'il couvre.

(15) Le rapport exigé aux termes de la disposition 7 du paragraphe (4) :

- a) réunit les renseignements se rapportant aux effets de l'exploitation de la centrale éolienne sur chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) et sur son habitat;
- b) analyse les résultats des renseignements réunis en application de l'alinéa a);
- c) fait état des rencontres avec les espèces qui ont eu lieu lors de l'exercice de l'activité;

- d) rend compte des mesures qu'a prises la personne pour réduire au minimum les conséquences préjudiciables de la centrale éolienne pour chaque espèce identifiée dans le formulaire d'avis d'exercice d'une activité présenté en application de la sous-disposition 1 i du paragraphe (4) et pour son habitat et évalue leur efficacité.

(16) Le présent article ne s'applique pas à l'aigle royal.

15. L'article 29 du Règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

16. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 9 (2), 11 (1) et (3) entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2015.

(3) Le paragraphe 5 (4) et l'article 6 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2018.

(4) Le paragraphe 10 (2) entre en vigueur le 1^{er} juillet 2020.

ONTARIO REGULATION 177/13

made under the

FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 398/93

(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

Note: Ontario Regulation 398/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by adding the following paragraph:

35.0.1 Centre de ressources familiales de Sturgeon Falls Sturgeon Falls Family Resource Centre in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

(2) Paragraph 41 of section 1 of the Regulation is revoked.**(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

83.1 Le Collège de Hearst in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Training, Colleges and Universities.

(4) Paragraphs 174 and 198 of section 1 of the Regulation are revoked.**(5) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

210.2 Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell/Valoris for children and adults of Prescott-Russell in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services and the Ministry of Children and Youth Services.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**

24/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 177/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 29 mai 2013

déposé le 31 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93

(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 398/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

35.0.1 Centre de ressources familiales de Sturgeon Falls Sturgeon Falls Family Resource Centre à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

(2) La disposition 41 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**(3) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

83.1 Le Collège de Hearst à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

(4) Les dispositions 174 et 198 de l'article 1 du Règlement sont abrogées.**(5) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

210.2 Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell/Valoris for children and adults of Prescott-Russell à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires et du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.**

ONTARIO REGULATION 178/13

made under the

CONSOLIDATED HEARINGS ACT

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending Reg. 171 of R.R.O. 1990

(AGGREGATE RESOURCES ACT)

Note: Regulation 171 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Regulation 171 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

- (i) any undertaking in relation to which a hearing is required or may be required under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

24/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 178/13

pris en application de la

LOI SUR LA JONCTION DES AUDIENCES

pris le 29 mai 2013

déposé le 31 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. 171 des R.R.O. de 1990

(LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS)

Remarque : Le Règlement 171 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 2 du Règlement 171 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- i) une entreprise à l'égard de laquelle une audience est exigée ou peut être exigée en vertu de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.

24/13

ONTARIO REGULATION 179/13

made under the

INTERJURISDICTIONAL SUPPORT ORDERS ACT, 2002

Made: May 29, 2013

Filed: May 31, 2013

Published on e-Laws: May 31, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 15, 2013

Amending O. Reg. 53/03

(RECIPROCATING JURISDICTIONS)

Note: Ontario Regulation 53/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to paragraph 4 of section 1 of Ontario Regulation 53/03 is amended by striking out the following:

Republic of Hungary
Republic of Ireland

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

24/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 179/13

pris en vertu de la

LOI DE 2002 SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES D'EXÉCUTION RÉCIPROQUE

pris le 29 mai 2013

déposé le 31 mai 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mai 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 53/03

(AUTORITÉS PRATIQUANT LA RÉCIPROCITÉ)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 53/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le tableau de la disposition 4 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 53/03 est modifié par suppression de ce qui suit :

République de Hongrie
République d'Irlande

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

24/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 24

Ontario Highway Transport Board.....	1551
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	1552
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	1552
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	1553
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1554
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1556
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1556
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur Général.....	1556
Notice of Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of Government Services and the Ministry of Finance.....	1560
Avis de protocole d'entente entre le ministère des Services gouvernementaux et le ministère des Finances.....	1560
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1560
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	1561
Law Society Act.....	1562
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	1564
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	1565
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPISSING.....	1565
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PAPINEAU-CAMERON.....	1565
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN.....	1566
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN.....	1566
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN.....	1566
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN.....	1567
THE CORPORATION OF THE CITY OF PETERBOROUGH.....	1567
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SCHREIBER.....	1567
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER.....	1568
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	1569
CONSOLIDATED HEARINGS ACT.....	O. Reg. 178/13.....1737
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007.....	O. Reg. 176/13.....1614
FARM PRODUCTS MARKETING ACT.....	O. Reg. 162/13.....1569
FARM PRODUCTS MARKETING ACT.....	O. Reg. 167/13.....1588
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997.....	O. Reg. 171/13.....1602
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997.....	O. Reg. 172/13.....1606
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997.....	O. Reg. 173/13.....1610
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997.....	O. Reg. 174/13.....1611
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT.....	O. Reg. 177/13.....1735
HEALTH INSURANCE ACT.....	O. Reg. 163/13.....1581
HEALTH INSURANCE ACT.....	O. Reg. 166/13.....1587
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT.....	O. Reg. 175/13.....1613
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 169/13.....1591
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 170/13.....1600
IMPROVING CUSTOMER SERVICE FOR ROAD USERS ACT, 2001.....	O. Reg. 168/13.....1590
INTERJURISDICTIONAL SUPPORT ORDERS ACT, 2002.....	O. Reg. 179/13.....1738
LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT.....	O. Reg. 165/13.....1586
LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007.....	O. Reg. 164/13.....1582



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-25
Saturday, 22 June 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 22 juin 2013

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith

OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010

Order in Council 121/2013 directed the issuance of a proclamation in respect of the *Open for Business Act, 2010*. The proclamation was issued on January 23, 2013 and named March 1, 2013 as the day on which subsection 5 (17) of Schedule 2 to the Act comes into force. Order in Council 305/2013 directed the issuance of a proclamation to amend the original proclamation to change that date to September 1, 2013. That proclamation was issued on February 27, 2013. The revocation of the original proclamation as amended is now desired.

Therefore, we, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, revoke the amended proclamation originally issued on January 23, 2013 in respect of the *Open for Business Act, 2010*, c. 16.

WITNESS:

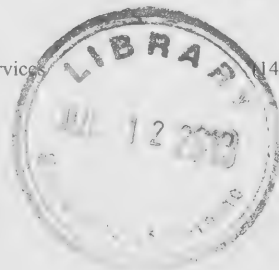
THE HONOURABLE
HEATHER SMITH
CHIEF JUSTICE OF THE ONTARIO
SUPERIOR COURT OF JUSTICE

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR PROVINCE OF
ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 12, 2013.

BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Government Services



ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES

Le décret 121/2013 a ordonné la prise d'une proclamation à l'égard de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*. La proclamation a été prise le 23 janvier 2013 et fixait le 1^{er} mars 2013 comme jour d'entrée en vigueur du paragraphe 5 (17) de l'annexe 2 de la Loi. Le décret 305/2013 a ordonné la prise d'une proclamation modifiant la proclamation initiale pour remplacer cette date par le 1^{er} septembre 2013. Cette proclamation a été prise le 27 février 2013. L'abrogation de la proclamation initiale, dans sa version modifiée, est maintenant souhaitée.

Pour ces motifs, sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous abrogeons la proclamation prise le 23 janvier 2013 à l'égard de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16, dans sa version modifiée.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
HEATHER SMITH
JUGE EN CHEF DE LA COUR
SUPÉRIEURE DE L'ONTARIO

ADMINISTRATRICE DU GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 juin 2013.

PAR ORDRE

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
ministre des Services gouvernementaux

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Les Autobus La Montrealaise Inc.

47530

1602 boul. Lemire, Drummondville, Quebec J2C 5A4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction, from the Ontario/Quebec border crossings

- (a) to points in Ontario;
and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

- (b) to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Autobus Voltigeurs Inc.

47531

1602 boul. Lemire, Drummondville, Quebec J2C 5A4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction, from the Ontario/Quebec border crossings

- (a) to points in Ontario;
and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

- (b) to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(146-G282)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-22	
ACTIVE AUTO AUCTIONS INC.	002100101
AMGILL LOGISTICS INC.	002106562
ANCORP INTERNATIONAL LTD.	001338790
ARIZONA FLOWERS LTD.	001750346
BARRY R. CLARKE TRUCK TRAILER PAINTING AND SANDBLASTING SERVICES INC.	001525175
BEST BUY BEST VALUE INC.	001223551
BLAIR HOUSE PUBLISHING INC.	000880006
BLUE AND BLACK TRUCKING LTD.	001303191
BRADLEY ADVERTISING SERVICE LIMITED	000248440
C.N.C. LUBRICANTS INC.	001080453
CALIDONNA FITNESS GROUP LTD.	002107569
CANITY PROMOTIONAL IMPORTS CORPORATION	002087320
CAP CONCRETE STRUCTURES LTD.	001737299
CLUB MENAGE INC.	001553337
COLLINGWOOD PRINT GRAPHICS LIMITED	000994316
COLLINS FIRE SYSTEMS CO. LTD.	001547164
CORPORATE MAINTENANCE SERVICES INC.	001140264
COSMOS HARDWOOD FLOORS LTD.	002019584
CROSSLOGIC TECHNOLOGIES INC.	000995012
CTAJ MECHANICAL INC.	001641874
DANNICK FOODS LTD.	001529080
DELSHI'S CORPORATION	001702889
DYNAMIC POLICY CONSULTING INC.	002095447
EUROMOTION SPECIALTY SERVICES INC.	001362885

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
EUROSAL INC.	000446772
FURNISS ENTERPRISES (MADAWASKA) INC.	001324586
GEGUS INCORPORATED	001608507
GIOVANNI'S RESTAURANT PIZZERIA & LOUNGE INC.	000701257
GORRIES AUTOMOTIVE GROUP INC.	001567380
GOTSTYLE INC.	001609193
H. & J. KOOLEN FARM DRAINAGE LTD.	000385246
HONEYCOMB FOODSERVICE EQUIPMENT LTD.	001589329
I ZED INC.	001692026
IMPACT TOOL & MOULD INC.	001109022
INCORPORATED SEVENTH VIDEO	000953603
INTERLINE CONTRACTING INC.	001673302
JADE GARDEN RESTAURANT INC.	000837808
JUNCTION ART GALLERY INC.	002101909
K. COTTRELL INC.	001209501
LAK TRANSPORTATION INC.	002043131
LAWSON ROAD MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000298236
LYW INVESTMENTS LIMITED	001135969
MCW COMPANY LTD.	002108991
MEDUZ GROUP INC.	002112137
MOBILE AUTO PAINT CARE INC.	001144873
NBS FLEXO GRAPHICS INC.	001588049
OLIVEIRA HERBAL MAGIC SYSTEMS INC.	002046863
ONLY 14S INCORPORATED	001708592
PATS PRIME CONTRACTING INC.	001697569
R & N EVANS TRUCKING INC.	001652765
R. SALDANHA & ASSOCIATES INC.	000942928
REPTILES UNLIMITED INC.	001543677
RICHARD'S FINE CHOCOLATES INC	000977323
ROAM CORPORATION	002023109
ROMAC TRANSPORTATION SERVICES INC.	000749304
SAMONE CONSTRUCTION LTD.	001521383
SHIRIN KEBAB INC.	002098745
SILENZI FINE FOODS INC.	001513205
SOUND FACTORY MUSIC SCHOOL INC.	002087421
STINCOR VAN SMITH MARKETING INC.	001249769
STRATEGA INC.	001129123
T.P.L. VENTURES INCORPORATED	001186542
THE CLEVELAND GROUP INC.	001117229
VANN MEDIA INC.	001504991
VIN BON JUICE 2001 LTD.	000663499
VIVA TASTINGS HOLDINGS INC.	002079673
WASTE HANDLING SOLUTIONS INC.	002109066
WINDOW TALK CANADA CORPORATION	001320262
XPRT GLOBAL INC.	001523853
000487568 ONTARIO LTD.	000487568
1142501 ONTARIO INC.	001142501
1175183 ONTARIO INC.	001175183
1175461 ONTARIO LIMITED	001175461
1178314 ONTARIO INC.	001178314
1200729 ONTARIO LIMITED	001200729
1228632 ONTARIO INC.	001228632
1325095 ONTARIO LIMITED	001325095
1361239 ONTARIO INC.	001361239
1374079 ONTARIO INC.	001374079
1432968 ONTARIO LIMITED	001432968
1453662 ONTARIO INC.	001453662
1455662 ONTARIO LIMITED	001455662
1480805 ONTARIO LIMITED	001480805
1502920 ONTARIO LTD.	001502920
1505841 ONTARIO LTD.	001505841
1517273 ONTARIO INC.	001517273
1519139 ONTARIO INC.	001519139
1525982 ONTARIO INC.	001525982
1565917 ONTARIO INC.	001565917
1580340 ONTARIO INC.	001580340
1622750 ONTARIO INC.	001622750

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1647172 ONTARIO LTD.	001647172
1652110 ONTARIO INC.	001652110
1675541 ONTARIO LTD.	001675541
1682425 ONTARIO LIMITED	001682425
1683046 ONTARIO INC.	001683046
1685015 ONTARIO INC.	001685015
1689081 ONTARIO INC.	001689081
1692241 ONTARIO INC.	001692241
1692654 ONTARIO INC.	001692654
1694311 ONTARIO INC.	001694311
1697050 ONTARIO LTD.	001697050
1700089 ONTARIO INC.	001700089
1706321 ONTARIO INC.	001706321
1709936 ONTARIO INC.	001709936
1711597 ONTARIO LIMITED	001711597
2089632 ONTARIO LIMITED	002089632
2099702 ONTARIO INC.	002099702
2103131 ONTARIO INC.	002103131
2103423 ONTARIO INC.	002103423
2108553 ONTARIO INC.	002108553
2108630 ONTARIO INC.	002108630
2115618 ONTARIO LIMITED	002115618
2151156 ONTARIO INC.	002151156
429944 ONTARIO LIMITED	000429944
464010 ONTARIO LIMITED	000464010
534153 HOLDINGS LIMITED	000534153
910102 ONTARIO LIMITED	000910102
919885 ONTARIO LIMITED	000919885
971114 ONTARIO LTD.	000971114

(146-G283)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-05-27	
A J A TRUCKING INC.	002086681
ADEBALM AUTO MART INC.	001674738
ANDERSON SPECIALTY PRODUCTS LTD.	001363627
BEL AIR INTERLOCKING DESIGN LTD.	001709312
BEST AUTO MAINTENANCE INC.	001672786

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BILYEA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD.	000552096
BUSIEK II PRODUCTIONS INC.	001608906
C.P. & S LOGISTICS INC.	002109263
CANADIAN HARDWARE CONSULTANTS LIMITED	000147266
CENTURY CUTTING AND CORING LTD.	002057950
COLLABORATIVE CONTRACTING LTD.	002093883
COMPUTER SUPPORT EXPERTS, INC.	001003298
COUTURE CALAIS LTD.	001201535
D&D VANEE HOLDINGS LTD.	002017581
DOUG LEROUX INC.	001489726
DRW CONTRACTING INC.	001522454
EAST RIVER CONSTRUCTION LTD.	002090574
ELGIE LEASING INC.	001445118
ES PET NUTRITION INC.	002054967
F.C. BRICKLAYERS LTD.	001519681
F.T.K. (BARRIE) LTD.	001350329
FERRAR-WILD WORKS INC.	000932323
FERRUFINO INC.	002112420
GEORGE T. WALLACE AND ASSOCIATES LTD.	002037844
GUARANTEED TRANSPORT LTD.	000743849
I.C. INTERIORS INC.	002110689
ICARBON INDUSTRIAL TECHNOLOGIES, LTD.	002112584
IMAC SOLUTIONS INC.	002100151
JACK'S FILLIN' STATION COCKTAIL BAR AND EA TERY INC.	001361044
JAG MANUFACTURING INC.	001453412
JEFF KELLY ASSOCIATES INC.	001292436
KUNOPASKIE-BIBEAU ENTERPRISES INC.	002006648
LACCI CO. INC.	001632445
LANE DISTRIBUTION (KINGSTON) LTD.	001622204
LIAVIN HOLDINGS INC.	001681700
MAPLE LEAF PRODUCTIONS LTD.	001097350
MARS MUFFIN KING LTD.	000941503
MATTRESS MATTERS INC.	001682524
METROHOMES CORPORATION	000967209
MGB GLOBAL FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002112800
MOON NIGHT TRANSPORT INC.	002113973
MOVEMENT MEANS INC.	001421072
NEELUM'S CHOICES INC.	002111140
NEW WAY TRANSPORTATION CORP.	001316979
NEWMARKET RESTAURANT CORP.	001696269
NORTH STAR EQUITIES LIMITED	000625436
OUTSOURCING INTERNATIONAL INC.	001197035
PECKFORD TRUCKING INC.	001174961
PERRON CONTRACTING LTD.	001526459
RICHCO HOLDINGS LTD.	002090805
RIVALDO Y HERMANOS PAINTING & DESIGN INC.	001679223
RIZVI'S HARDWARE LTD.	001251340
RTC MAINTENANCE LTD.	001702886
SANTOS ASSOCIATES MANAGEMENT INC.	001161614
SCOTT AUTOMATED CONTROL SOLUTIONS INC.	002010348
SE FORMO INC.	001686863
SIMON HARRY FINANCIAL PLANNING CONSULTANTS PRIVATE WEALTH MANAGEMENT LTD.	001695960
SNOWBANK PROPERTY MAINTENANCE INC.	002087552
STOLEN RICHES INC.	001714473
STRICTLY LOGISTICS INC.	001683639
SUMMERVILLE FARMS INC.	000931984
SYSTEM PROFILE GROUP INC.	001681729
T. W. MAK CONSULTING COMPANY LTD.	000710261
THE QUALITY CLEANING COMPANY INC.	001584603
TIPS INC.	001378962
TOSWELL'S CONSTRUCTION LIMITED	002068625
TOTAL LOGISTICS GROUP INC.	002092077
UNICAN FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002090914
WESTSUN SCENIC EDGE INC.	001262762
WESTSUN TORONTO INC.	000847873
XCELL AUTOMOTIVE REPAIRS INC.	000930005

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1071066 ONTARIO INC.	001071066
1133056 ONTARIO INC.	001133056
1180807 ONTARIO LTD.	001180807
1216834 ONTARIO LTD.	001216834
1232584 ONTARIO LTD.	001232584
1281167 ONTARIO LIMITED	001281167
1302788 ONTARIO INC.	001302788
1374027 ONTARIO LTD.	001374027
1374615 ONTARIO INC.	001374615
1438109 ONTARIO INC.	001438109
1544528 ONTARIO INC.	001544528
1554613 ONTARIO INC.	001554613
1583955 ONTARIO LTD.	001583955
1627180 ONTARIO INC.	001627180
1642397 ONTARIO LTD.	001642397
1699368 ONTARIO INC.	001699368
1706363 ONTARIO INC.	001706363
1707907 ONTARIO LIMITED	001707907
2006932 ONTARIO INC.	002006932
2015689 ONTARIO INC.	002015689
2022147 ONTARIO LTD.	002022147
2046407 ONTARIO INC.	002046407
2059119 ONTARIO LIMITED	002059119
2064823 ONTARIO INC.	002064823
2081404 ONTARIO INC.	002081404
2084109 ONTARIO INC.	002084109
2084544 ONTARIO INC.	002084544
2088896 ONTARIO INC.	002088896
2090163 ONTARIO INC.	002090163
2094643 ONTARIO INC.	002094643
2097643 ONTARIO INC.	002097643
2102812 ONTARIO INC.	002102812
2108063 ONTARIO LIMITED	002108063
2114818 ONTARIO INC.	002114818
2116475 ONTARIO INC.	002116475
2126925 ONTARIO INC.	002126925
415624 ONTARIO LTD.	000415624
764184 ONTARIO INC.	000764184
767313 ONTARIO LTD.	000767313
786 SHAW LOGISTICS INC.	002103297
973376 ONTARIO INC.	000973376

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G284)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-04-16	
KAMRAN TRANSPORT LTD.	001734428
2013-05-08	
CPI SPECTRUM HOLDINGS INC.	001620112

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SPECTRUM (QUEEN STREET) HOLDINGS INC.	002035928
1231438 ONTARIO LIMITED	001231438
2001187 ONTARIO INC.	002001187
2014493 ONTARIO INC.	002014493
2014494 ONTARIO INC.	002014494
2022570 ONTARIO INC.	002022570
2022572 ONTARIO INC.	002022572
2032047 ONTARIO INC.	002032047
2032049 ONTARIO INC.	002032049
2032297 ONTARIO INC.	002032297
2032298 ONTARIO INC.	002032298
2032299 ONTARIO INC.	002032299
2035241 ONTARIO INC.	002035241
2035245 ONTARIO INC.	002035245
2035246 ONTARIO INC.	002035246
2052734 ONTARIO INC.	002052734
2052735 ONTARIO INC.	002052735
2052736 ONTARIO INC.	002052736
2052737 ONTARIO INC.	002052737
2077253 ONTARIO INC.	002077253
2080775 ONTARIO INC.	002080775
2081761 ONTARIO INC.	002081761
2081762 ONTARIO INC.	002081762
2086993 ONTARIO INC.	002086993
2086996 ONTARIO INC.	002086996
2086998 ONTARIO INC.	002086998
2097052 ONTARIO INC.	002097052
2097053 ONTARIO INC.	002097053
2097056 ONTARIO INC.	002097056
2100241 ONTARIO INC.	002100241
2100242 ONTARIO INC.	002100242
2100243 ONTARIO INC.	002100243
2100244 ONTARIO INC.	002100244
2124364 ONTARIO INC.	002124364
2124365 ONTARIO INC.	002124365
2135251 ONTARIO INC.	002135251
2135252 ONTARIO INC.	002135252
2135253 ONTARIO INC.	002135253
2135254 ONTARIO INC.	002135254
2150272 ONTARIO INC.	002150272
2150273 ONTARIO INC.	002150273
2150275 ONTARIO INC.	002150275
2013-05-13	
AGT SOLUTIONS CORPORATION	002155367
B. & J. EQUIPMENT RENTALS LIMITED	001490204
BEDBAG INC.	000348211
CALITRI FINE CABINETRY LTD.	001807180
CANADA PHSR INC.	001831472
CANADASPOT WIRELESS & VOIP INC.	002063717
CHETLAND DEVELOPMENTS INC.	001647844
DORNEN INDUSTRIES INC.	000562033
DUN RON CONSTRUCTION LIMITED	000263010
G. DENNIS BEECROFT INC.	001540805
JIMMY GEMS & JEWELLERY INC.	002272000
KRISH GOLDS LTD.	002192205
LOCAL LEGENDS SPORTS & COLLECTIBLES INC.	001764157
RHUIDEAN CONSULTING INC.	001461843
SAUGEE HELICOPTERS LTD.	001184177
TREVORROW LTD.	000835359
VANRIDGE ATV TOURS & TRAILS LTD.	001619952
XETERRA INC.	002299472
1022429 ONTARIO CORP.	001022429
1264062 ONTARIO INC.	001264062
1599137 ONTARIO INC.	001599137
1687295 ONTARIO LIMITED	001687295
1706006 ONTARIO INC.	001706006
2095688 ONTARIO INC.	002095688

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2254487 ONTARIO INC.	002254487
654664 ONTARIO LIMITED	000654664
806520 ONTARIO LTD.	000806520
846117 ONTARIO INC.	000846117
2013-05-15	
BEN-KNAZ, ATLAS & CUMMINGS PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002212174
BURNHAM STEAKHOUSE INC.	000332102
GURU REALTY SERVICES LTD.	002197049
HAWKESBURY TRANSMISSION SERVICE LTD.	000296168
JBP CONSULTING INC.	001527832
MANFAM MANAGEMENT INC.	001069743
MODUS ARCHITECTS INC.	002247080
PAUL BERTA ASSOCIATES LIMITED	000334147
ROY PRODUCTIONS INC.	001003102
SENSATIONAL FASHIONS INC.	001453493
SILENT FILM PRODUCTIONS INC.	002139001
TAMLYN INC.	002113808
TERRALIN INVESTMENTS LIMITED	000287524
VINCZE MECHANICAL LTD.	001172524
1283860 ONTARIO LIMITED	001283860
1425562 ONTARIO INC.	001425562
1622636 ONTARIO INC.	001622636
1789160 ONTARIO INC.	001789160
2014563 ONTARIO INC.	002014563
2248342 ONTARIO INC.	002248342
382333 ONTARIO LIMITED	000382333
5-TWENTY TECHNOLOGIES INC.	001796382
926252 ONTARIO INC.	000926252
942140 ONTARIO LIMITED	000942140
2013-05-16	
A2Z ENTERTAINMENT INC.	002225908
DEACON'S DRIVING SERVICE INC.	001510971
DR. KENNETH KESTY MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001662330
EASTWOOD'S NESTOR FALLS BAIT & TACKLE LTD.	001284746
ELSABAKHAWI PHARMACIST PROFESSIONAL CORPORATION	002163963
GEORGE RUNIONS ELECTRIC LIMITED	000462456
HARRAR CAPITAL PARTNERS INC.	001458372
HAYDEN STREET HOLDINGS INC.	001276026
HOLLY NADINE PASSAFIUME DENTAL HYGIENE PROFESSIONAL CORPORATION	002227773
KAYDEN SERVICES INC.	002179981
LIGHT BRASS CREEK HOME CORP.	001514334
MINNITI HOLDINGS LTD.	001271098
MOTIVATIONS INTERNATIONAL INC.	000786057
N.P. REED OCCUPATIONAL THERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	002293661
PERTH MEWS LTD.	000542379
ROYAL STUCCO INC.	001283829
SHAKTI DEVELOPMENT GROUP INC.	002123509
STANJAN INVESTMENTS INC.	001484998
TROLL HOLISTIC HEALTH SERVICES INC.	001557943
1050419 ONTARIO INC.	001050419
1206557 ONTARIO INC.	001206557
1482291 ONTARIO LIMITED	001482291
2050953 ONTARIO LIMITED	002050953
2151228 ONTARIO INC.	002151228
2253773 ONTARIO INC.	002253773
2322516 ONTARIO INC.	002322516
3S SYSTEMS INC.	002059909
411454 ONTARIO LIMITED	000411454
2013-05-17	
A & D WOOD PRODUCTS LTD.	000736377
D.J. MAGEE ENTERPRISES INC.	000430932
PADOSHAR HOLDINGS LTD.	000080406
SOUND COMPONENTS CANADA LTD.	002155906

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
WELLAND AUTOMOTIVE AND INDUSTRIAL LIMITED	000842714
1096616 ONTARIO INC.	001096616
1233881 ONTARIO LIMITED	001233881
1310959 ONTARIO INC.	001310959
1555984 ONTARIO INC.	001555984
1568318 ONTARIO INC.	001568318
2288052 ONTARIO INC.	002288052
2293043 ONTARIO INC.	002293043
530879 ONTARIO LIMITED	000530879
2013-05-21	
AHSANUDDIN SYED AND NASEERUDDIN SYED INVESTMENTS INCORPORATED	001848916
BETTER PLANET PRODUCTIONS INC.	001587906
BLACK ROCK RENOVATIONS INC.	002007178
BORDER SEASON TWO INC.	001734149
BRYWICK ENTERPRISES INC.	000798525
C. STEPHEN CARRIERE REALTY INC.	000245019
CARIBBEAN QUEEN (SHEPPARD CENTRE) INC.	001636752
CENTURION WELLCARE INTERNATIONAL INC.	002101529
CHEMSEARCH 2000 INC.	001370446
CJOMATIC HOLDINGS INC.	002311091
CROWN BEDDING & LINENS INC.	002137621
DHK COLE INC.	001404214
DMF PARKING MANAGEMENT INC.	002003335
D3 FOODS HOLDING LTD.	002323590
E. W. ACCOUSTICS DRYWALL SYSTEMS LTD.	000775361
FAITH TRANSPORTATION SERVICES INC.	001326423
FLAIR RENOVATION INC.	001816976
FRANDEGAS HOLDINGS INC.	000630381
GILBERT'S CORP.	001483995
GLEN OAKS HOLDINGS LTD.	000640866
GLOBE HOCKEY INC.	001633728
GOUD'S PRODUCE LTD.	000442459
HOURS 'N OURS LTD.	001454466
J & E PYM SERVICES INC.	002095628
LA BELLE FASHION INC.	002049238
LAWRENCE OIL INC.	000678245
MACKEREL PIE PICTURES INC.	001706305
MAGNETICA INC.	002214300
MALHI PERSONNEL INC.	001578394
MCCARTHY NATURAL HEALTH INC.	001456231
METRUS CONSTRUCTION INC.	001214852
NORTHERN COMBUSTION SERVICES INC.	002189892
NUSITE ENVIRONMENTAL CONTRACTING LTD.	001843727
OASIS CREATIVE GROUP INC.	000612436
PANLUKE SERVICES INC.	001794234
PET PHARM PICTURES INC.	001780692
RANTEK (2011) INC.	001857349
RESIFRAM GROUP LTD.	001274706
RICHMAN BUSINESS SYSTEMS LTD.	000305478
S K & S INC.	001463183
SAFETY HARBOUR REALTY CORPORATION	001385820
SENSE TRUCK TRAILER REPAIR AND AUTO SERVICE INC.	001662836
SPENCETON HOMES LIMITED	001342051
T&T PRO CONSTRUCTION LIMITED	001638270
TEEM CONNECTIONS INC.	001111487
TONDEGAS HOLDINGS INC.	000630383
TOP QUALIFIED PERSONNEL SERVICES INC.	001629211
TREADLIGHTLY ESTATES LIMITED	000407654
W. M. NIVEN ASSOCIATES LTD.	000298923
WYBE CNOSSEN ENGINEERING LTD.	001365007
YUKI INC.	002166957
02 FX SALON & SPA INC.	002059796
1150465 ONTARIO INC.	001150465
1327969 ONTARIO INC.	001327969

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1390722 ONTARIO LIMITED	001390722
1441098 ONTARIO LIMITED	001441098
1480772 ONTARIO INC.	001480772
1499151 ONTARIO LTD.	001499151
1531048 ONTARIO LIMITED	001531048
1633727 ONTARIO INC.	001633727
1781929 ONTARIO INC.	001781929
1794783 ONTARIO INC.	001794783
1831494 ONTARIO INC.	001831494
1838160 ONTARIO LIMITED	001838160
2168016 ONTARIO INC.	002168016
2223340 ONTARIO LIMITED	002223340
2306801 ONTARIO LTD.	002306801
318798 ONTARIO LTD.	000318798
371372 ONTARIO LIMITED	000371372
451622 ONTARIO LIMITED	000451622
966566 ONTARIO INC.	000966566
983864 ONTARIO INC.	000983864
2013-05-22	
BOB LAROCHELLE THE BUILDER INC.	000782220
C.R. GOYAL CONSULTANTS INC.	001727476
COFFEY'S NEWS DEPOT LIMITED	000216373
FARMAKON INC.	001392983
GS CITY CENTRE IDG1 INC.	001836132
MASTERS CANADA CORPORATION	001561779
MEADOWCRAFT AUTO CENTRE LTD.	000580546
PAUL C.S. LEE ENGINEERING LTD.	000423965
RIALI ENTERPRISES LTD.	000400059
S.M.L. NORTH AMERICA INC.	000975295
SALINA CONTRACTING CORPORATION	000874971
STIKENVEST LTD.	000495021
SUPREME REALTY MANAGEMENT INC.	001769755
TEN TINY FINGERS INC.	002236860
THE VILLAGE IDIOT INC.	002215251
VIPA MANAGEMENT LTD.	001400655
1543684 ONTARIO INC.	001543684
1612851 ONTARIO LIMITED	001612851
1854529 ONTARIO INC.	001854529
2199037 ONTARIO INC.	002199037
2199170 ONTARIO LIMITED	002199170
938221 ONTARIO LIMITED	000938221
2013-05-23	
ANTHONY HEALTHCARE INVESTMENT & MANAGEMENT GROUP CORP.	002278078
CERTAPRO ETOBICOKE INC.	001655555
CLINICAL RESEARCH SERVICES INC.	000891343
DELHI GATE INC.	002154908
EMPEROR'S HOUSE RESTAURANT INC.	001606070
EMS GLOBAL LOGISTICS INC.	002061792
ENERGY BRAIN INC.	002228062
JAYMINI CARE INC.	001843080
LATTON TRANSPORT LTD.	002018688
MAJOR LEAGUE ENTERTAINMENT INC.	001200176
MASON FACTORY LTD.	001749838
MIXMIRA TRADING LTD.	002092344
PILATES CONNECTION INC.	002179007
PROPER FIT SHOE CO. LTD.	001221512
ROBERT SHULAR CONSULTING INC.	002116034
SCIENTIFIC FOOT AND LEGCARE CENTRE INC.	001171281
SHUN FAT LTD.	002149426
SOLUTIONS I.T. CANADA LIMITED	002095090
WOODPLUS COATINGS LTD.	002067256
ZACKRIA INC.	001780708
ZEBEST HOME INSPECTIONS INC.	001875794
1036095 ONTARIO LIMITED	001036095
1458038 ONTARIO LIMITED	001458038

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1615874 ONTARIO LTD.	001615874
1642798 ONTARIO INC.	001642798
1712011 ONTARIO INC.	001712011
1751870 ONTARIO INC.	001751870
2025966 ONTARIO INC.	002025966
2154219 ONTARIO INC.	002154219
2284248 ONTARIO INC.	002284248
779887 ONTARIO LTD.	000779887
833512 ONTARIO LTD.	000833512
2013-05-24	
ALESIA ENTERPRISES INC.	001364327
ANXIOUS TO MATTER MINISTRIES LTD.	001693346
BELLEVUE CONST. (2002) LTD.	000304613
C.J. TAYLOR TRANSPORT LTD.	001714675
CORONA DETECTION SYSTEMS INC.	002308376
COTTONTAIL ARTS INC.	002023844
ELECTRICAL SYSTEMS GROUP INC.	001334421
EMEMICS, INC.	002224918
GRAND HARVEST WHOLESALE INC.	002059822
HYRANK INTERNATIONAL BUSINESS INC.	001764683
K. B. MAC DONALD DRYWALL LTD.	000240454
KM CONSULTING GROUP INC.	001368005
LONE SOFT INTERNATIONAL INC.	001349736
PEPPER & MELANGO INC.	001760505
PRIDE MANAGEMENT COMPANY INC.	002205126
REDHILL REALTY MANAGEMENT CORP.	001565372
RISING SIGNS & PRINTING INC.	001764003
SCANIA HOME IMPROVEMENT INC.	000897265
THE SATISFIED SOUL INC.	002024577
1405820 ONTARIO INC.	001405820
1498148 ONTARIO LTD.	001498148
1768815 ONTARIO LTD.	001768815
2201866 ONTARIO INC.	002201866
2231619 ONTARIO INC.	002231619
2266402 ONTARIO INC.	002266402
699269 ONTARIO INC.	000699269
723731 ONTARIO LIMITED	000723731
2013-05-27	
CARLAN INC.	002165395
GMD SERVICES INC.	001576637
IRS MANAGEMENT CORPORATION	000479436
LIVEWIRE LIFESCIENCE SOLUTIONS INC.	001547810
MABZI INTERNATIONAL LTD.	001275269
NORCON TECHNOLOGIES INC.	001036698
NORTHERN PROPANE INC.	001427049
TED THOMPSON LIMITED	000248313
TEN SCENTS AIR FRESHENERS INC.	001243399
1153921 ONTARIO INC.	001153921
1284338 ONTARIO INC.	001284338
1350187 ONTARIO LIMITED	001350187
2022970 ONTARIO INC.	002022970
2054425 ONTARIO LIMITED	002054425
2222465 ONTARIO LTD.	002222465
2261217 ONTARIO INC.	002261217
387023 ONTARIO LIMITED	000387023
970390 ONTARIO INC.	000970390
2013-05-28	
D. STAVRO & ASSOCIATES INC.	001647207
DOUBLE B ERECTORS INC.	001777658
GOLD TIME EXPRESS INC.	001502071
YAD TRANSPORT LTD.	002161857
1067117 ONTARIO LTD.	001067117
2013-05-29	
C. G. TRANSPORT (2004) INC.	001625984
DON WRIGHT & ASSOCIATES CONSULTING LTD.	001313040
MCGUIRE TRANSPORT LTD.	002091460

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRANSHANU INTERNATIONAL INC.	001741829
1517285 ONTARIO LTD.	001517285
551618 ONTARIO LIMITED	000551618
2013-05-30	
CANADA SUNERGY LTD.	002262400
JEP LIMITED	000279096
PUREJOY ORGANICS INC.	001722265
RSG PRACTICAL SOLUTIONS INC.	001599146
SATA CORPORATION LIMITED	001618122
VIA MARIS INC.	001808710
WOODPECKER WOODWORKS INC.	001760560
1024095 ONTARIO LTD.	001024095
1119499 ONTARIO LIMITED	001119499
1363120 ONTARIO INC.	001363120
1497438 ONTARIO LIMITED	001497438
2091207 ONTARIO INC.	002091207
2166734 ONTARIO INC.	002166734
2258486 ONTARIO INC.	002258486
444 BATHURST STREET HOLDINGS INC.	002164131
797871 ONTARIO LIMITED	000797871
2013-05-31	
ABSOLUTE DESIGN & GRAPHICS INC.	002043831
AFROOZ INC.	001849094
ALTEx CONSTRUCTION INC.	001293271
BAYLIN PROPERTIES INC.	001352540
EVER AFTER CREATIONS INC.	002046489
FAIR PARK INVESTMENTS LIMITED	000239525
FOREVERGREEN ENERGY INC.	002140817
GLOBAL INSURANCE SERVICES INC.	002063151
H E P L ENGINEERING INC.	001724914
KARPIAK ENTERPRISES LTD.	001804241
NIGHTWATCH SYSTEM INC.	001795929
POPA SMURF ELECTRONICS LTD.	001335145
PORTS CAFE BAR & GRILL (2009) INC.	002213483
PRIME EMISSION CENTRE INC.	001672387
SAREES GALORE INC.	002273368
TRIPLE-M CONVENIENCE STORES LIMITED	000590177
UNSTABLE PRODUCTIONS (API) INC.	002193058
WHITPLAZ INC.	001053259
WORLD LABOR EXCHANGE LTD.	001733372
1436317 ONTARIO INC.	001436317
1503665 ONTARIO LTD.	001503665
1740881 ONTARIO INC.	001740881
1791423 ONTARIO INC.	001791423
2038093 ONTARIO INC.	002038093
2095373 ONTARIO LIMITED	002095373
2095376 ONTARIO INC.	002095376
2216095 ONTARIO LTD.	002216095
2367754 ONATRIO INC.	002367754
490299 ONTARIO INC.	000490299
690649 ONTARIO LIMITED	000690649
932284 ONTARIO INC.	000932284
2013-06-03	
ABAGAZZ HOLDINGS INC.	000482207
BAHAR FOOD COMPANY LTD.	001685733
BEACH FRONT RENOVATIONS INC.	001680958
BOBIER ENTERPRISES LIMITED	000338994
BROTHER'S POWER EQUIPMENT INC.	000357353
C & F SOURCE CANADA INC.	001604205
CHRIS TILING LTD.	000705375
D.J.C. FINANCIAL SERVICES LTD.	002025231
DESIGNS BY SHIRLEY INC.	002352047
DRILL DOC LTD.	002030881
ENGLEHART PIZZA AND RESTURANT INC.	002128956
EQUITY FRANCHISING INC.	000420043
FOREST CITY RADIO INC.	002172062

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GULF COAST PROJECT MANAGEMENT INC.	001830946
INTERPROVINCIAL LEASING LTD.	001450423
JHR TRANSPORT LTD.	002123818
KADA ENTERPRISES INC.	000897847
KAPSULE PLANET CORP.	002291570
KEIGAN SYSTEMS INC.	000962916
LIFE ON VIEW INC.	001588104
NAIMILL ENTERPRISES COMPANY LIMITED	000206122
NEXGEN TRADING GROUP INC.	001827099
NICHOLAS RALPH MANAGEMENT CORPORATION	002015646
SILVERLION DEVELOPMENT INC.	002042919
SIMPLY TIRES ETC LTD.	001872096
SIX SHAMROCKS LTD.	002280123
SOLID MACHINE INC.	001140577
TOP DOG SECURITY AND SURVEILLANCE INC.	002269351
ZOZULA ENTERPRISES INC.	000878394
1159571 ONTARIO INC.	001159571
1389781 ONTARIO INC.	001389781
1476283 ONTARIO LIMITED	001476283
1590026 ONTARIO INC.	001590026
1675809 ONTARIO INC.	001675809
1743506 ONTARIO LTD.	001743506
1754742 ONTARIO INC.	001754742
2207618 ONTARIO INC.	002207618
2212298 ONTARIO INC.	002212298
982154 ONTARIO INC.	000982154
2013-06-04	
A&B ALTERNATOR AND STARTER LTD.	002096646
AMES INCORPORATED	001311422
COMMERCE MARBLE & GRANITE LTD.	001579799
FS GP V CORP.	002020566
J. ADAM SLATER SALES AGENCY LTD.	001216106
J&R DIAMONDS MANUFACTURING LIMITED	000449845
MFS SYSTEMS INC.	001382141
MILAN BINDERY SERVICE INC.	002047308
NAYLOR ENERGY INC.	002163140
PATHWAY INTERLOCKING & PAVING LTD.	002235918
RAY/VAL & 3D'S INC.	001559217
RED BEETLE IT SUPPORT SERVICES INC.	002155244
SILLS & ASSOCIATES LIMITED	001352444
SKANDA CONSULTING INC.	001271381
THE DECORATORS' CHOICE LTD.	000716754
TORPEDOBACK HOLDINGS INC.	001568128
TRANS-GLOBAL INSTITUTE OF LEARNING (CANADA) INC.	001373651
ULTRA TANNING LOUNGE INC.	002257282
1493083 ONTARIO LIMITED	001493083
1659400 ONTARIO LIMITED	001659400
1730573 ONTARIO INC.	001730573
1762821 ONTARIO INC.	001762821
1856388 ONTARIO INC.	001856388
2101358 ONTARIO LIMITED	002101358
2174183 ONTARIO INCORPORATED	002174183
2275014 ONTARIO LTD.	002275014
2013-06-05	
APEX CONTRACTING (2009) INC.	002226371
CAN LY SHOES IMPORT LTD.	000720446
DESJARDINS ETOBICOKE AUTO SALES & SERVICES INC.	001125013
ELECTRO POWER CORPORATION	000690081
JEWELLERY AND GIFTS INC.	001783850
KIBE ENTERPRISES INC.	001300510
ORANGE ROSE PROPERTY MANAGEMENT INC.	001830845
SOUTHPORT EXECUTIVE SERVICE INC.	002076761
TRIPLE THAI RESTAURANT INC.	002284274
UNIGRAND INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	000506166
1101332 ONTARIO INC.	001101332

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1439640 ONTARIO LIMITED	001439640
1512493 ONTARIO INC.	001512493
1685767 ONTARIO INC.	001685767
1856483 ONTARIO LTD.	001856483
2094749 ONTARIO INC.	002094749
931369 ONTARIO LIMITED	000931369
942146 ONTARIO LIMITED	000942146
2013-06-06	
ALBAMS INVESTMENTS LTD.	000680313
BCC ADVISORS INC.	001303122
BJ ROOFING INC.	001878543
FREIGHT AND TRADE INTERNATIONAL INC.	001625496
HANDERSON HOUSING INC.	002154171
HM-WS-CS CONSULTING CANADA INC.	001807850
LIFENG TRADING CANADA INC.	001653721
MACQUARIE MEAP HOLDING LTD.	002264114
NBI CAPITAL MANAGEMENT INC.	002299866
NBI DIRECT CORP.	002299864
NBI INVEST INC.	002299865
SHEENAYIM INVESTMENTS LIMITED	000378631
SUN LANG HOLDING CO. LTD.	001405559
VOGL LEATHER NORTH AMERICA CORP.	001795592
WG PROPERTIES INC.	001526344
1200382 ONTARIO INC.	001200382
1453618 ONTARIO INC.	001453618
1588328 ONTARIO INC.	001588328
1625500 ONTARIO INC.	001625500

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G285)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-12	
KISS BLISS FARMS INC.	2117075
SUDBURY RAPID SUPPLY & REPAIR INC.	1183893

(146-G286) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Ontario Securities Commission

AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 31-103 REGISTRATION REQUIREMENTS, EXEMPTIONS AND ONGOING REGISTRANT OBLIGATIONS

On May 26, 2013, the Minister of Finance approved amendments to National Instrument 31-103 *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations* under the *Securities Act*. The amendments will come into force on July 15, 2013.

The amendments are relevant to all categories of registered dealer and registered adviser, with some application to registered investment fund managers. The substance and purpose of the amendments is to ensure that investors receive clear and complete disclosure of all charges and registrant compensation associated with their investments, and meaningful reporting on how they are performing.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2013) 36 OSCB 5723 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(146-G287)

Ontario Energy Board

Amendments to the Distribution System Code

June 13, 2013

In the appropriate alphabetical place in section 1.2 of the DSC:

"business day" means any day that is not a Saturday, a Sunday, or a legal holiday in the Province of Ontario;

"day" means a calendar day unless specifically stated otherwise;

In section 3.1 of the DSC:

- 3.1.5 For non-residential customers other than micro-embedded generation facility customers, a distributor may define a basic connection by rate class and recover the cost of connection either as part of its revenue requirement, or through a basic connection charge to the customer.
- 3.1.5A For micro-embedded generation facility customers, a distributor shall define a basic connection and recover the cost of the basic connection through a charge to the customer. The basic connection for each micro-embedded generation facility customer shall include, at a minimum, the supply and installation of any new or modified metering.

In section 6.2 of the DSC:

- 6.2.6 Where the proposed micro-embedded generation facility is:
- (a) located at an existing customer connection and a site assessment is not required, the distributor shall, within 15 days of receiving the application, make an offer to connect or provide reasons for refusing to connect the proposed generation facility;
 - (b) located at an existing customer connection and a site assessment is required, the distributor shall, within 30 days of receiving the application, make an offer to connect or provide reasons for refusing to connect the proposed generation facility; or
 - (c) located other than at an existing customer connection, the distributor shall, within 60 days of receiving the application, make an offer to connect or provide reasons for refusing to connect the proposed generation facility.

In all cases, the distributor shall give the applicant at least 30 days to accept the offer to connect and the distributor shall not revoke the offer to connect until this time period has expired.

- 6.2.6A If the connection of the micro-embedded generation facility will not require a site assessment, then the distributor cannot charge for the preparation of the offer to connect.
- 6.2.6B If the connection of the micro-embedded generation facility will require a site assessment, then the distributor may collect a connection deposit for the preparation of the offer to connect. The connection deposit shall not be more than \$500 per offer to connect.
- 6.2.6C The connection deposit shall be provided in the form of cash, cheque, letter of credit from a bank as defined in the *Bank Act*, or surety bond. The distributor shall allow the applicant to select the form of the connection deposit.
- 6.2.6D If the distributor refuses to provide an offer to connect the micro-embedded generation facility due to technical limits or constraints, the connection deposit shall be refunded to the applicant. The distributor shall return the connection deposit to the applicant no later than 30 days after refusing to provide the offer to connect.

- 6.2.6E If the applicant does not accept the distributor's offer to connect the micro-embedded generation facility, or if the applicant withdraws its application, then the distributor shall retain the connection deposit.
- 6.2.6F If the distributor determines that the actual costs of connecting the micro-embedded generation facility to the distributor's distribution system are less than the connection deposit, the distributor shall, at the time of connection, refund the excess amount to the applicant.
- 6.2.6G Where the applicant provided the connection deposit to the distributor in the form of cash or cheque, and where the distributor has to refund any or all of the connection deposit to the applicant in accordance with this Code, the return of the connection deposit shall be in accordance with the following conditions:
- (a) interest shall accrue monthly on the connection deposit amount commencing on the receipt of the connection deposit by the distributor; and
 - (b) the interest rate shall be at the Prime Business Rate set by the Bank of Canada less 2 percent.
- 6.2.7 The distributor shall connect the applicant's micro-embedded generation facility to its distribution system within 5 business days, or at such later date as agreed to by the applicant and the distributor, of the applicant informing the distributor that it has satisfied all applicable service conditions and received all necessary approvals, providing the distributor with a copy of the authorization to connect from the ESA, entering into a Connection Agreement in the form set out in Appendix E and paying the distributor for the connection costs, including costs for any necessary new or modified metering.
- 6.2.7A The requirement in section 6.2.7 must be met 90 percent of the time on a yearly basis.

(146-G288)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE OF APPLICATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of **CORRADO RECCHIUTI** an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive **TUCOR INVESTMENTS LIMITED**.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills

should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Date at Toronto, this 5th day of June, 2013

(146-P190) 24, 25, 26, 27 **CORRADO RECCHIUTI**

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Pursuant to section 163(a) of the Co-operative Corporations Act, a majority vote of the board of directors of Dairyland Transport Co-operative was reached to dissolve the Co-operative at the general meeting held September 24, 2012. This Notice is published in accordance with section 164(1)(f) of the Co-operative Corporations Act.

June 7, 2013

(146-P209) The Board of Directors of
Dairyland Transport Co-operative

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF **FRED WARNOCK**, also known as **FRED WARNOCK**, formally of #319- 53 Wellington Street, Port Hope, Ontario (August 1 to November 14, 2012), 17 Ralston Drive, Port Hope Ontario, Canada, (May 15 to August 1, 2012) and #315 -151 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, Canada (until May 1, 2012), Deceased.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that creditors and others having claims against the estate of the above-named deceased are hereby required to send full particulars of such claims to the Executor, **GARY HARE, C/O 1834 DUNNETT CRESCENT, VICTORIA, BRITISH COLUMBIA, CANADA V8N 2P5**, before the **30th day of August, 2013**, after which the Executor will distribute the said estate amongst the parties entitled thereto having regard only to the claims of which he then has notice.

(146-P210) GARY HARE,
Executor to the Estate of Fred Warnock, Deceased

TAKE NOTICE THAT: The Shareholders of **Western District Orange Hall Company of Toronto, Limited** at a duly constituted meeting of same held on May 29, 2013 at the County of Toronto Hall, 417 Kennedy Road, Toronto, ON M1K 2A9, resolved to voluntarily wind up the corporation.

Any shareholders of the same whose addresses are unknown should contact David J. Moll, O'Reilly, Moll & Forrest, 300 Main Street, Toronto, ON M4C 4X5.

Dated at Toronto this 11th day of June, 2013

DAVID ARTHUR GRIFFIN,
Secretary
Western District Orange Hall
Company of Toronto, Limited

(146-P211)

NOTICE OF WINDING-UP RESOLUTION

2368529 ONTARIO INC.
(the "Corporation")

TAKE NOTICE THAT the shareholder of the Corporation by special resolution in writing dated May 30, 2013, authorized the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of section 193 of the *Business Corporations Act* (Ontario), and appointed any one officer of DREAM Limited (now DREAM Unlimited Corp.) to act as liquidator.

DATED June 7, 2013.

MARIO BARRAFATO
Chief Financial Officer and Corporate Secretary
c/o DREAM Unlimited Corp.
30 Adelaide Street East
Suite 1600, State Street Financial Centre
Toronto, Ontario M5C 3H1

(146-P212)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 155 Elm Street, Sudbury, Ontario P3C 1T9, dated September 24th, 2009, Court file number 09-487, to me directed, against the real and personal property of ROLAND AUBE, Debtor, at the suit of LOUISE AUBE, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROLAND AUBE, in and to:

Lot 187-190 PL 4 CHAPLEAU; CHAPLEAU
PIN 73095-0290(LT)

And more particularly described in Instrument #SD142348
Municipally known as 122 Lorne Street, Chapleau, Ontario

The property is approximately a 40 year old one storey 65'x 80' metal clad building built on a slab.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROLAND AUBE, Debtor in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at,

Sudbury Court House, 159 Cedar Street, 5th Floor Boardroom, Sudbury, Ontario P3C 1T9

On Thursday the 4th day of July, 2013, AT 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 159 Cedar Street, Suite 202, Sudbury, Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 29th, 2013

ANGEL ROBERTS
Sheriff,
159 Cedar Street, Suite 202
Sudbury, Ontario P3E 6A5

(146-P213E)

VENTE DE BIENS-FONDS PAR LE SHÉRIF

1. EN VERTU d'un bref de saisie-exécution décerné par la Cour supérieure de justice au 159, rue Cedar, bureau 202, à Sudbury, en Ontario P3C 1T9, daté du 24 septembre 2009, numéro de dossier du greffe 09-487, qui m'a été délivré, contre les biens meubles et immeubles de ROLAND AUBE, débiteur, à la demande de LOUISE AUBE, créancière, j'ai saisi et pris en exécution le droit, titre, intérêt et droit de rachat de ROLAND AUBE, débiteur, à l'égard de :

LA PROPRIÉTÉ DONT LA DÉSIGNATION CIVIQUE EST LE 122 RUE LORNE, CHAPLEAU, ONTARIO.

LA PROPRIÉTÉ EST UNE HABITATION DE 40 ANS D'UN ÉTAGE 65' x 80'.

Lot 187-190 PL 4 CHAPLEAU; CHAPLEAU
PIN 73095-0290(LT)

LESQUELS droit, titre, intérêt et droit de rachat ROLAND AUBE, débiteur, dans lesdits biens-fonds et tenements décrits ci-dessus, j'offrirai en vente aux enchères publiques, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, au PALAIS DE JUSTICE DE SUDBURY au 159, rue Cedar, 5ième étage, à Sudbury, en Ontario, **le Jeudi 4 Juillet, 2013 à 10 h.**

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts en souffrance et autres grèvements. Aucune déclaration ne sera faite à l'égard du bien-fonds ou de tout autre sujet faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. L'acheteur éventuel assume la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

MODALITÉS :

- Dépôt de 10 pour cent du prix offert ou de 1000 \$, selon le montant le plus élevé;
- Exigible au moment de la vente à l'enchérisseur retenu;
- S'applique au prix d'achat;
- Non remboursable;
- Un délai de dix jours ouvrables est accordé à compter du jour de la vente pour obtenir le financement et acquitter le solde au BUREAU DU SHÉRIF AU PALAIS DE JUSTICE DE SUDBURY au 159, rue Cedar, bureau 202, à Sudbury, en Ontario;
- Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par chèque certifié libellé à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES;
- L'acte unilatéral ne sera remis par le shérif qu'au moment de l'acquittement du prix de vente;
- D'autres conditions s'appliquent à mesure qu'elles sont annoncées.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF JUSQU'À L'HEURE DE LA VENTE SANS AUCUN AUTRE AVIS.

Remarque : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter, ni directement ni indirectement, les biens ou effets, biens-fonds ou tènements exposés par un shérif en vue d'une vente par voie judiciaire.

Fait le 29 mai, 2013

(146-P213F) ANGEL ROBERTS
Shérif
159, rue Cedar, bureau 202

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FRONT OF YONGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 18, 2013, at the Front of Yonge Municipal Office, 1514 County Rd. 2, PO Box 130, Mallorytown Ontario K0E 1R0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1514 County Rd. 2, Mallorytown.

Description of Land(s):

Roll No. 08 06 000 015 09900 0000; 1685 County Rd 2, Mallorytown; PIN 44200-0129(LT); Part Lot 7 Concession 1 Yonge as in LR284038; T/W LR284038; S/T LR284038E; Front of Yonge. File No. 12-02

Minimum Tender Amount: **\$7,342.72**

Roll No. 08 06 000 020 15305 0000; Cedar Forest Park Rd, Mallorytown; PIN 44205-0149(LT); Part Lot 9 Concession 4 Yonge as in LR56534 (Parcel Two), except Parts 1, 2, 3 & 5 Plan 28R2822; Front of Yonge. File No. 12-03

Minimum Tender Amount: **\$7,220.78**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

(146-P214) Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the
Township of Front of Yonge
1514 County Rd. 2
PO Box 130
Mallorytown Ontario K0E 1R0
613-923-2251

MUNICIPAL ACT, 2001, AS AMENDED

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MINDEN HILLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 19th, 2013 at the Township Offices, 7 Milne Street, P.O. Box 359, Minden, Ontario, K0M 2K0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township Offices.

Description of Land(s):

1. PT LT 2, CON A, ANSON; PT LT 12, PL 1, ANSON AS IN H180194; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39198-0087 (LT). Roll # 4616 010 00043600.

Minimum Tender Amount: **\$32,787.86**

2. PT LT 16, CON 2, SNOWDON AS IN H161769; S/T EXECUTION 91-0000019, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 91-0000137, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 94-0000252, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 94-0001011, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 94-0001012, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 94-0001020, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 95-0000120, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 95-0000121, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 95-0000262, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 95-0000535, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 95-0001041, IF ENFORCEABLE; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39220-0143(LT). Roll # 46 16 041 000 17700.

Minimum Tender Amount: **\$7,367.67**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, as amended*, and the *Municipal Tax Sales Rules*, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JANE LEAVIS,
Tax Collector
The Corporation of the
Township of Minden Hills
7 Milne Street, P.O. Box 359
Minden, Ontario, K0M 2K0
(705) 286-1260
www.mindenhills.ca

(146-P215)

MUNICIPAL ACT, 2001, AS AMENDED

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 18th, 2013 at the Town Offices, 8 Main Street, P.O. Box 38, Kearney, Ontario, P0A 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Town Offices.

Description of Land(s):

1. PCL 27686, SEC SS; LT 16, PL M361, KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52157-0024 (LT). Roll # 49 18 020 00709115.

Minimum Tender Amount: \$7,070.06

2. PT LT 35, CON 11, PERRY, PT 3, 42R3606; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52158-0304 (LT). Roll # 49 18 010 00110310.

Minimum Tender Amount: \$4,457.18

3. PT LT 1, CON 11, BETHUNE, PT 6, 42R3606; S/T EXECUTION 10-0000286, IF ENFORCEABLE; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52158-0312 (LT). Roll # 49 18 020 007 14600.

Minimum Tender Amount: \$9,312.20

4. PT LT 35, CON 10, PERRY, PT 4, PL 42R-10885 N OF PT 4 & 6, 42R-16959. S/T RO199931; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52160-0527 (LT). Roll # 49 18 010 00114950.

Minimum Tender Amount: \$5,105.71

5. PCL 199 SEC SS; LT 26, PL M15 EXCEPT THE ROW FOR THE SAVAGE SETTLEMENT COLONIZATION RD AS RESERVED IN THE ORIGINAL PATENT FROM THE CROWN; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52160-0348 (LT). Roll # 49 18 010 00121800.

Minimum Tender Amount: \$13,566.65

6. LT 47, PL 277, KEARNEY. BEING PART OF PIN 52157-0496 (LT). Roll # 49 18 020 007 01447.

Minimum Tender Amount: \$6,538.37

7. LT 46, PL 277, KEARNEY. BEING PART OF PIN 52157-0496 (LT). Roll # 49 18 020 007 01448.

Minimum Tender Amount: \$7,109.42

8. PCL 18105 SEC SS; LT 25, PL M15 EXCEPT THE ROW FOR THE SAVAGE SETTLEMENT COLONIZATION RD AS RESERVED IN THE ORIGINAL PATENT FROM THE CROWN; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52160-0191 (LT). Roll # 49 18 010 00121706.

Minimum Tender Amount: \$4,607.99

9. PCL 17892 SEC SS; PT BROKEN LT 8, CON 11 PROUDFOOT, PT 96, PSR1216; EXCEPT AN ALLOWANCE OF ONE CHAIN IN PERPENDICULAR WIDTH FOR A ROAD ALONG THE SHORE OF THE LAKE SOUTH WEST OF THE SAID LOT; KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52149-0069 (LT). Roll # 49 18 030 004 03707.

Minimum Tender Amount: \$6,196.88

10. PCL 9890 SEC SS; PT LT 1, PL M89, PT 7, PSR500, KEARNEY. BEING ALL OF PIN 52148-0144 (LT). Roll # 49 18 030 001 21800.

Minimum Tender Amount: \$4,585.60

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, as amended*, and the *Municipal Tax Sales Rules*, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

KEVEN ALLEN,
Deputy Clerk/Treasurer
The Corporation of the Town of Kearney
8 Main Street, P.O. Box 38
Kearney, Ontario, P0A 1M0
(705) 636-7752
www.townofkearney.com

(146-P216)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 18, 2013 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 1800 Main Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 1800 Main Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

Description of Land(s):

1. Roll No.5876.740.003.12300, PIN 62413-1923 (LT)
Parcel 139-1 SEC M108
Firstly: Lot 139 PL M108 Ashmore; Lot 140 Plan M108 Ashmore
Secondly: Lot 141 Plan M108 Ashmore; Lot 142 Plan M108 Ashmore;
Lot 143 Plan M108 Ashmore SRO t/w Part Lot 144 Plan M108 as in F99406, t/w Lot 144 as in F20851;
Greenstone; Being all of the PIN
Assessed at 229,000 (Commercial) & 17,500 (Residential)
Street Address: 509 Geraldton Main Street, Geraldton
Note: Lien on property

Minimum Tender Amount: \$128,114.59

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

All tenders must be in a sealed envelope with TAX SALE and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and interest and the relevant land transfer tax and HST, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LISE KOROSCIL,
Office Manager
The Corporation of the
Municipality of Greenstone
1800 Main Street, P. O. Box 70
Geraldton, ON P0T 1M0
Phone: (807) 854-1100 Fax: (807) 854-1947
Email: lisc.koroscil@greenstone.ca
or
visit website [http:// www.greenstone.ca/landtaxsale](http://www.greenstone.ca/landtaxsale)

(146-P217)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2013—06—22

ONTARIO REGULATION 180/13

made under the

CORONERS ACT

Made: May 1, 2013

Filed: June 5, 2013

Published on e-Laws: June 5, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 22, 2013

Amending Reg. 180 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 180 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (d) of the definition of “tissue sample” in subsection 1 (1) of Regulation 180 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “portion” and substituting “small piece”.

(2) Clause (e) of the definition of “tissue sample” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) a paraffin block containing a small piece of an organ.

2. Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “In sections 9, 10 and 11” at the beginning in the portion before the definition and substituting “In sections 8, 9, 10 and 11”.

3. (1) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Despite subsections (1), (2) and (3), if a tissue sample that is an organ is first retained before June 14, 2010, the Chief Forensic Pathologist shall be responsible for storing the tissue sample and for complying with the retention periods determined under section 9.

(2) Subsection 8 (5) of the Regulation is revoked.

4. (1) Subsection 9 (1.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.2) Subject to subsections (2) and (3), a tissue sample that is not a slide, paraffin block, dried blood sample or body fluid may be retained for a maximum of two years, if,

(a) it is first retained on or after June 14, 2010; or

(b) it is first retained before June 14, 2010, is still retained on that day and is not an organ.

(1.3) If first retained before June 14, 2010 and still retained on that day, a tissue sample that is an organ must be retained for at least eight years.

(2) Subsection 9 (6) of the Regulation is amended by striking out “to which subsection (1.1) or (1.2) applies” in the portion before clause (a) and substituting “to which subsection (1.1), (1.2) or (1.3) applies”.

(3) Subsections 9 (7), (8) and (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(7) The retention period for a tissue sample to which subsection (1) applies ends in accordance with subsections (1) and (5).

(8) The retention period for a tissue sample to which subsection (1.1) applies ends in accordance with subsections (1.1) and (6).

(9) The retention period for a tissue sample to which subsection (1.2) applies ends in accordance with subsections (1.2) and (6).

(9.1) The retention period for a tissue sample to which subsection (1.3) applies ends in accordance with subsection (1.3) and clause (6) (a).

5. (1) Subsections 10 (1), (1.1) and (1.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**Disposal**

(1) A tissue sample to which subsection 9 (1) applies may be disposed of after the end of its retention period as determined under subsection 9 (7).

(1.1) A tissue sample to which subsection 9 (1.1) applies must be disposed of promptly after the end of its retention period as determined under subsection 9 (8).

(1.2) A tissue sample to which subsection 9 (1.2) applies must be disposed of promptly after the end of its retention period as determined under section 9 (9), unless it is an organ, in which case it must not be disposed of before the 90th day after the body from which the organ was removed is or was made available for burial, cremation or other disposition without the organ.

(1.3) A tissue sample to which subsection 9 (1.3) applies may be disposed of after the end of its retention period as determined under subsection 9 (9.1) if the Chief Forensic Pathologist so directs.

(1.4) The Chief Forensic Pathologist may issue a direction under subsection (1.3) with respect to a particular tissue sample or a class of tissue samples.

(1.5) Before issuing a direction under subsection (1.3), the Chief Forensic Pathologist,

(a) shall ask the Chief Coroner for advice on whether the tissue sample or class of tissue samples should be retained or disposed of; and

(b) may ask the Oversight Council for advice on whether the tissue sample or class of tissue samples should be retained or disposed of.

(2) Subsection 10 (2) of the Regulation is amended by striking out “Despite subsections (1), (1.1) and (1.2)” at the beginning and substituting “Despite subsections (1), (1.1), (1.2) and (1.3)”.

(3) Subsection 10 (2.3) of the Regulation is amended by striking out “Despite subsections (1.1), (1.2) and (2)” at the beginning and substituting “Despite subsections (1.2), (1.3) and (2)”.

(4) Subsection 10 (3) of the Regulation is amended by striking out “subsections (1), (1.1) and (1.2)” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsections (1), (1.1), (1.2) and (1.3)”.

(5) Subsection 10 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 In respect of a tissue sample that is an organ and is first retained before June 14, 2010, the Chief Forensic Pathologist.

(6) Paragraph 4 of subsection 10 (3) of the Regulation is amended by striking out “Despite paragraphs 1, 2 and 3” at the beginning and substituting “Despite paragraphs 2 and 3”.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 180/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES CORONERSpris le 1^{er} mai 2013

déposé le 5 juin 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 5 juin 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 22 juin 2013

modifiant le Règl. 180 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 180 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa d) de la définition de «échantillon de tissu» au paragraphe 1 (1) du Règlement 180 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «une partie» par «un petit morceau».

(2) L'alinéa e) de la définition de «échantillon de tissu» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) d'un bloc de paraffine contenant un petit morceau d'organe.

2. Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «aux articles 9, 10 et 11» par «aux articles 8, 9, 10 et 11» dans le passage qui précède la définition.

3. (1) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3.1) Malgré les paragraphes (1), (2) et (3), si un échantillon de tissu qui est un organe a été conservé pour la première fois avant le 14 juin 2010, le médecin légiste en chef est responsable du stockage de l'échantillon de tissu et tenu de respecter les périodes de conservation fixées aux termes de l'article 9.

(2) Le paragraphe 8 (5) du Règlement est abrogé.

4. (1) Le paragraphe 9 (1.2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.2) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'échantillon de tissu qui n'est ni un échantillon sur platines porte-objet, ni un échantillon inclus dans un bloc de paraffine, ni un échantillon de sang séché, ni un liquide organique peut être conservé pendant un maximum de deux ans, si, selon le cas :

a) il a été conservé pour la première fois le 14 juin 2010 ou après cette date;

b) il a été conservé pour la première fois avant le 14 juin 2010, qu'il est toujours conservé ce jour-là et qu'il n'est pas un organe.

(1.3) S'il a été conservé pour la première fois avant le 14 juin 2010 et qu'il est toujours conservé ce jour-là, l'échantillon de tissu qui est un organe doit être conservé pendant au moins huit ans.

(2) Le paragraphe 9 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «auquel s'applique le paragraphe (1.1) ou (1.2)» par «auquel s'applique le paragraphe (1.1), (1.2) ou (1.3)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) Les paragraphes 9 (7), (8) et (9) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(7) La période de conservation de l'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe (1) se termine conformément aux paragraphes (1) et (5).

(8) La période de conservation de l'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe (1.1) se termine conformément aux paragraphes (1.1) et (6).

(9) La période de conservation de l'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe (1.2) se termine conformément aux paragraphes (1.2) et (6).

(9.1) La période de conservation de l'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe (1.3) se termine conformément au paragraphe (1.3) et à l'alinéa (6) a).

5. (1) Les paragraphes 10 (1), (1.1) et (1.2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Élimination

(1) L'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe 9 (1) peut être éliminé après sa période de conservation fixée aux termes du paragraphe 9 (7).

(1.1) L'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe 9 (1.1) doit être éliminé promptement après sa période de conservation fixée aux termes du paragraphe 9 (8).

(1.2) L'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe 9 (1.2) doit être éliminé promptement après sa période de conservation fixée aux termes du paragraphe 9 (9), à moins qu'il ne soit un organe, auquel cas il ne doit pas être éliminé avant le 90^e jour après que le corps sur lequel il a été prélevé est ou a été libéré pour inhumation, crémation ou autre disposition, sans l'organe.

(1.3) L'échantillon de tissu auquel s'applique le paragraphe 9 (1.3) peut être éliminé après sa période de conservation fixée aux termes du paragraphe 9 (9.1) si le médecin légiste en chef en donne l'ordre.

(1.4) Le médecin légiste en chef peut donner un ordre au titre du paragraphe (1.3) à l'égard d'un échantillon de tissu particulier ou d'une catégorie d'échantillons de tissus.

(1.5) Avant de donner un ordre au titre du paragraphe (1.3), le médecin légiste en chef :

- a) doit consulter le coroner en chef sur le bien-fondé de conserver ou d'éliminer l'échantillon de tissu ou la catégorie d'échantillons de tissus;
- b) peut demander l'avis du Conseil de surveillance sur le bien-fondé de conserver ou d'éliminer l'échantillon de tissu ou la catégorie d'échantillons de tissus.

(2) Le paragraphe 10 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «Malgré les paragraphes (1), (1.1) et (1.2),» par «Malgré les paragraphes (1), (1.1), (1.2) et (1.3),» au début du paragraphe.

(3) Le paragraphe 10 (2.3) du Règlement est modifié par remplacement de «Malgré les paragraphes (1.1), (1.2) et (2),» par «Malgré les paragraphes (1.2), (1.3) et (2),» au début du paragraphe.

(4) Le paragraphe 10 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «aux paragraphes (1), (1.1) et (1.2)» par «aux paragraphes (1), (1.1), (1.2) et (1.3)» dans le passage qui précède la disposition 1.

(5) Le paragraphe 10 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Relativement à un échantillon de tissu qui est un organe et qui a été conservé pour la première fois avant le 14 juin 2010, le médecin légiste en chef.

(6) La disposition 4 du paragraphe 10 (3) du Règlement est modifiée par remplacement de «Malgré les dispositions 1, 2 et 3,» par «Malgré les dispositions 2 et 3,» au début de la disposition.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

25/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 25

Proclamation	1743
Ontario Highway Transport Board.....	1744
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	1744
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1744
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1745
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	1746
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1750
Ontario Securities Commission	1751
Ontario Energy Board	1751
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1752
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1752
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	1752
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1753
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1754
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FRONT OF YONGE	1754
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MINDEN HILLS.....	1754
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY.....	1755
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE.....	1755
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1757
CORONERS ACT	1757
O. Reg. 180/13	1757



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-26
Saturday, 29 June 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 29 juin 2013

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROSPEROUS AND FAIR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2013

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

(a) June 21, 2013 as the day on which the following Schedules to the *Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013*, c. 2, come into force:

1. Schedule 2, which amends the *Commodity Futures Act*.
2. Schedule 3, being the *Dedicated Funding for Public Transportation Act, 2013*.
3. Schedule 10, being the *Ontario Loan Act, 2013*.
4. Schedule 11, which amends the *Pension Benefits Act*.
5. Schedule 12, which amends the *Retail Sales Tax Act*.
6. Schedule 13, which amends the *Securities Act*.
7. Schedule 14, which amends the *Taxation Act, 2007*.

(b) April 1, 2014 as the day on which Schedule 7 to the Act, which amends the *Fuel Tax Act*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 19, 2013.

BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

LOI DE 2013 POUR UN ONTARIO PROSPÈRE ET ÉQUITABLE (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

a) le 21 juin 2013 comme jour d'entrée en vigueur des annexes suivantes de la *Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires)*, chap. 2 :

1. L'annexe 2, qui modifie la *Loi sur les contrats à terme sur marchandises*.
2. L'annexe 3, qui constitue la *Loi de 2013 réservant des fonds aux transports en commun*.
3. L'annexe 10, qui constitue la *Loi de 2013 sur les emprunts de l'Ontario*.
4. L'annexe 11, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.
5. L'annexe 12, qui modifie la *Loi sur la taxe de vente au détail*.
6. L'annexe 13, qui modifie la *Loi sur les valeurs mobilières*.
7. L'annexe 14, qui modifie la *Loi de 2007 sur les impôts*.

b) le 1^{er} avril 2014 comme jour d'entrée en vigueur de l'annexe 7 de la Loi, qui modifie la *Loi de la taxe sur les carburants*.

TÉMOIN:

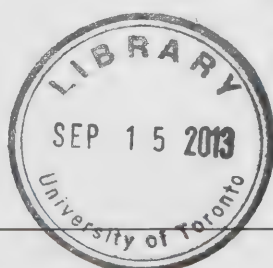
L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 19 juin 2013.

PAR ORDRE

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
ministre des Services gouvernementaux

(146-G289)



ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

STRONG ACTION FOR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2012

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2014 as the day on which section 4 of Schedule 44 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012*, c. 8, which amends the *Pension Benefits Act*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 19, 2013.

BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

STRONG ACTION FOR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2012

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2013 as the day on which the following provisions of Schedule 12 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012*, c. 8, come into force:

1. Section 1 and subsection 2 (1), which amend the *Development Corporations Act*.
2. Section 3, which revokes O. Reg. 77/91 made under the *Development Corporations Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 19, 2013.

BY COMMAND

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

LOI DE 2012 SUR UNE ACTION ÉNERGIQUE POUR L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2014 comme le jour où entre en vigueur l'article 4 de l'annexe 44 de la *Loi de 2012 sur une action énergétique pour l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 8, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 19 juin 2013.

PAR ORDRE

(146-G290) JOHN CHRISTOPHER MILLOY
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

LOI DE 2012 SUR UNE ACTION ÉNERGIQUE POUR L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} juillet 2013 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de l'annexe 12 de la *Loi de 2012 sur une action énergétique pour l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 8 :

1. L'article 1 et le paragraphe 2 (1), qui modifient la *Loi sur les sociétés de développement*.
2. L'article 3 qui abroge le Règl. de l'Ont. 77/91 pris en vertu de la *Loi sur les sociétés de développement*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 19 juin 2013.

PAR ORDRE

(146-G291) JOHN CHRISTOPHER MILLOY
ministre des Services gouvernementaux

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, June 13, 2013, 1:05 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

Bill 65	An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. [S.O. 2013, Chapter 2]
Bill Pr5	An Act to revive Terra Paving Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr1]
Bill Pr8	An Act respecting The Beechwood Cemetery Company. [S.O. 2013, Chapter Pr2]
Bill Pr10	An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr3]
Bill Pr11	An Act respecting The Royal Conservatory of Music. [S.O. 2013, Chapter Pr4]
Bill Pr12	An Act to revive Universal Health Consulting Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr5]
Bill Pr13	An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada. [S.O. 2013, Chapter Pr6]
Bill Pr14	An Act to revive Aspen Drywall Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr7]
Bill Pr17	An Act to revive Triple "D" Holdings Ltd. [S.O. 2013, Chapter Pr8]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi, juin 13, 2013, 13 h 05.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau:-

Projet de loi 65	Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. [L.O. 2013, Chapitre 2]
Bill Pr5	An Act to revive Terra Paving Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr1]
Bill Pr8	An Act respecting The Beechwood Cemetery Company. [S.O. 2013, Chapter Pr2]
Bill Pr10	An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr3]
Bill Pr11	An Act respecting The Royal Conservatory of Music. [S.O. 2013, Chapter Pr4]
Bill Pr12	An Act to revive Universal Health Consulting Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr5]
Bill Pr13	An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada. [S.O. 2013, Chapter Pr6]
Bill Pr14	An Act to revive Aspen Drywall Inc. [S.O. 2013, Chapter Pr7]
Bill Pr17	An Act to revive Triple "D" Holdings Ltd. [S.O. 2013, Chapter Pr8]

(146-G292)
La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 29th day of May, 2013, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 29 Mai 2013, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Jeff Beselacre
Darren Book
Jessica Buchholz
Paul Crilley
Justin Crough
Rebecca Dobbie
Steven Duguay
Josh Gurney
George Hebblethwaite
Nick Houston
William Kuivenhoven
Kenneth M. MacPherson
Mark Merritt
Andrew Pelkie
Karen Peoples
Katrina Rubinstein-Gilbert
James Schell
Jason Sibley

(146-G293)

West Grey Police Service
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Guelph Police Service
Ontario Provincial Police
Owen Sound Police Service
West Grey Police Service
Owen Sound Police Service
Ontario Provincial Police
West Grey Police Service
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 29th day of May, 2013, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 29 Mai 2013, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Sandra Beaulieu	Thunder Bay Police Service
Erin Gorric	Ontario Provincial Police
Jonathan Gardiner	Ottawa Police Service
Marc Gaines	Ottawa Police Service
Kathleen Magill	Ontario Provincial Police
Pat Price	Ontario Provincial Police
David George	Thunder Bay Police Service
Jeff Carlson	Thunder Bay Police Service
Bill Foulds	Thunder Bay Police Service
Kerry Dunning	Thunder Bay Police Service
Jason Nistico	Thunder Bay Police Service
Jesse Harnden	Thunder Bay Police Service
Graham Forshaw	Thunder Bay Police Service
Kevin Middleton	Thunder Bay Police Service
Travis Randell	Dryden Police Service
Ryan Buchan	Ontario Provincial Police

(146-G294)

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 29th day of May, 2013, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 29 Mai 2013, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Derek Belanger	Sault Ste. Marie Police Service
Mark Bimson	Ontario Provincial Police
Shannon Clement	Sault Ste. Marie Police Service
Darren Corcoran	Sault Ste. Marie Police Service
Jason Ferguson	Ontario Provincial Police
Tyler Hanchuck	Sault Ste. Marie Police Service
John McLean	Sault Ste. Marie Police Service
Don Middleton	Ontario Provincial Police
Stefanie Robinson	Sault Ste. Marie Police Service
Brad Sweet	Sault Ste. Marie Police Service
Jeff Tait	Ontario Provincial Police

(146-G295)

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 29th day of May, 2013, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 29 Mai 2013, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Robert Button	Orangeville Police Service
Jonathan Dempster	Orangeville Police Service
Andrew Fines	Shelburne Police Service
Bruce Forsyth	West Grey Police Service
James Giovannetti	Orangeville Police Service
Christopher Hardill	Peterborough Lakefield Community Police Service
Ken Iles	West Grey Police Service
Cameron McKeen	Guelph Police Service
Jason Moore	Orangeville Police Service
Patrick Mulligan	Orangeville Police Service
Michael Powell	Guelph Police Service
Richard Romaniuk	Orangeville Police Service
Jeremy White	West Grey Police Service
Matt Wrigley	Orangeville Police Service

(146-G296)

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 29th day of May, 2013, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 29 Mai 2013, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Sam Adepegba	Durham Regional Police Service
James Alderson	Niagara Regional Police Service
Omar Ali	Durham Regional Police Service
Jaymie Boutin	Peterborough Lakefield Community Police Service
Matt Bowler	Durham Regional Police Service
Colin Campbell	Durham Regional Police Service
Chris Delaney	Durham Regional Police Service
Yves Grenier	Durham Regional Police Service
Jeremy Johnson	Durham Regional Police Service
Sue Kelly	Durham Regional Police Service
James Kerr	Durham Regional Police Service
Charles Letford	Niagara Regional Police Service
Sean McConnell	Durham Regional Police Service
Ryan Shaw	Durham Regional Police Service
Mark Stone	Durham Regional Police Service
Gerard Suthers	Durham Regional Police Service
Brian Taylor	Durham Regional Police Service
Jonathan Westcott	Durham Regional Police Service

(146-G297)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

2362336 Ontario Ltd., o/a "Limo Kingz"

47532

1305 Shawson Dr., Mississauga, ON L4W 1C4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of (12) twelve passengers, exclusive of the driver.

47532-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of (12) twelve passengers, exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO

(146-G298)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-29	
A PIECE OF CAKE INC.	001022593
AAA RENOVATIONS & DRYWALL LTD.	002114558
ACTION KNOWLEDGE SYSTEMS LTD.	001102906
ADVANCE AUTO COLLISION LTD.	000443251
AEVUM MANAGEMENT LTD.	000587257
ALL THAI FOOD INC.	001706480
ALL WEATHER INSTALL INC.	001693353
ARCPOLYMETRICS INC.	001700131
BABBLEBROOK HOLDINGS LIMITED	002096171
BIBI TEXTILE INC.	002109457
BLUE MAHOE GROUP INC.	002063932
CCPM INC.	002109215
CKN EXPRESS LTD.	001701260
CONCLUSIVE MEDIA INC.	001710367
CUTONE CAPITAL INC.	001604210
DERBY INN OF STRATHROY LIMITED	000345375
DIRECT CONSTRUCTION SERVICES INC.	001695959
E. W. JOLLYMORE & ASSOCIATES LTD.	000577328
EAT AND SLEEP PRODUCTIONS INC.	001697051
F.D.C.E. CONSTRUCTION & GENERAL CONTRACTORS LTD.	000374224
F&J GENERAL CONTRACTORS LTD.	001709410
FAB-INSTALL INC.	002108323
FREEDOM 36 LTD.	001105684
GHGX CORPORATION	001651677
GLOTECH T & M INC.	001047060
GREEN KARMA PRODUCTIONS INC.	001706657

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GUL TELECOMMUNICATIONS INC.	001711895
INFOTAR GLOBAL TECHNOLOGIES INC.	001655262
J. & R. JOHNSON'S TRUCKING LTD.	000291995
KJT LTD.	002066274
LAKING CONSTRUCTION (1999) INC.	001370942
LANDMARK CUSTOM FRAMING INC.	001177738
LAWRENCE AARON ASSOCIATES INC.	002087354
LIZNJOE INC.	001601564
LOS ANDES ON PACIFIC INC.	001247578
M & O OFFICE EQUIPMENT INC.	000245986
MACROTRADE INC.	001710310
MELISSA DEREK HOLDINGS INC.	001143081
MISSISSAUGA AUTO REPAIR INC.	001331567
MOLD SPOTTING SERVICE INC.	002103948
MONKEY BUSINESS ADVENTURES INC.	002110417
MY MASTER'S CONSULTANCY INC.	002071362
MYSTIC TRANSPORT INC.	001703713
NEXX DIMENSION INC.	002112290
ONE GUY'S PUB GROUP INC.	002023348
PINK NAILS & SPA LIMITED	002108862
PRIVATE POST INC.	001707954
RENOPLUMB INC.	002104437
REVENUE PLUS LIMITED	001198612
RHYME GRIMEY ENTERTAINMENT INC.	001747008
ROADHOUSE PROPERTIES INCORPORATED	000537229
SARNOR ENTERPRISES LTD.	002108377
SCHEDULING STAFF INC.	002104966
SCREAMING KINGS MUSIC INC.	001347947
SECHEL MANAGEMENT LIMITED	002066975
SHAKTI INDUSTRIES (USA) LTD.	001701039
SHAW LEATHER VILLAGE LTD.	001302742
SIMULACRA INC.	001708523
SOLAR GROUP EAST CANADA INC.	001703783
SOMEWHERE ELSE ENTERTAINMENT INC.	001137891
SPEEDWAY UPHOLSTERY LIMITED	000391554
STIRLING PRINT-ALL CREATIVE SERVICES INC.	000309633
TBZ WORLDWIDE HOLDINGS LTD.	001705327
THE AKRON PHARMACY LIMITED	000559017
THE DREA CORP.	002153262
THE GENERATOR PUB INC.	001161510
THE MCCORMICK GROUP (TMG) INC.	001080135
THE PASTA AND GRILL WORKS INC.	001045844
THE POTTREE AND PANTREE SHOP LIMITED	000332440
TRICHALL INC.	001684442
WAFFLE'S ELECTRIC LIMITED	000048846
WEST STUDIO CUISINE INC.	002107856
ZERO EMISSIONS ENVIRONMENTAL GROUP CANADA INC.	001699581
1008950 ONTARIO INC.	001008950
1048120 ONTARIO LIMITED	001048120
1081506 ONTARIO LIMITED	001081506
1134036 ONTARIO INC.	001134036
1194610 ONTARIO LIMITED	001194610
1210557 ONTARIO LIMITED	001210557
1285765 ONTARIO CORPORATION	001285765
1315124 ONTARIO LTD.	001315124
1325854 ONTARIO INC.	001325854
1350089 ONTARIO LTD.	001350089
1369982 ONTARIO INC.	001369982
1392759 ONTARIO INC.	001392759
1405384 ONTARIO LTD.	001405384
1441262 ONTARIO LIMITED	001441262
1460660 ONTARIO INC.	001460660
1600399 ONTARIO LTD.	001600399
1634463 ONTARIO INC.	001634463
1683699 ONTARIO LIMITED	001683699

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1686972 ONTARIO INC.	001686972
1687668 ONTARIO INC.	001687668
1687702 ONTARIO INC.	001687702
1693285 ONTARIO LTD.	001693285
1696676 ONTARIO LIMITED	001696676
1697524 ONTARIO INC.	001697524
1699983 ONTARIO LIMITED	001699983
1703793 ONTARIO INC.	001703793
1706053 ONTARIO LIMITED	001706053
1708587 ONTARIO INC.	001708587
1710445 ONTARIO INC.	001710445
2013573 ONTARIO LIMITED	002013573
2090538 ONTARIO INC.	002090538
2092733 ONTARIO INC.	002092733
2097977 ONTARIO INCORPORATED	002097977
2107375 ONTARIO INC.	002107375
2109148 ONTARIO LTD.	002109148
2112438 ONTARIO LIMITED	002112438
2112905 ONTARIO INC.	002112905
2113352 ONTARIO CORP.	002113352
2118471 ONTARIO INC.	002118471
415616 ONTARIO LIMITED	000415616
426632 ONTARIO LIMITED	000426632
698952 ONTARIO LIMITED	000698952
740553 ONTARIO INC.	000740553
896237 ONTARIO LIMITED	000896237
897574 ONTARIO INC.	000897574
933066 ONTARIO LIMITED	000933066
946186 ONTARIO LTD.	000946186

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G299)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-03	
ACEX INC.	001679895
ADELAIDE INTERNATIONAL INC.	001013705
AMAZING CORPORATE PROMOTIONS INC.	002090244
ARCSOL CONSULTING INC.	001348421

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ASHGROVE FAMILY MASSAGE THERAPY INC.	001544399
AT-VANTAGE.CA NETWORK SOLUTIONS (MMV) INC.	002062638
B & D WILKINSON HOLDINGS INC.	001346537
BALLANTRAE CONTRACTING LTD.	000294541
BANKSIDE CHASE CORPORATION	001233393
BANTAL CONSTRUCTION LTD.	001083957
BOUCHER GLASS & MIRROR INC.	001595478
BUSINESS MARKET SOLUTIONS LTD.	001686502
CANAM HOLE-IN-ONE CHALLENGE LTD.	001586587
CANDID.ONE INC.	002103910
CARTER'S PRINTING OF LONDON LTD.	000726565
CLEAN SWEEP JANITORIAL (WINDSOR) LTD	001078212
DADDYO'S DINER INC.	001696884
DARAR TRANSPORT LTD.	002014612
DESTINY CAPITAL MANAGEMENT INC.	001432860
DOOR GALLERY LTD.	002093867
EBENEZAR METAL CORP.	001695964
ECONOMICAL MOTORS INC.	002089337
ENVIRO-OIL TECH (CANADA) CORPORATION	002108387
ENVIRON SOLUTIONS INC.	001223453
FDS SERVICE LTD.	001398947
FIRST LONDON ASIA LIMITED	002091474
GIGANTE DRYWALL LTD.	002071188
HOLLYWOOD BRATS INC.	001548867
IMAGES OF BURLINGTON INC.	000958521
INTERNATIONAL WASTE MANAGEMENT SERVICES INC.	002098469
J.P. CARPENTRY AND RENOVATIONS LTD.	001689378
JOHN MACKINNON & SON LTD.	000985788
JUSTO RAMIREZ ROOFING LTD.	001746275
KEATING KONSULTING LTD.	001374581
KING-OSHAWA DEVELOPMENTS LIMITED	001176929
KOROL CONSULTING CORPORATION	002091505
LAUGHING DOG PLAYS INC.	000830987
LIFT INC.	001439074
MARATHON CUSTOM MADE KITCHENS (1996) LTD.	001171045
MASTERY FINANCIAL SERVICES INC.	002110814
MAYBA LOGISTICS INC.	001690216
MING LOON CONSTRUCTION LTD.	000808725
MISTAYA SYSTEMS INC.	000961480
MOULDCLEAN LIMITED	002093170
MURPHY ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.	001138619
NERI DESIGNS INC.	002109243
NEXT MILLENNIUM MOTORS INC.	001320997
NIRMALA SINGH GROUP INC.	001692222
NORTHERN LOGIX CORP.	002110536
ON-SIGHT BUILDING INSPECTIONS INC.	001614031
P.S. CATERING LTD.	001323431
PARKING PLUS CORPORATION	000639405
PINGA CONSTRUCTION EQUIPMENT SUPPLIES LTD.	000635557
PROLAN COMPUTER SERVICES LTD.	000771837
PROMISED LAND INC.	001115519
RHK CAPITAL INC.	001358126
ROYAL STUDIO & CAMERA CENTRE (TIMMINS) 1991 LTD.	000951937
SALATI HOLDINGS INC.	000808249
SILVERFISH PRODUCTIONS INC.	002088892
SKOOTA BABY INC.	002111187
STAN COUCH TIMBER LTD.	000680279
STINGRAY SYSTEMS INC.	001419542
TANG & NEPHEW SZECHUAN CUISINE INC.	001577293
TAVITA ENTERPRISES INC.	001219460
TEMRUESHA INVESTMENT CORPORATION	001636532
TER-CO LTD.	001146830
TOLL BOOTH WILLYS LTD.	001311445
TORONTO PLUS PRINT CENTRE INC.	001365354

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
V.I.P. ASIA INC.	001623112
VICTOR DAKHTEH SERVICE INDUSTRY INC.	001686443
VULCI CONSTRUCTION LIMITED	001061844
WEBXOOM INC.	001429856
1031068 ONTARIO INC.	001031068
1102115 ONTARIO INC.	001102115
1201259 ONTARIO INC.	001201259
1233513 ONTARIO LTD.	001233513
1306685 ONTARIO LIMITED	001306685
1357796 ONTARIO INC.	001357796
1377151 ONTARIO INC.	001377151
1395499 ONTARIO INC.	001395499
1398531 ONTARIO INC.	001398531
1404647 ONTARIO INC.	001404647
1498827 ONTARIO LIMITED	001498827
1500578 ONTARIO INC.	001500578
1512749 ONTARIO INC.	001512749
1545870 ONTARIO INC.	001545870
1547270 ONTARIO INC.	001547270
1582694 ONTARIO INC.	001582694
1602375 ONTARIO INC.	001602375
1613641 ONTARIO INC.	001613641
1622629 ONTARIO LIMITED	001622629
1636584 ONTARIO LIMITED	001636584
1641215 ONTARIO LIMITED	001641215
1652589 ONTARIO INC.	001652589
1689588 ONTARIO INC.	001689588
1690353 ONTARIO INC.	001690353
1691801 ONTARIO LIMITED	001691801
1692355 ONTARIO INC.	001692355
1696876 ONTARIO LIMITED	001696876
2057617 ONTARIO INC.	002057617
2085578 ONTARIO LIMITED	002085578
2090967 ONTARIO INC.	002090967
2091786 ONTARIO INC.	002091786
2102249 ONTARIO LTD.	002102249
2103339 ONTARIO INC.	002103339
2112898 ONTARIO LTD.	002112898
626404 ONTARIO INC.	000626404
726104 ONTARIO LIMITED	000726104
740329 ONTARIO INC.	000740329
752336 ONTARIO INC.	000752336
809645 ONTARIO LTD.	000809645
846281 ONTARIO LIMITED	000846281
882709 ONTARIO INC.	000882709
927804 ONTARIO INC	000927804

(146-G300)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2013-05-27

ADEVO INCORPORATED	001726393
B&J GREEN UNIVERSE TRADING INC.	002334106
BEACHES ENTERTAINMENT LIMITED	000518417
CLARITY HOME IMPROVEMENTS LTD.	002031123
DEVOTED TO PARENTING LTD.	001792220
ENAPSIS INC.	001539794
ENFINITY BEAVERTON 1 INC.	002231047
ENFINITY BEAVERTON 2 INC.	002231053
ENFINITY BEAVERTON 3 INC.	002231054
ENVISION THIS CREATIVE DISPLAY LTD.	000867748
GORDON A. SMITH & SON DELHI LIMITED	000241140
MARBANK ENTERPRISES LTD.	000914648
RENSAM LEADERSHIP GROUP (RLG) INC.	001562842
RMR FORENSIC CONSULTING INC.	001390773
RUSHWOOD RENOVATIONS INC.	001850891
SOUTH SHORE CLOTHING COMPANY LIMITED	001306347
TSDS-TRANS INC.	002021399
1559422 ONTARIO INC.	001559422
1569315 ONTARIO LTD.	001569315
1832967 ONTARIO INC.	001832967
2031517 ONTARIO INC.	002031517
2217586 ONTARIO INC.	002217586
650038 ONTARIO LIMITED	000650038
989972 ONTARIO INC.	000989972

2013-05-28

A-DIAL-A-CAB LTD.	000974853
BODEL COMMUNICATIONS INC.	001549023
CALSUN ASSOCIATES INC.	001164166
CARVE DESIGN INC.	001644025
DISTINCTIVE EXPRESSIONS INC.	002195388
ELAK LIMITED	000898072
LAIGYS CORP	000924589
LAVE INVESTMENTS INC.	002313667
LUSO AUTO SERVICE LIMITED	000307750
TRANSIT LEGAL PROFESSIONAL CORPORATION	001705776
VICSON TRANSPORT LTD.	001571254
1382727 ONTARIO LIMITED	001382727
1552107 ONTARIO INC.	001552107
1788582 ONTARIO INC.	001788582
2139759 ONTARIO LTD.	002139759
2142989 ONTARIO INC.	002142989
2184223 ONTARIO LTD.	002184223
2323706 ONTARIO INC.	002323706
2339761 ONTARIO INC.	002339761

2013-05-29

AGT ENERGY MANAGEMENT INC.	002233942
AT YOUR SERVICE LIMOUSINE CORP.	001853014
CARIBBEAN INTERNATIONAL FOOD DISTRIBUTORS INC.	001722623
COOLBLUE MECHANICAL INC.	002187221
DR. R. P. SINGH PROFESSIONAL OPTOMETRY CORP.	002102292
GAIN REALTY SOLUTIONS INC.	002137271
GAWZA CAR COMPANY INC.	000951901

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

GIGGLES DAY CARE INC.	002215158
JC & ASSOCIATES INC.	001124734
JOOTS CORPORATION	001183550
K MALVERN CONSULTING INC.	001708999
KANBARLA INC.	002194856
KEALY & BRAY ENTERPRISES LTD.	000896021
MARTINS & MARTINS INC.	001532069
MDG INVESTMENTS LIMITED	000314753
MILLENIUM NETWORK SOLUTIONS INC.	001346541
NISAPA CAPITAL CORP.	000919681
PRIMUM SECURITY INC.	002207712
SEVERN BOAT HAVEN LIMITED	000115331
SKP FITNESS INC.	001519460
SSH ST. JOSEPH INC.	002033954
SUNGLASS DISTRIBUTORS OF CANADA INC.	000739289
THAI SQUARE BISTRO INC.	002250451
THE BROCKVILLE STORE #1 LTD.	000734791
WILLIAM STEWART & DAUGHTERS LIMITED	000840795
XPRT ORA INC.	001630078
1439975 ONTARIO INC.	001439975
1443979 ONTARIO LIMITED	001443979
1469120 ONTARIO INC.	001469120
1647933 ONTARIO INC.	001647933
1873334 ONTARIO INC.	001873334
2204188 ONTARIO INC.	002204188
2356487 ONTARIO INC.	002356487
645742 ONTARIO LIMITED	000645742

2013-05-30

CASSBRAE FARMS LTD.	000869605
CATHERINE FOURNIER INC.	000341681
CLIMAX HOMES INC.	001609356
D AND P DIAGNOSTIC IMAGING SERVICES INC.	002108798
G. LALONDE CONSTRUCTION LTD.	000373342
GALEGO'S FURNITURE & APPLIANCES LTD.	000479493
GIRISH BANSAL CORPORATION	002138550
HUDCOM INC.	001138606
JAYCO METALS INC.	001670571
JSK ASSOCIATES INC.	001039740
KAROON RESTAURANT LTD.	001627832
MAIA CHILDREN'S COLLECTIVE INC.	001740320
ORONO COLLISION CENTRE LTD.	001728145
PEDSON CONSULTING SERVICES INC.	001652584
PRIME CANADA CONSULTANCY INC.	002015518
PUFF & PUFFET'S LTD.	001273867
RIOGA PLANNING INITIATIVES INC.	001815042
STELLA'S PASTA & GOODIES INC.	001681362
STEMCOMBE CONSULTANTS LTD.	001081104
STUGAY ENTERPRISES INC.	000348864
TANJOY MANAGEMENT INC.	001670863
TARTAN POLYMERS INC.	001286935
WINDSOR PARKSIDE INTERNAL G.P. INC.	002033034
1286933 ONTARIO LTD.	001286933
1286934 ONTARIO LTD.	001286934
1512430 ONTARIO INC.	001512430
1607692 ONTARIO INC.	001607692
1746523 ONTARIO INC.	001746523
1850987 ONTARIO INC.	001850987
2024241 ONTARIO INC.	002024241
2064551 ONTARIO INC.	002064551
2116850 ONTARIO LIMITED	002116850
2210399 ONTARIO INC.	002210399
471131 ONTARIO INC.	000471131
719987 ONTARIO LIMITED	000719987
909521 ONTARIO INC.	000909521

2013-05-31

BERKLEY DEVELOPMENTS (AVENUE) INC.	002137359
------------------------------------	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BRAD JARVIS TRUCKING INC.	002102244
BURLINGTON DENTAL STUDIO CONSULTING INC.	002202426
F G I PRINTING INC.	002281312
F.A.C.K.S. ENTERPRISES INC.	001547344
LDS GENERAL CONTRACTING LTD.	001694589
MAZZOCCA FINANCIAL SERVICES INC.	000827564
NVC LIMITED	002128133
PEREIRA'S QUALITY CARPENTRY INC.	002371445
R & J ASHBY HOLDINGS INC.	000610966
RED ROCK CONTRACTING AND CONSTRUCTION INC.	001796742
ROBERT'S HANDYMAN AND CLEANING SERVICES INC.	002225284
TOM FITZPATRICK FUELS LIMITED	000243965
UNIVERSAL DIVERSIFIED INC.	001379832
W. J. R. INVESTMENTS LIMITED	000307273
1263820 ONTARIO INC.	001263820
1478957 ONTARIO LTD.	001478957
1864873 ONTARIO INC.	001864873
2075555 ONTARIO INC.	002075555
2194502 ONTARIO INC.	002194502
2198814 ONTARIO LTD.	002198814
837708 ONTARIO INC.	000837708
876136 ONTARIO LTD.	000876136
974582 ONTARIO LTD.	000974582
991016 ONTARIO LIMITED	000991016
2013-06-01	
GREENFULL INTERLOCKING & LANDSCAPING INC.	001767752
2013-06-03	
A.MULTIGROUP MANAGEMENT CORP.	002197160
ACORN RESOURCE AND DEVELOPMENT INC.	001164945
AGENT INTELLIGENCE INC.	002042962
ASTASOIL COMPANY INC.	002116770
BERGES INC.	002254232
BOLT PROPERTIES INC.	001344837
BURNET RESTORATION INC.	002209209
C D K IMPORT & EXPORT INC.	002166999
CAKE HOUSE DESSERTS INC.	001847800
CANJED CORPORATION	000895365
CMS STAFFING INC.	002004942
COFFEE HERE LIMITED	001740123
COMSAGA HOLDINGS INC.	001246828
DIONNE TRANSPORT INC.	002164534
EAST END ELECTRIC COMPANY LIMITED	000212593
ELECTA DENTAL LABORATORY LIMITED	000618964
FLOURISH B.B.Q. RESTAURANT INC.	001545974
JAMREW BROTHER RENOVATION INC.	002279204
JAY JEWEL INC.	002036533
K&P TRANS INC.	002240588
KALLIGENICS INC.	001505558
L. A. (TON) WILTENBURG SIDING & ROOFING LTD.	000425780
LAUNCH LOGISTICS GROUP INC.	002097184
MPCW FABRICATION INC.	001237221
NIRVANA KITCHEN DESIGNS INC.	001789383
P & S HOTELS LIMITED	000216019
RDMS PROFESSIONAL CORPORATION	001753465
RICHARD G. GIBBARD LTD.	000381346
ROMANCE CHEATERS INC.	001772830
SILVER SHEEP CO. LTD.	002065866
SLOW POKE LEASING LTD.	000673547
THREE HERONS ANTIQUES & HOME FURNISHINGS LIMITED	001667642
1184313 ONTARIO INC.	001184313
1253762 ONTARIO INC.	001253762
1302259 ONTARIO LIMITED	001302259
1442456 ONTARIO INC.	001442456
1510895 ONTARIO LIMITED	001510895
1559198 ONTARIO INC.	001559198

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1646388 ONTARIO LIMITED	001646388
1748962 ONTARIO INC.	001748962
1761172 ONTARIO INC.	001761172
1806089 ONTARIO LTD.	001806089
2007278 ONTARIO INC.	002007278
2021345 ONTARIO LIMITED	002021345
2031865 ONTARIO INC.	002031865
2033488 ONTARIO INC.	002033488
2033709 ONTARIO INC.	002033709
2068048 ONTARIO INC.	002068048
2074313 ONTARIO INC.	002074313
2090563 ONTARIO INC.	002090563
2124378 ONTARIO LIMITED	002124378
2124807 ONTARIO INC.	002124807
2151115 ONTARIO INC.	002151115
2302073 ONTARIO INC.	002302073
2013-06-04	
AGQ SALES LTD.	001500814
ANKADI INC.	001654090
DSPT INTERNATIONAL (CANADA) INC.	000937635
ERIC KOO CONSULTING INC.	002283956
HIDDEN TREASURES STUDIO INC.	002210402
JOWA ENTERPRISES INC.	000688650
LTV MEDIA INC.	002226922
MULBARTON MANAGEMENT LIMITED	000201495
SANT LOGISTICS INC.	002131621
SCHNEIDER IP LAW PROFESSIONAL CORPORATION	001810988
SHEILING MANAGEMENT LIMITED	000364656
SUPERIOR BUSINESS COMPUTERS INC.	001342915
SWEET MICH'S BAKERY INC.	002311430
TONY-LEA INC.	000471089
1325496 ONTARIO INC.	001325496
1424091 ONTARIO INC.	001424091
1735479 ONTARIO INC.	001735479
1840591 ONTARIO INC.	001840591
2104281 ONTARIO INC.	002104281
2013-06-05	
AFTERMATH CONSULTING INC	000914016
EWOC ENTERPRISES LIMITED	000092344
F. AND V. INVESTMENTS INC.	000960517
GIFT-O-CRAT INC.	002050580
GOOD CHOICE LIMOUSINE LTD.	001646699
H&W ELDER SYSTEMS INC.	001617007
I.J.E.S. HOLDINGS INC.	000459506
K.P. MALHI TRANSPORT INC.	001715015
KROWN MODA CANADA LTD.	002141977
LAKESHORE FLOWERS LIMITED	001137111
MATCH LANDSCAPE DESIGN LTD.	002283403
MCLELLAN HOLDINGS INC.	001063786
N-BROOK LENDER SERVICES INC.	001597356
PRZ ENTERPRISES INC.	002131751
QUALITEL REALTY MARKETING INC.	001604723
SNARLYZ BAR & GRILL INC.	002138653
THORNSON FINANCIAL SERVICES INC.	000640336
TODA CORPORATION LIMITED	001054670
TRINACRIA MARZIPAN DELIGHT LIMITED	001685225
TYPE A/B INC.	002196675
VUOTO INC.	001775784
WAUCHOPE FINANCIAL SERVICES LTD.	001259935
WINDSTATE PROPERTIES LTD.	002115131
1075926 ONTARIO INC.	001075926
1334199 ONTARIO INC.	001334199
1503952 ONTARIO LTD.	001503952
1557079 ONTARIO LTD.	001557079
1663602 ONTARIO INC.	001663602
1696628 ONTARIO LIMITED	001696628

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1698508 ONTARIO INC.	001698508
1738428 ONTARIO INC.	001738428
1823164 ONTARIO INCORPORATED	001823164
2045064 ONTARIO INC.	002045064
2072718 ONTARIO INC.	002072718
2184828 ONTARIO LIMITED	002184828
2305872 ONTARIO INC.	002305872
2345318 ONTARIO LTD.	002345318
415855 ONTARIO LTD.	000415855
487476 ONTARIO LIMITED	000487476
2013-06-06	
CANATRONIC INTERNATIONAL INC.	000932826
NORTHWOOD DEVELOPMENTS INCORPORATED	000478028
TROPHIE INC.	002126432
1381062 ONTARIO LIMITED	001381062
463115 ONTARIO INC.	000463115
2013-06-07	
ACISS HOME INSPECTIONS KAWARTHA LTD.	001665979
BELMONT EQUITY TECHNOPARC G.P. LIMITED	002135736
DANSE TV 4 PRODUCTIONS INC.	002256769
DHANOAI ENT CORPORATION	001642677
DICK GILES CONSULTING INC.	001745090
DUNCAIRN INVESTMENTS LTD.	001420955
FAIRVIEW FURNITURE INC.	002008319
FOURJARS, INC.	002301024
GREEN LANE BAYVIEW REALTY GP INC.	002162968
MBL GROUP INC.	002069726
NIAGARA MARINE (1973) LTD.	000271960
NICK + BJ STUDIO INC.	001629874
NURTIP INC.	000830702
RAY VERSCHAEVE CONTRACTING LTD	000608951
SMG GENPAR HOLDINGS INC.	002323669
TRANS AD INC.	002097857
WOODTECH FINE CARPENTRY INC.	001777489
YANLIN HOLDING LTD.	001603744
1132131 ONTARIO INC.	001132131
1309525 ONTARIO INC.	001309525
1834804 ONTARIO INC.	001834804
2216240 ONTARIO LTD.	002216240
2239030 ONTARIO INC.	002239030
957364 ONTARIO INC.	000957364
2013-06-10	
CELTIC REALTY CORPORATION	000809393
FOCUS ON KITCHENS & BATH INC.	001144152
HANNOVER BRITANNIA CORPORATION	001388700
HINDMARSH HOLDINGS (1988) LIMITED	000782386
I.F. PROPCO HOLDINGS (ONTARIO) 36 LTD.	001226366
KAZ CANADA LIMITED	001653656
NOBLESTAR PROPERTIES (CENTRAL) INC.	001207442
NUBRAND COMMUNICATIONS INC.	002173151
RICHWEALTH ENTERPRISE LTD.	000876157
ROCK HOMES CONSTRUCTION LTD.	002065393
RON MURRAY ENTERPRISES LIMITED	001671314
TAMBER CONSULTANTS INC.	001475001
TENTHOREY COMPANY LIMITED	000259651
TERRY WALTERS AGENCY INC.	001322570
THE MOWING EDGE INC.	001115919
THE PRODUCTION EXPRESS LTD.	002280387
TRAYCO RESEARCH INC.	000941253
XMZ CONSTRUCTION SERVICES LTD.	002234394
1285669 ONTARIO LTD.	001285669
1338365 ONTARIO INC.	001338365
1339029 ONTARIO LIMITED	001339029
1475615 ONTARIO LIMITED	001475615
1570049 ONTARIO INC.	001570049
1574704 ONTARIO INC.	001574704

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1714788 ONTARIO INC.	001714788
1761771 ONTARIO INC.	001761771
1876061 ONTARIO LIMITED	001876061
2002301 ONTARIO INC.	002002301
2296610 ONTARIO INC.	002296610
656946 ONTARIO INC.	000656946
2013-06-11	
ADANAC ENVIRONMENTAL PRODUCTS LTD.	001002868
ALPAS SOLUTIONS LTD.	001792994
BELCY MANAGEMENT LIMITED	001885105
CIVIC GENERAL CONSTRUCTION LTD.	001575037
CONSOLIDATED AUSTRALIAN GOLDFIELDS LTD.	002158285
GARAGE COMMUNICATIONS + DESIGN INC.	001583326
GENOVESE GROUP LIMITED	001200539
GLAMOROUS INTERIORS INC.	001243057
GLOBAL LIQUIDATION GROUP INC.	002117611
KARAN COMMUNICATIONS LTD.	001293071
LUCON INVESTMENTS INC.	001677842
NOOR-A-SHA ENTERPRISES INC.	001291718
ORIENTAL GATEWAY LTD.	001619112
POTTERTON CONSTRUCTION LTD.	001799134
REJOYCE INC.	001700583
ROST INVESTMENTS INC.	001074265
1085033 ONTARIO LIMITED	001085033
1135619 ONTARIO INC.	001135619
1277173 ONTARIO LIMITED	001277173
1652128 ONTARIO LTD.	001652128
1760154 ONTARIO INC.	001760154
2047379 ONTARIO INC.	002047379
2118987 ONTARIO CORPORATION	002118987
2373293 ONTARIO LTD.	002373293
2013-06-12	
BALANCED SOLUTIONS INC.	001573776
BERIMEX INC.	001861021
BLAIR TURNER COMMUNICATION DESIGN INC.	000730256
D. 810 PRODUCTIONS INC.	002016041
FIRST BUILDING INSPECTIONS INC.	001122583
JOE'S QUALITY PAINTING INC.	001635718
JOHN B.A. WILKINSON PROFESSIONAL CORPORATION (NO. 2)	002324429
M&J INTERNATIONAL CORP.	001798787
ROBIN BANK PRODUCTIONS INC.	002258550
SUPERTOOL LTD.	000342983
THE HOUSE IN THE COUNTY INC.	001605488
WORLD WING CHUN CANADA INC.	002311774
WRW BOOKKEEPING PLUS INC.	002061893
1008282 ONTARIO LIMITED	001008282
1527929 ONTARIO INC.	001527929
2233496 ONTARIO LTD.	002233496
994801 ONTARIO LTD.	000994801
2013-06-13	
BARBARA BRUMER & ASSOCIATES INC.	001321430
EISA DESIGN TECHNOLOGY (ONTARIO) INC.	000985700
2042559 ONTARIO INC.	002042559
2149252 ONTARIO INC.	002149252

(146-G301)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la
Loi sur les renseignements exigés
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-14	
BOOM RENTAL & STONE INC.	2083120
FAVOURITE FINANCE INC.	2043028
HYDROGEN ONE INC.	2176413
NETLINC COMMUNICATIONS INC.	1173567
2013-06-19	
CARLIGO ENTERTAINMENT LIMITED	1466701
MONOCRETE CORPORATION	1795368
UNITED ENERGETICS CORPORATION	2277443
1363047 ONTARIO LTD.	1363047

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G302)

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-14	
AFRICA INFRASTRUCTURE CONSORTIUM INC.	2302897

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G303)

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-06-13	
ASSOCIATION OF CERTIFIED IMMIGRATION ADVISORS	1854800
CANADIAN ISLAMIC CIVIC CENTRE	1848432
CANADIAN HONOURARY ASSOCIATION OF ARTISTS, MUSICIANS AND PERFORMERS	1818905
DUKE OF YORK COMMUNITY PROGRAMS	215178
2013-06-18	
CLIFFORD TAI CHI ORGANIZATION OF TORONTO	1683275
G'NADJIWON KI ABORIGINAL ASSOCIATION	1352792
GARDERIE LA JOIE DE NORTH YORK INC.	633444
THE ONTARIO FOUNDATION FOR VISUALLY IMPAIRED CHILDREN	313356

(146-G304) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 20, 2013 to May 24, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Foo, Kenneth Colin	Mississauga, ON	22-May-13
Legault, Gerald W	Lively, ON	22-May-13
Balint, Jody	Burlington, ON	22-May-13
Dancavitch, John	Washago, ON	22-May-13
Pellerin, Lucie	Ottawa, ON	22-May-13
Betts, Stephen R	Gananoque, ON	22-May-13
Burkholder, Glen T	North York, ON	22-May-13
Claxton, Carrie L	Hamilton, ON	22-May-13
Cleland, Katherine I J	Guelph, ON	22-May-13
Garrett, Patrick	Oakville, ON	22-May-13
Holmes, Scott G	Singhampton, ON	22-May-13
Morris, Barbara E	Toronto, ON	22-May-13
Senko, Lilly E	Tecumseh, ON	22-May-13
Shore, Thelma M	Fonthill, ON	22-May-13
Sparling, Kate H	Singhampton, ON	22-May-13
Aro, Thomas	Oakville, ON	22-May-13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Zackari, Iddi Kobina	Brampton, ON	24-May-13	Huntly, Alyson	Lasalle, QC	21-May-13
Poolton, Paul Edward	Oldcastle, ON	24-May-13	July 25, 2013 to July 29, 2013		
Burn, Julia Christiane	Mississauga, ON	24-May-13	Bagtterink, Leonard H	Rocky Mountain House, AB	21-May-13
Balasingam, Emayakumari	Woodbridge, ON	24-May-13	August 1, 2013 to August 5, 2013		
Maybury, Dennis	Fort Frances, ON	24-May-13	McLeod, J Maurice Denison	Carrying Place, ON	21-May-13
Maybury, Mary E	Fort Frances, ON	24-May-13	August 8, 2013 to August 12, 2013		
Kalistan Jeyakumar, Johnpillai	Brampton, ON	24-May-13	Powell, Douglas Hamilton	Banff, AB	21-May-13
Sinnadurai, Selvarajah	Etobicoke, ON	24-May-13	September 26, 2013 to September 30, 2013		
Eckersley, Steven	Cornwall, ON	24-May-13	SANDRA LEONETTI		
Thompson, Aaron	Essex, ON	24-May-13	Deputy Registrar General		
Kim, Chang Il	Vaughan, ON	24-May-13	(146-G305) Registrare générale adjointe de l'état civil		
Stewart, Neil P	Lynden, ON	24-May-13			
Njobam, Gilles Dzewonyuya	Ottawa, ON	24-May-13			
Tingley, Mary Louise	St Catharines, ON	24-May-13			
Gutjahr, Catherine A	Barrie, ON	24-May-13			
Klassen, Peter	Leamington, ON	24-May-13			

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bacr, Heather	Hamilton, ON	22-May-13
Wright, Celeste Amelia	Sault Ste Marie, ON	22-May-13
Brown, Jerry Albert	Scarborough, ON	24-May-13
Spurrell, Avery Wayne	Wardsville, ON	24-May-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hastings, Brian James	Chicago, IL	21-May-13
May 23, 2013 to May 27, 2013		
Dickey, Karen P	Victoria, BC	21-May-13
May 30, 2013 to June 3, 2013		
Gibson, William John	Windsor, NS	21-May-13
June 6, 2013 to June 10, 2013		
Yando, George	Prince Albert, SK	21-May-13
June 12, 2013 to June 16, 2013		
Hamilton, Karen Anne	Toronto, ON	21-May-13
June 20, 2013 to June 24, 2013		
Sparks, David Edmund	Summerland, BC	21-May-13
June 20, 2013 to June 24, 2013		
Bierma, Simon Nicholas	Kelowna, BC	21-May-13
June 27, 2013 to July 1, 2013		
Van Allen, Kenneth Raymond	Mallorytown, ON	21-May-13
July 4, 2013 to July 8, 2013		
Powell, Douglas Hamilton	Banff, AB	21-May-13
July 5, 2013 to July 9, 2013		
Huntjens, Johannes A	Brantford, ON	21-May-13
July 10, 2013 to July 14, 2013		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 27, 2013 to May 31, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Friesen, Carol Elizabeth	Don Mills, ON	30-May-13
Metcalf, Jeanne M	Chatham, ON	30-May-13
Garcia, Erwin	Scarborough, ON	30-May-13
Bout, Harry John	Vinland, ON	30-May-13
Bultje, Richard	Niagara Falls, ON	30-May-13
Van Eeden Petersman, Norman C	St Catharines, ON	30-May-13
Rukkila, Markus Tapio	Sudbury, ON	30-May-13
Fung, Edmond	Markham, ON	30-May-13
Lampman, Peter C	Brantford, ON	30-May-13
Van Stralen, Paul	Bradford, ON	30-May-13
McCaffrey, Bethany Louise	Scarborough, ON	30-May-13
Maier, Ionel	Toronto, ON	30-May-13
Tracey, Gary A	Toronto, ON	30-May-13
Tracey, Jean	Toronto, ON	30-May-13
Kasweka, Guy	Hamilton, ON	30-May-13
DiFelice, Ahna	Toronto, ON	30-May-13
Hale, Andrew	Ottawa, ON	30-May-13
McFadden, Debbie	Orillia, ON	30-May-13
Wijnands, Kyle	Sebringville, ON	30-May-13
Brownbill, Aimee	Orillia, ON	31-May-13
Brownbill, Richard	Orillia, ON	31-May-13
Garvey, Constance A	Otonabee / S Monaghan, ON	31-May-13
Lesmes, Claudio	Brampton, ON	31-May-13
McAllister, Terry	Lyn, ON	31-May-13
Steckly, Paul E	Mallorytown, ON	31-May-13

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Quainoo, James McKeown	Maple, ON	28-May-13
Strama Cornfield, Melinda Ann	Leith, ON	28-May-13
Ross, Douglas H	London, ON	28-May-13
Vanderlugt, Susanne E	Toronto, ON	28-May-13
Bowers, Hazel M	Kitchener, ON	28-May-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Crain, Brandon June 20, 2013 to June 24, 2013	Vegreville, AB	29-May-13
Thelen, Mathias David June 29, 2013 to July 3, 2013	Jackson, MI	29-May-13
Hudson, Tamara Eileen July 11, 2013 to July 15, 2013	Thorold, ON	29-May-13
Jarvis, Omar G August 23, 2013 to August 27, 2013	Cote-St-Luc, QC	29-May-13
Thomas, Pamela Jean August 29, 2013 to September 2, 2013	Regina, SK	29-May-13
Ogundele, Augustine Adcolu September 5, 2013 to September 9, 2013	Osogbo, Osun State, Nigeria	29-May-13
Adley, Ernest George September 18, 2013 to September 22, 2013	Didcot, Oxfordshire, England UK	29-May-13
Costa, Jose A September 19, 2013 to September 23, 2013	Pozzuola Maresana, Italy	29-May-13
Battis, Jordana Schuster July 26, 2013 to July 30, 2013	Needham, MA	31-May-13
(146-G306)	SANDRA LEONETTI Deputy Registrar General Registraire générale adjointe de l'état civil	

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 3, 2013 to June 6, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
LaPorte, Martin A	Orleans, ON	06-Jun-13

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Laport, Martin A	Orleans, ON	06-Jun-13
(146-G307)	SANDRA LEONETTI Deputy Registrar General Registraire générale adjointe de l'état civil	

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 10, 2013 to June 14, 2013

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Conway, Harvey A	Peterborough, ON	14-Jun-13
Koch, Jakob Edward	Hamilton, ON	14-Jun-13
Dhamaan, Ranjeet Singh	Brampton, ON	14-Jun-13
Nykamp, Fred	Ancaster, ON	14-Jun-13
Chan, Joe Mun	Markham, ON	14-Jun-13
Good, Timothy George	Bradford, ON	14-Jun-13
Lee, Jacob Ju-Hang	London, ON	14-Jun-13
Fugere, Mathieu	Milton, ON	14-Jun-13
Evans, Ralston	Lindsay, ON	14-Jun-13
Presseault, Kevin	Ottawa, ON	14-Jun-13
Babcock, Richard Brent	Toronto, ON	14-Jun-13
Labonte, Thomas James	Chatham, ON	14-Jun-13
Prendergast, Phil	Burlington, ON	14-Jun-13
Brown, Phillip Hugh	Brampton, ON	14-Jun-13
Cheung, Samuel Shui-Yuen	Toronto, ON	14-Jun-13

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Forsyth Lamb, Marilyn June 20, 2013 to June 24, 2013	Windsor, NS	13-Jun-13
Cantelon, Jess Alexander June 27, 2013 to July 1, 2013	Mansonville, QC	13-Jun-13
Deer, Kenneth Arthur June 27, 2013 to July 1, 2013	Novar, ON	13-Jun-13
Walton, Ken M June 27, 2013 to July 1, 2013	Maberly, ON	13-Jun-13
Andrews, Jeffrey S July 4, 2013 to July 8, 2013	Teulon, MB	13-Jun-13
Jay, Charles Douglas July 17, 2013 to July 21, 2013	Mississauga, ON	13-Jun-13
Hannen, Peter D July 24, 2013 to July 28, 2013	Montreal, QC	13-Jun-13
Cyzdik, Jacek July 25, 2013 to July 29, 2013	Toronto, ON	13-Jun-13
LaCombe, Robert August 1, 2013 to August 5, 2013	Galax, VA	13-Jun-13
Tremblay, Bernard August 8, 2013 to August 12, 2013	Val-Des-Monts, QC	13-Jun-13
Edmison, Katherine Susanne August 15, 2013 to August 19, 2013	Toronto, ON	13-Jun-13
Incantalupo, Igino August 22, 2013 to August 26, 2013	Montreal, QC	13-Jun-13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kajko, Tomasz Bogdan September 5, 2013 to September 9, 2013	Bradford, UK	13-Jun-13
Kaplan, William September 19, 2013 to September 23, 2013	Toronto, ON	13-Jun-13
(146-G308)		
SANDRA LEONETTI Deputy Registrar General Registraire générale adjointe de l'état civil		

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 20, 2013 to May 26, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 20 mai 2013 au 26 mai 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABUSARAR, PRISCILLA.JADE.	STEINER, PRISCILLA.JADE.
ADAMJEE, RASHIDA.IQBAL.	MUSAJI, RASHIDA.IQBAL.
ASGARALI.	ASGARALI.
ADJEI, KIMBRELY.	ADJEI, KIMBERLY.
AHMAD, SHAHKAR.NOOR.	
SHAHZAD.	NOOR, ZAIN.
ALCOBER, ARIZA.	
ALINDOGAN.	CRISTOBAL, ARIZA.ALCOBER.
ALI, MWANAISHA.IBRAHIM.	ALI, JASMINE.MWANAISHA.
ALLISON, CATHY.LYNN.	BLUE, CATE.
	MOIETY, GREGORY.DAVID.
ARMISHAW, GREGORY.DAVID.	ALASDAIR.
ASSI, MUSTAFA.	ASSI, MOUSTAFA.
AWASOM, JULIUS.TSI.	
LONGTSCHA.	AWASOM, JULIUS.
BARKER, NAZARETH-JEAN.	ALVAREZ-BARKER,
ALVAREZ.	NAZARETH.JEAN.
BARRERA YEPEZ, ISIS.	BARRERA YEPEZ, ISIS.
MARVELLA.	MARBELLA.
BEAUDETTE-LABAJ,	LABAJ, ALEXANDRA.PAYGE.
ALEXANDRA.PAYGE.AFIKA.	AFIKA.
BEDAWI, ABDUL.HALEEM.	AL NASRAWI, ABDUL.
JASSIM.	RAHEEM.JASSIM.BEDAWI.
BEENA THOMAS, PLAVILA.	
DAKKETH.	THOMAS, BEENA.
BEHARRILALL, LISAANN.	
BAICHOO.	BAICHOO, LISAANN.
BOTELHO, JORGINA.	BOTELHO, GEORGINA.
	JOHNSON, LONDON.JOHN.
BROWN, LONDON.JOHN.	GERARD.
BUDD, CHEU.PAUL.	BUDD, CHEV.PAUL.
CALVERT, COVE.DAVID.	OBLAK, COVE.ANGUS.
CHALOUX, MARIE.SUZANNE.	CHALOUX, CHRISTINE.
CHRISTINE.	SUZANNE.
CHEUNG, JOHNNY.KUNK.	
LING.	CHAN, JOHN.
CHIZANGA, PRECIOUS.	KASEKE, PRECIOUS.
CLEMENS, TERRY.LEE.	MERCER, TERRY.LEE.
COUPERTHWAITE,	COUPERTHWAITE, MADDEN.
ABDUREZAK.DUSTIN.	ABDUREZAK.
COUPERTHWAITE, FERHAN.	COUPERTHWAITE, RYDER.
DUSTIN.	FERHAN.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
CREDO, CHANNITILE.MARIE.	CREDO, CALLIE.MARIE.
CRUICKSHANK, KELLYNN.	KYRIAKOPOULOS, KEIRA.
ST.GEORGE.	KELLYNN.ST.GEORGE.
DALY, ZACKERY.PATRICK.	MEADOWS, ZACKERY.
ROBERT.	PATRICK.ROBERT.
DANIEL, PRIYAL.VALENTINE.	CHRISTIAN, PRIYAL.VIKAS.
DAS, RAJU.	DAS, SEAN.RAJU.
DE MARINIS, CHRISTOPHER.	DE MARINIS, XANDER.
RAY.JOEY.	XAVIER.
DENG, ZHUO.WEI.	DENG, JOEY.
DIENDELO, ESPERANCA.	SAMUEL, ESPERANCA.LUISA.
DOLABAILLE, ROBERT.OSAZE.	DOLABAILLE, OSAZE.ROBERT.
DONG, RAINIE.	DONG, TERESA.LIN.
DUSSAULT, MARIE-ALINE.	DUSSAULT, LYNNE.SOLANGE.
EILOU, NADIA.	POLO, NADIA.HANNA.ELLO.
EL-KHAZEN, NADA.NABIL.	SHEPHERD, NADA.NABIL.
	SLY, AUDRINA.BESSIE.
EMERSON, AUDRINA.BESSIE.	EMERSON.
FERDINANDO,	FERDINANDO, RASITHA.
WARNAKULASOORIY.	HARSHIKA.
FOX, SHANIA.BREE.PATIENCE.	GARDNER, SHANIA.BREE.
FRANCIS, CHANDAI.	FRANCIS, ANJANIE.CHANDAI.
FRASER-MARSCHALL, NOAH.	
ANDREW.	MARSCHALL, NOAH.ANDREW.
FU, TERESA.XUELI.	FU, TESSY.XUELI.
GAAL, MOHAMAD.YUSUF.	HASHI, MOHAMMED.YUSUF.
GALLINGER, GLEN.FLOYD.	WEST, JAKE.
	GARDINER WILLIAMS, JANET.
GARDINER, JANET.MARIE.	MARIE.
GLASS, LYNDA.DIANE.	HISLOP, LYNDA.DIANE.
GODFREY, RONALD.JASON.	FOURNIER, RONALD.JASON.
GOULD, WENDY.ADELE.	TESSIER, WENDY.ADELE.
GRAHAM, LAURIANNE.	LEMIEUX, LAURIANNE.
GREWAL, AMANDEEP.KAUR.	SANDHU, AMANDEEP.KAUR.
GUET-MCCREIGHT, ROBERT.	MCCREIGHT, ROBERT.
KENNETH.MAXIMILLIEN.	KENNETH.MAXIMILLIEN.
HAIDER, MOHAMMAD.TAHIR.	HAIDER, TY.TAHIR.
HANE, CHUNG.MING.BRYAN.	HANE, BRIAN.CHUNG.MING.
HARRISON, CRAIG.	
AINSWORTH.	GAFFARI, MALIK.
HEFFERNAN, PAMELA.	
MARGARET.	BOIVIN, PAMELA.MARGARET.
HOU, HUI.QING.	HOU, QING.
HUMPHREY, LOUISE.ANN.	DUDZIC, ELLE.
HUTCHINS, KATHARINE.	HUTCHINS, CATHERINE.
ELLEN.	ELLEN.
ISLAM, HASHEEB.	KAZI, HASHEEB.
ISLAM, TANBIRUL.	ARJOO, TANBIRUL.
ISTANBUL, KIRKOR.GREGORY.	
JR.	ISTANBUL, GREGORY.KIRKOR.
JESWIN, JESWIN.	DIJO, JESWIN.
JONES, BRANDON.ROGER.	LANGER, BRANDON.ROGER.
ALEXANDER.	ALEXANDER.GREENAN.
	KAGABE, ELIZABETH.
KAGABE, RASHIDA.	RASHIDA.
KAHOSED, CLIFFORD.	
JONATHAN.	RILEY, CLIFFORD.JONATHAN.
KAUR, SUKHJINDER.	BOPARAI, SUKHJINDER.KAUR.
KELLOWAY, PAIGE.ZIPPORA.	KELLOWAY-WILKEN, PAIGE.
ANN.	ZIPPORA.ANN.
KERFORD, ROBERT.JOSEPH.	MILFORD, ROBERT.JOSEPH.
KERR, JANET.MARIE.	GALLINGER, JAN.MARIE.
KERSHAW, MAKAYLA.LEAH.	KERSHAW, MAKAYLA.
GRACE.	ELIZABETH.LEAH.GRACE.
KESSANI, ZAINAB.HASSANAL.	AHMED, ZAINAB.
KHAN, JINAN.SAMIA.	
MOTASIM.BILLAH.	MAHMOOD, JINAN.SAMIA.
KING, JACQUILINE.LEWEASE.	KING, JACQUELINE.LOUISE.
KOZMICK, JAMES.PAUL.	MCLEAN, JAMES.PAUL.
JUNIOR.	JUNIOR.

PREVIOUS NAME

KUMARAKULASINGAM,
THARSINI.
KUNARATNAM, ANJHANA.
ANJHANA.
KUNARATNAM, ARANN.
KURUPPU ARACHCHIGE
DONA, CHARUNI.BUDDIKA.
KURUVILLA, KURUVILLA.
THOMAS.
KWIATKOWSKI, JONATHAN.
STEPHEN.
LAI, WENXIN.
LANCIAULT, HANNAH.JULIA.
LATHAM, REBECCA.ELLEN.
LAU, MIU.LING.
LAUZON, CHRISTINE.MARY.
LEE, HOLYI.
LEVITAN, ARNOLD.
LI, YAO.KANG.
LIAO, XUAN.AN.
LOUKAIDIS, PANAGIOTIS.
MAREK, LEOKADIA.MARIA.
MARSHALL, AKEMI.

MASOOD, FASIH.AHMED.
MCNAIR-BRATUS,
JACOB.O'KANE.

MENARD, ABRIELLE.LISETTE.
MENZIES, LILY.TERESA.
MILNE, HEATHER.LOUISE.
MIRZA, MARYAM.
MONSON, LORI.
MUELLER, SARAH.ANNE.
NGUYEN, TRI.CAO.
NOVAK, MARTIN.ANTHONY.
O'BRIEN, LAURA.ANN.
OJEDA VINELLI, MAYA.
PARROTT, ANTONINA.
PATEL, ASHABEN.PARSOTT.
PAUL, BARRY.JORDAN.
PHILLIPS, MARIE.NICOLE.
LOUISE.DEBBIE.
POWERS, LENARD.MICHAEL.

QUINES, MARIA.FELIZA.
RAJPUT, AKSHIT.
RASHIDI, EMMA.AREFEH.
RASHIDI, SARA.
RATTAN, TANUPREET.KAUR.
RAWLINSON, TAYLOR.ANN.
RAWLINSON, TIANNA.MARIE.
RAWLINSON, TYLER.
ALEXANDER.
REIDY, AISLYN.PEARL.
RIVERS, MACKENZIE.ALVINA.
PERSEPHONE.
ROBILLARD, TYLER.CALVIN.
ROULSTON, GAIL.ELLEN.
SABUR, ABDUL.
SAGGU, AMANDEEP.KAUR.
SATTATUR, ANSARI.DOMINIC.
SAVAGE, ANDREA.ROSE.
SAWICKI, KELLY.EILEEN.
SEENA, THERADAPUZA.
DAVID.
SHAHIN, SAID.

SHAIKH, RAYAN.YASIN.
SHEN, XIU.WEI.

NEW NAME

VIJAYARAJA, THARSINI.

THANANJAGEN, ANJHANA.
THANANJAGEN, ARANN.
ROOPNARINE, CHARUNI.
BUDDIKA.

KURUVILLA, SUNIL.THOMAS.

BLOCK, JON.
LAI, WENDELINA.ERICA.
MACLEAN, HANNAH.JULIA.
RYAN, REBECCA.PATRICIA.
LAU, FRANCES.
TROTIER, CHRISTINE.MARY.
LEE, AUDREY.BEVIN.HOI.YI.
LEVITAN, ARNIE.
LI, PAUL.YAO-KANG.
HUANG, WALTER.
LOUCAIDES, PANOS.
MAREK, LORRAINE.MARY.
MIZUSAWA, AKEMI.
SANDHU, FASIH.AHMED.
MASOOD.

BRATUS, JACOB.O'KANE.
WATSON, ABRIELLE.LISETTE.
MENARD.
LIS, LILY.TERESA.
MILFORD, HEATHER.LOUISE.
SHAHID, MARYAM.
KYLE, LORI.
SERKET, DEVON.
NGUYEN, PETER.TRI.CAO.
ALBERT, MARTIN.ANTHONY.
LEFORT, LAURA.ANN.
NEGRAO, MAYA.
VICARI, ANTONINA.
PATEL, ASHA.SHASHIVADAN.
CORBIERE, BARRY.JORDAN.

FANASCH, DEBBIE.LOUISE.
POWERS, LEONARD.MICHAEL.
CARRERA, MARIA.FELIZA.
QUINES.
RAJPUT, AKSHIN.
MONFREDI, EMMA.
MONFREDI, SARA.
RATTAN, TAVLEEN.KAUR.
SMITH, TAYLOR.ANN.
SMITH, TIANNA.MARIE.

SMITH, TYLER.ALEXANDER.
REES, AISLYN.PEARL.

LAURIN, MACKENZIE.RIVERS.
CARR, TYLER.CALVIN.
COLLINS, GAIL.ELLEN.
MANSOORI, ABDUL.SABUR.
SAGGU, AMANDA.
SATTATUR, DOMINIC.
DEMPSEY, ANDREA.ROSE.
HITCHCOCK, KELLY.EILEEN.

ROBY, SEENA.
HUSSAINI, SAID.SHAHIN.
SHAIKH, MOHAMMED.RAYAN.
YASIN.
SHEN, SHELLEY.XIU.WEI.

PREVIOUS NAME

SHEPHERD, ERIN.
ALEXANDER.
SIKERBOL, ERIK.ANDREW.
SILVESTRE, NICOLE.
MERIANA.

SIMKO, AUSTIN.ANTHONY.
SINGH, PIRTPAL.
SINGH, RANDEEP.
SOBOLEVA, YELIZAVETA.
SONDROL, TERRI.LYNN.
SOWA, ALICJA.
STECKO, WLADYSLAW.
THIRUNAVUKKARASU,
GAYATHRI.
THOMAS, MINAH.LAVERNE.
VALLIER, THOMAS.JOSEPH.

VASSOS, KONSTANTINOS.
VIKRANT, VIKRANT.
VILLARUEL, YOLANDA.
ADORNADO.
VO, TRUONG.CONG.MINH.
WAGENAAR, KEAGAN.JUSTIN.
WAHEED AHMED, WAHEED.
AHMED.
WAN, FEIRAN.
WANG, JING.ZHI.

WANKLIN, NICOLE.PATRICIA.
WEI, YE.SHI.
WRAY, JOSEPH.STANLEY.
CLARENCE.
WU, YU.TONG.
XU, LONG.JI.
YEE, JUNG.JONG.
YELLIN, JOEL.
YOON, LUCA.
YUKSEL, BERDAN.
YUKSEL, BERFIN.
ZACS, DACE.MARA.
ZAHARUK, WES.
ZHANG, QIAO.
ZHU, JIA.HAO.

(146-G309)

NEW NAME

SHEPHERD, AARON.
ALEXANDER.
SIKERBOL, ERIK.AIDAN.
PEGUERO SILVESTRE,
NICOLE.MERIANA.
MACDONALD, AUSTIN.
ANTHONY.
BOPARAI, PIRTPAL.SINGH.
CHEEMA, RANDEEP.SINGH.
SOBOLEVA, ELIZABETH.
BOS, TEAELE.
STEPNOWSKI, ALICJA.
STECKO, WALTER.

THANANJAGEN, GAYATHIRI.
TROUT, MINAH.LAVERNE.
VALLIER, TOMMY.JOSEPH.
VASSOS, DAN.
KONSTANTINOS.
THAKUR, VIKRANT.
ADORNADO, YOLANDA.
LEYNES.
TRUONG, MINH.CONG.
RADCLIFFE, KEAGAN.JUSTIN.

AHMED, WAHEED.
WON, ERICA.CHRISTINE.
WANG, GIGI.HINGYUI.
WANKLIN-GUILBEAULT,
NICOLE.PATRICIA.
WEI, WENDY.YE.SHI.

WRAY, CLARENCE.STANLEY.
WU, GWYNETH.WINNIE.Y.
XU, HENRY.LONJI.
JUNG, JEN.
YELLIN, JOEL.WOLF.
YOON, LUCA.J.
DOGAN, BERDAN.
DOGAN, BERFIN.
ZACS-KOURY, DACE.MARA.
VANN, WES.
ZHANG, ANGELA.QIAO.
CHU, JASON.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 27, 2013 to June 02, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 27 mai 2013 au 02 juin 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABDALLAH, ADEL.JALAL.
ISSA.GEORGE.
AL-TAMIMI, ALI.
ALDRICH, BRADLEY.DONALD.
JAMES.

ALI, ABD-ALRHMAN.

NEW NAME

GEORGE, ADEL.
ALI, ASTRIT.SCANDER.

HARRIS, BRADLEY.DONALD.
AL-BADRI, ABD-ALRHMAN.
HAMID.ABD-ALRHMAN.ALI.

PREVIOUS NAME

ALI, MARIAM.

ALI, MOUHAMMAD.

ALI, MOUHAMMAD.MAHDY.

ALI, MUJTBA.

ALLEN, LAURA.JANE.

AMBIKAPATHY, RAMYA.

ASIF, ASIF.

ATAEV, VALERY.

AUTIDA, LEONARDA.

POLESTICO.

AZIZ, LORRAINE.

BARLOCK, TRAVIS.NORMAN.
JOHN.

BASEER, MOHAMMAD.

BERESFORD, NANCY.ELENA.

BOUCHER, ISABELLE.LINE.

BRAY, GERALDEAN.HOLBERT.

BRIOUX, TRACY.LEE.ELLEN.

BROWN, ERICA.ELIZABETH.

BUCHOLTZ, ANNA.MARIE.

BUTTAR, NAVREET.KAUR.

CAHILL, AMY.MARIE.

CEREN-ROBLES, MAYA.

JORDANA.

CHOWDHURY, KHOKON.

CHRISTAKOS, DIMITRA.

TOULA.

COLLIER, DALE.DOROTHY.

DANCHUK, BRENNAH.MARIE.

DANCHUK, MISHKA.SYLVIE.
ANN.DECOFFE, FREDERICK.
NEWTON.

DHAMRAT, JASPRIT.SINGH.

DRUGEA, JOSHUA.

ALEXANDER.

DUPUIS, KASSANDRA.

ISABELLE.MARIE.

ELEZOVIC, BOJAN.

ELIAS JOUDEH MAJAJ, FADI.

ENAYATULLAH,

ENAYATULLAH.

ERECRE, KEN.JANNELLE.

EVARTS, JET.LEVI.

FARYNIARZ, MICHAEL.

CHRISTOPHER.

FAWAD, SARWAT.

FEDAK, LYNN.ANN.

FROOD, DAMON.NEIL.

GAGLANI, NAYANABEN.

JAYESHBHAI.

GARCIA WILLIAMS, YAMILET.

GAYLE, ANITA.SHARON.

GHATTAN, MILAD.

GLASS, HAO.WEN.

GONCALVES, MARIA.ADILIA.

PEREIRA.

GONZALEZ, JANE.ARLENE.

BAUTISTA.

GORHAM, JANNA.BETH.

CHARIS.

GOSTLIN, JEREMY.JOHN.

WILLIAM.

GRIFFIN, ANDREW.DANIEL.

NEW NAMEAL-BADRI, MARIAM.HAMID.
ABD-ALRHMAN.ALI.

AL-BADRI, HAMID.

ABDULRAHMAN.LAFTA.ALI.

AL-BADRI, MOUHAMMAD.

MAHDY.HAMID.ABD-

ALRHMAN.ALI.

AL-BADRI, MUJTBA.HAMID.

ABD-ALRHMAN.ALI.

FERGUSON, ZOË.

KIRITHARAN, RAMYA.

SAJJAD, ASIF.

ATAEV, VAL.

AUTIDA, LONIE.P.

EL HADDAD, LORRAINE.

TRACH, TRAVIS.ALBERT.
DAVID.

SUROOSH, AMER.USMAN.

HINRICKS, NANCY.ELENA.

LOVE, IZZY.

BRAY, GERALDINE.HALBERT.

GOODWIN, TRACY.LEE.ELLEN.

BROWN, ZACHARY.ELI.

DEBLOCK, ANNA.MARIE.

CHAHIL, NAVREET.KAUR.

CAHILL, AMY.LEAH.

DENNIS-CEREN, MAYA.

JORDANA.

CHOWDHURY, JANE.ALAM.

SPINELLI, DIMITRA.TOULA.

COLLIER, DAYLE.DOROTHY.

DANCHUK-LAUZON,

BRENNAH.MARIE.BÉATRICE.

DANCHUK-LAUZON, MISHKA.
SYLVIE.ANN.DE COFF, FREDERICK.
NEWTON.

PANTALIA, JASPRIT.

SMITH, JOSHUA.ALEXANDER.

DUPUIS, DAMIEN.ROBERT.

ELEZ, BOJAN.

MAJAJ, FADI.

TOLO, ENAYATULLAH.

TSOROROS, KEN.

BURROWS, JET.LEVI.EVARTS.

CHRISTOPHER, MICHAEL.

FAYAZ, SARWAT.

JEFFERSON, LYNN.ANN.

FROOD-HILL, DAMON.NEIL.

GAGLANI, NAYNA.JAYESH.

STOJANOVIC, YAMILET.

COLLINS, ANITA.SHARON.

GATAN, ALEX.

KONG, HAO.WEN.

ANTUNES, MARIA.ADILIA.

PEREIRA.

NAIR, JANE.

BROWN, JANNA.BETH.

CHARIS.

NISBETT, JEREMY.JOHN.

WILLIAM.

SCROGGIE, ANDREW.DANIEL.

PREVIOUS NAMEGROVES, LORNE.WILLIAM.
EDWARD.

GUAN, MIN.QI.

HALL, BRITTANY.ELIZABETH.

HAMILTON, RACHEL.

VANESSA.

HERNANDEZ, GIRLIE.MAE.

LIAD.

HERNANDEZ, PAULINE.MEI.

YEE.

HICKS, WALTER.DENIS.

HILTZ, AARON.DONNELLY.

BRUCE.

HOANG, THUY.VI.

HOPF, MICHAEL.JAMES.

HOTTE, REBECCA.MARY.

HOWARD, KATIE.LYNN.

HU, BI.YI.

HUANG, XIN.NING.

HUI, XIAOYI.

INOUE, MARCUS.DANIEL.

IRFAN, SAAHIN.

JACOB KOSHY

ALUMMOOTTIL, SONIE.

DEENA.

JAMAL, ALYNA.

JAMAL, SHAIROSE.N.

JAMES-SZABO, JENNIFER.

JIN, LUCAS.H.

JINKS, LAUREN.ROSE.

JORGE GREGORIO, RAFAELA.
LUZIA.

KAUR, AMAR.

KIM, KAREN.EUNH.

KRIKSTOLAITIS, GEORGES.
DENIS.JOSEPH.LAFONTAINE-BARCLAY,
DOUGLAS.PETER.

LAMBERTUCCI, KIERRA.

NANCY.MARISSA.

LEWIS, DONALD.MITCHELL.

LI, PEIYI.

LIANG, HONGHE.

LITTLEJOHN, MILDRED.

MARGARET.

LOBODOWSKI, LUDMILA.

MACKINTOSH, GREGORY.

ORION.

MANDERSON, IVY.MAY.

MARIE, JULIANNE.

MATEAR, LESLIE.LYNN.

MCCORKELL, YUPHIN.

MCKEEN, LISA.MARIE.

MCMARTIN, MICHELLE.

SYLVIE.

MCNAB, SARAH.MARGARET.

MCNALLY, CHARLES.

RUSSELL.

MEHTA, RUCHI.

MERCURY, KATHERINE.

MARIE.

MIRZAAGHAKHANE, AREN.

MITCHELL, RACHELLE.

KATHLEEN.

NEW NAMETHOMAS, LORNE.WILLIAM.
EDWARD.KWAN, CHERONNA.MAN.KI.
GREIG, BRITTANY.ELIZABETH.

MONETHER, RACHEL.LEE.

HERNANDEZ, MAIA.

WONG, PAULINE.MEI.YEE.

MCKERLIE, DENNIS.

HILTZ, AARON.CAYDEN.

HOANG, ELIZABETH.THUY.VI.

MCADAM, MICHAEL.JAMES.

SANDRELLI, REBECCA.H.
MARY.

MCGEE, KATIE.LYNN.

HU, ANNE.BIYI.

HUANG, CHARLENE.

JIN, COCO.CLAIR.

CIRILLO, MARCUS.DANIEL.

IRFAN, SHAHEEN.

JACOB, SONIE.DEENA.

NANJI, ALYNA.

NANJI, SHYROSE.

MALEUS, JENNIFER.

JIN, LUCAS.HUI.

BEER, LAUREN.ROSE.

JORGE COSTA, RAFAELA.
LUZIA.

KAUR, AMRIT.

DE WOLFE, BRIAR.KARIN.

KRISTOLAITIS, GEORGES.
DENIS.JOSEPH.

BARCLAY, DOUGLAS.PETER.

PIETRAMALA, KIERRA.

NANCY.MARISSA.

HAYDEN, MITCHELL.MALIK.

LI, GLORIA.

LIANG, ETHAN.HONGHE.

LITTLEJOHN, MEEKA.

MILDRED.MARGARET.

LOPODOSKI, ROSE.EDYTHE-
LUDMILA.

GAUDREAU, GREG.ORION.

GIBBONS, GRACE.IVY.MAY.

HENDERSON, JULIANNE.

MARIE.

ROSS, LESLIE.LYNN.

WONGCHEDI,

BUNSAKAPANON.

AUSTIN, WESLEY.

ALEXANDER.

VRKLJAN, MICHELLE.SYLVIE.

CHAPMAN, SARAH.

MARGARET.

MCNALLY, RUSSELL.

CHARLES.

BALI, RUCHI.

CHARLES, KATHERINE.MARIE.

MIRZAIAN, AREN.

KAUR, BAGHAEL.

PREVIOUS NAME

MOMMERSTEEG, MIA.GRACE.
MOMMERSTEEG, SARA.
MARIE.
MOOYER, KAITLYN.ASHLEY.
MORRISON, TRAVIS.KYLE.
MU, BAIXING.
MUSTAPIC, IVANA.
NADEAU, JOCLYN.
NAVEED, ALI.HASAN.
NGUYEN, DANIAL.HA.VU.
NGUYEN, THI.HELEN.
NIPPARD, JUSTIN.MICHAEL.
NOVIKOV, ANDREY.
SERGUEEVITCH.
OFORI, EDUDZI.AKOSUA.
ONDEJKO-TAYLOR, JULIEN.
JAMES.SHANE.
OU, YU.
OUMET, ALISSA.MACKENZIE.
PARSLOW, DEVON.JOSEPH.
PARSLOW, EMILY.LYNN.
PATEL, ALIPAKUMARI.
PATEL, HASHITA.SHRIKANT.
PAUL, JAMES.ADM.
PETEIGNEY, ALYSSA.MARIE.
BERNADETTE.
PINEO, STEVEN.JAMES.
PRESLEY, LEE-ANNA.
COLOMBE.LISA.
PRINGLE, JUSTIN.
MACKENZIE.
RAKESH VIJAYA NIVAS.
RAKESH.VIJAYA.NIVAS.
RAMALINGAM, DINAL.NOEL.
RAO, JAMUNA.NIVES.
DAMIANA.
RASHIDUL, MOHAMMAD.
HASSAN.
RENAUD, MATHEW.ELDON.
CHARLES.
ROACH SKELTON, ISAIAH.
CHANGA.
ROBERTO, CHRISTINA.
NICOLE.SABRINA.
RONG, ZHENG.
ROOS-VAN-CITTERT, SCOTT.
HARRIS.
RUDDER, KIMBER.HOPE.
RUFFOLO, GIUSEPPE.
RUSSELL, MATTHEW.
GEOFFREY.
SAGGU, PUNAM.
SALURAND, MILVY.
SAMRAN, SAMRAN.
SAUVE, MATTHEW.JOSEPH.
ROBERT.DANIEL.
SCHELL, LISA.MARIE.
SCHELL-GREENE, TYLA.
MARIE.

SEMOFF, JAMES.ALEXANDER.
SGUIGNA, DYLAN.CHAYSE.
SHAFEIE TAHMOURSATI,
MOHSEN.
SHWAZER, DORON.
SOSNOSKI, JULIE.MARIE.
LOUISE.
ST JEAN, CHRISTOPHER.
JOSEPH.

NEW NAME

ALFRED, MIA.GRACE.

ALFRED, SARA.MARIE.
MC BRIDE, KAITLYN.ASHLEY.
MOORE, TRAVIS.KYLE.
MU, JONATHAN.BAIXING.
CAPIN, IVANA.
NADEAU, JOCELYNE.M.
HAIDER, ALI.HASSAN.
NGUYEN, DANIEL.HA.VU.
NGUYEN, HELEN.THI.
KINZIE, JUSTIN.GEORGE.
MELZER, ANDREY.
SERGUEEVITCH.
OFORI-OBENG, EDUJI.

ONDEJKO, JULIEN.SHANE.
OU, MAGGIE.YU.
KENT, ALISSA.MACKENZIE.
HARRIS, DEVON.JOSEPH.
HARRIS, EMILY.LYNN.
PATEL, ALIPA.ARI.
PATEL, HARA.SHRIKANT.
MORRISON, JAMES.ADM.
PETEIGNEY, AXEL.KEITH.
MARSHALL.
RYAN, STEVEN.JAMES.PINEO.

PATEL, LEE.
PRINGLE, JUSTIN.
MACKENZIE.GUNNAR.

RAO, RAKESH.SOMANATHAN.
PERERA, DINAL.NOEL.

RAO, JAMIE.
HASSAN, MOHAMMAD.
RASHIDU.
CROSSON, MATHEW.EDLON.
CHARLES.
ROACH-GAFOOR, ISAIAH.
CHANGA.
ROBERTO FOSTER,
CHRISTINA.NICOLE.SABRINA.
RONG, ZACHARY.ZHENG.

HARRIS, SCOTT.IVERSON.
O'MEARA, KIMBER.AARON.
RUFFOLO, JOSEPH.EUGENE.
RUSSELL, MATHIEU.
GEOFFREY.
GHAJ, PAM.
SALURAND, MILVI.
SAJJAD, SIMRAN.

NORTHERN LIGHTS MAN, KAT.
BAKER, LISA.MARIE.

BAKER, TYLA.MARIE.
SEMOFF, JAMES.ALEXANDER.
KEITH.
GORE, DYLAN.CHAYSE.

SHAFEIE, MOHSEN.
SCHWEITZER, DORON.
TURGEON, JULIE.MARIE.
LOUISE.
BACHAND LAUKO,
CHRISTOPHER.JOSEPH.

PREVIOUS NAME

STEPHENS, EMILY.JUSTINE.
SARAH.
STRILET, LYUDMYLA.
TAAEB, REBAR.TAHIR.
TAVAKOLI-MOGHADAM,
FATEMEH.
TERRADO, MARICHU.
PIDLAOAN.
THEBO, CONNOR.KENNITH.
RAYMOND.

THOMAS, RAYMOND.ALISTER.
TONSI, AIDON.TERRELL.
TOPHAM, TERESA.LEIGH.
ROBIN.

TOYOTOSHI, MASAYUKI.
TROKE, CALVIN.GEORGE.
VARGAS RIVERA, LINNETT.
WANG, MENGYUAN.
WANG, XUE.XI.
WANG, YAN.BO.
WEIR, LAWSON.ROBERT.
SIDEY.
WIGGINS, DAVID.ROBERT.
WINIARSKI, ARKADIUSZ.
CZESLAW.

WOLOSHYN, KAYLEIGH.MAE.
WU, HAO.XUAN.HIN.
YANG, CAN.
YEO, JENNY.LYNN.

NEW NAME

BURTON, EMILY.JUSTINE.
SARAH.
TSONEVA, LYUDMYLA.
JAFF, RÉBAR.TAHIR.TAAEB.

TAVAKOLI, FAHANEH.
TERRADO-AHMED, MARICHU.
PIDLAOAN.
PRUDHOMME, CONNOR.
KENNITH.RAYMOND.
BAPTISTE, RAYMOND.
ALISTER.
GRAY, AIDON.TERRELL.
WOLFE, TERESA.LEIGH.
ROBIN.
TOYOTOSHI, MARIO.
MASAYUKI.
TROAKE, CALVIN.GEORGE.
VARGAS RUIZ, LINNETT.
WANG, HELEN.
WANG, TRACY.XUEXI.
WANG, BRIAN.YANBO.

DAVIDSON, ROBERT.
WIGGINS, KOLTON.HUNTER.
WINIARSKI, ALEX.
ARKADIUSZ.CZESLAW.
MCLEOD-WOLOSHYN,
KAYLEIGH.MAE.
WU, LEVEN.HAOXUAN.
YANG, CAITLIN.CAN.
YEO, JASON.ALEXANDER.

SANDRA LEONETTI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G310)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 03, 2013 to June 09, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 03 juin 2013 au 09 juin 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABDULLA, TAMER.
AGARWAL, DHURV.AJAY.

AGUILERA, MIGUEL.ENRIQUE.
AMINI, AHMAD.IRAJ.
AMOOZGAR, BEHZAD.
ANSELME, IVIRCKA.
ASHLEY MANUEL, FURTADO.
AZIZMOHAMMADI, AMIR.
AZIZMOHAMMADI, SAM.
BAK, SOK.KHENG.
BALKARAN, EVAN.YASHRAJ.
BANIKIN, SOLOMON.SAMUEL.
BANTON, JOSIAH.ZEBULON.
BEN ABDESSAMED, MAJED.
BENE, ANTONETTE.
BENE, NICOLE.VIKTORIA.
BIGDELI, MAJID.

NEW NAME

DAIBES, TAMER.
AGGARWAL, DHURV.AJAY.
SILVA AGUILERA, MIGUEL.
ENRIQUE.
AMINI, IRAJ.
AMOOZGAR, BEHZAD.
PLAISIMOND, IVIRCKA.
FURTADO, ASHLEY.MANUEL.
KALAN, AMIR.
KALAN, SAM.
MAK, NICOLE.SK.
HARDAYAL, EVAN.YASHRAJ.
BANIKIN, SELWYN.SAMUEL.
HARRISON, JOSIAH.ZEBULON.
BENN, ALEXANDRE.
OCHATE, ANTONETTE.
OCHATE, NICOLE.VIKTORIA.
MIHAN, CAMERON.

PREVIOUS NAME

BURNS, MELANIE.MARIE.
MARILYN.
BUSSIÈRES, MARIE-JOSÉE.
ANIK.
CHARLEBOIS, KATLYN.
MICHAELA.IRENE.
CHAUDHARI, PINALBEN.
JAYANT.
CHOUDARY, SHAHIDA.
TASNIM.
CHURCHYARD, REBECCA.
JANE.
COLONNA, NANCY.KAYE.
CONSTABLE, PIERSON.JOHN.
MARTIN.
CORPUZ, EUGENE.
COULTER, BROOK.SIDNEY.
DA COSTA, LAUDALINA.
NUNES.
DALPEE, SHAWN.EDWARD.
JAMES.
DE VOR, ALBERTA.GRADA.
NICOLINA.FREDERIKA.
DEWHURST, KATIE.YVONNE.
DINESHKUMAR, SHANTILAL.
MEHTA.
DOBBIN, ETHAN.MICHAEL.
GERARD.
DUPUIS, LUBA.
EL SANADI, ESSAM.
EL-SANADI, CHRISTINE.
ELNEMR, NOURHAN.SAMIR.
ELSANADI, MARK.KIROLLOS.
EMRICH, KAREN.ANNE.
ESUA GINA JONES YELU,
ESUA.GINA.JONES.YELU.
FALSETTO, JENNIFER.LYNN.
FAROOQI, MUHAMMAD.
AHYAAAN.
FAUTEUX, IAIN.
CHRISTOPHER.MACKENZIE.
FEERE, MICHELLE.LYNN.
FISTRIC-HEGEDUS, LJILJANA.
GAMBAL, EWA.
GAZEY, ANGÉLIQUE.
MICHELLE.

GILL, GURWINDERJIT.S.
GILLES-GAGNON, VINCENT.
JOSEPH.ROBERT.
GIRAUDY, RAYNA.LEAH.
GITIKA, GITIKA.
GRANDGUILLOT LE BUIS,
OLIVIER.PHILIPPE.
GRAVEL-LAUZON, MARIE.
NICOLE.ANGIE.
HARRIETHA, MICHAEL.
JAMES.FRANCIS.
HAXHIU-ANDERSON, ALMA.
HERCZ, ADAM.ALEXANDRE.
ENGEL.

HOFMAN, THOMAS.MATTHYS.
HOLLASCH, URSULA.
BRIGITTA.
HU, TONY.
HUNTER, BRODY.PAUL.

IDEMUDIA, OSATO.
IDUBOR-ESEBAMEN, LISA.
OKUN.

NEW NAME

JODOIN, MELANIE.MARIE.
MARILYN.
LAPLANTE, MARIE-JOSÉE.
ANIK.
CHARLEBOIS-MCLEAN,
KATIE.MICHAELA.IRENE.
CHAUDHARI, PINALBEN.
SUNILKUMAR.

MOHAMMAD, AISHA.
CHURCHYARD, REBEKAH.
JANE.
PARSONS, NANCY.KAYE.
MARTIN CONSTABLE,
PIERSON.JOHN.
ORIS, EUGENE.
DOWDELL, BROOK.SIDNEY.

COSTA RODRIGUES, LOTTA.
TUCKER, SHAWN.EDWARD.
JAMES.
DE VOR, ALANDA.ALBERTA.
NICOLINA.
KOZUB, KATIE.YVONNE.

MEHTA, DINESHKUMAR.
COUSINS, ETHAN.MICHAEL.
GERARD.
SHEVCHENKO, LUBA.
SANADI, ESSAM.WILLIAM.
SANADI, CHRISTINE.
ELNEMER, NOURHAN.SAMIR.
SANADI, MARK.KIROLLOS.
CARTER, KAREN.ANNE.

ESUA, GINA.JONES.YELUMA.
LYNN, JENNIFER.
FAROOQI, AHYAAAN.
MUHAMMAD.
BRYAN, IAIN.CONNOR.
MACKENZIE.
PENFOLD, MICHELLE.LYNN.
FISTRIC, LILIANA.
D'SILVA, EWA.
ROULEAU, ANGÉLIQUE.
MICHELLE.
RUBAL, GURWINDERJIT.
SINGH.
GAGNON, VINCENT.JOSEPH.
ROBERT.GILLES.
BRAYSHAW, RAYNA.LEAH.
CHADDHA, GITIKA.

WILLIAMS, OLIVIER.
GRAVEL, MARIE.NICOLE.
ANGIE.

CASCIATO, MICHAEL.JAMES.
HAXHIU, ALMA.
ENGEL HERCZ, ADAM.
ALEXANDRE.
HOFMAN, ALEXANDER.
THOMAS.MATTHYS.

KELLER, URSULA.BRIGITTA.
LI, TONY.
GILBERTSON, BRODY.PAUL.
IDEMUDIA, OSATOHANMWEN.
EHI.

OGBOLE, LISA.IVIE.

PREVIOUS NAME

JALIL OLGHADR, DIANA.
ARINA.
JAMALKHAN, MAMAD.AHAD.
JAMES, DALILA.NGOZI.
JERANIAN, ELMAS.
JODOUIN, BRIGITTE.
KABUYA, GEDIDIA.
KANDA, SUKHJINDER.KAUR.
KAUR, PARMINDER.
KHAMVONGSA, CHANTAL.
VIOLA.
KHAN, MUHAMMAD.ESSA.
KIM, ERIN.VERONICA.
KOWALL, LINDSEY.DALE.
LENORE.

KYI, THERESA.KATHLEEN.
LA RUE, BRENT.JONATHAN.
LAMBERT, EVELYN.
LAU, SAMANTHA.CHI-LOK.
LAU.
LEE, JUNG.WOO.
LEE, YEUN.WOO.
LEE, YOON.JUNG.

LEFEBVRE, MARIE.JOANNE.
LEGENDRE, DIANE.MARIE.
OLIVETTE.
LEUNG, CHI.FAT.
LI, JIANZHANG.
LI, LI-ZHEN.
LI, RUI.QING.
LIM, KEE.THYE.
LIN, JENNY.
LOKU PINNADUWAGE DE
SILVA, RANJANI.
LORENTZ-KEMPE, AVERY.
JAMES.
LOWRY, BERHANESH.
JENNIFER.
MAHMOOD, MUHAMMAD.
ZEESHAN.
MANN, KARAMJIT.KAUR.
MANN, MANISHA.
MARCOLIN, ANDREW.
MICHAEL.
MATHEW, JOICE.

MEHLER, JENNALYND.KAYLA.
MENKOVIC, DEJAN.
MOHAMED, KHADIJA.ALI.
MONCKTON, BRIANNA.
GRACE.
MONCKTON, MICHAEL.
HARVEY.

MOREIRA, DANIELA.FRANCO.

MORRIS, DEBORAH.PATRICIA.
MUSA, MERIAM.ELHAM.
SEHAM.
MYERS, SARAH.DAWN.ANN.
NAGGER, CHANDERPATIE.
NAIR, SANGEETA.JAIKUMAR.
NASH, SHANICE.TAYLOR.
NEGREA, LUIS.ELENA.
NGUYEN, THI.LUAN.
NOVELLI, SOPHIA.OLIVIA.
PALMER-OAKLEY, CHRISTIAN.
CURTIS.

NEW NAME

JALILOLGHADR, DIANA.
ARINA.
KHAN, JAMAL.
WASEEM, ZAHRA.
JERANIAN, ELBIS.
BLAIS, BRIGITTE.
KABUYA, JEDIDIAH.ELIJAH.
SHARMA, SUKHJINDER.KAUR.
DADWAL, PARMINDER.KAUR.

WILL, CHANTAL.VIOLA.
KHAN, MUHAMMAD.EESA.
KIM, JANE.ERIN.
KOWALL, LYNSEY.DALE.
LENORE.
NESBITT, THERESA.
KATHLEEN.
LARUE, BRENT.JONATHAN.
LIU, EVELYN.

LAU, SAMANTHA.CHI-LOK.
LEE, JULIANA.JUNGWOO.
LEE, CHRISTINA.YEUNWOO.
LEE, CHRISTINA.YOONJUNG.
LEFEBVRE, JOHANNE.
YOLANDE.
LÉGENDRÉ, TOREY.
STEPHANIE.MARIE.
LEUNG, JASON.CHI.FAT.
LI, JIA.WEI.
LEE, PARKER.
SPENCER, CECILIA.
NAM, DONNY.
SIAM, JENNIFER.LIN.

DE SILVA, RANJANI.
AHOLA-KEMPE, AVERY.
JAMES.
LOWRY, RUBY.JOAN.
BERHANU.

MAHMOOD, ABDULLAH.
HANSRA, KARAMJIT.KAUR.
HANSRA, MEHAR.KAUR.
MARCOLINI, ANDREW.
MICHAEL.
THOMAS, JOICE.
MALONE, JENNALYND.
KAYLA.
MENKOVIC, ADEM.
ASHIR, KHADIJA.ABUKAR.

TAYLOR, BRIANNA.GRACE.
MONCKTON-TAYLOR,
MICHAEL.HARVEY.
MOREIRA COWDEN, DANIELA.
FRANCO.
MORRIS-GRAHAM, DEBORAH.
PATRICIA.

MUSA, MIRIAM.
PANTELOUSI, SARAH.SOPHIA.
NAGEER, MARYAM.SARJOO.
NAIR, SANGEETA.
LETT, SHANICE.TAYLOR.
FOCA, LUISA.ELENA.
NGUYEN, TEA.LUAN.THI.
BUTLER, SOPHIA.OLIVIA.
GOODYEAR, CHRISTIAN.
CURTIS.

PREVIOUS NAME

PANICKER, VARGHESE.
PANICK.
PARAYIL, SNEHAL.

PATEL, ADITI.GIRISHBHAI.
PETERS, DONNETTE.MAE.
POOLE, ADERRA.PAYTON.
PRANSHU, PRANSHU.
PREMACHANDRAN,
KULASUNTHARY.
QUIRT, LISA.MARGARET.
REDEKOP, DENITA.RAE.
REUSCH, ETHAN.SLONIM.
RIVERO, ANTONIO.JOAQUIN.
MARTIN.
RIVERO, ELJHOERGEN.
MARTIN.
ROBERGE, NINA.NICOLE.
ROHINA, ROHINA.
SANDHU, TANVEER.KAUR.
SCHNURR, LUCEIL.OLIVE.
SEPA, PEITER.ALEKSANDAR.

SHANNON, ANTHONY.BLADE.
SHARMA, NIDHI.
SHEEHAN, TAMMY.LYNN.
SHEWAN, MADDOX.
LEONARD.
SIMARD, MARIE.VIVIANE.
MICHÈLE.NATALIE.
SINGH, DEEPAK.
SINGH, KASHMIR.
SINGH, RAJINDER.KAUR.
SINGH, RAVNEET.KAUR.
SINGH, SUKHJINDER.

SINGH, SUKHPREET.
SIOW, YUN.FOONG.

STEWART, LUCAS.WILLIAM.
BRIAN.
SUMITI, SUMITI.
SUN, YI.CHAN.
TABALENKA, ANHELINA.
TALKAR, MOSHE.
TAYLOR, DANIKA.CHARLENE.
TCHERNYKH, ANIA.
TETERVAK, ALEXANDR.
THEVARAJAH, SWARNA.
THORNE, BRIANA.LUMINA.

THÉRIAULT, ROBERT.
TIMMERS, JUDY.MARGARITA.
TORGI, FATEMEH.

VACON, CHRISTOPHER.RAY.
VECCHIO, PAOLA.

VONK, ROBERT.MICHAEL.
VURAL, DEFINE.NAZLI.
WALE, RONALD.GARRIOCK.
WALLS, HELEN.MARGARET.
WANG, XINYING.
WATKINSON, BHAVANI.
WEI, JIANCHI.
WIGHT, ANDREW.CORY.
WINTERKORN, LARRY.PAUL.
WINTERKORN, SELINA.EMMA.
WINTERSCHIEDT, JARNO.
MATTHIAS.

NEW NAME

PANICKER, VARGHESE.
PARAYIL, SNEHA.
PATEL-GANDHI, ADITI.
MRUGESH.
GAYLE, DYANNA.MAE.
PARK, ADERRA.PAYTON.
CHADDHA, PRANSHU.

KULASEGARAM, VASUKI.
DEVEAU, LISA.MARGARET.
ARTHURS, DENITA.RAE.
SLONIM, ETHAN.
DELA PAZ, ANTONIO.
JOAQUIN.MARTIN.

DELA PAZ, EJ.MARTIN.
VINCENT, NINA.NICOLE.
GHAFOORI, ROHINA.
SAMRA, TANYA.KAUR.
SCHNURR, LUCILLE.OLIVE.
SEPA, PEIT.ALEKSANDER.
GOODYEAR, ANTHONY.

BLADE.
BATRA, NIDHI.
FOULDS, TAMARA.LYNN.
LEONARD, MADDOX.
LAWRENCE.
SIMARD, NATHALIE.
MICHELLE.
HANSRA, DEEP.SINGH.
SAMRA, KASHMIR.SINGH.
SAMRA, RAJINDER.KAUR.
SAMRA, RAVNEET.KAUR.
SAMRA, SUKHJINDER.SINGH.
DHANOTA, SUKHPREET.
SINGH.
SIOW, LEEANN.
HAMBLING, LUCAS.
JOHNATHON.WILLIAM.
ARTHUR.
VERMA, SUMITI.
SUN, LINDA.YI-CHAN.
TABALENKA, ANGELINA.
TALKAR, MOSHE.YOSEF.
SMITH, DANIKA.CHARLENE.
PEREVALOVA, KATHRYN.
TETERVAK, ALEXANDER.
UTHAYAKUMAR, SWARNA.
VANCE, BRIANA.LUMINA.
THÉRIAULT, ROBERT.
ALPHONSE.

SCOTT, JUDY.MARGARITA.
ADIB, HENGAMEH.
PICKETT-VACON,
CHRISTOPHER.RAY.
VECCHIO, PAULA.
VONK, DAVID.ROBERT.
MICHAEL.
VURAL, DAFNE.NAZLI.
WALE, GARY.RONALD.
SMITH, HELEN.MARGARET.
WANG, MAGGI.XINYING.
WATKINSON, BELLA.
WEI, RAYMOND.
DAFOE, ANDREW.CORY.
WINTER, LARRY.PAUL.
WINTER, SELINA.EMMA.

FERSTERA, JARNO.MATTHIAS.

PREVIOUS NAME

YANG, XUHAO.ANDY.
YOON, SEA-HYUN.
YU, KE.NING.
ZALMAY, MARYA.
ZARIF, HASSAN.AZZAM.
ZHANG, YANLI.

NEW NAME

YANG, ANDY.XUHAO.
YOON, SEAN.SEA-HYUN.
YU, CONNIE.
ZALMAY, NEELA.
ZARIF, GEORGE.
ZHANG, OLIVIA.

SANDRA LEONETTI
Dcputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G311)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 10, 2013 to June 16, 2013, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 10 juin 2013 au 16 juin 2013, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

A, KARAM.
ABAEI, MILAD.

ABDISHAKUR, MOHAMED.
AFONSO, PEDRO.MANUEL.
AHMED, EVIN.NIHAD.
AHMED, HELEN.
ANDERSON IRWIN,
CHRISTOPHER.JOSEPH.
ANDERSON MOFFATT,
MICHELE.EILEEN.
AZIZ, HAVRES.SHIRZAD.
AZIZI, MAHNOOR.
BAK, BEOM.JU.
BAK, MIN.JU.
BALLOCH, RYAN.WILLIAM.
BARNES, ROBERT.KENNETH.
BELMONTES-MITCHELL,
CANDICE.

BERNARD, SHELDON.BOYD.
BUI, THUY.XUAN.
BURNETT, KEENAN.
FREDERICK.
BURNETT, LOGAN.EDWARD.
CARRIZO, ROSANA.
CAMACHO.
CHANG, KATHY.
CHUONG, VAN.HOA.
CLIFFORD, SAMUEL.JOSEPH.
CONDELLO, TIMAR.ANTHONY.
KAREEM.
COOPER, LIAM.
COTE, JOSEPH.RAYMOND.
GEORGE.

CRIGHTON, SUSAN.
CROFT, SHANNON.
DAMAJ, OUSSAMA.
DESMARAIS, ROSEANNE.
YOLANDE.MARIE.
DUR-I-MAKNOON, DUR-I-
MAKNOON.
EL MOUSAWI, HAYTHAM.
TAHER.HASSAN.
ESPEDIDO, MATTHEW.

NEW NAME

POLUS, KARAM.
TAFAKORI, MILAD.ABAEI.
YUSSUF, MOHAMED-AMEN.
ABDISHAKUR.
SAMPAIO, SOZINHO.PAULO.
LOUGH, ALEXIS.NICOLE.
BARZANI, HAYLEY.

IRWIN, CHRISTOPHER.JOSEPH.

ANDERSON, MICHELE.EILEEN.
BARZANI, SHARON.
AZIZI, KOREENA.KASHIF.
BAK, ALEX.BEOMJU.
BAK, JENNY.MINJU.
WAGNER, RYAN.WILLIAM.
KRIEGER, ROBERT.KENNETH.
BELMONTES-DEONARAYAN,
CANDICE.
BERNARD-WOODWARD,
SHELDON.BOYD.
BUI, MARK.THUY.

CARD, KEENAN.FREDERICK.
CARD, LOGAN.EDWARD.
CAMACHO, ROSANA.
LORENZO.
CHANG, LINA.CHU.
CHUONG, VANICE.
JOHNSTON, SAMUEL.ROBERT.
JAMES, TIMAR.ANTHONY.
KAREEM.
MARTIN, LIAM.

BECKETT, DAEMON.
ROGALINSKI, MELODY.
SUZANNAH.
GRANT, SHANNON.
DAMAJ, SAM.IBRAHIM.
BEAUSOLEIL, ROSEANNE.
YOLANDE.MARIE.

PIRACHA, DUR-I-MAKNOON.

HASAN, HAITHAM.TAHER.
CERIA, MATTHEW.ESPEDIDO.

PREVIOUS NAME

FAN, YINA.
 FENG, HAO.
 FENNEMA, NATHANEAL.
 SHANE.
 FLARO, JUSTICE.JODEE.

 FLEURY, JOSHUA.ETHAN.
 FONG, WENG.CHEONG.

 FRANCISCO, MARITES.GALAY.

 FUJITA, DAVIS.YOSHIO.
 GANESHALINGAM,
 VEDHUSSAN.
 GOMEZ-NOONAN,
 GERALDINE.ELEANOR.
 GRACON, JERZY.
 GRESHAM, BEVERLY.ELAINE.
 HANSON, KATIE.ANNE.
 HARRON, CHELSEA.ANN.
 HE, DAN.
 HINKS, DEREK.JASON.
 HOARE, AUTUMN.JUDITH.
 BREEZE.
 HORNER, PAUL.CAMERON.
 HUANG CHOU, SHU-HUI.

 HUSAIN, MARCIA.SHAMEEZA.

 HUSSEIN, MOHAMED.
 INGLES, SARAH.MARGARET.
 JANUSCH, ANDREW.
 BRANDON.
 JIN, ZHAO.
 JOHNSON, MYRA.LYNNE.

 JUHASZI, MITCHELL.ALLEN.
 KAMMINGA, ANN.JOANNE.
 KAUR, GURLEEN.
 KAUR, MANNAT.
 KAUR, SATNAM.
 KEEASH-KING, DENISE.LORI.
 KELLEY, MEREDITH.
 KATHERINE.DELORES.
 KHAN, MOHAMMED.
 KINGSLEY FERNANDO,
 BRIDGET.NARMATHA.
 KOLODOCHKA, VIKTORIYA.
 GEORG.
 KOSTELLO, ROBERT.
 CHARLES.
 KOSTIDIS FLEMING, GABRIEL.
 THANOS.
 KRISHNAPILLAI, USHA.
 KRZYZANOWSKI, LINDA.
 MARIE.
 LAD, KALPANA.D.
 LAM, NGUYEN.CONG.PHU.
 LOCKE, CAROLINE.
 ELIZABETH.
 MABILANGAN, CHERRYL.
 LEUS.
 MACQUARRIE, SUZANNE.
 MARIE.
 MARTIN, SARA.MARY.
 MAXWELL, JOSEPH.STEVEN.
 DONALD.JAMES.
 MC CARDY, LATEESHA.
 JOANNE.

 MCCANN, LILLIAN.

NEW NAME

FAN, VICTORIA.
 FENG, HAROLD.HAO.

 WINKER, NATHANAEL.SHANE.
 WILKINS, JUSTICE.JODEE.
 LEPPERT, JOSHUA.ETHAN.
 FLEURY.
 FONG, ENZO.WENG.CHEONG.
 ALLAM, MARITES.
 FRANCISCO.
 TURNBULL, DAVIS.YOSHIO.
 FUJITA.

 GANESH, VEDUSHAN.
 GOMEZ-NOONAN, NORA.
 ELEANOR.
 GRACON, GEORGE.
 PURDON, BEVERLY.ELAINE.
 JOHNSTON, KATIE.ANNE.
 GIBSON, CHELSEA.ANN.
 HE, DAPHNE.
 DEWOLFE, DEREK.JASON.
 KING, AUTUMN.JUDITH.
 BREEZE.
 MASTERS, PAUL.CAMERON.
 CHOU, SHU.HUI.GIGI.
 RAMOTAR, MARCIA.
 SHAMEEZA.
 HUSSEIN, MOHAMAD.
 HOUSSAM.
 WATT, SARAH.MARGARET.

 COONEY, ANDREW.GEORGE.
 JIN, STEPHANIE.ZHAO.
 MAGEE, MYRA.LYNNE.
 SKILLINGS, MITCHELL.
 ALLEN.
 KAMMINGA, ANNA.JOHANNA.
 RANU, GURLEEN.KAUR.
 BARHEY, MANNAT.KAUR.
 KHAROD, SATNAM.KAUR.
 KEEASH, DENISE.LORI.
 JORDAN, MEREDITH.
 KATHERINE.DELORES.
 KHAN, RYAN.MOHAMMED.
 PRAGASH, BRIDGET.
 NARMATHA.
 TRAFFORD, VICTORIA.
 GEORGE.NINEL.
 MITCHELL, ROBERT.
 CHARLES.
 KOSTIDIS-FLEMING,
 GABRIEL.THANOS.
 UTHAYKUMAR, USHA.

 CARNEY, LINDA.MARIE.
 MISTRY, KALPANA.BHAVESH.
 NGUYEN, PHU.CONG.

 LOCKE, CAITLYN.ENYS.

 SALGA, CHERRYL.LEUS.

 LINDSAY, SUZANNE.MARIE.
 BOHT, SARA.MARY.

 MAXWELL, STEVEN.JAMES.
 GUTIERREZ, LETITZIA.
 JOANNE.
 MCCANN, LILLIAN.
 ABBYGALE.

PREVIOUS NAME

MCCLUNG, ALBERT.WILLIAM.
 MCPHERSON, JAMES.
 RAYMOND.SAMUEL.
 MERRYWEATHER, KEITH.
 LLEWELLYN.
 MOHMED, ZIAR.
 MOLENAAR, DELPHINE.
 PETROVA.
 MORRELL, KARRY.NATALIE.
 NABI-FAR, AZADEH.
 NEUDORF, DONNA.MARIE.
 NGAI, WING.TING.
 NGAN, CHUNG.PONG.CLIVE.
 NGAN, CHUNG.PUI.
 VERONICA.
 NICKLE, ANGELA.LYNNE.
 NIVYUMWAMI, INNOCENT.
 NYARKO, YEBOAH.
 MARTINSON.
 OUCI DURECKOVA, HANA.
 PALOR, ALLEGRA.UNCIANO.
 PANESAR, KULWINDER.KAUR.
 PARAY-CLARKE, GEETA.
 PELLETIER, MARY.ILENE.
 ADDIE.
 PEREZ HERNANDEZ, DIEGO.
 SAID.
 POLUS, KRITOS.
 PORTEOUS, DEVYN.TAYLOR.
 PORTEOUS, SCOTT.LLOYD.
 ADRIAN.
 PRAJAPATI, KRUPABEN.
 SURESHKUMAR.
 PRAJAPATI, NISHABEN.
 SURESHKUMAR.

 PROCTOR, KELLY.AMELIA.
 PYLUK, LIDIA.
 REZA-MOLLA EI, ALIREZA.
 REZA-MOLLA EI, ROZHINA.
 SAFI, ZIAGUL.
 SARKEES, RAAD.
 SENFNER, JURAJ.
 SINGH, HARJAAP.
 SINGH, KAMALDEEP.
 SINGH, MANINDER.JIT.
 SPAULL, CHRISTOPHER.
 RICHARD.
 STOUTENBURG, DENNIS.
 CLARE.
 SUCEVEANU, SILVIU.THEOFIL.
 SYEDA, SUMMER.HASSAN.
 TRUONG, THANH.TUNG.
 TRZCINSKI, MARIUSZ.

 TSUI, HEIDI.XIN.YEE.XINYE.
 ULLAH, MOHAMMAD.ADNAN.
 AKIB.
 ULLAH, MOHAMMAD.
 HEDAYET.
 ULLAH, MOHAMMAD.
 SHADMAN.SHAKIB.
 VAJZOVIC, ERMINA.

 VAN NOORT, ALAINA.JOY.
 VIEIRA, SEBASTIAN.PHILIP.
 LOVERGINE.
 WANG, YILE.
 WARDHERE, MU'AD.
 ABDINASIR.

NEW NAME

BEAMSLEY, WILLIAM.
 ALBERT.
 BARROW, JAMES.RAYMOND.
 SAMUEL.
 MERRYWEATHER, KIETH.
 LLEWELLYN.
 BARZANI, DANIEL.
 GODDEN, DELPHINE.
 PETROVA.
 FORTIN, KARRY.NATALIE.
 NABIFAR, AZADEH.
 CORBETT, DONNA.MARIE.
 NGAI, CRYSTAL.WING.TING.
 NGAN, CLIVE.CHUNG.PONG.
 NGAN, VERONICA.CHUNG.
 PUI.
 RENNIE, ANGELA.LYNNE.
 MWAMI, INNOCENT.
 NYARKO, MARTINSON.
 YEBOAH.
 DURECKOVA, HANA.
 PALOR, ERIN.ALEIGHRA.
 BARHEY, KULWINDER.KAUR.
 BEEHARRY PARAY, GEETA.
 PELLETIER, ALINE.MARY.
 ADDÉE.

 SANCHEZ PEREZ, DIEGO.SAID.
 POLUS, CHRISTOPHER.
 LEDGER, DEVYN.TAYLOR.
 LEDGER, SCOTT.LLOYD.
 ADRIAN.
 PRAJAPATI, KRUPA.
 SURESHKUMAR.
 PRAJAPATI, NISHA.
 SURESHKUMAR.
 SUTHERLAND, KELLY.
 AMELIA.
 PYLUK, LYDIA.TERESA.
 MOLAEI MANESH, ALIREZA.
 MOLAEI MANESH, ROZHINA.
 SAEEDI, SOPHIA.
 BAKOSE, RAAD.YOUSUF.
 SENFNER, GEORGE.THOMAS.
 BARHEY, HARJAAP.SINGH.
 CHEEMA, KAMALDEEP.SINGH.
 BARHEY, MANINDER.SINGH.
 SPAULL, CHRISTOPHER.
 PIPPIN.RICHARD.

 MAOZ, DANIEL.
 RILEY, SILVIU.THEOFIL.
 HASSAN, SYEDA.SUMMER.
 PHAM, THANH.TUNG.
 BERG, MAR.
 CHENG, HEIDI.XIN.YEE.
 XINYE.

 ULLAH, ADNAN.AKIB.

 ULLAH, HEDAYET.

 ULLAH, SHADMAN.SHAKIB.
 BALIHODZIC, AMINA.
 VAN STAALDUINEN, ALAINA.
 JOY.
 VIEIRA, SEBASTIAN.FILIP.
 LOVERGINE.
 WANG, NICOLE.YILE.
 FARAH, MUAD.ABDINASIR.

PREVIOUS NAME

WEGLARZ, EWELINA.
WHALEY, GEORGEINA.JOAN.

WILSON, CHASSON.MICHAEL.

WILSON, JOHN.GERALD.

JOSEPH.JADEN.

WILSON, NOAH.GERALD.

JOSEPH.

WILSON, TIMOTHY.JERROD.

ALEXANDER.

NEW NAME

RUSIAK, EWELINA.

CORKEY, GEORGINA.JOAN.

NANCEKIVELL, CHASSON.

MICHAEL.

NANCEKIVELL, JOHN.

GERALD.JOSEPH.JADEN.

NANCEKIVELL, NOAH.

GERALD.JOSEPH.

NANCEKIVELL, TIMOTHY.

JERROD.ALEXANDER.

PREVIOUS NAME

WOOD, TIANNA.

ALEXANDRIA.

YU, XINMI.

ZHU, JENNY.

ZUJOV, FERIK.

NEW NAME

GOCAN, TIANNA.

ALEXANDRIA.

TIMPANO, TESSA.XINMI.

ZHU, JENNEY.

ZUJOVIC, ERIK.ALBERT.

SANDRA LEONETTI

Deputy Registrar General

Registraire générale adjointe de l'état civil

(146-G312)

Mining Act Loi Sur Les Mines

GOVERNMENT NOTICE – UNDER THE MINING ACT

AVIS GOUVERNEMENTAL – EN VERTU DE LA LOI SUR LES MINES

ERRATUM NOTICE

The lands herein as previously listed in Volume 146, Issue 20, of the Ontario Gazette, dated May 18, 2013 remain open to prospecting, staking out, sale or lease, subject to the following changes, and subject to possible withdrawals under the Mining Act.

AVIS D'ERREUR

Les terres énumérées dans la Gazette de l'Ontario, volume 146, numéro 20, le 18 mai 2013, demeurent ouvertes à la prospection, au jalonnement, à la vente ou au bail, sous réserve des modifications ci-dessous et peuvent être soustraites en vertu de la Loi sur les mines.

ACC# / NUMÉRO DE COMPTE	PIN / COTE FONCIÈRE	DESCRIPTION	HECTARES
DISTRICT OF ALGOMA / RÉGION DE ALGOMA			
TOWNSHIP OF MCMURRAY \ CANTON DE MCMURRAY			
A***0605-0001	Pt. 31169-0271(LT)	Mining rights, Mining Claim TB864	18.069
		<i>Should have read Mining Claim SSM864</i>	
A***0605-0002	Pt. 31169-0271(LT)	Mining rights, Mining Claim TB865	15.257
		<i>Should have read Mining Claim SSM865</i>	
A***0605-0003	Pt. 31169-0271(LT)	Mining rights, Mining Claim TB863	15.758
		<i>Should have read Mining Claim SSM863</i>	
DISTRICT OF COCHRANE / RÉGION DE COCHRANE			
TOWNSHIP OF GUIBORD \ CANTON DE GUIBORD			
C***1428-0001	65379-0205(LT)	Mining rights, N ½ Lot 12, Con 1, except C31016, C31211 and C59158	143.000
		<i>Should have read 73.048 hectares</i>	
TOWNSHIP OF CLAY \ CANTON DE CLAY			
LO**0616-0001		Part Mining Claims S78557, S78531, S78530, S78532, S78559, S78533, S78535, S78536, S78537, S78504, S78540, S78543, S78542 and S78545 lying under the waters of the Mattagami River, Twps. of Clay and Howells	25.270
<i>This above entry was listed in the District of Algoma and should have been listed in the District of Cochrane</i>			
DISTRICT OF THUNDER BAY / RÉGION DE THUNDER BAY			
O'SULLIVAN LAKE AREA \ REGION DU LAC O'SULLIVAN			
TB**0237-0001	Pt 62448-0008(LT)	Mining rights, pt Lot 21, Con 11, Mining Claim TB 7225 except Pt 5 on Plan 55R-10303	11.534
<i>The above entry was unintentionally published</i>			

(146-G313)



Financial Services Commission of Ontario

Statement of Priorities

June 2013

Introduction

The Financial Services Commission of Ontario (FSCO) is an integrated financial services regulator responsible for regulating insurance, pension plans, credit unions and caisses populaires, mortgage brokering, loan and trust companies, and co-operative corporations in Ontario. FSCO is an agency of the Ministry of Finance established under the Financial Services Commission of Ontario Act, 1997 (FSCO Act).

FSCO's legislative mandate is to provide regulatory services that protect the public interest and enhance public confidence in the sectors it regulates. As an organization, FSCO is committed to being a progressive and fair regulator, working with stakeholders to support a strong financial services industry and protect the interests of financial services consumers.

FSCO is comprised of a five-member Commission, the Superintendent of Financial Services and staff.

The Financial Services Tribunal (FST) is an expert adjudicative tribunal established under the FSCO Act. The FST is charged with hearing applications and appeals from certain decisions made or proposed by the Superintendent.

Section 11 of the FSCO Act requires that FSCO publish in The Ontario Gazette and deliver to the Minister of Finance by June 30 of each year a statement setting out FSCO's proposed priorities and the reasons for adopting these priorities.

This is FSCO's 16th Statement of Priorities. It outlines FSCO's and the FST's priorities and planned initiatives for the coming year, as well as includes a report-back section listing FSCO's key accomplishments in the previous year.

Philip Howell
Chief Executive Officer and
Superintendent of Financial Services

John M. Solursh
Chair
Financial Services Commission of Ontario
Financial Services Tribunal

FSCO's Core Business

FSCO delivers regulatory services that protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors. It makes recommendations to the Minister of Finance on matters affecting the regulated sectors. FSCO's core business areas can be categorized into three main functions:

- Regulatory Functions
- Program delivery, which include: Dispute Resolution Services; the Pension Benefits Guarantee Fund; and the Motor Vehicle Accident Claims Fund
- Enabling functions, which include: communications; corporate services; planning; information technology; and legal services

As of February 28, 2013, FSCO licensed or registered:

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|--|
| • 343 insurance companies | • 1, 143 mortgage brokerages | • 7, 641 pension plans |
| • 46, 756 insurance agents | • 106 mortgage administrators | • 144 credit unions and caisses populaires |
| • 4, 385 corporate insurance agencies | • 2, 550 mortgage brokers | • 59 loan and trust corporations |
| • 1, 501 insurance adjusters | • 9, 389 mortgage agents | • 1, 758 co-operative corporations |

The Environment

Businesses in FSCO's regulated sectors are responding to challenging market conditions which continue to be influenced by domestic and international macro-economic developments, as well as evolving consumer expectations that impact product development and distribution.

For pension plans, the situation is improving slowly. Although 2012 was a better year than expected for pension plan investment returns, many defined benefit plans face funding shortfalls as they continue to deal with a low interest rate environment and increased pensioner longevity – factors that increase liabilities on the pension plan balance sheet.

Ontario's auto insurance system continues to face challenges associated with fraud and misuse of the system, which, if left unchecked, will contribute to rising premiums.

Legislative and regulatory frameworks need periodic re-evaluation to remain relevant in the financial services marketplace. The Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, the Credit Unions and Caisses Populaires Act, and a component of the Insurance Act are all subject to statutory reviews.

In 2013, FSCO will assist the Ministry of Finance in the review of the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006.

For the auto insurance system, the 2013 Ontario Budget contained a legislative amendment to consolidate into a single three-year review the following statutory reviews:

- Part VI of the Insurance Act
- Statutory Accident Benefits Schedule
- Risk classification and rate determination regulations

In 2013, FSCO will initiate the first consolidated review with the aim of making recommendations to improve the effectiveness and administration of automobile insurance.

FSCO's Focus

Risk-Based Regulation

FSCO focuses on and allocates resources toward identifying situations that pose the highest risk to pension plan members and consumers in the regulated sectors. FSCO routinely examines its operational activities and practices to identify opportunities to expand its risk-based approach and better direct regulatory efforts in proportion to risks identified in each sector.

Combatting Fraud

The government continues to focus on reducing auto insurance fraud and premiums in Ontario. New initiatives announced in the past two Ontario Budgets included the establishment of an Auto Insurance Anti-Fraud Task Force (Task Force) and a heightened focus on evidence-based approaches for the treatment and recovery of auto accident injuries.

In 2012, the Task Force assessed the extent and nature of fraud in Ontario's auto insurance system. FSCO worked with the Task Force's steering committee and working groups to develop recommendations to enhance efforts to reduce auto insurance fraud. In late 2012, the government released the final report of the Task Force which included 38 recommendations. Working with the government, FSCO will implement changes in the areas of fraud prevention, detection and enforcement.

In 2012, FSCO launched a fraud awareness social media strategy. Through its Twitter account – @FSCOTweets – it highlights consumers' and industry representatives' rights and responsibilities when it comes to fraud prevention, detection and reporting.

2013 Budget

The Budget passed by the Ontario government in June 2013 contained several initiatives focussed on the sectors FSCO regulates. FSCO will work with the Ministry of Finance on these initiatives.

International Insurance Core Principles

In 2013, the International Monetary Fund will be assessing Canada's capacity to adhere to the International Association of Insurance Supervisors' Insurance Core Principles. The principles prescribe the essential elements of a supervisory regime that provide an adequate level of policyholder protection and promote a financially sound insurance sector.

FSCO is taking steps to ensure alignment with the international standards for market conduct regulation. A self-assessment of compliance has been undertaken with the new standards. As well, working with the Ministry of Finance, FSCO undertook a review of insurance solvency regulations. FSCO released a paper to consult on proposed changes to the Insurance Act to provide that solvency of the few remaining non-mutual Ontario-incorporated insurance companies could be supervised by a regulator (provincial or federal) that meets the standards of the International Association of Insurance Supervisors.

2011 Auditor General Report

The 2011 Annual Report of the Auditor General of Ontario included a Value-for-Money Audit of FSCO's regulatory oversight of auto insurance in Ontario. FSCO acknowledged that while Ontario's auto insurance regulatory regime is sound, the auditor's recommendations would strengthen FSCO's regulatory oversight.

In 2012, FSCO completed several measures to address the recommendations in the report. FSCO:

- Actively supported the work of the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force, whose final report was issued in November 2012.
- Mandated annual attestations by auto insurers to ensure appropriate accident claims administration by auto insurance companies.
- Implemented an administrative monetary penalty system for the insurance sector.
- Updated and documented policies and procedures for making auto insurance rate filing decisions.
- Made a substantial reduction in the statutory auto insurance benefits mediation backlog.
- Published a corporate performance management framework and service standards for private passenger auto rate filings.

FSCO is on track to implement other key recommendations in the report such as:

- The development of a new Minor Injury Treatment Protocol.
- The examination of cost-containment strategies for Ontario's auto accident claims costs.
- The continued reduction of the dispute resolution backlog. FSCO aims to assign all files and eliminate the dispute resolution backlog in 2013.

Performance Measures & Improved Service

Government and regulators need to meet the increasing service expectations of consumers. To this end, FSCO works to continuously improve performance throughout the organization and deliver services in a cost-efficient and effective manner. FSCO's Performance Management Framework is designed to ensure that the organization:

- Provides greater transparency, accountability and value for money.
- Measures what it does and focuses on results that matter.
- Defines success and delivers outcomes.

FSCO's Performance Management Framework contains the organization's strategic outcomes and accompanying performance measures. These are used to gauge the success of short- to medium-term activities against long-term targets. FSCO monitors performance against these standards regularly and reports the results on its website annually.

Customer Service Commitment

FSCO's Customer Service Commitment outlines the levels of quality service the public and our regulated sectors can expect from FSCO. The commitment identifies FSCO's service principles, which guide the organization to meet or exceed client needs and expectations.

FSCO's Customer Service Commitment promotes its service culture and meets the requirements of:

- The Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005
- The Common Service Standards of the Ontario Public Service (OPS)
- The OPS Accessible Customer Service Policy

Accountability

As an agency, FSCO is accountable to the government, the regulated sectors and the public. Through annual publications such as the Statement of Priorities and the Annual Report, FSCO reports on how it fulfills its mandate by detailing accomplishments, describing current activities and outlining future work.

2013 FSCO Initiatives

FSCO's 2013 initiatives reflect major projects where FSCO will make progress in the coming year. Many of FSCO's initiatives are complex, span several years and involve various partners, including: consumers; pension plan members; industry associations; financial institutions; national organizations of regulators; and the federal and provincial governments.

The following chart summarizes the initiatives and organizes them according to strategy and function. Detailed descriptions of the initiatives follow.

STRATEGIES	1. Review and recommend changes to better mitigate risk	2. Increased efficiency, effectiveness and transparency	3. Communicate, share knowledge and engage our staff and stakeholders	4. Coordinate with other Canadian regulators in the financial services industry
INITIATIVES	<p>1.1 Design and implement an information technology Enterprise Development Program</p> <p>1.2 Work with the Ministry of Finance to implement a cost- and rate-reduction strategy for auto insurance</p> <p>1.3 Respond to the recommendations of the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force</p> <p>1.4 Respond to Auditor General's 2011 Value-for-Money follow-up audit</p> <p>1.5 Enhance auto insurance information and analysis</p> <p>1.6 Review and implement requirements for usage based auto insurance</p> <p>1.7 Work with Ministry of Finance on statutory and system reviews</p> <p>1.8 Develop Minor Injury Treatment Protocol</p> <p>1.9 Work with the Ministry of Finance to develop and implement changes to the definition of Catastrophic Impairment</p> <p>1.10 Work with the Ministry of Finance to complete a review of insurance company solvency regulation leading to recommendations for changes to the Insurance Act</p> <p>1.11 Develop proposals to modernize disciplinary hearings for insurance agents and adjusters</p> <p>1.12 Conduct life insurance and mortgage broker product suitability reviews</p>	<p>2.1 Support transition of Pension Hardship Unlocking functions to financial institutions</p>	<p>3.1 Implement fraud awareness stakeholder engagement strategy</p>	<p>4.1 Develop harmonized life agent licence qualification national standard</p> <p>4.2 Create a national disciplinary actions database</p> <p>4.3 Work with other auto insurance rate regulators on common rate filing issues and requirements</p> <p>4.4 Work with other regulators on common regulatory approaches to alternative pension plan designs</p>

2013 FSCO Initiatives in Detail

Strategy 1: Review and recommend changes to better mitigate risk

1.1 Design and implement an information technology Enterprise Development Program

FSCO will develop a web-based information technology system offering integrated services to stakeholders by giving them one-window access for all of their dealings with FSCO. Stakeholders will be able to check or renew licences, submit filings, pay fees and do other related tasks through one online access point. This initiative supports FSCO's efforts to develop new or enhanced risk-based regulatory approaches that better allocate resources and integrate regulatory efforts, and align with FSCO's priority of continuous service improvement.

In early 2013, FSCO laid the groundwork for this project by finalizing a business case and project plan for developing the IT system. The first phase of the project includes the enterprise licensing system, the pension system and the Auto Insurance Division – Motor Vehicle Accident Claims Fund system.

1.2 Work with the Ministry of Finance to implement a cost- and rate-reduction strategy for auto insurance

FSCO will work with the Ministry of Finance on the implementation of legislative amendments from the 2013 Budget that commit to an average auto insurance rate reduction of 15 percent within a period of time to be determined by regulation, and provide the Superintendent with authority to require insurers to re-file their rates for approval.

FSCO will develop and implement plans for auto insurers to take rate reductions based on the new legislative and regulatory framework.

1.3 Respond to the recommendations of the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force

On November 22, 2012, the Ministry of Finance released the final report of the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force (Task Force) which detailed findings on the impact of fraud on Ontario's auto insurance system. The report made 38 recommendations to enhance the anti-fraud role of each participant in the auto insurance system, including: consumers; insurers; health care and legal professionals; FSCO; and the government. The recommendations focus on four key areas:

- Prevention
- Detection
- Investigation and Enforcement
- Regulatory roles

FSCO is addressing several recommendations. It is working with stakeholders to develop a consumer engagement and education strategy, and developing an anti-fraud hotline.

FSCO will work with the Ministry of Finance to implement a proposal of the 2013.

Ontario Budget which will give the Superintendent the authority to licence and oversee the business practices of health care service providers (health care clinics and practitioners) who invoice auto insurers.

FSCO will continue to work with the Ministry of Finance to implement other recommendations from the Task Force, as directed by the government.

1.4 Respond to Auditor General's 2011 Value-for -Money follow-up audit

FSCO is addressing recommendations made in the 2011 Annual Report of the Office of the Auditor General of Ontario on the regulatory oversight of auto insurance in Ontario. The recommendations aim to reduce fraud, control claims costs and premiums, provide fair processes for resolving statutory accident benefit disputes, and increase transparency.

The 2012 Ontario Budget included two initiatives that address the auditor's recommendations on Statutory Accident Benefits claims costs and dispute resolution services: harmonization of statutory reviews, and a review of the dispute resolution system. FSCO will work with the Ministry of Finance to support both initiatives. As well, FSCO will continue to aggressively tackle the mediation backlog through the use of a private dispute resolution service provider. FSCO will eliminate the mediation backlog in 2013.

In 2013, FSCO will begin its review of the auto insurance system which will include a review of cost containment strategies and benefit levels in other provinces.

Examine auto insurance rate filing benchmark provisions

FSCO considers several factors in reviewing the reasonableness of rates proposed by insurers. The Return on Equity (ROE) is one of them. Currently, FSCO uses an ROE benchmark of 12 per cent.

The Ontario government endorsed a study being conducted on the ROE used in reviewing auto insurance rate filings.

FSCO expects a report on the study including recommendations by mid-2013.

Compliance activities

FSCO is expanding its auto insurance attestation to require information on processes and controls used by insurers for claims, in addition to the use of approved rates, risk classification systems and underwriting rules. Further on-site examinations of insurers will take place in 2013.

Initiatives implementing many of the other recommendations found in the Auditor General's Annual Report such as auto insurance anti-fraud strategies and implementation of performance measures, are reported elsewhere in this document.

1.5 Enhance auto insurance information and analysis

FSCO will conduct a closed claims study on third-party liability bodily injury claims in Ontario. The study will analyze claims from selected insurers and gather data on factors contributing to cost changes. This analysis will help FSCO evaluate the potential impact of any future changes in the auto insurance system on bodily injury (tort) claims.

Along with stakeholders, FSCO will review the data available through the Health Claims for Auto Insurance (HCAI) system and determine whether additional information on statutory accident benefits needs to be generated outside the HCAI system.

FSCO will review and analyze financial information collected by the General Insurance Statistical Agency (GISA) on Ontario's auto insurance industry. FSCO will work with GISA to update statistical information publications. The work in this area will enhance auto insurance information and analysis to support a risk-based regulatory approach.

1.6 Review and implement requirements for usage-based autoinsurance

Usage-based auto insurance means that an automobile's insurance premium is based on how much an automobile is driven, or how the automobile is driven, as measured by an on-board telematics device.

FSCO supports innovation in the market; it is examining key regulatory issues and working with the auto insurance sector to ensure consumers are fairly treated when implementing voluntary usage-based auto insurance rating programs.

1.7 Work with Ministry of Finance on statutory and system reviews

In 2013, FSCO will be conducting, or assisting the Ministry of Finance in conducting, reviews of several of the acts and regulatory frameworks that it administers to ensure they remain relevant and effective.

FSCO will assist the Ministry of Finance with a mandated five-year review of the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006.

FSCO will also lead a review of the auto insurance system, including the Statutory Accident Benefits Schedule and the risk classification and rate determination regulations.

1.8 Develop Minor Injury Treatment Protocol

In keeping with the government's direction to ensure that, where possible, insurance regulations reflect the most relevant science on identifying and treating injuries from automobile accidents, FSCO has retained medical and scientific experts to develop an evidence-based Minor Injury Treatment Protocol. The protocol, which is subject to approval by government, is intended to form the basis of a new Minor Injury Guideline. It may be used by insurers and health care service providers when treating minor injuries resulting from automobile accidents, and provide a continuum of care based on current scientific and medical evidence.

The new protocol will help those with minor injuries recover as quickly as possible, while reducing the flow of money to unnecessary and fraudulent treatments. It is also anticipated that the treatment protocol will help reduce statutory accident benefits disputes in the auto insurance system.

Once available, FSCO will seek feedback from automobile insurance stakeholders on findings from the Minor Injury Treatment Protocol Project.

In the 2013 Ontario Budget, the government proposed to intensify its existing auto insurance cost- and rate-reduction strategy by basing auto insurance benefits on medical evidence. The government asked FSCO to provide an interim report in 2013 on the progress of the Minor Injury Treatment Protocol project.

1.9 Work with the Ministry of Finance to develop and implement changes to the definition of Catastrophic impairment

In June 2012, the Ministry of Finance released the Superintendent's Report on the Definition of Catastrophic Impairment in the Statutory Accident Benefits Schedule and collected written comments on the report. FSCO will work with the Ministry of Finance to support the development and implementation of any recommended changes to the definition of catastrophic impairment based on these comments.

1.10 Work with the Ministry of Finance to complete a review of insurance company solvency regulation leading to recommendations for changes to the Insurance Act

In May 2012, FSCO released a consultation paper, Improving Solvency Supervision of Insurance in Ontario. The majority of respondents agreed that the existing system creates duplication and offers no clear benefit to the province.

In the 2013 Ontario Budget, the government proposed introducing legislative amendments to require all insurance companies doing business in Ontario (with the exception of those that are members of the Fire Mutuals Guarantee Fund) to be incorporated in jurisdictions where solvency is regulated in accordance with modern international standards.

FSCO will work with the Ministry of Finance to review solvency regulation under the Insurance Act and support the necessary legislative changes.

1.11 Develop proposals to modernize disciplinary hearings for insurance agents and adjusters

FSCO will make recommendations to government about modernizing the disciplinary process for insurance agents and adjusters under the Insurance Act, which has been in place for 90 years.

FSCO will consult on proposals to create a model that aligns with the modern disciplinary, licensing, and enforcement processes and standards used in the other sectors FSCO regulates.

1.12 Conduct life insurance and mortgage broker product suitability reviews

FSCO is conducting product suitability reviews to gather information on how insurance and mortgage brokering intermediaries make product recommendations and how intermediaries assess the financial literacy of their clients. The reviews aim to determine whether consumers have access to appropriate information to make informed decisions when purchasing life insurance and entering into mortgage contracts.

FSCO is conducting reviews in parallel with the Canadian Council of Insurance Regulators and the Mortgage Broker Regulators Council of Canada.

Strategy 2: Increased efficiency, effectiveness and transparency

2.1 Support transition of Pension Hardship Unlocking functions to financial institutions

The 2012 Ontario Budget announced changes to align FSCO's financial hardship unlocking program for pensions with all other forms of access to locked-in accounts where applications are made directly to financial institutions.

The 2013 Ontario Budget reported the development of proposed regulations intended to streamline the financial-hardship unlocking process for Ontario-regulated locked-in accounts.

FSCO will work with the Ministry of Finance to review draft regulations that would implement the changes. FSCO will also work with affected stakeholders to ensure a smooth transition of the financial hardship unlocking program to financial institutions.

Strategy 3: Communicate, share knowledge and engage our staff and stakeholders

3.1 Implement fraud awareness stakeholder engagement strategy

Ontario's Auto Insurance Anti-Fraud Task Force (Task Force) identified the importance of engaging and educating consumers on how to detect, prevent and report auto insurance fraud. The Task Force's Consumer Engagement and Education Working Group, which included FSCO, proposed strategies for achieving this. In its final report, the Task Force recommended that the government work with the insurance industry to create an Anti-Fraud Awareness Implementation Group co-chaired by FSCO and the Insurance Bureau of Canada (IBC). FSCO and the IBC will oversee the implementation of a strategy designed to provide consumers with important information about the auto insurance system and fraud at key learning moments.

FSCO will expand its fraud awareness social media outreach across all its regulated sectors. FSCO's strategy is to maximize the reach of messaging about fraud and scams, consumer rights and responsibilities when it comes to fraud prevention, and how FSCO can help. As well, FSCO will partner with law enforcement, the Ministry of Finance, the Ministry of Consumer Services, and industry associations in joint fraud awareness activities.

Strategy 4: Coordinate with other Canadian regulators in the financial services industry

4.1 Develop harmonized life agent licence qualification national standard

As a member of the Canadian Insurance Services Regulatory Organizations (CISRO), FSCO will support an initiative to develop a harmonized life licence qualification national standard that is aligned with the Agreement on Internal Trade, the Ontario Labour Mobility Act and the Ontario-Quebec Trade and Cooperation Agreement.

4.2 Create a national disciplinary actions database

FSCO will co-chair a project to create a national database of disciplinary actions by insurance regulators across Canada. This project will be conducted under the auspices of the Canadian Council of Insurance Regulators, of which FSCO is a member.

4.3 Work with other auto insurance rate regulators on common rate filing issues and requirements

As a member of the Canadian Automobile Insurance Rate Regulators (CARR) Association, FSCO will support education and training for regulatory staff on issues and trends. FSCO will chair a CARR project to review auto insurance rate filing information requirements for insurers to identify opportunities for standardization across jurisdictions.

4.4 Work with other regulators on common regulatory approaches to alternative pension plan designs

In its Strategic Plan 2012-15, the Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA) established national initiatives to promote common regulatory approaches and consistent standards for the treatment of new regimes and pension plan designs. As a member of CAPSA, FSCO will support CAPSA's efforts to review the potential risk effects associated with alternative plan designs, and to examine areas for potential coordination and harmonization in the regulatory response to innovations in the pension sector.

Report-back on FSCO Priorities and Key Initiatives from 2012

The following is a report on the progress of key initiatives identified in last year's Statement of Priorities and their contribution to achieving FSCO's regulatory objectives.

Strategy 1: Review and recommend changes to better mitigate risk

Implement enterprise-wide risk-based regulatory approach

In 2012, FSCO launched and completed Phase 1 of a project to develop a FSCO-wide risk-based regulatory approach. In this phase, FSCO conducted an assessment of all of its current risk-based processes, created an inventory of all information currently available to FSCO for the purposes of risk monitoring and assessment, and identified opportunities for risk-based processes where they do not currently exist. The information gathered in Phase 1 is being used in Phase 2, begun in January 2013, as FSCO continues to develop an enterprise-wide risk-based regulatory approach.

In the pensions regulatory area, in 2012, FSCO conducted pilot projects to develop the tools, procedures and processes for guiding basic risk assessments as part of a multi-year implementation of its risk-based regulation framework.

Implement auto insurance recommendations made in the Auditor General of Ontario's 2011 Annual Report

In 2012, FSCO completed or made progress on measures to address the recommendations in the Auditor General of Ontario's 2011 Annual Report on auto insurance regulatory oversight.

FSCO made changes to the rate approvals service standards for private passenger auto rate filings and will continue to monitor its performance each quarter against the published standards.

The independent audit of the financial statements of the Motor Vehicle Accident Claims Fund (MVACF) show that its unfunded liability decreased by \$17.7 million between March 31, 2011 and March 31, 2012. FSCO also conducted a study to evaluate whether MVACF would be able to meet its future financial obligations. This study confirmed that it will be able to meet its obligations through 2021-22. In addition, FSCO made recommendations on funding to the Ministry of Finance, which is exploring options to address the projected cash deficit and the unfunded liability.

The Ministry of Finance and the Ministry of Health and Long-Term Care will explore whether external data sources are available to better estimate the health system costs arising from motor vehicle accidents. This data will inform any recommendations on the amount of the health care assessment.

Work with stakeholders to reduce auto insurance fraud

Auto Insurance Anti-Fraud Task Force

As an early response to some of the recommendations outlined in the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force's final report, FSCO worked with the Ministry of Finance to develop and implement amendments to three Insurance Act regulations in January 2013. These changes came into force on June 1, 2013 and:

- Require insurers to provide claimants with all reasons for denying a medical or rehabilitation claim.
- Require insurers to itemize expenses in a bi-monthly statement of medical-rehabilitation benefits paid out on a claimant's behalf.
- Increase the role of claimants in fraud prevention by requiring them to confirm their receipt of treatment, goods or other services.
- Make health care service providers subject to sanctions for overcharging insurers for goods and services, and prohibiting them from asking consumers to sign blank claim forms.
- Give insurers the ability to request an additional examination under oath of a claimant when a dispute between insurers arises around coverage responsibilities (Disputes Between Insurers regulation amendment).
- Clarify that Unfair or Deceptive Act or Practice (UDAP) exemptions for lawyers and paralegals only apply when the person is acting in his/her professional legal capacity (UDAP regulation amendment).

Health Claims for Auto Insurance

The Health Claims for Auto Insurance working group is continuing its progress with three pilot initiatives to develop electronic tools which will assist health care service providers and insurers to identify fraudulent activity in the system. These pilot projects were fully reported in the Task Force's final report.

Enhance regulatory oversight of compliance with auto insurance requirements

In 2012, FSCO conducted on-site examinations of 14 auto insurance companies representing 46 percent of the market share and issued a summary report to the industry outlining the results of this process and identifying areas for improvement.

Most automobile insurers will receive the compliance questionnaire over the next three years as FSCO works to enhance regulatory oversight of compliance with auto insurance requirements.

Undertake long-term auto insurance reform initiatives

Minor Injury Protocol

In 2012, FSCO retained medical and scientific experts to develop an evidence-based Minor Injury Treatment Protocol for injuries that most commonly result from motor vehicle accidents. The development of an evidence-based Minor Injury Treatment Protocol will support Ontario's long-term auto insurance reform initiatives.

Enhance auto insurance information and analysis to support a risk-based approach to regulation

Closed claims study

In fall 2012, FSCO retained consultants to conduct a closed claims study on third party liability bodily injury claims. This study will include a survey of claims from selected insurers and information gathered will inform further policy analysis of auto insurance.

Auto insurance return on equity (ROE) benchmark

Following the recommendation from the Auditor General, FSCO started the review of the ROE benchmark used in reviewing auto insurance rate filings. FSCO retained two finance experts to provide an analysis and a consultation process with stakeholders took place in early 2013.

Industry data

Working through the General Insurance Statistical Agency (GISA), FSCO acted to finalize data required from the industry to analyze the performance of Ontario's auto insurance industry and review rate filings.

Following a multi-year process, GISA issued detailed financial information requirements to the industry in October 2012, with information to be filed in March 2013.

Implement administrative monetary penalties model in the insurance sector

Administrative monetary penalties (AMPs) encourage regulatory compliance by ensuring individuals and entities do not benefit from misconduct or fraud, and by discouraging unfair or deceptive acts or practices.

In the 2012 Ontario Budget, the government committed to implementing AMPs in order to give FSCO greater control to respond appropriately to noncompliance in the insurance sector. In 2012, FSCO helped the Ministry of Finance develop new regulations to provide for AMPs in the insurance sector. These new regulations came into force on January 1, 2013.

Implementing the administrative monetary penalties model in the insurance sector aligns with the government's commitments to modernize Ontario's financial regulation and regulatory practices by protecting consumers and investors, strengthening regulatory requirements to bolster the stability of financial markets, and adopting more flexible and effective global regulatory practices.

Increase mortgage brokerage compliance

In 2009, FSCO began its audit program for mortgage brokerages with a focus on compliance with the errors and omissions insurance requirement under the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006 (MBLAA). Since the audits began, rates of non-compliance with the errors and omissions insurance requirement dramatically reduced from 30 percent in 2008 to six percent in 2010.

In 2012, FSCO audited mortgage brokers and agents for fulfillment of re-licensing education requirements and found the non-compliance rate was less than one percent.

In 2012, FSCO also continued examinations of several mortgage brokerages to assess compliance with the standards of practice regulation under the MBLAA.

FSCO annually assesses compliance with the Annual Information Return (AIR) filings. For the 2011 filing, due March 31, 2012, there was a non-compliance rate of about three percent for mortgage brokerages and administrators. In these cases, FSCO addressed non-compliance by issuing administrative monetary penalties and letters of caution. FSCO also followed up with mortgage brokerages and administrators whose responses to the AIR questions revealed any possible compliance issues.

These initiatives have contributed to an increase in mortgage intermediary compliance in Ontario.

Strategy 2: Increased efficiency, effectiveness and transparency*Reduce mediation backlog*

In 2012, FSCO implemented a number of initiatives that significantly reduced the backlog of mediation files. One of these initiatives was the use of a private dispute resolution service provider. By mid-June, the backlog was reduced to 3,671 files, down 87 percent from 29,142 at the end of March 2012.

In addition, FSCO experienced a reduction in applications for mediation, likely as a result of legislative changes that came into effect in September 2010. In 2012, new mediation applications were down by 33 percent from the previous year. New applications for mediation are being assigned to mediators. The mediation backlog will be eliminated in 2013.

As a result of initiatives to reduce the mediation backlog along with a recent court ruling that mediation fails if not settled within 60 days of the filing of the application, applications for arbitration have increased significantly. Applications grew from 4,784 in 2011 to 8,361 in 2012, representing a 75 percent increase in 12 months. FSCO is assigning up to 500 arbitration files a month to the service provider to assist with the increasing volume of arbitration cases.

Strategy 3: Communicate, share knowledge and engage our staff and stakeholders*Develop and implement social media initiatives and Web 2.0 enhancements for public website*

In 2012, FSCO launched a social media strategy to raise awareness about insurance fraud and scams; highlight consumers' and industry's rights and responsibilities through its Twitter account, @FSCOTweets.

FSCO also began co-moderating weekly Twitter chats about financial crime, partnering with Toronto Police's Financial Crimes Unit.

In 2012, FSCO launched a series of industry stakeholder webcasts, webinars, instructional videos and e-newsletters geared at providing regulatory updates, compliance information, and resources to members of FSCO's regulated sectors. FSCO also launched a series of consumer awareness audio/video news segments and online publications offering unbiased easy-to-understand information and tips to consumers on FSCO's regulated sectors.

Enhance pension stakeholder outreach and education

FSCO created a number of resources for pension stakeholders to educate them about recent changes to the Pension Benefits Act and the Family Law Act. These included announcements, extensive FAQs and a series of webinars.

In September 2012, FSCO published A Guide to Understanding Your Pension Plan, a web-based guide which provides plan members with easy-to-understand information about how the retirement income system works and the legislation and rules that govern it.

FSCO conducted a two stage survey of pension plan administrators and other users of its online Pension Services Portal (PSP). Feedback was solicited on their experience with the PSP and e-filing in general. Several suggestions were provided and FSCO addressed suggestions for short-term improvements in anticipation of mandatory e-filing, which took effect January 1, 2013. FSCO has also responded to recommendations for the creation of a series of tutorial videos on topics such as PSP account activation and delegating PSP access.

FSCO is working on making continuous improvements to the functionality of the PSP. It recently added the ability to request and receive approval for filing extensions online, and is working towards launching the ability to submit registration applications online for April 2013.

Raise awareness of FSCO's auto insurance filing processes and requirements

In 2012, FSCO released a webcast to stakeholders on aspects of the auto insurance rate filing process. In early 2013, FSCO released a second webcast that focused on complex changes to private passenger automobile insurance rates and risk classification systems.

Strategy 4: Coordinate with other Canadian regulators in the financial services industry

Examine CCIR recommendations regarding distribution of insurance

In September 2012, the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR) released a position paper, Strengthening the Life MGA Distribution Channel. This position paper, which contains recommendations for the industry and regulators, represents the culmination of three years of research and consultation by the CCIR's Agencies Regulation Committee on issues surrounding the Managing General Agency (MGA) distribution channel in the life insurance industry. To help insurers implement these recommendations, the paper includes an appendix listing Best Practices for Insurer/MGA Relationships. This paper concludes the work of CCIR's Agencies Regulation Committee on the life insurance MGA portion of their mandate.

Participate in a Working Group established by CCIR to gather the facts surrounding use of credit information by insurers

Following public consultations on an issues paper on credit scoring, CCIR researched a possible correlation between credit scores and insurance claims, and examined how insurers are using credit scores. FSCO participated in this CCIR working group to gather the facts on the use of credit information by insurers.

In November 2012, CCIR released its final report on the use of credit scores by insurers. The report compiles the facts gathered on this issue, discusses potential risks to consumers, and presents a fair summary of stakeholder opinions. It contained no recommendations, but affirmed that the use of credit scoring for insurance remains a controversial issue.

Communicate and coordinate auto insurance regulatory issues through CARR

As a member of the Canadian Automobile Insurance Rate Regulators Association (CARR), in May 2012, FSCO assisted in organizing an education and training session to ensure that regulatory staff are up to date on regulatory trends and issues. FSCO oversaw a working group that is researching regulatory approaches with the potential to improve rate regulation processes.

Work with CAPSA on the development and implementation of CAPSA's Strategic Plan 2012-2015

In June 2012, the Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA) completed and later released its Strategic Plan for 2012-2015. A committee developed the plan following detailed research, issue identification and stakeholder consultation. The plan outlines CAPSA's initiatives to promote multi-jurisdictional coordination and address common regulatory concerns.

Work with provincial regulators to establish Mortgage Brokers Regulatory Council of Canada

FSCO worked with regulators across Canada to create the Mortgage Broker Regulators' Council of Canada (MBRCC). Formally established in September 2012, the MBRCC provides a forum for mortgage broker regulators across Canada to work together on common regulatory issues and promote harmonization of regulatory practices. The MBRCC appointed its Executive Committee and named FSCO's CEO and Superintendent as a Vice Chair. At the request of the MBRCC, FSCO established a secretariat to support the work of the organization.

On October 30, 2012, the MBRCC formally announced its creation and released its 2012-15 Strategic Plan.

Financial Services Tribunal

The Financial Services Tribunal (FST) is an expert adjudicative tribunal established under the FSCO Act. It is comprised of members appointed to it on a part-time basis.

The FST is charged with hearing applications and appeals from certain decisions made or proposed by the Superintendent, or other authorized persons or entities, under a range of:

Ontario statutes governing financial services matters including:

- the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994
- the Insurance Act
- the Loan and Trust Corporations Act
- the Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006
- the Pension Benefits Act

FST Priorities and Initiatives at a Glance

FST Priorities and Initiatives at a Glance			
Strategic Pillars	FST Priorities and Initiatives at a Glance		
	Maintain a pool of qualified members to adjudicate hearings	Expand dialogue with members of the legal profession	Update Tribunal practices and procedures
	Ensure appropriate expertise is available and allocated to staff panels appointed to hear Tribunal matters.	Continue consultations with the Tribunal's Legal Advisory Committee.	Review and update practices and procedures relating to transparency, public accountability, and the protection of personal information and privacy.
Key Initiatives			
	Develop service standards and a performance management framework. Implement newly established mitigation management plan.		

FST Priorities and Initiatives in Detail*Ensure appropriate expertise is available and allocated to staff panels appointed to hear Tribunal matters*

The scope of matters qualifying for an application or appeal to the FST has substantially expanded over the past few years resulting in an increasingly diverse workload for the FST. The FST Chair is working with the Ministry of Finance and the Public Appointments Secretariat towards the appointment of additional members to ensure appropriate expertise is available and allocated to staff panels appointed to hear FST matters.

Continue consultations with the Tribunal's Legal Advisory Committee

A key focus of the FST is the maintenance of member expertise in financial services and administrative law. Members attain their supplementary education and training from internal and external providers.

Review and update practices and procedures relating to transparency, public accountability, and the protection of personal information and privacy

Like other tribunals, the FST has identified issues concerning confidentiality and freedom of information and is working to achieve the appropriate balance while providing a transparent process.

Develop service standards and a performance management framework

In accordance with the OPS Service Directive, the FST is developing program-specific service standards based on the services offered. An important aspect of the establishment of service standards is the ability to accurately and efficiently monitor performance. Once finalized, these standards will be monitored and their success reported on and published on the FST website.

Implement newly established risk mitigation management plan

The FST's risk mitigation plan was finalized in December 2012, and activities to mitigate risks are implemented or are being implemented.

(146-G314E)



Commission des services financiers de l'Ontario

Énoncé des priorités

Juin 2013

Introduction

La Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) est un organisme intégré de réglementation des services financiers responsable de réglementer les assurances, les régimes de retraite, les credit unions et caisses populaires, le courtage d'hypothèques, les sociétés de prêt et de fiducie et les coopératives en Ontario. Relevant du ministère des Finances, elle a été créée en vertu de la Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario (la Loi sur la CSFO).

Le mandat de la CSFO défini par la loi consiste à fournir des services de réglementation afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés. La CSFO a pris l'engagement d'être un organisme de réglementation moderne et équitable qui collabore avec les intervenants afin de soutenir un solide secteur des services financiers et de protéger les intérêts des utilisateurs de services financiers.

La CSFO est composée de la Commission, constituée de cinq personnes, du surintendant des services financiers et de son personnel.

Le Tribunal des services financiers (le TSF) est un tribunal spécialisé d'arbitrage établi en vertu de la Loi sur la CSFO. Le TSF reçoit les demandes et les appels découlant de certaines décisions prises ou proposées par le surintendant des services financiers.

L'article 11 de la Loi sur la CSFO exige que la CSFO publie dans la Gazette de l'Ontario et remette au ministre des Finances, au plus tard le 30 juin de chaque année, un énoncé des priorités qu'elle se propose de suivre et des motifs de l'adoption de ces priorités.

Le présent document constitue le 16^e Énoncé des priorités de la CSFO. Il présente les priorités et les initiatives que la CSFO et le TSF comptent réaliser au cours de l'exercice à venir et comporte un compte rendu des principales réalisations de la CSFO au cours de l'exercice précédent.

Philip Howell
Directeur général et
surintendant des services financiers

John M. Solorsh
Président
Commission des services financiers de l'Ontario
Tribunal des services financiers

Activités principales de la CSFO

La CSFO fournit des services de réglementation qui protègent l'intérêt public et accroît la confiance du public dans les secteurs réglementés. Elle fait des recommandations au ministre des Finances sur les questions touchant les secteurs réglementés. Les grands secteurs d'activités de la CSFO peuvent être regroupés en trois grandes fonctions :

- la réglementation
- la mise en œuvre de programmes, notamment : les services de règlement des différends; le Fonds de garantie des prestations de retraite; le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles
- les fonctions de facilitation, notamment : les communications; les services généraux; la planification; la technologie de l'information et les services juridiques

Au 28 février 2013, la CSFO avait délivré un permis aux sociétés et aux particuliers suivants ou les avait inscrits :

- | | | |
|--|---|---|
| • 343 sociétés d'assurance | • 1 143 maisons de courtage d'hypothèques | • 7 641 régimes de retraite |
| • 46 756 agents d'assurance | • 106 administrateurs d'hypothèques | • 144 credit unions et caisses populaires |
| • 4 385 agences d'assurance constituées en personne morale | • 2 550 courtiers en hypothèques | • 59 sociétés de prêt et de fiducie |
| • 1 501 experts d'assurance | • 9 389 agents en hypothèques | • 1 758 coopératives |

Contexte

Les entreprises qui exercent leurs activités dans les secteurs réglementés par la CSFO doivent s'adapter à une conjoncture du marché difficile qui continue d'être influencée par des événements macroéconomiques nationaux et internationaux, et à l'évolution des attentes des consommateurs, ce qui a une incidence sur le développement et la distribution des produits.

Dans le cas des régimes de retraite, la situation s'améliore lentement. Même si le rendement des placements des régimes de retraite a été meilleur que prévu en 2012, de nombreux régimes à prestations déterminées doivent composer avec des problèmes de financement étant donné le contexte actuel de faiblesse des taux d'intérêt et de l'augmentation de l'espérance de vie des retraités, des facteurs qui favorisent l'augmentation du passif au bilan des régimes de retraite.

Le système d'assurance-automobile de l'Ontario continue d'être confronté aux difficultés que posent la fraude et la mauvaise utilisation du système. Si aucune mesure n'est prise, ces difficultés contribueront à faire augmenter les primes.

Les cadres législatif et réglementaire doivent être régulièrement réévalués pour demeurer pertinents sur le marché des services financiers. La Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques, la Loi sur les caisses populaires et les credit unions et une partie de la Loi sur les assurances font l'objet d'examen obligatoires.

En 2013, la CSFO aidera le ministère des Finances à effectuer l'examen obligatoire de la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques.

En ce qui concerne le système d'assurance-automobile, le budget de l'Ontario 2013 prévoit un amendement législatif visant à regrouper les examens obligatoires suivants au sein d'un examen triennal unique :

- la partie VI de la Loi sur les assurances;
- l'Annexe sur les indemnités d'accident légales;
- les règlements sur le classement des risques et l'établissement des taux.

En 2013, la CSFO commencera le premier examen global qui donnera lieu à des recommandations visant à accroître l'efficacité de l'assurance automobile et à en améliorer la gestion.

Priorités de la CSFO

Réglementation axée sur le risque

La CSFO met l'accent sur l'identification des situations qui présentent un grand risque pour les participants aux régimes de retraite et les consommateurs dans les secteurs réglementés et affecte les ressources pour identifier ces situations. La CSFO examine régulièrement ses activités et ses façons de faire afin de déceler des occasions d'accroître la portée de son approche axée sur le risque et de mieux orienter les efforts réglementaires conformément aux risques constatés dans chaque secteur.

Lutte à la fraude

Le gouvernement continue de mettre l'accent sur la réduction de la fraude liée à l'assurance-automobile et des primes d'assurance-automobile en Ontario. Les nouvelles initiatives annoncées dans les deux derniers budgets de l'Ontario comprenaient l'établissement d'un Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile (le Groupe de travail) et un examen attentif des approches fondées sur les preuves concernant le traitement des blessures découlant d'accidents de voiture et le rétablissement de telles blessures.

En 2012, le Groupe de travail a évalué la portée et la nature de la fraude de l'assurance-automobile en Ontario. La CSFO a collaboré avec le comité directeur du Groupe de travail et avec d'autres groupes de travail afin de formuler des recommandations qui amélioreront les efforts visant à réduire la fraude de l'assurance-automobile. À la fin de 2012, le gouvernement a présenté le rapport final du Groupe de travail, qui comportait 38 recommandations. En collaboration avec le gouvernement, la CSFO fera des changements dans les domaines de la prévention et de la détection de la fraude et de l'application de la loi.

En 2012, la CSFO a lancé une stratégie de sensibilisation à la fraude par l'entremise des médias sociaux. Au moyen de son compte Twitter – @FSCOTweets – elle met en relief les droits et les responsabilités des consommateurs et des représentants du secteur dans le contexte de la prévention, de la détection et du signalement des fraudes.

Budget 2013

Le budget adopté par le gouvernement de l'Ontario en juin 2013 comprend plusieurs initiatives axées sur les secteurs que la CSFO réglemente. La CSFO travaillera sur ces initiatives en collaboration avec le ministère des Finances.

Principes de base internationaux en matière d'assurance

En 2013, le Fonds monétaire international évaluera la capacité du Canada à adhérer aux principes de base en matière d'assurance de l'Association internationale des contrôleurs d'assurance. Les principes décrivent les éléments essentiels d'un régime de contrôle qui permettent un degré de protection adéquat des assurés et qui favorisent la solidité, sur le plan financier, du secteur de l'assurance.

La CSFO prend actuellement des mesures afin de s'harmoniser avec les normes internationales en matière de réglementation des marchés. Une autoévaluation de la conformité aux nouvelles normes a été entreprise. En outre, en collaboration avec le ministère des Finances, la CSFO a entrepris un examen des règlements en matière de solvabilité dans le domaine de l'assurance. Elle a publié un document de consultation sur les modifications proposées de la Loi sur les assurances prévoyant que la solvabilité des quelques compagnies d'assurances non mutuelles restantes, constituées en Ontario, pourrait être contrôlée par un organisme de réglementation (provincial ou fédéral) se conformant aux normes de l'Association internationale des contrôleurs d'assurance.

Rapport du vérificateur général de 2011

Le rapport annuel de 2011 du vérificateur général de l'Ontario comportait une vérification de l'optimisation des ressources portant sur la supervision réglementaire, par la CSFO, de l'assurance-automobile en Ontario. La CSFO a reconnu que même si le cadre réglementaire de l'assurance-automobile de l'Ontario est solide, les recommandations du vérificateur renforceraient cette supervision.

En 2012, la CSFO a pris plusieurs mesures visant à mettre en œuvre les recommandations du rapport : La CSFO :

- a soutenu activement le travail du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile, dont le rapport final a été produit en novembre 2012;
- a exigé des assureurs automobiles qu'ils produisent des attestations annuelles afin de s'assurer du caractère adéquat de la gestion, par les compagnies d'assurance, des demandes de règlement;
- a mis en œuvre un système administratif de sanctions pécuniaires à l'intention du secteur de l'assurance;
- a mis à jour et documenté les normes et méthodes encadrant les décisions liées au dépôt des taux d'assurance-automobile;
- a réduit considérablement les retards dans le traitement des dossiers de médiation obligatoire liés à l'assurance-automobile;
- a publié un cadre de gestion du rendement et des normes de service relatives aux dépôts des taux d'assurance visant les voitures de tourisme.

La CSFO est en voie de mettre en œuvre d'autres recommandations importantes du rapport, comme les suivantes :

- L'élaboration d'un nouveau Protocole de traitement des blessures légères;
- L'examen de stratégies visant à réduire les coûts liés aux demandes de règlement relatives à un accident de véhicule automobile;
- La réduction continue des retards dans le règlement des différends. La CSFO se donne pour objectif d'attribuer tous les dossiers et d'éliminer en 2013 tous les retards dans le règlement des différends.

Mesures du rendement et service amélioré

Le gouvernement et les organismes de réglementation doivent répondre aux attentes de plus en plus élevées des clients à l'égard du service. À cette fin, la CSFO s'efforce d'améliorer continuellement le rendement à la grandeur de l'organisme et de fournir des services de façon efficace et efficiente. Le cadre de gestion du rendement de la CSFO vise à s'assurer que l'organisme :

- accroît la transparence, la responsabilité et l'optimisation des ressources;
- évalue le travail accompli et met l'accent sur les résultats importants;
- définit les critères de réussite et obtenir les résultats escomptés.

Le cadre de gestion du rendement de la CSFO contient les résultats stratégiques de l'organisme et les mesures du rendement connexes. Ceux-ci servent à mesurer le succès des activités à court et à moyen terme en les comparant aux cibles à long terme. La CSFO compare régulièrement son rendement à ces normes et publie annuellement les résultats de cette comparaison sur son site Web.

Engagement en matière de service à la clientèle

L'engagement de la CSFO en matière de service à la clientèle énonce les niveaux de service de qualité auxquels peuvent s'attendre de la CSFO le public et les secteurs réglementés par celle-ci. Cet engagement définit les principes de service de la CSFO, qui l'aident à satisfaire les besoins et les attentes de ses clients et même à les dépasser.

L'engagement de la CSFO en matière de service à la clientèle favorise une culture de service et répond aux exigences de :

- la Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario;
- les Normes communes de service de la Fonction publique de l'Ontario (la FPO);
- la Politique d'accessibilité pour les services à la clientèle de la FPO.

Responsabilisation

À titre d'organisme public, la CSFO doit rendre des comptes au gouvernement, aux secteurs réglementés et au public. Par l'entremise de publications annuelles comme l'Énoncé des priorités et le Rapport annuel, la CSFO fait état de la manière dont elle remplit son mandat en décrivant ses réalisations, ses activités actuelles et ses réalisations futures.

Initiatives de la CSFO en 2013

Les initiatives de la CSFO de 2013 font état des projets d'envergure qui avanceront dans l'année à venir. Bon nombre des initiatives de la CSFO sont complexes, s'échelonnent sur plusieurs années et font intervenir différents partenaires, notamment : les consommateurs; les participants aux régimes de retraite; les associations de l'industrie; les institutions financières; les organismes nationaux de réglementation; et les gouvernements fédéral et provinciaux.

Le tableau suivant résume les initiatives et les classe selon la stratégie et la fonction. Il est suivi d'une description détaillée des initiatives.

STRATÉGIES	1. Procéder à des examens et recommander des changements pour réduire le risque	2. Accroître l'efficacité, l'efficacité et la transparence	3. Communiquer, diffuser l'information et mobiliser le personnel et les intervenants	4. Se coordonner avec les autres organismes de réglementation canadiens du secteur des services financiers
INITIATIVES	<p>1.1 Concevoir et mettre en œuvre un Programme d'expansion des entreprises</p> <p>1.2 Collaborer avec le ministère des Finances pour mettre en œuvre une stratégie de réduction des coûts et des taux d'assurance-automobile</p> <p>1.3 Répondre aux recommandations du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile</p> <p>1.4 Répondre à la vérification de suivi de l'optimisation des ressources du vérificateur général de 2011</p> <p>1.5 Améliorer l'information et l'analyse concernant l'assurance-automobile</p> <p>1.6 Examiner et mettre en œuvre des exigences en matière d'assurance-automobile fondée sur l'usage</p> <p>1.7 Travailler avec le ministère des Finances dans le cadre des examens prescrits par la loi et des examens du système</p> <p>1.8 Élaborer un Protocole de traitement des blessures légères</p> <p>1.9 Travailler avec le ministère des Finances à l'élaboration et à la mise en œuvre des changements dans la définition de « déficience invalidante »</p> <p>1.10 Travailler avec le ministère des Finances afin de terminer un examen des règlements sur la solvabilité des compagnies d'assurance, qui aboutira sur des recommandations de changements à la <i>Loi sur les assurances</i></p> <p>1.11 Élaborer des propositions afin de moderniser les audiences disciplinaires à l'intention des agents d'assurance et des experts d'assurance</p> <p>1.12 Examiner le caractère adéquat des produits d'assurance vie et hypothécaires offerts par les courtiers</p>	<p>2.1 Soutenir le transfert, aux institutions financières, des fonctions de déblocage de fonds de retraite en cas de difficultés financières</p>	<p>3.1 Mettre en œuvre une stratégie de sensibilisation à la fraude qui suscite la participation des intervenants</p>	<p>4.1 Élaborer et harmoniser une norme nationale sur le permis d'agent d'assurance vie</p> <p>4.2 Créer une base de données nationale des mesures disciplinaires</p> <p>4.3 Travailler avec les autres organismes de réglementation des taux d'assurance-automobile concernant les questions et les exigences communes relatives au dépôt des taux</p> <p>4.4 Collaborer avec d'autres organismes de réglementation pour déterminer des approches réglementaires communes à l'égard des régimes de retraite de conception différente</p>

Description détaillée des initiatives de la CSFO en 2013

Stratégie 1 : Procéder à des examens et recommander des changements pour réduire les risques

1.1 Concevoir et mettre en œuvre un Programme d'expansion des entreprises

La CSFO mettra au point un système de technologie de l'information sur le Web offrant des services intégrés aux intervenants en leur proposant un guichet unique pour toutes leurs interactions avec la CSFO. Ils pourront ainsi examiner ou renouveler des permis, déposer des taux, régler des droits et exécuter d'autres tâches à partir d'un seul point d'accès en ligne. Cette initiative appuie les efforts de la CSFO visant à élaborer de nouvelles approches axées sur le risque en matière de réglementation, ou à améliorer les approches existantes, afin de mieux répartir les ressources et d'intégrer les efforts de réglementation. Cette initiative est en harmonie avec la priorité de la CSFO concernant l'amélioration continue du service.

Au début de 2013, la CSFO a jeté les bases de ce projet en parachevant une analyse d'efficacité et en élaborant un plan d'exécution du projet. La première phase du projet comprend le système de délivrance de permis aux entreprises, le système de retraite et le système du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles de la Division d'assurance-automobile.

1.2 Collaborer avec le ministère des Finances pour mettre en œuvre une stratégie de réduction des coûts et des taux d'assurance-automobile

La CSFO travaillera en collaboration avec le ministère des Finances pour mettre en œuvre les changements législatifs prévus au budget 2013, lesquels visent une réduction de 15 % du taux d'assurance-automobile moyen, dans des délais que la réglementation devra déterminer, et confèrent au surintendant l'autorité nécessaire pour demander aux assureurs de déposer de nouveau leurs taux aux fins d'approbation.

La CSFO élaborera et appliquera des plans pour que les assureurs automobiles baissent leurs taux, conformément au nouveau cadre législatif et réglementaire.

1.3 Répondre aux recommandations du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile

Le 22 novembre 2012, le ministère des Finances a présenté le rapport final du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile (le Groupe de travail), qui comportait des conclusions détaillées sur l'incidence qu'avait la fraude sur le système d'assurance-automobile de l'Ontario. Le rapport comportait 38 recommandations visant à renforcer le rôle de chaque participant dans la lutte contre la fraude de l'assurance-automobile, y compris les consommateurs, les assureurs, les professionnels de la santé et les juristes, la CSFO et le gouvernement. Les recommandations portent sur quatre domaines principaux :

- Prévention
- Détection
- Enquête et application de la loi
- Rôles de réglementation

La CSFO met en œuvre plusieurs recommandations. Elle travaille avec les intervenants en vue de l'élaboration d'une stratégie destinée à accroître la participation des consommateurs et à mieux les informer et de la mise en place d'une ligne téléphonique antifraude.

La CSFO travaillera avec le ministère des Finances afin de mettre en œuvre une proposition du budget 2013 de l'Ontario qui confèrera au surintendant le pouvoir de délivrer des permis et de surveiller les pratiques commerciales des fournisseurs de services de soins de santé (praticiens et cliniques) qui facturent des frais aux assureurs automobile.

Elle continuera de travailler avec le ministère des Finances afin de mettre en œuvre d'autres recommandations du Groupe de travail, conformément aux directives du gouvernement.

1.4 Répondre à la vérification de suivi de l'optimisation des ressources du vérificateur général de 2011

La CSFO met en œuvre des recommandations faites dans le Rapport annuel 2011 du Bureau du vérificateur général de l'Ontario concernant la supervision, prévue par règlement, de l'assurance-automobile en Ontario. Les recommandations visent à réduire la fraude, à contrôler les coûts liés aux demandes de règlement et aux primes, à offrir des mécanismes équitables pour régler les différends liés aux indemnités d'accident légales et à améliorer la transparence.

Le Budget de l'Ontario 2012 comprenait deux initiatives donnant suite aux recommandations du vérificateur concernant les coûts liés aux indemnités d'accident légales et aux services de règlement des différends : l'harmonisation des examens prescrits et un examen du système de règlement des différends. La CSFO travaillera en collaboration avec le ministère des Finances afin d'appuyer ces deux initiatives. De plus, elle continuera de s'attaquer assidument aux retards dans le traitement des dossiers de médiation en ayant recours à un fournisseur privé de services de règlement des différends. La CSFO éliminera les retards dans les dossiers de médiation en 2013.

En 2013, la CSFO commencera l'examen du système d'assurance-automobile, qui comprendra un examen portant sur les stratégies de réduction des coûts et les prestations offertes dans les autres provinces.

Examiner les dispositions-repères relatives au dépôt des taux d'assurance

La CSFO tient compte de plusieurs facteurs au moment d'examiner le caractère raisonnable des taux proposés par les assureurs, notamment le rendement des capitaux propres (RCP). À l'heure actuelle, la CSFO effectue ses comparaisons sur la base d'un RCP de 12 %.

Le gouvernement de l'Ontario a appuyé une étude en cours portant sur le RCP utilisé pour examiner les dépôts de taux d'assurance-automobile.

La CSFO prévoit que les conclusions de l'étude, y compris les recommandations, seront prêtes vers le milieu de 2013.

Activités liées à la conformité

La CSFO exige maintenant que l'attestation d'assurance-automobile renferme des renseignements sur les processus et les contrôles utilisés par les assureurs aux fins des demandes de règlement, en plus de l'utilisation de taux approuvés, d'un système de classement des risques et de règles de tarification. D'autres examens auront lieu dans les locaux des assureurs en 2013.

Les initiatives par lesquelles bon nombre des autres recommandations formulées dans le Rapport annuel du vérificateur général sont mises en œuvre, notamment les stratégies de lutte à la fraude de l'assurance-automobile et la mise en œuvre de mesures du rendement, sont décrites ailleurs dans le présent document.

1.5 Améliorer l'information et l'analyse concernant l'assurance-automobile

Le CSFO effectuera une étude des sinistres réglés se rapportant aux demandes de règlement liées à la garantie Responsabilité civile – lésions corporelles. L'étude analysera les demandes de règlement de certains assureurs et permettra de recueillir des données sur les facteurs qui contribuent à l'évolution des coûts. Cette analyse aidera la CSFO à évaluer l'incidence éventuelle que pourrait avoir tout changement futur dans le système d'assurance-automobile sur les demandes de règlements pour blessures corporelles (délit civil).

La CSFO examinera, de concert avec les intervenants, les données disponibles par l'entremise du système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (les DRSSAA) et établira si des renseignements supplémentaires sur les indemnités d'accident légales doivent être générés à l'extérieur du système de DRSSAA.

La CSFO examinera et analysera les renseignements financiers recueillis par l'Agence statistique d'assurance générale (l'ASAG) sur le secteur de l'assurance-automobile en Ontario. La CSFO travaillera avec l'ASAG afin de mettre à jour les publications comportant des renseignements statistiques. Le travail effectué dans ce domaine améliorera l'information et l'analyse de l'assurance-automobile et appuiera l'approche axée sur le risque en matière de réglementation.

1.6 Examiner et mettre en œuvre des exigences en matière d'assurance-automobile fondée sur l'usage

L'assurance-automobile fondée sur l'usage signifie qu'une prime d'assurance-automobile est établie d'après la fréquence d'utilisation du véhicule ou d'après la manière dont le véhicule est utilisé, selon les mesures prises par un dispositif de télématique embarquée.

La CSFO favorise l'innovation sur le marché; à l'heure actuelle, elle examine des questions réglementaires clés et travaille avec le secteur de l'assurance-automobile afin de s'assurer que les consommateurs sont traités équitablement au moment de la mise en œuvre de programmes de tarification de l'assurance-automobile volontaire fondée sur l'usage.

1.7 Travailler avec le ministère des Finances dans le cadre des examens prescrits par la loi et des examens du système

En 2013, la CSFO examinera ou aidera le ministère des Finances à examiner de plusieurs lois et cadres de travail réglementaires qu'elle administre pour s'assurer qu'ils sont toujours pertinents et efficaces.

La CSFO aidera le ministère des Finances à effectuer un examen quinquennal obligatoire de la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques.

La CSFO dirigera également un examen du système d'assurance-automobile, y compris de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales et des règlements sur le classement des risques et sur l'établissement des taux.

1.8 Élaborer un Protocole de traitement des blessures légères

Conformément à la directive du gouvernement visant à s'assurer que, dans la mesure du possible, la réglementation reflète les données scientifiques les plus pertinentes sur la manière de déterminer et de traiter les blessures résultant d'un accident de véhicule automobile, la CSFO a retenu les services de médecins et de scientifiques afin d'élaborer un Protocole de traitement des blessures légères fondé sur les preuves. Le protocole, qui est subordonné à l'approbation du gouvernement, constituera la base d'une nouvelle Ligne directrice sur les blessures légères. Les assureurs et les fournisseurs de services de soins de santé pourront s'en servir afin de traiter les blessures légères résultant d'un accident de véhicule automobile et d'offrir un ensemble cohérent de soins, fondé sur des preuves scientifiques et médicales d'actualité.

Le nouveau protocole aidera ceux ayant subi des blessures légères à se rétablir le plus rapidement possible, tout en réduisant le financement de traitements inutiles ou frauduleux. On prévoit également que le protocole de traitement contribuera à réduire le nombre de différends quant aux indemnités d'accident légales dans le cadre du système d'assurance-automobile.

Lorsque les conclusions du projet de Protocole de traitement des blessures légères seront prêtes, la CSFO demandera aux intervenants du secteur de l'assurance-automobile de formuler des observations sur ces conclusions.

Dans son budget 2013, le gouvernement ontarien propose de renforcer sa stratégie actuelle de réduction des coûts et des taux d'assurance-automobile en fondant les indemnités sur des preuves médicales. Il a demandé à la CSFO de produire un rapport interimaire en 2013 sur l'avancement du projet de Protocole de traitement des blessures légères.

1.9 Travailler avec le ministère des Finances à l'élaboration et à la mise en œuvre des changements dans la définition de « déficience invalidante »

En juin 2012, le ministère des Finances a présenté le Rapport du surintendant sur la définition de la déficience invalidante de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales et a recueilli des observations écrites concernant le rapport. À la lumière de ces observations, la CSFO travaillera avec le ministère des Finances afin de soutenir l'élaboration et la mise en œuvre des changements recommandés dans la définition de la déficience invalidante.

1.10 Travailler avec le ministère des Finances afin de terminer un examen des règlements sur la solvabilité, qui aboutira sur des recommandations de changements à la Loi sur les assurances

En mai 2012, la CSFO a présenté un document de consultation intitulé *Améliorer la surveillance de la solvabilité des assureurs en Ontario*. La plupart des répondants ont convenu que le régime actuel créait des chevauchements et qu'il ne comportait aucun avantage concret pour la province.

Le budget de l'Ontario 2013 propose d'apporter les changements législatifs nécessaires pour exiger que tous les assureurs exerçant des activités en Ontario (à l'exception des membres du fonds mutuel d'assurance-incendie) soient constitués en sociétés dans les territoires où la solvabilité est réglementée conformément aux normes internationales modernes.

La CSFO travaillera avec le ministère des Finances afin d'examiner la réglementation sur la solvabilité en vertu de la Loi sur les assurances et appuiera les changements législatifs nécessaires. Developproposals to modernizedisciplinaryhearings for insurance agents and adjusters.

1.11 Élaborer des propositions afin de moderniser les audiences disciplinaires à l'intention des agents d'assurance et des experts d'assurance

La CSFO présentera des recommandations au gouvernement concernant la modernisation du processus disciplinaire à l'intention des agents d'assurance et des experts d'assurance en vertu de la Loi sur les assurances, lequel existe depuis 90 ans.

La CSFO mènera des consultations sur des propositions visant à créer un modèle qui s'harmonisera avec les processus et les normes modernes en matière disciplinaire, de délivrance de permis et d'application utilisés dans les autres secteurs qu'elle réglemente.

1.12 Examiner le caractère adéquat des produits d'assurance vie et hypothécaires offerts par les courtiers

La CSFO examine le caractère adéquat des produits dans le but de recueillir des renseignements sur la manière dont les courtiers d'assurance et les courtiers en hypothèques intermédiaires recommandent leurs produits et sur la manière dont les intermédiaires évaluent les connaissances financières de leurs clients. Ces examens visent à établir si les consommateurs ont accès à une information appropriée afin de prendre des décisions éclairées au moment de souscrire une assurance vie ou de contracter une hypothèque.

La CSFO réalise des examens en parallèle avec le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance et le Conseil canadien des autorités de réglementation des courtiers hypothécaires.

Stratégie 2 : Accroître l'efficacité, l'efficacité et la transparence

2.1 Soutenir la transition des fonctions de déblocage de fonds de retraite en cas de difficultés financières aux institutions financières

Le Budget de l'Ontario 2012 annonçait des changements harmonisant le programme de déblocage de fonds de la CSFO en cas de difficultés financières avec les autres formes d'accès aux comptes immobilisés lorsque la demande est présentée directement à l'institution financière.

Le budget de l'Ontario 2013 signale l'élaboration d'une proposition de règlement visant à simplifier le processus de déblocage des fonds immobilisés en vertu des lois de l'Ontario en cas de difficultés financières.

La CSFO examinera avec le ministère des Finances le projet de règlement par lequel les changements seraient mis en œuvre. La CSFO travaillera également avec les intervenants concernés afin d'assurer un transfert sans anicroche, aux institutions financières, du programme de déblocage de fonds en cas de difficultés financières.

Stratégie 3 : Communiquer, diffuser l'information et mobiliser le personnel et les intervenants

3.1 Mettre en œuvre une stratégie de sensibilisation à la fraude et de mobilisation des intervenants

Le Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile (le Groupe de travail) de l'Ontario a souligné l'importance de mobiliser et d'éduquer les consommateurs sur la manière de détecter, de prévenir et de signaler les fraudes à l'assurance-automobile. Pour y parvenir, le Groupe de travail sur la mobilisation et la sensibilisation des consommateurs, qui comprend la CSFO, a proposé des stratégies. Dans son rapport final, le Groupe de travail a recommandé que le gouvernement travaille avec le secteur de l'assurance afin de créer un Groupe de mise en œuvre des initiatives de sensibilisation à la lutte contre la fraude, coprésidé par la CSFO et par le Bureau d'assurance du Canada (le BAC). La CSFO et le BAC superviseront la mise en œuvre d'une stratégie visant à communiquer aux consommateurs des renseignements importants à propos du système de l'assurance-automobile et de la fraude à des moments clés.

La CSFO intensifiera ses efforts de sensibilisation sur les réseaux sociaux afin de rejoindre tous les secteurs qu'elle réglemente. La stratégie de la CSFO consiste à maximiser la portée des messages à propos de la fraude et des arnaques, ainsi que des droits et responsabilités des consommateurs en ce qui concerne la prévention de la fraude, et à faire connaître les moyens d'action de la CSFO. De plus, la CSFO travaillera en partenariat avec la police, le ministère des Finances, le ministère des Services aux consommateurs et les associations sectorielles dans le cadre d'activités de sensibilisation à la fraude.

Stratégie 4 : Assurer la coordination avec d'autres organismes canadiens de réglementation de l'industrie des services financiers

4.1 Élaborer et harmoniser une norme nationale sur le permis d'agent d'assurance vie

À titre de membre de la Canadian Insurance Services Regulatory Organization, la CSFO appuiera une initiative visant l'élaboration d'une norme nationale régissant la délivrance du permis d'agent d'assurance vie qui sera harmonisée avec l'Accord sur le commerce intérieur, la Loi ontarienne sur la mobilité de la main-d'œuvre et l'Accord Ontario-Québec sur le commerce et l'économie.

4.2 Créer une base de données nationale des mesures disciplinaires

La CSFO coprésidera un projet visant à créer une base de données nationale des mesures disciplinaires prises par les organismes de réglementation de l'assurance partout au Canada. Ce projet sera mené sous l'égide du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance, dont la CSFO est membre.

4.3 Travailler avec les autres organismes de réglementation des taux d'assurance-automobile sur les questions et les exigences communes

À titre de membre de la Canadian Automobile Insurance Rate Regulators (CARR) Association, la CSFO appuiera l'éducation et la formation du personnel des organismes de réglementation sur les questions et les tendances courantes. La CSFO présidera un projet de la CARR visant à examiner les exigences en matière de dépôt des taux d'assurance-automobile qui s'appliquent aux assureurs afin de trouver des occasions de normalisation pour tous les territoires de compétence.

4.4 Collaborer avec d'autres organismes de réglementation pour déterminer des approches réglementaires communes à l'égard des régimes de retraite de conception différente

Dans son plan stratégique 2012-2015, l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (ACOR) a établi des initiatives nationales visant à promouvoir une approche commune de réglementation touchant les nouveaux types de régimes de retraite. En tant que membre de l'ACOR, la CSFO appuiera les efforts de l'Association pour évaluer les risques éventuels liés aux nouveaux types de régimes de retraite et étudier les possibilités de coordination et d'harmonisation de la réglementation à l'égard des innovations dans le secteur des régimes de retraite.

Rapport sur les priorités et les initiatives principales de la CSFO de 2012

Le texte qui suit constitue un rapport sur les progrès réalisés dans le cadre des initiatives principales décrites dans l'Énoncé des priorités de l'année dernière et sur la manière dont ces initiatives ont contribué à l'atteinte des objectifs de la CSFO en matière de réglementation.

Stratégie 1 : Procéder à des examens et recommander des changements pour réduire les risques

Mettre en œuvre une approche axée sur le risque à l'échelle de l'organisation

En 2012, la CSFO a commencé et terminé la phase 1 d'un projet visant à élaborer une approche axée sur le risque en matière de réglementation à la grandeur de la CSFO. Durant cette phase, la CSFO a fait l'évaluation de tous ses processus actuels axés sur le risque, fait l'inventaire de tous les renseignements qui lui étaient accessibles aux fins de la surveillance et de l'évaluation des risques et décelé des occasions de mettre en place des processus axés sur le risque qui n'existent pas en ce moment. Les renseignements recueillis à la phase 1 sont utilisés à la phase 2, entreprise en janvier 2013, au cours de laquelle la CSFO continue d'élaborer une approche axée sur le risque à la grandeur de l'organisation.

En 2012, dans le secteur réglementé des régimes de retraite, la CSFO a mené des projets pilotes visant à élaborer des outils, des procédures et des processus pour guider les évaluations des risques de base, dans le cadre de la mise en place pluriannuelle de son cadre de réglementation axée sur le risque.

Mettre en œuvre les recommandations relatives à l'assurance-automobile comprises dans le rapport annuel 2011 du vérificateur général de l'Ontario

En 2012, la CSFO a achevé la mise en œuvre de mesures prises en réponse aux recommandations relatives à la supervision de l'assurance-automobile qui figurent dans le rapport annuel 2011 du vérificateur général de l'Ontario, ou a fait des progrès dans la mise en œuvre de ces mesures.

La CSFO a apporté des changements aux normes de service relatives aux dépôts des taux d'assurance visant les voitures de tourisme et continuera de surveiller son rendement chaque trimestre en les comparant aux normes publiées.

La vérification indépendante des états financiers du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles (le FIVAVA) indique que son passif non capitalisé a diminué de 17,7 millions de dollars entre le 31 mars 2011 et le 31 mars 2012. La CSFO a également réalisé une étude dans le but de vérifier si le FIVAVA sera en mesure de remplir ses obligations financières futures. L'étude a confirmé qu'il sera en mesure de remplir ses obligations jusqu'en 2021-2022. En outre, la CSFO a présenté au ministère des Finances des recommandations concernant le provisionnement, qui explore diverses options afin de régler le déficit de liquidités projeté et le passif non capitalisé.

Le ministère des Finances et le ministère de la Santé et des Soins de longue durée vérifieront s'il existe des sources de données externes permettant de mieux estimer les coûts, pour le système de santé, découlant des accidents de véhicules automobiles. Les données fournies pour les recommandations indiqueront le montant de l'évaluation des soins de santé.

Collaborer avec les intervenants pour réduire la fraude à l'assurance-automobile

Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile

Dans le cadre d'une réponse anticipée à certaines des recommandations énoncées dans le rapport final du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile, la CSFO a élaboré et mis en œuvre, en collaboration avec le ministère des Finances, la modification de trois règlements afférents à la Loi sur les assurances en janvier 2013. Ces modifications ont pris effet le 1er juin 2013 et :

- exigent des assureurs qu'ils communiquent aux demandeurs toutes les raisons pour lesquelles leur demande de remboursement de frais médicaux ou de réadaptation est rejetée;
- exigent des assureurs qu'ils ventilent les frais dans un relevé bimestriel des prestations de soins médicaux et de réadaptation versés pour le compte du demandeur;
- augmentent l'importance du rôle des demandeurs dans le cadre de la prévention de la fraude en exigeant d'eux qu'ils confirment avoir reçu les traitements, produits et autres services;
- assujettissent les fournisseurs de services de soins de santé à des sanctions s'ils surfacturent les assureurs en contrepartie des biens et des services qu'ils fournissent et leur interdisent de demander aux consommateurs de signer des formulaires de demande vierges;
- permettent aux assureurs de demander un examen supplémentaire sous serment d'un demandeur quand un différend survient entre assureurs concernant une protection (modification du règlement sur les différends entre assureurs).

- précisent que les dispenses accordées aux avocats et aux parajuristes concernant les actes ou les pratiques malhonnêtes ou mensongers (les APM) ne s'appliquent que lorsque la personne agit en tant que professionnel (modification du règlement sur les APM).

Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile

Le groupe de travail sur les demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile continue de faire des progrès dans le cadre de trois projets pilotes visant à élaborer des outils électroniques qui permettront aux fournisseurs de services de soins de santé et aux assureurs de repérer les activités frauduleuses dans le système. Un compte rendu complet de ces projets pilotes est présenté dans le projet final du groupe de travail.

Améliorer la surveillance de l'observation des exigences en assurance-automobile

En 2012, la CSFO a examiné sur place 14 compagnies d'assurance-automobile représentant 46 % du marché et a produit un rapport sommaire à l'industrie comportant les résultats de cette initiative et une indication des points à améliorer.

La plupart des assureurs automobile recevront le questionnaire sur la conformité au cours des trois prochaines années à mesure que la CSFO s'efforcera d'améliorer la manière par laquelle elle vérifie la conformité aux exigences en matière d'assurance-automobile.

Entreprendre des initiatives de réforme à long terme de l'assurance-automobile

Protocole de traitement des blessures légères

En 2012, la CSFO a retenu les services de médecins et de scientifiques afin d'élaborer un Protocole de traitement des blessures légères fondé sur les preuves qui découlent le plus souvent d'un accident de véhicule automobile. La rédaction d'un Protocole de traitement des blessures légères fondé sur les preuves appuiera les initiatives de réforme à long terme de l'Ontario.

Améliorer l'information et les analyses sur l'assurance-automobile pour appuyer une approche axée sur le risque en matière de réglementation

Étude sur les sinistres réglés

À l'automne 2012, la CSFO a retenu les services de consultants afin d'effectuer une étude des sinistres réglés liés aux demandes de règlement présentées au titre de la garantie Responsabilité civile - lésions corporelles. Cette étude comportera un examen des demandes provenant de certains assureurs et les renseignements recueillis serviront dans le cadre des prochaines analyses des politiques en matière d'assurance-automobile.

Niveau repère de rendement des capitaux propres (RCP)

Conformément à la recommandation du vérificateur général, la CSFO a commencé l'examen du repère de RCP utilisé aux fins de l'examen des dépôts des taux d'assurance-automobile. La CSFO a retenu les services de deux spécialistes de la finance afin d'effectuer une analyse et des consultations auprès des intervenants, qui ont eu lieu au début de 2013.

Données de l'industrie

Par l'entremise de l'Agence statistique d'assurance générale (l'ASAG), la CSFO a pris des mesures afin de finaliser les données requises auprès de l'industrie afin d'analyser le rendement du secteur de l'assurance-automobile de l'Ontario et d'examiner les dépôts de taux.

À la suite d'un processus qui s'est échelonné sur plusieurs années, l'ASAG a communiqué à l'industrie des exigences détaillées en matière d'information financière en octobre 2012, des renseignements devant être déposés en mars 2013.

Mettre en œuvre un modèle de sanctions pécuniaires administratives dans le secteur de l'assurance

Les sanctions pécuniaires administratives favorisent la conformité aux règlements en faisant en sorte que les personnes physiques et morales ne profitent pas de l'inconduite ou de la fraude et en décourageant les actes ou les pratiques malhonnêtes ou mensongers.

Dans le Budget de l'Ontario 2012, le gouvernement s'est engagé à imposer des sanctions pécuniaires administratives afin de donner davantage de contrôle à la CSFO au moment de réagir aux cas de non-conformité dans le secteur de l'assurance. En 2012, la CSFO a aidé le ministère des Finances à élaborer de nouveaux règlements prévoyant des sanctions pécuniaires administratives dans le secteur de l'assurance. Ces nouveaux règlements ont pris effet le 1er janvier 2013.

La mise en œuvre d'un modèle de sanctions pécuniaires administratives dans le secteur de l'assurance s'harmonise à l'engagement du gouvernement de moderniser les pratiques ontariennes en matière de réglementation, notamment dans le domaine financier, en protégeant les consommateurs et les investisseurs, en renforçant les exigences réglementaires dans le but d'accroître la stabilité des marchés des capitaux, et en adoptant des pratiques globales plus souples et plus efficaces en matière de réglementation.

Accroître l'observation dans le secteur du courtage d'hypothèques

En 2009, la CSFO a entrepris son programme de vérification en matière de courtage hypothécaire en se concentrant sur la conformité aux exigences concernant l'assurance erreurs et omissions en vertu de la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques (Loi de 2006). Depuis le début des vérifications, le taux de non-conformité aux exigences relatives à l'assurance erreurs et omissions a enregistré une forte baisse, passant de 30 pour cent en 2008 à six pour cent en 2010.

En 2012, la CSFO a vérifié si les courtiers et les agents en hypothèques se conformaient aux exigences relatives à la formation en vue du renouvellement de leur permis, ce qui a révélé un taux de non-conformité inférieur à 1 %.

En 2012, la CSFO a également poursuivi les examens de plusieurs maisons de courtage hypothécaire afin de vérifier leur conformité aux normes d'exercice prescrites en vertu de la Loi de 2006.

La CSFO évalue annuellement la conformité aux dépôts de la déclaration annuelle (DA). Pour le dépôt de 2011, qui devait être effectué le 31 mars 2012, le taux de non-conformité des maisons de courtage et des administrateurs d'hypothèques était d'environ trois pour cent. Dans ces cas, la CSFO s'est attaquée aux problèmes de non-conformité en imposant des sanctions administratives pécuniaires et des lettres d'avertissement. La CSFO a également fait un suivi auprès des maisons de courtage et des administrateurs d'hypothèques dont les réponses aux questions sur la DA ont laissé entrevoir des problèmes de conformité.

Ces initiatives ont contribué à l'augmentation de la conformité des intermédiaires en matière d'hypothèques en Ontario.

Stratégie 2 : Accroître l'efficacité, l'efficacité et la transparence

Réduire l'arriéré des demandes de médiation

En 2012, la CSFO a mis en œuvre un certain nombre d'initiatives qui réduisent considérablement les retards dans le traitement des dossiers de médiation. L'une de ces initiatives est le recours à un fournisseur de règlement de différends privé. Vers la mi-juin, le nombre de dossiers en retard était tombé à 3 671, en baisse de 87 % par rapport aux 29 142 dossiers en retard à la fin de mars 2012.

En outre, la CSFO a enregistré une réduction des demandes de médiation, probablement à la suite des changements législatifs qui ont pris effet en septembre 2012. En 2012, le nombre de nouvelles demandes de médiation avait diminué de 33 % par rapport à l'année précédente. Les nouvelles demandes de médiation ont été attribuées aux médiateurs. Le retard dans les dossiers de médiation sera complètement éliminé en 2013.

En conséquence des initiatives visant à réduire les retards dans le traitement des dossiers de médiation et d'une décision rendue récemment par un tribunal selon laquelle la médiation échoue lorsqu'elle n'est pas réglée dans les 60 jours suivant le dépôt de la demande, le nombre de demandes d'arbitrage a considérablement augmenté. Le nombre de demandes est passé de 4 784 en 2011 à 8 361 en 2012, ce qui correspond à une augmentation de 75 % en 12 mois. La CSFO confie jusqu'à 500 dossiers d'arbitrage par mois au fournisseur de services afin de pallier l'augmentation du nombre de dossiers d'arbitrage.

Stratégie 3 : Communiquer, diffuser l'information et mobiliser le personnel et les intervenants

Élaborer et mettre en œuvre des initiatives ayant recours aux médias sociaux et adapter le site Web public au Web 2.0.

En 2012, la CSFO a lancé une stratégie visant à recourir aux médias sociaux afin de sensibiliser le public à propos de la fraude et des arnaques et de mettre l'accent sur les droits et les responsabilités des consommateurs et du secteur, au moyen de son compte Twitter, @FSCOTweets.

La CSFO a également commencé à co-animer des conversations Twitter hebdomadaires à propos des crimes économiques, en collaboration avec l'unité des crimes économiques de la police de Toronto.

En 2012, la CSFO a lancé une série de webémissions, de webinaires, de vidéos pédagogiques et de bulletins électroniques destinés aux intervenants de l'industrie afin de communiquer des mises à jour sur les règlements et des renseignements sur la conformité et à fournir des outils aux intervenants des secteurs qu'elle réglemente. La CSFO a également lancé une série de nouvelles capsules de nouvelles audio-vidéo et de publications en ligne offrant des renseignements et des conseils impartiaux et faciles à comprendre aux consommateurs concernant les secteurs qu'elle réglemente.

Mieux atteindre et mieux renseigner les intervenants du secteur

La CSFO a créé un certain nombre de ressources à l'intention des intervenants du secteur des régimes de retraite afin de les renseigner à propos des modifications apportées récemment à la Loi sur les régimes de retraite et à la Loi sur le droit de la famille. Des annonces, des FAQ exhaustives et une série de webinaires comptent parmi ces ressources.

En septembre 2012, la CSFO a publié un guide en ligne intitulé Guide explicatif de votre régime de retraite, qui communique aux participants aux régimes des renseignements faciles à comprendre à propos du fonctionnement du régime de revenu de retraite et des lois et des règles qui régissent celui-ci.

La CSFO a effectué une étude à deux volets auprès des administrateurs de régime de retraite et des autres utilisateurs de son Portail de services aux régimes de retraite (le Portail) en ligne. Ces personnes ont été appelées à formuler des observations sur leur expérience du Portail et du dépôt électronique en général. Plusieurs suggestions ont été formulées. La CSFO a donné suite à des suggestions concernant des améliorations à court terme en prévision du dépôt électronique obligatoire, qui a pris effet le 1er janvier 2013. La CSFO a également réagi aux recommandations visant la création d'une série de vidéos pédagogiques sur des sujets comme l'activation d'un compte du Portail et la délégation de l'accès au Portail.

La CSFO s'efforce d'améliorer constamment la fonctionnalité du Portail. Elle a récemment ajouté la possibilité de demander et d'obtenir, par Internet, l'approbation d'une prorogation de l'échéance d'un dépôt, et elle travaille actuellement à la possibilité de présenter des demandes d'inscription par Internet à compter d'avril 2013.

Mieux faire connaître les processus et les exigences de la CSFO en matière de dépôt des taux d'assurance-automobile

En 2012, la CSFO a publié une webémission à l'intention des intervenants à propos des divers aspects du processus de dépôt des taux d'assurance-automobile. Au début de 2013, la CSFO a publié une deuxième webémission mettant l'accent sur les modifications complexes apportées aux taux d'assurance visant les voitures de tourisme et les systèmes de classement des risques.

Stratégie 4 : Assurer la coordination avec d'autres organismes canadiens de réglementation de l'industrie des services financiers

Examiner les recommandations du CCRRA en ce qui touche la distribution des produits d'assurance

En septembre 2012, le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (le CCRRA) a publié un énoncé de principes intitulé Renforcement du réseau de distribution des agences générales (AG) du secteur de l'assurance-vie. Cet exposé de principe formule des recommandations pour le secteur et les organismes de réglementation. Il est le résultat de trois années de recherche et de consultation par le Comité de réglementation du CCRRA sur les questions entourant le réseau de distribution des agences générales (AG) du secteur de l'assurance-vie. Pour aider les assureurs à mettre ces recommandations en œuvre, l'énoncé comprend une annexe intitulée « Pratiques exemplaires relatives

aux relations entre les assureurs et les AG ». Le document est le point culminant du travail du Comité de réglementation des agences du CCRRA en ce qui concerne la partie de son travail qui porte sur les AG du secteur de l'assurance vie.

Participer au groupe de travail formé par le CCRRA pour recueillir des données sur l'utilisation des renseignements de solvabilité par les assureurs

À la suite de consultations publiques sur un document de réflexion concernant les cotes de crédit, le CCRRA a effectué une recherche sur la corrélation éventuelle entre les cotes de crédit et les demandes de règlement et a examiné la manière dont les assureurs utilisaient ces cotes de crédit. La CSFO a participé à ce groupe de travail du CCRRA afin de connaître les faits concernant l'utilisation des informations de crédit par les assureurs.

En novembre 2012, le CCRRA a présenté son rapport final concernant l'utilisation des cotes de crédit par les assureurs. Le rapport présente une synthèse des faits relatifs à cette question, discute des risques éventuels pour les consommateurs et présente un bon résumé des opinions des intervenants. Il ne contient aucune recommandation, mais il affirme que l'utilisation de la cote de crédit à des fins d'assurance suscite la controverse.

Communiquer et coordonner les questions relatives à la réglementation de l'assurance-automobile par la CARR

En tant que membre de la Canadian Automobile Insurance Rate Regulators Association (la CARR), en mai 2012, la CSFO a participé à l'organisation d'une séance de formation visant à s'assurer que le personnel chargé de la réglementation connaisse les dernières tendances et les questions du jour en matière de réglementation. La CSFO a supervisé un groupe de travail chargé d'examiner diverses approches liées à la réglementation dans le but d'améliorer les processus de réglementation des taux.

Travailler avec l'ACOR pour élaborer et mettre en œuvre le plan stratégique de 2012-2015 de l'ACOR

En juin 2012, l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (l'ACOR) a terminé son plan stratégique de 2012-2015 et l'a plus tard publié. Un comité a élaboré ce plan après avoir effectué une recherche minutieuse, cerné les enjeux et consulté les intervenants. Il énonce les initiatives de l'ACOR visant à promouvoir la coordination entre les territoires de compétence et s'attaque aux problèmes communs en matière de réglementation.

Travailler avec les organismes provinciaux de réglementation afin de créer le Conseil canadien des autorités de réglementation des courtiers hypothécaires

La CSFO a travaillé à la création du Conseil canadien des autorités de réglementation des courtiers hypothécaires (CCARCH) avec des organismes de réglementation de partout au Canada. Officiellement établi en septembre 2012, le CCARCH se veut un lieu où les autorités de réglementation des courtiers hypothécaires du Canada peuvent travailler ensemble sur les questions communes liées à la réglementation et promouvoir l'harmonisation des pratiques en matière de réglementation. Le CCARCH a nommé les membres de son comité de direction et nommé le directeur général et surintendant de la CSFO au poste de vice-président. À la demande du CCARCH, la CSFO a établi un secrétariat afin d'appuyer le travail du conseil.

Le 30 octobre 2012, le CCARCH a officiellement annoncé sa création et publié son plan stratégique de 2012-2015.

Financial Services Tribunal

Le Tribunal des services financiers (le TSF) est un tribunal spécialisé d'arbitrage établi en vertu de la Loi sur la CSFO. Il est composé de membres nommés qui exercent leurs fonctions à temps partiel.

Le TSF est chargé d'entendre les requêtes et les appels relatifs à des décisions rendues ou proposées par le surintendant ou par d'autres personnes ou entités autorisées en vertu de diverses lois de l'Ontario régissant les questions liées aux services financiers, dont les suivantes :

Lois de l'Ontario régissant les questions entourant les services financiers, notamment :

- la Loi de 1994 sur les crédits unions et caisses populaires;
- la Loi sur les assurances;
- la Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie;
- la Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques;
- la Loi sur les régimes de retraite.

Aperçu des priorités du Tribunal des services financiers

Missions			
	Constituer une réserve de membres qualifiés pour entendre les affaires	Accroître le dialogue avec les spécialistes du droit	Revoir les pratiques et procédures du Tribunal
	Veiller à ce que les comités de membres désignés pour entendre les affaires dont le Tribunal est saisi aient accès à l'expertise dont ils ont besoin.	Consulter les membres du Comité consultatif juridique du Tribunal.	Revoir et mettre à jour les pratiques et les méthodes en matière de transparence, de reddition de comptes au public et de protection des renseignements personnels et de la vie privée.
			Élaborer des normes de service et un cadre de gestion du rendement.
			Mettre en œuvre le nouveau plan de gestion de l'atténuation des risques.

Description détaillée des initiatives proposées pour le Tribunal des services financiers

Veiller à ce que les comités de membres désignés pour entendre les affaires dont le Tribunal est saisi aient accès à l'expertise dont ils ont besoin

La portée des questions pouvant faire l'objet d'une demande ou d'un appel auprès du TSF s'est considérablement élargie au cours des dernières années, ce qui s'est traduit par une charge de travail de plus en plus variée pour le TSF. Le président du TSF travaille en collaboration avec le ministre des Finances et avec le Secrétariat des nominations à la nomination de membres supplémentaires en vue de s'assurer que le TSF ait la compétence nécessaire afin d'entendre les questions qui lui sont soumises, et que cette compétence est adéquatement répartie entre les divers comités.

Consulter les membres du Comité consultatif juridique du Tribunal

Le TSF s'efforce de maintenir sa compétence dans les services financiers et le droit administratif. Les membres obtiennent leur formation complémentaire auprès de fournisseurs internes et externes.

Revoir les pratiques et les méthodes en matière de transparence, de reddition de comptes au public et de protection des renseignements personnels et de la vie privée

Comme d'autres tribunaux, le TSF a décelé des lacunes concernant la confidentialité et l'accès libre à l'information et s'efforce d'établir un équilibre approprié tout en assurant la transparence du processus.

Élaborer des normes de service et un cadre de gestion du rendement

Conformément à la directive sur les services de la FPO, le TSF s'affaire actuellement à élaborer des normes de service propres aux programmes fondées sur les services offerts. La possibilité de suivre le rendement efficacement et avec précision constitue un aspect important de l'établissement de normes de service. Une fois que ces normes seront finalisées, la conformité à celles-ci sera mesurée et leur degré de réussite fera l'objet d'un rapport et sera publié sur le site Web du TSF.

Mettre en œuvre un nouveau plan de gestion de l'atténuation des risques

Le plan d'atténuation des risques du TSF a été achevé en décembre 2012 et des activités visant à atténuer les risques ont été mises en œuvre ou le sont actuellement.

(146-G314F)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

**Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial**

NOTICE OF APPLICATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of **CORRADO RECCHIUTI** an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive **TUCOR INVESTMENTS LIMITED**.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Date at Toronto, this 5th day of June, 2013

(146-P190) 24, 25, 26, 27 CORRADO RECCHIUTI

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Maurice Ohayon application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1360906 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto this 13th day of June, 2013

(146-P218) 26, 27, 28, 29 MAURICE OHAYON

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

**1025147 ONTARIO LIMITED
(the "Corporation")
(Ontario Corporation No. 001025147)**

TAKE NOTICE concerning Winding Up of 1025147 Ontario Limited

Date of Incorporation: April 30, 1993
Liquidator: Joseph Richmond
Address: c/o 180 Dundas Street West, #1801
Toronto, Ontario M5G 1Z8
Appointed: June 20, 2013

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario) was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on the 20th day of June, 2013.

DATED at Toronto, this 20th day of June, 2013.

(146-P219) JOSEPH RICHMOND,
Liquidator

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE TOWN OF ALFRED AND PLANTAGENET**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 23rd, 2013 at 205 Old Highway 17, Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Description of Land(s):

Being part of Blk D, Plan 24, designated as Part 1 on Plan 46R-3118, Plantagenet Village in the Twp of Alfred and Plantagenet, County of Prescott

Minimum Tender Amount: \$8,356.34

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS DIANE THAUVERTE
Treasurer
The Corporation of the
Town of Alfred and Plantagenet
265 St-Philippe Street
Alfred, Ontario K0B 1A0
613-679-2292 (27)

(146-P220)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF KAWARTHA LAKES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 8, 2013 at the office of the Manager of Revenue & Taxation. The Corporation of the City of Kawartha Lakes, 26 Francis Street, Lindsay ON.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the City Hall, 26 Francis St. Lindsay, ON K9V 4W9

Description of Land(s):

Roll #1651 001 00739708.0000 BLK C PL 466 S/T INTEREST IN A46112; KAWARTHA LAKES PIN 63252-0417 (LT)

Minimum Tender Amount: **\$1,432.92**

Roll # 1651 420 00149600.0000 1 FT RESERVE A PL 465; PT E PT LT 12 CON 11 LAXTON AS IN R413042; KAWARTHA LAKES PIN 63273-0436 (LT)

Minimum Tender Amount: **\$75,686.27**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS. CHRISTINE NORRIS,
Manager Revenue & Taxation
The Corporation of the
City of Kawartha Lakes
26 Francis Street
P.O. Box 696
Lindsay, Ontario K9V 4W9

(146-P221)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 23, 2013 at The Town of LaSalle, Windsor Crossing Premium Outlets Mall, Unit 401, 1555 Talbot Road, LaSalle, Ontario. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. in the Boardroom at Windsor Crossing Premium Outlets Mall, Unit 401, 1555 Talbot Road, LaSalle, Ontario.

Description of Land(s):

Huron St (S/S) (Vacant Land)
PLAN 793, LOT 1177

Minimum Tender Amount: **\$1,651.71**

Superior St (N/S) (Vacant Land)
PLAN 650, LOT 201

Minimum Tender Amount: **\$1,686.99**

Whitehall (E/S) (Vacant Land)
PLAN 849, LOTS 56 & 57

Minimum Tender Amount: **\$1,689.06**

Hiawatha Ave (N/S) (Vacant Land)
PLAN 718, LOTS 395 & 396

Minimum Tender Amount: **\$1,849.29**

Lucerne St (S/S) (Vacant Land)
PLAN 930, LOTS 386 to 395

Minimum Tender Amount: **\$2,744.30**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MARILYN ABBRUZZESE, B.A.,
BComm-Supervisor of Revenue/Tax Collector
The Corporation of the Town of LaSalle
519-969-7770 ext 228
5950 Malden Road
LaSalle, Ontario N9H 1S4

(146-P222)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m.** local time on July **July 24th, 2013**, at North Bay City Hall, Purchasing Department 1st Floor, 200 McIntyre Street East, PO Box 360, North Bay, Ontario P1B 8H8.

The tenders will be opened in public on the same day at **3:30 p.m.**, North Bay City Hall, 6th Floor Boardroom, 200 McIntyre Street East, North Bay, Ontario.

Description of Land(s):

2944 Highway 11 North
TENDER #2013-48

Parcel 5101, Widdifield & Ferris
Part of Lot 21, Concession A, Widdifield
As in LT70180 Except Part 17 on
Plan 36R-8756, S/T LT343511
City of North Bay, District of Nipissing

Minimum Tender Amount: \$28,742.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LORRAINE ROCHEFORT,
Manager of Revenues & Taxation
The Corporation of the City of North Bay
P.O. Box 360 – 200 McIntyre St E,
North Bay, ON P1B 8H8
(705) 474-0626 ext. 2127

(146-P223)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF
THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 16, 2013, at the Municipal Office, P.O. Box 129, 1 Bailey Street, Port Carling, ON P0B 1J0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Bailey Street, Port Carling.

Description of Land(s):

ROLL NO. 44 53 020 002 07401 0000, PIN 48134-0122 LT, PCL 12077 SEC MUSKOKA; LT 8 PL M255 WATT S/T DEBTS (IF ANY) AGAINST THE ESTATE OF WILLIAM JOHN BENNETT; MUSKOKA LAKES ; THE DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA, FILE MAML10-001-TT

Minimum Tender Amount: \$6,147.37

ROLL NO. 44 53 020 022 01300 0000, PIN 48137-0253 LT, PCL 22475 SEC MUSKOKA; PT LT 15 CON 14 WATT PT 2 BR1515 S/T PT 2 BR1515 AS IN LT54210; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT54274; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT54421; S/T P 2 BR1515 AS IN LT54519; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT54646; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT54877; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT58131; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT58273; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT59168; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT59169; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT61960; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT62209; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63235; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63237; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63572; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63744; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63792; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63826; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63829; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63871; S/T PT2 BR1515 AS IN LT63922; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63944; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63945; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63946; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63947; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63948; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63950; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63952; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63954; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT63969; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT64048; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT64050; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT64100; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT69012; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT69013; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT69014; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT71528; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT76186; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT86459; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT86460; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT87060; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT99486; S/T PT 2 BR1515 AS IN LT99487; MUSKOKA LAKES ; THE DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA, FILE MAML10-002-TT

Minimum Tender Amount: \$6,403.03

ROLL NO. 44 53 060 006 01000 0000, PIN 48030-0030 LT, PCL 4293 SEC MUSKOKA; LT 35C PL M340 WOOD S/T DEBTS (IF ANY) AGAINST THE ESTATE OF WILLIAM JOHN WEIR; MUSKOKA LAKES ; THE DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA, FILE NO. MAML10-005-TT

Minimum Tender Amount: \$7,335.16

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

www.Tri-Target.com

or if no internet access available, contact:

JACKIE PELLETIER,
Property Tax Administrator
The Corporation of the
Township of Muskoka Lakes
P.O. Box 129
1 Bailey Street
Port Carling, ON P0B 1J0
(705) 765-3156 Ext. 223
www.muskokalakes.ca

(146-P224)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2013—06—29

ONTARIO REGULATION 181/13

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: May 15, 2013

Filed: June 10, 2013

Published on e-Laws: June 10, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 29, 2013

Amending O. Reg. 178/11

(SOLVENCY FUNDING RELIEF FOR CERTAIN PUBLIC SECTOR PENSION PLANS)

Note: Ontario Regulation 178/11 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 5 (2) of Ontario Regulation 178/11 is amended by striking out “subsection 14 (10) or 47.7 (2) or (3.1) of the General Regulation” and substituting “subsection 14 (10) or 47.7 (3) of the General Regulation”.

2. Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1

PUBLIC SECTOR PENSION PLANS RECEIVING STAGE ONE SOLVENCY FUNDING RELIEF

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Name of the pension plan	Registration number	Stage one valuation date
1.	Carleton University Retirement Plan	0526616	July 1, 2010
2.	Contributory Pension Plan of the Ontario Northland Transportation Commission	0355164	January 1, 2011
3.	The Contributory Pension Plan for Employees of Trent University Represented by OPSEU Local 365 and Exempt Administrative Staff of Trent University	0310409	July 1, 2011
4.	Contributory Pension Plan for Hourly-Rated Employees of McMaster University Including McMaster Divinity College	0215418	July 1, 2010
5.	Contributory Pension Plan for Salaried Employees of McMaster University Including McMaster Divinity College 2000	1079920	July 1, 2011
6.	The Contributory Pension Plan for Trent University Faculty Association Employees of Trent University	1048826	July 1, 2010
7.	The Ontario Educational Communications Authority Retirement Plan	0367532	January 1, 2014
8.	Pension Plan for Professional Staff of Lakehead University	0246058	December 31, 2009
9.	Pension Plan for Professional Staff of University of Guelph	0324616	August 1, 2010
10.	Public Service Pension Plan	0208777	January 1, 2014
11.	Retirement Plan of Laurentian University of Sudbury and Its Federated and Affiliated Universities	0267013	July 1, 2014
12.	Retirement Plan of the University of St. Michael's College	0211441	January 1, 2010
13.	Retirement Plan of University of Guelph	0324624	August 1, 2010
14.	Revised Pension Plan of Queen's University	0344929	August 31, 2011
15.	The Royal Ontario Museum Pension Plan	0469866	January 1, 2011
16.	St. Joseph's Health Centre Pension Plan	1016617	April 1, 2012
17.	The University of Ottawa Retirement Pension Plan	0310839	January 1, 2013
18.	University of Toronto (OISE) Pension Plan	0353854	July 1, 2011
19.	University of Toronto Pension Plan	0312827	July 1, 2011
20.	University of Waterloo Pension Plan for Faculty and Staff	0310565	January 1, 2014
21.	University of Windsor Employees' Retirement Plan	0310573	July 1, 2014
22.	Victoria University General Pension Plan	0315820	June 30, 2011

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Name of the pension plan	Registration number	Stage one valuation date
23.	Wilfrid Laurier University Pension Plan	0314492	December 31, 2009
24.	Workplace Safety and Insurance Board Employees' Pension Plan	0579839	December 31, 2012
25.	York University Pension Plan	0329763	December 31, 2010

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

26/13

ONTARIO REGULATION 182/13
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: June 11, 2013
Filed: June 13, 2013
Published on e-Laws: June 13, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: June 29, 2013

BEANS — MARKETING

CONTENTS

1.	Definitions
2.	Purpose
3.	Powers of local board
4.	Powers of local board to make regulations
5.	Pools for distribution of money
6.	Vesting of powers re beans
7.	Expenses of the local board
8.	Bean Industry Advisory Committee
9.	Transition
10.	Revocation
11.	Commencement

Definitions

1. In this Regulation,

“beans” means beans produced in Ontario of the species *phaseolus vulgaris*, *vigna angularis* or *vigna radiata*, and includes adzuki beans, black turtle beans, cranberry beans, dark red kidney beans, Dutch brown beans, great northern beans, kintoki beans, light red kidney beans, mung beans, otebo beans, pinto beans, small red beans, white kidney beans, white pea beans and yellow eye beans; (“haricots”)

“local board” means the local board known as Ontario Bean Growers established under subsection 4 (1) of Ontario Regulation 162/13 (Beans — Plan) made under the Act; (“commission locale”)

“plan” means the plan set out in Ontario Regulation 162/13; (“plan”)

“processing” includes,

- (a) picking, polishing, cleaning and drying beans,
- (b) canning beans with or without other ingredients, and
- (c) manufacturing articles of food or drink in whole or in part from beans; (“transformation”)

“producer” means a person engaged in the production of beans. (“producteur”)

Purpose

2. This Regulation provides for the control and regulation of the producing and marketing within Ontario of beans, including the prohibition of such producing and marketing in whole or in part.

Powers of local board

3. The Commission delegates to the local board the power,

- (a) to require persons engaged in producing or marketing beans to register the business contact information and a description of the business with the local board;
- (b) to require persons engaged in producing or marketing beans to furnish such information relating to the production or marketing of beans as the local board determines, including completing and filing returns;
- (c) to appoint persons to inspect the books, records, documents, lands and premises and any beans of persons engaged in producing or marketing beans;
- (d) to stimulate, increase and improve the marketing of beans by such means as it considers proper;
- (e) to co-operate with a marketing board, local board, marketing commission or marketing agency of Canada or of any province in Canada for the purpose of marketing beans;

- (f) to do such acts and make such orders and issue such directions as are necessary to enforce the due observance and carrying out of the provisions of the Act, the regulations or the plan.

Powers of local board to make regulations

- 4.** (1) The Commission delegates to the local board its powers to make regulations in respect of beans,
- (a) providing for the licensing of any or all persons before commencing or continuing to produce beans and for the licensing of producers before commencing or continuing to market beans;
 - (b) prescribing or providing for classes of licences and the imposition of terms and conditions on any class of licence;
 - (c) providing that the local board may impose such terms and conditions on a licence as the local board considers proper;
 - (d) prohibiting persons from producing beans except under the authority of a licence and except in compliance with the terms and conditions of the licence, and prohibiting producers from marketing beans except under the authority of a licence and except in compliance with the terms and conditions of the licence;
 - (e) providing for the refusal to grant or renew or the suspension or revocation of a licence,
 - (i) where the applicant or licensee is not qualified by experience or equipment to properly engage in the business for which the application was made or the licence granted, or
 - (ii) where the applicant or licensee has failed to comply with or has contravened any provision of the Act, the regulations, the plan or any order or direction of the Commission or local board or of a marketing agency of Canada;
 - (f) providing for the fixing, payment and collecting of licence fees and their recovery by way of a legal proceeding;
 - (g) requiring any person who receives beans to deduct from the money payable for the beans any licence fees payable to the local board by the person from whom he, she or it receives the beans, and to forward the licence fees to the local board;
 - (h) requiring any person who produces and processes beans to give the local board statements of the amounts of beans the person produced and used for processing in any year;
 - (i) prescribing the form of licences;
 - (j) providing for the exemption from any or all of the regulations, orders or directions under the plan of,
 - (i) any class, variety, grade or size of beans, or
 - (ii) any person or class of persons engaged in the producing or marketing of beans or any class, variety, grade or size of beans; and
 - (k) requiring and providing for the furnishing of security or proof of financial responsibility by agents appointed under section 5 and providing for the administration and disposition of any money or security so furnished.
- (2) The Commission delegates to the local board the power to make regulations with respect to beans marketed to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5,
- (a) providing for the control and regulation of the marketing of beans, including the times and places at which the beans may be marketed;
 - (b) providing for the control and regulation of agreements entered into between producers and the local board in respect of the marketing or processing of beans, and the prohibition of any provision or clause in the agreements; and
 - (c) providing for the making of agreements relating to the marketing of beans and the terms and conditions of the agreements.

Pools for distribution of money

- 5.** (1) The Commission authorizes the local board,
- (a) to conduct a pool or pools for the distribution of all money received from the sale of beans;
 - (b) to distribute the money from the sale that remains after deduction of all necessary and proper disbursements and expenses so that every producer receives a share of that money in relation to the amount, class, variety, grade or size of beans delivered by the producer; and
 - (c) to make an initial payment on delivery of the beans and subsequent payments until all of the money that remains is distributed to the producers.
- (2) The local board may appoint agents to perform functions on the board's behalf in respect of beans that are marketed to or by the board in connection with a pool conducted under subsection (1), may prescribe their duties and terms and conditions of appointment, and may provide for their remuneration.

(3) The local board shall not sell or offer to sell in connection with a pool conducted under subsection (1) an amount of beans of a particular kind that, at the time of the sale or offer, exceeds the total of the following amounts:

1. The amount of that kind of bean that has been delivered to the board by producers.
2. The amount of that kind of bean that producers have agreed in writing to sell to the board.

Vesting of powers re beans

6. The Commission vests in the local board the following powers:

1. To direct and control, by order or direction, the marketing of beans to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5, including the times and places at which beans may be marketed.
2. To determine the quality of each class, variety, grade and size of beans that shall be marketed by each producer to the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5.
3. To prohibit the marketing of any class, variety, grade or size of beans to the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5.
4. To fix and impose service charges from time to time for marketing beans in connection with a pool for the distribution of money under section 5.
5. To pay from service charges imposed under paragraph 4 the local board's expenses in carrying out marketing activities in respect of beans marketed to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5.
6. To collect from any person by way of a legal proceeding the price or prices or part of the price of beans sold by the local board.
7. To purchase or otherwise acquire such quantity or quantities of beans as the local board considers advisable in connection with a pool for the distribution of money under section 5 and to sell or otherwise dispose of any of the beans so purchased or acquired.

Expenses of the local board

7. (1) The Commission authorizes the local board to use the licence fees, service charges and other money payable to it for the purposes of paying the expenses of the local board, carrying out and enforcing the Act and the regulations and carrying out the purposes of the plan, subject to the following limitations:

1. Service charges imposed under paragraph 4 of section 6 shall be used for the sole purpose of paying the local board's expenses in carrying out marketing activities in respect of beans marketed to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5.
2. Except as described in paragraph 3, the local board shall not use any money for the purpose of carrying out marketing activities in respect of beans marketed to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5, or in carrying out other activities related to the pool, other than,
 - i. proceeds received from the sale of beans in connection with the pool,
 - ii. service charges imposed under paragraph 4 of section 6 in connection with the pool,
 - iii. loans the local board obtains in connection with the conducting of the pool, and
 - iv. other money the local board obtains in connection with the conducting of the pool.
3. Subject to paragraph 4, the local board may use money other than the money listed in paragraph 2 for the purposes of paying its expenses in carrying out marketing activities in respect of beans marketed to or by the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5 and in carrying out other activities related to the pool. However, the local board shall ensure that the amount of money used for those purposes is recovered,
 - i. from the proceeds received from the sale of beans in connection with the pool as a necessary and proper disbursement or expense mentioned in clause 5 (1) (b), or
 - ii. from the sources described in subparagraph 2 ii or iv.
4. The local board shall not use money from the White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund established under Ontario Regulation 162/13 (Beans — Plan) made under the Act for the purposes of paying the expenses of the local board in connection with a pool for the distribution of money under section 5.

(2) The Commission authorizes the local board to establish a fund in connection with the plan for the payment of any money that may be required for the purposes mentioned in this section.

Bean Industry Advisory Committee

8. (1) There shall be a Bean Industry Advisory Committee composed of a chair and eight other members.

(2) After April 1 and on or before April 15 in each year, the Commission shall appoint the chair of the Advisory Committee and the other members of the Advisory Committee shall be appointed as follows:

1. The local board shall appoint four members.
2. The Pulse Committee of the Ontario Agri Business Association shall appoint three members.
3. The Ontario Fruit and Vegetable Processors' Association shall appoint one member.

(3) The term of an Advisory Committee member shall begin on April 16 and shall end on April 15 in the year following the year of the member's appointment.

(4) If a member of the Advisory Committee dies, resigns or is unable to act, the person or body who appointed the member shall appoint a replacement member to fill the vacancy for the remainder of the member's term.

(5) If any of the persons or bodies referred to in subsection (2) fails to appoint a member in accordance with that subsection or to appoint a replacement member in accordance with subsection (4), the Commission may appoint the member or replacement member.

(6) The Advisory Committee has the power to advise and make recommendations to any of the persons or bodies referred to in subsection (2) in respect of,

- (a) the promotion of harmonious relationships between persons engaged in the production and marketing of beans;
- (b) the promotion of greater efficiency in the production and marketing of beans;
- (c) the prevention and correction of irregularities and inequities in the marketing of beans;
- (d) the improvement of the quality and variety of beans;
- (e) the improvement of the circulation of market information respecting beans; and
- (f) without limiting the generality of any of clauses (a) to (e), any matter in respect of which the Commission or the local board may be empowered to make regulations under the Act.

Transition

9. (1) Despite subsection 8 (2), after July 1, 2013 and on or before July 15, 2013, the Commission shall appoint the chair of the Advisory Committee and the other members of the Advisory Committee shall be appointed by the persons or bodies referred to in subsection 8 (2).

(2) Despite subsection 8 (3), the term of the chair and the other members of the Advisory Committee appointed in 2013 under subsection (1) shall begin on the day of the appointment and shall end on April 15, 2014.

Revocation

10. Regulation 392 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

11. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

GERI KAMENZ
Chair

ARVA MACHAN
Secretary

Date made: June 11, 2013.
Pris le : 11 juin 2013.

26/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 182/13

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 11 juin 2013

déposé le 13 juin 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 juin 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 juin 2013**HARICOTS — COMMERCIALISATION****SOMMAIRE**

- | | |
|-----|--|
| 1. | Définitions |
| 2. | Objet |
| 3. | Pouvoirs de la commission locale |
| 4. | Pouvoirs réglementaires de la commission locale |
| 5. | Mise en commun d'argent aux fins de distribution |
| 6. | Pouvoirs concernant les haricots |
| 7. | Dépenses de la commission locale |
| 8. | Comité consultatif |
| 9. | Disposition transitoire |
| 10. | Abrogation |
| 11. | Entrée en vigueur |

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission locale appelée Producteurs de haricots de l'Ontario créée par le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 162/13 (Haricots — Plan), pris en vertu de la Loi. («local board»)

«haricots» Haricots, produits en Ontario, de l'espèce *Phaseolus vulgaris*, *Vigna angularis* ou *Vigna radiata*, notamment les haricots à oeil jaune, les haricots adzuki, les haricots blancs, les haricots bruns hollandais, les haricots canneberges, les haricots Great Northern, les haricots kintoki, les haricots mungos, les haricots noirs, les haricots otebo, les haricots pinto, les haricots rouge clair, les haricots rouge foncé, les petits haricots blancs et les petits haricots rouges. («beans»)

«plan» Le plan énoncé dans le Règlement de l'Ontario 162/13 (Haricots — Plan). («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de haricots. («producer»)

«transformation» S'entend notamment :

- a) de la cueillette, du polissage, du nettoyage et du séchage de haricots;
- b) de la mise en conserve de haricots avec ou sans d'autres ingrédients;
- b) de la fabrication de denrées alimentaires ou de boissons provenant en tout ou en partie de haricots. («processing»)

Objet

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de la production et de la commercialisation des haricots en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

Pouvoirs de la commission locale

3. La Commission délègue à la commission locale le pouvoir de faire ce qui suit :

- a) exiger des personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de haricots qu'elles inscrivent les coordonnées ainsi qu'une description de l'entreprise auprès de la commission locale;
- b) exiger des personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de haricots qu'elles fournissent des renseignements relatifs à celle-ci, et notamment qu'elles dressent et déposent des déclarations, selon ce que décide la commission locale;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, dossiers et documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les haricots des personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de haricots;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des haricots par des moyens qu'elle estime utiles;

- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser les haricots;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les directives nécessaires pour faire observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements ou du plan.

Pouvoirs réglementaires de la commission locale

4. (1) La Commission délègue à la commission locale ses pouvoirs de prendre des règlements à l'égard des haricots, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'une quelconque ou à l'ensemble des personnes avant qu'elles ne commencent à produire des haricots ou qu'elles ne continuent de le faire, ainsi que la délivrance d'un permis aux producteurs avant qu'ils ne commencent à commercialiser des haricots ou qu'ils ne continuent de le faire;
- b) prescrire ou prévoir des catégories de permis et les conditions dont chacune d'elles est assortie;
- c) prévoir que la commission locale peut assortir le permis des conditions qu'elle estime opportunes;
- d) interdire à quiconque de produire des haricots, et aux producteurs de commercialiser des haricots, sans permis et sans se conformer aux conditions du permis;
- e) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation d'un permis :
 - (i) lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis ne possède pas l'expérience ou le matériel nécessaire pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,
 - (ii) lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, de la commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
- f) prévoir la fixation, l'acquittement et la perception des droits rattachés au permis ainsi que leur recouvrement dans le cadre d'une instance judiciaire;
- g) exiger d'une personne qui reçoit des haricots qu'elle déduise, de l'argent payable pour ceux-ci, tous droits relatifs au permis payables à la commission locale par la personne de laquelle elle reçoit les haricots, et qu'elle verse ces droits à la commission locale;
- h) exiger de quiconque produit et transforme des haricots qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités qu'il a produites et transformées dans une année;
- i) prescrire la forme des permis;
- j) prévoir de soustraire à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements pris, des ordonnances rendues, des ordres donnés ou des directives données en vertu du plan :
 - (i) toute catégorie, variété, qualité ou taille de haricots,
 - (ii) toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de haricots ou de toute catégorie, variété, qualité ou taille de haricots;
- k) exiger et prévoir des agents nommés en vertu de l'article 5 qu'ils fournissent une sûreté ou une preuve de solvabilité et prévoir l'administration et l'emploi des sommes ou des sûretés concernées.

(2) La Commission délègue à la commission locale le pouvoir de prendre, à l'égard des haricots commercialisés auprès d'elle ou par elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5, des règlements :

- a) prévoyant la régie et la réglementation de la commercialisation des haricots, y compris les moments et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- b) prévoyant la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs et la commission locale relativement à la commercialisation ou à la transformation des haricots et prévoyant l'interdiction d'une disposition ou clause dans ces accords;
- c) prévoyant la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des haricots et les conditions de ces accords.

Mise en commun d'argent aux fins de distribution

5. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) diriger la mise en commun de l'argent provenant de la vente de haricots en un seul ou plusieurs fonds aux fins de sa distribution;

b) distribuer le reste de l'argent provenant de la vente, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la taille des haricots qu'il a livrés;

c) effectuer un versement initial lors de la livraison des haricots et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste de l'argent soit distribué aux producteurs.

(2) La commission locale peut nommer des agents afin qu'ils exercent pour son compte des fonctions relatives aux haricots qui sont commercialisés auprès d'elle ou par elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds visée au paragraphe (1). Elle peut également prescrire leurs fonctions et leurs conditions de nomination et prévoir leur rémunération.

(3) La commission locale ne doit pas vendre ou offrir de vendre, dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds visée au paragraphe (1), une quantité de haricots d'un genre particulier qui, au moment de la vente ou de l'offre, dépasse le total des quantités suivantes :

1. La quantité de ce genre de haricot que les producteurs ont livrée à la commission locale.
2. La quantité de ce genre de haricot que les producteurs ont convenu par écrit de vendre à la commission locale.

Pouvoirs concernant les haricots

6. La Commission confère à la commission locale les pouvoirs suivants :

1. Diriger et régir, par ordonnance ou directive, la commercialisation de haricots auprès de la commission locale ou par celle-ci dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5, y compris les moments et lieux où ils peuvent être commercialisés.
2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et taille des haricots qui seront commercialisés par chacun des producteurs auprès de la commission locale dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.
3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou taille de haricots auprès de la commission locale dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.
4. Fixer et imposer des frais de service relatifs à la commercialisation de haricots dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.
5. Payer, sur les frais de service qui lui sont imposés en vertu de la disposition 4, les dépenses que la commission locale engage pour exercer des activités de commercialisation relativement aux haricots qu'elle commercialise ou qui sont commercialisés auprès d'elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.
6. Recouvrer, dans le cadre d'une instance judiciaire, le ou les prix ou une partie du prix des haricots vendus par la commission locale.
7. Acheter ou acquérir autrement la ou les quantités de haricots que la commission locale estime opportunes dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5 et les vendre ou les aliéner d'une autre façon.

Dépenses de la commission locale

7. (1) Sous réserve des restrictions suivantes, la Commission autorise la commission locale à se servir des droits relatifs à des permis, des frais de service et d'autres sommes qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan :

1. Les frais de service imposés en vertu de la disposition 4 de l'article 6 doivent être utilisés uniquement pour couvrir les dépenses que la commission locale engage en exerçant des activités de commercialisation relativement aux haricots qu'elle commercialise ou qui sont commercialisés auprès d'elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.
2. Sauf comme le prévoit la disposition 3, la commission locale ne doit pas utiliser de sommes pour exercer des activités de commercialisation relativement aux haricots qu'elle commercialise ou qui sont commercialisés auprès d'elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5 et pour exercer d'autres activités relativement au fonds, sauf :
 - i. le produit reçu de la vente de haricots dans le cadre de la mise en commun,
 - ii. les frais de service imposés en vertu de la disposition 4 de l'article 6 dans le cadre de la mise en commun,
 - iii. les prêts qu'elle obtient pour diriger la mise en commun,
 - iv. les autres sommes qu'elle obtient pour diriger la mise en commun.

3. Sous réserve de la disposition 4, la commission locale peut utiliser des sommes autres que celles énumérées à la disposition 2 pour couvrir les dépenses qu'elle engage en exerçant des activités de commercialisation relativement aux haricots qu'elle commercialise ou qui sont commercialisés auprès d'elle dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5 et en exerçant d'autres activités relativement au fonds. Toutefois, elle doit veiller à ce que les sommes utilisées à ces fins soient recouvrées :

i. soit du produit reçu de la vente de haricots dans le cadre de la mise en commun comme débours et frais nécessaires et légitimes mentionnés à l'alinéa 5 (1) b),

ii. soit des sources mentionnées à la sous-disposition 2 ii ou iv.

4. La commission locale ne doit pas utiliser les sommes provenant du fonds appelé White Pea Bean Producers' Special Reserve Fund créé par le Règlement de l'Ontario 162/13 (Haricots — Plan), pris en vertu de la Loi, pour couvrir les dépenses qu'elle engage dans le cadre de la mise en commun d'argent en un fonds aux fins de sa distribution en application de l'article 5.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au présent article.

Comité consultatif

8. (1) Est créé un comité consultatif appelé Bean Industry Advisory Committee composé d'un président et de huit autres membres.

(2) Après le 1^{er} avril et au plus tard le 15 avril de chaque année, la Commission nomme le président du comité consultatif. Les autres membres sont nommés comme suit :

1. La commission locale nomme quatre membres.

2. Le Pulse Committee de l'Ontario Agri Business Association nomme trois membres.

3. L'Ontario Fruit and Vegetable Processors' Association nomme un membre.

(3) Le mandat d'un membre du comité consultatif commence le 16 avril et prend fin le 15 avril de l'année suivant celle de sa nomination.

(4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif, la personne ou l'organisme qui l'a nommé nomme un remplaçant pour combler la vacance jusqu'à l'expiration du mandat.

(5) Si les personnes ou les organismes mentionnés au paragraphe (2) ne nomment pas de membre conformément à ce paragraphe ou ne nomment pas de remplaçant conformément au paragraphe (4), la Commission peut le faire.

(6) Le comité consultatif est investi du pouvoir d'adresser des conseils et des recommandations aux personnes ou organismes mentionnés au paragraphe (2) aux fins suivantes :

a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de haricots;

b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation des haricots;

c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des haricots;

d) améliorer la qualité et la variété des haricots;

e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des haricots;

f) sans restreindre la portée générale des alinéas a) à e), traiter de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être investie du pouvoir de prendre des règlements en vertu de la Loi.

Disposition transitoire

9. (1) Malgré le paragraphe 8 (2), après le 1^{er} juillet 2013 et au plus tard le 15 juillet 2013, la Commission nomme le président du comité consultatif et les autres membres sont nommés par les personnes ou organismes mentionnés au paragraphe 8 (2).

(2) Malgré le paragraphe 8 (3), le mandat du président et des autres membres du comité consultatif nommés en 2013 en application du paragraphe (1) commence le jour de la nomination et prend fin le 15 avril 2014.

Abrogation

10. Le Règlement 392 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

11. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

GERI KAMENZ
Président

ARVA MACHAN
Secrétaire

Date made: June 11, 2013.

Pris le : 11 juin 2013.

26/13

ONTARIO REGULATION 183/13

made under the

PLACES TO GROW ACT, 2005

Made: June 13, 2013

Filed: June 14, 2013

Published on e-Laws: June 14, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: June 29, 2013

Amending O. Reg. 311/06

(TRANSITIONAL MATTERS — GROWTH PLANS)

Note: Ontario Regulation 311/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 311/06 is amended by adding the following section:**Definitions****2.0.1** In sections 2.1 to 5.7,

“Amendment 1 (2012)” means Amendment 1 (2012) to the Growth Plan for the Greater Golden Horseshoe, 2006 that was approved under subsection 7 (6) of the Act on December 15, 2011 and came into effect on January 19, 2012; (“Modification N° 1 (2012)”)

“Amendment 2 (2013)” means Amendment 2 (2013) to the Growth Plan for the Greater Golden Horseshoe, 2006 that was approved under subsection 7 (6) of the Act on May 29, 2013 and came into effect on June 17, 2013. (“Modification N° 2 (2013)”)

2. Section 2.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) On or after June 17, 2013, where section 3, 4 or 5 requires a matter to be continued and disposed of in accordance with the Plan, the requirement shall be read as a requirement that the matter be continued and disposed of in accordance with the Plan as it read after Amendment 2 (2013) came into effect.

3. Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “policy 2.2.8” in the portion before clause (a) and substituting “policy 2.2.8 of the Plan”.

4. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “policy 2.2.8” at the end and substituting “policy 2.2.8 of the Plan”.

5. Section 5.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Definition****5.1** In sections 5.2 to 5.7,

“Plan” means, except where the context requires otherwise, the Plan described in subsection 2.1 (1).

6. Section 5.2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) On or after June 17, 2013, where section 5.3, 5.4, 5.6 or 5.7 requires a matter to be continued and disposed of in accordance with the Plan as amended by Amendment 1 (2012), the requirement shall be read as a requirement that the matter be continued and disposed of in accordance with the Plan as it read after Amendment 1 (2012) and Amendment 2 (2013) came into effect, subject to subsection (3).

(3) Subsection (2) does not apply with respect to the following matters:

1. A matter described in clause 2 (e), (f) or (i) to which subsection 5.6 (5) applies.
2. A matter described in clause 2 (e), (f) or (i) to which subsection 5.7 (2) applies.

7. (1) Subsection 5.6 (1) of the Regulation is amended by striking out “policy 6.3.2.1” in the portion before paragraph 1 and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

(2) Subsection 5.6 (5) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “subsection (6) and section 5.5” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection (6), subsections 5.2 (2) and (3) and section 5.5”; and

(b) striking out “policy 6.3.2.1” in the portion before paragraph 1 and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

(3) Subsection 5.6 (6) of the Regulation is amended by striking out “policy 6.3.2.1” and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

(4) Subsection 5.6 (7) of the Regulation is amended by striking out “policy 6.3.2.1” and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

8. (1) Subsection 5.7 (2) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “section 5.5” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsections 5.2 (2) and (3) and section 5.5”; and

(b) striking out “policy 6.3.2.1” in the portion before paragraph 1 and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

(2) Subsection 5.7 (3) of the Regulation is amended by striking out “policy 6.3.2.1” and substituting “policy 6.3.2.1 of the Plan”.

Commencement

9. This Regulation comes into force on June 17, 2013.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Infrastructure,

GLEN R. MURRAY
Minister of Infrastructure

Date made: June 13, 2013.
Pris le : 13 juin 2013.

26/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 183/13

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR LES ZONES DE CROISSANCE

pris le 13 juin 2013

déposé le 14 juin 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 juin 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 juin 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 311/06

(QUESTIONS TRANSITOIRES — PLANS DE CROISSANCE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 311/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 311/06 est modifié par adjonction de l'article suivant :**Définitions****2.0.1** Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 2.1 à 5.7.

«Modification N° 1 (2012)» Modification N° 1 (2012) au Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe, 2006 qui a été approuvée en vertu du paragraphe 7 (6) de la Loi le 15 décembre 2011 et qui est entrée en vigueur le 19 janvier 2012. («Amendment 1 (2012)»)

«Modification N° 2 (2013)» Modification N° 2 (2013) au Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe, 2006 qui a été approuvée en vertu du paragraphe 7 (6) de la Loi le 29 mai 2013 et qui est entrée en vigueur le 17 juin 2013. («Amendment 2 (2013)»)

2. L'article 2.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) À compter du 17 juin 2013, lorsque l'article 3, 4 ou 5 exige qu'une affaire soit poursuivie et décidée conformément au Plan, cette exigence s'interprète comme l'exigence voulant que l'affaire soit poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version postérieure à l'entrée en vigueur de la Modification N° 2 (2013).

3. Le paragraphe 4 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 2.2.8» par «la politique 2.2.8 du Plan» dans le passage qui précède l'alinéa a).**4. Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 2.2.8» par «la politique 2.2.8 du Plan» à la fin du paragraphe.****5. L'article 5.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Définition****5.1** La définition qui suit s'applique aux articles 5.2 à 5.7.

«Plan» Plan visé à l'article 2.1, sauf indication contraire du contexte.

6. L'article 5.2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2) À compter du 17 juin 2013, lorsque l'article 5.3, 5.4, 5.6 ou 5.7 exige qu'une affaire soit poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version modifiée par la Modification N° 1 (2012), cette exigence s'interprète comme l'exigence voulant que l'affaire soit poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version postérieure à l'entrée en vigueur de la Modification N° 1 (2012) et de la Modification N° 2 (2013), sous réserve du paragraphe (3).

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des affaires suivantes :

1. Une affaire visée à l'alinéa 2 e), f) ou i) à laquelle s'applique le paragraphe 5.6 (5).
2. Une affaire visée à l'alinéa 2 e), f) ou i) à laquelle s'applique le paragraphe 5.7 (2).

7. (1) Le paragraphe 5.6 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan» dans le passage qui précède la disposition 1.**(2) Le paragraphe 5.6 (5) du Règlement est modifié :**

- a) par remplacement de «à l'exception du paragraphe (6) et de l'article 5.5» par «à l'exception du paragraphe (6), des paragraphes 5.2 (2) et (3) et de l'article 5.5» dans le passage qui précède la disposition 1;
- b) par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan» dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) Le paragraphe 5.6 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan».

(4) Le paragraphe 5.6 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan».

8. (1) Le paragraphe 5.7 (2) du Règlement est modifié :

a) par remplacement de «à l'exception de l'article 5.5» par «à l'exception des paragraphes 5.2 (2) et (3) et de l'article 5.5» dans le passage qui précède la disposition 1;

b) par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 5.7 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «la politique 6.3.2.1» par «la politique 6.3.2.1 du Plan».

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le 17 juin 2013.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Infrastructure,

GLEN R. MURRAY
Minister of Infrastructure

Date made: June 13, 2013.

Pris le : 13 juin 2013.

26/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 26

Proclamation	1767
Parliamentary Notice/Avis parlementaire	1769
Criminal Code/Code Criminel	1769
Ontario Highway Transport Board	1771
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies	1771
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1771
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1772
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	1774
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1777
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1777
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	1777
Marriage Act/Loi sur le mariage	1777
Change of Name Act/Loi sur le Changement de Nom	1780
Mining Act/Loi Sur Les Mines	1787
Financial Services Commission of Ontario	1788
Commission des services financiers de l'Ontario	1800
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1813
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1813
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	1813
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1813
THE CORPORATION OF THE TOWN OF ALFRED AND PLANTAGENET	1813
THE CORPORATION OF THE CITY OF KAWARTHA LAKES	1814
THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE	1814
THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY	1815
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES	1815
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1817
FARM PRODUCTS MARKETING ACT	O. Reg. 182/13
PENSION BENEFITS ACT	O. Reg. 181/13
PLACES TO GROW ACT, 2005	O. Reg. 183/13



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

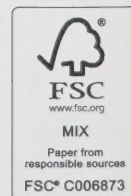
Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



1110



3 1761 11466082 2